

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_224494**

UNIVERSAL  
LIBRARY

## کتابخانه دارالینظم کتب

۱۵۵

## علامہ شبلی نعمانی

سیرۃ النبی صلی اللہ علیہ وسلم

ایضاً حصہ دوم

الفاروق حضرت فاروق اعظم کی ابتدا و طرز حکومت

افغانی امام غزالی کی سوانح عمری و ادب کا فلسفہ

شعر العجم حصہ اول شاعری کی حقیقت فارسی شاعری کا

آغاز و قدامت کا دور صفحہ ۳۵ سے

ایضاً حصہ سوم شعر کے متاخرین صفحہ ۲۳۰

حصہ دوم اور چارم زیر طباعت

شعر العجم

الاستقامۃ علی التمدن الاسلامی جرجی زیان کے تہذیب

اساتذہ عربیین

مفسر نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مؤلف نامہ

مولانا نے جو فارسی تصنیفیں لکھی ہیں

طبع گئیں ورنہ

مجموعہ کلام شبلی، اردو

مثنوی صبح امید، اردو

نوحۂ اسحاق، مولانا کا اپنے بھائی کی وفات پر پڑا شعر

دیوان شبلی

مولانا حمید الدین صاحب بی لے

تفسیر سورہ تحریم، جدید طرز پر عربی میں قرآن مجید کی تفسیر

تفسیر سورہ قیامہ

تفسیر سورہ دانش

تفسیر سورہ الکافرون

تفسیر سورہ العصر

الرائی المصحح فی من ہوا الذبح، عربی میں حضرت اسماعیل

کے نبی ہونے پر کتب الل

ادب پر زور سالہ ۱۰

اسباق المثنوی، سہل طرز پر عربی گرامر، اردو

دیوان حمید مولانا کا فارسی دیوان میں تصویر

خردنامہ منظم، خاص فارسی زبان میں شال سلیمان کا

ترجمہ

تحفۃ الطالب، عربی کی نحو جدید، اردو نظم میں

دیوان انیس، ہندوستان کے مایہ ناز شاد ادب

مولانا فیض الحسن سہارنپوری کا عربی

کلام صفحہ ۱۰۰ قیمت

۵۰

Checked 1965

مہینہ ستمبر | ماہ جمادی الاولیٰ سنہ ۱۳۸۵ مطابق جنوری ۱۹۶۵ء | عدد اول

## مضامین

۸ - ۲	سندرات
۱۴ - ۹	میرزا غالب کا فرنگی شاعر
۲۸ - ۱۸	مولانا محمد یونس فرنگی خاں
۳۹ - ۲۹	سیدی ابوالحسنات ندوی
۴۷ - ۳۰	مولانا جاسم کے خط پر ایک نظر
۵۸ - ۴۸	سیدی نبیلہ رکن الرحمہ اسے غنائیہ و موسیقی
۶۱ - ۵۹	فیضیات
۶۴ - ۶۲	خدا کوئی خدا تو انور
۶۵ - ۶۴	قرآن پر
۶۶ - ۶۵	یہودی تاریخ
۶۹ - ۶۷	تقدیم چین کی سیاست
۷۶ - ۷۰	افغانیہ
۷۸ - ۷۷	سجادہ انصاری، شائق کھوسو
۸۰ - ۷۹	مطالعہ پاکستان

# کتابخانه دارالین عظم گڑھ

۵۵ ف

## علامہ شبلی نعمانی

شیخ ابی مسلم حسد اول جمع دوم سے لکھا

ایضاً حصہ دوم طبع اولیٰ حصہ دوم سے لکھا

الفاروق حضرت فاروق عظمیٰ کی لغت اور حکومت سے

الغزالی امام غزالی کی سوانح عمری اور اخلاقیہ

شعر العجم حصہ اول، شاعری کی حقیقت فارسی شاعری کا

آغاز و قدا کا دور صفحہ ۳۵ سے

ایضاً حصہ سوم، شعر کے متاخرین صفحہ ۲۳۰ سے

(حصہ دوم اور جہاد میں طبع ہیں)

شجر العجم

الاستعداد علی التمدن الاسلامی، جرجی زبان کے تمدن

اسلامی پر عربی بنیویہ

مسفر نامہ، حصہ شام

مواثرہ اشیں و دبیر

مضامین عالمگیر شہنشاہ اور گمنامی لکیر پر اعتراضات

افادہ کے جوابات، حصہ ۱۲-۱۱

کتابت شبلی، مولانا مرحوم کے خطوط کا مجموعہ جو

علمی، قومی، ادبی، اخلاقی معلومات

کا خزانہ ہے جلد اول

ایضاً جلد دوم

رسائل شبلی، مولانا کے مختلف علمی مضامین کا

مولانا نے جو فارسی تصنیفیں لکھی ہیں

طبع رگین واسطے

مجموعہ کلام شبلی، اردو

منشی صبح امید اردو

نوحہ اسحاق، مولانا کا اپنے بھائی کی وفات پر اردو میں

دیوان شبلی

مولانا حمید الدین صاحب بی لے

تفسیر سورہ تحریم، حدیث پر عربی میں قرآن مجید کی تفسیر

تفسیر سورہ قیامہ

تفسیر سورہ دانش

تفسیر سورہ واکفرون

تفسیر سورہ واکفرون

الرای المسیحی من ہوا الذبح، عربی میں حضرت اسماعیل

کے نبی ہونے پر کتب

اور پڑھو سالہ

اسباق السوسل طرز پر عربی گرامر، اردو

دیوان حمید، مولانا کا فارسی دیوان سے تصویر

خرود نامہ منظوم خاص فارسی زبان میں شال سیال کا

ترجمہ

تحفۃ الطالب، عربی کی خوب یاد دہن نظمیں، اردو

دیوان انیس، ہندوستان کے ایما نامہ شاد ادب

مولانا فیض الحسن بہار پوری کا علمی

کلام صفحہ ۲۲ قیمت



مجلہ پنجم | ماہ جمادی الاولیٰ ۱۳۸۶ مطابق جنوری ۱۹۶۵ء | عدد اول

## مضامین

۸ - ۲	شذرات
۱۷ - ۹	مرزا غالب کا فرنگی شاگرد مولوی عبدالماجد بی، اے
۲۸ - ۱۸	ابن الطیف سولانا محمد یونس فرنگی علی
۳۹ - ۲۹	سلہ طلاق مولوی ابوالحسنات ندوی
۴۷ - ۳۰	سولانا جامی کے خط پر ایک نظر مولوی حفیظ الحق بی، اے
۵۸ - ۴۸	افریقہ میں دولت بعیدین کی ابتدا سیدی خلیل الرحمن ایم، اے عثمانیہ یونیورسٹی
۶۱ - ۵۹	فن صحافت
۶۴ - ۴۲	خودکشی پر اخلاقی نظر
۶۵ - ۴۴	فوبل پرائز
۶۶ - ۴۵	ایوان مذہب
۶۹ - ۴۷	تدن چین کی قد است
۷۶ - ۷۰	اخبار علیہ
۷۸ - ۷۷	ادبیات سجاد انصاری، ثاقب کھنوسی
۸۰ - ۷۹	سطبوعات جدیدہ

۷۸۶

## مشکلات

سرگیا نندرو ناتہ پکڑتی کا شمار اسوقت ہندوستان کے مشہور ترین ماہرین تعلیم میں ہوتا ہے انکی ساری عمر عرصہ تعلیم میں بسر ہوئی ہے، مدتوں وہ کالج کے پروفیسر اور مائٹ اسکولوں کے اسپیکٹر پچھلے ہیں، الہ آباد یونیورسٹی کے بہت پرانے نیو اور بنارس ہندو یونیورسٹی کو رٹ کے ممبر ہیں، اور اب کچھ عرصہ سے لکھنؤ یونیورسٹی کے وائس چانسلر ہیں، ان کے قلم کا ایک مضمون عثمانیہ یونیورسٹی پر جنوری کے ماڈرن ریلو میں شائع ہوا ہے، جسکی تمخیص آئندہ نمبر میں ناظرین معارف کے پیشکش ہوگی، فاضل موصوف نے بعض نکتہ چینیوں کے باوجود، بہ حیثیت مجموعی یونیورسٹی مذکور کے تخیل اور طریق کار کی بہت کافی داد دی ہے، اور اسے برٹش انڈیا کی یونیورسٹیوں کے سامنے بطور نمونہ کے پیش کیا ہے، یونیورسٹی کے تخیل کے بلند، بہتر و قابل تقلید ہونے میں کس کا فزکسک ہو سکتا ہے، لیکن یونیورسٹی کے طریق کار سے کیا خود موجودہ کارکنوں کی بھی قوت ایمانی مطمئن ہے؟ دنیا پرطاؤس کے حسن و خوشنالی کی مداحی میں بالکل حق بجانب ہیں لیکن خود طاؤس کی کیفیت نفسی، اپنے پیردن پر نظر کرنے کے بعد کیا ہو جاتی ہے، اردو کے ظریف ناصح نے حال ہی میں کہا ہے،

نہ پھول اسپہ کہ یہ اردوہ تجھے اچھا سمجھتا ہے

تو اپنے دل میں اپنے آپکو کیسا سمجھتا ہے

بات پر بات یاد آتی ہے، اردو دیو نیورسٹی کے ذکر پر ذہن انجمن اردو کی جانب منتقل ہوتا ہے، دسمبر کا آخری ہفتہ ملک کے جملہ قواسم علی کے لئے میدان مظاہرہ ہوتا ہے، حسین قوم کی زندہ آبادی کا ہر بچہ ہست، اقدام و عمل کے اسلحہ سے کمربستہ نظر آتا ہے، لیکن اردو کا لشکر شاید اپنے خیال میں فتح کامل حاصل کر چکا ہے، اسکے سپاہیوں نے ہتھیار کھول کر رکھ دیئے ہیں، اور اسکے افسر خراب راحت کا لطف لے رہے ہیں اسلیمین بدالین سے ایک پرزور آواز اُلٹا دیا، اردو کا نفرنس کی تحریک قیام کیلئے اٹھی تھی لیکن جس تیزی کے ساتھ یہ آواز اٹھی تھی اسی سرعت کے ساتھ اس زمین میں مدفون ہو گئی جو مرارات شہداء کے لئے مشہور ہے

سلسلہ میں بزرگان لکھنؤ نے اس نقارہ پر اس زور سے چوب لگائی کہ علیگڑھ، بنارس، پٹنہ و ادنا گنگاوار تک کے درو دیوار جنش میں آگئے، لیکن کان لگا کر سنا تو معلوم ہوا کہ یہ کسی ساحر قیصر باغ کے جرس کا ردان کی صدا ہے باز گشت تھی، اسی کے سال دو سال بعد یہ برق افقِ دہلی پر چمکی لیکن سنا نظر آ گیا کہ اسکا مقصد زائرین حرم ادبیات کو روشنی پہنچانا نہیں بلکہ انکی نگاہوں کو خیرہ کر دینا تھا، خیر یہ تاسخ تو اردو کا نفرنس کی تھی جو ابتدا ہی سے ایک تفریح و تفتن کی چیز تھی، البتہ انجمن ترقی اردو ایسی مجلس تھی جو اپنی بساط کے موافق فی الجملہ قابل قدر خدمات انجام دے رہی تھی، لیکن اب دایک برس سے اسکے بھی کہیں اجلاس منعقد ہونے کی خبر نہیں آتی، اگر اسکے اجلاس اب بند ہو گئے تو یہ مطلق حیرت انگیز نہیں، حیرت اس پر ہے کہ اتنے معرعتہ تک کیونکر ہونے رہے؛ جس چراغ کا تیل بالکل ختم ہو چکا ہے، وہ اگر کچھ دیر چمکتا ہی ہوئی روشنی دیتا رہے تو اس پر حیرت ہو سکتی ہے، لیکن اگر وہ فوراً بجھ جائے تو کسی کو بھی تعجب نہ ہوگا۔

ایک سرکاری اطلاع نامہ کے مطابق اپریل سلسلہ سے ماسچ سلسلہ تک برٹش ہندوستان میں (یعنی سیلہ ستون کے رقبہ کو مستثنیٰ کر کے) سوڑ کی قسم کی سواریاں ۵۹۹۳ کی تعداد میں درج رجسٹر ہوئیں، ان میں ۴۳۴ سوڑ ٹین تھیں، ۱۱۳ سوڑ ساٹھلین تھیں، اور ۲۶۰ سوڑ ہاری موٹر گاڑیاں تھیں،

اس سال نئی سوٹر کارڈوں کی درآمد کی تعداد ۱۵۳۲۱۵ ہے۔ جنکی مجموعی قیمت تخمیناً ۱۵ لاکھ روپے ہوتی ہے۔  
ہندوستان کے مختلف صوبوں نے اس کا ریزروین حسب ذیل نمایاں حصہ لیا :-

بمبئی	۱۰۲۸۸	سوٹرین
بنگال	۶۴۸۲	"
برہما	۳۲۴۰	"
صوبہ متحدہ	۲۶۶۵	"

تمدن جدید کے آیات کمال کا سرعنوان تو شاید سوٹرین ہی کو کہنا چاہیے، لیکن ان کا دایرہ  
امرا، دفین شمال طبقہ تک محدود ہے، کائنات شائستگی کے آفتاب و ماہتاب دو اوسط درجہ ہشتیاں ہیں  
جنکے دائرہ اطلاق میں متوسط احوال افزا و بلکہ غربا تک بھی آجاتے ہیں، یعنی شراب و سگریٹ، اعداد و ذیل  
انکے حلقہ نفیض کے حدود پیش نظر کر دیئے :-

۱۹۱۸-۱۹ء	۲۰-۱۹۱۹ء	۲۱-۱۹۲۰ء
۳۵ لاکھ گیلن	۵۵ لاکھ گیلن	۷۵ لاکھ گیلن
سگریٹ	۲۰ لاکھ پونڈ	۲۰ لاکھ پونڈ

یہ اعداد وزن کے لحاظ سے تھے، اب ایک نظر انکی قیمتوں پر بھی ہو :-

۱۹۱۸-۱۹ء	۲۰-۱۹۱۹ء	۲۱-۱۹۲۰ء
قیمت اسپرٹ (شراب کی حرف ایک نوع)	۲ کروڑ روپیہ	۳ کروڑ روپیہ
قیمت سگریٹ	۸ کروڑ ۷۸ لاکھ	۲ کروڑ ۵۸ لاکھ

افسوس ہے، سرکاری اعداد میں اسکی تفصیل درج نہیں کہ ہندوستان کی مختلف قوموں میں

کس کس نے کس حد تک ان جنبہا سے گراں مایہ کی قدر دانی میں حصہ لیا، اور نہ نظر آجائے گا کہ جس شریعت نے شراب نوشی کو عمل شیطانی قرار دیا ہے جس ملت کے اکابر نے شراب کو امِ اخبائث کا لقب دیا، جس مذہب نے اپنے پیروؤں کے سامنے کفایت و سادگی کا نصب العین رکھا ہے، اور جس کتاب آسمانی نے تکلفات دنیوی کو "متاع غرور" اور لہو و لیب سے تعبیر کیا ہے، اسکے نام لینے والے کس حد تک اپنے ضمیر کو اپنے نفس پر حاکم رکھنے والے ہیں، لیکن نام مشاہدات کی بنا پر کون کہہ سکتا ہے کہ بازارِ تعیش کے اس کاروبار میں اس دریا دل قوم کا نمایاں حصہ نہ ہوگا؟ یہی قوم آج باوجود اپنی تنہائی عیش پرستی، تن پروری و زشت اعمالی کے، حق و صداقت، غیرت و حمیت، ایثار و ولایت، صدق و روحانیت، عزم و حقانیت کا نام بیکراٹھی ہے کہ صنگدہ کائنات کو پھر ایک بار کا شاعرِ خلیل بنا دے، اسکے دعوؤں کی لاج رکھنا محض تا رعید و قادر کل کے ہاتھ ہے، ورنہ اپنے اعمال اور اسبابِ ظاہری تو ایسے ہیں کہ غیر تو غیر خود اپنوں کو بعض دفعہ اس جسارت پر حیرت ہو جاتی ہے اور بے ساختہ یہ شعر زبان پر آ جاتا ہے،

ہے آرزو کہ برو سے پرچم کو دیکھئے  
اس جو صلہ کو دیکھئے اور ہم کو دیکھئے

نئی گندم سلم یونیورسٹی جسکی بابت اسیدین یہ دلائل گئی تھیں کہ وہ قرطبہ اور لہذا کی جانشین ہوگی، بالآخر جب وجود میں آگئی تو اس کا سب سے پہلا کار نمایاں دنیا کے سامنے یہ پیش ہوتا ہے کہ ۱۲- فردریک شاہزادہ ولیعہد بہادر سلم یونیورسٹی کی سر زمین کو اپنے در و دوسے مشرف کرینگے، یونیورسٹی انہیں ڈاکٹر کی اعزازی ڈگری دیگی، اور انکے ساتھ چار اور صاحبوں کو بھی ڈاکٹر کی اعزازی ڈگری عطا ہوگی، یہ قابلِ رشک اصحاب اگر لہ کون ہیں؟ اگر نرِ صوبہ ہستندہ، ممبر تعلیمات حکومت ہند، ہمارا راجہ صاحب گوالیار،

اور نواب صاحب رامپور، اس سے قطع نظر کر کے کہ مسلم یونیورسٹی کی یہ انگریز نوآزمی موجودہ مسلم جذبات کے کھانٹاک موافق ہے، سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ جن خوش نصیب اصحاب اربعہ پر یہ اعزاز کی بارش ہونے والی ہے وہ واقعہً اس اعزاز سے کچھ بھی مناسبت رکھتے ہیں؟ اس سوال کا جواب آج مسلم یونیورسٹی کے اربابِ حل و عقد آسانی سے ٹال سکتے ہیں، لیکن ایک وقت آنے والا ہے جب یہ سوال اس آسانی سے نہ ٹل سکیگا، اور جب دنیا کی ہر امانت کی طرح اس امانت کا بھی حساب دینے پر مجبور ہونا پڑیگا، بہتر ہوگا اس وقت کے لئے کوئی معقول جواب ابھی سے سوچ رکھا جائے۔

یونیورسٹیوں کی غرض یہ ہوتی ہے کہ علم و اخلاق کی روایات کی زندہ رکھا جائے، اور انکی زندگی کو ترقی دیا جاتی رہے، آزیری و دگری انتہائی اعزاز ہے جو کوئی یونیورسٹی اپنے اصل مقاصد کے لحاظ سے کسی فرد کو دیکھتی ہے، باقی اگر کسی دولتمند نے باوجود علم و اخلاق سے معوا ہونے کے یونیورسٹی کی مالی مدد کی ہے تو اس احسان کے اعتراف کے لئے یونیورسٹی کے پاس اور بہت سی صورتیں ہیں، مثلاً یہ کہ اسے یونیورسٹی کا رکن منتخب کر دیا جائے، اسکے نام پر کوئی عمارت یونیورسٹی میں تعمیر کر دیا جائے، دس علی ہذا۔ لیکن اعزازی و دگری کے استحقاق کا معیار تادمتر علمی امتیاز و بلندی اخلاق پر ہے، مسلم یونیورسٹی کے آزیری و دگری پانے والے اصحاب نے اگر اس حیثیت سے اپنی اہلیت کا کوئی ثبوت دیا ہے تو اسے یقیناً علی گڑھ کے دایس چانسلر یا خزانچی صاحب کے دفتر کی کسی آہنی الماری میں بہت ہی مضبوط قفل ڈال کر چھپا دیا گیا ہے۔

دنیا کی دوسری یونیورسٹیوں میں آزیری و دگری ان جس درجہ کے کالمین فنون و سائنز علوم کو ملتی رہتی ہیں، انکی توضیح کے لئے یورپ و امریکہ سے تالین تلاش کر کے لانے کی حاجت نہیں،

حد ہندوستان میں علی گڑھ سے چند قدم پر بنارس اور ذرا اور آگے بڑھ کر کلکتہ ہے، اولیٰ عہد بہادر کا درود ان دونوں جگہوں میں بھی ہوا، آخراں یونیورسٹیوں نے اس موقع پر کیا کیا؟ بنارس کی ہندو یونیورسٹی نے ڈاکٹر کی آئینہ دیکری دی مگر کسکو؟ سر بسنت کو، جسکے ہاتھوں ہندو کا کج کی بنیاد پڑی تھی جنکی ایک عمر ہندو علوم و فنون کی ترویج و اشاعت میں بسر ہو چکی ہے، اور جنکی علمی و دماغی قابلیت کا اعتراف ملک کے بہنیں، دنیا کے گوشہ گوشہ سے ہو چکا ہے، کلکتہ کی سرکاری یونیورسٹی نے متعدد اشخاص کو ڈاکٹر کی آئینہ دیکریاں دیں، مگر یہ کون لوگ تھے؟ یہ وہ تھے جو اپنی عمریں، فلسفہ، سائنس، تاریخ و ادب کی خدمت گزار میں صرف کر چکے ہیں، جنکا نام علمی دنیا میں بچہ بچہ کی زبان پر ہے اور جنکی عزت و تعظیم کرنا خود علم و فن کی عزت و تعظیم کرنا ہے، مسلمانوں میں بیشک قحط الرجال ہی لیکن کیا یہ قحط اس قدر سخت ہے کہ مسلم یونیورسٹی کو اپنے اخوان طلیقیت میں چند افراد بھی اس پایہ کے نظر نہ آئے؟ ان لوگوں سے قطع نظر کیجئے جنکی سیاسیات مسلم یونیورسٹی کے نزدیک قابل نفرت ہے، تو بھی کیا اہل ممالک میں ایک تنفس بھی اس پایہ کا نہیں کر سکتا؟ سید امیر علی کی خدمات تاریخ و مذہب و عوام و ملک سید حسین بلگرامی کا علم و فضل و تعلق علی گڑھ، ڈاکٹر اقبال کی فلسفیانہ و ادبی عظمت، جسٹس عبد الرحیم کی قانونی وسعت نظر، مولوی عبد الحکیم شرر کی خدمات زبان و ادب، شاید یہ تمام قربانیان مسلم یونیورسٹی کی درگاہ میں ناقابل قبول ہیں!

خیر عزت تو جسکی ہے، صرف اُسی کی ہے، (ولہ الکبر یا عافی السموات والارض)

اور اسی رب العزت کی رحمت کے طفیل میں پیروں اور پھر عام مومنین کی ہے، واللہ العزیز  
وہ رسولہ للمومنین لکن لنا نفعین لایعلمون۔ (منافقون - ع) اسکو کسی یونیورسٹی کی اعزازی گزریاں  
گھٹا بڑا نہیں سکتیں، اسکا تعلق تو صرف ایمان و اعمال صالحہ سے ہے، البتہ نااہلوں کو زبردستی

علم یا حکومت کا لباس پہنا دینا، بالآخر خود انہیں کے حق میں اور ساری قوم کے حق میں بضرورتاً ہی  
مولانا رومی نے کیا خوب تمثیل دی ہے کہ نااہل کو عالم یا عالم بنا دینا رہزن کے ہاتھ میں تلوار  
دیدینا ہے، بلکہ اس سے بھی بدتر ہے،

بدگہر را علم و فن آموختن      دادن تیغ بدستِ راہزن

تیغ دادن در کفِ رنگِ مست      بد کہ آید علم ناکس را بدست

علم و مال و منصب و جاہ و قرآن      فتنہ آمد در کفِ بدگوہران

پس غم ازین فتنہ بدبروستان      تا ستانند از کفِ مجنون سان

قوم کے نادان دوست اسی غم اوجہا دے وقت کو اپنے اعمال سے قریب بٹا رہے ہیں۔



# مقالہ

## مرزا غالب کا ایک رنگی شاگرد

### آزاد فرانیسی

انزولوی عبداللہ علی

پچھلے نمبر کے تذرات میں اردو کے چند رنگی شاعروں کا جو مختصر تذکرہ آگیا تھا، ناظرین کرام نے اس سے دلچسپی کا اظہار کیا، اور بعض احباب کو یہ داستان خوشگوار اور پر لطف سمجھ ہوئی، ان حضرات کی ضیافت ذوق کے لئے ایک رنگی شاعر کا ذکر کسی قدر تفصیل کے ساتھ کیا جاتا ہے۔

الگزٹر بیدری، ایک فرانیسی خاندان کے رکن تھے، ولادت غالباً ہندوستان ہی میں ہوئی تھی، سال ولادت تقریباً ۱۲۵۹ء تھا، اٹھارہ سال کی عمر سے اردو شاعری کا شوق پیدا ہوا، مشورہ سخن کے لئے کلام کو نواب زین الدین خان عارف (شاگرد و عزیز مرزا نوشہ) اور خود غالب کی خدمت میں پہنچا شروع کیا، ان حضرات کا فیض توجہ بے اثر نہیں رہ سکتا تھا، کچھ عرصہ میں اسی خاصیت ہو گئی، اور کلام میں فی الجملہ بگلی آگئی، جو ایک غیر قوم کے فرد کے لئے بہت بڑی بات ہے، عمر نے وفات کی، ۳۲ سال کی عمر میں ۷ جولائی ۱۳۱۶ء کو انتقال کیا، تاہم اتنے ہی عرصہ میں کلام کا مجموعہ اس قدر ہو گیا تھا کہ معمولی ضخامت کا دیوان تیار ہو جاتا، چنانچہ مرحوم کے برادر کلان طاس بیدری نے دہریس کے بعد

لے تذکرہ خزانہ جاوید، جلد اول،

لے یہ دہی عارف ہیں جکی جوان مرگی پر غالب نے وہ مرثیہ کہا ہے جس کا ایک شعر یہ ہے

ان کو ملک پر جوان تباہی عارف کہ کیا تیرا گزتا جو نہ مر تا کوئی دن اور۔ (یہ مرثیہ مطبوعہ دیوان غالب (اردو) میں درج ہے)

اس دیوان کو شائع کر دیا،

تخلص آزاد کرتے تھے، اسلئے دیوان بھی دیوان آزاد کے نام سے موسوم ہے، فصاحت ۱۷۵ صفحہ ہے، مطلع احمدی اگرہ سے ۱۸۶۳ء میں شائع ہوا، اب بازار میں نایاب ہے، میرے پیش نظر کتب خانہ سرکاری رامپور کا نسخہ ہے،

ابتداء میں دو دیباچے ہیں، پہلا دیباچہ فارسی میں منشی شوکت علی ساکن شاہپور ضلع فتحپور کا ہے جسکا طرز بیان تقریباً نگاروں کے عام دستور کے مطابق کافی شاعرانہ ہے، اور بعض بیانات مبالغہ سے خالی نہیں، یہ صاحب حمد و نعمت کے بعد تحریر فرماتے ہیں :-

” قاسم ہنر مند و گوہر ذکا پوند خداوند عقل و تہذیب، صاحب فراست و ہر دلوں پر، مستعد از لی لکڑی  
ہیدر علی کہ ذہن و ذکا را در غفلت خمیر بود، و سعادت و مرآت و ضمیرش جا پذیرا در سن ہمزہ سالگی  
بر شیدان اشعار سادہ و متقدمین و متاخرین طبع و فادش در تحصیل کمالش تو بہ مود، گاہ گاہ ہنگام  
فرصت بطلانہ تصانیف و ستادان پر داختم، و با مقتسم الدولہ امیر الملک محمد اسد اللہ خان بہادر  
سہراب جنگ غالب تخلص و نواب زین العابدین خان تخلص بہ عارف کہ ہر دو حضرات از اکابر  
امراء و الاء و دوان دہلی بودند بذریعہ مراسلات و مکاتبات استمداد سخن داشتے“

آگے چل کر اسی دیباچہ میں یہ ذکر ہے کہ ہیدر علی صاحب کو طلب میں بھی ید طولی حاصل تھا، اور فیض عموماً انکے علاج سے شفا یاب ہوتے تھے، مراجع میں سعادت و فیاضی حد سے بڑھی ہوئی تھی، دوامین بلا قیمت تقسیم کرتے، اور دوسرے طریقوں سے بھی غربا کی دستگیری کرتے رہتے، خود عمرت سے بسر کرتے، لیکن قرض لیکر دوسروں کی حاجت روائی کرتے، ریاست الوری میں تو پچانہ کے کپتان مقرر ہو کر گئے، اسی سال وفات پائی۔

دوسرا دیباچہ جو اردو میں ہے، آزاد کے بڑے بہائی طاس ہیدر علی کے قلم سے نکلا ہے جو

ریاست بہر پور میں دہلی کلکٹر تھے، یہ دیباچہ ذیل میں تمام وکال درج کیا جاتا ہے، آج سے ۶۰ سال قبل کو ایک فرانسیسی شخص کی اردو نثر کا نمونہ بجائے خود ایک یادگار شے ہے،

نیا زمندور گاہلم یزلی طاس ہیدری ابن سترجیس ہیدری مرحوم بیان کرتا ہے اور اپنا راز دل صاحبہ لون پریون عیان کرتا ہے کہ میرا تعلق چوٹا بھائی کپتان الگوند ہیدری جو ان سعادتمند شیریں زبان دانش پیوند ابتدا سے عمر میں شرف سخن کا مایل ہوا اور چند روز میں جیسا چاہے مایہ مخوری و مہنی گسری اسکو حاصل ہوا، کیونکہ نہ طبیعت در اک تھی، فکر چالاک تھی، جو کچھ دل سے زبان تک اور زبان سے قلم تک آیا، اس نے گھاسے مٹی کا ایک تختہ منوٹرنگ دکھایا، رفتہ رفتہ اس کے کلام کی وہ صورت ہوئی کہ ہم فنون کو رشک ہوا، اور دانشمندان کو حیرت ہوئی، نواب زین العابدین خان دہلی کے امیر زادہ عالی خاندان جو عارف تخلص کرتے تھے اور جناب نجم الملک اسد اللہ خان بہادر غالب کے شاگرد تھے، وہ اس کے استاد تھے، اور اس نوجوان کو اپنے استاد اور اپنے استاد کے استاد کے انداز پیش نظر تھے، اور اکثر ان کے اشعار یاد تھے، ہنوز بڑا بڑا مصوف بہت کچھ کہنے نہ پایا تھا، بلکہ میں کہہ سکتا ہوں کہ جو کچھ اس کے دل میں تھا ابھی اس کی زبان پر نہ آیا تھا، لگاتار وقت ناگزیر آہنچا، اور اس سعادتمند ازل کو بیجا ماحول کا آہنچا، چونکہ سرکار لون میں عہدہ کپتانی پر مامور تھا، دنیا سے سفر کرتے وقت میری نظر سے دور تھا، ایسا لائق ہونہا رہا لی جس نے کل دوا و پیر تیس برس کی عمر پائی، ساتویں جولائی ۱۸۵۷ء کو کام تمام ہوا، اس غم کا جقدہ ریاں کیے اس سے سوا ہے جو اپنا حال بنا ہے، اور جقدہ غم کیا جائے بجایا، اس میں ماتم خست است کہ گویند جو ان مرد، افسوس نہ فرما دین فائدہ دیکھا نہ رونے میں تاثیر پائی، بہت روئے پیٹے اخڑ بھرتے بن آئی، اشعار اس مرحوم کے جو پریشان جا بجا پڑے پائے گویا سونے میں زمرود اور یاقوت کے نیگیے جڑے پائے، خیال آیا کہ جو امر کو بکھرا پڑا نہ رہنے دیجئے، اور ان سب اشعار کو ردیف و ارجاع کر کے

دیوان مرتب کیجئے، تاکہ جو کوئی دیکھے وہ کہے کہ اگرچہ اس شخص کی توہڑنی زندگی قحی گرواہ اس قلیل مدت میں کیا گہرا فانی قحی، انہیں انہیں یہ بات نہیں ہے، بھکویہ یقین ہے کہ یہ جو کاغذ پر سیاہی سے لکھے گئے ہیں، سو اس کے اشعار اس کے اتم میں یہ پوش ہوئے ہیں، آجی یہ مجموعہ اشعار مقبول طبع ہر سخنور ہوا اور اگر نذر ہمدردی کی روح کو حضرت یسوع کے قدم مبارک میں مغفرت میسر ہو تاہم شہ دیوان کی ابتدا قصیدہ حمد و وحدت " سے ہوتی ہے، اس کے بعد سدس نعمت سبح " ہے، تیس صفحوں میں مختلف اعوذہ، احباب و اولیاء ریاست کی شان میں قصاید ہیں، جنہیں سے بعض اچھے خاصے طویل ہیں، صفحہ ۴۶ سے صفحہ ۵۶ تک دیوان غزلیات ہے، باقی صفحہ ۵۷ تک متفرق قطعات محسن، مرثیہ وغیرہ ہیں،

حدین بالکل دہی رنگ ہے جو ایک سلمان شاعر کا ہوتا ہے، توحید باری کی توصیف ہر شعر میں ہے، اور اس طرح پر طرح طرح کے شاعرانہ استدلالات کئے ہیں،

سدس نعمت سبحی اس لحاظ سے دلچسپ ہے کہ اس کا رنگ بالکل دہی ہے جو سلمان شعراء کا نعمت محمدی میں ہوتا ہے، دہی ذوق و شوق، دہی تضرع و اسحاق، اور دہی وابستگی و اعتماد و شفاعت، ایک بند ملاحظہ ہو:-

تیری رحمت حامی رزق گدایان یا سبح      تیری بخشش تاج بخش تاجداران یا سبح  
تیری شفقت ہرگز نکس کی خواہان یا سبح      ہو تجھی سے نیک و بد کی شکل آسان یا سبح

ساتی کوئین و شاہ و دجہان تو ہی تو ہے

یا سبحا چارہ ساز عاصیان تو ہی تو ہے

(اسید ہے اردو کے زبانتان حضرات زبان کی فامیون پر گرفت کرنے سے پیشتر یہ یاد کر لیتے کہ

شاعر ایک غیولک اور غیر قوم کا شخص ہو چکی مادری زبان کو اردو سے کوئی مناسبت نہیں)

ایک اور بندہ اسی سس کا :-

خسرو ازبکہ بن پیری خطائین بحساب      عاصیان دہرین اصلاہنین میراجواب  
قابل دوزخ ہون اور لائق قہر و عتاب      عین نصفت ہی جہان تک مجھ پہن رنج و عذاب

اور کچھ پارہ نظر آتا ہنیں اپنا مجھے

تیزی لغت پر ٹوکل ہو شفاعت کا مجھے

ایک محسن میں مرزا غالب کی غزل ”تہنیں بناؤ یہ اندازِ گفتگو کیا ہے“ کی تفسیر کی ہے پہلا

بندیہ ہے :-

بلا سے میں نہ بھی خاک بھی عدد کیا ہے      تہنیں اسی کی قسم اسکی آبرو کیا ہے

زبان شوخ بیان کا یہ جن خو کیا ہے      ہر ایک بات پہ کہتے ہوں کہ تو کیا ہے

تہنیں بناؤ یہ اندازِ گفتگو کیا ہے

آخری بندیہ ہے :-

کہا جو میں نے کہ غالب نظر ہنیں آتا      نیاز کی خدمت میں اب ہنیں لاتا

توبہ سے بہید کو آزاد تو ہنیں پاتا      ہوا ہے شہ کا مصاحب چہرے ہی اترا

دگر نہ شہر میں غالب کی آبرو کیا ہے

ایک اور محسن میں ناسخ کی شہر غزل ”مرا سید ہے شرق آفتاب داغِ ہجران کا“ کی تفسیر کی ہے۔

اپنے استاد نواب زین العابدین خان عارف کا طویل مرثیہ کہا ہے جس میں بعض اشعار خوب

نکالے ہیں، نمونہ کے لئے چند شعر ملاحظہ ہوں :-

اویاہل دید و کھلو انکھوں سے کیا ہو آج      میں کیا کہوں کہ دہر میں کیا ہو ہر آج

یاں بعد مرگ حشر کا کہتے تھے انتظار      دوسرے جیتے ہی ہی قیامت بپا ہو آج

فردے عجب ہرگز نہ آئیں جی کے قبر سے  
 ہم بانگ صوڑنا لہ اہل عرا ہے آج  
 ماتم سے کیوں نہ دہر میں پر بجائے زلزلہ  
 تنہیر بے ثباتی ارض و سما ہے آج  
 پھر ہوگا شور خلق میں طوفانِ نوح کا  
 اے اہل گریہ، گریہی جو شجکا ہے آج  
 اے جذبِ اتحاد یہی ہے مدد کا وقت  
 وہ غم میں ہکو چھوڑ کے تنہا چلا ہے آج  
 اے جانِ زار جانے میں یہ دیو حیف حیف  
 کچھ ہی سرو فلجھے اے یوفا ہے آج  
 غزین اکثر غالب کی زمینوں میں کہی ہیں، لیکن حتی الامکان عدا سے بیان اور سلاست  
 ردائی و شستگی زبان کا سر رشته ہاتھ سے نہیں جانے دیا ہے، کہیں کہیں مضمون بھی بہت لطیف  
 پیدا کیا ہے بعض اشعار حسنِ تعلیل کا اعلیٰ نمونہ ہیں۔

غالب کی مشہور غزل ”جو تری بزم سے نکلا سو پریشان نکلا“ پر آزاد نے بھی غزل کہی ہے ۷

میں نہ دشت میں کبھی موسے بیابان نکلا  
 دان سے دھپ مرافانہ ویران نکلا  
 واعظوں سے جو نہا کرتے تھے جنت کا بیان  
 جبکہ تحقیق کیا کو چہ جہان ان نکلا  
 اُنکی جا آج دیر یار پہ بیٹا ہے رقیب  
 خاک خوش ہو دین چو کل یا رکا دبان نکلا  
 وہ رخ ہوش رہا دیکھ کے کب ہوش رہا  
 وصل میں بھی تو نہ دل کا کوئی رمان نکلا

اشعار ذیل ایک بہتر شاعر اور اہل زبان کے لئے بھی باعثِ فخر ہو سکتے ہیں،

شکلِ قاصد نظر نہیں آتی  
 ہنیں آتی خبر نہیں آتی  
 وہ بلا کوئی ہے صحرا میں  
 جو کجھو میرے گھر نہیں آتی

ایک طویل غزل کا اقتباس یہ ہے،

خوش ہوں شکل سے کوئی کام جو آسان ہوتا  
 دورِ افلاک کا شہرِ مندہ احسان ہوتا  
 ابتوتا حشر نہیں ہکو کوئی مرنے کا سبب  
 ہمارے حق میں جو ہونا شبِ بھران ہوتا

اہل محبت سے مری روزِ نازانی رہتی      خلد بالعرض اگر کو چہ جانان ہوتا  
ہم بھی مجنون کی طرح خاک اڑاتے پھرتے      ہوتے دیران اگر گھر نہ بیابان ہوتا  
دیکھتے وہ کبھی آئینہ کے دھوکے میں گر      مین جویباب ہوا کا شکے حیران ہوتا  
کس سے بہلاؤں سب یا رکوعِ یانی میں      آج کام آتا وہ آزادِ جودبان ہوتا

تمیر اشعر غالباً غالب کے اس شعر کو پیش نظر رکھ کر کہا گیا ہے،

کیا ہی رضوان سے لڑائی ہوگی      گہر تر اخلد میں گر یاد آ یا

ایک اور غزل کے چند شعر ملاحظہ ہوں :-

تقدیر پر شا کر رہے راضی برضا ہم      اب کئی شکایت کریں اور کھا گلا ہم  
ستِ حُسن پہ بھولو کہ کہا دینگے یہ تم کو      کرتا ہے وفا حسن کرتے ہیں وفا ہم  
مشہور ہو سرِ علقہ ار بابِ جفا تم      معروف ہیں بخیلہ اصحابِ وفا ہم  
ہیں شمعِ صفتِ انہیں دہر میں آزاد      سرگرم رہ وادیِ تسلیمِ فنا ہم

دوسرا شعر ایک عجیب عاشقانہ تیور کے ساتھ کہا گیا ہے،

غالب ہی کی زمین میں ذیل کے دو شعر سننے کے قابل ہیں،

نذ سے جو بول رہے گیر نہ دے جواب تو دے      بلا سے جو تجھے دینا ہو دے شاب تو دے  
حقیقتِ دلِ خون گشتہ سر بسرِ ہعیان      ذرا دہ طرہ پرِ حرم کو بچ و تاب تو دے

ستانت و بنیدگی جو اکثر دلی والوں کا حصہ ہے، آزاد کے ہاں بھی بدرجہہ تم موجود ہے، وصل کے

بے پردہ مضامین، سو فیانہ محاورہ، ہوس پرستی، اور تبدیل الفاظ و ترکیب سے ایک بڑی حد تک

ان کا کلام بالکل پاک ہے، وہ عاشق ہیں مگر شریف عاشق، وہ مستوق رکھتے ہیں گران کا معشوق

زنِ بازاری نہیں، وہ انہی شخصیت کے لحاظ سے مغربی ہیں، مگر انکی شاعری میں مشرق کی بلند پایہ

ناشقا نہ شاعری کی جہلک پوری طرح موجود ہے، اسکا کچھ اندازہ ان کے منقولہ بالا کلام سے ہوا ہوگا،  
اور مزید ثبوت آئندہ اشعار سے ملے گا :-

ہے، مگر یہ ہنیں ظاہر کہ کہاں      زخمِ نہان ہے کہ یہ کس جان  
دل وہ دل ہو کہ سدا غم سے گداز      چشم وہ چشم کہ خوننا بہ فشان  
سیکھو، دین ہے کتنا سستا      ایک ساغر ہے بہائے ایمان  
ہم نے اس شوخ کو دل میں رکھا      جب نہ پایا کوئی علوت کا مکان  
طبع کو صرف دعا کر آزاد      ہو چکا حال و حقیقت کا بیان

مومن خان کی ایک شہرہ غزل ہے، جسکا مطلع ہے،

دلہنگی سی ہے کسی زلفِ دہما کے ساتھ      پالا پڑا ہے ہلو خدا کس بلا کے ساتھ

اس غزل پر دہلی کے مشہور شاعر نے غزلیں کہی ہیں جن میں سالک و انور کی غزلیں اپنی اپنی جگہ پر  
بہت خوب ہیں، مرزا غالب کی بھی غزل دیوانِ ناطم (نواب یوسف علی خان ناطم دہلی راجپور) میں  
ملیگی، آزاد نے بھی اس زمین میں طبع آزمائی کی ہے، بعض اشعار کی داد نہ دینا ظلم ہوگا،

اُڑتا ہے جسم زار ہمارا ہوا کے ساتھ      چلتے ہیں تیرے کوچہ میں بادِ صبا کے ساتھ  
بے اعتنائیوں میں بھی کیا کیا لگاؤ ہیں      ہیں کچ ادائیاں تری کس کس دل کے ساتھ  
جو ہیں سولہس پہی ہیں مرے منت استخوان      ہو جا شریک (و) سگ جانان ہا کے ساتھ  
گو یا مرادِ نوشتہ تقدیر ہو گیا      وہ رابطہ جو جین کو ترے نقش پا کے ساتھ  
ہیں جانتا ہوں جان سے تم کو عزیز تر      افست ہوئی جو جب، تو ہوئی ہونے کے ساتھ  
عشقِ تباہ میں دہم سے ہوں اپنی بدگمان      کیا در نہ دشمنی مجھے خلقِ خدا کے ساتھ

غالب کی اس غزل پر تسکین کو ہم نہ روئیں جو ذوقِ نظم نے "آزاد نے ایک دو غزل کہہ دی جسکے چند شعر یہ ہیں :-



قال ہوں اسہ عشق میں جو خشک دزرے  
کہا نے کو داغ پینے کو خون جسگرے  
بے درد و ہر نصیب مرے مدعی کو دل  
بے داغ دشمنوں کو ہمارے جگرے  
مائل زہل خلاف تنہا ہے کام دل  
جب ہر دے زہر کی ہین خواہش شکرے  
آزاد ککشا شمع دبر ہین نہ ان سے پوچھ  
ہے سفت، دین جا کے بھی وہ بت اگرے

افسوس خاک تک نہ ہین بہر سرے  
وہ لوگ بھی ہین جسکو اڑانے کو زرے  
بس ہو گیا یقین کہ یہی راہ یا رہے  
دل جا بجا پڑے جو سر رہ گذرے  
پھر تہا تو خلق کی آنکھوں میں رات دن  
روسے زمین پر کسکو ترا رہ گذرے  
آزاد ہم تو آج گذر جائیں جان سے  
کوئے صنم میں جا پے دفن اگرے

اسین شبہ ہین کہ دیوان آزاد میں الفاظ و ترکیب کی غلطیاں جا بجا ملتی ہین، مثلاً ”اے ناصحا“  
”اے سیم“ وغیرہ، اور اکثر مقامات پر بندش بھی سست نظر آتی ہے، با این ہمہ اس بحاظ سے کہ یہ ایک  
سفری شخص کا کلام ہے جسکو جو ان مرگی کے باعث مشاقی کا بھی موقع حاصل نہ ہو سکا، دیوان آزاد کو بحیثیت  
مجموعی بہت عنیت بلکہ قابل قدر سمجھنا چاہیئے۔

اردو کے سفری شاعر دن میں ایک اور ”صاحب“ کا دیوان میری نظر سے گزرا ہے، اسکا نام  
دیوان شور تھا، اصل نام ستر جارج پیرس تھا، غالباً میرٹھ میں قیام رہتا تھا، دیوان دو حصوں میں ہے  
پہلے حصہ کی ضخامت کا خیال ہین، دوسرا حصہ ۷۲۸ صفحے میں آیا ہے، دو مرتبہ مطالعہ پیرس میرٹھ میں  
نزد صنف کی حسب فرائض ۱۸۷۶ء میں شائع ہوا ہے، لیکن کلام بہت معمولی ہے۔

## ابن الطفیل اور اس کا فلسفہ

(۲)

اور اس کا تعلق اس صاحب فرنگی علی

ابن الطفیل یا طفیل (ابوبکر محمد بن عبد الملک بن الفضل القیس) مضامین غلطی کے ایک مقام  
اور اوی آتش میں پیدا ہوا، تاریخ سن ولادت نامعلوم ہے، موصوفین بارہویں  
صدی عیسوی کی ابتدا میں ولادت کہتے ہیں، اس نے اپنے وطن میں فلسفہ اور طب کی عمدہ تعلیم پائی،  
وہ اپنے وقت کا مشہور طبیب، ریاضی دان، فلسفی اور شاعر تھا، کہا جاتا ہے کہ ابن باجر کا شاگرد تھا،  
لیکن یہ بے اصل بات ہے، اس کی ترویج خود اس کے کلام سے ہوتی ہے، ابن خوطا نے کادہ کاتب ہو گیا تھا  
بعد ازین سلسلہ سوجدین کے پہلے دو تاجداروں کے دربار میں آنسو زور حاصل ہوا، اور ابوالعقب  
یوسف کے عہد حکومت میں ۱۱۳۳ء میں وہ وزارت اور طبابت کے عہدہ تک پہنچا تا آنکہ ۱۱۵۵ء  
میں مراکش میں وفات پائی۔

یوسف اس کی بہت تعظیم و تکریم کرتا تھا، اور اس کو یہ حکم دے رکھا تھا کہ دور دور سے علماء و فضلاء کو  
جمع کر کے ان کو مناصب اور عہدے عطا کرے، چنانچہ اس سلسلہ میں ابن رشد نے بھی اس کے

سلہ انسانی کو بیڑا طبع اور جہد ۲۳ ص ۲۳۳ ابن الطفیل کا تذکرہ اسلامی تاریخ میں کہیں نہیں ملتا، ابن خلیکان ابن  
ابی اصیبہ ابن عربی، اللطی، قفلی، ابن سعد اندلس، مخ بن خاقان اور قرطبی سب خاموش ہیں، تعجب یہ ہے کہ  
انبار الادب میں بھی جو متاخرین تصنیف ہے کچھ نہیں ہے، او شدات سے قطع نظر کہ کم از کم اس لحاظ سے اس کا  
تذکرہ ضروری تھا کہ وہ قرطبی اور شاعر تھا ابن البار اور عبد الوہاب احمد بن ابی کلابون تک میری دسترس نہیں۔

خل عافیت میں علمی تربیت حاصل کی اور اسکی دسالت سے ابن رشد و ابن ہرین آخری مناصب تک پہنچا، یہ واقعات ابن رشد کی سوانح عمری میں بالتفصیل بیان ہو چکے ہیں)

یہ مشہور ہے کہ ابن الطیف ابن باجہ کا شاگرد تھا، لیکن خود ابن الطیف کا بیان ہے کہ مجھے ابن باجہ کی ذاتی ملاقات نہ تھی، امان اسکی کتابوں کا مطالعہ کیا کرتا تھا، (حوالہ ابن باجہ کی سوانح عمری میں گدچکاوی) وہ فلسفہ میں گو ابن باجہ کے اس اصول کا پابند تھا کہ انسان کا عقلی کمال محض قوت نظری کے نشوونما پر موقوف ہے، اور اس لحاظ سے اسکو بھی اسی فرقہ میں شمار کرنا چاہیئے، جبکہ ابن باجہ کا شمار ہے لیکن معلوم یہ ہوتا ہے کہ عقل کی طرح عقلی فیصلوں میں اسکو بھی کچھ نقص نظر آنے لگا تھا، کیونکہ وہ جا بجا اس بات پر زور دیتا ہے کہ عقلی فیصلے بھی گویا صحیح ہوتے ہیں اور شاہدہ ذوقی کے فیصلے سے مختلف نہیں ہوتے، تاہم شاہدہ ذوقی سے انسان وہ کچھ دیکھ سکتا ہے جو عقلی کو دیکھ نہ سکتا، وہ ہندون میں نہیں دکھائی دیتا، لیکن شکل یہ ہے کہ

شاہدہ ذوقی سے کچھ دکھائی دیتا ہے، اسکو الفاظ کے غالب میں نہیں ڈال سکے، کیونکہ یہ پرشکوہ و بلند معانی الفاظ کے جامہ میں آکر اس دنیا کے چلتے پھرتے افلاک و اشباح سے مشابہ ہو جاتے ہیں، حالانکہ نفس حقیقت کے اعتبار سے انکو اس سے کوئی بھی تعلق نہیں ہی وہی وجہ کہ اکثر لوگ اسے مطلب میں قاصر ہے، اور اکثر ذوں نے اس راہ میں ٹھوکرین کھائیں۔

وہ شاہدہ ذوقی کو انسان کا آخری کمال سمجھتا ہے، لیکن باوجود اسکے عقل نظری کے احکام کو بھی غلط نہیں سمجھتا بلکہ عقلی نشوونما کو انسان کی تدریجی ترقی کی ایک ضروری کڑی خیال کرتا ہے، اس بنا پر اسکا فلسفہ خالص مثالی فلسفہ نہیں بلکہ اشتراقیہ اور شائیت سے مل جل کر ایک نئی شکل ہے، یعنی اسکے فلسفہ کی بنیاد شائیت کی طرح محض عقل نظری پر ہے، اور نہ اشتراقیہ اور صوبیہ کی طرح محض شاہدہ ذوقی پر

بلکہ یہ ایک نیا فلسفہ ہے جس میں ابتدا تو عقل نظری سے ہوتی ہے، لیکن آخری کمال کشف اور شاہدہ سے حاصل ہوتا ہے،

فلسفہ میں اسکی بہترین تصنیف ایک فلسفیانہ قصہ ہے جس میں اس نے انسان کے ذہنی نشوونما کی تدریجی رفتار کو دکھایا ہے، اسکا عربی نام حی بن یقطان ہے، ایڈورڈ پوکاک نے پہلے پہل اسکی تصحیح کر کے خود تربیت یافتہ فلسفی کے نام سے سلسلہ دین چرستان میں شائع کیا تھا، اس کے بعد فرانسیسی ترجمہ کے ساتھ الجزیرا سے ( ) نے سلسلہ دین شائع کیا، اسکا ترجمہ

فرانسیسی کے علاوہ انگریزی، جرمن، اسپینی، ڈچ اور اردو زبانوں میں بھی ہوا ہے، چنانچہ ( ) نے سلسلہ دین اسکا انگریزی ترجمہ شائع کیا، اور اس کے بعد دوسرا ایڈیشن بھی نکلا، اسپینی زبان میں اسکا ترجمہ سارگوسا سے سلسلہ دین ( ) نے شائع کیا،

اس رسالہ کے علاوہ اسکی دوسری تصنیف "اسرار الحکمۃ المشرقیہ" ہے، جو (بلاق) مصر میں سلسلہ دین چھاپی گئی۔

رسالہ حی بن یقطان کو عرب فلاسفہ کی دیگر تصنیفات میں جو خاص امتیاز حاصل ہے وہ یہ ہے کہ گویا نہ حال کے دور ترقی میں تاریخی حیثیت کے سوا اور کوئی قدر و قیمت ان کتابوں کی باقی نہیں رہی، لیکن یہ رسالہ اپنے طرز نو اور مادہ اجتہادی کی بدولت علمی دنیا میں اتنا قدر کی گھاہوں سے دیکھا جاتا ہے اور گویا رسالہ کے اصل نظریات تعلیم پاریس سے زیادہ حیثیت نہیں رکھتے، لیکن اسکا یہ حقیقی پہلو کہ انسان کی عقل کس طرح تدریجاً محسوسات سے معقولات کی جانب ترقی کرتی ہے، نہ صرف ذہنی تفریح کا مواد فراہم کرتا ہے بلکہ اس سے ایک حد تک دماغ کی فطری تربیت اور قوت مشاہدہ و نظر کے طریق نشوونما پر بھی روشنی پڑتی ہے، اور اس بنا پر یہ انسانہ فلسفہ تعلیم اور علم النفس کے نقطہ نظر سے بھی

کافی اہمیت رکھتا ہے، یہی وجہ ہے کہ یورپ کے علمی حلقوں میں میسون ہیلوؤن سے یہ رسالہ اتنی قبل مطالعہ خیال کیا جاتا ہے، خود ابن الطفیل رسالہ کا مقصد حسب ذیل پیرایہ میں ظاہر کرتا ہے،

”فلسفہ کی تصنیفات کے مطالعہ سے میں نے تدریجاً عقلی ترقی کے منازل طے کئے، اور اب آخر میں اس حد پر پہنچا کہ کچھ مشاہدہ بھی ہونے لگا، لیکن یہ، براہِ استفادہ پُرخطر ہے کہ اب بھی میں گمراہیوں سے اپنے تئیں امان بہنیں خیال کرتا ہوں، میں اس رسالہ میں ان تمام منازل ترقی کو یکے بعد دیگرے بیان کر دینا چاہتا تھا، جسکا طے کرنا انسان کے لئے لازمی ہے، میرے نزدیک یہ قطعاً ناممکن ہے کہ عقل نظری کے منازل کو چھوڑ کر انسان ایک دم مشاہدہ کے رتبہ تک پہنچ سکتا ہے، اس بنا پر اگر میں ان کو الف کو بیان بھی کروں جو دورانِ مشاہدہ میں خود مجھ پر طاری ہوتی رہیں تو اول تو الفاظ کے ذریعہ سے انکو میں ادا نہیں کر سکتا، دوسرے مبتدی کے لئے ناقابلِ فہم ہونے کے باعث ان کا بیان کرنا بے سود ہے، ان اگر عقل نظری کے منازل طے کرتا ہو انکوئی شخص ایک مدت تک صبر کے ساتھ کوشش کرتا رہے تو یقیناً اُس پر مشاہدہ کی کیفیات از خود طاری ہو سکتی ہیں، لیکن اسکے لئے (جیسا کہ ابھی میں نے کہا) طویل جدوجہد، ریاضتِ ذہنی، صفا، انفس، اور ضبط و ذوق و خوق کی ضرورت ہے جو شاذ و نادر کو گن میں مجتہماً پائی جاتی ہیں۔“

غرض اس لحاظ سے کہ اس رسالہ میں انسان کی عقلی نشوونما کی تصویر بنایت خوبی سے کھینچی گئی ہے یہ اس قابل ہے کہ دنیا کی تمام قومیں اس سے سادہ حیثیت سے بہرہ اُندوز ہو سکتی ہیں، اسکے علاوہ پورا افسانہ چونکہ خود ایک فلسفیانہ نظریہ کی لطیف پیرایہ میں پیش ہے، اسلئے فصاحت و بلاغت کی پاشنی کے ساتھ ہر ہر قدم پر اجتہاد و فکر کی مثالیں بھی بکثرت ملتی ہیں،

دیگر علامہ اسلام کی طرح ابن الطفیل کا بھی بڑا مقصد علم اور مذہب میں تطبیق دینا اور دونوں میں

صفا کی کرنا ہے، لہذا جا بجا آیات فرقانی اور احادیث نبوی سے استدلال کیا گیا ہے، اور اس سلسلہ میں ابن الطفیل بھی ابن سینا وغیرہ کی طرح اس عیب سے پاک نہیں کہ آیات قرآنی کی بیجا تاویلوں سے وہ اپنے مقاصد حاصل کر لیتا ہے، اور صحیح و ضعیف حدیثوں میں تمیز نہ کرنے کے باعث ہر طرح کے رطب یا بس احادیث سے اپنا مطلب نکال لیتا ہے،

جہاں تک خود اسکی تحریر سے پتہ چلتا ہے، اس افسانہ کے اختراع کا سہرا اسکے سر نہیں بلکہ یہ ابن سینا کی کان فضیلت کا ایک گومرے بہا ہے، چنانچہ لکھتا ہے:-

”اگر تم حقیقت رسی چاہتے ہو تو حمی بن یقطان اور ابسال و سلمان کا افسانہ سنو جو حقائق سے

الامال ہے اور جبکہ اختراع کا فخر ابن سینا کو حاصل ہے۔“

حاجی خلیفہ نے ابن سینا کی ایک تصنیف حمی بن یقطان نامی کا تذکرہ کیا ہے، اور لکھا ہے کہ اس نام کی ایک کتاب ابن الطفیل کی بھی یادگار ہے، ابو عبیدہ جوزجانی نے ابن سینا کی تصنیفات میں قصہ ابسال و سلمان کا نام لیا ہے، غالباً یہ دونوں کتابیں ایک ہی ہیں، تاہم قصہ ابسال و سلمان کو ابن الطفیل کے قصہ حمی بن یقطان سے کوئی مناسبت نہیں، اور معلوم ہوتا ہے کہ ابن سینا سے ابن الطفیل نے کتابوں کا نام صرف ستار لیا ہے۔

۱۷ حمی بن یقطان صفحہ ۱۱، ۱۲ ابن سینا کا یہ رسالہ لغز سے ہمیں گذرا، اور غالباً نا پید ہے، لیکن طوسی نے شرح اشارات میں پورا قصہ نقل کر دیا ہے، جو بالاجمال مدیر ناظرین کیا جاتا ہے:-

تویم نازم ابن ابسال و سلمان دو بہائی ایک وسیع مملکت کے بادشاہ تھے، سلمان بڑا ہنر مند اور ابسال نے اسکے آغوش میں تربیت پائی تھی، ابسال جب بڑا ہوا تو حسن و جمال میں چاند کو شرانے لگا، اور سلمان کی بیوی کا اس پر دل ہو گیا، چنانچہ ایک جیلہ سے اس نے وصل کی کوشش کی، لیکن ابسال کو چونکہ کوئی گھمبہ نہ تھا وہ اس فتنہ سے محفوظ رہنے کے لئے جنگ پر چلا گیا، سلمان کی بیوی تاک میں لگی تھی، اس نے جب دیکھا کہ (بقیہ بر صفحہ دیگر)

قصہ کا خلاصہ یہ ہے کہ بحر ہند کے کسی غیر آباد جزیرے میں جہان شجر و توان سے انسان کی نسل پیدا ہوتی ہے۔ قدرت الہی سے ایک انسان مایحوان جی بن یعقوب کو لد ہوا، سارے جزیرہ میں اسکی تربیت کا بظاہر کوئی سامان نہ تھا، لیکن خدا نے محض اپنے فضل سے ایک ہرنی کو اسکی تربیت پر مامور کیا، یہ ہرنی اُسکو دودھ پلاتی، اور یہ بچہ ہرنی کے دوسرے بچوں کے ساتھ دن بھر کھیلا کرتا تھا، تاکہ یہ بڑا ہوا، اور پاؤں پاؤں چلنے لگا، اسکے سارے بدن پر بال تھے، یہ اپنے دوسرے ساتھیوں کے دیکھا دیکھی چار ٹانگوں کے بل چلتا تھا، اور میر و شکار میں مصروف رہتا تھا۔

(بسطہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) میرا انون کا رگر نہیں ہوتا، افسران فوج کو درپردہ ملا کر ابسال کی فوج کو غارت کرانے کی کوشش کی، چنانچہ میدان میں زمین ابسال کا ساتھ چھوڑ کر بہاگ کھڑی ہوئیں، اور ابسال خود بھی بری طرح زخمی ہوا، خدا کے کارخانے عجیب ہوتے ہیں، ابسال ایک کھدست میدان میں پڑا کراہ رہا تھا، بدن زخموں سے چور چور تھا، ایک ہرنی اُسکو پیٹھ پر لا کر اٹھا لیگئی، کچھ دنوں کے بعد جب وہ اس قابل ہوا کہ چل پھر سکے اور زخم سہل ہو گئے تو گھر واپس آیا، بیان آکر جو دیکھا تو سارے کارخانے تتر بتر تھے، ملک دشمنوں نے چین لیا تھا، اور بہائی ایک گوشہ تنہائی میں یاس و حرمان کی زندگی بسر کر رہا تھا، ابسال نے پہنچ کر مسلمان کو لٹکین دی اور ایک لشکر جواریاں کر کے دشمنوں کو پامال کرنے لگا، نعمت یاور تھی دن پھر گئے، اور مملکت واپس لگئی، مسلمان کی بیوی نے جو یہ دیکھا تو سخت ہیچ و تاب کہانے لگی، اور توحہ خانہ کے کارندہ کو ملا کر ابسال کو زہر دلوادیا، ابسال کے مرنے کے بعد اب مسلمان پر سب پھر ڈھچکا، ایک گوشہ میں جا بیٹھا، اور ان واقعات سے سخت متفکر تھا، اور اہمیت اسکی سمجھ میں نہیں آتی تھی، لیکن خدا کے اُسکو قلب صاف عطا کیا تھا، چنانچہ اُسکو اہام ہوا کہ یہ سب سازشیں تیرے بیوی کی پیدا کردہ ہیں وہ تیرے بہائی کی دشمن تھی، اور سازشوں کا یہ سارا جال اُسی کا بچھایا ہوا تھا، یہ معلوم ہوتے ہی مسلمان نے اپنی بیوی اور اسکے ساتھ کے تمام سازشیں کو قتل کر دیا۔

یہ افسانہ نقل کرنے کے بعد دوسری اسکے رموز و اشارات کے حل کرنے میں مصروف ہو گیا ہے (بقیہ بر صفحہ دیگر)

ایک دفعہ اسکو خیال پیدا ہوا کہ میرے اور ساتھیوں کے جسم کی کہاں نہایت سخت ہے اور ان پر بڑے بڑے بالوں کی روئیدگی ہوتی ہے جس سے وہ سردی اور گرمی کے اثر سے محفوظ رہتے ہیں، لیکن میری کہاں نہ انکی طرح سخت ہے، اور نہ اسپر اتنے گہنے بال ہیں، اسکے علاوہ نامعلوم طریقہ پر اسکو خیال پیدا ہوا کہ مجھے اپنی ستر چھپانا چاہیئے، چنانچہ اب وہ ان فکروں میں متفرق رہنے لگا کہ درختوں کے پتوں سے کسی طرح اپنی ضرورتیں پوری کی جائیں، اس نے یہ بھی دیکھا تھا کہ دوسرے جانوروں کے دانت یا پنچے اس قسم کے ہوتے ہیں کہ جانوروں کو چیر پھاڑ کر ان سے غذا حاصل کرنے یا درختوں سے پتہ اکھاڑنے وغیرہ میں انکو بڑی مدد ملتی ہے، لیکن میں ان تمام آلات و جراح سے محروم ہوں کہ اگر کوئی دشمن مجھ پر حملہ کر بیٹھے تو میں ایک لمحہ اس کے آگے ٹھہر بھی نہیں سکتا، عقل تیز تھی اور تجارب پر عمل کرنے کا ملکہ راسخ تھا، اور حیوانات اپنی حالت پر قانع رہتے ہیں، لیکن حمی بن یعقوب کے دل میں غلش تھی اس سے پہلانا بیٹھا جاتا تھا، اپنی ضرورتوں کو خود پورا کرنے کا شوق دامگیر تھا، اور جہاں دیگر جاندار سالوں اور برسوں میں بڑھتے ہیں، وہ لمحہ لمحہ اور گھڑی گھڑی میں بڑھتا تھا، اسپر ستر اویہ کہ عقل کا آلہ ایسا اسکے

دبلا، صوفی گذشتہ، لیکن ابن الطغیلا اور شیخ دونوں کے قصوں کو ملا کر دیکھنے سے صاف پتہ چلتا ہے کہ ایک کے دوسرے سے کوئی اتقن نہیں، شیخ اس قعدہ کے ذریعہ سے انسان کے قوی نفسانی کے انحطاط اور صفائی باطن کے مابج کو کہنا چاہتا ہے، لیکن ابن الطغیلا اسکے خلاف قوی نظریہ کے درجعات کی تلویح کر رہا ہے، ایک کے پیش نظر انسان کی علمی حالت کے مراتب کی تلویح ہی اور دوسرا انسان کے قوی اور مکیہ سے بحث کر رہا ہے، پھر کہاں شیخ کے ابدال سلمان اور کہاں ابن الطغیلا کے ابدال و سلمان، ابن الطغیلا کا سلمان شریعت کا پابند اور التزام جماعت کی کوشش میں مصروف مبتلا، الام اور ابدال اپنے وقت کا مباحث شیخ طریقت ہے ان دونوں کے کیرکڑ کو شیخ کے ابدال سلمان کے کیرکڑ سے کوئی نسبت ہی نہیں، اس بنا پر یہ پتہ چھانا اھلکار ابن الطغیلا نے اپنے قصوں کو سادہ کہاں سے اور کس حد تک ابن سینا سے اخذ کیا ہے، خود طوسی نے بھی غالباً ابن سینا کے اھل فساد کا مطالعہ نہیں کیا بلکہ اس نے سب سے افاطین قعدہ کو نقل کر دیا ہے،



پاس متا جو کسی کے پاس نہ تھا، چنانچہ اپنی صنعتگری طبع سے اس نے حیوانات کے ان تمام آلات و  
 جراح کے جواب پیدا کئے، پتھر اور لوہے سے وہ ہتھیار کا کام لیتا، اطن بھر اینٹیں اسلحہ سے شکار کرتا، اور  
 کہتا پتیا، درختوں کے پتوں کو نوچ کر ان سے اپنا لباس تیار کرتا، ان آلات و اسلحہ سے مزین ہو کر اب  
 اسکی صورت و شکل ایسی ڈراونی ہو گئی کہ جنگلوں کے بہائم اور خوشخوار جانور تک اس سے دہشت کھانے لگے،  
 اسی اثنا میں ایک واقعہ ایسا پیش آیا جو اسکی آنکھوں نے کبھی نہ دیکھا تھا، یعنی اسکی مان یکایک مگر مٹی  
 موت کا یہ پہلا سامان تھا جو اسکی آنکھوں کے سامنے سے گزرا، ورنہ اس سے پہلے وہ قوت آزمائش غل  
 میں مصروف رہتا تھا، اور مظاہر قوت کے سوا اسکے ذہن میں یہ گمان بھی نہ گذر رہا تھا کہ حیوان کے لئے  
 کوئی ہتھیار بھی ہے، اس حالت کو دیکھ کر وہ ناچار روئے چلائے گا، لیکن عقل نے نصیحت کی کہ رونا  
 بیکار ہے، تدبیر سے کام لو اور ازراعت کی کوشش کرو، تو شاید ان کو اس حالت سے نجات ہو،  
 یہاں سے اسکا خیال اس مردہ جسم کی چیر پھاڑ اور تشریح کی جانب رجوع ہوا، وہ جانوروں کو چیرنے  
 پھاڑنے کا عادی تھا، یہ مشاقتی اسوقت کام آئی اور اس نے سارے جسم کو چیر چیر کر ایک ایک کونہ میں  
 تلاش شروع کی کہ کون سا پرزہ بگڑ گیا ہے، سہہ، جگر، آنتیں، پیپٹیر، غرض ہر جانب ٹٹولا کہیں کوئی  
 بات نظر نہ آئی، تو یکایک قلب پر ہاتھ پڑا اور دیکھا کہ یہ لنگر جس و حرکت ہے، اسکی حرکت کی حالت  
 پہلے دیکھی نہ تھی، خیال گذر کہ شاید اسکی تجویف کے اندر کچھ ہو، تجویفین جو کہولین تو وہ خالی نظر آئیں،  
 البتہ ایک دھواں سا اڑتا ہوا نظر آیا، غرض بچا رس نے ہر طرف سراغ لگایا کہیں سے گوہر مقصود ہاتھ  
 نہ آیا تو تک کر بیٹھ رہا، لیکن اس واقعہ سے اسکی طبیعت کی چالاکی دہشت جاتی رہی اور وہ دن بدن مجہول  
 نظر آنے لگا، سیر و شکار کے مشاغل بھی رفتہ رفتہ کم ہو گئے، دیگر حیوانات پر جو اسکا رعب بیٹھا ہوا تھا وہ بھی  
 دن بدن زایل ہونے لگا، جسمانی کمزوریوں کا یہ سبق روحانیت کا نفع باب تھا، اب دنیا سے اسکی  
 طبیعت ہٹ گئی، وہ زیادہ تر فکر و نظریں محو و متفرق رہنے لگا، باد و آب و دشت اور دیگر عنصریات پر

پہلے اسکی نظر پڑی، رازہستی جب بیان میں نہ کہنا تو فلاح اور ملامت اسکی کے نفخ و ترتیب پر غور شروع کیا اور رفتہ رفتہ مادیات سے گذر کر روحانیت میں اسکی عقل سرگرم گردش رہنے لگی، اسی حالت میں قدمِ علم کے سنا کا اُسپر انکشاف ہوا، خدا کی ذات و صفات کے متعلق اسکے معلومات میں وسعت پیدا ہوئی، لیکن باوجود اسکے اب بھی کسی بات پر تسکین نہ ہوتی تھی، اور اسکی عقل سراپا تحریر تھی، اتفاقاً ایک روز جبکہ وہ اپنے غار کی جلالت پر بیٹھا رازہستی کے کشف و انکشاف میں مگر گردان و حیران تھا، اُسپر ایک حالت میں انوم و ایقظ کی طاری ہوئی اسکے ہوش اڑ گئے، بصیرت پر سب بردے اُٹھ گئے اور وہ ملامتِ اعلیٰ کی سیر کرنے لگا، بیان اس نے کچھ دیکھا جو پہلے کبھی نہیں دکھائی دیا تھا، لیکن یہ حالت ایک لمحہ میں زائل ہو گئی، یہ نئی لذت شہود تھی جس سے وہ آشنا ہوا تھا، اب اسکو ہر دم اسی کیفیت کے طیان کا انتظار رہتا، اسکو یہ معلوم نہ تھا کہ یہ کیفیت پھر کیسے طاری ہو سکتی ہے، بہت سوچتے سوچتے یہ پتہ لگا کہ اگر جسمانی شہوت سے یکلعم ہاتھ اُٹھایا جائے تو روحانیت میں ترقی ہو جانے کے باعث یہ کیفیت اکثر طاری ہونے لگی، اور کیا عجب ہے کہ اسی طرح اس میں ثبات و قیام بھی پیدا ہو جائے چنانچہ اس نے عہد کر لیا کہ ہمیشہ روزے رکھوں گا اور غار کے گوشہ عافیت سے کبھی نہ نکلونگا، یہ عادت کچھ ہی دنوں ڈالی تھی کہ یکایک آسمان کے دروازے اُسپر کھل گئے، اور زمین کے طبقات اُسپر روشن ہو گئے ہر طرف اُجالا ہی اُجالا تھا، ظلمت جہل کا فور ہو گئی، اور ساری کائنات شہود ہو کر اسکی نگاہ کے سامنے پھرنے لگی، جس جزیرہ میں وہ تھا بسر کرتا تھا، اسکے قریب ایک دوسرا آباد جزیرہ اور تھا، جہان کے باشندے تہذیب و تمدن میں فائق اور شریعت الہی کے پابند متبع تھے، وہاں خدا کے دینیک بندے اسال و سلام بھی رہتے تھے، ان میں سے اسال کو عزت گزینی پسند تھی، اور سلامان باہمی میل و جول اور نظام معاشرت کا طرہ دار تھا، لیکن دونوں کے نافرمانی کفر و عصیان سے قلمی نفرت تھی، انکی قوم رویہ مخفی اور یہ دونوں بہائی سمجھاتے سمجھاتے تنگ آ گئے تھے، جب کوئی تدبیر بن نہ پڑی تو خیال

پیدا ہوا کہ کسی غیر مادی جزیرہ میں چل کر عبادت الہی میں بسر کرنا چاہیے، چنانچہ ایک کشتی میں سوار ہو کر اس جزیرے میں اترے، جہاں حی بن یقظان بودو باش رکھتا تھا، یہاں اتر کر انھوں نے دیکھا کہ ایک جنگل دور تک چلا گیا ہے، جہاں نہ کوئی آدمی ہے نہ آدم زاد، یہ دیکھ کر یہ لوگ گھبرا گئے، لیکن دور سے حی بن یقظان دوڑتا ہوا انکو نظر آیا، اسکی شکل عجیب و غریب تھی، اعضا آدمیوں کے سے تھے، چاروں ٹانگوں کے بل دوڑ رہا تھا، روئین تن اور بہا لم صفت انسان ناخن بڑے بڑے بال گھنے اور تلکتے ہوئے، یہ دیکھ کر انکو درخوف معلوم ہوا، ناچار بہا گئے اور حی بن یقظان انکے پیچھے دوڑا، پہلے تو سمجھتے رہے کہ کوئی بلا ہے، لیکن جب ہر وقت کا آسنا سامنا ہوا تو دہشت کم ہونے لگی، اور ایک دوسرے سے مانوس ہو گئے، اب رفتہ رفتہ انکو پتہ چلا کہ یہ حیوان نما انسان ہے، اور معرفت اور معلومات میں ہم سب سے آگے ہے، مشکل یہ تھی کہ حی بن یقظان کو انسان کی بولی نہ آتی تھی، ان دونوں نے رفتہ رفتہ آدھی بنایا، اسکی شکل درست کی، بال بوند سے، ہنلایا دھلایا، پہننے کے لئے کپڑے دیئے، غرض تک سک سے درست کر کے انکو تمدن کے آداب سکھائے، جہانی دماغی تربیت کے مراحل تو وہ پہلے ہی طے چکا تھا، تیز گامی، شہسواری اور شکار میں اسکا کوئی مہر نہ تھا، غور و فکر اور تدبیر و حکمت میں اپنا آپ ہی نظر تھا، قوت شاہدہ، حضور ذہن استغراق، کشف صبر و تحمل وغیرہ میں پیش تھا، لہذا ان دونوں ہائیوں نے پوری قوت سے انکو فروع تمدن سکھائے، اور اپنی زبان کے مشق کرانے کی کوشش کی، جنکو اس نے بہت جلد سیکھ لیا، اب تینوں یکجا رہنے لگے، ایک دوسرے سے تبادلہ خیالات تک نسبت پہنچی، ایک دوسرے کے حالات سوز و غمیت ہوئی، پتہ لگا کہ تینوں کے خیالات متحد ہیں، حی بن یقظان فلسفی تھا، ابدال صوفی اور سلمان علوم ظاہر کا ماہر، اب تینوں میں یہ مشورہ قرار پایا کہ ابدال و سلمان کے جزیرہ میں چل کر دعوت الی المعروف دینی عن المنکر کا فرض انجام دینا چاہیے، چنانچہ ان تینوں نے یہ سفر اختیار کیا، اور دہان جاکر لوگوں کو راہ حق کی دعوت دینا شروع کی، لیکن انجام کار جب مایوس ہوئے تو اپنی پہلی قیام گاہ پر

پھر واپس آئے، اور بقیہ عمر عبادت الہی میں گزار دی، پھر نہ معلوم ہوا کہ ان تینوں کا کیا حشر ہوا اور کب تک زندہ رہے۔

۱۔ اس افسانہ کی پچ پچ کی کرطیون کو چھوڑ دیا گیا ہے کہ وہ کس دروس فلسفہ بہین، آخرین نتیجہ یہ نکالا گیا ہے کہ فلسفہ و تصوف اور شریعت سب کا منبج ایک ہے، اور ایک مکمل نظام تمدن کے لئے تینوں کی یکساں ضرورت ہے، ابن الطفیل کے اس افسانہ کو ابن بابہ کے گوشہ نشین، انسان کی نظری دنیا سے کقدر شا بہت ہے،

## مسئلہ تطبیقات ثلاثہ فی مجلس واحد

(۱)

ازہوی (المحسبات ندوی رفیق دارالمفتین)

(۱) انسان کے لئے ایسا ازدواجی زندگی میں کبھی ایسے اوقات بھی آتے ہیں جب زن و شوہر کی قطعی جدائی ضروری ہو جاتی ہے، لیکن یہ ایک سلسلہ حقیقت ہے کہ اس قسم کے مواقع بہت اہم، نازک اور اسلئے سخت قابل احتیاط ہوتے ہیں، مذاہب عالم جنکا اصلی و مشترک مقصد انسان کی دینی و دنیوی زندگی کو خوشگوار بنانا ہے، انھوں نے اس بارہ میں مختلف راہیں اختیار کی ہیں، موجودہ دین سنی میں طلاق ایک معمولی درجہ کی چیز برکہ رکھی ہے، جنکا نتیجہ یہ ہے کہ آج اسکے پیر و امکی کثرت و عموم سے گھبراہٹ ہے، دوسری طرف اس دنیا میں ایسے مذاہب بھی موجود ہیں جنہیں طلاق مطلقاً حرام ہے، اس بنا پر ایک مرد جسکی زندگی انکی شریک زندگی بیوی کی ناموافقیت مزاج و حالات سے اسکے لئے عذاب الیم ہو گئی ہو اور وہ دل سے چاہتا ہو کہ اس مصیبت سے نجات پائے، لیکن محض اسلئے اسکو تادم مرگ امین مبتلا رہنا پڑتا ہے کہ اسکے مذہب نے کسی حالت میں بھی اس سے چھوٹنے کی اجازت نہیں دی۔ اسلام دین فطرت ہے اسلئے وہ اس افراط و تفریط سے باکل غلط ہے، اس سلسلہ میں اسکی راہ ان دونوں کے بیچ بیچ میں ہے جسکی نسبت یہ علانیہ کہا جاسکتا ہے کہ وہ ایک ایسی شاہراہ ہے جسپر چل کر انسان اپنے دامن حیات کو نا خوشگوار لیون اور اذیتوں کے غار نار سے ہر طرح محفوظ و مطمئن رکھ سکتا ہے،

(۲) طلاق کی نسبت اسلام کی تعلیم یہ ہے کہ ان ناگزیر حالات میں جب زن و شوہر کو حکام

زندگی تفریق و جدائی کے سوا اور کسی طرح بھی خوشگوار بن ہی نہیں سکتی ہو، تو اس وقت طلاق کے جواز سے کام لیکر زندگی کی کلفتیں کو دور کیا جاسکتا ہے، لیکن اس نازک حالت کے سوا اور حالات کے لئے اسکی تعلیم یہ ہے کہ الطلاق ایضاً الباحات (طلاق ایک مکروہ ترین امر جائز ہے) اسلام کی اس تعلیم سے صاف معلوم ہوتا ہے کہ بانی اسلام علیہ السلام کی نظر ایک نہایت دقیق نکتہ تک پہنچی ہے یعنی یہ کہ طلاق کو مطلقاً ناجائز نہ ٹھہرانا جقدر مضرت نائج پیدا کر سکتا ہے، اسی قدر بلکہ اس سے کچھ زیادہ ہی بُرے نتائج اسکو ایک معمولی درجہ کی چیز قرار دینے سے بھی پیدا ہو سکتے ہیں، یہ وہ لطیف نکتہ ہے جس تک دوسرے ارباب مذاہب کی نظریں جھوننے کو مطلقاً ناجائز قرار دیا یا اسکو ایک معمولی درجہ کی چیز نہ ٹھہرایا، سیکڑوں اور ہزاروں برس کے بعد پہنچی ہیں، بانی اسلام نے اپنی اسی نکتہ رسی کی بنا پر اس مسئلہ میں بہت سی قیود اور شرطیں لگائیں اور اس بارہ میں اپنے پیروؤں پر بہت سی مفید پابندیاں اور اہم ذمہ داریاں عاید کی ہیں،

(۳) بیان پر سب سے طلاق کے پوری تفصیل تشریح مقصود نہیں، بلکہ اسکی ایک خاص صورت کی توضیح مقصود ہے، وہ صورت یہ ہے کہ اگر کسی شخص نے کسی خاص حالت کے زیر اثر ایک ہی مجلس اور ایک ہی وقت میں پہلے در پہلے یہ جملہ تین مرتبہ اپنی بیوی سے کہہ دیا کہ میں نے تجھکو طلاق دی تو کیا وہ بیوی اسپر حرام ہو جائیگی، اور یہ طلاق طلاق بائن ہوگی؟ اصل اور غیر مختلط احکام شریعت کے لحاظ تو یہ سوال نہایت ہلکا اور صاف تھا، لیکن ائمہ و مجتہدین کے تحالف اقوال اور پھر متاخرین علما کے متشددانہ اختلاف رائے نے اس مسئلہ کو خاص طور پر پیچیدہ کر دیا ہے، اسلئے میں اس موقع پر تقریباً دو نوں قسم کی رائیں اور ان کے دلائل لکھ کر دلائل کی قوت کو نمایاں کروں گا تاکہ جو پیچیدگیاں واقع ہو گئی ہیں وہ رونق ہو سکیں اور اصل مسئلہ واضح ہو، اس قسم کے واقعات جو اتفاق سے کبھی کبھی پیش آجاتے ہیں وہ لوگوں کی نادانغیت یا ایک نا صحیح مذہبی تخیل کی بنا پر افسوسناک صورت اختیار کر لیتی ہیں،

یہ ایک نہایت شدید دینی ضرورت ہے کہ اس کا حتی الامکان انسداد کیا جائے۔

اسلام میں اصل شے کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہے، اسکے بعد اقوال افعال صحابہ کرام اور ان کے بعد ائمہ و علمائے دین کے فتویٰ اور رائے، خوش قسمتی سے یہ ایک ایسا سلسلہ ہے جس کے متعلق ان تمام چیزوں میں تصریحات ملتی ہیں، میں بہ ترتیب درجہ بدرجہ اس موقع پر ان تمام تصریحات کو جمع کر دیتا ہوں، اوما توفیقی الا باللہ علیہ توکلنا والیہ انیکل حولنا لا یالہ الا باللہ العلیٰ اعظم یہ معلوم ہو چکا کہ اسلام کی نظر میں ازواجی زندگی ایک نہایت نازک آبگینہ ہے، جسکی حفاظت کے فرائض نہایت اہم ہیں، اسلئے ایک معمولی عقل رکھنے والا انسان بھی سمجھ سکتا ہے کہ اس آبگینہ کو چورچور کر دینے والی شے طلاق پر عمل پیرا ہونے کے لئے انسان کو بہت کچھ سوچنے سمجھنے اور اسکے تمام نتائج پر غور و فکر کر لینے کا موقع دیا جانا چاہیئے، قرآن مجید کا غور و تدبر بھی ہمیں اسی نتیجہ تک پہنچاتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اس سلسلہ میں تعہیل اور زود پسندی کی بالکل اجازت نہیں دی، سورہ بقرہ اور سورہ طلاق میں اس سلسلہ کے تمام تفصیلی احکام مندرج ہیں، قرآن مجید میں طلاق کی جو صورت بتائی گئی ہے وہ یہ کہ پوری مدت طلاق زمانہ عدت، یا تین طہریاتین حیض کا زمانہ ہے، اس مدت میں بہ تفریق طلاق دینا چاہیئے، و درتہ طلاق دے چکنے تک مرد کو رجعت کا حق حاصل رہتا ہے، یعنی اسکے بعد بھی اگر وہ اپنی بیوی کو زوجیت میں رکھنا پسند کرے تو رکھ سکتا ہے، لیکن تیسری مرتبہ طلاق دیدینے کے بعد وہ اس پر اسوقت تک کے لئے حرام ہو جاتی ہے جب تک کہ دوسرا شخص اس مطلقہ عورت سے نکاح کر کے اسکو طلاق نہ دیدے، یا خود وہ شخص مرنے جائے، سورہ طلاق میں ہے،

یا ایھا النبی اذا طلقتم النساء فطلقوهن  
اے نبی، تم مسلمان جب عورتوں کو طلاق دو تو انکو نکاح  
عدت کے زمانہ میں طلاق دو اور عدت کو گنتے رہو۔

لعدتھن واحصوا العدۃ، . . . . .

تم نہیں جانتے شاید اللہ اس کے بعد کوئی چھی حالت پیدا  
پیدا کر دے، پس جب عورتیں اپنی عدت کے خاتمہ کو  
پنچ مائیں تو یا تو انہیں منسلوک کے ساتھ رکھو یا  
چھی طح رخصت کر دو،

لا تدری علی اللہ یحدث بعد  
ذلک امر - فاذا بلغن اجلهن  
فامسوا من معبرون او فارقو  
هن معبرون،  
سورہ بقرہ میں ہے،

اور جن عورتوں کو طلاق دی جائے وہ اپنے ایک تین طہری  
مدت تک روکے کہیں .....  
اور اس مدت میں ان کے شوہر ان کے واپس لینے کے  
دوسروں سے زیادہ تین ہیں اگر وہ صلاح کی راہ اختیار کریں

والا مطلقات یتزلجن بانفسهن  
ثلاثة متروعه .....  
و یغو لھن حق برءھن فی ذلک  
ان ارادوا اصلاحا،

یہ آیتیں اس بات کا غیر شبہ ثبوت ہیں کہ اللہ تعالیٰ نے ایک مسلمان کے لئے طلاق کی  
جمع عدت یہی تجویز کی ہے کہ وہ تین طہریات میں حیض کی مدت میں بتدریج ایک ایک طلاق دے  
اور اس اثنا میں تیسری طلاق سے پہلے اگر وہ رجعت کر لینا چاہے تو اپنی بیوی کا سب سے زیادہ  
ستحق وہی طلاق دینے والا شوہر ہے، طلاق کی اس طویل مدت میں تقیم و تفریق اسی لئے ہے کہ اس  
مدت میں فریقین کو آئندہ واقعات و حالات اور طلاق کے نتائج پر غور کر لینے اور انکو چھی طح سمجھ  
لیے گا کافی موقع ملے، طلاق کی اسی صورت کو اللہ تعالیٰ نے سورہ بقرہ کی ایک دوسری آیت میں  
اور زیادہ وضاحت سے بیان فرمایا ہے،

طلاق دوسری مرتبہ ہے اس کے بعد یا تو منسلوک کے ساتھ  
رکنا ہے یا خوش اسوئی کے ساتھ رخصت کر دینا .....  
پس اگر تیسری مرتبہ طلاق دیدی تو وہ اس کے لئے نہایت

الطوق مرتان فامساك بمعرف  
او تسبیح باحسان .....  
فان طلقها فلا تقل لہ من بعد



حتی تنکھ زوجا غیرہ،

مک حرام ہے جب تک اس سے دوسرے شخص شادی نہ کرے

سورہ طلاق والی آیت میں "واحصوا العدة" کے بعد جو نقطے ہیں وہ ان پر کی آیتیں طوالت کی وجہ سے لکھی نہیں گئیں، ان کے احکام یہ ہیں کہ اس مدت میں عورتوں کو بغیر کسی سخت ضرورت شرعی کے گھر سے نکلنے نہ دو، اور سورہ بقرہ کی اس دوسری آیت میں باحسان کے بعد جو نقطے ہیں ان پر کی آیات کے احکام یہ ہیں کہ جو کچھ تم نے انکو دیا ہے اسکو واپس لے لینا تمہارے لئے جائز نہیں، ان احکام کے بعد دونوں سورتوں کی بقیہ آیات محذوفہ ہیں یہ مشترک حکم ہے کہ یہ عدت میں طلاق دینا، عدت کا شمار کرنا، عورتوں کو اس زمانہ میں گھر سے نکلنے نہ دینا، یا دوسری آیت کے مطابق جو کچھ انکو دیا ہے اسکو واپس نہ لینا، اللہ تعالیٰ کی قائم کی ہوئی حدود ہیں جن سے تجاوز کرنا کسی مسلمان کے لئے جائز نہیں، اور جو شخص تجاوز کر گیا وہ اپنے نفس پر ظلم کر گیا، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ عدت میں بتدریج طلاق دینا اللہ تعالیٰ کی قائم کردہ حد ہے جس سے تجاوز کرنا ظالم ہے۔

انہی آیات قرآنی کی بنا پر ائمہ و علمائے امت میں سے حضرت امام احمد کا قول ہے،

تدبرت القرآن فاذا اكل طلاق فيه

میں نے قرآن مجید میں بہت کچھ غور و فکر کیا پس میں نے منقول

فهموا الطلاق الرجعي يعني طلاقا لم يخل

سے متعلق جتنی تلاوتیں پائیں، ان میں سے ہر طلاق رجعی ہے

بما غير قوله تعالى ( فان طلقا فلا

البتة اس آیت کی تلاوت فرمائی ہے پس اگر اس نے تیسری

تخل له من بعد حتى تنكح زوجا غيره)

مرتبہ طلاق دیدی تو وہ عورت اس کے لئے اس وقت تک حرام ہے

( فتاویٰ ابن تیمیہ )

جب تک دوسرے شخص اس سے شادی نہ کرے

آیات قرآنی کی ان تصریحات کے سلسلہ میں حضرت ابن عمرؓ کے واقعہ طلاق کی طرف توجہ

دلا نا بھی ضروری ہے جبکہ شریعت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا واضح ارشاد و کتب صحاح، سنن اور مسانید سب میں سند صحیح ہے،

ان ابن عمر مطلق امرأتہ وہی حائض  
 ابن عمر نے اپنی بیوی کو حالت حیض میں طلاق دی، حضرت  
 عمر نے اس واقعہ کا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے تذکرہ کیا، آپ نے فرمایا  
 اے ابوبکر! جب تک کہ میں یہاں تک کہ وہ پھر حائض ہو اور پھر  
 پاک ہو اور پھر حائض ہو اور پھر پاک ہو، اس کے بعد کہہ دینا کہ  
 چاہیں وہ اسکو اپنی زوجیت میں رکھیں یا اسکو چھوڑنے سے پہلے  
 اسکو طلاق دیدیں، اس لئے کہ یہی وہ عدت ہے جن کو تو کہو

فیہا النساء، اعداء التوامر اللہ ان یطلق

طلاق دینے کا اللہ تعالیٰ نے ہمیں حکم دیا ہے،  
 حدیث کا شان نزول اگرچہ واقعہ طلاق حائض ہے، لیکن ابین رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے طلاق  
 دینے کی جو صورت تفصیل سے بیان فرمائی ہے، میرا اصلی مقصود وہی تفصیل ہے، کیونکہ قرآن مجید کی  
 آیتوں سے طلاق کی جو صورت ظاہر ہوئی ہے، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اسکی یہ نہایت غیر شبہہ تفسیر بیان ہو  
 اور یہی وہ طلاق ہے جسکو طلاق سنی (یعنی سنون طریقہ طلاق) کہا جاتا ہے، اس کے علاوہ جتنی صورتیں  
 ہیں سب طلاق بدعت میں داخل ہیں، حضرت ابن عمر کا یہی واقعہ ایک اور روایت میں ان الفاظ  
 کے ساتھ مذکور ہے،

بلغ ذلک رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فقال  
 یا ابن عمر! مکن امرک اللہ تعالیٰ  
 فانک اخطأت السنۃ والسنۃ ان تستقبل  
 الطہر فتطلق لکل قرء (نیل الاوطار)  
 یہ خبر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو پہنچی تو آپ نے فرمایا کہ یا ابن عمر  
 تمکو اللہ تعالیٰ نے اس طرح حکم نہیں دیا، تم نے سنت میں  
 غلطی کی، سنت یہ ہے کہ طہر کا انتظار کرو اور ہر طہر میں  
 ایک طلاق دو،

اسی طرح حضرت ابن عباس سے بھی منقول ہے کہ

کان ابن عباس یروی فی الطلاق عند کل طہر  
 ابن عباس روایت کرتے ہیں کہ طلاق ہر طہر کے زمانہ میں ہو۔  
 (زاد المعاد)

واقعہ یہ ہے کہ زن و شو کی تفریق کو شریعت اسلامیہ نہایت اہمیت کی نگاہ سے دیکھتی ہے وہ اس رشتہ کا ٹوٹنا بوجہ مخصوص حالات کے بالکل جائز و بہین رکھتی، اسلئے طلاق ایک ایسی جائز شے ہے جس سے عموماً بچنا چاہیئے، البتہ جب کبھی ناقابل برداشت اور زندگی کو تلخ و ناخوشگوار بنا دینے والے حالات پیدا ہو جائیں تو پھر ایسی حالت میں بتدریج آئندہ کے تمام حالات اور اس کے نتائج پر غور و فکر کر لینے کے بعد وہ اپنے پیرو کو اس پر عمل پیرا ہونے کی اجازت دیتی ہے، زن و شو کے انقطاع تعلقات کی اہمیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں سحر کی مذمت بیان فرمائی تو اس کا سب سے کردہ ترین افریہ ظاہر کیا کہ

وَيَعْلَمُونَ مِنْهُمْ مَا يُفْرَقُونَ بِهِ  
بين المرء وزوجه  
اور ان دونوں سے وہ چیز دیکھتے ہیں جس کے ذریعہ زن و شو  
میں تفرق پیدا کر دیتے ہیں،

ایک روایت میں حضرت جابر سے مروی ہے،

عن ابْنِ صُلَيمٍ أَنَّ ابْلِسَ يَنْصَبُ  
حَرِيشَةً عَلَى الْبَحْرِ وَيَعْبَثُ فِيهَا  
فَاقْرَبَهَا إِلَيْهِ مَنْزِلَةٌ عَظِيمَةٌ  
فِيَا تَيْهَ الشَّيْطَانُ فَيَقُولُ مَا زِلْتَ بِهِ  
حَتَّى فَعَلْتُ كَذَا، حَتَّى يَأْتِيَهُ الشَّيْطَانُ  
فَيَقُولُ مَا زِلْتَ بِهِ حَتَّى قَرَأْتُ بَيْنَهُ  
وَبَيْنَ امْرَأَتِهِ فَيَدْنِيهِ مِنْهُ  
وَيَقُولُ أَنْتَ أَنْتَ وَيَلْتَمِزُهُ،  
نبی صلم سے روایت ہو کہ ابلیس پانی پر تخت بچھا کر اپنی ذہانت  
کو ہر طرف بھینچتا ہے، ان شیاطین میں سے از دوسے تعداد  
منزلت ابلیس سے قریب تر وہ شیطان ہوتا ہے جو سب سے  
بڑا فتنہ پیدا کرتا ہے، ابلیس کے پاس ایک شیطان آتا ہے  
اور کہتا ہے کہ میں فلاں شخص کے پیچھے پڑا اور اس نے فلاں کام کیا  
اسی طرح ایک اور شیطان آتا ہے اور کہتا ہے کہ میں نے فلاں  
شخص کا بیجا اس وقت تک کیا جب اس میں اور اس کی بیوی میں  
جدائی پیدا ہو گئی، پس ابلیس اس کو اپنے قریب کر لیتا ہے اور  
اس کو اپنے ساتھ لے جاتا ہے کہتا ہے کہ تو تو ہے،

ایک اور حدیث صحیح میں ہے،

عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم انہ قال ایما امرأۃ سألت زوجها الطلاق من غیر ما باس فحرم علیہا الدائمۃ الجنة (پیشہ ہر سے طلاق انکی اسپر جنت کی خوشبو حرام ہے، پہلی حدیث میں تعزین زوجین کی فتنہ بعظیم سے تعبیر اور دوسری روایت میں بغیر کسی سبب کے طلاق خواہ عورت پر جنت کی حرمت، شریعت کی نگاہ میں طلاق کی اہمیت و استکراہ کو اچھی طرح ظاہر کرتی ہے،

### تصریحات احادیث بنوی

اب ان تصریحات کے بعد اصل مسئلہ کے متعلق روایات صحیحہ کی بنیاد پر یہ غور کرنا چاہیے کہ اگر کسی شخص نے اس بارہ میں اپنی جہالت و بیخبری سے جلدی کی اور ایک ہی مجلس میں مسلسل تین طلاقیں دیدیں تو آخر کیا ہو؟ روایات کا تتبع یہ ظاہر کرتا ہے کہ جمع طلاق ثلاثہ کی دو صورتیں ہیں، ایک یہ کہ ایک ہی لفظ میں تین طلاقیں جمع کیجائیں، مثلاً یہ کہ میں نے تلو تین طلاقیں دین، یا یہ کہ تین طلاقیں ایک ہی مجلس اور ایک ہی وقت میں یکے بعد دیگرے دیجائیں، گو یہ دونوں صورتیں قرآن مجید کے اصل منشاء کے بالکل خلاف ہیں، کیونکہ اس سے تین طلاقوں کی تین طہرین تقسیم و تعزین مستفاد ہوتی ہے، اور یہی وجہ ہے کہ ایک مرتبہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو اجماع طلاق ثلاثہ کے واقعہ کی اطلاع ملی تو آپ غضبناک ہوئے، سنن نسائی وغیرہ کی روایت ہے،

عن محمود بن لبید قال اخبر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عن رجل طلق امرأته ثلاث تطلیقات جمیعاً فقام غضباً فقال ایلب بکتا ب اللہ وانا بین اظہر کم	محمود بن لبید سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ایک ایسے شخص کی خبر دی گئی جس نے تین طلاقیں ایک ساتھ ہی پڑھ کر دیں، آپ یہ سن رکھنے میں کھڑے ہو گئے، اور یہ فرمایا کہ میری موجودگی میں خدا کی کتاب کے ساتھ کہیں کیا جاتا ہے
--	--

حتی قام رجل فقال یا رسول الله  
 یہاں تک کہ ایک شخص مجلس سے اُٹھا اور اس نے کہا کہ یا  
 رسول اللہ کیا میں اس کو قتل نہ کر ڈالوں۔

لیکن ہر حال اگر اسکے خلاف کبھی کسی سے عمل ہو جائے تو ناگزیر طور پر یہ بحث پیدا ہوتی ہے کہ اس  
 صورت میں حکم و فیصلہ کیا ہوگا؟ ہمیں تو اکثر دن کا اتفاق ہے کہ تین طلاقوں کا ایک لفظ میں جمع کرنا  
 حرام ہے، لیکن اختلاف اس میں ہے کہ اگر ایسا کیا گیا تو وہ طلاق رجعی ہوگی یا بائن صحابہ کرام کی ایک  
 جماعت کی یہ تصریح ملتی ہے کہ ایسی حالت میں طلاق واقع تو ہوگی لیکن صرف ایک طلاق رجعی ہوگی، ابو جعفر

احمد بن محمد سفینت نے اپنی کتاب (المقنع فی اصول لوائن و بیان مافی ذلک من الدقایق) میں لکھا ہے

وطلاق لبدعتان یطلقا ثلاثاً فی کلمۃ واحدۃ  
 اور طلاق بدعت ہے کہ اگر کلمہ واحد میں تین طلاقیں بیجا ہیں

فان فعل لازم الطلاق فتم خلتھ اهل العلم بعد  
 پس اگر ایسا کسی نے کیا تو طلاق یقیناً واقع ہوگی البتہ اگر اب

اجماعہم علی انہ مطلق کم یلزمہ من الطلاق  
 علم نے وقوع طلاق پر اجماع کے بعد ہمیں اختلاف کیا ہے

فقال علی بن ابیطالب و ابن مسعود رضی اللہ عنہما ینلزم  
 کتنی طلاقیں واقع ہوگی حضرت علیؓ اور ابن مسعودؓ نے کہا ہے

طلقة واحدة وکن قال ابن عباس رضی اللہ عنہ  
 کہ ایک طلاق پڑے گی اور ایسا ہی حضرت ابن عباسؓ کا قول بھی ہے

اسی طرح مجلس واحد میں جمع تطلیقات ثلاثہ بھی طلاق رجعی کا حکم رکھتا ہے، اس بارہ میں صحیح

و محفوظ روایتیں حسب ذیل ہیں،

حدثنا سعید بن ابراہیم حدثنا ابی عن ابن  
 سعید بن ابراہیم نے حدیث بیان کی.... مگر مولیٰ ابن عباسؓ

اسحق حدثنی داؤد بن الحصین عن عکرمہ  
 مروی ہے کہ کذا بن عبد بن زید نے اپنی بیوی کو تین طلاقیں

مولیٰ ابن عباسؓ قال طلق رکنا نہ بن عبد بن زید  
 ایک جلدہ دیں اور اس واقعہ پر وہ بہت غمگین ہوئے،

آخر المطالب امرآتہ ثلاثاً فی مجلس واحد فحزن  
 رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان سے پوچھا تم نے کس طرح طلاق دی

علیہا حزناً شدیداً قال فسالہ رسول اللہ صلی  
 انہوں نے کہا تین طلاقیں دیں، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے

كَيْفَ طَلَّقَهَا قَالَ طَلَّقَهَا ثَلَاثًا قَالَ فَقَالَ فِي مَجْلِسٍ  
وَاحِدٍ قَالَ نَعَمْ قَالَ فَاتَّكَلَّكَ وَاحِدًا فَلَمَّا جَعَلَتْ  
قَالَ فَوَاجِعُهَا (مسند احمد بن حنبل)

قال ابو داود حدثنا احمد بن صالح بن  
عبد الرزاق ابن ابی جریج قال اخبرني  
ابن بنی رافع مولى رسول الله صلعم عن  
عكرمة عن ابن عباس قال طلق عبد يزيد  
انوراً كانت واخوته ام ركانة ثلاثاً واكثر مرة  
من مزينة فجماعت ابني صلعم فقالوا تغني  
عني الا كما تغني هذه الشعرة اخذها من سما  
ففرق بيني وبينه فانخذت ابني صلعم حمية  
فدعا بركانة واخوته ثم قال لجلسائهن الا  
ترونها ان فلاننا يشبه منه كذا وكذا  
عبد يزيد وبنو اخيه كذا وكذا قالوا نعم  
قال ابني صلعم لعبد يزيد طلقها ففعل ثم قال  
ارجع امرتك ام ركانة واخوتها فقال اني طلقها  
ثلاثاً يا رسول الله قال قد علمت ما جمعا وتلى  
يا ايها النبي اذا طلقتم النساء  
فطلقوهن لعدتهن

پوچھا کیا ایک عدہ؟ انہوں نے کہا ہاں اپنے دنیائے نیک  
طلاق ہے، پس اگرچہ بتو رجعت کرلو، راوی کہتا ہو سکے  
بعد رکانہ نے رجعت کر لی،

ابوداؤد نے کہا... عکرمہ حضرت ابن عباس سے روایت  
کرتے ہیں کہ رکانہ اور اسکے بیائین کے باپ عبد بنید نے  
ام رکانہ کو تین طلاقیں دیں اور قبیلہ مزینہ کی ایک عورت سے  
شادی کر لی، وہ عورت رسول اللہ صلعم کے پاس آئی اور ایک  
بال اپنے سر سے ٹوڑ کر یہ کہا کہ عبد بنید میری اتنی عزت  
بھی پوری نہیں کر سکتے جتنی کہ یہ بال کر سکتا ہو اسلئے  
مجھ میں اور ان میں آپ تو فریاد کر دیجئے یہ سن کر رسول اللہ  
صلعم کو بغیر آئی اور آپ نے رکانہ اور اسکے بیائین کو  
بلو اگر حاضرین مجلس سے یہ سوال کیا کہ کیا یہ لوگ عبد بنید  
فلان فلان چیزوں میں شائبہ نہیں ہیں، گوگوں نے کہا ہاں  
یا رسول اللہ صلعم، پھر رسول اللہ صلعم نے عبد بنید سے کہا کہ  
اسکو طلاق دید وادار پانی پیو، ام رکانہ سے رجعت کر لی  
عبد بنید نے کہا میں نے اسکو تین طلاقیں دی ہیں، آپ نے فرمایا  
ہاں میں جانتا ہوں رجعت کرلو، یہ فرما کر حسب ذیل آیت  
تلاوت فرمائی، ای نبی تم مسلمان جب عورت کو طلاق دیا کرو  
تو انکی عدت کے زمانہ میں طلاق دو۔

اس روایت میں اگرچہ فی مجلس واحد کی تصحیح نہیں، لیکن آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کا کہنا تھا یا ایہا النبی اذا طلقتم النساء (اگر تم نے ان سے طلاق فرمایا تو اس بات کی کافی دلیل ہے کہ وہ طلاق ثلاثہ فی مجلس واحد محقق) ورنہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ہرگز یہ آیت اس موقع پر تلاوت نہ فرماتے، کیونکہ طلاق ثلاثہ فی مجلس واحد کے بغیر یہ آیت بالکل بے جوڑی ہو جاتی ہے،

لیکن ان روایتین سے زیادہ عفاف اور واضح صحیح مسلم اور ابوداؤد کی یہ روایتیں ہیں۔۔۔

عن طاؤس عن ابن عباس قال کان الطلاق علی عهد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بکروستین من خلافتہ عمر طلاق الثلاث واحد فقال عمر بن الخطاب لاناہ قد استعملوا امرا کان لہم فیہ اناۃ فلوا مضیا علیہم فامضنا علیہم

طاؤس حضرت ابن عباس سے روایت کرتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور بعد خلافت صدیق اور حضرت عمر کی خلافت کے ابتدائی دو سال تک تین طلاقیں ایک طلاق کا حکم کرتی تھیں لیکن کثرت طلاق کی وجہ سے حضرت عمر بن الخطاب کہنا کہ لوگوں نے اس علامہ میں جلدی کی جس میں انکے لئے نرمی اور آسانی تھی، پس میں ان کو نافذ کر دوں تو بہتر ہو اس کے بعد اس کو نافذ کر دیا۔

وفی روایۃ ان ابا الصمیا قال لابن عباس ہات من ہنا تک الم لیکن طلاق الثلاث علی عهد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم بکرو واحد قال قد کان ذلک فلما کان فی عہدنا متاہم الناس فی الطلاق فامضنا علیہم واجازہ

ابن عباس میں بھی ابو الصمیا نے حضرت ابن عباس سے کہا جو کچھ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کو بیان کیجئے، کیا تین طلاقیں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اور حضرت ابوبکر کے زمانہ میں ایک تہ تین حضرت ابن عباس کے زمانہ میں ابھی تک تین جب عمر بن الخطاب کے زمانہ میں لوگوں نے کثرت سے تین طلاقیں دینا شروع کیں تو انھوں نے اس کو نافذ کر دیا

یہ روایتیں نہایت تصریح سے ہیں یہ بتاتی ہیں کہ بعد رسالت، بعد خلافت صدیق اور بعد خلافت عمر کے ابتدائی دو سال تک عام طور پر تین طلاقیں جو ایک جلسہ و یک وقت دیجانی تھیں ایک طلاق کے حکم میں ہوتی تھیں، اور شہرہ کو حق رجعت حاصل رہتا تھا، وان ہذا العوالحی المبین۔ (باقی)

## مولانا جامی کے خط پر ایک نظر

از مولوی محمد محفوظ الحق صاحب بی۔ اے

سارف کے اکتوبر نمبر میں مولانا جامی علیہ الرحمۃ کے خط کی عکسی تصویر اور اسکے ساتھ پروفیسر شیخ عبدالقادر ایم، اے کی دلچسپ تحریر بھی نظر سے گذری، لیکن وہ مضمون چونکہ بہت مختصر ہے اور اس میں بعض فروگزاشتیں بھی ہیں، اسلئے یہ چند سطریں لکھ رہا ہوں کہ ناظرین سارف کی بعض غلط فہمیاں جو اسکے پڑھنے سے پیدا ہو گئی ہیں دور ہو جائیں اور ساتھ ہی وہ باتیں بھی جنکا فاضل مضمون نگار نے اختصار کے سبب سے ذکر نہیں کیا سلسلہ بیان میں آجائیں۔

پروفیسر عبدالقادر صاحب نے پروفیسر براؤن کی لٹریچر ہسٹری آف پرتشیا کی تیسری جلد صفحہ ۵۰۹ سے حسب ذیل بیان نقل کیا ہے، کہ ”مولانا جامی کے ہاتھ کا لکھا ہوا ان کے کلمات کا ایک نسخہ سینٹ پیٹریسبورگ میں موجود ہے، اور جسکا مفضل ذکر فاضل مستشرق پیرن وکٹر دوزن نے اپنی ایک ضخیم تالیف میں کیا ہے، جہاں مولانا کے خط کی عکسی تصویر ۱۸۸۶ء میں شائع کی گئی ہے جسکی یہ نقل ہے۔“ اس اقتباس سے جو ضرورت سے زیادہ مختصر اور بظاہر ترجمہ معلوم ہوتا ہے، بہت کچھ اشتباہ ہو سکتا ہے، اصل یہ ہے کہ سینٹ پیٹریسبورگ (موجودہ پیٹروگراد) پایہ تخت روس) میں مشرقی زبانوں کی کتابوں کا ایک نادر ذخیرہ ہے جس میں قلمی فارسی کتابوں کی بھی ایک کافی تعداد ہے، مشہور مستشرق وکٹر دوزن نے ان قلمی (فارسی) کتابوں کی ایک فہرست تیار کی ہے، جسکا ایک نسخہ کلمتہ کی اسپرٹل لائبریری میں ہے، اور وہ اس وقت میرے پیش نظر ہے، افسوس ہے کہ میں اس فہرست کی جو میں (زبان سے نا بلند ہوں اسلئے) اسکا اقتباس پیش کرنے سے مجبور ہوں، بہر کیف! ناظرین کرام کو معلوم ہونا چاہیئے کہ مذکورہ بالا کتاب



کسی موضوع خاص پر کوئی ضخیم تالیف "ہنہن بلکہ سینٹ پیٹر برگ کے مشرقی کتب خانہ کی قلمی فارسی کتابوں کی فہرست ہے، اسکے اخیر میں مولانا جامی کے خط کا عکس لیتھوین چھاپکر لگایا گیا ہے، اور اسی کا فولڈ پر دوفیس براؤن نے اپنی لٹریچر ہسٹری آف پریشیا کی تیسری جلد میں شائع کیا ہے۔  
 پروفیسر براؤن کا بیان ہے کہ مولانا جامی کے ہاتھ کا لکھا ہوا اُنکے کلیات کا نسخہ سینٹ پیٹر برگ میں موجود ہے، لیکن یہ غلط ہے، سنٹ پیٹر برگ میں مولانا جامی کے کلیات نہیں، بلکہ ہفت اورنگ (یعنی سلسلۃ الازہب، سلامان دابال، تحفۃ الاررار، سجدۃ الاررار، یوسف زلیخا، لیل العنوں، اور خود نامہ اسکندری) کا قلمی نسخہ خود مولف کے ہاتھ کا لکھا ہوا البتہ موجود ہے، اور اس کا مفصل ذکر ڈاکٹر روزن کی فہرست (صفحہ ۲۱۵ تا ۲۵۹) میں موجود ہے، خبر ہنہن کہ پروفیسر براؤن جیسے چھل مشرق سے ایسی غلطی کس طرح ہوئی، اور ہفت اورنگ کو انھوں نے جامی کا کلیات کیونکر سمجھ لیا۔

خیر! یہ تو ہوئی اس نسخہ کی کیفیت جو ہندوستان سے ہزاروں میل دور ہے، لیکن اب اس غیر معروف نسخہ کی کیفیت سنئے، جسکی شہرت گو یورپ تک پہنچ چکی ہے، اور دہان کے بعض علمی رسائل میں اسکا ذکر بھی آچکا ہے، لیکن انوس ہے کہ خود اس ملک کے رہنے والوں کو اسے متعلق بہت کم معلوم ہے، پروفیسر عبد القادر صاحب کو اس نسخہ کا پتہ جس تعزیب سے ملا اسکی کیفیت وہ یوں بیان کرتے ہیں کہ آج سے پچھ سال پیشتر جب خاکسار سید سلیمان صاحب شیخ اللہ السلیمن بھول بھانہ کی خدمت میںہے باگلی پور حاضر ہوا تھا اور ان کے ہمراہ دہان کے فخر مشرق خدا بخش خان مرحوم کے کتب خانہ کی سیر کی تو اس میں ایک نسخہ سلسلۃ الازہب کے دفتر اول کا نسخہ گزر امین ایک مقام پر مولانا جامی نے اپنے فرزند ضیاء الدین یوسف کی تاریخ ولادت اپنے ہاتھ سے لکھی ہے۔ "انوس ہے کہ اس جگہ پروفیسر صاحب موصوف کو ہوا ہے، باگلی پور والا مذکورہ صدر نسخہ تسلیم ہنہن بلکہ نسخہ

مین ہے اور امین سلسلہ الذہب، و فرائد بہین جو صرف ۷۰۰ صفحات پر ختم ہو جاتا ہے بلکہ اسکے  
 بقیہ ۳۳۵ صفحات پر مولانا جامی کی تمام وہ نظمیں ہیں، جو اپنی زندگی کے پچاسویں سال ۸۶۶ھ میں  
 انھوں نے سلطان ابوسعید کے نام مسنون کی تھیں، اور ۸۷۰ھ میں جنکو انھوں نے اپنے دیوان  
 اول میں شامل کر لیا تھا، اور اب وہ غزلین قطعات اور (مختصر) شریان اسکے مطبوعہ دیوان میں  
 متفرق جگہوں پر مل سکتی ہیں، اسکے علاوہ پردیسر صاحب موصوف کے اس بیان سے کہ امین  
 ایک مقام پر مولانا جامی نے اپنے فرزند ضیاء الدین یوسف کی تاریخ ولادت اپنے ہاتھ سے لکھی ہے،  
 صاف پتہ چلتا ہے کہ پردیسر صاحب موصوف صرف اس تحریر کو جکا فوٹو انھوں نے معارف میں  
 شائع کیا ہے، اور حسین جامی علیہ الرحمہ نے خود اپنا نام لکھا ہے، ان کا خط سمجھتے ہیں اور پورے  
 نسخہ یا ادل صفحہ کی دوسری تحریروں کو کسی اور کا خط تصور کرتے ہیں، لیکن یہ صحیح نہیں بلکہ واقعہ  
 یہ ہے کہ نہ صرف اس شائع کردہ فوٹو کی تحریر بلکہ پورے نسخہ کی کتابت خود مولانا جامی کے ہاتھ کی ہے۔  
 لیکن قبل اسکے کہ میں مولانا جامی کے خط کے متعلق کچھ کہوں، بیان اس قدر بتادینا ضروری ہو کہ  
 نسخہ مذکور ۲۴۶ ورق یعنی ۹۲۲ صفحات پر ختم ہوا ہے، ہر صفحہ میں تقریباً ۲۵ سطریں ہیں اس کا طول  
 ۱۰ انچ اور عرض ۶ انچ ہے، ہر صفحہ میں سبب جدول ہے، پہلے صفحہ پر چند سطریں کسی نے لکھی ہیں،  
 اسکے بعد مولانا جامی کے ہاتھ کی وہ تحریر ہے جس میں انھوں نے اپنے فرزند ضیاء الدین یوسف کی تاریخ  
 ولادت تحریر کی ہے، اور پانچ اپنا نام لکھا ہے، اسکے بعد مولانا سرتی مولانا نظام الدین بن شمس الدین  
 خوانی اور مولانا عبود کی تاریخیں ہیں جو انھوں نے ضیاء الدین یوسف کی ولادت پر لکھی تھیں، دوسرے  
 صفحہ سے سلسلہ الذہب کا و فرائد شروع ہوتا اور صفحہ ۷۰ پر ختم ہوتا ہے، اسکے بعد دیوان کا دیا چکا  
 اور ہر صفحہ ۱۶۱ سے غزلوں، فتویوں، مرثیوں، رباعیوں اور تاریخوں کا سلسلہ شروع ہوتا ہے، اور  
 صفحہ ۵۲۲ کے نصف پر ختم ہوتا ہے، نسخہ بحالت موجودہ بالکل اچھا ہے ہر صفحہ کا پچھلا صفحہ



جکا ذکر ڈاکٹر روزن کی ہرست میں ہے اور جسکے امیرین بولف کے خط کا عکس بھی دیا گیا ہے)

اسکے علاوہ تصوف پر مولانا جامی کے ہاتھ کا لکھا ہوا ایک رسالہ دستیاب ہوا ہے جو فد بخش خان مرحوم کے کتب خانہ میں دیکھا جاسکتا ہے، سلسلہ اللذہب، اور اس نسخہ کے خط کو ملایا جائے تو دونوں باطل ایک نظر آجگا، اسلئے امین مطلق شک نہیں کہ پروفیسر عبدالقادر صاحب نے سلسلہ اللذہب اور دیوان جامی کے جس نسخہ سے نوٹ شائع کیا ہے اس کے پہلے صفحہ کی طرف یہ تحریر ”ولادت فرزند ارجمند .... الخ“ ہی جاتی ہے ہاتھ کی نہیں لکھی ہوئی ہے بلکہ پورا نسخہ اُنکے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے،

یہ امر موجب سرت ہے کہ بالائی پور کے کتب خانہ میں جامی کی تصنیفات کا بہترین ذخیرہ موجود ہے، چنانچہ دہان یوسف زلیخا کا بھی ایک نایاب نسخہ ہے جو مشہور خوشنویس مولانا میر علی الکا تب کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے اور جسکے متعلق یقین کیا جاتا ہے کہ یہ وہی قابل قدر نسخہ ہے جسکی قیمت خود جہانگیر کے زمانہ میں ہزار مہر لگائی جاتی تھی، اس نایاب نسخہ کو عبدالرحیم خان خاں خاں نے (۲- محرم ۱۱۱۱ھ کو) جہانگیری خدمت میں (مقام اکبر آباد) پیش کیا، چنانچہ آئندہ جہانگیری کی عبارت ہے،

”در روز دوشنبہ دوم محرم سنہ ہزار و نوزدہ دارا سخا نہ اکبر آباد بسایہ چتر آسمان پایہ آرائش پذیرفت،

.... و درین روز پرف زلیخائی بخط امیر علی مصور و ذہیب کہ ہزار مہر قیمت داشت، سپہ سالار

خان خاں بطریق پیشکش ارسال داشتہ بود معروض گردید .... الخ“

غالباً اس نسخہ کی شہرت کو سن کر مولانا اسلم میر اچوری کو سہو ہوا اور مولانا جامی کے خط کو انھوں نے اس نسخہ کے ساتھ منسوب کر دیا، اور پروفیسر عبدالقادر صاحب نے اس غلطی کا دائمی ازالہ کر دیا ہے۔

مولانا جامی کے خط پر بحث کرتے ہوئے پروفیسر مصوف نے ایک جگہ بالکل صحیح لکھا ہے کہ معلوم ہوتا ہے کہ تعلق خط جامی کے زمانہ تک علماء اور شعراء کے استعمال میں عام طور پر نہیں آیا تھا، اور آگے چل کر انھوں نے تحفۃ الصلوٰۃ کے ایک نسخہ کا ذکر کیا ہے، جو ۹۹۹ھ کا لکھا ہوا ہے، واقعہ یہ ہے کہ

اگر اس زمانہ کی قلمی کتابوں کو دیکھا جائے جواب کیا کیا نایاب ہو چلی ہیں تو صاف معلوم ہوگا کہ اس زمانہ یا اس سے پہلے کی اکثر فارسی کتابیں نسخ میں لکھی جاتی تھیں، چنانچہ کیا کیا سادات کا جو قدیم نسخہ خدا بخش خان مرحوم کے کتب خانہ میں ہے، اور جس کے متعلق یقین کیا جاتا ہے کہ خود امام غزالی علیہ الرحمہ کے ہاتھ کا لکھا ہوا ہے، وہ بھی نسخ میں ہے، اسی طرح بابر کا جو ترکی دیوان راسخو کے سرکاری کتب خانہ میں ہے اور جس پر بابر کے دستخط ہیں وہ بھی نسخ میں ہے، پھر دیوان حافظ کا وہ نایاب نسخہ جو خدا بخش خان مرحوم کے کتب خانہ میں ہے، اور جس سے ہمایوں، جہانگیر اور دیگر شاہان مغلیہ فالین نکلتے تھے، اس میں ہمایوں کا حسب ذیل نوٹ خط نسخ میں لکھا ہوا ہے :-

”از خلی صنف کہ برآمد دیوان حافظین فناء بہت آمد و چندین بار ایات مناسب آمد کہ  
مگر شرح آہنا خود کن بے خود، انشاء اللہ چون فتح ولایات شری و مبارزان آن دیار بامر و نگار شود  
نذر خوبی بخوابد سان الغیب فرستاد شود و جمع آن تفادلات نیز کردہ شود بندہ تو فیقر و شب و دو شبندہ  
بہم دی الجودہ در غمزدین پناہ تحریر یافت، والسلام“

اسکے علاوہ تاریخ گزیدہ مولفہ محمد اللہ مستوفی کے نایاب قلمی نسخہ کا جو اعلیٰ ایڈیشن پروفیسر برادون نے  
گجگ بیوریل بریز کے لئے نوٹس چھاپا ہے، وہ بھی نسخ میں ہے، اسکے خاتمہ پر حسب ذیل عبارت درج  
جس سے سند کتاب (مستقیم) معلوم ہوتا ہے،

وقع الاقام علی ید العبد الضعیف المحتاج الی رحمۃ اللہ الغنی زین العابدین بن محمد الکاتب  
اشترائی عفا اللہ عنہما فی الوقت الاستواسا دس شہر رمضان المبارک سنہ سبعین و ثمانیۃ۔  
اسی طرح اگر اس عہد کی قلمی کتابوں کو دیکھا جائے تو صاف معلوم ہو جائیگا کہ نسخہ کے قبل اس کے  
کچھ بعد تک خط نسخ کا عام طور پر رواج تھا، اور علماء و فضلاء اسکے بہت زمانہ بعد تک نسخ ہی لکھا کرتے تھے،  
لیکن یہ ضرور ہے کہ اس زمانہ کے کاتبوں میں تعلیق رواج پا چکا تھا، چنانچہ نسخہ کے قبل کی بعض

تعلیق کتابین بھی آجکل ملتی ہیں، اور ان سے اس ردواج کا پتہ چلتا ہے، گو خواجہ میر علی تبریزی  
 ششہ کے قریب خطِ تعلیق کو ایجاد کر چکا تھا، لیکن اسکی ترویج میں اُسے خاطر خواہ کامیابی نہیں ہوئی،  
 عام طور پر یہی یقین کیا جاتا ہے کہ میر علی تبریزی موجدِ تعلیق ہے، چنانچہ مولف تذکرہ خوشنویسان (علامہ محمد  
 ہفت تلی) نے میر علی کے متعلق حسب ذیل رائے کا اظہار کیا ہے کہ

”از نسخ تعلیق خطِ ششم ابداع نمود کہ ان حالت تعلیق گویند دان تمام درست و غیر تمام خطِ تعلیق سے  
 زشتند و لیکن این مرد بزرگوار قواعد و رخصتِ تعلیق مقرر نموده نزاکتِ ہم رسانیده“

اسی طرح قاضی نور الدین شری نے مجالس المؤمنین میں مولانا سلطان علی شہیدی کے رسالہ منظومہ سے  
 حسب ذیل اشارہ نقل کئے ہیں، جن سے میر علی کے واضح تعلیق ہونے کا ثبوت ملتا ہے:-

نسخ و تعلیق گرضی و جلی است	واضع الاصل خواجہ میر علی است
تا کہ بود ست عالم د آدم	ہرگز این خط بنود در عالم
وضع فرمود از ذہن دقیق	از خط نسخ و دوز خطِ تعلیق
نے کلکش از ان شکر ریز است	کا صلتش از خاک پاک تبریز است
نکلی نفی او ز نادانی	بلے ولایت بنودہ تا دانی
بد مفاخر جمع الافضال	شعشع شیرین مقال شیخ کمال
آئکہ ترش چو سیوہ ہائے خمند	ہست شیرین تر از نبات و زقند

ان اشعار سے پتہ چلتا ہے کہ خواجہ میر علی معاصر مولانا کمال الدین خجندی ہے، اور مولانا کمال الدین کی  
 وفات بقول مؤلفین نفحات (صفحہ ۷۷) حبیب السیر (جلد سوم صفحہ ۹۰) ہفت اقلیم (صفحہ ۷۷) مفتاح  
 التواضع (صفحہ ۱۵۹) اور ریاض النور (صفحہ ۷۹۶) وغیرہ ششہ (مطابق سلسلہ میں واقع ہوئی،  
 لیکن مولف مجالس العشاق نے انکی وفات ششہ میں بتائی ہے اور تذکرہ دولت شاہ (مطبوعہ یورپ

صفحہ ۳۵۳ میں انکی وفات ۹۲۰ھ میں لکھی ہے،

بہر کیف! مولانا کمال کا سن وفات جو بھی ہو لیکن اس سے یہ بات ضرور متیقن ہوتی ہے کہ خواجہ میر علی مشہد کے قریب زندہ تھے، اور مولانا جامی کی ولادت ۹۱۰ھ میں ہوئی، اسلئے اس میں مطلق شک نہیں کہ جامی، میر علی اور انکے خط سے واقف ہو چکے ہونگے، لیکن قریب سے معلوم ہوتا ہے کہ غالباً زمانہ کی روش اور علما و فضلا کے انداز کے سبب انھوں نے طرز قدیم کو ترک نہ کیا اور ہمیشہ نسخ ہی کو طرہ اختیار سمجھا کئے، یہ روش انکے کچھ زمانہ بعد تک جاری رہی اور ۹۵۰ھ کے قبل تک نسخ کا رواج عام رہا، البتہ مشہد کے بعد تعلق خطوط عام طور پر ملتے ہیں، لیکن اس سے قبل کی علما کی تعلق تحریریں کیا اب کیا نایاب ہیں۔

اس سلسلہ میں اس سوال کو بھی حل کرنا چاہیئے کہ سلسلۃ الذہب و دیوان جامی موجودہ کتب خانہ خشت مخموم کا سن کتابت کیا ہے؟ مولانا ضیاء الدین یوسف کی تاریخ ولادت (۹۱۰ھ) کو دیکھ کر عام طور پر یہ خیال ہو گا کہ مذکورہ صدر نسخہ کی کتابت ۹۱۰ھ یا ۹۲۰ھ میں ہوئی ہوگی، لیکن یہ خیال غلط ہے، سلسلۃ الذہب (دفعہ دوم) کے خاتمہ کی تاریخ خود جامی نے اسطرح تحریر کی ہے:-

داشت جہدی و بر چرخ برین	در رقم کردن حروف سنین
چون روش بصاد و رضا درید	خامہ را حکم آیتا در سید
ہم برین جامی این نخست کلام	ختم شد و السلام والا کرام

جب دفعہ دوم کا سال انتقام ۹۵۰ھ ہو تو دفعہ اول بھی سیکو لک ہوگا، لکھا گیا ہوگا، کیونکہ یہ بالکل بعید از قیاس نہ ہوگا جامی سلسلۃ الذہب کا دفعہ اول ۹۱۰ھ میں لکھیں اور دفعہ ثانی ۹۵۰ھ میں تمام کریں، اسلئے یہ بالکل قرین قیاس ہوگا کہ مذکورہ صدر نسخہ بھی ۹۵۰ھ یا ۹۶۰ھ میں لکھا گیا ہوگا، اسلئے بعض تاریخ ولادت ۹۱۰ھ کو دیکھ کر یہ نہ سمجھ لینا چاہیئے کہ مولانا جامی کی یہ تحریر ہی سن کی ہے، ان حالات کو پیش نظر رکھ کر یہ خیال ہوگا کہ نسخہ سلسلۃ الذہب و دیوان دل موجودہ کتب خانہ خشت مخموم کی کتابت ۹۵۰ھ یا ۹۶۰ھ میں ہوئی ہو، اور جب تک اسکی خلاف کوئی کافی ثبوت نہ ملے اس تاریخ کے ماننے میں مطلق تامل نہیں ہو سکتا۔

## افریقہ میں دولت جدیدین کی ابتدا

از

جناب مخدوم ارحمن صاحب ایم اے عثمانیہ یونیورسٹی

حضرت علی کرم اللہ وجہ کی شہادت کے بعد شیخان علی نے متواتر کوششیں کیں کہ کسی طرح سلطنت پر تسلط حاصل کر لیں، چنانچہ جب بنو امیہ کے آخری زمانہ میں اہل بیت کی دعوت کا آغاز ہوا تو بنو علی اور ان کے طرفداروں کو قوی امید تھی کہ سلطنت انکو مل جائیگی، مگر ۳۲ھ کے سیاسی انقلاب اور بنو عباس کے قیام نے انکی امیدوں پر پانی پھیر دیا، اور انکو نئے سرے سے کوشش کرنی پڑی، حضرت علیؑ کی وفات کے بعد ایک کے سوا شیعوں کے تمام ائمہ حضرت امام حسینؑ کی اولاد میں سے ہوئے، اور اگرچہ وقتاً فوقتاً ان اماموں کے متعلق اختلاف رائے ہوتا رہا، مگر حضرت جعفر صادقؑ تک ان میں کوئی بڑا اور قابل کاٹا اختلاف نہیں ہوا، امام جعفر صادقؑ نے ۴۸ھ میں وفات پائی، اور انکی وفات کے بعد شیعوں کے دو گروہ ہو گئے، ایک حصہ امام اسماعیلؑ کو اپنا امام مانتے لگے، اور دوسرا موسیٰ کاظمؑ کا پیرو ہو گیا۔ ۷۵ھ سے ۷۶ھ تک اس نئے اسماعیلی فرقہ نے کوئی خاص صورت علحدہ اختیار نہیں کی تھی اور ان میں اور دوسرے مخالف فرقہ میں صرف فرق یہ تھا کہ یہ سات اماموں کو مانتے تھے، اور دوسرے اس سلسلہ کو بیان منقطع کرنے کے بجائے آگے جاری رکھنا چاہتے تھے، آخر ۷۵ھ میں عبد اللہ بن یسویں القدری ظاہر ہوا، جس نے انکو ایک گناہ فرقہ کی حیثیت سے نکال کر سیاسی رنگ میں رنگ دیا، اس نے مختلف ممالک میں اپنے داعی بھیجے، اور آخر اسکا پوتا سعید بن حسین بن عبد اللہ بن یسویں ۷۹ھ میں اس قابل ہوا کہ اپنے دادا کے کام سے فائدہ اٹھا کر افریقہ پر قابض ہو جائے، اسی واقعہ کی



تایس اس مضمون کا موضوع ہے،

اسماعیلی فرقہ کے لوگوں نے مختلف ممالک میں اپنے داعی روانہ کئے، مگر انکو ناکامی ہوئی، آخر آپس میں مشورہ کے بعد یہ قرار پایا کہ مغرب کے لوگوں کو اہل میت کی محبت کی دعوت دینے کے لئے ایک داعی اسطرف روانہ کیا جائے، چنانچہ انھوں نے ایک صاحب فہم و فراست، فصیح و بلیغ، اور عالم و جامل شخص یعنی ابو عبد اللہ صنعانی کو اس کام کے لئے منتخب کیا، اور اتنا مال اسکے پاس جمع کیا کہ وہ اس کا کافی ترادورہ فراہم کر سکے، انتخاب کے بعد ابو عبد اللہ مغرب جانے سے پہلے حج کے موسم میں مکہ گیا تاکہ وہاں اس سال جواہل مغرب حج کے قصد سے آئے ہوں، ان سے ملے، ان کے اخلاق و عادات کا پتہ لگا سکے، مذہبی اعتقادات کے متعلق واقعت حاصل کرے، اور حصول سلطنت کے لئے جیلہ و وسیلہ دریافت کرے، یہ شخص حج کے قصد سے نہیں بلکہ بیہم گدراہنے کے لئے مکہ پہنچا، کیونکہ اسکے مذہب کے مطابق حج فرض نہ تھا، درحقیقت اس سفر اور تکلیف سے اسکا اصلی اور حقیقی مقصد یہ تھا کہ اپنی مراد کے حصول کے لئے اسباب پیدا کرے، چنانچہ وہاں اسکو چند اہل مغرب دکھائی دیئے، وہ ان کے ساتھ رہنے لگا، اور آخر ان میں باطل جل گیا، یہ لوگ تعداد میں تقریباً دس تھے، اور قبیلہ کنانہ سے تعلق رکھتے تھے، اور ان کا ایک رئیس ان کے ہمراہ تھا، ابو عبد اللہ نے ان سے ان کے وطن کا حال دریافت کیا، اور پھر ان سے مذہب کے متعلق سوالات کئے، اس پر وہ خاموش رہے، اور اس سے الگ رہنے لگے، یہ دیکھ کر ابو عبد اللہ نے مذہب کے متعلق بحث مباحثہ شروع کیا، اور معلوم کر لیا کہ یہی عقاید ہیں ان کا، رئیس فرقہ بابا حنیہ کی طرف مائل ہے، یہ کمر در مقام اسکے آئینہ منصوبوں کی تکمیل کے لئے کافی تھا، چنانچہ اس نے اپنے علمی تجر اور علم مناظرہ کی بہترین قابلیت سے ان پر ایسا اثر ڈالا کہ انکی عقل سمجھ بکل سلب ہو گئی، جب انکی وہی کا زمانہ قریب آیا تو انھوں نے ابو عبد اللہ سے اسکا حال دریافت کیا، اس نے جواب دیا کہ بن عراق کا ماخضہ ہوں، سرکاری نوکر تھا مگر بعد میں مجھے احساس ہوا کہ یہ

لازمت نیکی کا کام نہیں، اسلئے میں اس سے دست کش ہو گیا، اور اس تلاش میں رہا کہ کب حلال کی کوئی بہتر صورت میسر آجائے، آخر اس نتیجہ پر پہنچا کہ بچوں کو قرآن شریف کی تعلیم دینے سے بہتر اور کوئی کب حلال نہیں، اسپر میں نے دریافت کرنا شروع کیا کہ اسکا بہترین موقع کہاں مل سکیگا، لوگوں نے اس بارہ میں مجھے ملک تھرکا ذکر کیا، یہ سن کر اہل عرب نے کہا کہ مصر ہمارے راستہ میں ہے، اسلئے ہم امین سے گذرینگے، وہاں تک تم بھی ہمارے ہم سفر ہو جاؤ، انھوں نے اسپر اصرار کیا، آخر اس نے منظور کر لیا، شماراہ میں وہ ان سے ہمیشہ گھٹکو کرتا، اور انکو اپنے مذہب کی طرف مائل کرتا اور آہستہ آہستہ انکو رام کرتا رہا، آخر یہ لوگ کچھ ایسے گردیدہ ہو گئے کہ اس سے خواہش ظاہر کی کہ وہ انکے وطن چلے اور ان کے بچوں کو تعلیم دے، مگر اس نے بعد سافت کا عذر کیا اور کہا کہ اگر مجھکو مصر میں ملازمت مل گئی اور میری حاجت پوری ہو گئی تو فیہا ورنہ میں تمہارے ساتھ قیروان تک چلوں گا جب یہ لوگ مصر پہنچے تو وہ ان سے جدا ہو گیا اور ایسا معلوم ہوا کہ وہ تلاش روزگار میں سرگردان ہے، لوگ دوبارہ اس سے ملے اور اسکا حال دریافت کیا، اس نے کہا کہ اس ملک میں میری خواہش پوری ہوتی نظر نہیں آتی، ان لوگوں نے پھر اسکو ساتھ چلنے کے لئے کہا اور اس نے منظور کر لیا، چنانچہ قیروان تک وہ برابر انکی صحبت میں رہے، بیان انہوں نے پھر خواہش ظاہر کی کہ وہ انکے ساتھ انکے وطن چلے، اور وہاں انکی آرزو کے مطابق تعلیم اطفال اسکے سپرد کر دی جائے، مگر اس نے کہا کہ میرے لئے ضروری ہے کہ پہلے قیروان میں رہ کر اپنی ضرورت پوری کرنے کی کوشش کروں، اگر ناکامیاب ہوا تو تمہارے پاس چلا آؤں گا، ان اہل مغرب کا رئیس سب سے زیادہ اسکو ہمراہ رکھنے کا خواہشمند تھا، اور وہی سب سے بڑھ چڑھکر انکی خاطر و مارت کرتا تھا، چنانچہ اس نے اپنے مقام مکان، اور قبیلہ کتاہ کا پورا پورا پتہ دیدیا۔

ابو عبد اللہ نے چند روز قیروان میں قیام کر کے تمام قبائل کے حالات کا پتہ لگالیا اور اسکو یہ معلوم ہو گیا کہ تمام ازقبیلہ میں لمحاظ شوکت و قوت اور راسخ کتاہ کا کوئی قبیلہ ہمسر نہیں، یہ سب کچھ

معلوم کر کے وہ کتابہ کے مقدم الذکر رئیس کی طرف چلا، اور ایک سیاہ خمر پر سوار ہو کر مع چند ہمراہیوں کے  
 اوہر کا راستہ لیا، جب اس رئیس کے مقام تک پہنچا تو راستہ سے ذرا ہٹ گیا، اور ایک کہیت میں  
 پہنچا جہاں کتابہ کا ایک ادھر پڑا دی اپنے بیٹے کے ساتھ بیٹھا ہوا تھا، اس نے پاس آ کر ان کو سلام کیا وہ  
 فوراً کھڑے ہو گئے، اور وہاں ٹھہرنا چاہا، ابو عبد اللہ نے ان کی درخواست منظور کر لی چنانچہ انھوں نے  
 اسے اپنے گہرین اتارا اور بڑی خاطر داری کی، ابو عبد اللہ نے اس شخص سے پوچھا کہ تمہارے  
 بیٹے کا نام کیا ہے، اس نے کہا تمام، پھر پوچھا کہ تمہارا کیا نام ہے، اس نے جواب دیا کہ معمار کا  
 اس سے ابو عبد اللہ نے معلوم کیا کہ فال نیک ہے، ہمارا کام ضرور اتنا تمام کو پہنچا کر سر کوں کے بعد  
 پھر ابو عبد اللہ نے وہاں سے رخصت ہونا چاہا، وہ روانہ ہو کر کتابہ پہنچا، اور ایک مسجد میں اتر آیا،  
 یہاں ایک بڑا بچہ کو پڑھا رہا تھا، وہ فوراً کھڑا ہوا اور داعی کو سلام کیا، ابو عبد اللہ تک اپنے  
 سیاہ خمر پر ہی سوار رہا، معلم نے اس کو بڑے غور سے دیکھا، جس سے ابو عبد اللہ کو شک گذرا وہ  
 مسجد میں آیا اور معلم سے دریافت کیا کہ تم مجھ کو اور میرے خمر کو بڑے غور سے کیوں دیکھ رہے تھے،  
 معلم نے کہا کہ ہاں اس کا ایک سبب ہے، زمانہ قدیم میں کتابہ میں فلیق نام ایک کاہن تھا جس نے  
 ان لوگوں کے فتنہ و فساد کو دیکھ کر کہا تھا کہ جب مشرق سے ایک شخص سیاہی مائل گھوڑے پر سوار  
 آئے گا تو ہم جنگ کو دیکھو گے، میں نے جب تک دیکھا تو مجھے وہ قول یاد آ گیا، اس سے بھی ابو عبد اللہ نے  
 نیک فال لی اور نتیجہ یہ ہوا کہ اس کو وثوق اور اطمینان حاصل ہو گیا۔

ابو عبد اللہ داعی وہاں سے چل کر کٹامی رئیس کے پاس گیا، اور مسجد میں مقیم ہوا، یہاں بھی ایک  
 معلم بچہ کو تعلیم دے رہا تھا، اور اسکے پاس رئیس قبیلہ کے بچے بھی تھے، جب ظہر کی نماز کا وقت ہوا،  
 تو رئیس مسجد میں آیا اور ابو عبد اللہ سے ملا، چنانچہ اسی نے ظہر کی نماز پڑھائی، یہی عصر کے وقت ہوا،  
 یہ حال دیکھ کر معلم اپنی ذلت گوارا نہ کر سکا، اور مسجد کو چھوڑ کر چلا گیا، چنانچہ اب ابو عبد اللہ مسجد کا

امام اور بچوں کا معلم ہو گیا، تعلیمی جدوجہد کی وجہ سے بچوں کے مان بابت اس سے خوش ہونے اور چالیس دینار آپس میں جمع کئے، اور شیخ نے ان میں کچھ اضافہ کر کے ابو عبد اللہ کو دینے چاہا ہے ابو عبد اللہ نے ایک اہلی میں سے پانچ سو دینار نکال کر شیخ کے سامنے ڈال دیئے اور کہا دراصل میں بچوں کا معلم نہیں ہوں، اصل معاملہ سے میں تم کو اب آگاہ کرتا ہوں اسے غور سے سنو، لوگ اہلبیت کے انصار میں سے ہیں، اور اسے اہل کتابہ تم میں ایک روایت چلی آتی ہے کہ تم ہمارے انصار اور قیام سلطنت میں ہمارے مددگار رہو گے، اور یہ کہ اللہ تمہارے سبب سے دین کو غالب کرے گا، اور اہل بیت کو عزت دیگا، ان میں ابھی ایک امام ظاہر ہوگا جسکے تم مددگار ہو گے، اور اسکے لئے اپنی جائیں تک قربان کر دو گے، تمہارے مدد سے ہی وہ تمام دنیا کو فتح کرے گا، اور اس طرح تمہارا اجر کئی گنا ہوگا، اور دنیا اور آخرت کی بہترین چیزیں تم کو میرے آئینگی، یہ سن کر شیخ نے کہا کہ جو کچھ تم نے کہا میں اسکو منظور کرتا ہوں، اور اسکے لئے اپنا مال و جان خرچ کرنے کے لئے تیار ہوں، نہ صرف اپنا بلکہ اپنی تمام قوم کا بھی، میں تمہارا مطیع ہوں اور جو کچھ تم کرنا چاہتے ہو اسکا حکم دو، ابو عبد اللہ نے کہا کہ اپنے نزدیک کے رشتہ داروں کو دعوت دو، اسی اثنا میں رمضان کا مہینہ آگیا، ابو عبد اللہ نے کہا کہ رمضان آگیا ہے، اور ہمارے مذہب میں تراویح جائز نہیں، کیونکہ یہ عمر کی بدعت ہے نہ کہ سنت رسول اللہ، میں یہ کر دنگا کہ نماز عشاء میں کوئی لمبی سورت پڑھو گے، اور اس طرح یہ نماز تراویح کے بجائے ہو جائیگی، شیخ نے کہا کہ میں اس معاملہ میں تمہارا مطیع و فرمان بردار ہوں جو کچھ چاہو کرو۔ جب اس نئی نماز اور بدلے ہوئے حالات کی اطلاع شیخ کے پڑوسیوں اور اسکے بھائی کو ہوئی تو موخر الذکر اسکے پاس آیا اور کہا کہ تم کو آخر کیا ہو گیا ہے، اس مشرقی شخص نے تمہارے مذہب کو فاسد اور دین کو تبدیل کر دیا ہے مگر شیخ نے کہا کہ میں تم کو بھی دعوت دیتا ہوں کہ تم بھی اس کام میں میرے شریک ہو جاؤ، یا اس شخص کی برائی میرے سامنے نہ کرو، جسکی نئی علم و فضل دینداری

اور پرہیزگاری کو مین نے ہر طرح آزمایا ہے، یہ سن کر اُسکا بہائی ناراض ہوا کہ چلا گیا اور شیخ تمام جماعت کو یکسر غلط ہو گیا، اور ابو عبد اللہ نے اپنی فضیلت کا ایسا سکہ بٹایا کہ لوگ اُسکے گردیدہ ہو گئے، اور حد سے زیادہ اُسکی تعظیم و تکریم کرنے لگے، شیخ نے استدعا کی کہ وہ ان میں اپنے مذہب کی تبلیغ کرے، چنانچہ ابو عبد اللہ نے کہا کہ تم سب اہل بیت کے انصار ہو، اُسکی تقریر کی جلالت کی وجہ سے اُنکی عقلیں بالکل سلب ہو گئیں، اور آخر کار وہ سب کے سب اس تحریک میں شامل ہو گئے، اُسکے بعد موقع پاکر شیخ نے اپنے بہائی کو قتل کرادیا، اور جب لوگ تعزیت کے لئے آئے تو ان سے عہد لیا کہ وہ داعی کے مطیع و فرمان بردار رہیں گے، اسطرح اس نے بتدریج ایک بڑی جماعت کو اکٹھا کر لیا اور یہ شیخ آئندہ سات سال تک برابر اپنی قوم کے ہمراہ اُنکی جنگوں میں فخر یک رہا، جب اُسکی موت کا وقت قریب آیا تو اس نے اپنے نبی عم کو جمع کیا اور انہیں وصیت کی کہ وہ ابو عبد اللہ کا نام نہ چھوڑیں اور اس بارہ میں کسی قسم کا اختلاف نہ کریں، اسی طرح اس نے ابو عبد اللہ کو اپنے بیٹوں کے بارہ میں وصیت کی،

اسطرح آہستہ آہستہ تمام اہل کتابہ داعی کے مطیع ہو گئے، اور اس قبیلہ کے علاوہ دوسرے قبائل بھی اس تحریک میں شامل ہو گئے، اُسپر اُس نے اُن کا ایک دیوان قائم کیا اور چار دہائی کی بنیاد لی، اس نے ان سے یہ بھی کہہ دیا کہ تمکو اپنے لئے دعوت نہیں دیتا بلکہ اہل بیت کے امام معصوم کی اطاعت و فرمان برداری کے لئے بلاتا ہوں، اس امام معصوم کی صفات بیان کرنے میں ایسی ایسی کرامات بیان کیں جو خلاف عقل بتیں، مگر لوگ انکو صحیح مانتے تھے، وہ ان سے کہا کرتا تھا کہ وہی امام در حقیقت اس امر کا اصلی مالک ہے، اور جب وہ ظاہر ہوا تو یگانہ تو میں ہوت جاؤنگا، اور لطف یہ ہے کہ ابو عبد اللہ نے امام کو اتنا تک خود نہیں دیکھا تھا بلکہ شیعوں سے صرف اسکے حالات سنئے تھے، اسلئے اسکا اعتقاد امام کے دیکھنے پر مبنی نہ تھا، جب تک بربر یوں کا کام بالکل سپرد نہیں

ہوا، اور وہ امیر افریقیہ کو شکست دیکر ملک پر قابض ہین ہو گیا، ابو عبد اللہ نے امام کو ہین دیکھا تھا۔ اس وقت خاندان بنو اغلب کا ایک فرمان ردا ابراہیم بن اغلب حکمران تھا، اس سے قبل ہی سلطنت بنو اغلب میں مختلف انقلابات ظہور پذیر ہو چکے تھے، اور حکومت میں ضعف آگیا تھا، ابراہیم نے بادشاہ ہو کر کم و بیش چھ سات سال تک اپنے پیشروؤں کے نقش قدم پر چلنے کی کوشش کی، مگر اسکے بعد اس نے ظلم و ستم آغا کر لیا، اور اس ظلم و ستم کی وجہ سے سلطنت کی رہی ہی طاقت کبھی زایل کر دیا، ایک دوسرا غضب یہ کیا کہ جب ۲۸۵ھ میں اس نے اہل بلزمہ پر فوج پائی تو ان کے کم و بیش ایک ہزار آدمیوں کو پکڑ کر قادی لے آیا، اور بیان اس کے انکوائطیان دلانے اور راحت پہنچانے کے بعد قتل کر دیا، یہی قتل عام دولت اعلیٰ کے زوال کا باعث ہوا، کیونکہ ان لوگوں میں عربوں اور ان لوگوں کی اولاد شامل تھی جنھوں نے افریقیہ کو فتح کیا تھا، اور بنو کتاہ کے حریف تھے، اب توازن قائم نہ رہ سکا، اور جب کتاہ ابو عبد اللہ سے مل گئے تو بنو اغلب کے افریقیہ میں قیام و بقا کی کوئی سبیل نہ رہی، اور ابو عبد اللہ کے ہاتھ ایسا حربہ آگیا کہ جس سے ہجنا بنو اغلب کے لئے بالکل نامکن تھا، آخر اس طرح سلطنت کے جڑوں کو کھوکھلا کرنے کے بعد ۲۸۹ھ میں ابراہیم نے وفات پائی، اور ابو العباس ابن ابراہیم باپ کی جگہ بادشاہ ہوا، مگر بادن روز کی حکومت کے بعد اپنے غلاموں کے ہاتھ سے قتل ہوا، اور بنو اغلب کا آخری تاجدار زیادہ اللہ تخت پر بیٹھا، مگر یہ تخت نشینی بھی بغیر خون ریزی اور قتل کے عمل میں نہ آسکی، جس سے سلطنت اور بھی کمزور ہو گئی، ابو عبد اللہ کتاہ پر پورا قبضہ حاصل کر چکا تھا اور زیادہ اللہ بالکل بے دست و پا تھا۔

آخر ۲۹۰ھ میں ازلیقی اور ابو عبد اللہ کی فوج میں سب سے پہلے مدعیہ کبوند کے مقام پر ہوئی، اسکی تفصیل یہ ہے کہ زیادہ اللہ کے پہ سالار ابراہیم بن حبشی بن عمر تھیں نے لشکر کے ساتھ اسکی طرف کوچ کیا، ابو عبد اللہ کو جب اس بات کی اطلاع ملی کہ ابراہیم بن حبشی کے ہمراہ اکابر قوم،



اطلاع دی اور خفیہ طور پر کتاہ کی ایک جماعت کے ہاتھ اسکے پاس بہت سا مال بھیج دیا۔

۲۹۳ھ میں زیادۃ اللہ بن عبد اللہ بن اغلب نے ابو عبد اللہ داعی سے لڑنے کے لئے مدینہ منورہ گیا، اور عابد بن سرور خال کی سرکردگی میں اربس کی جانب ایک لشکر روانہ کیا مگر ۱۰۔ جمادی الآخر کو یہ دونوں زیادۃ اللہ کے مخالف ہو گئے، اور ۱۳۔ کو قیروان پہنچے، ایک جم غفیر نے شہر سے نکل کر اسکا مقابلہ کیا، اور ان دونوں کو قتل کر ڈالا، اسی اثناء میں ابو عبد اللہ کی چالوں کی اطلاع خلیفہ عباسی مکتفی کو بھی مل چکی تھی، چنانچہ اس نے اہل افریقیہ کو زیادۃ اللہ کی مدد اور شیعی داعی کے خلاف جنگ کے لئے براغیختہ کیا، زیادۃ اللہ خود اربس گیا اور بکثرت فوج جمع کی اور اور بہت سا مال و متاع ان میں تقسیم کیا، باغایہ کی طرف فوجیں روانہ کیں طبنہ کی حالت بھی مخدوش تھی، اسلئے وہاں بھی فوج متعین کی، اور حکم دیا کہ کتاہ پر گھات مار چھاپے مارے جائیں، خلیفہ اور زیادۃ اللہ کے درمیان خط و کتابت کا سلسلہ جاری رہا، آخر بارگاہ خلافت کا اہلچلی زیادۃ اللہ اور اسکے ندیموں کی حالت دیکھ کر ناامید واپس چلا گیا، ابو عبد اللہ داعی نے بلزمہ اور طبنہ پر غلبہ حاصل کر لیا، اور لوگوں کی تالیف قلوب کے لئے تمام زیادہ وصول کیا ہوا محصول اربس کر دیا، اس سے اسکو اور تقویت حاصل ہوئی کیونکہ عوام کو اب یہ امید ہوئی کہ ابو عبد اللہ کتاب اللہ اور سنت رسول اللہ صلی علیہ وسلم کو پھر زندہ کرے گا، نتیجہ یہ ہوا کہ گرد و فواح کا علاقہ امن و امان ہی سے اسکا مطیع ہو گیا، جب زیادۃ اللہ کو یہ معلوم ہوا تو اسے سخت رنج ہوا، اور اس نے حکم دیا کہ مسجدوں کے منابر سے ابو عبد اللہ پر لعنت بھیجی جائے کہ مرے، اب عبد اللہ کی طاقت کا توڑنا ناممکن تھا۔

۲۹۴ھ میں ابراہیم بن حبشی بن عمر اپنی فوج کو لیکر اربس سے ابو عبد اللہ کی جنگ کیلئے طبنہ کی جانب روانہ ہوا، زیادۃ اللہ اسوقت تک اربس میں مقیم تھا، اب وہ رقادہ چلا گیا اور وہاں خواہشات نفسانی میں سہمک ہو گیا، رات دن بدھن، اور بد معاش لوگوں اور گویوں کی



کی صحبت میں زندگی بسر کرنے لگا اور جب کبھی اسکو سلطنت کی تباہی و بربادی کا خیال آ بھی جاتا تھا تو اُسکے یہ ندیم اُسکو دوسری طرف متوجہ کر دیتے تھے، آخر شعبان میں ابو عبد اللہ شعی شہر باغایہ میں داخل ہوا، اور حالت ایسی نازک ہو گئی کہ زیادۃ اللہ کا رقادہ میں قیام ناممکن ہو گیا، آخر اپنے وزیر کے مشورہ سے اس نے رقادہ کو خیر باد کہہ کر سر بہاگ جانے کا ارادہ کیا، مگر ابراہیم بن حبشی نے مخالفت کی اور اُسے بزرگوں کے کارنامے یاد دلائے کہ کس طرح اس سے بھی بدتر حالت کو انھوں نے رقادہ ہی میں مقیم رہ کر سنبھال لیا تھا، زیادۃ اللہ نے اسکی صلاح مان لی اور ٹہر گیا، مگر اس قیام سے بگڑی حالت کو نہ سنوار سکا، آخر ۲۹۶ھ میں ابو عبد اللہ شعی کا لشکر قطیفہ تک پہنچ گیا، اور زیادۃ اللہ کے سردار لشکر اپنی فوج کو لیکر تدار کی طرف پسا ہوئے، شعی فوجوں نے اگر دونوں کے علاقے میں پہل کر سب کچھ جلا دیا، ابو عبد اللہ نے پہلے سے اپنی فوج کو حکم دے رکھا تھا کہ قتل و غارت نہ کریں اور مکانوں میں مقیم رہیں، اس حکم کی بدولت دواۃ تک باطل سکون رہا اور لوگوں کو خیال ہوا کہ فتنہ دور ہو گیا ہے، مگر اس حملہ نے سب کو چونکا دیا، اور زیادۃ اللہ مرعوب اور شہر کی طرف سے ناامید ہو گیا، یہ حالت ہوئی کہ لوگوں کی زبانیں خوف و اضطراب سے بند ہو گئیں، اور زیادۃ اللہ کے وزراء نے نہ حکم حلال لوگوں کی طرف سے اسے بدظن کرنا شروع کر دیا۔ اسی سال ابو عبد اللہ شعی نے اربس پر حملہ کیا، اور ابراہیم بن ابوالغلبہ کی فوجوں سے اسکا مقابلہ ہوا، ابراہیم نے شکست کھائی، اور ۲۶ جمادی الآخر کو ابو عبد اللہ بزدور شمشیر شہر میں داخل ہو گیا، اور وہاں خون کی ندیاں بہا دیں،

جب اس واقعہ کی اطلاع زیادۃ اللہ کو ہوئی تو وہ سمجھ گیا کہ اب سلطنت اور حکومت دہلیز خفست ہیں، چنانچہ ۲۶ جمادی الثانی کو اس نے رخت سفر تیار کرنا شروع کیا اور طرابلس چلا گیا، صبح کو قصر امارت لوگوں نے لوٹ کر تہ و بالا کر ڈالا، ادھر ابراہیم بن ابوالغلبہ اربس سے

پہا ہو کر قیردان آیا، اور بیان اپنا سک بٹھانا چاہا، مگر لوگوں نے کہا کہ بچاؤ کی صورت ممکن نہیں، جب تمہارے پاس مال دزرافوج و لشکر تھے اور تم کچھ نہ کر سکتے تو اب کیا کر سکتے ہو۔

ابو عبد اللہ نے جب زیادۃ اللہ کے فرار کی خبر سنی تو وہ قیردان کی طرف چلا، اور اپنی ایک انفر کو کچھ رسالے دیکر رقادہ روانہ کیا تاکہ اس پر قبضہ کرے، اسی سال یعنی ۲۹۶ھ میں ابو عبد اللہ قیردان میں داخل ہوا، اور وہاں کا انتظام درست کر کے اپنے لشکر کو سجلاہ کی جنگ کے لئے تیار کیا، میان عبید اللہ شعی اور اسکا بیٹا ابوالقاسم قید تھے، سجلاہ کے راستہ میں تباہرت کو فتح کیا، اور ابو حمید دواس بن صولات لہیضی اور براہیم بن محمد یانی کو وہاں کا حاکم مقرر کیا اور خود سجلاہ کی طرف چلا، ۶ ذی الحجہ ۲۹۶ھ کو وہاں پہنچا، اور محاصرہ شروع کیا، سات تا بیچ کو جنگ ہوئی اور اسی دن اس نے شہر پر قبضہ کر لیا، عبید اللہ شعی اور اسکا بیٹا ابوالقاسم مریم بنت مدرار کے پاس قید تھے، انکو وہاں سے نکالا گیا، جب ابو عبد اللہ نے انکو دیکھا تو پایادہ ہو گیا، اور فرط سرت سے اس کے آنکھ ٹپک اُٹیں، اُسے فائزہ بین لایا گیا اور بیان اُس نے امور سلطنت اُسکے سپرد کر دیئے، اور اپنے ہمراہیوں سے کہا کہ یہ ہے میرا اور تمہارا آقا، اللہ تعالیٰ نے اُسکے بارہ میں اپنا وعدہ پورا کیا، اسکو اسکا حق عطا کیا، اور اُسے غالب کیا، اب عبید اللہ اذلیقیہ کا تہنا ملک تھا۔

# مکتبہ صحافت

## فن صحافت

لندن یونیورسٹی میں طلبہ کے لئے جو اختیاری مضامین ہیں، ان میں ایک مضمون فن صحافت (جرنلزم) بھی ہے، کچھ روز پورے ٹائٹس کے ایڈیٹر سٹراٹنڈ نے اس فن کے اصول و شرائط پر یونیورسٹی مذکور کے سامنے لکچر دیا، جس کے اقتباسات ذیل غالباً دلچسپی سے پڑھے جائیں :-

پریس کی قوت، جس کا اس قدر شہرہ ہے، اس کا دار و مدار تائٹراس امر پر ہے کہ فلاں پرچہ فلاں درجہ کا ہے، تجربہ کار اخبار نویس خود اپنے پرچہ کی قوت اور بعض اوقات اس کی کمزوری کا اندازہ رکھتے ہیں، لیکن یہ کوئی اخبار نویس قبل سے نہیں بتا سکتا کہ اس کی تحریر کا پہلا پرکھا اثر ہوگا، صرف اتنا یقین کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ اگر کسی اخبار نویس نے کافی غور کے بعد اپنی ضمیر و دیانت کے مطابق کوئی تحریر شائع کی ہے تو اس کا اثر یقیناً ہوگا۔

اخبار کی ترتیب و تہذیب اور اس کی طبع و اشاعت کی جزئیات سے واقفیت بھی ایک نوشتہ صحافی کو اگے چل کر بہت مدد دیگی، اکثر نو جوان اخبار نویسوں کو اس کی غفلت ہوتی ہے کہ کسی پرچہ کی باگ آن کے ہاتھ میں آتے ہی وہ اسے عامہ کو اپنے قابو میں لے آئیں، یہ خواہش بجائے خود ناجائز نہیں، لیکن اس میں غفلت کرنے کی مثال بالکل ایسی ہی ہوگی کہ جیسے کسی سمار کو بغیر بنیاد قائم کئے اور دیواریں اٹھائے چہت تیار کرنے کی غفلت ہو جائے، سماروں کی طرح اخبار نویسوں کا بھی اصل کام بنیادوں سے شروع ہوتا ہے، بیرون کی مشق و ریاضت کے بعد کہیں جا کر کامیابی ممکن ہوتی ہے،

اور پھر ضرورت اسکی بھی ہے کہ تعلیم حقد گہری اور بقدر وسیع حاصل کیجاسکے، کی جائے،  
 شارت ہیڈ، ٹائپ رائٹنگ (مختصر نویسی و ٹائپ نویسی) اور دوسری زبانوں سے واقفیت  
 بغیر اسکے کہ اپنی مادری زبان کو فروغ دیا جائے، تحریر میں طول و اطناب کا ہونا، مغرب تک  
 پہنچ جانا، حوالوں کی بڑی بڑی کتابوں سے تیزی کے ساتھ کام نکال لینا، قوت استدلال رکھنا  
 یہ سب اوصاف مفید اور معین ہونگے، لیکن محض ان خصوصیات کی جامعیت سے کوئی شخص اول  
 درجہ کا صحافی نہیں ہو سکتا، بہترین جرنلسٹ ہونے کے لئے ایک اور بھی شے لازمی ہے، اور وہ لازمی  
 شے کیریکٹر (اخلاقی قوت) ہے، یعنی وہ قوت جو حق و باطل میں امتیاز اور یحیٰی کے ساتھ اظہار حق  
 کر سکتی ہے، موجودہ تمدن میں یہ فن ایک پیشہ کی حیثیت ضرور رکھنے لگا ہے، اور لوگ اسے محض ذریعہ  
 معاش و آلہ تجارت سمجھنے لگے ہیں، تاہم یہ ایک شریف فن ہے، جس کا مقصد اصلی خدمت خلق کرنا ہے  
 جو لوگ اپنے اندر خدمت خلق کا کوئی دلولہ نہیں پاتے انہیں اس کو چھین قدم ہی نہ رکھنا چاہیئے۔

اخبار نویسی کی زندگی بعض حیثیات سے کتے کی زندگی کے مشابہ ہوتی ہے، جو وقت انسانوں کا  
 آرام کے ساتھ سولے کا ہوتا ہے، اس وقت وہ جاگتا ہوتا ہے، اور اپنے کام میں مشغول ہوتا ہے، اسکے  
 نہ کھانے کا کوئی وقت مقرر ہوتا ہے نہ سولے کا۔ بیشمار لوگوں سے جو ہر مزاج اور ہر طبیعت کے  
 ہوتے ہیں، سابقہ پڑتا رہتا ہے، اور طرح طرح کی تکالیف جھیلنا پڑتی ہیں، جن اشخاص کو راحت و  
 آرام عریز ہو، ان کے لئے یہ عینہ موزون نہیں۔

اخبار ایا ضرور ہونا چاہیئے جو اپنے مصارف اپنی ہی آمدنی سے چلا سکتا ہو، اگر فارمی مدد لگتی  
 تو اخبار آزاد نہ رہ سکیگا، اور جو اخبار اپنی پالیسی میں آزاد ہوا وہ ملک و قوم کے لئے ایک خطہ ہے۔  
 اخبار کو سب سے زیادہ عریز اپنی آزادی ہونا چاہیئے، ایک آزاد اخبار سب کی نظروں میں  
 اٹھتا ہے، حکام کی جانب سے بدگمان رہتے ہیں، امراء اس سے بیزار رہتے ہیں، مصداق جٹ پنڈ

دو خاندان دوست حلقہ اس سے ضد رکھتے ہیں، انتہا پسند و انقلاب پسند گردہ اپنی طرف سے اسکا مخالف رہتا ہے، لیکن باہرین ہمہ امن عامہ اور ملک کے نظم و نظام کی برقراری میں جس قدر ہاتھ ایک آزاد پریس کا ہوتا ہے، اس قدر نہ پارلیمنٹ کا ہوتا ہے نہ کلیسا کا، اور نہ جلیسون اور تقریر دن کا۔

لارڈ نار تھ کلف (مالک اخبار ٹائمز) کا جو دور حاضر میں بہترین جرنلسٹ (صحافی) ہیں، بقولہ ہے کہ ایجاز و اختصار جانِ صحافت ہے، ایک اچھا اخبار نویس، قلم ہاتھ میں لینے کے قبل ہی ذہن میں طے کر لیتا ہے کہ فلاں مضمون کو فلاں نمبر سے زاید الفاظ میں نہ ادا کیا جائیگا، ایک ایڈیٹر کیلئے سب سے زیادہ تکلیف دہ وقت وہ ہوتا ہے جب اسکے ماتحت بڑے بڑے طویل و عریض مضامین اسکے پاس لاتے ہیں، اور اسے اُن میں کاٹ چھانٹ کر نا پڑتی ہے، جو نوجوان فنِ صحافت کو اختیار کرنا چاہتے ہیں، لازم ہے کہ شروع ہی سے اپنی عادت ایجاز و اختصار کی ڈالیں، اور طویل نویسی سے بچتے رہیں۔

”خبرین“ اور ”رائس“ دو بالکل مختلف چیزیں ہیں، اخبار کا مقصد اصلی ناظرین تک خبروں کا پہنچانا ہوتا ہے، اچھے اخبار نویس کو اس سے زیادہ بحث نہ ہونا چاہیئے کہ واقعات کی رفتار کہاں تک اسکی رائے کی پابند ہے، اسے دیانت کے ساتھ خبریں اپنے خریدار دن تک پہنچا دینا چاہیئے، البتہ خبروں کی اشاعت میں یہ احتیاط رہے کہ ان سے محض جلب منفعت مقصود نہ ہو، بلکہ خدمتِ ملک مقصود ہو، یعنی ایسی خبریں جن سے بعض رکیک جذبات کی لکیں ہو سکتی ہے، اور ان کے سوا کوئی فائدہ نہیں ہو سکتا، انکی اشاعت سے احتراز چاہیئے۔

(ٹائمز ایجوکیشنل سپلیمنٹ)

# تَلْخِصُ تَبْكَرُ

## خودکشی پر اخلاقی نظر

شہور ماہر سائنس سر اکیور لاج نے رسالہ فارٹ ناسلی ریویو کی ایک تازہ اشاعت میں ایک مضمون ”خودکشی پر ایک اخلاقی نظر“ کے عنوان سے تحریر کیا ہے، اس میں وہ لکھتے ہیں کہ خودکشی کرنے والوں کی برائت میں عموماً یہ کہا جاتا ہے کہ انھوں نے عارضی جوش جنون میں خودکشی کی ہے، لیکن اکثر صورتوں میں خودیہ جوش جنون بعض خاص جذبات کی پرورش کرتے رہنے کا نتیجہ ہوتا ہے، اور اسلئے اچھی طرح اخلاقی گرفت میں آجاتا ہے، اکثر صورتوں میں بعض بہت ہی معمولی بے کاریاں یا اور تکالیف انسان سے خودکشی کر لیتی ہیں، اور ان صورتوں میں اسکی ادنیٰ شکل جواز بھی نہیں پیدا ہو سکتی، اپنی جان بیکار زندگی سے نجات پا جانے کا خیال ایسا ہی بے معنی ہے، جیسا کہ نقل مکانی ہے،

اپنی ہستی کو فنا کر دینے کا خیال گودکش معلوم ہو، لیکن یہ دیکھنی چوٹی ہے، اسلئے کہ ہستی کو فنا کر دینا ممکن ہی نہیں، یہ عقیدہ اگر بچکی کے ساتھ ذہن نشین ہو جائے کہ ہستی ایک مرتبہ وجود میں آجائے کے بعد ہمیشہ قائم رہتی ہے، تو معمولی تکالیف سے نجات پانے کے لئے کوئی شخص بھی ہرگز نامعلوم دروازہ میں نہ کودے۔“

سر اکیور لاج، باخبر ناظرین کو یقیناً معلوم ہوگا کہ ماہر سائنس کے ساتھ ہی ایک عامل بھی ہیں اور مردوں کے ساتھ نامہ و پیام کے اعمال میں مشغول رہتے ہیں، آگے چل کر وہ لکھتے ہیں کہ میں نے بعض ایسی روجوں سے بھی ملاقات کی ہے جنہوں نے خودکشی کے ذریعہ سے اپنے جسم خاکی کو چھوڑا تھا،

اس سلسلہ میں

”سب نے پہلی مثال پر سے تجربہ میں ایک ہونہار زمین فوجان کی کئی بڑی جو سائنس کا عالم تھا اور شب روز سائنس تک تجربات میں مشغول رہتا تھا، اسکا حوصلہ یہ تھا کہ کوئی بڑی ایجاد یا انکشاف کر کے وہ سائنس کے متنازعہ سا تذہ میں شمار ہونے لگے، اور اسکے لئے راتوں کو بڑی دیر دین تک اپنے دارالقرہ کے اندر اختبارات میں مصروف رہا کرتا تھا، لیکن یہ آرزو کسی طرح بر نہ آئی، اور اس سے وہ خواہ مخواہ طول و لیس رہا کرتا تھا، حیات بعد الموت کا وہ قائل نہ تھا، اور نہ میرے علم میں وہ کچھ بھی مذہبی آدمی تھا، تاہم دل کا بہت ہی نیک تھا، اور مال و دولت کی طرف سے بالکل متنفذ، یاس و حزن نے رفتہ رفتہ اس پر اتنا غلبہ پایا کہ اس نے کئی بار خودکشی کا اقدام کیا، اور بالآخر اس میں کامیاب ہو گیا، لیکن مرنے کے بعد اس پر کیا گذری؟ اس نے اپنے تین اسییری میں پایا جس سے مقصود اسی کی طبیعت کی اصلاح تھی، مجھے ملنے کے لئے اور اپنی حسب عادت خلوص و محبت کے ساتھ ملنے کے لئے اسے چند لمحوں کے لئے رہائی حاصل ہوئی، لیکن معاذہ پھر قید کر دیا گیا، اور اس وقت سے مجھے اسکا حال نہ معلوم ہو سکا، مجھے یقین ہے کہ اب اسکی اصلاح ہو گئی ہوگی، اور اسے اپنی پہلی غلطیوں کا احساس ہو گیا ہوگا، اس پر رحمت و سلامتی ہو۔“

اسکے بعد سر اسٹیورر کہتے ہیں کہ ان سے بعض اور بھی ایسے مردوں سے ملاقات ہوئی ہے جنہوں نے اپنے ہاتھ سے اپنی جان لی تھی، ان میں جنگوگوں نے مصائب و مینوی سے بالکل تنگ و عاجز آکر خودکشی کی تھی، ان کے ساتھ مثبتہ ترحم اسٹیرسلوک کیا گیا، لیکن جن لوگوں نے بلا کسی خاص وجہ کے خودکشی کر لی تھی، انہیں عذاب شدید سے دوچار ہونا پڑا ہے، لیکن عذاب شدید ہو یا خفیف، ہر صورت میں اسکا مدعا اصلاح و تزکیہ نفس ہی ہوتا ہے، اور جب یہ غرض پوری ہو جاتی ہے نجات حاصل ہو جاتی ہے کسی کو عذاب و دمام و خلود حاصل نہیں، اس لئے (بقول سر اسٹیورر) بڑے سے بڑے بدکار کو بھی

”یاس کامل و موقوف کی کوئی وجہ ہو ہی نہیں سکتی“

## نوبل پرائز

جو وقت سے بیگم کو نوبل پرائز ملا ہے، ہندوستان کے لوگ بھی اس اجنبی مصطلح سے کچھ کچھ واقف ہو چکے ہیں، تاہم بالعموم بھی اس لفظ کی اجنبیت دفع نہیں ہوئی ہے، اور بہت سے لوگ اسکے صحیح مفہوم سے بالکل ناواقف ہیں، ۳۰۔ نومبر کو ڈاکٹر نیل رنن سرکار ڈی، ایس سی (پروفیسر الم آباد یونیورسٹی) نے اس عنوان پر ایک لکچر دیا، جسکے ضروری مطالب سے ناظرین معارف کو روشناس کیا جاتا ہے، انیسویں صدی کے ربع آخر میں ملک سویڈن میں ایک نامور سائنس دان ڈاکٹر الفریڈ نوبل تھا، اسکا اصلی موضوع فن کیا تھا، اس میں وہ مجتہدانہ کمال رکھتا تھا، اور متعدد اہم اکتشافات اسی کی قابلیت ذہنی کا نتیجہ ہیں، اسے غیر معمولی کمال بارود وغیرہ کی قسم کے تشکیل دہن کے اکتشاف میں تھا، چنانچہ پھر ایٹم بم، مینم دی کر میٹ، نائٹروجن آف ڈائیڈ، نائٹرو گلیسرین وغیرہ سب اسی کی دریافت کی ہوئی چیزیں ہیں، اسکے کیلادی اختراعات میں سب سے زیادہ مقبولیت ڈائنامائیٹ کو ہوئی جس سے بڑی بڑی عمارات تنقلم و قلمہ جات چشم زدن میں بہک سے اڑا دیے جاسکتے ہیں، اور ہوائیوں کو کاٹ کر جو راستہ بنائے جاتے ہیں، وہ اسی شے کے ذریعہ سے، یورپ کے نظامات حربی نے اس ایجاد کی سید قدر کی، خصوصاً جنگ روس و جاپان کے زمانہ میں تو ڈائنامائیٹ سید تقدار میں خرید گئی، اس تجارت سے ڈاکٹر نوبل لکھ پتی نہیں بلکہ ارب پتی ہو گیا، لیکن کچھ عرصہ کے بعد اسے احساس ہوا کہ اسکی ایجاد میں بنی آدم کی ہلاکت و بربادی کا کف نہ رہدوست آلہ ثابت ہو رہی ہیں، اس احساس کے بعد اسنے افعال پیدا ہوا، اور اس نے اپنے گناہوں کا کفارہ کرنا چاہا، لاکھوں کروڑوں روپیہ صرف کر کے اس نے ناروے



دسویں بین شفا خانے، مدرسے وغیرہ قائم کرائے، اور اسکے بعد ایک عظیم الشان سرائے سے ایک فطر قائم کروا، جسکے سود سے ہر سال پانچ وظیفے ملے رہیں گے، انہیں وظائف کو نوبل پر آرہے تھے۔

اس نام کے پانچ وظیفہ میں ہر وظیفہ کی تعداد ۸۰۰۰۰ پونڈ موجودہ شرح تبادلہ کے لحاظ سے آہٹہ لاکھ اور سابق شرح کے لحاظ سے بارہ لاکھ روپیہ ہے، جو اس شخص کو ملتا ہے جس نے دورانی سال میں طبعیات، کیمیائیات، ادبیات، حیاتیات و علم طب، یا صلیح دامن پر بہترین تصنیف شائع کی ہو، انعام پانے کے لئے کسی ملک و قوم کی تخصیص نہیں، ہر شخص اسکا مستحق ہو سکتا ہے، تقسیم وظائف کا کام ایک کمیٹی کے سپرد ہے، جسکا صدر رتھام سویڈن میں ہے، مگر جسکے نامیدے دنیا کے ہر گوشہ میں ہیں۔

اب تک جتنے لوگوں کو وظائف ملے ہیں، ان میں سلاطین اعظم سے لیکر عام افراد تک ہر طبقہ کے لوگ شامل رہے ہیں، مقاصد اسن و صلیح والا وظیفہ اس شخص کو ملتا ہے جسکی کوشش کسی بڑی جگہ کے روکنے کا باعث ہوئی ہے، مثلاً میں یہ وظیفہ قیصر جرمنی (ویلیم ثانی) کو ملتا تھا اور اسکے بعد پریٹنٹ روز ولٹ کو، سائنس کا وظیفہ مکررایک فرینچ خاتون میڈیم کری کو ملا ہے، جو ریڈیم کی دریافت کرنیوالی ہیں، اور اسوقت شاید سب سے بڑی سائنٹسٹ ہیں، خاتون موصوفہ کو ایک بار یہ وظیفہ طبیعات میں ملا ہے اور دوسری بار کیمیائیات میں، ایک مرتبہ ۱۹۱۲ء میں، یہ وظیفہ ایک فرزند ہند (ٹیگور) کی قسمت میں بھی اسکے کمالات ادبی کے اعتراف میں آچکا ہے۔

### ایوان مذاہب

بعض مہاجران ملک کی عرصہ سے تجویز تھی کہ بطرح ہندوستان مختلف مذاہب و ملل کی آبادیوں کا مجموعہ ہے، چاہیے کہ اسکے کسی مقام پر ان تمام ادیان رکھنے والوں کا ایک سنگم بنایا جائے، یہ تجویز عالم تخیل میں عرصہ سے تھی حال میں سری بھارت دھرم مہا منڈل (بنارس) نے جو ہندوؤں کی ایک

اسلم مذہبی انجمن ہے، اس جانب ایک عملی قدم اٹھایا ہے۔

ہمانڈل مذکور کی طرف سے ایک دستہ رائل شایع ہوا ہے، جس سے معلوم ہوا کہ کام کرنے والوں کی ایک مختصر جماعت اسکے لئے تیار ہو گئی ہے، اور ایک مختصر مندوئیس نے چہ لاکھ روپیہ کا عطیہ اس مقصد کے لئے دیدیا ہے، ایک باضابطہ وقف نامہ تیار ہو چکا ہے، جسکی رد سے عارتوں کے لئے وسیع رقبہ زمین حاصل ہو گیا ہے، وقف نامہ میں مقصد وقف یہ بتایا گیا ہے کہ مختلف ادیان مذاہب میں باہم صلح و اتحاد پیدا کرنے، ان کے متعلق سنیوات فراہم کرنے اور سلسلہ مطالعہ جاری رکھنے کی غرض سے ایک عظیم الشان ایوان مذاہب و کتب خانہ قائم کیا جائے، نیز روحانیت، اخلاق و انسانیت کی عام تبلیغ اس ایوان کے مقاصد میں داخل ہوگی۔

اس ایوان کے مختلف حصے مسلمان، ہندو، عیسائی، یہودی، پارسی، بودھ، جین، سکھ، غرض جملہ مذاہب آبادی ہند کے لئے مخصوص ہونگے، ہر مذہب کے متعلق اسکے عبادت خانے ہونگے، اور ہمان خانے ہونگے، جنہیں اس مذہب کے علماء و فقہاء اگر قیام کر سکیں گے، ایک عظیم الشان کتب خانہ ہوگا جس میں جملہ مذاہب کی کتب مقدسہ، انکی تفسیر و تفاسیر، اور ان کا علم کاام محفوظ ہوگا، ایک دارالاشاعت بھی ہوگا، جسکے ذریعہ سے ایسے لٹریچر کی اشاعت ہوتی رہیگی جو مقاصد بالا میں سے ہیں۔

اسکے علاوہ ایوان مذکور کے اور بھی بعض دلچسپ خصوصیات ہونگے، جن ناظرین کو مزید

تفصیل کا شوق ہووے سکرپٹری بہارت دہرم ہمانڈل (بنارس) سے "ہال آف ریلیجنز" (Hall of religion) کا پراسپیکٹس (دستور العمل) طلب کر سکتے ہیں

## تدن چین کی قدامت

عنوان بالا سے ایک مبسوط مضمون فلپائن کے انگریزی رسالہ دی لٹل پیر *The letter*

*Paper* میں شائع ہوا ہے، انکی تلخیص ناظرین سارف کے لئے آئید ہو کہ دیکھ پ ہوگی :-

حال میں بعض علمی جماعتوں نے چین کی قدیم کتب وغیرہ کے تفص سے یہ امر پایہ تحقیق کیسینا ہوا ہے کہ چینی تدن دنیا میں قدیم ترین تدن ہے، اور حضرت مسیح علیہ السلام کی پیدائش سے دو ہزار آٹھ سو برس قبل ہی وہ اپنے زمانہ کے لحاظ سے اکتشافات و اختراعات میں انتہا سے عروج تک پہنچ چکا تھا، جن ایجادات و اکتشافات کا پتہ اس تفص سے لگا ہے انوس کہ ان کے ایجاد و اکتشاف کی ٹھیک اور تقریباً تاریخین نہ مل سکیں، کیونکہ بہت سی کتب میں صرف مخترع و مکتشف کا نام تو ملتا ہے، لیکن اسکی ایجاد و اختراع کے کوئی خاص سند و تاریخ کا پتہ نہیں لگتا، البتہ ان اختراعات و اکتشافات کی تاریخ تقریباً معلوم ہو جاتی ہے، چنانچہ ذیل میں وہ مدتیں جنکے اندر یہ مختلف ایجادات و اختراعات طور پذیر ہوئی ہیں، مع انکے موجدین و مخترعین کے ناموں کے درج کیا جاتی ہیں، نیز واضح رہے کہ یہاں پر ہم صرف ان ہی اشیاء کا حال درج کر رہے ہیں جو موجودہ تدن سے گہرا تعلق رکھتی ہیں،

از سنہ ۲۶۹ ق م تا سنہ ۲۶۹ ق م | گھانس کی رسیان اور مٹی کے برتن سوکھنے کے ایجاد کئے، چمبلیان پکڑنے کے جال، سن کے کپڑے، اور علم موسیقی کے متعلق باجے مثل بانسری وغیرہ کے پاؤں نے ایجاد کئے، گھانس کی چٹائی، کڑی کے ہل، بانس کی گنگلیان، لوہے کی کھاڑیاں، اور مٹی کے برتنے بڑے برتن شین ننگ نے ایجاد کئے۔

از سنہ ۲۶۹ ق م تا سنہ ۲۶۹ ق م | غیر کمال طور سے مختلف برتن، چادری کی شین، چرخہ، آئینہ، قیچیان، کھانا

پکانے کے برتن، چھڑیاں، رنگ اور تقاطیسی سویاں، ہونگ کی نے ایجا دکن، کستی کو ہوا دے  
ایجا دکی، لکڑی کی پکاری کا کام لٹوچی نے، اور علم نجوم کے متعلق مکمل آلات ینگ چنگ نے  
ایجا دکے،

برزانہ حکومت خاندان ٹانگ از ۲۳۵ تا ۲۵۶ ق م | کارچوبی کام، شراب اور سنگ تراشی کی ایجا د ہوئی۔

برزانہ حکومت خاندان ینگ از ۲۵۵ تا ۲۲۰ ق م | مصوری کا کام اور مردوں کو کفن کی ایجا د ینگ نے کی۔

برزانہ حکومت خاندان ہشیا از ۲۲۰ ق م | مسد نیات کو پھلانے اور انکو صاف کرنے کا کام، کریبان، سیزین،  
۲۵۴ ق م وغیرہ، پتوار اور باوبان یونے ایجا د کئے،

برزانہ حکومت خاندان ینگ | سوم بیان، تابنے کے کہنا پکانے کے برتن، سونے کے کپڑے، سونے  
۲۵۳ تا ۲۳۳ ق م کی بالیان، اور خوشبودار پودے ایجا د ہوئے،

برزانہ حکومت خاندان چان | چلین چاؤ کنگ نے ایجا دکن، سورج گھڑی، تابنے کے گول کے جن میں  
۲۲۵ تا ۲۱۵ ق م پنج میں ایک مربع سوراخ ہوتا تھا، ڈالین، نیزے، زادیہ وغیرہ تابنے کے

ابتدائی آلات، اور بخاری کے متعلق زندہ اور بولا لویین نے ایجا د کیا، چینی روشنائی ینگ کی نے  
ایجا د کی، چینی کی دوات چنگ یونے ایجا د کی،

اسی زمانہ میں شین کے ابتدائی اودات مثل ڈیرک (Derricks) یا آٹو میک لیڈر  
(Automatic Ladders) کے استعمال ہونے لگے تھے، اور بوخرا ذکر کرکٹونے

سنگ کی دار حکومت کے محاصرہ کے وقت استعمال کیا تھا، اور ان دونوں کا موجد کنگ شون تھا۔  
برزانہ حکومت خاندان چنگ | عجیب کمائن اس زمانہ میں ایجا د کی گئیں تھیں، انکو ذرا چھو دینے سے تیر فوراً  
۲۱۵ تا ۲۰۵ ق م مکمل جاتا تھا، اور جو کوئی اسکو چھتا دہ فوراً مارا جاتا تھا۔

برزانہ حکومت خاندان ہن از ۲۰۵ تا ۱۵۵ ق م | کاغذ نسائی لون نے ایجا د کیا، جو باب کہ اسوقت میں

بجائے کاغذ کے استعمال کیا جاتا تھا، وہ کپڑا، سن، اور درخت ہوتے تھے، اس زمانہ سے کچھ قبل الفاظ کپڑے اور بانس کے ٹکڑوں پر لکھے جاتے تھے، شکر اور کوئلہ بھی اسی زمانہ میں دریافت کیا گیا،

بین خاندانوں کی حکومت کا زمانہ  
از ۲۵۰۰ء تا ۲۰۰۰ء

سطح کو برابر کرنے والی گاڑیاں اسی زمانہ میں ایجاد ہوئیں جو باغبانی میں استعمال کی جاتی تھیں، اور وہ خود بخود پانی چھڑکتی جاتی تھیں، جو ان میں محفوظ

رہتا تھا، گاڑیوں کو چلانے کے لئے لکڑی کے جانور جو کوبیا گنگ نے ایجاد کئے، تاسخ میں یہ بھی درج ہے، چنگ ایسے لکڑی کے پتیلے بنا لیتا تھا کہ جو تھارہ کو بجاتے اور وہ کمینوں کو دھونکتے تھے،

براز حکومت خاندان ٹین از ۲۰۰۰ء تا ۱۵۰۰ء | پودا و چودہ ہوائی دن نے ایجاد کیا،

براز حکومت خاندان بی از ۱۵۰۰ء تا ۱۰۰۰ء | کانچ ایجاد کیا گیا، اور پانی کی گھڑیاں ایجاد کی گئیں،

براز حکومت خاندان ننگ از ۱۰۰۰ء تا ۵۰۰ء | بارود ایجاد کی گئی،

پانچ خاندانوں کی حکومتوں کے زمانہ میں از ۵۰۰ء تا ۵۰۰ء | چھاپا گنگ ٹاؤ نے ایجاد کیا،

چونکہ یہ تحقیقات صرف انہیں امور پر مبنی تھی جو سنہ ۱۸۰۰ء سے قبل ایجاد و دریافت ہوئے، اسلئے اس کے بعد کی ایجادات و اکتشافات کو نظر انداز کر دیا گیا،

ابو النصر سید احمد بہوپالی

## اَحِبَّاءِ عَلِيَّةَ

سردی کی شدت سے بعض اوقات جو دانت بچنے لگتے ہیں، عام طور پر انہیں دانتوں ہی کی  
 کوڑا کڑا ہٹ سمجھا جاتا ہے، حالانکہ اس میں دانتوں کی حیثیت محض زعی ہوتی ہے، دراصل سردی کا اثر  
 جھڑے کے عضلات پر ہوتا ہے، یہ عضلہ وہی ہوتے ہیں جنکی مدد سے ہم چباتے اور بات کرنے میں  
 سہلہ کھولتے ہیں، انہی عضلات کی لرزش دانتوں پر یوثر ہوتی ہے، اور دانت کوڑا کرنے لگتے ہیں۔  
 (پاپور سائنس)

امریکہ کے ایک مشہور کتب فروش سٹرالفورڈ ٹونف کا بیان ہے کہ ٹیگور کو جرمنی میں جو حیرت انگیز  
 مقبولیت حاصل ہے، اس کے مقابلہ میں امریکہ کی مقبول عام مطبوعات کو پیش کرنا جتنی تعداد شاعت  
 لاکھ دو لاکھ تک رہتی ہے، حاققت ہے، سٹرالفورڈ اس امر کی شہادت عینی دیتے ہیں کہ جو وقت وہ  
 برلن میں تھے، وہاں کے ایک پبلشر (صاحب مطبع) نے ٹیگور کی تصانیف کے لئے ۱۰ لاکھ کیلوگرام  
 کاغذ نکالیا تھا جو ۳۰ لاکھ کتابوں کے لئے کافی تھا!!  
 (لمیری ڈائجسٹ)

یہی تاجر کتب کہتا ہے کہ جرمنی کے کتاب خوان پبلک کی توجہ کا اصلی مرکز فلسفہ، مذہب وغیرہ کی  
 سنجیدہ تصانیف ہیں، اور افسانہ قصص سے کہیں زاید تعداد میں یہ چیزیں نکلتی رہتی ہیں، اس  
 شوق مطالعہ کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ کیرنگنگ کی کتاب موسومہ ”ایک فلسفی کا روزنامہ چھیست“  
 جسکی ضخامت ایک ہزار صفحہ سے زائد ہے اور جو بڑی تقطیع کی دو جلدوں میں ہے، اس کے ہزار سے

(ایضاً)

زائد نسخے اب تک نکل چکے ہیں،

جرمنی کا سکہ، مارک، جنگ سے قبل تقریباً بارہ مہس کے سادی ہوتا تھا، گویا ایک پونڈ کے بیس مارک ملتے تھے، جنگ کے بعد مارک کی قیمت جو گھٹنا شروع ہوئی تو اکتوبر ۱۹۲۳ء کے چوتھے ہفتے میں ایک پونڈ ۵۰ مارک کے برابر ہو گیا، اور نومبر میں یہاں تک نوبت پہنچی کہ ایک پونڈ کے ۱۲۵۰ مارک ملنے لگے،

مارک کی اس ارزانی سے جہاں جرمنی کو شدید مالی نقصانات ہو رہے ہیں، وہاں ہندوستانی طلبہ کو اسی مناسبت سے منافع چل رہے ہیں، موجودہ شرح تبادلہ کے لحاظ سے چھ ہزار روپیہ سادی ہیں ایک لاکھ مارک کے، اور اتنے سرمایہ کے ساتھ ایک ہندوستانی طالب علم جرمنی کے جس شہر میں چاہے کم از کم تین برس کی مدت بہ آرام تمام گزار سکتا ہے، جرمنی کے سوا دنیا سے تمدن کا کوئی دوسرا ملک ایسا نہیں، جہاں اس وقت دو ہزار روپیہ سالانہ کی آمدنی میں کوئی ہندوستانی طالب علم بہ فراغت گذر کر سکے، ہمارے ملک کے جو طلبہ مغربی تعلیم کے شائق ہوں، ان کے لئے جرمن زندگی کی یہ ارزانی ایک نعمت غیر مترقبہ ہے۔

کنگ ایڈرڈ ہسپتال ڈنبرمین کچھ روز ہوئے ایک ضعیفہ سبز پورٹ فیلڈ اگل ہوئیں، جنکا علاج ایک سخت قسم کا اپریشن تھا، لیکن اُنکے جسم میں خون کی مقدار بقدر کم تھی کہ ڈاکٹروں نے یہ فیصلہ کیا کہ اپریشن کے بعد وہ قطعاً جانبر نہ ہو سکیں گی، تاہم تھیکہ تازہ انسانی خون ایک پیٹ کی مقدار میں اُسکے جسم میں باہر سے نہ داخل کیا جائے، ضعیفہ کا ایک لڑکا ۲۴ سال کی عمر کا تھا، اس نے یہ سُننے ہی

اپنے تین پیش کیا کہ میرے جسم سے اتنا خون نکال کر ان کے جسم میں داخل کر دیا جائے، چنانچہ پانچ ڈاکٹروں نے مل کر یہ عمل کیا اور ان کو صحت ہو رہی ہے،  
(ڈبلیو میل)

برطانوی سپاہ کی کل تعداد، سرکاری اعداد کے بموجب حسب ذیل ہے :-

۲۰۱۱۲۷

برطانیہ میں

۸۴۲۰۰

نوابادین میں

۷۶۸۹۶

ہندوستان میں

۳۶۱۲۲۳

میں سپاہ برطانوی

(ایضاً)

یہ جرنل برٹیکر نے زمانہ انجینئرنگ سوسائٹی کے سامنے ایک تازہ لکچر میں بیان کیا کہ سردست طیاروں کی زیادہ سے زیادہ قوت ۸۰ گھوڑوں کی ہو سکتی ہے، لیکن وہ زمانہ قریب آ رہا ہے جب انکی قوت ۳۰ ہزار فٹ کی بلندی پر ۱۰۰ گھوڑوں کی ہوگی، اسوقت یہ آسانی ممکن ہوگا کہ ایک طیارہ لندن سے نیویارک تک ۳۰۰ میل فی گھنٹہ کی رفتار سے پرواز کر سکے، اور مسافر بھی سپر سوار رہیں، اور آکسیجن سے غذا اور برق سے حرارت حاصل کرتے رہیں۔  
(ایضاً)

لارڈ نارہتہ کلف (مالک اخبار ٹائمز ڈبلیو میل) جو اسوقت دبیرین انگلستان کی صدف اول

میں ہیں، اور آجکل سیاسی اغراض سے سیاحت عالم میں مصروف ہیں، جب دار السلطنت چین میں پہنچے تو شاہی مہمان ہوئے، اور "نغفور" چین نے خود ان کے ساتھ کہا نا کہا یا، کہا نا چالیس اقسام کھانا اور اہل چین کے حسب دستور بجائے چھری کانٹے کے بانس کی تیلیوں سے کہا یا گیا۔  
(ایضاً)



ڈارٹ (انگلستان) میں ایک خاندان ہے جو اپنی طویل عمری کے لئے ضرب المثل ہوتا جاتا ہے۔  
اس خاندان میں چھ بہائی اور دو بہنیں تین جو اب تک سب زندہ ہیں، اور انکی عمریں علی الترتیب  
۸۱، ۷۸، ۷۶، ۷۴، ۷۲، ۷۰، ۶۸، ۶۷، ۶۵، ۶۴، ۶۳، ۶۲، ۶۱ اور والدہ کی ۸۱  
سال کی ہوئی تھی، اور دادا دادی دونوں کی عمریں ۸۱ سال کی ہوئی تھیں، (ایضاً)

لندن کے ایک ڈاکٹر لکھتے ہیں کہ میری بی بی اس حالت میں ایک روز میرے پاس آئی کہ  
علامات سے میں سمجھا کہ اسے درمعدہ ہے، میں نے ہر امکانی تدبیر کی لیکن ۴ گھنٹے کے اندر وہ  
تڑپ تڑپ کر مر گئی، اسکے مرنے کے بعد اسکی لاش پر جب عمل جراحی کیا گیا تو معدہ سے ایک سگرٹ کا  
ٹکڑا ۱۲ انچ کی جسامت کا برآمد ہوا، معلوم ہوتا ہے کہ تنباکو کا زہر آبی کے لئے ہلکا ہے۔ (ایضاً)

برطانیہ کی سرزمین پر جنوری سے ستمبر ۲۱ تک جتنے بیرونی اشخاص نے قدم رکھا انکی تعداد  
حسب ذیل تھی :-

سیاحت و تفریح کی غرض سے آنے والے ۹۰۸۰۷

مختلف ضروریات و مقاصد سے آنے والے، ۵۰۸۸۹

اہل سیاست ۵۱۷۰

وہ اشخاص جنہیں آنے کی اجازت نہیں ملی، ۱۱۹۴  
(ایضاً)

یونیورسٹی آف پیرس نے حال میں انگلستان کے دو شاہیر کو اپنے ہان کی ٹاکٹ آف لٹرز کی انجیری  
ڈگری عطا کی ہے، ان میں سے ایک روڈیار ڈیکلنگ شاعر وادیب ہیں، اور دوسرے سر جیمس فریزر،

محقق علم اساطیر و ازانہ قبل تاریخ چین، یورپ میں یونیورسٹی آف پیرس کی اعزازی ڈگری خاص  
وقت کی چیز سمجھی جاتی ہے۔ (ایضاً)

دسمبر کی ابتدائی تاریخوں میں شہر مشرق پر وینس مارگو لیتھ نے ریل سوسائٹی کے سامنے  
تعدد کچھ اس عنوان پر دیئے: ”اسلام سے قبل اہل عرب بنو اسرائیل کے باہمی تعلقات“  
(ٹائمز ایجوکیشنل سپلیمنٹ)

آغاز دسمبر میں آکسفورڈ یونیورسٹی پریس نے دو جلدوں میں المفصلیات کو شائع کیا ہے جو  
عرب جاہلیت کے بہترین کلام کا مجموعہ ہے، اصل عربی کے ساتھ نامور جنرل سر چارلس لائل کے قلم سے  
انگریزی ترجمہ مع مفصل مقدمہ و حواشی کے بھی شائع ہوا ہے۔ (ٹائمز لٹریچر سپلیمنٹ)

۴۔ دسمبر کو سب سے پہلی بار لندن وِسٹنی (اسٹریلیا) کے درمیان لاسکی تار بقی کا سلسلہ  
قائم ہوا، اور سب سے پہلا پریس ٹیلیگرام (اخباری تار) لندن کے روزنامہ ڈیلی میل نے اپنے نامہ نگار  
تئینہ وِسٹنی کو اسی روز روانہ کیا، لندن وِسٹنی کی درمیانی سافت بارہ ہزار میل سے زیادہ ہے،  
لاسکی پیام ۱/۴ سکندھین پہنچ گیا، اس حساب سے اسکی شرح رفتار ۸۶۰۰۰ میل فی سکندھ کی ہوتی ہے۔

سلسلہ میں لندن اور مصنافات لندن میں آلات دخانی کے ذریعہ سے سفر کرنے والوں کی تعداد

سے متعلق حسب ذیل سرکاری اعداد شائع ہوئے ہیں،

ٹراموے کے ذریعہ سے

۱۰۶۵،۷۸۸،۶۳۱

۹۳۵, ۹۴۶, ۰۰۲	کرایہ کے موٹروں کے ذریعہ سے
۲۶۵, ۵۸۷, ۹۴۱	زمین دوزریوں سے
۴۴۴, ۰۰۰, ۰۰۰	لوکل ٹرینوں سے
۳۶۸, ۰۰۰, ۰۰۰	برٹنی ریلوں سے

سہ ماہی مہینہ ۳۰ ستمبر ۱۹۵۰ء میں انگلستان و ویلز میں جدید دلا دتین ۲۱۸۵۰ پونڈ، یہ تعداد  
بتقابلہ سہ ماہی ماقبل کی دلا دتوں کے بقدر ۴۶۶۰۱ کے اور بتقابلہ ۱۹ ستمبر کی تیسری سہ ماہی کی دلا دتوں  
کے بقدر ۵۰۱۷۷ کے کم ہے،

سہ ماہی مہینہ ۳۰ جون ۱۹۵۰ء میں انگلستان و ویلز میں شادیان ۸۲۵۲۱ پونڈ، یہ تعداد  
سہ ماہی ماقبل کی شادیوں سے بقدر ۹۳۹۲ کے اور سال گذشتہ کی دوسری سہ ماہی سے بقدر  
۴۷۵۲ کے کم رہی،

امریکہ کے ایک سائنسٹ نے ساہا سال کی محنت شاقہ کے بعد اور میں اشخاص کی اعانت سے  
ایک گھڑی کی تیاری حال میں ختم کی ہے، جسکی قیمت ایک ہزار گنی (دس ہزار روپیہ سے زائد) ہے، یہ  
گھڑی جیپی ہے، لیکن کھاک کی طرح گھٹنے جاتی ہے، الارم دیتی ہے، طلوع و غروب شمس کو بتاتی ہے،  
ماہتاب کی گردش کا پتہ دیتی ہے، اور سیاروں کی نقل و حرکت، نیز دیگر معلومات، ہیئت اس سے  
دریافت ہو سکتے ہیں۔

مصنفات لندن میں حال میں ایک رائڈ عورت اور رائڈ دسے مرد کی عجیب و غریب شادی ہوئی ہے، نو شہ کی عمر اس کی ہے، اور دہن کا سن غیر سے ان سے دو سال زائد ہے، یعنی ۳۸ سال، دہن صاحبہ ادھر تیس سال سے بیوگی کی زندگی بسر کر رہی ہیں، ان کے ماشا اللہ ۱۹ اولاد ہیں پچھلے شہر سے موجود ہیں، جن میں سب سے بڑی اولاد کا سن شریف ۶۰ سال کا ہے، نو شہ صاحب کی دو بیویاں اس سے پیشتر وفات پا چکی ہیں، یہ تیسری شادی ہے۔ (ڈیلی میل)

دہلی کے ڈاکٹر عبد الستار لاجپزی نے جو شام کے بیروت کالج میں پروفیسر ہیں، حال میں عہد اسلامی میں صنایع ہند کے نام سے ایک جرمن زبان میں ضخیم و مصور کتاب تالیف کی ہے، جسے برلن کی ایک کمپنی نے شائع کیا ہے۔ (کالینین)

گذشتہ ستمبر میں امریکن میکینک سوسائٹی کا سالانہ جلسہ شہر نیویارک میں منعقد ہوا، اور کیا بیانات کے بہترین علماء و اساتذہ نے مختلف عنوانات پر مضامین و مقالات پڑھے، سوسائٹی کا اجلاس پندرہ مختلف شعبوں میں منعقد ہوا، مثلاً حرفتی کیمسٹری، انجینئرنگ کیمسٹری، طبی کیمسٹری، زرعی کیمسٹری، دس علی ہذا۔ بیالوجیکل کیمسٹری (کیا بیانات حیاتی) کے اجلاس میں دو فرزند ہند کے بھی مقالات کے لئے وقت نکالا گیا، ان میں سے ایک بنگال کے مسٹر بی، داس تھے، اور دوسرے بمبئی کے مسٹر ڈی، آر، کوکرٹر۔

(ایضاً)

# ایچن پینام

## یادِ شوکت

اسے دکھنا دیا ہے تو نے      زندان کو بھی غیرتِ گلستان  
 ہے تیرے جلالِ معنوی سے      تو میں فضا سے یوسفِ گشتان  
 آزادیِ روح کا یہ عالم      زنجیر بھی تیری تجھے رزان  
 تیرے زندان کی بندشوں میں      نیزنگی و سعتِ سیابان  
 تیری لائقِ طوا کی آواز      برہم زنِ بزمِ یاسِ حیران  
 امید کی لرزشوں سے سمور      تیرا ہر نعمت پریشان  
 تیری آنکھوں کی جنبشوں میں      ہنگامہ سوج و جوشِ طوفان  
 باطل تری حق پرستیوں سے      افروزِ حریفِ فقہِ سامان  
 عاجز تری بے گناہیوں سے      آبِ شمشیر و نوکِ پیکان  
 تیرے صبر و سکوت میں ہے      صدرِ از شکستِ جو رہنماں  
 تیری مجبوریاں کر سینگ      شہِ ازہِ جبر کو پریشان  
 ایثارِ ترا، ترا محافظ      اخلاصِ ترا، ترا نگہبان  
 کی تو نے نثارِ راہ و ملت      روحِ مست و حیاتِ جولان  
 نیزنگِ جلالِ مصطفیٰ ہے      تیری محبتوں پہ نازان

اے مایہ افتخارِ ملت

تو ہے روحِ بہارِ ملت

نجم و انصاری کی اس

## کلام شاقب (دکھنوی)

نہ فکرِ اینسا طر کر کہ دورِ عیش ہو چکا  
 غشی کی فکر کئے وہ دل کہاں جو ہو چکا  
 طلوع صبح ہے نہ روج کچھ ہوا وہ ہو چکا  
 اب اور کیا خیال ہی سوا دیشب تو ہو چکا  
 یہ خندہ طرب نامبارک اہل دہر کو  
 بہت زمانہ ہو گیا کہ مین ہنسی کو ہو چکا  
 نہ دہلے ای سرشک غم تجھے قسم ہی عشق کی  
 فلک کو چھوڑتا ہی کیوں اگر مجھے ڈلو چکا  
 رہے وہ دل مین مدتوں مگر سنبھل گامین  
 مزاجِ حسن و عشق کو بہت دنوں سو چکا  
 خبر نہیں یہ جاگتا ہی نہ لیت تک کہ لبہ بھی  
 جو ساتھ دل رہا ہی تو قبر مین بھی سو چکا  
 نکل کے راہِ عشق سے کسی طرف چلون تو کیا  
 کہاں سے لاؤں جانِ دل دیکھا وہ ہو چکا  
 چمن ہے زیرِ آسمان نہ پھول اس بہار پر  
 بنائے آشیان مگر سمجھ کہ قید ہو چکا  
 نہ ڈھونڈا اہلِ دل کہ اب کہ جو شقِ قلمِ فنا  
 تنہیدِ غم کی لاش پر نہ سر جو چکا کہ روئے  
 کہاں سے لاؤں ڈھونڈھ کر مین آنکے تیرا زکو  
 یہ فہم ہا کو کی دوست راہزن مین ہو چکا

فدا کی لہین ہوئی وہی ہے حال ہوزِ دل

ہزار شاقب استین و جیب کو بگچو چکا

## مطبوعات جدید

سیرۃ صدیق، حضرت ابو بکر صدیق کی حقد رسواخ عمر بیان شائع ہوئی ہیں، یہ کتاب اس سب سے زیادہ جامع، مستند، صحیح اور دلچسپ ہے، یہ جناب مولانا حبیب الرحمن خالص صاحب شروانی صدر الصدور محکمہ مذہبی حیدرآباد کی تصنیف ہے، جو ڈاکٹر ضیاء الدین احمد صاحب کی زرائع سے مرتب لگتی ہے، مولانا کا تاریخی تصانیف میں ایک مخصوص درجہ اور ایک خاص طرز تحریر ہے، اسلئے ہم اس کے تعلق کوئی تفصیلی رائے ظاہر کرنا فضول سمجھتے ہیں، کتاب کا حجم ۵۸ صفحات کا ہے، مولوی مقتدی خان صاحب شروانی کے زیر اہتمام مطبع مسلم یونیورسٹی انشٹیٹیوٹ علی گڑھ میں تیسری مرتبہ بعض ضروری اضافوں کے ساتھ طبع ہوئی ہے، قیمت ۱۔

روح سیاست، یہ ایک ڈراما ہے جس میں جناب نور اہبی اور محمد عمر صاحبان نے امریکن سیاست کا مرقع پہنچا ہے، ڈراموں میں یہ بڑی کمی تھی کہ ایک عموماً مسخرے ہوتے تھے، اور سنییری میں رنگینی اور بدسلوکی نظر آتی تھی، یہ ڈراما پہلا ڈراما ہے جس میں ایک ترون کو متانت کی تعلیم دی گئی ہے اور سنییری کو سادہ رکھا گیا ہے، اسلئے اسکی بدولت موجودہ ایکٹنگ اور سنییری میں تغیر و تبدل کی ضرورت پڑ گئی جو لازمی چیز ہے، یہ کتاب دو حصوں پر مشتمل ہے، یہ اسکا پہلا حصہ ہے جس میں امریکہ کے مشہور پریسیڈنٹ ابراہم لنکن کی سبق آموز زندگی پر روشنی ڈالی گئی ہے، اور اسکا جو حصہ ڈراما کے لئے موزون بنائے لیا گیا ہے، ڈرامے میں امریکہ کے سیاسی حالات دلچسپ انداز میں بیان کئے گئے ہیں، قیمت ایک روپیہ، پتہ: محمد عمر صاحب ترجمہ ہائیکورٹ جہون،

کلمات طیبات، یہ جناب امیر علیہ السلام کے اہل بیتؑ مقبولوں کا ایک مختصر مجموعہ ہے جسکو

اُردو اور انگریزی تراجم کے ساتھ منشی شرف الدین احمد خان صاحب نے شائع کیا ہے، اگرچہ ان جگہاں متولون کا اخذ کتاب میں نہیں بیان کیا گیا، جس سے اُنکے صحیح یا غیر صحیح ہونے کا فیصلہ کیا جاسکتا، تاہم ان میں جو اخلاقی تعلیمات، جو ہندو معنویت اور جو دانش و حکمت موجود ہے وہ ہر شخص کی توجہ کو اپنی طرف مائل کر سکتی ہے، اور ہم اس سے اچھی طرح مستفید ہو سکتے ہیں، اُردو ترجمہ سلیس ہے، انگریزی ترجمہ پہلے اچانہ تھا، لیکن اب اسکی بھی اصلاح ہو گئی ہے، قیمت ۷ روپے، منشی شرف الدین احمد خان صاحب ہڈ کلرک ہوم دپارٹمنٹ رام پور،

**نغماتِ سلم**، قومی نظموں کے نشر و اشاعت میں پنجاب کا خاص حصہ ہے، نشر صاحب جنگلی یہ نظم ہمارے سامنے ہے، پنجاب ہی کے رہنے والے ہیں، اس میں اُنھوں نے خفہ بختِ سلاون کو بیدار کیا ہے، اور انکو فرائض کی ادائیگی پر توجہ دلائی ہے، اگرچہ شاعرانہ حیثیت سے اس میں بعض غلیان بھی موجود ہیں، تاہم جب یہ دیکھا جاتا ہے کہ نشر صاحب ایک نوجوان شاعر ہیں تو خامیوں کو نظر انداز کر کے بے ساختہ داد دینی پڑتی ہے، کیونکہ انکی نظم کے محاسن، معائب پر غالب ہیں، قیمت ۱۰ روپے، دفتر اخبار وکیل اترسر،

**وصالِ بلال**، حضرت بلالؓ کے دائمہ وفات کو جناب حکیم محمد صادق صاحب صدیقی منشی چٹل نے موثر انداز سے اس رسالہ میں نظم کیا ہے، اگرچہ شاعرانہ حیثیت سے اس میں بعض جگہ تعقید پائی جاتی ہے، تاہم مسلمانوں کو جو اس وقت مرنا بہل گئے ہیں، اس دائمہ سے مرے کا طریقہ معلوم ہو سکتا ہے، قیمت ۱ روپے،

**بانگِ جرس**، مولوی مسعود علی صاحب ریلوی نے علامہ شبلی نعمانی، حضرت اکبر الہ آبادی، مولانا محمد علی جوہر، ڈاکٹر اقبال، مولوی مظفر علی خان وغیرہ کی نظموں کا ایک مختصر مجموعہ شائع کیا ہے، قیمت ۲ روپے، دونوں رسالے مشرقی کتب خانہ لاہور سے ملین گے۔



عدد دوم

ماہ جمادی الاول ۱۳۸۰ھ مطابق فروردی ۱۳۷۹ھ

مجلد پنجم

### مضامین

۸۶ - ۸۲	سخنرات
۱۰۵ - ۸۸	مسئلہ خلافت مولوی ابوالحسنات ندوی
۱۱۳ - ۱۰۶	ہندوستان کے بحری کارنامے جناب محمد یوسف صدیقی ایم، بی اے اور ایل بی
۱۲۶ - ۱۱۴	مسئلہ زر منشی مقبول احمد صاحب رئیس سندیلہ
۱۳۲ - ۱۲۸	ایران مولوی محمد سعید صاحب انصاری
۱۴۱ - ۱۳۳	فلسفہ امن
۱۴۲ - ۱۴۲	مسیحی دنیا کا ایک عجیب عقیدہ
۱۴۶ - ۱۴۶	اعلیٰ تعلیم اور طریق اطوار
۱۵۲ - ۱۴۶	اخبار علیہ
۱۵۵ -	نامہ سرسید
۱۵۶ - ۱۵۶	ادبیات
۱۶۰ - ۱۵۸	مطبوعات جدیدہ

### جدید مطبوعات

سیرۃ عمر بن عبد العزیز، غنیۃ حضرت عمر بن عبد العزیز کی سوانح عمری، ان کے مجددانہ کارنامے، بنو امیہ کی تاریخ و طرز سیاست کی تفصیل اور ان کے عجائب و محاسن کا موازنہ، از مولانا عبد السلام ندوی، قیمت پچھرا، پنجپہ

## شکشا

سرمایش بہاری گوش کلکتہ کے مشہور مقنن، عالم و فیاض بزرگ ہیں، چند سال ہوئے انہوں نے دس لاکھ کی گرانہار رقم کلکتہ یونیورسٹی کو اس غرض سے عطا کی تھی کہ اس سرمایہ سے سائنس کالج قائم ہو، حال میں اس یونیورسٹی کو دوسرا عطیہ ساڑھے گیارہ لاکھ کا اسی حاتم وقت کے ہاتھ سے موصول ہوا ہے، بمبئی، بانکلی پور، لاہور، لکھنؤ، حیدرآباد، اور خود کلکتہ کے کامیاب و مشہور مسلمان دکاندار بیرسٹرون کے کانوں تک یہ خبر پہنچی ہے ؟

یورپ کے ماہوار رسائل کی کثرت اشاعت کا ذکر ان صفحات میں بیشتر آچکا ہے، لیکن خود ہندوستان میں جو انگریزی یا دوسری ملکی زبانوں میں رسالے نکل رہے ہیں، ان کا کیا حال ہے ؟ ماڈرن ریویو (کلکتہ) انڈین ریویو (مدراں) ہندوستان ریویو (الہ آباد) ان میں سے ہر پرچہ کی اشاعت ہزار ہا کی ہے، اور ماڈرن ریویو کی تعداد اشاعت پانچ اور چھ ہزار کے درمیان ہے ! ہندی کے مصور رسالہ سرسوتی (الہ آباد) کی اشاعت چار ہزار سے کم نہیں، گجراتی اور بنگالی زبان کے بعض رسالوں کی اشاعت دس دس ہزار ہے، یہ حال مختص الجماعت و مختص الصوبہ زبانوں کے رسائل کا تھا، اسکے مقابلہ میں ملک کی عام و مشترک زبان اردو اپنے کتنے رسالوں کے خسریدار دس ہزار نہیں، پانچ ہزار نہیں، ایک ہزار بھی پیش کر سکتی ہے ؟

سال گذشتہ جبوقت معارف میں جدید تئیزات کے گئے، حجم ڈیور ہا کر دیا گیا، مضامین میں تعداد و تنوع کے لحاظ سے نمایان اضافہ کیا گیا، انگلستان، امریکہ، دہندوستان سے انگریزی سائل بیسیوں کی تعداد میں منگائے گئے، اسٹاف میں اضافہ کرنا پڑا، قلمی معاونین کی خدمت میں مالی معاونہ پیش کیا گیا، غرض مصارف کی مختلف مدین بڑھ گئیں، اسوقت مالی مشکلات کا حل اودہ اور وکن کے بعض بامبت رؤسا کی فیاضیوں نے کر دیا تھا، ابکی سال پھر وہی تمام ضروریات ایک ایک کر کے پیش آرہی ہیں، لیکن اب ہماری غیرت مزید اعانت طلبی کو گوارا نہیں کر سکتی،

مسٹر ہنری فرک، امریکہ کے ایک مشہور دولتمند تھے، جنھوں نے حال ہی میں وفات پائی ہے۔ اپنے بعد وہ ۲۹۰۰۰۰۰۰ پونڈ کی جائداد چھوڑ گئے ہیں، وصیت نامہ کے بموجب اس دولت قارون میں سے ۵۰ لاکھ پونڈ کی رقم انکے احباب، اعزہ و ملازمین کو ملیگی، اور باقی ۲۴۰۰۰۰۰۰ پونڈ (یا ۳۷ کروڑ پونڈ) امریکہ کی مختلف یونیورسٹیوں اور تعلیم گاہوں میں تقسیم ہونگے!! اسی کے ساتھ امریکہ سے دوسری بفریہ آئی ہے کہ مشہور کردہ پتی رماک فیلڈ نے اپنے قائم کردہ سائنس انسٹیٹیوٹ کو ۲۰ لاکھ پونڈ (۳ کروڑ روپیہ) کا تازہ عطیہ دیا ہے، یہ انسٹیٹیوٹ اس نے سائنس میں قائم کرایا تھا، اور اسکے لئے ۵۰ لاکھ پونڈ (۷۵ لاکھ روپیہ) کی منتقل جائداد وقف ہے، اور متفرق عطایا کی میزان یہ تازہ عطیہ ملا کر اسوقت تک ۷۵ لاکھ پونڈ (۱۰ کروڑ روپیہ) تک پہنچ چکی ہے، انسٹیٹیوٹ مذکور کی غرض یہ ہے کہ طب و تعلقات طب سے متعلق تحقیقات و اکتشافات کا سلسلہ قائم رہے، اسوقت اسکے اسٹاف میں ۶۵ اساتذہ اور ۳۱۰ ماتحت ملازمین کام کر رہے ہیں، ہندوستان میں یہ واقعات ”طلم جو شہر با“ کی داستانیں معلوم ہوتے ہیں!

ایک عرصہ سے یہ دیکھنے میں آ رہا ہے کہ بعض مہنت دار معاصروں نے معارف کے شذرات کو کثرت کے ساتھ اپنے انڈیٹوریل کالموں میں برابر بے تکلف جگہ دیتے رہتے ہیں، لیکن اس میں اس کا کیا عرج ہے، اگر وہ ازراہ کرم معارف کا حوالہ بھی دیتے رہیں، صحائف سے یہ توقع کی جاتی ہے کہ وہ قوم کو اخلاق و دیانت کا سبق دینگے، اس کا عملی نمونہ انہیں پہلے خود اپنے صفحات میں پیش کرنا چاہیے۔

اس نمبر کے اخبار علیہ کے زیر عنوان مسئلہ کے مطبوعات کی فہرست بہ لحاظ السنہ درج کی گئی ہے، جو حکومت ہند کے شائع کردہ مجموعہ اعداد و شمار سے ماخوذ اور اسلئے قابل استناد ہے، ممکن ہے کہ مملکت ہند کی وسیع آبادی میں چند درو مند قلوب ایسے نکل آئیں جو اس مزعہ عبرت کو دیکھ کر کچھ متاثر ہوں، عربی و فارسی کا ذکر نہیں جو اپنی قلت تعداد مطبوعات کے لحاظ سے فروہ زبانوں سے بھی بدرجہا پست و فروتر ہیں، البتہ ”قوم“ کا ارشاد اردو سے مشتق کیا ہے، جسکی تعداد مطبوعات بمقابلہ ہندی و بنگالی کے بقدر ایک ثلث کے کم ہے، اور انگریزی مطبوعات کی توصیف بھی بنیں؟ ہندوؤں اور مسلمانوں کے اتحاد کا غفلہ آج ملک کے گوشہ گوشہ میں بلند ہے لیکن اگر اس میں خلوص کا کچھ بھی حصہ شامل ہے تو کیا اس زبان کا جو دونوں قوموں کے گذشتہ اتحاد کی حقیقی یادگار، اور آئندہ اتحاد کی قطعی ضمانت ہے، یہی حشر ہونا چاہیے تھا؟ دیکھتے دیکھتے یہ نوبت پہنچ گئی ہے کہ محدود رقیون میں بولی جانے والی بنگالی، ہندی، زبانیں اردو سے کہیں آگے نکل چکی ہیں، اور تامل جسے عام طور پر مدراس کے ایک گوشہ کی محدود زبان سمجھا جاتا ہے وہ بھی اردو کے لگ بھگ پہنچ چکی ہے، مدعیان حمایت و ترقی اردو کے اطمینان کے لئے شاید یہ کافی ہے کہ ابھی پنجابی، سندھی، برہمی، و آسامی زبانیں اردو سے بہت پیچھے ہیں، لیکن یاد رہے کہ اطمینان و جود کا یہ آخری سہار بھی چند سال سے زاید قائم نہیں رہ سکتا۔

مستریس، اسے خان، جنہوں نے کچھ ہی عرصہ ہوا آکسفورڈ یونیورسٹی سے ڈاکٹر آف لیٹریز کی ڈگری حاصل کی ہے جو ایک مسلمان کے لئے غیر معمولی امتیاز ہے، حال میں انھوں نے لندن کی رائل سائیکل سوسائٹی کے سامنے ایک تاریخی موضوع پر لکھ دیا، نامہ تحریر کے تعلیمی فہم سے معلوم ہوا کہ ڈاکٹر موصوف سب سے پہلے ہندوستانی اور سب سے پہلے مسلمان جن جنمیں سوسائٹی مذکور نے اس اعزاز کیلئے منتخب کیا، لکچر کا عنوان یہ تھا کہ ہندوستان سے تجارتی تعلقات پیدا کرنے سے انگلستان کے خارجی و اندرونی حکمت عملی پر کیا کیا اثرات پڑے۔ ڈاکٹر موصوف نے ڈی لٹ کی ڈگری کیلئے جو رسالہ تیار کیا تھا اسکی طبع و اشاعت کے لئے حکومت ہند نے انہیں اہمارہ سودھیہ کا عطیہ دیا ہے، کیا یہ باور کر لینا چاہیئے کہ مسلمانوں کی علمی زندگی میں ابھی کچھ روح باقی ہے؟

سر جے، سی بوس کے سائنٹفک کارناموں نے یہی نہیں کہ اس دور تبرزل و انحطاط میں اہل ہند کی آبرورکھ لی، بلکہ انکے کمالات نے یورپ کے اعلیٰ ترین علمی حلقوں میں اپنی غیر معمولی عظمت کا سکہ بٹا دیا ہے، اور سائنس کے علمبرکبار اس کے خرمین سے خوشہ چینی اور اس کے فیوض سے استفادہ کرنا اپنے لئے باعث فخر سمجھنے لگے ہیں، چنانچہ انگلستان کے ایک نامور و طویل القدر سائنسٹ (حکیم) پروفیسر گینڈیس نے کلکتہ میں انکے ہمراہ مدت تک قیام کرنے کے بعد وطن جا کر انکی زندگی اور انکے کارناموں پر ایک مبسوط کتاب تیار کی ہے جو عنقریب شائع ہوگی، جو لوگ پروفیسر گینڈیس کے مرتبہ شناس ہیں، وہ بوس کے اس حیرت انگیز اعزاز پر جھدر بھی احساس مسرت کریں، جہاں ہے، ہندوستان کی حقیقی عظمت جھدر بنرجی و تنک کی ذات سے وابستہ ہے اس سے کہیں زیادہ بوس و ٹیگور کے دم سے قائم ہے، جسے دنیا کی کوئی طاقت نہیں مٹا سکتی، دیلم و سلوک آج کہاں ہیں؟ غزنوی و غوری کے نام و نشان تک باقی نہیں، لہذا انکی خلافت

ایک بولا ہوا خواب ہے، لیکن فارابی و ابن سینا، شیخ الاشراق و ابن رشد سعدی و حافظ آج بھی زندہ ہیں اور کل بھی زندہ رہیں گے، وہی اغیار جو ایران کے مٹا دینے کے ور پے ہیں، غیام کے آستانہ پر آنکلی چھینیں، ہلکی ہوئی نظر آتی ہیں،

آج سے ۷۰-۷۵ سال پیش ایک نامور انگریز ادیب نے کہا تھا کہ اگر اہل انگلستان سے سوال کیا جائے کہ تم ملک ہندوستان اور اپنے مشہور ڈراما نویس شکسپیرین کسے چوڑنے کو ترجیح دے گے تو انکے پاس صرف ایک ہی جواب ہوگا یعنی ہندوستان، انگلستان کیلئے ہندوستان جیسی پرسفقت و وسیع مملکت سے دست بردار ہو جانا ہزار درجہ زیادہ قابل قبول ہوگا، مقابلہ اسکے کہ وہ اپنے تین شکسپیر کی مقبوضی کے غرے محروم کریں۔ قومی زندگی کی اصلی روح یہی چیز ہے ابائی مادی جاہ و اقتدار سے بڑھ کر بے ثبات شے اس بے ثبات دنیا میں اور کوئی نہیں، گوانوسوس ہی کہ خود یورپ بھی اس نکتہ کو روز بروز فراموش کرتا جاتا ہے، اور اسکے جو لازمی نتائج و عواقب ہیں وہ ہر شخص پر ظاہر ہو رہے ہیں،

اس سال ایسٹر کی تعطیل میں ندوۃ العلماء کا جلسہ صوبہ بہار کے مشہور شہر گیا میں ہوگا، اس جلسہ کے ساتھ طلباء کے قدیم ندوہ کا جلسہ بھی اسی شہر میں منعقد ہوگا، طلباء کے ندوہ کی ایک کثیر تعداد خود اس صوبہ میں موجود ہے، اسلئے توقع ہے کہ یہ جلسہ غیر معمولی طور پر کامیاب ہوگا، اور طلباء ندوہ دونوں کے متعلق اس جلسہ میں مفید نیا ویز پیش ہونگی، یقین ہے کہ ندوہ کے جو قدیم طلباء اس صوبہ سے باہر مقیم ہیں وہ بھی شریک ہو کر جلسہ کی عظمت و شان میں اضافہ کریں گے،

اجاب کہ اخبارات سے معلوم ہوا ہو گا کہ وفد خلافت کے ساتھ مجھے انگلستان کا سفر درپیش ہے، چند ماہ تک امید ہے کہ وہ میری غیر حاضری معاف فرمائیں گے، اس اثناء میں معارف سیرۃ، اور دارالمنہین کے کام بدستور انجام پاتے رہیں گے، سیرۃ کی تحریر سفرین بھی انشاء اللہ جاری رہیگی، متوقع ہوں کہ اجاب میرے لئے اور مقصد سفر کے لئے دعا فرمائیں گے۔

۱۵۔ اودھ کی نوابی کے بعد غالباً یہ پہلا موقع ہے کہ ہندوستان کے طبقہ علماء میں سے مولانا ممدوح انگلستان شریف لجا رہے ہیں، اس وقت علماء، سفیرینا کر وہاں بھیجے جاتے تھے، چنانچہ تاریخوں میں انکے نام کے ساتھ لندنی کا لفظ خاص طور پر لکھا جاتا ہے،

اسلام کی سیزدہ صد سالہ عظیم الشان تاریخ میں یہ وفد اپنی نوعیت مقاصد و اغراض (نبی و پیغمبر) کے لحاظ سے غالباً اپنی آپ مثال ہے، اس موقع پر یہ خیال کس درجہ عورت انگیز ہے کہ اللہ اللہ آج سے کم و بیش سو برس پیشتر جس قوم کی مجلس میں ہم برابر کی حیثیت رکھتے تھے شومی اعمال سے اب اس وقت اسی کے سامنے اسلئے عاجز و عاجز ہو رہے ہیں کہ اپنے رحم طلب مروضات کو پیش کریں،

یہ انقلاب گردش میل و نہار ہے

مثل هذا یدوب القلب من مکدا (ان کان فی القلب اسلام و ایمان)

یا لیتنی مت قبل هذا و لکنتم نسیا منسیا

(نائب)







ملائکہ ان محمد اباحل من دجاکم وکن رسول اللہ محمد وعلیہم السلام مردون میں سے کسی ایک کے باپ ہی دتے  
و خاتم النبیین۔ وہ خدا کے رسول اور نبیوں کے خاتم تھے۔

کا اعلان کیا۔ دنیا نے خدا کے اس فیصلہ کو سنا کہ

اليوم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم دینکم و رضیت لکم دینکم و رضیت لکم دینکم  
کہ تم کو اسلام دیتا۔ کر دی اور تمہارے لیے دین اسلام کو پسند کیا۔

لیکن باوجود ان تمام تصریحات و تنبیہات کے بہت تھوڑے تھے جنہوں نے اسکو قبول کیا اور  
اکثر لوگوں نے انکار کر دیا اور اسطرح اسلام سے رسول سے اور قرآن مجید سے نہیں بلکہ انہوں نے اپنے خدا  
منہ موڑا پھر کیا ایسی حالت میں نہنہم شقی و رعید کا فیصلہ بیجا ہے؟ اور کیا دونوں خدا کی ہر نفرت میں  
برابر کے شریک و ہم ہو سکتے ہیں؟

(۳) آگے چل کر خداوند کریم نے ان آیات میں مستحقین خلافت کے عمل و اعتقاد کو بھی صاف طور پر  
بتا دیا ہے جس کو ہم کہہ سکتے ہیں کہ وہ تمام انسانوں میں سے مستحق خلافت گردہ کے لیے ایک نشانی ہے  
وہ یہ کہ

یعبدا و نئی لا یشترکون بی شیا۔ وہ صرف میری عبادت کو مانگے اور کسی کو میرا شریک نہ بنائیں گے۔

گویا اس تصریح سے اس بات کی طرف اشارہ مقصود ہے کہ خلافت فی الارض صرف مومنوں  
اور مسلمان ہی کا حصہ ہے۔

## نبوت و خلافت

نظرۃ انسان میں جس قدر رہایت کو قبول کر نیکا مادہ ہے اسی قدر گمراہی میں پڑ جانیکا بھی ہے  
ابتداءے افریش سے زمانہ محمد رسول اللہ صلعم تک انبیاء و رسل کا جو وسیع سلسلہ نظر آتا ہے وہ اسی ضرورت  
کی بنا پر تھا کہ انسان جب کبھی اپنے مقصد حیات کو فراموش کرے یا حقیقی شاہراہ سے دور ہٹ جائے تو

تھیک وقت پر اسکو صحیح راہ بتائی جائے۔ لیکن پہلی ابتدا کی کوئی دکوئی انتہا ہوتی ہے اس سلسلہ شراعی کی آخری کڑی شریعت محمدی مسمیٰ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دنیا کے سلسلے ایسا مکمل مذہب پیش کر دیا جسکے بعد اب کسی دوسرے مذہب کی ضرورت نہ رہی۔ اس بنا پر نبوت کا سلسلہ تو ختم ہو گیا۔ لیکن صحت اتنی ضرورت باقی رہ گئی تھی کہ ان اصول و قوانین پر جو آپ نے امت کو سکھائے اور دنیا کے آگے پیش کیے ہیں امت کو عمل پر عمل کرنے کے لیے ہر وقت آمادہ کیا جاسکے اور غیر امتیوں کے آگے پیش کرنے کا سلسلہ برابر قائم رہے۔ جیسا کہ حضرت مسلم نے ایک حدیث میں ارشاد فرمایا۔

عن ابی حازم عن ابی ہریرۃ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال ابو حازم حضرت ابو ہریرہ سے روایت کرتے ہیں کہ فرمایا نبی صلی اللہ علیہ وسلم کا نعت بنو اسرائیل قسوس صہلا نبیاء کلما اھلک نے بنی اسرائیل کے سردار انبیا دھرتے تھے جب کوئی نبی مبعوث ہوتا تو وہ خلفہ بنی و انہ لا ینبی بعدی مستکون خلفاء انہ تو دوسرا نبی اسکا قائم مقام ہوتا لیکن میرے بعد کوئی نبی نہ ہوگا۔ خلفا ہوں گے۔ (مسلم شریف)

اب بیان پر اس خاص امر کو بھی ملحوظ رکھنا چاہیے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ میں امت کی کن کن چیزیں باقی رہ گئیں جس سے یہ معلوم ہو کہ خلافت کے دائرہ اقتدار میں کون کون سی چیزیں آتی ہیں۔ جو لوگ اسلام سے واقف ہیں وہ جانتے ہیں کہ قومیت مسلم کی تعمیر کسی نسلی و نسلکی اصول سے نہیں بلکہ اسلام کے یعنی کردہ اصول سے ہے ایک مسلمان کی زندگی کا کوئی شعبہ مذہب کے علاوہ اثر سے باہر نہیں، تمدن، تہذیب، اخلاق، معاشرت، ہر چیز اسکی مذہبی۔ روح کے تابع ہے۔ پیغمبر اسلام (علیہ السلام) ایک طرف مسلمانوں کو مبداء و معاد و عبادات اسی اور اخلاق حسنہ کی تعلیم دیتے تھے تو دوسری طرف انکے باہمی حقوق و معاملات پر بھی اپنی نگرانی رکھتے تھے انکے اختلافات کو رفع کرتے تھے اس بنا پر رسول کا خلیفہ بھی انہی چیزیں دیکھا و نہ دار ہوگا جو رسول کی ذات سے متعلق تھیں، اسلام کی تاریخ شاہد ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد آپ کے جانشینوں نے ہمیشہ بڑی مستعدی و سرگرمی سے اپنے فرائض انجام دیئے۔ خلافت راشدہ کے زمانہ سے لیکر آج تک یہ منصب برابر قائم رہا اور

حتی الامکان تمام خلفاء اسلام نے اپنے اپنے متعلقہ فرائض کے انجام دینے میں پوری کوشش کی۔ لیکن بات یہ کہ شخصی طور پر کسی خلیفہ کے ذاتی حالات اس کے منصب کے لحاظ سے ناموزون تھے اور اس بنا پر مختلف اسلامی فرقوں میں اس کے متعلق اختلافات رہے ہوں لیکن بحیثیت رسول و عقیدہ مذہبی تمام اسلامی دنیا پر سختی سے قائم رہی اور آج تک قائم ہے۔ خلافت کی اہمیت و ضرورت کے متعلق ان جزئیات کے معلوم کر لینے کے بعد اس بارہ میں مزید بحث یا احادیث نبویؐ اور علماء سلف کے اقوال کو بھی معلوم کرنا چاہیے تاکہ اس عقیدہ کی اصلی حیثیت واضح ہو عنوان میں جو آیات قرآنی نقل کی گئی ہیں وہ اس کے علاوہ یہ اہمیت

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ إِنَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسِهِ وَرَبُّكُمْ بِهِ يُصَوِّرُكُمْ فَمَا تَلْفَكُم ۖ إِنَّكُمْ عِنْدَهُ جَمِيعُونَ  
واضح الامور منكم  
طاعت کرو۔

اس مذہبی عقیدہ کی اصل ہے۔ امام بخاری نے کتاب الاحکام رحمہ اللہ احکام امارۃ و قضا کی حدیث میں درج ہیں کہ آغاز میں بھی وجوب امامت پر اسی آیت سے استدلال کیا ہے۔

احادیث نبویؐ اس بارہ میں بکثرت مروی ہیں اور ان میں اس مسئلہ کے بعض جزئیات کی بھی تشریح و توضیح کی گئی ہے ہم موقع موقع سے آگے چل کر انکو نقل کر سکیں گے۔ یہاں پہلے وہ حدیثیں نقل جاتی ہیں جن میں نصب خلافت کو ضروری قرار دیا گیا ہے۔

عن نافع قال جاء عبد الله بن عمر الى عبد الله بن مطيع حين كان من امر الحرة ما كان من يزيد بن معاوية فقال اطرحوا ابني عبد الله وسأوفقه فقال اني لم آتاك لاجلس ايتيك لا حد ثك حد يا سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول من خلع يدين

نافع سے مروی ہے کہ عبد اللہ بن عمرؓ کو عبد اللہ بن مطیع کے ہاں آئے اور کہا میں اس وقت مرث ایک حدیث شائع کرنے کے لیے آیا ہوں جو کہ میں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے سنا ہے آپ نے فرمایا جو امام کی اطاعت و شکر چھو گیا وہ اللہ تعالیٰ سے ایسی حالت میں الگ کر کے اس کے پاس کوئی رحمت نہ ہوگی۔ اور جو شخص اس حالت میں

طاعة لقي الله يوم القيامة (رحمة له ومن مات  
وليس في عنقه بيعة مات ميتة جاهلية) (مسلم)

عن ابن عباس عن رسول الله صلعم قال من  
كفر من امير شيئا فليصبر عليه فانه ليس  
احدا يخرج من السلطان شيئا فمات الاما  
ميتة جاهلية (مسلم)

عن ابی ہریرہ قال قال رسول اللہ صلعم من  
خروج من الطاعة وفارق الجماعة ثم مات  
مات ميتة جاهلية (مسلم)

عن ابی رجا عن ابن عباس يرويه قال قال  
النبي صلعم من اوى من امير شيئا فمات  
فليصبر فانه ليس احدا يفارق الجماعة  
شيئا فموت الاما ميتة جاهلية

صحیح بخاری

کی موت ہے

مرا کہ اہل گردن میں کسی بیعت کا طوق نہیں ترودہ  
جاہلیت کی موت مرا۔

ابن عباس سے مروی ہے فرمایا رسول اللہ صلعم نے  
جو شخص اپنے امیر کی کسی بات کو ناپسند کرے وہ صبر  
و ضبط سے کام لے (یعنی اسے ناپسند ہونے کی اطاعت کرے) نہ  
اسیے کہ کوئی شخص ایسا نہیں جو اطاعت سے یک باشت  
بھی الگ ہوا اور مر گیا مگر یہ کہ وہ جاہلیت کی موت مرا۔

ابو ہریرہ سے مروی ہے فرمایا رسول اللہ صلعم نے جو شخص نے  
اطاعت کو چھوڑا جماعت الگ ہوا اور اسی حالت میں مر  
پائی۔ اس کی موت جاہلیت کی موت ہے

ابو رجا اور ابن عباس سے روایت کرتے ہیں فرمایا رسول  
خدا صلعم نے جس نے اپنے امیر کے کسی نکتہ کو ناپسند کیا  
کہ ضبط کرے، کیونکہ ایسا کوئی نہیں جو جماعت سے ایک  
باشت بھی الگ ہوا اور مر گیا مگر یہ کہ اس کی موت جاہلیت

کی موت ہے

ان احادیث کی بنا پر علماء اسلام کے سب وجوب نصب امام کے قائل ہیں علامہ ابن حزم  
علیہ الرحمۃ نے لکھے ہیں۔

نصب امام کا وجوب اللہ تعالیٰ کے اس قول سے ہے  
اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولي الامر من بعد

قد وردوا بایجاب الامام من ذلك قال الله  
تعالى "اطيعوا الله واطيعوا الرسول

اولی الامر منکم مع احادیث کثیرہ صحاح  
مجھ بھی طاعت ائمہ واجب اما تین مردی  
فی طاعة الائمة واجبا لامامة..... ہیں۔

اتفق جميع اهل السنة والمرحبة بجميع الشيعة  
تمام اہل السنہ مرحبہ شیعہ اور خوارج و جب  
وجميع المخوارج على وجوب الامامة وان  
امامت پر متفق ہیں اور اس پر بھی کرامت کے لیے  
الائمة واجب عليهم الانقياد لامام عادل الخ  
امام عادل کا مطیع و فرمانبردار رہنا واجب ہے

شاہ ولی اللہ صاحب دہلوی اپنی کتاب حجۃ اللہ الباقیہ کے آغاز باب سیاست المدین میں لکھتے ہیں  
واعلم انه يجب ان يكون في جماعة المسلمين  
یہ اجابت میں ہے کہ کہ اہل اسلام کا ایک خلیفہ ہو اس لیے کہ  
خليفة لمصالح لا تتم الا بوجوده وحی  
بہت مصلحت قوی ولی اس کے وجود سے وابستہ ہیں اور اس کے  
کثیرہ جلد ۱  
بغیر تمام کونین پر ہو سکتیں اور مصلحتیں یقیناً بہت زیادہ ہیں

کتب احادیث کا مزید مطالعہ خلافت کی ضرورت اور اس کی اہمیت کو اور زیادہ کر دیتا ہے۔ جب ہم  
انہیں یہ دیکھتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اس کے محتات پہلو و نگو نہایت تشریح سے بیان فرما دیا ہے مثلاً اسکا  
ایک پہلو یہ ہے کہ شرائع و احکام کے نفاذ و ابرا کیلئے ہمیشہ قوت کی ضرورت ہوتی ہے خواہ وہ قوت  
اخلاق کی ہو یا تلوار کی۔ انبیاء کرام کی قوت کا دار زیادہ تر پہلی صورت پر ہوتا ہے یعنی وہ اپنے احکام  
و ادا مر کے تسلیم کرانے میں جس قوت سے کام لیتے ہیں وہ خود اس کے وجود سے باہر نہیں ہوتی۔ یہ الگ  
بات ہے کہ انھوں نے کبھی کبھی اپنے ہاتھوں میں تلواریں بھی لی ہیں مگر یہ مسلم ہے کہ انکی کامیابی کا راز  
صرف انکی اخلاقی طاقت میں مخفی ہوتا ہے۔ خلفاء کے لیے ممکن ہے کہ تلوار کی طاقت وہ رسول سے زیادہ  
پیدا کر سکیں لیکن اخلاقی طاقت میں وہ رسول کے برابر نہیں ہو سکتے۔ حالانکہ معاملات دنیا میں بہت سے  
مواقع ایسے پیش آتے ہیں جہاں صرف اخلاق کی طاقت کا ذکر ہو سکتی ہے تلوار کی نہیں اور اگر وہ کامیاب  
ہو بھی سکتی ہے تو ایک بڑی سفاکی و خونریزی کے بعد جس کا دفع و انسداد مقصد خلافت میں داخل ہے یہاں

بنا پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خلیفہ کے اس ضعیف پہلو کو پیش نظر رکھ کر امت کو اطاعت امام کا حکم دیا۔ اس باب میں بکثرت حدیثیں مروی ہیں جن کے نقل کی یہاں گنجی پیش نہیں مثلاً دود چار پیش کیجا تہی ہیں خلافت و اطاعت خلافت کا جو عقیدہ اسلام نے پیش کیا ہے اسکی شدت ازوم دو جو ب کے لیے اس سے بڑھ کر اور کیا دلیل ہو سکتی ہے۔

عن ابی ہریرۃ عن النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال من اطاعنی فقد اطاع اللہ ومن یعصی اللہ ومن یعصی امیر فقد اطاع اللہ ومن یعصی امیر فقد عصانی (مسلم)  
ابو ہریرہ سے مروی ہے فرمایا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے میرا فرمانبردار  
خدا کا فرمانبردار اور میرا فرمانبردار خدا کا فرمانبردار ہے جب  
شخص نے میری اطاعت کی میری اطاعت کی اور مجھے امیر کی  
نافرمانی کی میری نافرمانی کی۔

عن ابی ذر قال ان خلیلی اوصانی ان اسمع واطیع وان کان عبدا لعبد لاطاعت روفی بعض الاسناد عبد حبشیاء عبد لاطاع اللہ  
حضرت ابو ذر نے کہا مجھ میرے دوست وصیت کی ہے کہ  
میری اطاعت کروں اگرچہ وہ مقطع اطراف رجب کے ایک  
پاؤں ناک کان کٹے ہوں غلام ہو۔ بعض روایات میں  
غلام حبشی کا لفظ زاید ہے۔

عن یحییٰ بن حصین عن جلد تہ (ام الحسین)  
قال سمعتہ لاقول یحییٰ مع رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
حجة الوداع قالت فقال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
توا کثیرا ثم سمعتہ ليقول ان امر علیکم  
عبد عبد حبشیاء قالت اسود یقودکم  
بکتاب اللہ فاسمعوا له واطیعوا۔  
یحییٰ بن حصین اپنی دادی سے روایت کرتے ہیں کہ  
انھوں نے کہا میں حجۃ الوداع میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے  
ساتھ تھی اپنے بہت سی باتیں فرمائیں پھر میں نے یہ کہنے سنا  
کہ اگر تیرا ایک میوب غلام دیکھیں تو شک ہے کہ شاید اسکی  
امور سیاہ (کا لفظ بھی کہا) اور کڑوے جیسے اور وہ تو انجیر کے طالب  
تیرے حکمت کر تو تم اسکی اطاعت و فرمانبرداری کرو۔

عن ابی ہریرۃ قال قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

عليك السمع والطاعة في غيرك وسيوك  
و من شطك و مكرهاك و اثر لا عليك  
تبر اطاعت لازم ہے خواہ آرام میں ہو یا تکلیف  
میں خوشی کی حالت میں ہو یا غم کی

یہ تو ظاہر ہے کہ کسی قوم کی حالت ہمیشہ کیساں نہیں رہ سکتی۔ اس لیے رسول خدا صلعم کو یہ صاف  
نظر آتا تھا کہ آپ کے بعد وہ زمانہ بھی آئیگا جس میں فتنے اٹھیں گے، لوگ مصیبتوں میں مبتلا ہو گئے اور انسان کا  
آئینہ اخلاق برائیوں اور بد اعمالیوں کی گرد و غبار سے آلودہ ہو جائیگا۔ امت تو امت خود خلفا کا  
دامن بھی اس غبار فتن سے محفوظ نہ رہ سکیگا۔ مگر اس وقت بھی خلفاء اور امت کے تعلقات کس قسم کے  
ہونے چاہئیں اس کے متعلق ارشاد نبوی ہے۔

عن ام سلمہ ان رسول اللہ صلعم قال  
ستكون امراء فقراء فتن وتكثر من فتن عین  
جری ومن انكر سلم ولكن من رضى وتابع  
قالوا افلا نقاتلهم قال لا ما صلوا  
تم من ایسے خلفاء ہون گے جن کو تم چاہو گے اور برا سمجھو گے تو  
جسے چاہا سمجھا دینا اپنی ذمہ داری سے بری ہوا دینے بڑا بجا و محفوظ  
ہا ہونے جو خوش ہوا دینے ان کے افعال اعمال کی بروی کی کوکھ  
پوچھا یا رسول اللہ کیا ہمارے نظریں فرمایا میں نے کہا تم میں میں نا کام ہیں

عن عزی بن ابی نعیم عن رسول اللہ صلعم قال خیارکم  
الذين يحبونهم ويحبونكم ويصلون عليكم  
وتصلون عليهم وشوارئکم الذين يتبغضونهم  
ويتبغضونكم وتلعنونهم ويلعنونكم قيل  
يا رسول الله افلا نأبذهم بالسيف فقال  
لا نأقماوا فيكم الصلوة وادأيتهم من  
ولا فكم شيئا تکرهونہ فاکرہوا علہ ولا تنزعوا  
من طاعتہ  
عورت سے دوسری ہے فرمایا رسول اللہ صلعم نے بہترین امام  
تمہارے وہ ہیں جن کو تم دوست رکھو اور وہ تم کو اور وہ تمہارا  
لیے دعا فرما کرین اور تم ان کے لیے۔ اور بدترین امام  
وہ ہیں جسے تم بغض رکھو اور وہ تم سے تم ان پر لعنت  
بھیجا اور وہ تمہارا گناہ گار یا رسول اللہ کیا ان کیسے تلوار سے  
کام نہ لیں انہیں نے فرمایا نہیں جب تک کہ تم میں نہ نا کام نہ  
اور جب تم اپنے دایوں کسی امر کو ناپسند کرو تو اس کے عمل کو برا  
سمجھو، محض اس وجہ سے ان کی اطاعت نہ چھوڑ دو۔



عن جنادة بن ابی امیة قال دخلنا علی عبادۃ  
بن الصامت وهو مریض فقلنا حدثنا  
اصحابك الله جل دیت ینفع الله به سمعته من  
مرسول الله فقال دعانا رسول الله صلعم  
قالینا فکان فیما اخذ علینا ان یبایعنا  
علی السمع والطاعة فی مشیتنا ومکرنا  
وعسرا ونیسرا واثارنا وعلینا وارضائنا  
اهله قال الا ان تدوا کفرا بواجبنا کم  
من الله فیہ برهان -

جنادہ کہتے ہیں ہم حضرت عبادہ سے ملنے گئے وہ بیمار تھے۔ کہا  
اللہ آپ کو صحت دے گا کوئی حدیث جبکہ آپ نے رسول اللہ سے  
سنا ہو تو کہے کہ اللہ تعالیٰ ہمیں اس سے فائدہ پہنچائے حضرت  
عبادہ نے فرمایا رسول اللہ صلعم نے ہم کو دعوت دی ہم نے  
قبول کیا منجملہ اور وعدہ کے رسول اللہ صلعم نے ہم سے طاعت کا  
بھی عہد لیا خواہ ہم خوشی میں ہوں یا غم میں، آرام کی حالت میں  
ہوں یا تکلیف کی۔ اور یہ کہ ہم خلافت کیلئے خلیفہ مقرر نہ کریں  
مگر ان اس وقت جب کہ اس سے حکم کئے کہ وہ مارتے دیکھیں  
جس میں ہمارے لیے خدا کے نزدیک برہان ہو۔

مسئلہ خلافت کا ایک اہم پہلو یہ بھی کہ اس سے دفعہ خلیفہ کی شخصیت بہت بلند ہو جاتی ہے کیونکہ اس کے  
باہر تو نہیں پوری قوم کی باگ آجاتی ہے اور وہ سیاسی حیثیت سے حکومت، اقتدار اور سطوت و جبروت کا مالک  
ہوتا ہے۔ سب سے بڑھ کر یہ کہ مذہبی حیثیت سے اس کے احکام واجب العمل ہو جاتے ہیں اور یہ حالات یقیناً ایسے  
ہوتے ہیں جنکی بنا پر اس منصب کے حصول کا جذبہ ہر شخص میں پیدا ہونا چاہیے۔ اس لیے بہت ممکن ہے کہ ایک  
وقت میں دو دو خلیفہ منتخب ہوں کچھ لوگ ایک کا ساتھ دین اور کچھ لوگ دوسرے کا۔ ایسی حالت میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم  
عن ابی سعید قال قال رسول الله صلعم  
اذا بویع لخلیفتین فاقتلوا الا اخر منهما۔  
بیعت کیجئے تو دوسرے (یعنی بعد والے) کو قتل کر ڈالو۔

کیونکہ یہ اختلاف و انشقاق کی صورت ہے حالانکہ ”خلافت“ کا اصلی مقصد جمع کل اسلام ہے،

### شرائط خلافت

مذکورہ بالا مطالبہ کے سمجھ چکنے کے بعد یہ معلوم کرنا چاہیے کہ خلافت کے لیے کیا کیا شرطیں ہیں

شاہ ولی اللہ صاحب اپنی کتاب حجۃ اللہ البالغہ میں جو فن اسرار شریعت پر ایک بے نظیر کتاب ہے تحریر فرماتے ہیں  
 واعلم انه يشترط في الخليفة ان يكون عاقلاً غليظاً في العقل، بائناً في البصيرة، ذا شجاعة في الاسراء، وسمع ولب في  
 بالغا في الخصال، صاحب عقل ودهش طاقتور، راد ان دواغين سے ہو  
 ونطق وممن سلم الناس شرفه وشرف  
 جلی شرافت وحرمت مسلم ہو اور جسکی قوم کا شرف و اعزاز  
 وقومه ولا يتكفون من طاعته  
 اقتدار و اثر عام ہو۔

یہ شرائط تو متفق علیہ ہیں ان میں کسی کو اختلاف نہیں۔ اس لیے ہم ان پر کچھ زیادہ گفتگو کرنا نہیں چاہتے  
 البتہ بعض جماعتوں کے نزدیک ایک اور شرط ہے جس کے متعلق بہت کچھ اختلافات ہیں ہم چاہتے ہیں کہ قریش کا  
 اس مسئلہ کو صاف کر دیں وہ یہ کہ۔

### کیا خلافت کیلئے قریشیت لازم ہے؟

بات یہ ہے کہ بعض کتب احادیث میں ایسی حدیثیں مروی ہیں جن سے بظاہر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ  
 خلافت کے لیے قریشی ہونا ایک ضروری شرط ہے مثلاً

الامة من قریش، الملك في قریش وغير ذلك (۱) امام قریشی سے (۲) حکومت قریش کیلئے

لیکن اس بارہ میں تمام احادیث کے جمع و انتقاص سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ ایسا نہیں ہے قریش کے  
 فضائل و مناقب سے انکار نہیں، وہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے ہم نسب ہیں، انکی زبان میں قرآن مجید نازل ہوا  
 انکے گھروں میں وحی آئی۔ لیکن ان فضائل کا یہ منشا نہیں کہ وہ اسلامی حقوق عامہ میں سے کسی حق کے  
 تنہا مستحق ہیں۔ اب رہیں وہ حدیثیں جو اس استحقاق کے لیے مخصوص سمجھی جاتی ہیں انکی یہ حقیقت ہے  
 کہ وہ محض بیان واقعہ کی حیثیت رکھتی ہیں نہ کہ امر و حکم کی۔ یعنی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان حدیثوں میں اس  
 نداء کے حالات کے لحاظ سے محض صورت حال کو بیان فرمایا ہے۔

غور کرو سیکڑوں برس سے عرب میں قریش کی شرافت مسلم تھی۔ وہ تمام عرب کے سب سے

سید رکعہ کے متولی تھے، سارا عرب میں انہی شرافت و ریاست کی دھاک میٹھی ہوئی تھی۔ اسکے بعد اسلام آیا تو اسکا رسول بھی انہی میں سے اٹھا۔ اور رفتہ رفتہ تمام عرب نے اسکے آگے مقتدا گردن جھکا دی۔ لیکن واقعہ یہ ہے کہ اسلام اسوقت تک پوری طرح عرب میں نہ پھیل سکا جب تک قریش کے سردار اسکو قبول نہ کر چکے۔ تاریخ اسلام سے واقف اصحاب جانتے ہیں کہ بہت سے قبائل اور شخص اس ایسے تھے جو دل سے اسلام کو پسند کرتے تھے لیکن علانیہ اسکے اظہار کے لیے قریش کے قبول اسلام کے منتظر تھے۔ صحیح بخاری باب فتح مکہ میں ہے

كانت العرب تلوّم باسلامهم والنعمه فيقولون اتركوكم وقومهم فانهم انظروا عليه فمؤنوني صادق فلما كانت وقعة اهل النعمه ما دخل قوم باسلامهم

عرب کو قریش کے قبول اسلام کا انتظار تھا وہ کہتے تھے محمد صلم، اور انکی قوم کو چھوڑ دو۔ اگر وہ محمد صلم، غالب آئے تو بے شبہ سچے نبی ہیں۔ پس جب کہ فتح ہوا تو ہر قبیلہ نے اسلام کی طرف پیش قدمی کی

اسی واقعہ کو ابن ہشام نے اپنی کتاب سیرۃ ذکر واقعات ۳۴۷ میں زیادہ تفصیل سے لکھا ہے

انما كانت العرب نوبص بالاسلام امر هذا الحی من قریش وامر رسول الله صلعم وفلک ان قریشا کانوا امام الناس ما دیم واهل البیت والحرم وصیروا لولایہم بن ابدالہیم علیہما السلام وقادة العرب فلما دانت له قریش .... فدخلوا فی

اور عرب اسلام کے بارہ میں مرن قریش کا انتظار کر رہے تھے۔ کیونکہ قریش تمام ملک کے سردار و شیوخ کعبہ و حرم کے متولی، حضرت اسمیل علیہ السلام کی چٹا اولاد اور تمام عرب کے قائد تھے۔ پس جب قریش نے رسول اللہ صلم کی اطاعت کرنی... تو سارا عرب دفعۃً مسلمان ہو گیا۔

دین الله كما قال الله عز وجل

پھر اسوقت کے ان حالات کو دیکھ کر کون ہے جو لائے من قریش کی حقیقت کو تسلیم نہ کر گیا۔ اسی

باب کی درد و سری حدیثیں بھی اس مفہوم کو زیادہ واضح کرتی ہیں

عن ہمام بن منبہ قال ہذا ما حدثنا  
ابو ہریرۃ عن رسول اللہ صلعم فذا کرا حادۃ  
منعنا وقال رسول اللہ صلعم الناس تبع  
لقریش فی ہذا الشان مسلّم مسلّم  
وکا فرہم تبع لکا فرہم (مسلم)

جابر بن عبد اللہ یقول قال النبی صلعم  
الناس تبع لقریش فی الخیر والشر (مسلم)

رسول اللہ صلعم کی وفات کے بعد جب خلافت کا سوال پیدا ہوا۔ اور صفیہ بنتی ساعدہ میں انصار  
کو مہاجرین کے اختلافات پیش آئے انصار سعد بن عبادہ کی خلافت چاہتے تھے۔ اور مہاجرین حضرت  
ابوبکر کی۔ اس واقعہ کے متعلق حنفی روایتیں موجود ہیں۔ ان میں صحیح ترین وہ روایت ہے جسکو امام بخاری نے  
صحیح دوم باب رجم ابی بن الزنا میں نقل کیا ہے۔ اور صاحب طبری وغیرہ ارباب تاریخ کے یہاں بھی  
یہی سند روایت ہے۔ اس نام روایت میں حضرت ابوبکر کی اہم تقریر کا وہ حصہ قابل ذکر ہے۔ جس میں  
آپ نے قریش کی فضیلت کو بیان کرتے ہوئے یہ الفاظ فرمائے۔

ولن یعرف ہذا الا امرای الامارہ الا لہذا  
الحی من قریش ہم اوسط العرب نسباً وادلاً

یہ امر خاص طور پر قابل لحاظ ہے کہ یہاں حضرت ابوبکر نے ”الاۃ من قریش“ سے استدلال نہیں  
کیا بلکہ قریش کی قدیم شرافت و ریاست اور سطوت و عزت کو پیش کیا اور یہ بالکل صحیح ہے کہ اس وقت جب  
قریش بن حضرت ابوبکر صدیق، حضرت عمر بن الخطاب اور حضرت ابو عبیدہ بن الجراح صدی مقدس با اثر

اور ماہر سیاست و حکومت ہستیاں موجود تھیں تو ان کے سوا خلافت کا مستحق اور کون ہو سکتا تھا۔

ان کے علاوہ امامت قریش کے تعلق اور روایتیں بھی ہیں جن میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے آئندہ خلافت

قریش کی پیشین گوئی کی ہے مثلاً

عن ابی بردۃ ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال لا یموت من

قریش ما حکموا فعدلوا و وعدوا فوفوا

واسترحموا فرحموا (اخرجہ الامام احمد

وابویعلیٰ فی سندھیمما والطبرانی)

قال رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ان هذا الامر فی قریش

او یعادہم احد الکاتب اللہ علی جہ ما قاموا

الحدین۔ بخاری

یا مثلاً اسی سلسلہ میں یہ حدیث متعدد طرق سے مروی ہے۔

عن جابر بن سمرة قال انطلقت الى رسول الله

صلی اللہ علیہ وسلم ومعی ابی فسمعتہ یقول لا یزال هذا

الدین عزیزاً منیعاً الی اثنی عشر خلیفة

فقال کلمۃ حمینا الناس فقلت لابی ما قال

قال کلهم من قریش

لیکن ان حدیثوں میں اسکا کوئی اشارہ نہیں کہ قریش کے سوا کوئی دوسرا خلافت کا مستحق نہیں ہو سکتا۔

بعض حدیثوں میں آپ نے قریش کی سطوت و شان اور اہل عرب کے اتباع قریش کو بیان فرمایا ہے،

سلف تاریخ الخلفاء السیوطی۔

بعض حدیثوں میں قریش کی خلافت اور ان کے حمد میں اسلام کی ترقی و شوکت و وقار کی پیشینگی فرمائی ہے اور بعض حدیثوں میں اسکا ذکر ہے کہ قریش میں خلافت اسوقت تک باقی رہے گی جب تک وہ دین کو قائم رکھیں گے، انین خلافت کی اہلیت و صلاحیت باقی رہے گی۔ ان سب میں وہ کون سی حدیث ہے؟ جو قریش کے دوام و استمرار خلافت کی دلیل میں پیش کیجا سکتی ہے۔ یا اسکی بنا پر یہ کہا جا سکتا ہے کہ قریش کے سوا خلافت اسلامیہ کا کوئی مستحق نہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ اس باب میں جتنی حدیثیں بھی مروی ہیں۔ وہ سب اس زمانہ کے حالات اور قریش کی اہلیت خلافت کے لحاظ سے ہیں۔ یہ ہرگز مقصود نہیں کہ حق خلافت کبھی قریش کے سوا کسی اور کو نہیں پہونچ سکتا۔ ورنہ اس قسم کی ردائیوں کی بنا پر اگر خلافت کو قریش کا مخصوص حق قرار دیا جاوے تو کیون قضا انصار کے لیے اور تاذین اہل مش کے لیے مخصوص نہ ہو۔ کیونکہ ایسی حدیثیں بھی موجود ہیں مثلاً

عن ابی ہریرۃ قال قال رسول اللہ صلعم  
 حکومت قریش میں، قضا انصار میں اور اذان  
 حضرت ابو ہریرہ کہتے ہیں رسول اللہ صلعم نے فرمایا  
 ملک فی قریش والقضاء فی الانصار  
 و اذان فی الحبشہ (ترمذی)  
 حبشیوں میں۔

عن عتبہ بن عبد اللہ ان النبی صلعم قال ففۃ  
 فی قریش والحکم فی الانصار والادعوت  
 عتبہ بن عبد اللہ سے مروی ہے نبی صلعم نے فرمایا  
 خلافت قریش میں، فیصلہ انصار میں اور دعوت  
 فی الحبشہ (مسند احمد بن حنبل)  
 اہل مش میں

کیا یہ حدیثیں الائمۃ من قریش سے کسی طرح بھی کم رتبہ ہیں؟

اگرچہ علماء کی جماعت کثیر کا یہی خیال ہے کہ خلافت صرف قریش کا حق ہے اور اسکو اجاع تک کی حیثیت دیجاتی ہے۔ لیکن ہمیں اس واقعہ سے بہت تسکین و تسلی ہو جاتی ہے۔ جب یہ دیکھتے ہیں کہ یہ اجاع حضرت ابو بکر صدیق اور حضرت عمر بن الخطاب کے مبارک و مقدس عہد کے بعد کا واقعہ ہے۔

اس وقت تک اس قسم کا کوئی تحلیل موجود نہ تھا۔ حمد نبوی سے قریب تر زمانہ کا تحلیل و طرز عمل یقیناً اس

تحلیل و طرز عمل سے زیادہ اقرب الی الصواب ہے جو اس سے بہت بعد کے زمانہ میں پیدا ہوا ہو۔

صاحب فتح الباری باب الامراء من قریش کی ایک حدیث کی شرح میں قاضی عیاض کا یہ قول

وقال عیاض اشتراط کون الامام قرشیاً

مذہب العلماء کافہ وقتد علاوہا

فی مسائل الاجماع

نقل کرنے کے بعد لکھتے ہیں۔

قلت، ویحتاج من نقل الاجماع الی تاویل

ما جاء من عمر من ذلک فقد اخرج احمد

عن عمر بسند رجاله ثقات وقال ان ادکنی

اجلی وابوعبیدہ قحی استخلفته، فذلک الحدیث

وفیه فان ادکنی اجلی وقد مات ابوعبیدہ

استخلف معاذ بن جبل امیر معاذ بن جبل

انصاری لا لنسب له فی قریش۔

قریش سے کوئی لگاؤ نہیں۔

ظاہر ہے کہ اگر اس زمانہ میں بھی امامت قریش کے سوا کسی اور کا حق نہیں سمجھی جاتی تو حضرت عمر بن

الخطاب حضرت معاذ بن جبل کا نام خلافت کے لیے ہرگز نہ لیتے۔ اس سے بھی بڑھ کر ایک اور روایت ہے

جس میں بیان کیا گیا ہے کہ حضرت عمر سے انکی وفات کے وقت آئندہ خلافت کی نسبت سوال کیا گیا اور اپنے

فرمایا میں اپنے زمانہ کے لوگوں میں بری حرص پاتا ہوں۔ اگر میں اس وقت سالم مولیٰ غلام، ابی حذیفہ یا

ابو عبیدہ بن الجراح کو پاتا تو یہ خلافت ان دونوں میں سے کسی ایک کے سپرد کر دیتا۔

ہم اس سے بے خبر نہیں کہ اگر باب فقہ کی ایک جماعت کا یہ خیال ہے کہ "مولیٰ القوم منہم" قوم کے غلام اسی میں داخل ہیں لیکن یہ معلوم ہونا چاہیے کہ حسن علما کا اجماع اس بات پر ہے کہ خلافت صرف قریش کا حق ہے انہیں کا اجماع مسئلہ خلافت میں "مولیٰ القوم منہم" کو خلافت بھی ہے۔  
 علامہ ابن حزم لکھتے ہیں:-

فان قال قائل ان قول رسول الله صلعم  
 الائمة من قریش یدخل فی ذلک الحلیف  
 واملو و ابن الاخت لقول رسول الله  
 صلعم "مولی القوم منہم" ومن انفسهم  
 و ابن الاخت منہم فالجواب وبالله  
 التوفیق۔ ان الزجاء قد تیقن وصح علی  
 ان الحلیف واملو و ابن الاخت الحکم  
 من یس له حلیف واملو، ولا ابن اخت  
 فمن اجاز الامامة فی غیر ہوا، جوزھا  
 فی ہوا، ومن منعھا من غیر قریش  
 منعھا من الحلیف واملو و ابن الاخت۔

اگر کوئی یہ کہے کہ الائمة من قریش میں رسول اللہ صلعم  
 کے قول مولی القوم منہم کے رو سے مولی، حلیف اور  
 ابن اخت بھی داخل ہیں تو یہ جواب ہے کہ اجماع سے  
 یہ بات متیقن ثابت ہو چکی ہے کہ قریش کے مولی وغیرہ  
 کا حکم مثل اس شخص کے ہے جو ایک حلیف یا مولی نہیں ہے  
 پس جن لوگوں نے امامت کو مولی وغیرہ کے علاوہ عام  
 لوگوں میں جائز رکھا ہے وہ ان لوگوں میں بھی جائز  
 رکھتے ہیں اور جو لوگ سرے سے غیر قریش ہیں اسکو  
 جائز نہیں رکھتے۔ وہ مولی، حلیف وغیرہ میں بھی جائز  
 نہیں رکھتے۔

اگرچہ یہ موقع تھا کہ تفصیل سے ہم یہی احادیث پر از رو سے روایت و درایت بحث کرتے لیکن افسوس  
 یہ ہے کہ یہاں اسکی گنجائش نہیں۔ نیز دوسری روایات کی مدد سے جب مستند احادیث کے صحیح مفہوم پر روشنی  
 پڑ چکی تو پھر اب اس بحث بہت زیادہ پھیلا نا بھی مناسب نہیں تاہم چند سرسری باتیں قابل لحاظ ہیں۔

(۱) امامت و قریشیت کی مادیکی راوی کثرت قریشی ہیں، ابتدائیں وضع و خلائ احادیث کا جو فتنہ اٹھا اور سیکڑا



حیثین بنو امیہ و بنو عباسیہ کے فضائل و مناقب میں گھر کر روایت کر دی گئیں انکو دیکھتے ہوئے کتنا ہی حقاٹ شخص ہو لیکن کسی قدر  
اگر ان پرست نہیں چکے۔ خصوصاً ایسی حالت میں جبکہ بعض روایہ کی ثقاہت و صحت کے خلاف شہادتیں بھی مل جائیں مگر  
اسلم کی قریب قریب اکثر روایتوں کا یہ حال ہے کہ ان میں سماک کا نام آتا ہے جسے متعلق امام احمد شہید و ابن المبارک کی یہ کہ ہے۔

عن احمد سماک مضطرب الحدیث، عن ابن المبارک  
ضعیف فی الحدیث و کان شغبۃ یضعفه۔  
مضطرب الحدیث تھے، ضعیف الحدیث تھے۔ شغبہ اگر  
ضعیف کہتے تھے۔

خود علامہ ابن حجر (قلت) کے تحت میں لکھتے ہیں۔  
الذی حکاہ المولف عن عبد الرزق عن الثوری  
انما قال الثوری فی سماک بن الفضل یسانی۔ واما  
سماک بن حرب فالمرکز عن الثوری انه ضعفه  
وقال ابن حبان فی الثقات یحیی کثیرا۔  
مولف نے ثوری کا قول نقل کیا ہے وہ انھوں نے سماک بن  
الفضل کے بارے میں کہا ہے لیکن سماک بن حرب انکے متعلق ثوری کا  
قول شہوت ہے کہ وہ ضعیف ہیں، ابن حبان نے ثقات میں کہا کہ  
سماک اگر غلط بیان کرتے ہیں۔

عبد الملک بن عریضہ کا نام آتا ہے جنگا یہ حال ہے کہ۔  
عن احمد عبد الملک مضطرب الحدیث جد امع قلۃ روایتها  
ذی لا خفاء حدیث وقد غلط فی کثیر منها  
قال ابی بن منصور ضعفه احمد (قلت) کے تحت  
من علامہ ابن حجر لکھتے ہیں وکان مدلسا۔  
احمد کہتے ہیں عبد الملک باوجود قلت روایت یقیناً مضطرب الحدیث ہے  
باجنس و مشین بھی غری نہیں ہیں تاہم اکثر یہ غلطیاں ہیں۔  
ابن نے کہا احمد عبد الملک کو یقیناً ضعیف کہتے تھے  
وہ درس تھے۔

جریر کا نام آتا ہے جسے متعلق امام احمد بن حنبل اور یحییٰ کا قول ہے۔  
قال احمد بن حنبل یس بالذلکی اختلط علیہ حدیث شاذہ و عن احمد  
لا حول قال یحییٰ فی السنن نسب فی آخر عمر الی سوء المخطی (تہذیب)  
ما صاحب تہذیب التہذیب (قلت) کے تحت میں لکھتے ہیں۔  
اگر شاذ کوئی کی حکایت صحیح ہے تو جریر تہذیب میں بھی کرتے تھے۔  
(ابو الحسن تہذیب و)

ان تحت حکایت الشاذ کوئی فخر برکان بدلس  
(ذاتی زبیرہ)

## عہد اسلام میں ہندوستان کی

## جہاز رانی اور بحری کارنامے

(۲)

از جناب محمد یوسف صاحب صدیقی ایم، 'ادوار' ایس

تجارتی بیڑے کے علاوہ جنگی بیڑے بھی تھے، سولہ سو میں مہاراجا جی بیگ نے چھٹا میں اپنی آزادی کا  
اعلان کیا تو شہنشاہ اکبر نے خانخان کو ۳۰ لاکھ جہاز اور دو سو کشتیوں کے ساتھ روانہ کیا، جانی بیگ کو  
اس مہم میں شکست ہوئی اور وہ صلیب کرنے پر مجبور ہوا، شراٹھ صلیب کی رست ۳۰ جہاز دوسرے اشیاء کے  
علاوہ اسے دینے پڑے،

سولہ سو میں داؤد خان بہار کا شہزادہ بن بیٹھا، شہنشاہ اکبر بذات خاص بہت بڑے بیڑے کے  
ساتھ روانہ ہوا، اور کل سامان ادنیٰ سے اعلیٰ تک اپنے ساتھ لے، جب شہنشاہ حاجی پور پہنچا تو اس نے  
حاجی پور کے قلعہ کو سہارا کرنے کا حکم دیا، اور خان عالم کو تین ہزار فوج اور کل سامان کے ساتھ محاصرہ  
کے لئے کشتی پر روانہ کیا، حاجی پور کے سقوط کے بعد داؤد خان ایک کشتی پر سوار ہو کر ہباگ گیا، خانخان  
بنگال کا گورنر مقرر کیا گیا اور کل آدمیوں اور کشتیوں کو جو اگر وہ سے ساتھ لایا ہوتا ہے دیدیا۔

اس زمانہ کی جہاز رانی و جہاز سازی کے مفصل حالات ابو الفضل نے آئین اکبری میں  
مخبر کیا ہے، وہ کہتا ہے کہ میر تحریر کے کام چار حصوں میں منقسم تھے، ہم ان چار حصوں کا بیان اسی کے  
زبان میں لکھتے ہیں :-

مختلط آمادہ ساختن استوار کشتیاں چنانچہ قبل بر فراز ان بگذرو، و نیز چنان بر سا زند کہ بر  
 دژ با سر کوب آید و سرمایہ کشتاں دشوار قلعا گردد، کار آگمان دیدہ در منزل در اخلد و اندک گزین  
 اسباب جہانگیری شناسند، خاصہ بردستان دژ نگار و ترس بوم، اگر چہ در قلر و شایہا ہی فروان  
 جا بکار رود، لیکن در بنگالہ و کشمیر و متہ (مٹھا) مار برو۔ افسر خدیو کشتی بسان شکرف جانوران  
 بر ساخت و حمایت و نشاط مہم دوشش گردانید۔ والا کا خدا و دلکشا کو کھیا دگزین چارہ سو با  
 دو لٹریب چین زار با بر دے دیہا چہرہ برافروخت و بر ساحل دریای شور خاور و با ختر و جنوب سترک  
 جہاز با سر انجام یافت و سرمایہ آساکش دریا فوروان شد، بنادر را رونق افرو و دواگی بانلش یافت  
 و در الہاباس (الہ آباد) دلاہور نیز آمادہ کردہ بدریای شور رسانید و دوشمیر نو نڈ ازان بر ساخت و جہانے  
 دوم گماشتن دریا در زان دیدہ در شناساے مدوجزر داناسے اندازہ ژرفا و زمان  
 دزدین گوناگون باد و سود و زیان آن داکاہ از کسار ہاسے فرو رفتہ۔ و بدین مایہ منیش  
 تو منڈے دشنا در سے و مہربان دلے و جد کاسے دزین کشتی و بار برداری و دیگر کستودہ خوا  
 چہرہ آراسے حال اینان، چنین فرد ہمیدہ مردم را با افراد ان پڑ و منیش فراہم آورد و خاصہ از طبیارت  
 در رود بار با بشاشگی و آہستگی آدم دکالار باہ ساحل رسانند و بانڈازہ کشتی در شمارہ اینان  
 تقادوت رود، و در جہاز ہادو از دہ گونہ مردم خد شگذار باشند۔ تا خدا۔ خداوند کشتی۔ ہمانا  
 ناوہ خدا بودہ، بخراہنگرے او کشتی بہر کو گر آید۔ معلّم۔ شناساے نشیب و فراز دریا و نیز گنگی نتران  
 بر ہمنوی او کشتی بمنزل شاد و چارہ خطر ہا بر سگلد، تندیل، بزرگ خلاصیان۔ طاح را بزبان  
 و رزان خلاصی و خاورہ گہنڈ نا خدا شنب۔ کشتی نشینان را ہمہ و کاہ آمادہ دارد و در بر آلودن  
 دتی کردن یاد۔ سرمنگ۔ کشتی در آب افکندن و بیرون آوردن بکار وانی او و بسا ہنگام  
 کار معلّم از دآید۔ مہنڈاسی۔ پاس دار ناگز ران کشتی۔ کراٹے بتلی۔ خراج کشتی و آب ہم بمردم

جہانے

رساند۔ سکان گیر۔ برہنہ بی علم کشتی را سو بسو دارد طالعہ باشند و گاہ از سمیت درگذرند پیرست  
بر فراز تیر کشتی دید بانے کند و از پیدای ساحل و کشتی و شوریدن باد و با خبر آن آگهی بخشد، گنمتی۔  
از غلصیان است اب کشتی بیرون آورد۔ توپ انداز۔ در آویزہ بکار آید۔ کمی و افزونی اینا  
بتفاوت باشد۔ خاروہ۔ فرادان باشند با و بان کشیدن و سبقن ازین گروہ آید۔ بر رخ  
بفروریافروشدہ رخنہ در بند و لنگ فروماندہ را برکشایند و در ہر سفرے کہ بزبان این طالعہ  
کو مشش کویند علونہ و گرگون بود۔“

سوم۔ فرو پیدہ مردے تمام قامت ہیبت سیما بلند آواز رنج کش چاکدست کارگذار  
مہرگزین سفرے دوست شنارد کہ باز یک فشفے دکم ارہے پیرائہ حال او بدید بانے مدیہا  
باز گذاشت، از کار آگہی او اشکلمائے کہ برگزراہ رود ہر کشاید۔ و گذر گاہ را از انہو ہے  
دنگی و نامہواری دلایے نگاہ دارد۔ در ہر آمدن کشتی ہا اندازہ بکار بردہ نور دان رنج  
انتظار نکشد۔ و تہیدستان باسانی برگزرنند و بشا درے گذشتن نگذارد و کلا جہر گذر گاہ  
فرو نیار و بے حرورت بہ شب را ہی نسا زد۔“

چہارم۔ بخشودن باج۔ جہان خدیو از افزونی عاطفت این وجہ را کہ بخراب کشور ہا  
برابر بخشیش فرمود۔ جز دست مغر و شتابان خواہش نفرد۔ نخے در بنا در درستانند و از چہل  
یک زیادہ نباشد، باز رگان نظر بہ پیشین خواہشما بخشودہ انگاروہ۔

دریا کے ٹکس کے متعلق مصنف آئین اکبری یون رقم طراز ہے :-

”دست رنج در رود بآرہ اگر کشتی و لوازم از و باشد در ہزار من بہر کہ دے یک مدپیہ  
و اگر تنہا کشتی از دست و دیگر از نیم خدا در دو نیم کردہ۔ و رگزراہ از فیمل وہ وام۔ از گردن

۱۰ آئین اکبری باب آئین میربحری۔

بار آمو د چہار، از تہی دو، از شتر باریک، از خالی واسطہ دگاؤ۔ با کالائیم، از خالی چار یک  
از مرکب بار دوازہ سرباری شش بکدام، داز بیت آدم یکدم دبش شتر باشد کہ گفتند<sup>۱</sup>  
دفتر میربحری کے افسران و ملازمین کی تنخواہ معقول تھی، مصنف آئین اکبری اس کی نسبت  
اس طرح بیان کرتا ہے :-

در بندہ سا نکانون نا خدا چہار صد روپیہ یا بدو چہار طبع - معلوم دوست روپیہ دودو طبع،  
ٹیل صد دست، کرنی پنجہ روپیہ دیک طبع - نا خدا ختب سی، سرنگ بست و پنج،  
سکان گیر و پنجے و بنداری پانزہ پانزہ، گنتی دہ، خاروہ چہل و خوراک ہر روزہ،  
سرباری دیک انداز دوازہ، دور کہنباش نا خدا ہشت صد روپیہ و بدینان در دیگر  
مردم تفاوت رود، دور لاہری نا خدا سی صد روپیہ، و دیگران نیز بدین نسبت و در خوبی  
بنادوہ بست و پنج و ہم چنین نظر بہادر راہ تفاوت ہا دودو گذارش آن بس و خوار و کشتی  
بانان برود بار بار از پانصد دام افزودن داز صد کم با ہوا رنگیزند<sup>۲</sup>،  
علاوہ جنگی کشتیوں کے بادشاہ اور خاصان دربار کے لئے صرف سری نگر میں ایک ہزار سے  
زائد کشتیاں بہتیں جو سیر کے لئے مخصوص بہتیں وہ کشتیاں نہایت آراستہ ہوتی بہتیں، اور لوگوں کے  
کشتیوں کا تو شمار ہی نہیں، ابو الفضل لکھتا ہے :-

درین ملک از سی ہزار کشتی افزودن است، لیکن سزاوارتہین کشور خداے بنود، کار  
آگہان خدمت گذار و کثر فرستہ گزین کا خماسے دریائے سرہنجام نمودند و گلزار سے بر سطح  
دریا اساس نہادند، دام آوران و نزدیکان نیز بہتیں روئے آمادہ گردانیدند، افزودن  
از ہزار کشتی آراستہ شد و شہر تانے بر فراز دریا آبادی گرفت :-

لے آئین اکبری باب آئین برہمچری ۷۷ ایضاً -

اکبر کی وفات کے بعد ۱۶۰۵ء میں اسلام خان گورنر بنگال نے دارالسلطنت راج محل سے  
 ڈاکہ تبدیل کر دیا اور بیڑہ کی تعداد بڑا دی، شہاب الدین طلپش لکھتا ہے کہ جہانگیر کے زمانہ سلطنت میں  
 لوہیروں نے لوٹ مار کا بازار گرم کر رکھا تھا، وہ ڈاکہ تک لوٹ مار کے لئے آتے اور سارے بنگال کو  
 اپنی جاگیر سمجھتے تھے، تھوڑے عرصہ کے بعد اسلام خان نے راجہ اراکان اور پورنگیز لوہیروں کی متحدہ فوج  
 کو جو اس وقت سینڈ واٹ پڑنا بھڑ پھڑتے اور جتنے فوج کی تعداد ۱۰۰۰ (پورنگیز) ۲۰۰۰ سپاہی، ۲۰۰ سوار  
 اور ۸۰ مسلح جہاز پر ایک بیانیہ کے تھے اور جو دونوں متحدہ قوت کے ساتھ شترتی ساحل کو تباہ و برباد  
 کئے ہوئے تھے شکست دی۔

شاہجہان کے عہد میں ۱۶۳۸ء میں ایک نئی تکلیف کی ابتدا ہوئی اور وہ اس طرح پرکہ اکبر غلام کے  
 اخیر حصہ سلطنت میں کوچ بہار اور آسام کی وہ قوین جو بنگال کے شترتی سرحد پر رہتی تھیں تکلیف  
 دینا شروع کئے، ۱۶۵۶ء میں ایک ہم نگی نارائن راجہ کوچ بہار کے خلاف بھیجی گئی، اس ہم میں ۴۰  
 ہزار گھوڑے، دو لاکھ پیدل سوار، ۷۰۰ ہاتھی اور ایک بیڑہ جہاز کا تھا، مستلزمین ایک بیڑہ  
 ۵۰۰ جہاز کا ہجو پڑچٹ راجہ کچہ کے مقابلہ کے لئے بھیجا گیا، راجہ شکست کھا کر قید ہو گیا لیکن اسکا  
 بہائی بلدیہ پور پڑچٹ آسام بہاگ گیا اور آسامی اور کوچی کی ایک جماعت طیار کر کے شاہی لشکر پر  
 حملہ کر بیٹھا، اسکے پاس بہت بڑی جماعت کے علاوہ پانچ سو جہاز کا ایک بیڑہ تھا، اس نے شاہی  
 لشکر کو شکست دی، ۱۶۳۸ء میں آسامی جب اپنی کشتیوں پر دریائے برہمپتر سے ہو کر ڈاکہ کے  
 قریب پہنچے تو انہیں گورنر بنگال اسلام خان سے ملاقات ہو گئی اور ایک دریائی جنگ ہوئی جس میں  
 آسامیوں کے چار ہزار آدمی قتل کئے گئے اور پندرہ کشتیاں سلطنت مغلیہ کے ہاتھ لگیں، اس وقت  
 آسامیوں کی لوٹ مار اس قدر بڑھی ہوئی تھی کہ کل زخم مالگذاری انکے دفع کرنے میں صرف ہجائی تھی

۱۔ جزا ایشیا نمک سب سٹائی بنگال جلد سوم صفحہ ۲۴۲ ۲۔ ایضاً بابت ۱۱۵۸ حصہ اول نمبر ۱۱۵۸ ۳۔

اور ایک روپیہ بھی دہی نہیں بھیجا جاتا تھا،

اورنگ زیب کے عہد میں جب میر جملہ داسرے ہو کر ۳۶۶ء میں بنگال آیا تو پھر داسرے کی حکومت کو تبدیل کر دیا گیا اس نے اخراجات بیڑہ اور تنخواہ افسران کے لئے ایک اسکیم بنائی، جس کی تعداد چودہ لاکھ تک پہنچ گئی۔ اراکان کے حملے سے بچنے کے لئے متعدد قلعہ جات اور فوجی نقل و حرکت کیلئے متعدد دستگیریں اور پلین تعمیر کرائے، ۳۶۷ء میں میر جملہ نے کوچ بہار کے خلاف چڑھائی کی اور آسانی سے اس کی سلطنت کو ملا لیا۔ راہہ عظیم نرائن بہاگ گیا، ۳۶۷ء میں آسام کے فتح کے لئے ایک بہت بڑی قوت کے ساتھ جہین پیدل، سوار اور بیڑے تھے روانہ ہوا، دشمنوں کے ۱۰۰۰ قریب جہازوں نے شاہی بیڑے پر حملہ کیا، تمام رات گولہ باری ہوتی رہی، نواب نے منعم بیگ کو بیڑہ کی مدد کے لئے بھیجا اور اس نے جنگ کی قسمت کا فیصلہ کر دیا، اور نتیجہ یہ ہوا کہ دشمنوں کے تین چار سو جہاز گرفتار ہوئے، ہر ایک جہاز میں ایک ایک بندوق تھی، اس جنگ میں شاہی بیڑے میں ۳۲۳ جہاز تھے، اسکے بعد میر جملہ کی فوج میں دبا پھیل گئی، اور متعدد افسران جنگی مع فوج اور میر جملہ کے ہلاک ہو گئے میر جملہ کے مرجانے پر بنگال کا بیڑہ تباہ ہو گیا اور لوہے اس سے نفع اُنہار ڈھاکہ پہنچ گئے۔

۳۶۷ء میں شائستہ خان داسرے مقرر ہوا، اس نے لوہیروں کے لوٹ مار روکنے کے لئے اپنی توجہ جہاز سازی کی طرف مبذول کی، اس نے ان ان مقاموں سے جہان جہان شہتیرین پیدا ہوتی تھیں شہتیرین منگو این، اور دوسرے مقامات سے ہوشیار بڑھوین کو بلایا اور جہاز سازی کا مرکز بنائی، بالاسور، مورنگ، اور جیسے مقرر کیا، مستقر پر بھی شائستہ خان جہازوں کی طیاری میں مستعد اور سرگرم رہا، حکیم محمد حسین منصبدار جو قدیم لائق، ایما ندار اور قابل اعتبار ملازم تھا، حکمہ جہاز سازی کا افسر مقرر کیا گیا، ہر ایک بندہ گاہ پر ایک ماہر انجینیر کا تقرر ہوا، اس سرگرمی اور کوشش کا یہ نتیجہ ہوا کہ

لے جزل ایشیا تک سوسائٹی بنگال ماہر ماہ جون ۱۸۷۶ء سے توپوگرافی آف ڈاکو مولفہ ٹیڈر صفحہ ۷۷،

توڑے ہی عرصہ میں ۳۰۰ جہاز طیار ہو گئے اور ضروری سامان بھی ہتیا ہو گئے۔

اورنگ زیب کے عہد میں بنگال کے علاوہ دیگر حصص ملک بھی بہت ترقی پرتے، اور جہاز سازی اور جہاز رانی خوب ترقی کر رہی تھی تھامس بادری (Thomas B. Dary) ایک انگریز سیاح جو ہندوستان میں ۱۷۶۵ء سے ۱۷۷۱ء تک سیاحی کرتا رہا، طبع بنگال کے شہر دن کے حالات تفصیل سے لکھتا ہے وہ جہازوں اور تجارت کی نسبت لکھتا ہے کہ اس وقت متحدہ واکسم جہاز اور کشتیاں بنائی جاتی تھیں، ایک قسم کی کشتی تھی جو بہت ہلکی بنی ہوتی تھی، اس میں صرف دو نوں کا زپر تھیں ہوتے تھے، اسکے تختے بہت پتلے ہوتے تھے، اور آپس میں سوت سے سلے ہوتے تھے، ساحل کا منزل پر نہایت مضبوط اور عمدہ جہاز تھے جو چار، پانچ، یا چھ بڑی بڑی ٹیمپرون سے بنے ہوتے تھے اور ان میں پانچ چھ ہزار من بوجہ لادے جاتے تھے، ایک قسم کی کشتی یہ دیکھ کے لئے ہوتی تھی، جس میں ایک چوٹا مکہ بنا ہوتا تھا ساحل کا منزل پر سب سے بڑا تجارتی مرکز موسلی ٹم تھا، اور وہاں کے باشندے فن تجارت میں ماہر تھے، وہ سیاح یہ بھی لکھتا ہے کہ نواب شائستہ خان نے تاجرون پر بحری حفاظت اور ملک کی قوت بڑانے کے لئے ایک قسم کا کس لگایا تھا، نواب ہر سال سو داگروں کی ہنگی، جیسیر پٹی اور بالا سور پٹی تہا تاکہ ان مقاموں میں ایک یا دو جہاز ۴۰، ۵۰ یا ۶۰ من کے مضبوط اور عمدہ بنائے جائیں، اسی کا یہ بھی بیان ہے کہ ۲۰ پال دالے جہاز ہر سال دریائی تجارت کی غرض سے بالا سور پٹی وغیرہ بھیجے جاتے تھے، کچھ ان میں سے لٹکا ہاتھی لانے کے لئے بھیجے جاتے، اور چھ یا سات جہاز ہر سال جزائر مالدیپ کو زبان لانے کے لئے روانہ کئے جاتے تھے، غرض کہ عام طور پر منافع بخش تجارت ہوتی تھی۔

اسٹرٹم ماسٹر (Stratnam master) کے دائری کے

لے طبع بنگال کے کلون کے جرنیائی حالات مصنفہ تھامس بادری۔



آخر صفحہ میں لکھا ہوا ہے کہ سب سے پہلے ۱۹۵۷ء میں پنپے، اس وقت ملک کو نہایت ترقی کی حالت میں پایا، میں جہاز مال سے لدے ہوئے ہمیشہ موجود رہتے، اور اماکان، پیگو، ملاکا اور جزائر مالڈیپ وغیرہ بھیجے جاتے تھے۔

اورنگ زیب کے عہد میں مغربی ساحل بھی جہاز سازی کا شہور مرکز تھا، ڈاکٹر فرائر (Dr. Frayer) جو بغرض سیاحت ۱۸۷۱ء میں ہندوستان میں آیا وہ جہازوں اور کشتیوں کی نسبت نہایت تفصیل سے لکھتا ہے، وہ یہ بھی بیان کرتا ہے کہ اورنگ زیب کے چار جہاز ہمیشہ سورت میں طیار رہتے تھے اور حجاج کو حج کے لئے بلا کر ایہ مکہ لیجاتے تھے۔

اورنگ زیب کی وفات کے بعد اسلامی سلطنت کا زوال شروع ہوا اور اسکے ساتھ ساتھ جہاز سازی اور جہاز رانی کا بھی خاتمہ ہو گیا۔

## مسئلہ زر

(۴)

از جناب مقبول احمد صاحب سندیلہ

ہم نے زر کا غذی کے فوائد و تقاض عام لکھ دیے اب ہم اسکی تفصیل کرتے ہیں،

نیابتی زر کا غذی اور زر فلزاتی مین کوئی فرق نہیں ہوتا ہے، اس کا استعمال بوجہ ہلکا ہونے کے آسان ضرور ہوتا ہے، مگر نیابتی زر کا غذی سے اضافہ دولت نہیں ہوتا ہے، کیونکہ زر فلزاتی کی تعداد

بقدر مندرجہ نوٹ ہر وقت خزانہ مین بیکار پڑی رہتی ہے، اس صفت مین یہ اعتباری زر کا غذی سے کم ہے

اعتباری زر کا غذی مین بیشتر خوبان مین اور کتر تقاض مین، اسلئے اعتباری زر کا غذی کا استعمال

نہایت موزوں ہے، اور آج کل ہر ملک مین بکثرت مستعمل ہے، ہم اس بات کو صاف کرنے کیلئے

رسی زر کا غذی سے بھی بہت فوائد عام حاصل ہو سکتے ہیں، جیسا کہ ہم زر کا غذی کی بحث مین لکھ چکے

ہیں، اگر اسکے اجرا مین کافی احتیاط برتی جائے تو بہت مشکل ہے اور بسکا ذکر بعد مین کیا

جائے گا، فی الحال ہم اسکے تقاض لکھتے ہیں۔

۱۔ رسی زر کا غذی کی ادائیگی کے لئے، چونکہ کوئی رقم محفوظ نہیں ہوتی ہے اسلئے اگر ضرورت

سے زائد اجرا ہو جاتا ہے اور اسی وجہ سے اسکی قیمت بھی بہت گھٹ جاتی ہے،

۲۔ قانون گریٹیم کے عمل کی وجہ سے جب رسی زر کا غذی کا زائد از ضرورت اجرا ہوتا ہے

تو زر فلزاتی چلن سے نکل جاتا ہے اور جسقدر زر فلزاتی چلن سے نکلتا ہے، وہ یا تو جمع کیا جاتا ہے

یا گلا ڈالا جاتا ہے یا ممالک خارجہ مین چلا جاتا ہے چلن مین زیادہ تر زائد ناقص رہتا ہے۔

۳۔ چونکہ رسمی زر کا غذی کی زائد از ضرورت اجراء سے قیمت بہت گھٹ جاتی ہے۔ اسلئے  
نہن اشیاء بہت بڑھ جاتی ہے جسکی وجہ سے کاروبار میں ہر وقت خطرہ رہتا ہے اور اکثر ان وجوہ  
سے خراب قسم کا ( ) کاروبار میں شروع ہو جاتا ہے جو ملک کی مالی تباہی  
کا باعث ہوتا ہے۔

۴۔۔۔۔۔ اس سے چونکہ کاروبار میں جوئے کی حالت پیدا ہو جاتی ہے اسلئے کاروباری خلاق  
بہت ہست ہو جاتا ہے، جو ملک کی مالی تنزل کا باعث ہوتا ہے،

۵۔ مثل دیگر اشیاء کے جائداد کی قیمت بھی فرضی طور پر بڑھ جاتی ہے اور لوگ اپنے کو  
امیر خیال کر کے فضول خرچینوں اور غیر مفید مصارف میں مبتلا ہو کر تباہ ہو جاتے ہیں۔

۶۔ مزدور و نکو بہت نقصانات ہوتے ہیں، قیمت اشیاء تو رسمی زر کا غذی کی زائد از ضرورت  
اجراء سے زیادہ بڑھ جاتی ہے مگر مزدوری اسی تناسب سے نہیں بڑھتی ہے اسلئے مزدور  
تباہ و تکلیف اٹھاتے ہیں جو اکثر خلفشار کا باعث ہوتا ہے۔

۷۔ قرض خواہوں کو رسمی زر کا غذی کی قیمت گھٹ جانیکسی وجہ سے نقصان ہوتا ہے، یعنی انکو  
اُسی قدر رقم رسمی زر کا غذی میں ملے گی جسقدر انھوں نے دی تھی، مگر قیمت اشیاء بڑھ جانے کی  
وجہ سے وہ اسقدر اشیاء نہیں خرید سکیں گے۔

مذکورہ بالا نقائص زائد از ضرورت اجراء ہونے کی وجہ سے پیدا ہو جاتے ہیں مگر اسناد  
ہو جائے تو بہت کچھ ان نقائص میں تخفیف ہو سکتی ہے، ماہرین اقتصادیات نے ان علامات  
سے ہم نے زائد از ضرورت اجراء کا لفظ بہت استعمال کیا ہے اسکی تشریح بھی ہم مضمون کو واضح کرنے کے  
لئے کئے دیتے ہیں احب اجراء شدہ زر کا غذی کی مقدار سے جو پلن سے نکل گیا ہے زائد ہو جائے۔  
تب اجراء زائد از ضرورت کہلائے گا۔

کی کافی تفتیش کی ہے جن سے اس کا پتہ چلتا ہے کہ رسمی زر کا غذی کا دائم از ضرورت اجرا ہو گیا ہے، ہم ان تدابیر کے کھننے سے پہلے جن سے دائم از ضرورت اجرا کا انسداد ہوتا ہے ان علامات کو کہتے ہیں، یعنی دائم از ضرورت اجرا کا پتہ چلتا ہے۔

۱۔ پہلی علامت یہ ہے کہ سونے پر بڑھتی لیجائے، جب رسمی زر کا غذی کا دائم از ضرورت اجرا ہو گا تو اس کی قدر بہت گھٹ جائے گی اور زر فلزاتی کی قیمت باقی رہے گی، جو شخص رسمی زر کا غذی کے بدلے میں زر فلزاتی لینا چاہے گا اس کو نوٹ کی مندرجہ تعداد کے مساوی زر فلزاتی لینے میں کچھ زائد دینا پڑے گا، یعنی ایک پونڈ کے نوٹ کے مساوی مین اگر وہ ایک ساورن لینا چاہیگا تو اس کو علاوہ ایک پونڈ کے نوٹ کے کچھ زائد دینا پڑیگا۔

۲۔ دوسری علامت نرخ مبادلہ کا بڑھ جانا ہے جس نرخ پر ممالک خارجیہ کی ہنڈیان بکتی ہیں وہ شرح مبادلہ ہوتی ہے چونکہ ہنڈیوں کی ادائیگی زر فلزاتی میں ہوتی ہے جو اکثر سونا ہوتا ہے اسلئے سونے پر بڑھتی دینے سے شرح مبادلہ بڑھ جائے گی۔

۳۔ تیسری علامت زر فلزاتی کا چلن سے نکل جانا ہے، جب درناقص بصورت زر کا غذی اور زر کا مل بصورت زر فلزاتی ایک ساتھ چلن میں ہونگے تو قانون گریشم کی رو سے زر کا مل چلن سے نکل جائے گا اور زر ناقص رہ جائے گا۔

۴۔ چوتھی علامت فنن کا بڑھ جانا ہے جب بہت زیادہ اجرا رسمی زر کا غذی کا ہوتا ہے تو قیمتیں بڑھ جاتی ہیں، اور اسکے اثرات بہت خراب ہوتے ہیں اگر اجرا میں تخفیف زیادتی ہوتی ہے تو یہ صورت پیدا نہیں ہوتی ہے، ان ممالک میں جہاں رسمی زر کا غذی کا زیادہ اجرا ہوتا ہے، قیمتیں دیگر ممالک کے مقابلہ میں بہت مختلف ہوتی ہیں، حیثیت یہ علامتیں ظاہر ہوں تو فوراً ایسے تدابیر اختیار کئے جائیں کہ رسمی زر کا غذی کا اجرا بند ہو جائے اور جب قدر دائم از ضرورت اجرا ہو جائے کہ وہ

چلن سے واپس لے لینا چاہئے ان تدابیر کے متعلق یا ہم ماہرین میں بہت اختلاف ہو ایک کثیر تعداد کی تو یہ رائے ہے کہ رسمی زر کاغذی کا اجرا ہونا بھی نہ چاہئے بعضوں کی رائے ہے کہ شمن کی کسی بیشی کے ساتھ رسمی زر کاغذی کے اجرا میں بھی کسی بیشی کی جائے، اس طریقہ کا عمل میں آنا غیر ممکن ہے سب سے بہتر صورت یہ ہے کہ رسمی زر کاغذی کا اجرا اس وقت تک ہونا چاہئے جب تک کہ سونے پر بڑھتی نہ لجاوے اور جب وقت سونے پر بڑھتی لی جانے لگے اور نرخ مبادلہ بڑھ جائے تو گورنمنٹ کو چاہئے کہ رسمی زر کاغذی کا اجرا فوراً بند کر دے اور جب قدر اجرا ہو چکا ہے اسکی تعداد میں اس طرح کمی کرے کہ جو رسمی زر کاغذی خزانہ سرکار میں داخل ہوں وہ فوراً ضائع کر دے جائیں اور جب تک کہ سونے پر بڑھتی لینا بند نہ ہو جائے اور نرخ مبادلہ برابر نہ ہو جائے ایک ہی ملک میں دو مختلف قیمتوں کا ہونا ایک زرفلز اتنی مین اور دوسرے رسمی زر کاغذی میں نہایت خطرناک ہے، یہ بحث بھی بہت طویل ہے ہم نے مختصر طور پر لکھ دیا ہے۔

جس طرح رسمی زر کاغذی ہوتا ہے اس طرح رسمی زرفلز اتنی بھی ہوتا ہے اسکی مثال ہندوستان کا روپیہ ہے، رسمی زر کاغذی کاغذ پر چھپتا ہے روپیہ چاندی پر چھپتا ہے رسمی زر کاغذی کے بدلے میں زرفلز اتنی نہیں ملتا ہے، اس طرح روپیہ کے بدلے میں گورنمنٹ ہند سادرن دینے پر فالوٹا مجبور نہیں رہتا رسمی زر کاغذی کی قیمت کا انحصار اسکی مقدار اجرا پر ہوتا ہے، روپیہ کی قیمت کا انحصار بھی معمولی حالتوں میں اسکی تعداد اجرا پر ہوتا ہے جو بذریعہ سکہ سازی محدود گورنمنٹ ہند کو حاصل ہے، آج کل چاندی کی قیمت زیادہ ہو گئی ہے پیشتر ایک روپیہ دس گنے کا ہوتا تھا، اور سولہ گنے کو چلتا تھا دوسری روپیہ اب سولہ گنے کا ہونے لگا ہے، ہم نے لکھا ہے کہ اعتباری زر کاغذی میں غویان زیادہ ہوتی ہیں اور نقص کم ہوتے ہیں، اب ہم اسکی تفصیل کرتے ہیں، اس میں بھی مثل دیگر اقسام زر کاغذی کے فوائد عام حاصل ہو سکتے ہیں جنگو ہم پہلے لکھ چکے ہیں جو بہت ذیل یہ اور سب اقسام سے بہتر ہے

اعتباری زر کاغذی دولت میں اضافہ ہوتا ہے، جو نہایتی زر کاغذی میں نہیں ہوتا، نہایتی زر کاغذی کی ادائیگی کے لئے ہر وقت رقم محفوظ بقدر مندرجہ نوٹ خزانے میں بیکار پڑی رہتی ہے اعتباری زر کاغذ کے بابت چونکہ بوقت مطالبہ فوراً ادائیگی کا وعدہ ہوتا ہے اسلئے لوگوں کو اجرا کنندہ پر اعتماد ہوتا ہے اور داد و ستد میں غنیمت زر فلزاتی میں تبدیل کئے ہوئے برابر چلنا رہتا ہے، اس وجہ سے عرصہ کے بعد خزانہ پابینک میں بغرض ادائیگی پیش کیا جاتا ہے اور اسکی ادائیگی کے لئے پوری رقم خزانے پابینک میں نہیں رکھی جاتی ہے، بلکہ تیس چالیس فیصدی کافی سمجھی جاتی ہے۔

رسمی زر کاغذی کی اجرا سے بھی دولت میں اضافہ ہوتا ہے مگر دیر پا نہیں ہوتا، اسکی ادائیگی کے واسطے نہ تو رقم محفوظ کی ضرورت ہوتی ہے اور نہ اجرا میں کوئی رکاوٹ، اسلئے اسکی قیمت بہت جلد اور زیادہ گہٹتی ہے اور جس وقت قیمت گہٹتی ہے تو اضافہ بالکل غائب ہو جاتا ہے اور ملک میں پریشانی اور تباہی نظر آتی ہے اعتباری زر کاغذی زر فلزاتی میں ادائیگی کا وعدہ بھی ہوتا ہے اور مناسب مقدار میں اسکی ادائیگی کے واسطے رقم محفوظ بھی رکھی جاتی ہے اسلئے اسکی قیمت زیادہ نہیں گہٹتی اور اضافہ دولت دیر پا ہوتا ہے، اعتباری زر کاغذی جسکی ادائیگی بنائیت یقینی ہوتی ہے (جیسے بینک آف انگلینڈ کے نوٹ) دیگر ممالک میں چند دنوں کے لئے قبول کر لئے جاتے ہیں مگر جلد واپس کر دئے جاتے ہیں، رسمی زر کاغذی کی وقت ردی کاغذ سے زیادہ جہین ہوتی ہے، اعتباری زر کاغذی کا اجرا یا تو سلطنت کرتی ہے یا بینک اسلئے ایک بحث یہ پیدا ہو گئی کہ کون اس خدمت کو اچھی طرح انجام دے سکتا ہے، گورنمنٹ کے اجرا کرنے پر حسب ذیل اعتراض کئے جاتے ہیں۔

اول تو یہ کہا جاتا ہے کہ گورنمنٹ کے فرائض میں نوٹ کا اجرا داخل نہیں ہے یہ بحث دسلے ہے، ہر شخص گورنمنٹ کے فرائض اپنے نقطہ نظر سے قرار دیتا ہے، اسلئے اس مسئلہ

مین کوئی مختتم دے نہیں قائم ہو سکتی ہے۔

دوسرا اعتراض یہ ہے کہ گورنمنٹ نے زمانہ ماضی میں زر کاغذی بدل پذیر کو اپنی ضرورتوں سے غیر بدل پذیر کر دیا، اسلئے اسکو اجر انہیں کرنا چاہئے اس اعتراض کی وقت ضرور ہے تیسرا اعتراض یہ ہے کہ گورنمنٹ کے اجرا کرنے میں کوئی رکاوٹ نہ ہوگی اور وہ لازماً از ضرورت اجرا کر دے گی، جس سے بہت نقصانات اٹھانا پڑینگے بینک ایسا نہیں کر سکتا ہے بینک کی نگرانی ہر وقت سرکار کر سکتی ہو گورنمنٹ پر بوقت ضرورت ایسا اثر نہیں ہو سکتا ہے کہ دسٹ کے اجرا سے باز رہے۔

۴۔ سب سے قوی اعتراض یہ ہے کہ گورنمنٹ کے اجرا کرنے میں کاروبار کے لحاظ سے کمی بیشی اس عہدگی سے نہیں ہو سکتی ہے جیسے بینک کے اجرا کرنے سے ہو سکتی ہے، بینک کو چونکہ ہر وقت کاروباری دنیا سے سابقہ رہتا ہے اسلئے وہ آسانی سے اندازہ کر سکتا ہے کہ اعتباری زر کاغذی کے حجم میں کس وقت کمی ہونا چاہئے اور کس وقت بیشی، اعمال سرکار کو اسقدر تجربہ نہیں ہو سکتا ہے بینک کے اجرا کرنے پر بھی یہ اعتراض ہو سکتا ہے کہ بینک کو اپنا فائدہ زیادہ مد نظر ہوگا اسلئے وہ رعایا کے حقوق کا لحاظ نہ کرے گا اسکی روک اس طرح ہو سکتی ہے کہ نوٹ اجرا کرنے کا حق بینک کو دیا جائے اور رعایا کے حقوق کی نگرانی سرکار کرے یہی طریقہ سب سے اچھا خیال کیا جاتا ہے۔ چاک، ہنڈی، اور چھٹی کے متعلق ہم اس مضمون میں کچھ نہیں لکھتے ہیں یہ بحث بینک کے مینا میں ہونا چاہئے۔

### قیمت زر

قیمت کا لفظ اس سے پہلے بہت استعمال کیا جا چکا ہے، اب ہم اسکی تشریح کرتے ہیں قیمت زر کا مسئلہ بھی مثل دیگر شیاؤں کی قیمت پر غور کی جیسے یہ مراد ہے کہ کس تعداد کی شمار سے اسکا مبادلہ ہوگا

قیمت زر سے بھی یہ مراد ہے کہ (اسکا روپیہ) مبادلہ کس تعداد کی اشیاء سے ہوگا یعنی زر کی قیمت خرید کیا ہوگی، ہم پہلے اس غلط فہمی کو رفع کر دینا چاہتے ہیں جو قیمت زر کی بابت پھیلی ہوئی ہے تا جوں کے الفاظ میں قیمت زر سے وہ سود مراد ہے جو روپیہ پر ملتا ہے حالانکہ یہ غلط ہے جو شخص قرض دیتا ہے وہ صرف یہی نہیں کرتا ہے کہ روپیہ اپنے پاس سے منتقل کر دے بلکہ وہ اپنا حق بھی جو اسکو ملے پیداوار کی قیمت پر سرمایہ لگانے کی وجہ سے حاصل تھا، منتقل کر دیتا ہے و حقیقت وہ سرمایہ منتقل کرتا ہے روپیہ صرف آلہ مبادلہ ہے سرمایہ کی مقدار روپیہ میں گنی جاتی ہے سو یہ سے سرمایہ کا قرض لینا روپیہ کے قرض لینے کے مترادف ہے ہمارا مفہوم قیمت زر سے اسکی قیمت مبادلہ اور روپیہ سے آلہ مبادلہ ہے۔

اب ہم اُن اسباب پر غور کرنے ہیں جن پر قیمت زر کا انحصار ہے، ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ قیمت بھی مثل دیگر اشیاء کی قیمت کے ہے اسلئے روپیہ کی قیمت کی کمی بیشی بھی مثل دیگر اشیاء کی قیمت کی کمی بیشی کے اسکے رسد و طلب پر ہے، ہم روپیہ کی رسد و طلب کے مفہوم کو بھی صاف کر دینا چاہتے ہیں کسی چیز کی رسد سے وہ مقدار مراد ہے جو فروخت کے لئے پیش کی جاتی ہے روپیہ کی رسد سے بھی وہ مقدار مراد ہے جو فروخت کے لئے پیش کی جاتی ہے روپیہ کا فروخت ہونا غیر مانوس لفظ ہے، یہ خیال ہوگا کہ روپیہ خود ہر چیز خرید سکتا ہے اسکی فروخت ہونے کے کیا معنی واقعہ یہ ہے کہ جو شخص غلہ، روٹی وغیرہ فروخت کرتا ہے وہ روپیہ خرید کرتا ہے اور جو لوگ روپیہ کو غلہ یا روٹی کی خریداری میں صرف کرتے ہیں وہ روپیہ فروخت کرتے ہیں اسلئے رسد سے وہ رقم زر مراد ہے جسکو لوگ کاروبار میں لگاتے ہیں اس میں دو طرح سے کمی بیشی ہوتی ہے اول مقدار سے یعنی روپیہ کی تعداد میں اہتاف کرنے سے بڑھ جاتی ہے اور کم کرنے سے کم ہو جاتی ہے۔ دوسرے سرعت گردش زر، اسکو یوں سمجھنا چاہئے کہ اگر ایک سگہ ہفتہ میں دس بار



کاروبار میں لگے اور دوسرا سکے میں بار کاروبار میں منتقل ہو تو دوسرے سکے کی سرعت گردش اول سے دوگنی ہوگی اور اسلئے اسکی رسد زیادہ ہوگی۔

**طلب یا مانگ** | ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ ہر شخص جو اشیا فروخت کرتا ہے وہ روپیہ خرید کرتا ہے اسلئے روپیہ کی طلب یا مانگ اُن تمام اشیا پر مبنی ہوتی ہے جو فروخت کے واسطے بازار میں آئیں، طلب کا انحصار ہر وقت اور ہر ملک میں اُن تمام چیزوں کی مقدار پر ہوتا ہے جو کجا تبادلاً روپیہ سے ہونا ضروری سمجھا جاتا ہے کیونکہ کسی ملک کی پیداوار کا کچھ حصہ تو بذریعہ تبادلہ غنیمت یا ایک دوسرے کے پاس منتقل ہوتا ہے اور کچھ حصہ خود پیدا کرنے والے براہ راست صرف کر ڈالتے ہیں، بقیہ ملک کی دولت کی پیدائش کا حصہ روپیہ کے ذریعہ سے منتقل ہوتا ہے اور روپیہ کی مانگ ایسے حصہ کی کمی بیشی پر مبنی ہوتی ہے اس مختصر بیان کے بعد اب ہم یہ لکھتے ہیں کہ کن اسباب سے قیمت زر میں کمی اور بیشی ہوتی ہے نظریہ مقدار زر.....

(Quantitative Theory) کی سادہ صورت یہ ہے کہ قیمت زر روپیہ کی مقدار

کی کمی بیشی کے مطابق گہلٹی بڑھتی رہتی ہے یہ صورت اس زمانہ میں صادق ہو سکتی ہے جب تمدن ابتدائی حالت میں ہو یعنی نہ تو روپیہ جمع کرنے کا شوق ہو، نہ تبادلہ جس بالجس بلکہ صرف زر فلزاتی کے ذریعہ سے مبادلہ ہوتا ہو، اور پیمانہ تجارت میں کیسے طرح کمی بیشی نہ ہوتی ہو اور دیگر کوئی اور مصرف یا استعمال علاوہ آلہ مبادلہ ہو سیکے نہ ہو، اسوقت بیشک یہ نظریہ ٹھیک ہوگا، لیکن موجودہ زمانہ میں جب یہ سب صورتیں بدل گئیں ہیں یعنی روپیہ جمع کر نیکا شوق ہے تبادلہ جس بالجس بھی ہے پیمانہ تجارت روز افزوں ترقی پر ہے زر فلزاتی کا استعمال علاوہ آلہ مبادلہ ہونے کے اور بھی بہت صورتیں ہوتی ہیں (مثلاً گلا کر دیور بنانا وغیرہ) اور سب سے بڑا انقلاب یہ کہ بڑا حصہ داؤد کا سا کہ اٹھا اعتبار پر ہوتا ہے اور روپیہ کے بجائے چمک، نوٹ، ہنڈی وغیرہ کا استعمال ہوتا ہے

یہ سادہ نظریہ موجودہ تمدن پر کیسے طرح منطبق نہیں ہو سکتا ہے، اس نظریہ کے ترقی شدہ صورت جو زمانہ حال کے تمدن پر چسپان ہو سکتی ہے اور ماہرین اقتصادیات نے بھی اسکو صحیح خیال کیا ہو یہ ہے کہ اگر اور اسباب یکساں ہوں تو قیمت زر میں کمی واقع ہوگی اگر مقدار زر میں بیشی ہوگی اور قیمت زر میں بیشی ہوگی اگر مقدار زر میں کمی ہوگی، دیگر اسباب کا یکساں ہونا نہایت اہم شرط ہے ہم ان اسباب کو بھی تفصیل سے لکھتے ہیں جبکہ اس نظریہ کو کام میں لاتے ہوئے ملحوظ رکھنا چاہئے۔

(۱) تجارت کے حجم میں کوئی کمی بیشی نہ ہو، تجارت کے حجم میں زیادتی سے روپیہ کی مانگ زیادہ

ہوگی اگر ایسی صورت میں روپیہ کی مقدار اس امید پر بڑھ جائیگی کہ قیمت اشیا بڑھ جائے تو یہ نظریہ صادق نہ ہوگا بصورت دیگر اگر تجارت کے حجم میں کمی ہوگی تو روپیہ کی مانگ کم ہو جائے گی اور ایسی صورت میں اگر کچھ روپیہ چلن سے الگ کر لیا جائے گا تو بھی قیمت زر پر کوئی اثر نہ پڑے گا۔

(۲) متبادل جنس یا جنس کی تعداد بھی بجنسہ رہنا چاہئے، اگر زیادہ اشیا کا متبادل اس صورت میں ہوگا تو روپیہ کی مانگ کم ہو جائے گی اور جب مانگ کم ہوگی تو مقدار زر کم ہو جانے سے قیمت زر پر کوئی اثر نہ پڑے گا، بصورت دیگر اگر متبادل جنس یا جنس میں کمی ہوگی تو روپیہ کی مانگ زیادہ ہوگی اور اس سے زر کے چلن میں اضافہ کر دینے سے بھی کوئی اثر قیمت زر پر نہ پڑے گا۔

(۳) ساکھ یا اعتبار پر جو کاروبار ہو رہا ہو اس میں بھی کمی بیشی نہ ہونا چاہئے، اگر ساکھ کے کاروبار میں زیادتی ہو جائے گی تو کچھ روپیہ بیکار ہو جائے گا، اور اسوجہ سے روپیہ کی مانگ بھی کم ہو جائے گی ایسی صورت میں اگر کچھ روپیہ چلن سے الگ کر لیا جائے گا تو قیمت زر میں کوئی فرق نہ ہوگا اور یہ نظریہ منطبق نہ ہوگا دوسری صورت میں اگر ساکھ یا اعتبار کے کاروبار میں کمی واقع ہو جائے گی تو زیادہ روپیہ کی مانگ ہوگی اور ایسی صورت میں اگر روپیہ کی مقدار میں اضافہ کر دیا جائے گا تو بھی قیمت زر پر کوئی اثر نہ پڑے گا اسلئے ضروری ہے کہ ساکھ اور اعتباری کاروبار کی مقدار

مین کی بیشی نہ ہو بلکہ بدستور رہے۔

(۴) سرعت گردش زر بھی یکسان رہے اگر زر کے چلن کی سرعت زیادہ ہوگی تو روپیہ کی مانگ کم ہو جائیگی اس صورت میں روپیہ کی مقدار کم کر دینے سے قیمت زر پر کوئی اثر نہ پڑے گا اگر زر کے چلن کی سرعت مین کمی ہو جائے گی تو روپیہ کی مانگ زیادہ ہو جائے گی، اس صورت میں اگر روپیہ کی مقدار مین اضافہ ہو تو بھی کوئی اثر قیمت زر پر نہ پڑے گا۔

اسکے علاوہ روپیہ کی اس تعداد میں بھی جو جمع کی جاتی ہے یا زیور وغیرہ بنانے کی واسطے گلائی جاتی ہے کمی بیشی نہ ہو تب نظریہ مقدار زر منطبق ہوگا۔

ہم پہلے لکھ چکے ہیں کہ قیمت زر مثل دیگر اشیاء کی قیمت کے ہے، اشیاء کی قیمت ماہرین اقتصادیات کے نزدیک مصارف پیدائش پر منحصر ہوتی ہے اور اگر کسی شے کے مصارف پیدائش مختلف ہوں تو اسکی قیمت کا انحصار اس حصہ پر ہوگا جسکی پیدائش مین سب سے زیادہ صرف ہوا ہے دیکھنا یہ ہے کہ آیا یہ نظریہ بھی زر کے خاص حالت پر صادق آیا ہے۔

چاندی سونا ساخت زر مین علی العموم صرف ہوتا ہے جو کالون سے برآمد ہوتا ہے مختلف کالون کے مصارف بھی مختلف ہوتے ہیں، اسلئے جس کان کے مصارف سب سے زیادہ ہوں اسکے نکلے ہوئے سونے چاندی کی قیمت پر قیمت زر کا انحصار ہونا چاہئے یہ حالت پیدا ہوگی مگر بدیر اگر مقابلہ آزاد ہوا تو مصارف کی ٹھیک تعداد معلوم ہو سکے مصارف پیدائش کا اثر سد پر پڑے گا اور زر سد کا قیمت پر، جیسا کہ جان اسٹورٹل نے اپنی کتاب جلد اول صفحہ ۴۵ میں لکھا ہے کہ ”مخفی اثر جسکی وجہ سے قیمت اشیاء عرصہ کے بعد مصارف پیدائش سے مطابقت کرے گی وہ فرق ہے جو جو ہرات دیگر اُس شے کی رسد مین واقع ہوتا ہے“ زر کی رسد کالون کی سالانہ پیداوار کے مقابلہ مین اس قدر زیادہ ہے کہ پیدائش کی کمی بیشی کا

اثر بہت عرصہ کے بعد محسوس ہوگا، اگر کانون سے سونے چاندی کی پیدائش روک دی جائے تو چند سال تک کوئی اثر بصورت افزائش قیمت نہ رہوگا، اور اگر کانون سے سونا چاندی بکثرت نکلے تو بھی اسکا اثر بہت دیرین ہوگا، اسلئے پیدائش کی کمی بیشی ابتداء اور چند سال بعد تک محض قیمت نہ کہ مسئلہ رہتی ہے قیمتی و ہاتون کی (چاندی - سونا) دیرپائی کانون سے چاندی سونا نکلانے میں جو اور نئے کانون کی دریافت ہونکی امید ایسے عناصر ہیں جن سے مصارف پیدائش کا اثر قیمت زر کا عرصہ دراز کے بعد متیقن نہیں ہو سکتا ہے، اسکے علاوہ ایک بات اور قابل لحاظ ہے کہ دیگر اشیاء کے مصارف پیدائش کی کمی اسکی قیمت کم کر دیتی ہے، خواہ اسکی رسد کتنی ہی ہو، مگر قدر زر کی کمی بیشی بغیر مقدار زر کی کمی بیشی کے غیر ممکن ہے، بوجوہات بالا جیسا ہم نے پہلے لکھا ہے، قیمت زر کا مخصوص رسد و طلب پر ہوتا ہے، مصارف پیدائش کا اثر چونکہ بدیر متیقن نہیں ہو سکتا ہے، اور ابتداء تو بڑے عرصہ تک ہوتا نہیں ہے، اسلئے خارج از بحث ہے،

### قیمت زر کی کمی بیشی کے نتائج

قیمت زر کی تنزیج کے بعد ہم مختصر طور پر ان نتائج کو بھی لکھتے ہیں جو قیمت زر کی کمی بیشی کے باعث پیدا ہوتے ہیں، قیمت زر کی کمی بیشی کے مفہوم کو ہم نے پہلے واضح کر دیا ہے کہ اگر دہیر کی قوت خرید زیادہ ہوتی ہے تو قیمت زر بڑھتی ہے، اور اگر قوت خرید کم ہوتی ہے تو قیمت گھٹی ہوتی ہے، جب کسی ملک میں رسد زر اسقدر زیادہ ہوتی ہے کہ قیمت اشیاء بڑھ جاتی ہے تو یہ خیال کیا جاتا ہے کہ تعداد زر چلن کے لئے زیادہ ہے، اگر رسد زر بمقابلہ طلب زر اسقدر کم ہو کہ قیمت اشیاء گھٹ جائے، تو سمجھا جاتا ہے کہ تعداد زر چلن کے لئے کم ہے، اگر یہ کمی بیشی فلزات کی رسد پر مبنی ہوتی ہے، تو قدرتی کہلاتی ہے، اگر یہ بیشی سلطنت کے رسمی زر کا غدی کی اجراء یا کم قیمت فلزات کے ساتھ جاری کوپنکی وجہ سے ہوتی ہے تو مصنوعی کہلاتی ہے۔

قیمتی فلوات کی رسد میں کمی کا فون کی خالی ہوجانے یا جنگ کی وجہ سے کانکنی رک جتنے یا کانکنی میں بوجھ خاص حالت اقتصاد کی نقصان ہونے یا دیگر ممالک میں ضروریات زیر صنعت و حرفت میں سونے کے زیادہ صرف ہونے کی وجہ سے ہوجاتی ہے،

قیمت زر میں مٹشی علاوہ فلوات کی رسد کے دیگر وجوہ سے بھی ہوتی ہے، مقدار زر بجنہ رہنے اور رسد اشیا، بڑھنے، مقدار زر کم ہونے اور رسد اشیا بجنہ رہنے، مقدار زر و رسد اشیا بجنہ رہنے اور اعتباری داد و دستہ و مبادلہ جنس بالجنس کم ہوجانے سے قیمت زر بڑھ جاتی، قیمت زر میں کمی بھی دیگر وجوہ سے ہوتی ہے، مقدار زر بجنہ رہنے اور رسد اشیا میں کمی ہونے (ایسا بہت کم ہوتا ہے) مقدار زر میں زیادتی ہونے اور رسد اشیا بجنہ رہنے (ایسا اکثر ہوتا ہے) مقدار زر و رسد اشیا بجنہ رہنے اور اعتباری داد و دستہ و مبادلہ جنس بالجنس کے زیادہ ہوجانے سے قیمت زر گھٹ جاتی ہے،

مصنوعی زیادتی کے نقائص ہم نے رسمی زر کا غذی کی بحث میں مفصل لکھ دیئے ہیں، اسلئے اعادہ کی ضرورت نہیں ہے، سب سے بڑا اس کا نقص یہ ہے کہ ممالک خارجہ کے تاجروں کو چونکہ رسمی زر کا غذی پر اعتماد نہیں ہوتا ہے، اسلئے تجارت خارجہ پر بہت خراب اثر پڑتا ہے جو ہر ملک کی ترقی کی روح ہوتی ہے،

جب قیمت زر بڑھتی ہے اور قیمت اشیا گھٹتی ہے تو قرضداروں کو نقصان ہوتا ہے اور قرضخواہوں کو فائدہ، اگرچہ قرضخواہوں کو وہی تعداد زر جو انہوں نے قرض دی تھی واپس ملتی ہے مگر قیمت بڑھ جانے سے وہ زیادہ تعداد اشیا روپیہ سے خرید سکتے ہیں اسلئے ان کو فائدہ ہوتا ہے، قرضداروں کو اسلئے نقصان ہوتا ہے کہ ان کو زیادہ پیداوار اپنے قرض ادا کرنے کے لئے فروخت کرنا پڑتی ہے، لیکن قرضداروں کو کیس قدر تلافی شرح سود کم ہوجانے سے ہوجاتی ہے، محدود آمدنی والا

اور مزدور دن کو بھی قیمت زر بڑھانے سے فائدہ ہوتا ہے، کیونکہ وہ بھی اپنی آمدنی سے زیادہ تولید میں اشیاء خرید سکتے ہیں، ترقی یافتہ ملک میں جبکی آبادی بڑھتی ہو اور مصارف پیدائش میں بوجہ نئی ایجاد دن دو دیگر اصلاحت کی کمی ہو جائے تو آجر *Entrepreneur* سرمایہ دار *Capitalist* استعمال کرنیوالے *Consumers* اور مزدور سب فائدہ میں رہیں گے، مصارف پیدائش کم ہو جانے سے نفع زیادہ ہوگا اسلئے فائدہ آجر کو فائدہ ہوگا، جب فائدہ ہوگا تو لوگوں کو سنے کارخانہ قائم کدینی ترغیب ہوگی، اسوجہ سے سرمایہ کی زیادہ مانگ ہوگی، اور شرح سود بڑھائیگی، اس طرح سرمایہ دار دن کو فائدہ ہوگا، پیدا کرنیوالوں میں باہم مقابلہ ہوگا، اسلئے قیمت اشیاء کم کریں گے، اس طرح استعمال کرنے والوں کو فائدہ ہوگا، جب کارخانے زیادہ ہونگے تو مزدور دن کی طلب زیادہ ہوگی اسلئے انکی مزدوری بڑھائیگی،

قیمت زر بڑھنے یعنی روپیہ کی قوت خرید زیادہ ہونے سے بہت خراب نتائج پیدا ہونگے اگر اس سے پیدائش میں کمی ہو اور بیکاری بڑھ جائے تو اس حالت میں آجر، سرمایہ دار اور مزدور دن کو نقصان ہوگا،

جب قیمت زر گھٹتی ہے اور شرح اشیاء بڑھتی ہے تو قرضدار دن کو فائدہ ہوتا ہے اور قرضہ اہل دن کو نقصان ہوتا ہے، اس حالت میں بھی قرضہ اہل دن کو وہی تعداد زر واپس ملتی ہے جو وہ قرض دیتے ہیں، مگر روپیہ کی قوت خرید کم ہو جائیگی وجہ سے وہ اسقدر اشیاء نہیں خرید سکتے ہیں جقدر کہ پہلے خرید سکتے تھے، قرضدار دن کو ادائیگی قرض کے لئے کم اشیاء فروخت کرنا پڑتی ہیں اسلئے انکو فائدہ ہوتا ہے، قرضہ اہل دن کی بھی کسقدر تلافی شرح سود بڑھانے سے ہو جاتی ہے، قیمت اشیاء بڑھانے سے کاروبار کرنے والوں کو نفع ہوتا ہے، اسلئے دوسروں کو بھی ترغیب ہوتی ہے،

مصارف پیدائش اسقدر بہین بڑھتے ہیں جسقدر ثمن اشیاء بڑھتی ہے، اسلئے پیدا کرنے والوں کو بھی نفع ہوتا ہے، پروفیسر ایلی (Prof. Eli) کے نزدیک ثمن اشیاء بڑھانی سے لوگوں کو پیدائش کے نئے طریقہ آزمانے کا موقع ملتا ہے، اور نظام صنعت و حرفت و روایات و رسم و رواج کی پابندی سے اس حالت میں آزاد ہو جاتا ہے، ثمن اشیاء بڑھنے کا بہت بڑا نقص یہ ہے کہ جب قیمت اشیاء بڑھتی ہے تو پیدا کرنے والوں کو نفع ہوتا ہے جسکی وجہ سے جو اشروع ہو جاتا ہے، نا تجربہ کار اشخاص کو بھی کارخانہ جاری کر نیکاسودا ہو جاتا ہے اور اکثر وہ قرض لیکر جو باسانی ملتا ہے، کارخانہ جاری کر دیتے ہیں، یہ کارخانہ اکثر اچھے کاریگرین کے (مزدوری) کے نہ ملنے اور کثرت پیدائش ہو جانکی وجہ سے ٹوٹ جاتے ہیں، نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ کاروبار میں نازک حالت پیدا ہو جاتی ہے جس سے ملک پر نہایت خراب اثرات پڑتے ہیں، محدود آمدنی والوں کو بھی نقصان ہوتا ہے، قیمت زر چونکہ گھٹ جاتی ہے، اسلئے وہ اسقدر اشیاء بہین خرید سکتے ہیں جسقدر کہ پہلے خرید سکتے تھے، اشیاء استعمال کر نیوالوں کو بھی قیمت بڑھانے سے نقصان ہوتا ہے، مزدوری پیشہ لوگ بہت خسارہ میں رہتے ہیں چونکہ مزدوری ثمن اشیاء کی بڑھنے کے تناسب سے بہین بڑھتی ہے، وہ ضروریات زندگی بہین خرید سکتے ہیں اسلئے ان میں شورش پیدا ہو جاتی ہے جسکے نتائج بہت خراب ہوتے ہیں، قیمت زر کی کمی بیشی کے نتائج جو ہم نے لکھے ہیں، اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس میں خوبیاں بھی ہیں اور نقصان بھی ہیں، بعض اصحاب کمی کو اچھا سمجھتے ہیں اور بعض بیشی کو، لیکن اعتدال کی صورت سب سے زیادہ اچھی ہے، یعنی قیمت زر نہ بہت زیادہ نہ بہت کم بلکہ یکساں حالت میں رہے،

## ایرانی تمدن

(از مولوی محمد سعید صاحب انصاری رفیق دارالضیقین)

ایران نہایت قدیم ملک ہے لیکن اسکے حالات بہت کم معلوم ہیں،

اہلیات | قدما ایران، دوسرے آریوں کی طرح قواسے فطرت اور میترا (آفتاب) کی پرستش کرتے تھے، لیکن حکیم زرتشت (زردشت) نے ایک جدید مذہب نکالا، جو مجوسیت کے نام سے تمام عالم میں مشہور ہے، اس نے کائنات کی اصل دو چیزوں کو قرار دیا، اہرمز و جسکو نور اور چہرہ کی دیتا کہتے ہیں، اور اہرمز جسکو انکرامینو، دیو اور برائی کا دیوتا کہتے ہیں، مجوسی اہرمز کو خیر، خالق، سنور، عظیم، رحیم، کامل، ذکی، جمیل، اور طاہر مانتے ہیں، اور اسکی طرف اچھی چیزوں کو منسوب کرتے ہیں، مثلاً آفتاب، نور، تارے، زندگی، طہارت، عمل، حقیقت، اخلاق، شراب، پانی، راج، سایہ دار درخت، پالو جانور، مرغ، گنا اور روشنی میں رہنے والے پروردگار نے پیدا کی ہیں، اسکا ایک لشکر ہے جہیں ملائکہ طیبین (یا زائستہ) داخل ہیں،

اہرمین یا انکرامینو (روح عذاب) کو رب الشر کہتے ہیں اور اسکی طرف تمام بری چیزوں کی خلقت کو منسوب کرتے ہیں، مثلاً رات، سروی، میدان، زہریلی نباتات، موت، کسل، جھوٹ، گندگی، سانپ، بچھو، مینڈک، چوہے، چیونٹی، وزندے، مچھر، کمی، پشتو وغیرہ اسکے لشکر میں شیاطین (دیو کو مانتے ہیں)،

اہرمز اور اہرمین میں ہمیشہ جنگ رہتی ہے، اور آخری زمانہ تک جبکی میعاد ۱۲۰۰۰ برس ہے، یہی حالت رہیگی، پھر اہرمز غالب آجائیگا، یہ زرد و پازند و اوستا کی روایت ہے، اور کتابوں سے معلوم ہوتا ہے کہ مجوسی آفتاب و مانتاب کی پرستش کرتے ہیں، اور ہ چیزوں کو



قدیم مانتے ہیں جو حسب ذیل ہیں، خدا، شیطان، ہیولی، زمان، مکان، اور وہ انبیاء کے بھی قائل ہیں۔

رب انجیر کی پرستش کرتے ہیں، لیکن ہیکل، عبادت گاہ یا مذبح نہیں بتاتے اور اسکو کھران نعمت سمجھتے ہیں، کیونکہ انکا یونانیوں کی طرح یہ عقیدہ نہیں ہے کہ خدا انسانوں کی طرح کوئی صورت رکھتا ہے، میرا دوس کے قول کے مطابق جو سی جھوٹ کو باعث ننگ سمجھتے ہیں، قرض کو اسلئے برا سمجھتے ہیں کہ قرضدار کو ضرورتاً جھوٹ بولنا پڑتا ہے، شادی کرنے کا مقصد افزائش نسل سمجھتے ہیں، جسکی بدولت انسان موت سے جہاد کر نیلے قابل ہوتا ہے، چنانچہ زندہ اوستا میں ہے کہ ”وہ گہر سب سے برا ہے جو نسل اور اولاد سے محروم ہے“

مرنے کے بعد انسان کا جسم رب الشر کے پاس جاتا ہے اسلئے وہ اپنے مکان سے میت کو بہت جلد خالی کر دیتے ہیں، وہ مردوں کو نہ بھلاتے ہیں نہ دفن کرتے ہیں اور نہ ڈبوتے ہیں، کیونکہ اس سے مکان، زمین، اور دریا ناپاک ہو جاتا ہے، بلکہ اسکو ایک بلند مقام پر رکھ کر عبادت کرتے ہیں، جان کٹے اور شکاری پرندے اگر اسکو نوچ ڈالتے ہیں اور وہ بالکل پاک ہو جاتا ہے،

میت کی روح تیسرے دن شیوا (صراط) پر جاتی ہے جو جہنم سے گذرنا ہوا جنت کو گیا ہے، یہاں اہر مزداسکی زندگی کے حالات پوچھتا ہے، اگر اچھی روح ہوتی ہے تو کتون کی روحیں اور پاک روحیں اسکا ہاتھ پکڑ کر صراط کو عبور کرا دیتی ہیں، اور وہ پردوس (فردوس) کو چلا جاتا ہے، اور اگر بُری روح ہوتی ہے تو شیطان اسکو ڈھکیل دیتے ہیں، اور وہ جہنم میں گر جاتا ہے جہاں روح شر اسکو قہر ظلمات میں مقید کر دیتی ہے،

جو سیت کے ایک فرقہ کے نزدیک جسکا نام سیسائینہ ہے، آگ کی پوجا منج ہی، شراب

حرام ہے، مان، بیٹی، بہائی، محرمات میں ہیں، مردہ حرام ہے، اور آفتاب کو ایک گھنٹہ تک کر سجدہ مستحسن ہے،

تقویہ کے نزدیک نور و ظلمت قدیم ہیں، مانوید کے نزدیک مال پر عشر ہے، چار وقت کی نماز فرض ہے، کذب، قتل، سرقہ، زنا، بخل، سحر، بت پرستی ممنوع ہے، انبیاء بنی اسرائیل (حضرت موسیٰ کے سوا) زردشت، پولس اور ہندوستان کے تمام رشی پیغمبر ہیں، مرد کیون کے نزدیک ارکان عالم تین ہیں، پانی، آگ، زمین، انہیں کی آمیزش سے مدبر خیر و شر پیدا ہوئے ہیں، مخالفت، نفص، اور لڑائی منع ہے، عورتیں سب کے لئے حلال ہیں، اور مال میں سب کا حق ہے، دیصامیہ کے نزدیک نور و ظلمت کی علحدہ علحدہ جنسین ہیں، نور کی سمع، بصر، اور حواس ایک ہیں، اسکی سمع ہی بصر ہے، بصر ہی سمع ہے، اور بصر ہی حواس ہے، کینویہ، اور صیامیہ کے نزدیک آگ کی عبادت ضروری ہے، نکاح اور ذبیحہ حرام ہے، تجر و شرط ہے، اور عمدہ کھانے مکروہ ہیں،

فلکیات قدیم دستور کے مطابق مسلمانوں نے علم الفلک میں اہل فارس کے بہت سے کارنامے بیان کئے ہیں اور کہا ہے کہ انکے حرکات کو اکب میں بہت سے مذہب تھے، جنہیں سے ایک قدما کا مذہب ہے، جبکہ مطابق ابو عشر نے زینج کبیر تیار کی ہے، لیکن واقعہ یہ ہے کہ اہل فارس کا کوئی مستقل مذہب نہیں ہے، ایران کی سب سے قدیم زینج، زیگ شترایار (زینج شہزاد) ہے، لیکن اسکے اکثر اصول و قواعد سورۃ سد ہانت سے ماخوذ ہیں جو مسیح سے ۵۰۰ برس پہلے ہندوستان میں تصنیف ہوئی تھی، مثال کے طور پر ادوار ہزارات کو لیجیے، اس میں عالم کی مدت ۳۰ لاکھ ۶۰ ہزار سال بتلائی جاتی ہے، اس مدت کے بعد اوساط کو اکب، اس حل میں جمع

لہ شہرستانی صفحہ ۸۵، ایضاً صفحہ ۸۶، ایضاً صفحہ ۹۱ جلد ۳ لکھ طبقات الامم صفحہ ۲۲۴

ہوجاتے ہیں، لیکن انکے ادجات اور جزیہرات نہیں جمع ہوتے، ۳ لاکھ ۶۰ ہزار سال، ۴۰ ارب ۳۲ کروڑ کا ۱۲۰۰۰ دان حصہ ہے جسکو براہمپھطہ ہانت میں اصل حساب قرار دیا گیا ہے، جس طرح آریہ بہت نے آسانی کے لئے کلپ کی معیاد کو چند گون میں تقسیم کر لیا ہے، اسی طرح ایڑنیوں نے بھی اسکو ہزرات میں بانٹ لیا ہے، البتہ ادجات اور جزیہرات کے اجتماع میں انہوں نے اختلاف کیا ہے لیکن اسکی وجہ یہ ہے کہ انھوں نے اہل بابل کی تقلید کی ہے، چنانچہ بروکس بابل (Babylon) نے جو سچ سے ۲،۵ برس پہلے موجود تھا، اس قسم کے بڑے ترانوں کے متعلق اپنے بزرگوں کا ایک مذہب نقل کیا ہے جو سیکالاطینی (Semele) کی کتاب "سوالات فطری" (Naturales Quaestiones) میں درج ہے، اسکا اہل یہ ہے کہ جب آفتاب، ماہتاب، اور کوکب خمسہ متغیرہ، برج جدی میں جمع ہوجاتے ہیں تو طوفان آجاتا ہے اور جب برج سرطان میں جمع ہوتے ہیں تو آتشزدگی ہوتی ہے، امین ادجات اور جزیہرات کا کوئی ذکر نہیں ہے،

اسی طرح زینج حاکی میں ابن یونس مصری المتوفی ۳۹۹ھ نے جو یہ نقل کیا ہے کہ مسئلہ میں فارسیوں نے رصد سے معلوم کیا تھا کہ اول حل میں اور چ شمس کا طول ۸۰ درجہ ہے۔ وہ کوئی نیا خیال نہیں بلکہ زینج شہریار سے مطابقت رکھتا ہے، جو تقریباً ۱۰۰۰ سنوں میں لکھی گئی تھی اور یہ وہ خیال ہے جو خود سورہ سد ہانت میں موجود ہے، اس قسم کی موافقت اور ادوار ہزرات کے استعمال کو دیکھ کر پروفیسر اینیو کرکولٹینیو لکھتے ہیں،

ان ولف الزینج الفارسی بنی علی قواعد یہ فارسی زینج ایسے اصول و قواعد پر مبنی ہے جو زیادہ تر  
واصول اغلیاھندیتہ ..... ہندوستان کے ہیں،

ہم اس سے بجز ہنہن ہن کہ تعدیل کو اکب میں ایران کا ایک جدا طریقت تھا جو ہندوستان اور بابل سے بالکل مختلف تھا، تاہم یہ فروعات ہن اور ہکو اصول سے بحث ہے،

زچ شریار سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ ایران کے علمائے فلک دن کی ابتداء آدھی رات کرتے تھے، حالانکہ عمداً فلکی علماء دوپہر سے کرتے ہن، (الاناربابیہ للبیرونی صفحہ ۶)

طبیعیات کیومرثیہ کے نزدیک کائنات ایک انسان (کیومرث) اور ایک حیوان پیل ہے پیدا ہوئی ہے، اور قدیم آبادی جو یزدان داہرمن کی صلح سے پہلے تھی فنا ہو گئی ہے، زروانیہ کے نزدیک آسمان ایک تھوس چیر ہے، جسکو چیر کر اہرمن ادیر گیا تھا۔ (شہرستان صفحہ ۷)

عمرانیات | ذاکر مرزا احمدی خان ایرانی کے تحقیق کے مطابق دارا نے واک کا ٹکڑا ایجاد کیا، ٹکڑے ٹکڑے کئے، ہر صوبہ میں دو حاکم مقرر کئے، ایک کے متعلق ٹھہر کا انتظام اور دوسرے کے متعلق فوج کا اہتمام تھا، یہ دونوں ایک دوسرے کے جاسوس ہوتے تھے اور ہر ہفتہ دارا کے پاس ایک رپورٹ بھیجا کرتے تھے،

سوس اور بربر سوبولیس (اصطلاح) میں دارا کے شاہی عمارت کے کچھ آثار باقی ہن، جن سے اس زمانہ کی صنعتی ترقیوں کا پتہ چلتا ہے، فارسیوں کا طرز عمارت اشوریوں سے بہت شاہ ہے، وہ محل پر پتھر کے شیر بناتے تھے، انھوں نے سب سے پہلے رخام کو اینٹوں کی جگہ استعمال کیا، نقش لکڑی کی جتین بنائیں اور پتیلے ستون ایجاد کئے،

علوم و فنون | طب اور نجوم پر فارسیوں نے خاص توجہ کی تھی اور زوشیردان نے جندیسابور (شاہ آباد) میں بہت سے طبی مدارس قائم کئے تھے، نجوم کی تحقیقات کیلئے زمانہ تعلیم سے ہمد خانے قائم تھے، تاہم ایرانیوں نے صرف نجوم بلکہ تمام علوم میں کوئی خاص ترقی نہ ہن کی بلکہ وہ قدامد ایران، بابل، یونان، روم، سریان اور ہندوستان کے علوم کے صرف منقلد اور محافظ رہے،

# مترجم

## فلسفہ امن

موسیو پال رچرڈ ایک فرینچ فلسفی ہیں جو تمام دنیا کی سیاحت کر چکے ہیں اور قدیم ہندو فلسفہ سے خاص شغف رکھتے ہیں، وہ ایک مدت سے ہندوستان کے نامور صوفی و فلسفی اربند و گویش کی صحبت میں رہتے ہیں، مسئلہ میں جبکہ جنگ یورپ اپنے شباب پر تھی انہوں نے فرینچ زبان میں ایک کتاب شائع کی، جسکا انگریزی ایڈیشن حال میں (the nation) کے عنوان سے راجندر ناتھ گیگر کے مقدمہ کے ساتھ شائع ہوا ہے، کتاب اردو کے قالب میں ہی مولوی جلیل اللہ صاحب کی وساطت سے ایک مبسوط و مفصل مقدمہ مترجم کے اضافہ کے آ رہی ہے ذیل میں اس کے مباحث کا خلاصہ جو مسٹر گاندھی نے تیار کیا ہے درج کیا جاتا ہے،

وہ زمانہ آ رہا ہے جبکہ انسان، بہیر بکری کی طرح بہ آسانی ذبح ہو جانے سے تنگ آ کر اپنے تئیں ارباب حق کی رہنمائی میں دیدینے لگے کہ عدل حقیقی کا یہ فرمان صادر ہو چکا ہے، کائنات کی شکل ایک حلقہ کی ہے، جزا و معاضدہ کا قانون ہر جگہ جاری ہے، ہر فعل اپنے فاعل کے لئے ایک ثمرہ رکھتا ہے، کوئی شے ضائع نہیں ہوتی، ہر شے محفوظ و مجتمع ہوتی رہتی ہے، قوت اپنی جانب قوت کی کشش کرتی ہے، جیسے رعد کو رعد سے میل جوتا ہے، یہی سبب ہے کہ آج یورپ اس آفت میں مبتلا ہے جو خود وہ بار بار دوسروں پر نازل کر چکا ہے، یہاں تک کہ آج جو بالکل بیگناہ مظلوم پورے میں وہ بھی حقیقتاً ایسے نہیں ہیں، ہر فریق یہ چاہتا ہے کہ دوسروں کے پنجے سے مظلوموں کو آزاد کرے، لیکن درحقیقت تمام فریق ایک دوسرے کو ہاک کر کے کل مظلوموں کو آزادی دلا رہے ہیں۔

بڑی بڑی قوموں کی بربادی ضروری تھی، نہ اسلئے کہ دنیا کو فلان فلان ظالم حکومت سے آزادی حاصل ہو، بلکہ اسلئے کہ جو کیفیت دنیا پر غالب تھی، اس سے اُسے نجات دلائے، آج دنیا اس ظلم میں گرفتار ہے کہ ہر فریق اپنے تئیں ”فاتح“ سمجھتا ہے، ورنہ خالیکہ اس جنگ میں جو ہر فریق کی تباہی و بربادی کے مراد ہے، ”فتح و کامیابی“ کے کوئی معنی ہی نہیں، ابھی معلوم نہیں کتنی فتوحات ہر فریق کو حاصل ہو چکی ہیں، جب جا کر ہر فریق کی شکست تکمیل کو پہنچ سیلگی، چنانچہ یہ جو فتوحات کامیابیاں ہوتی کمالی دے رہی ہیں، یہ وہ نہیں جنگی فریق کامیاب کو آرزو تھی بلکہ یہ فیلقین کی تباہی و بربادی کے وہ مداح ہیں جنکے بغیر انسانی ترقی ممکن نہ تھی،

خود فریبیوں کا ظلم ٹوٹ چکا، صلح جو ہو نیوالی ہے، وہ خود غرضاً نہ توقعات کو پورا نہیں کرنے کی، اسلئے کہ یہ دول یورپ کی باہمی جنگ وہ جنگ ہے، جو سب سے بڑی طاقت ان سب کے خلاف کر رہی ہے، ہاں اسلئے کہ یہ جنگ کسی نہ کسی صورت میں برابر جاری رہیگی، تا آنکہ جو ہر انسانیت کو پامال کرنے والا دیوتا جو اس وقت نظام عالم کو درہم و درہم کرنے میں مشغول ہے، رحم کی التجا کرنے لگے، تا آنکہ آئندہ نظام عالم کی عمارت بجائے باہمی منافرت و عناد کے باہمی معاونت و اتحاد پر قائم ہو، خانہ جنگی کا بازار ابھی تو یورپ ہی میں گرم ہے، لیکن اگر ضرورت باقی رہی تو کوئی دن جاتا ہے کہ یورپ کے ہر ملک میں یہی آگ شعلہ زن ہوگی،

بہترین کا وجود ہمیشہ بدترین سے ہوتا ہے، لیکن بدترین مرتبہ تک ابھی ہم پہنچے کب ہیں؟ اس قدر تو ہر حال یقینی ہے کہ اس جنگ کا خاتمہ دوسرے محاربات کی طرح نہیں ہوگا، اس جنگ کے خاتمہ کی صرف یہی صورت ہے کہ موجودہ نظامات کی زندگی ختم ہو جائے،

یہ کہنا تو دشوار ہے کہ چھوٹی قومیں خود یورپ میں غلامی کی حالت میں ہیں، انہیں یہ جنگ اتنی جلد آزادی دلا دیگی، تاہم یہ یقینی ہے کہ افریقہ و ایشیا کی بڑی بڑی قوموں کی رانی و مخلصی کا

وقت روز بروز قریب آ رہا ہے، یہ تو میں خواہ باہم کتنی ہی مختلف ہوں، تاہم اشتراک مظلومیت کے سب کو یکدل بنا دیا ہے، اب صرف ایک ہی روح ہے جو ان سب کے قابو میں ہے، یعنی اپنے ماضی کی عظمت اور مستقبل کی حریت کا احساس، جو ان قوموں کو اب معلوم ہو جائیگا کہ ضعیف و ملحقہ قوموں کے ساتھ ظلم و تحقیر اور شیرخوار قوموں کے ساتھ بیدردی و شقاوت کا برتاؤ آئندہ نہیں چلیکتا۔ کانگوین، بلیم کے مظلوم کا اعادہ اب نہ ہوگا، بہلا یہ کسی طرح ممکن تھا کہ یورپ کے غلام ساری دنیا میں تو پہلے ہوئے تھے اور یورپ میں نہوئے! قدیم غلام تو تھے ہی، جدید غلام خود اسکے وطن میں پیدا ہو گئے، زمانہ کی نیرنگیان دیکھو کہ اس جنگ حریت نے خود یورپ میں ان قوموں کو طوق غلامی پہنا دیا جو کل تک آزاد تھیں، کل اس صبح سعادت کا طلوع یقینی ہے، جب یہ قدیم و جدید غلام سب آزاد ہوں گے، اور یورپ کی کل تو میں عام اس سے کہ حاکم ہوں یا محکوم، اس بڑے موذی دشمن کو زیر کر چکی ہونگی جس نے اُنکے باطن کو غلام بنا رکھا ہے،

یورپ کے اکثر ممالک میں انقلابات ہونگے، یہ قول ہر زبان پر، اور یہ توقع ہر دماغ میں۔ یورپ کی تلوار کو خود یورپ پر برابر چلتی رہنا چاہیئے، یہاں تک کہ وہ ہر قوم کے قلب کے آہ پار ہو جائے، اور جو عجزیت اسکے اندر سکونت رکھتا ہے وہ ہلاک ہو جائے،

حکومتیں بجائے خود وہ امراض بتین جنہیں اقوام مبتلا ہیں، تاہم ان امراض کا ظہور اور انکی تشکیل حکومتوں ہی کے ذریعہ سے ہوتی ہے، حکومتیں گویا انکا مجسمہ ہوتی ہیں، اور قوم کی آواز و مکران ہی کے اعمال کی وساطت سے ظاہر ہوتی ہے، لیکن جب قوم کو تنبہ ہوتا ہے اور وہ تلافی نانات کرنا چاہتی ہے تو عہد سابق کی ہر یادگار کو پامال کر ڈالتی ہے، اس انقلاب کے وقت وہ ان بتوں کو توڑنے لگتی ہے، جن بیچاروں کا کوئی قصور نہ تھا، تاہم یہ بت توڑے ضرور جاتے ہیں،

اس انتقام کی زد سے حکومتوں کے محفوظ رہنے کا طریقہ صرف یہی ہو سکتا ہے کہ وہ خود ہی پیش قدمی

رعایا کی ہم آہنگ ہو جائیں، لیکن کیا یورپ کی کوئی حکومت اسکے لئے آمادہ و مستعد ہے؟ ہر حکومت دوسری حکومتوں سے جو ساز و باز اور تعلقات رکھتی ہے، وہ خود ہی اس راہ میں سب سے زیادہ مانع ہو سکتی، اسلئے اس باب میں اقوام یورپ ہی کو اقدام کرنا چاہیئے، ورنہ وہ تو میں جہنم یورپ اس وقت جانوروں کی طرح ہانکتا چلا جا رہا ہے، ایک دن یقیناً پلٹ کر خود اسی پر حملہ کر دینگے، اور یورپین حکومتوں کو پھاڑ کھا دینگے، ایک روز ان سب مفتوحہ قوموں کا قومی خود غرضی کے اس مردار خوار عقاب کے ہلاک کرنے پر متحد و متفق ہو جانا یقینی ہے جو اس وقت انکو اپنا طمع بنائے ہوئے ہے، یہ جنگ دراصل ہجوم مادیات کے عقب میں، غیر مادیات کی جنگ ہے، یہ نظارہ بھی قابل دید ہے کہ یورپ کی صدیوں کی عظمت و کامرانی کے بعد آج وہ ان کی قوموں کو اپنی نا انصافیوں کی قیمت ادا کرنی پڑی ہے، قتل و ہلاکت کی لعنت ان پر برا برسلا رہیگی، تا آنکہ انکے نفوس میں حیات انسانی کا شرف و احترام پیدا ہو، تا آنکہ وہ ایک جدید فلسفہ زندگی کو قبول کریں، جب تک اشیاء میں تغیر ہوگا اشخاص میں تغیر پیدا کرنا بے نتیجہ ہے، اور جب تک اشخاص میں تغیر نہ ہو محض اشیاء کی اصلاح لا حاصل ہے، اصل نکتہ یہ ہے کہ اشیاء و اشخاص دونوں کی رُوح (اسپرٹ) میں اصلاح ہو، مقصود یہ ہے کہ ہر قوم اپنی رُوح کے اندر انقلاب پیدا کرے، مدعا یہ ہے کہ کائنات جدید کا احساس ہر نفس میں پیدا ہو،

ہر قوم میں کچھ لوگ ایسے ضرور ہوتے ہیں جنکا تعلق کسی مخصوص قوم سے نہیں ہوتا بلکہ وہ خدمتِ نظامت کے لئے پیدا ہوتے ہیں، وہ ملک کی خدمت سے بڑھ کر انسانیت کی خدمت کو اپنا فرض جانتے ہیں، یہی وہ افراد ہیں جنکی جانب نفع انسان کی انکسلی وقت لگی ہوئی ہیں، یہی وہ افراد ہیں جن سے عالم انسانیت کو اپنی مظلومیت کی وادہ رسی کی توقع ہے، ان اشخاص کا فرض ہے کہ اب انہیں اور دنیا میں عدل و انصاف کی سزا دی کر دیں،



اخلاق کا قانون، افراد و اقوام دونوں کے لئے ایک ہی ہے، ہر قوم کو اپنے تئیں اسی ضابطہ اخلاق کا پابند سمجھنا چاہیئے، جسکی پابندی وہ افراد پر عاید کرتی ہے، جس فعل کا ارتکاب ایک فرد کیلئے جرم ہے، اسکا ارتکاب قوم کے لئے بھی جرم قرار پانا چاہیئے، اگر فرد کے لئے ضعیف و کمزور پر ہاتھ اٹھانا، اور اسکی تذلیل کرنا جرم ہے تو ملک و قوم کے لئے بھی یہ افعال جرائم ہیں،

سچا محب وطن وہ ہے جو ان افعال کے سایہ سے بھی بھاگتا ہے جو دوسروں میں فحاری و تعلق کے جذبات پیدا کر دیتے ہیں، سچا وطن پرست وہ ہے جو وطن کے لئے ناجائز ذرائع سے حاصل کی ہوئی دولت پر ماتم کرتا ہے، اسلئے ان طریقوں سے ایک حقیقی محب وطن کے دل میں وطن کی دولت و عظمت کا بہین بلکہ افلاس و ناداری کا نقش سمیٹا جاتا ہے، اور اسکی نظریں وطن کی یہ صورت پھرنے لگتی ہے کہ وہ حقیقتہً حسن و لباس سے بالکل معری ہے، اور اسکے بجائے بد اخلاقی و بد کرداری کے ملبوسات زیب تن کئے ہوئے ہے،

فرد و قوم کی حقیقی عظمت کا معیار یہ امر ہے کہ اسکا نصب العین کتنا بلند ہے، اور اسکے مطابق اسکا عمل کس حد تک ہے، عمل کی مشہط لازمی ہے، اسلئے کہ نصب العین عموماً عملی زندگی کے بالکل مخالف رکھا جاتا ہے، خود وہ دنیا جو اسوقت فنا ہو رہی ہے، اسکا نصب العین کیا ہوتا؟ جہان تک زبان و الفاظ کا تعلق ہے، اس سے بہتر و بلند تر نصب العین شاید کسی کو نہ نصیب ہوا ہو، یعنی حریت، عدل، سائنس، ترقی، تمدن، وقس علی ہذا۔ لیکن اگر علی حیثیت سے نظر کیجئے تو اس سے عین تر قمر مذلت کی نظیر بھی نہ ملیگی۔

ایک قوموں کا نصب العین ”اقتدار“ رہا ہے، اور وہ بھی مادی، ہر شے جب تک شمار و عدد میں نہ آسکتی ہو کسی شمار و قطار میں نہ نہی، تلقین و تعلیم کا حاصل یہ تھا کہ ”جمل کرو اور تسخیر کرو۔“ چنانچہ اس نظام عمل پر پوری طرح عمل بھی ہوتا رہا، یہاں تک کہ روس زمین کو انہوں نے باہم

تقسیم کر لیا، اس سے زیادہ اور کیا چاہیئے تھا،

وہ دنیا جو اس وقت فنا ہو رہی ہے، اس نے کائنات مادی پر پورا تسلط و تصرف کر لیا تھا یہاں تک مضائقہ نہ تھا، لیکن چونکہ اس نے اپنی زندگی تمام تر مادیات میں محدود رکھی، بالآخر مادہ سے نکل کر پارہ پارہ ہو رہی ہے،

قومی عظمت کا صحیح معیار رقبہ نہیں ہے، حقیقی عظمت قابل پیمائش شے نہیں، ہر قوم کا نصب العین بیشک نوا اور پھیلاؤ ہونا چاہیئے، مگر وہ پھیلاؤ سطح ارض کے طول و عرض کا نہیں، بلکہ اپنی قد و قامت کی بلندی کا، سب سے زیادہ معزز ملک وہ ہے جس میں انسانیت اپنے منتہاے بالیدگی پر پہنچ چکی ہوتی ہے،

قوم متول وہ ہے جس نے کوئی جدید شاہراہ ترقی دریافت کی ہے، جس نے کوئی اعلیٰ اصول حیات پیش کیا ہے، قوم کی شوکت و اقتدار کا اصلی معیار صرف یہ ہے کہ اُس نے دنیا میں روشنی کما تک پھیلائی، قوم صرف اسی وقت زندہ رہ سکتی ہے، جب تک وہ نوع انسان کی خدمت کرتی رہتی ہے، اور جو نہی وہ اپنی خدمتگداری سے دستکش ہونے لگتی ہے، وہ قوت جسکے بل پر اسکی زندگی قائم تھی اس سے منفک ہو جاتی ہے، اسی وقت سے قوم بھی گرنے لگتی ہے، تا آنکہ اسکا نام و نشان تک مٹ جاتا ہے، اسلئے کہ اب اسکا وجود، انسانیت کے حق میں غیر مفید رہ جاتا ہے،

روے ارض جو تلو ملکوں میں تقسیم ہے، حقیقتہً یہ تلو مختلف ممالک نہیں، بلکہ ایک ملک ارض کے سوا صوبے ہیں، اور تلو تو میں جو ان میں آباد ہیں وہ نسل انسانی کے سوا خاندان ہیں، لیکن کوئی قوم اس رشتہ کو نہیں تسلیم کرتی، ہر قوم اپنا مستقل بالذات وجود سمجھتی ہے، اور اکثر ایک دوسرے کے وجود سے بالکل بے اتفاقات رہتی ہیں، اور انکو کبھی آپس میں مل جل کر رہنے کا

خیال تک نہیں آتا۔

لیکن چند قومیں ایسی ہی ہیں جو دوسروں کے وجود سے بیخبر نہیں، بلکہ جو دوسروں کی کافی خبر رکھتی ہیں، ان قوموں کی خود غرضی جامد وساکن نہیں، انکو تمام دنیا کی خبر رہتی ہے، اسلئے کہ انکے اغراض سب سے وابستہ ہیں، یہ قومیں بیشک جماعت بنا کر رہتی ہیں، مگر ایسی جماعت جو صرف ”دل غلی“ سے مرکب ہوتی ہے، انکے نزدیک ”ترقی“ کا مفہوم یہ ہے کہ انہیں اپنے اعمال حرص و ہوس میں کامیابی ہوتی رہے،

انکی اصطلاح میں بربریت و وحشت کا اطلاق اس حالت میں ہوتا ہے، جبکہ اسلمہ جدیدترین طرز کے ہون، اور تمدن کی اصلی شناخت یہ ہے کہ اسلمہ کی طاقت سے امن قائم ہے، لیکن اگر کمزور و نوجوان پر جنگ ہوتی ہے تو کچھ مضائقہ نہیں، اور سب سے بڑھکر یہ کہ روز بروز زیادہ ہلک و برباد کن آلات تیار ہوتے رہتے ہیں،

دنیا کے ہر میدان جنگ میں غالب یا مغلوب کی حیثیت سے انہوں نے اپنی مشترک زندگی اور مشترک موت کا ثبوت دیا ہے، اور اپنا خون بہا بہا کر ایک ناخوشگوار حلقہ اخوت قائم کیا ہے، لیکن بالآخر ایک روز یہ خود باہمی منافرت سے نفرت کرنے لگیں گے،

جو درجہ قوم میں فرو کا ہوتا ہے وہی قوم کا نوع انسانی میں ہونا چاہیے، فرد کی طرح ہر قوم کے جیسے فرائض ہیں ویسے ہی حقوق بھی ہیں، وقت آگیا ہے کہ افراد کے لئے جن فطری حقوق کے منادی کرنے کا شرف اولیت فرانس کو حاصل ہے، یعنی حریت، مساوات و اخوت، انہیں حقوق کی اشاعت باشندگان ارض کے لئے بھی کجائے، ہر قوم کو خواہ بڑی ہو یا چوٹی اپنی زندگی اور اپنی بالیدگی کے لئے پوری آزادی ملنا چاہیئے، کہ ہر قوم اپنے مذاق و مزاج کے مطابق اپنا نشوونما کر سکے، حق کے سامنے تمام اقوام مساوی ہیں، پس نوع انسان کے پارلیمنٹ میں چند منتخب اقوام کی مخصوص

مداخلت کا کوئی حق نہیں، بلکہ اس پر تمام اقوام کا یکساں حق ہے، تمام اقوام ایک دوسرے کے بہائی بہن ہیں، اور سب کے سب مادر گیتی کی اولاد ہیں، وہ دن دور نہیں جب ہر شخص روئے زمین کے تمام ممالک کو اپنا وطن سمجھنے لگیگا، اور جس ملک میں قدم رکھیگا اسے خاندان انسانی کا مسکن پائیگا۔

کیا یہ نصب العین ضرورت سے زاید بلند ہے؟ کیا اس پر عمل درآمد کی توقع موجود ہے؟ کیا اقوام سے یہ توقع رکھنا موجود ہے کہ وہ تمدن اقوام بن کر رہیں، تمدن افراد کے اصول اخلاق پر عامل رہیں، اور اس طرح شقاوت و بربریت کا جواجوان سب کے لئے بارگرون ہو رہا ہو اس سے ایک دوسرے کو نجات دلائیں،

اگر حریت، مساوات و اخوت کا سررشتہ اصول قابل قبول نہیں، تو اقوام موجودہ کے لئے مستقبل میں بجز جنگ، بربادی اور غلامی کے کوئی حصہ نہیں، انکا اختیار ہے کہ وہ خواہ جنگ اور قتل کی آہنی زنجیروں میں بند ہوا اتحاد قبول کریں یا امن و آشتی کے آزادانہ برکات اتحاد سے فائدہ اٹھائیں،

امن و صلح، امن و سلامتی کی طرح آسمان سے اترنے والی چیز نہیں، یہ انسانیت کا معلول ثمر ہے لیکن خود انسانیت سے ابھی تک قلب انسانی نا آشنا تھا، امن کبھی قوت اور زبردستی کی بنا پر نہیں پیدا ہو سکتا، جس طرح لینت و ملاطفت کی تخلیق کبھی ظلم و جبر سے نہیں ہو سکتی، پس جنگ کی قوت ہی قیام امن ناممکن ہے، لیکن ساتھ ہی دوسری طرف فرقہ و مخالفین جنگ کی کرد و ریاں ہی قیام امن میں بے بس ہیں، اس فرقہ کی کوششیں باوجود اس قدر امید افزا و عادی کے جتنی ابکی ناکام رہی ہیں شاید پہلے کبھی نہیں رہیں، امن کا مندر تعمیر کیا گیا، لیکن اسی وقت سے دنیا کی ہونناک ترین جنگ شروع ہو گئی، لیکن آخر اس یورپین کوشش اس قدر جنگ کی ناکامی کا

سبب؟ سبب صرف یہ ہے کہ اسکا دائرہ صرف یورپ تک محدود رکھا گیا، اس کوشش کا مقصد یہ نہ تھا کہ ساری دنیا، ساری دنیا کے ساتھ مصالحت رکھے بلکہ محض یہ خود غرضانہ خیال کہ ہم خود صلح و امن سے بسر کر سکیں، اس وہم باطل کے لئے ناکامی یقینی تھی، قیام امن کی کوشش خارجی ذرائع سے کی گئی، حالانکہ صلح و امن کسی خارجی علت کے معلول نہیں ہو سکتے، اسکی بنیاد بین خود نفس انسانی کے اندر ہیں، جنگ کی آفرینش نفس انسانی کے اندر ہوتی ہے، جب وہ انسانیت کی تحقیر کرنے لگتا ہے، امن کی آفرینش بھی نفس انسانی کے اندر ہی ہو سکتی ہے، قتل و خون ریزی کو ہر حالت میں اور ہر موقع پر حرام قرار دیدینا چاہیئے، یہی ایک صورت دنیا سے خاتمہ جنگ کی ہو سکتی ہے . . . . .

کوئی شخص اسوقت تک انسان نہیں کہا جاسکتا جب تک اس میں انسانیت کی روح نہ موجود ہو، یہ انسانیت محض ایک مجرد تصور نہیں بلکہ ایک زندہ ہستی ہے، جسکا ایک زندہ جسم اور جسکے اعضا و جوارح اقوام عالم ہیں،

وقت آگیا ہے کہ اس زندہ جسم کے لئے سوچنے والے دماغ کی آفرینش کی جائے، اور اسکے لئے ضرورت ہے کہ ہر قوم کے ارباب فکر یکجا ہوں . . . . .



## تَلْخِصْ دُعا، تَلْخِصْ دُعا، تَلْخِصْ دُعا تَلْخِصْ دُعا، تَلْخِصْ دُعا، تَلْخِصْ دُعا

### مسیحی دنیا کا ایک عجیب عقیدہ

افسانہ، اساطیر ہر قوم کے خمیر میں داخل ہوتے ہیں اور قصص الانبیاء، و عجائب القصاص کا وجود مشرق کے لئے مخصوص نہیں، بلکہ روشن خیال "مغربی اقوام میں بھی عوام کا سرمایہ ذوق اسی قسم کے مذہبی افسانے ہیں،

اس نوعیت کی ایک روایت جیہر صدیوں تک یورپ کے اعلیٰ طبقوں کا ایمان رہا، اور آج بھی عام مذہبی طبقوں میں شائع ہے، اسے ایک یورپین مضمون نگار مسٹر ہنری اورم نے رسالہ تھیاسوفسٹ کے دسمبر نمبر میں مختلف طریقوں سے نقل کیا ہے،

سب سے زیادہ مشہور صورت روایت مذکور کی یہ ہے کہ جب حضرت مسیح کو سولی کا حکم سنایا جا چکا تو یہ خبر سن کر ایک یہودی موچی نے جہاں مکان راستہ ہی میں پڑتا تھا، یہ خیال کیا کہ مسیح اسکے مکان کے سامنے سے گزرینگے، اس خیال سے وہ جھٹ پٹ مکان دوڑ آیا اور اپنی بیوی اور بچہ کو لیکر دروازہ پر کھڑا ہو گیا تاکہ اس خادع و مکار کی شکل دیکھے، حضرت مسیح جب دینی صلیب سے گرنا برکشان کشان اور گہرے توڑا دم لینے کے لئے اس موچی کے مکان کے سامنے کھڑے ہو گئے، مگر اس یہودی نے جہاں نام اہمورس تھا، فرط تعصب و بغض سے اور نیز اپنے بھنسون میں ناموری چال کرنے کے خیال سے فوراً لٹکار کر کہا کہ اپنی راہ لو، یہاں کھڑے ہونے کا کام نہیں، اس پر حضرت مسیح نے اس کی طرف دیکھ کر کہا کہ میں کھڑے ہو کر دم لوں گا، لیکن تیرے نصیب میں قیامت تک گردش رہیگی، ان الفاظ کے ادا ہوتے ہی یہودی منہ پر کواچی گود

اتما کر حضرت مسیح کے پیچھے ہو لیا اور انکے مصلوب ہونے کا پورا نظارہ دیکھتا رہا، اسکے بعد بجائے اسکے کہ اپنے گھر میں اپنے اہل و عیال کے پاس واپس آتا، اسکو یہ دُہن سوار ہوئی کہ بلاغیر کی خاک نوری کرنا چاہیئے، چنانچہ اسوقت سے لیکر آج تک وہ برابر گردشِ مین مصروف ہے اور ایک لمحہ کئے لئے بھی اسے سکون و آرام نصیب نہیں،

دوسری روایت میں یون مذکور ہے کہ اس واقعہ کے وقت اسکی عمر ۳۳ سال کی تھی اسکے بعد سے جب اسکی عمر تئیس سال تک پہنچ جاتی ہے تو پھر از سر نو اسکی زندگی شروع ہوتی ہے، اور یہ دور و تسلسل برابر قائم رہتا ہے،

اس شخص کا وجود محض مہیوم و مفروض نہیں بلکہ یورپ کے بعض ثقافت نے اس سے اپنی ملاقات کا حال بھی بیان کیا ہے، پہلی بار انکا ظہور شاید ۱۸۷۰ء میں ہوا تھا، پھر ۱۸۷۵ء اور اسکے بعد اٹھارہویں صدی کے آغاز تک برابر انکا ذکر آتا رہتا ہے، ۱۸۷۵ء کے موسم سرما کا ذکر یہ کہ ایک اتوار کو جو وقت پادری آئیزن گرجا میں وعظ کھ رہے تھے، انھوں نے دیکھا کہ ایک طویل القامت شخص جبکہ بال شانوں تک لٹک رہے تھے، برہنہ پا نہایت ادب و فطیم کے ساتھ دورانِ وعظ مین برابر کھڑا رہا، اور حضرت مسیح کا نام جب کبھی آیا وہ اپنی گردن انتہائی عقیدت و احترام سے برابر خم کرتا رہا، خاتمہ وعظ کے بعد استفسار حال پر اس نے اپنے تئیں یہودی، اپنا نام اہسورس اپنا پیشہ کفش دوزی، اپنا وطن یروشلم بتایا، اور حضرت مسیح کے مصلوب ہونے کے وقت اپنا موجود ہونا بیان کیا، اور اپنی گفتگو میں اس نے بیسیوں تاریخی واقعات بیان کئے۔

اسی طرح اٹھارہویں صدی کے آغاز میں پھر اس شخص کا ظہور ہوا، اور اکی لندن میں ہوا، علما نے اس مرتبہ اس سے بے اعتنائی کی، لیکن عوام کی گردیدگی برابر بڑھتی رہی اور کیونکر نہ بڑھتی، ورنہ آج لیکہ حضرت مسیح کے مصلوب ہونے کی جزئی کیفیات، اور حواریوں کے شکل و شمائل

وضع و لباس وغیرہ کے جزئیات چشمدید بیان کرتا تھا، ساتھ ہی مختلف زبانوں اور غیر محالک سے پوری ذاتی واقفیت رکھتا تھا، چنانچہ اکسفورڈ و کیمبرج کے اساتذہ جب اسکی زبانذاتی و صحبت معلومات کا امتحان لینے آئے تو اسکی ذاتی واقفیت سے خود دنگ رہ گئے،

غرض مسیحی دنیا کے عام عقیدہ کے مطابق یہ شخص دو ہزار سال سے زندہ ہے اور قیامت تک دائمی گردش کے ساتھ زندہ رہیگا، تمام دنیا میں اسی طرح برابر چکر لگاتا رہیگا اور اطمینان و آرام کی ایک گھڑی بھی اسے نصیب نہوگی۔

علم الاساطیر کے محققین کا دعویٰ ہے کہ کوئی افسانہ سرے سے بے بنیاد نہیں ہوتا، معلوم نہیں اس افسانہ میں واقفیت کا حصہ کس حد تک شامل ہے۔

## اعلیٰ تعلیم اور طریق املہ

طلبہ کو املہ یا لکچر دینے کا طریقہ ابتدا سے موجود ہے، اور اب تو اعلیٰ تعلیم کا ایک غیر متنازعہ جزو بن گیا ہے، یونیورسٹیوں اور کالجوں میں بجز سائنس کے علمی حصوں کے تقریباً ساری تعلیم اسی طریقہ پر دی جاتی ہے، حال میں ٹائمز ایجوکیشنل سپلیمنٹ "نئے لکچرون کے مقصد" کے زیر عنوان ایک پرمغز مضمون میں اس عام طریقہ پر نظر انتقاد ڈالی ہے،

وہ لکھتا ہے کہ بیشتر لکچر ایسے ہوتے ہیں جو بجز اسکے کہ لکچر دینے والے کے لئے وسیلہ معاش ہیں اور کسی کے لئے مفید نہیں ہوتے، ان غیر مفید و بیود لکچرون کی دو قسمیں ہیں،

پہلی قسم میں وہ لکچر داخل ہیں جبکہ سامعین کو بجائے لکچر سننے کے اسی مسئلہ سے متعلق کتاب دیکھ لینے سے زیادہ معلومات حاصل ہو سکتے ہوں، ایسے لکچر وہ اساتذہ دیتے رہتے ہیں جو ممکن ہے کہ اپنے فن میں کامل ہوں، لیکن لکچر دینے کے فن سے ناواقف ہوتے ہیں اور اس مخصوص فن کے سیکھنے میں



اپنی کسر نشان سمجھتے ہیں، یہ لوگ گہرے مضامین کی صورت میں لکھ کر لاتے ہیں اور طلبہ کے سامنے کتاب کی طرح انہیں بھی پڑھ دیتے ہیں، اس قسم کے ناقص لکچر دن کی مثالیں موجودہ یونیورسٹی میں بکثرت ملتی ہیں، اور انکے جاری رہنے کا سبب صرف یہ ہے کہ انکا دستور مدت سے چلا آتا ہے اور کبھی انکے حسن وقوع پر غور نہیں کیا گیا،

دوسری قسم میں ان لکچر دینے والوں کے لکچر داخل ہیں جو مسائل فن سے ناواقف ہونے ہیں اور جنکی ساری کائنات اتنی ہوتی ہے کہ وہ سامعین میں دلچسپی پیدا کرنے کے چند گراں سمجھتے ہوتے ہیں لکچر دن کو دلچسپ بنانے کا سامان یہ لوگ کبھی تصاویر کو بناتے ہیں اور کبھی میچک لینٹرن (فائوس طلسمی) کو، لیکن ایسے لکچر دن میں تفسیح وقت کرنے سے یہ بدرجہا بہتر بلکہ اور زیادہ پر لطف ہے کہ انسان اپنا وقت بالکھوپ دیکھنے میں صرف کرے،

لکچر دینے والے کے لئے لازمی ہے کہ خصوصیات ذیل کا جامع ہو:-

(۱) مسائل فن پر اسے عبور کامل ہونا چاہیئے، اسکے معلومات کم از کم اتنے تو ہوں کہ جو کچھ وہ لکچر میں بیان کرتا ہے اسکا دوس گنا اسکے دماغ میں محفوظ ہو، جن لوگوں کی کائنات کل اتنی ہوتی ہے کہ جو کچھ وہ لکچر دن میں بیان کر دیتے ہیں، اس سے زیادہ خود انکے ذہن میں بھی نہیں ہوتا وہ قطعاً اس منصب کی اہلیت نہیں رکھتے،

(۲) اسے لکچر دینے کے اصول و طریقہ سے واقف ہونا چاہیئے، ایک کامیاب لکچر کے لئے محض وسعت نظر و کامل فن کافی نہیں بلکہ اسکے ساتھ ہی یہ بھی ضروری ہے کہ وہ سامعین میں موضوع سے متعلق ذوق بھی پیدا کر سکے، بے شبہ استاد کا یہ فرض نہیں ہوتا کہ وہ لکچر کو سامعین کے لئے سامان تفریح و تفسن طبع بنانے کی کوشش کرے تاہم اسکا یہ فرض ضرور ہے کہ وہ لکچر کو اس خوش اسلوبی سے دے کہ سامعین کے دل و فن میں مسائل متعلقہ سے مزید تحقیقات و حصول معلومات کا شوق پیدا ہو جائے۔

آخر میں نامزد لکھتا ہے کہ

”ایک کچر کے مقابلہ میں کچروں کا سلسلہ بدرجہا مفید تر ہوتا ہے اور بہترین صورت یہ ہوتی ہے کہ کچر ختم ہونے کے بعد حاضرین مزید سوالات کریں اور انکے شکوک رفع کئے جائیں اس طریقہ سے استاد تلامذہ دونوں ایک دوسرے سے مانوس اور مزاج شناس ہوتے جا بیٹے نیز اس طریقہ سے تحصیل علم ایک خوشگوار محنت بن جائیگی، سب سے برحکریہ کہ اس ذریعہ سے خود کچر کو اسکا اندازہ ہوتا رہیگا کہ اسکے معلومات کن حیثیات سے ناقص ہیں اور کہاں کہاں مزید وضاحت خیال کی ضرورت ہے، اوریوں روز بروز وہ اپنے فن میں ترقی کرتا رہیگا، اس میں مستفید و مستفاد دونوں کی حیثیات جمع رہیں گی اور اسکا کام بھی خشک و پیڑہ نہ ہوگا۔ لیکن مقدم شرط یہی ہے کہ وہ کچر دینے کے اصول اور مسائل فن دونوں پر عبور رکھتا ہو“

نامزد نے نااہل کچر دینے والوں کی مثال میں آکسفورڈ و کیمبرج یونیورسٹی کے اساتذہ کو پیش کیا ہے لیکن وہ ان سے کہیں زیادہ موزوں اور کثیر التعداد مثالیں ہندوستان کی تعلیم گاہوں میں مل سکتی ہیں،

## الحبیب علیہ السلام

اس وقت شہر لندن کے ابتدائی مدارس میں تقریباً بارہ سو طلبہ ایسے ہیں جنکی زبان میں لکنت ہے اور طلبہ یہ کہ امتحانات میں کامیاب ہونے کے بعد بھی ملازمت وغیرہ کے ہر شعبہ میں بمقابلہ ان مریض طلبہ کے ان اہمید داروں کو ترجیح دیا جاتی ہے جنکی زبان میں صاف ہوتی ہیں، حال میں لندن کے خداوند تعلیم کی توجہ انکی اس بڑھتی بد قسمتی کی جانب مبذول ہوئی ہے، اور انھوں نے اس غرض کے لئے ایک دوق شہر لندن کے مختلف حصوں میں مخصوص مدارس (اسپیشل کلاسز) قائم کئے ہیں، ان مدارس میں آمد و رفت کے مصارف ان طلبہ کو سرکار سے عطا ہونگے، اور وہ ان مرض لکنت کا خاص اہتمام سے علاج کیا جائیگا، تاکہ اگر شفا سے کامل نہ محال ہو سکے تو کم از کم نمایان افادہ تو یقیناً ہو جائے اور یہ پہنچا طلبہ میدان مقابلہ میں اپنے فخر قیمت رفتار سے زیادہ پیچھے نہ رہ سکیں،

ایک مادی اجسام سے جو قدر بھی کام لیا جاتا تھا وہ انکے کمسرات کے ذریعہ سے لیا جاتا تھا مثلاً آگ روشن کرنے کے معنی یہ ہوتے تھے کہ کوئلے کے کمسرات (molecules) سے ایک خاص درجہ کا انتشار پیدا کروایا گیا، کمسرات کے علاوہ سالمات (Atoms) سے ایک نہ کوئی کام لیا گیا اور نہ کسی قسم کے کام کی قابلیت ان میں بھی جاتی تھی، لیکن حال میں یہ ثابت ہو چکا ہے کہ یہ سالمات، جنہیں اب تک ناقابل تجزی سمجھا جاتا تھا اور اسی بنا پر انکا نام سالمات پڑا تھا، بجائے خود بیشمار ذرات کربالی (elementary) کا مجموعہ ہوتے ہیں، اور اس لحاظ سے ہر سالہ گونا گویا غیر محدود برقی قوت کا خزانہ ہوتا ہے، اب علماء سائنس اس فکر میں ہیں کہ سالمات سے دنیا کے

مہات عمل میں کام لینا چاہیے، چنانچہ خیال یہ ہے کہ چند سال کے بعد ریوسے انجن، جہاز و طیارہ سب کی حرکت ایک ایک سالہ کے اشارہ پر ہونے لگیگی، قوت سالی کے اہنیں عجائب و غرائب کو پیش نظر رکھ کر مشہور سائنس دان ناول نویس، اپنچ، جی، ویلزن نے افسانہ کی صورت میں یہ پیشنگوئی کی ہے کہ ۱۹۴۰ء تک ایسے حیرت انگیز آلات و سامان حرب اسی سالی قوت کے ذریعہ سے طیار ہونے لگیں گے، جنکے سامنے موجودہ ایجادات جنگ بالکل بے حقیقت ہو جائیں گے، اسوقت گزشتہ جنگ سے کہیں زاید ہولناک ایک محشر کشت و خون، قتل و ہلاکت برپا ہوگا، اور انسان سطح ارض کو اپنی ہوس ملک گیری اور جذبات طمع کے لئے ناکافی پاکر اجرام فلکی کی جانب بلند پروازی کرے گا، اور اسی صدی کے خاتمہ تک کیا عجیب ہے کہ کرہ ارض اور باشندگان مرتجع وغیرہ سے وہ ہیبت و ہولناک جنگ چھڑ جائے جسکے شدید اسوقت ہمارے دہم اور تصور سے بھی بالاتر ہیں،

کئی سال ہوئے ایک جرمنی ماہر امراض چشم کون نے یہ نظریہ پیش کیا تھا کہ قصر نظر (مایوہسما) یعنی وہ مرض جس میں انسان کو صرف قریب کی اشیاء نظر آتی ہیں اور فاصلہ کی چیزیں دھندلی معلوم ہوتی ہیں، زیادہ تر اسکولوں کی تعلیم کا نتیجہ ہوتا ہے، جہاں طلبہ کو اکثر اوقات اپنی نظر قریب ہی کی چیزوں پر جمائے رکھنا ہوتی ہے، اور اس طرح بالآخر ضعف لبصر راسخ ہو جاتا ہے، ڈاکٹر کون کا یہ نظریہ تمام یورپ میں مقبول و شائع ہو گیا، چنانچہ لندن میں بھی متعدد مدارس ایسے کہوئے گئے ہیں جن میں اس قسم کے مریض چشم طلبہ کی ضروریات کو خاص طور پر ملحوظ رکھا گیا، لیکن تازہ ترین تحقیقات سے معلوم ہوا ہے کہ یہ مرض کچھ مدرسہ جانے والے طلبہ ہی کے ساتھ مخصوص نہیں بلکہ بعض ایسی قوموں کے چھوٹے بچوں میں بھی پایا جاتا ہے، جنہیں مدارس کی تعلیم سے کوئی واسطہ ہی

ہنہن، مثلاً عرب کے اہل باد یہ ملک جرمنی، اور یہودی قوم میں یہ مرض بہت عام ہے، اب محققین کا خیال یہ ہے کہ بعض نسلوں اور قوموں سے اس مرض کو خاص تعلق ہے، چنانچہ جن قوموں میں تریکے اعزہ میں ازدواج کا زیادہ رواج ہے انہیں میں یہ مرض بھی زیادہ شائع ہے، اگرچہ اسپین شک ہنہن کے عرصہ تک قریب کی چیزوں پر نظر جمائے رکھنا اس مرض میں مبین ضرور ہوتا ہے۔

یورپ کے ایک محقق نے حال میں اسکا اندازہ کیا ہے کہ یورپ میں کس ملک کے باشندی اپنی طویل العمری کے لحاظ سے ممتاز ہیں، تحقیقات سے معلوم ہوا کہ اس باب میں سر دیا کا مرتبہ سب سے بڑا ہے جہیں سو سو برس کی عمر کے باشندوں کی تعداد سب سے زائد ہے، اعداد ذیل سے معلوم ہوگا کہ ہر ملک کی آبادی کی کتنی تعداد میں ایک ایک شخص سو برس کی عمر کا پایا جاتا ہے،

سر دیا	۲۲۶۰	اشخاص میں ایک صد سالہ شخص
آئر لینڈ	۸۱۳۰	" "
اسپین	۴۳۰۰۰	" "
ناروے	۹۶۰۰۰	" "
برطانیہ	۱۶۶۰۰۰	" "
فرانس	۱۸۰۶۵۰	" "
سویڈن	۲۵۰۰۰۰	" "
جرمنی	۶۰۲۰۰۰	" "
دنمارک	۱۰۰۰۰۰۰	" "

پروفیسر آسبرن کی تازہ تحقیقات کے موافق ابتداء گھوڑے اور باہمی کی جسامت بہت ہی مختصر ہوتی تھی، مگر بعد کو بہت زیادہ بڑھ گئی، اسکے بعد پھر انحطاط شروع ہوا، اور انکا موجودہ قد و قامت گویا افراط و تفریط کے درمیان نقطۂ اعتدال ہے، پروفیسر موصوف کی یہی تحقیقات جسم انسانی سے متعلق بھی ہے، انکا دعویٰ ہے کہ ابتداءً انسان کا قدم فٹ سے زاید نہیں ہوتا تھا اور اسکے کاسہ سر کا حجم ۵ مکعب انچ ہوتا تھا، لیکن آج سے تقریباً ڈھائی لاکھ سال گزرے کہ بڑھتے بڑھتے انسان دیو بن کر ہو گیا، اسی دور میں اسکا قد ۹-۱۰ فٹ تک پہنچ گیا، اور اسکے کاسہ سر کا حجم ۱۰۰ مکعب انچ ہو گیا، اسکے بعد تیسرے دور کو شروع ہوتے تقریباً ۵۰ ہزار سال گزرے ہیں، جب سے اسکے قد و قامت میں پھر انحطاط شروع ہوا ہے، چنانچہ آج جن لوگوں کو دراز قد سمجھا جاتا ہے وہ بھی ۶ فٹ سے زاید نہیں ہوتے، اور کاسہ سر کا حجم ۷ مکعب انچ ہے،

پچھلے ۳۸ سال کے اندر برٹش انڈیا میں مطالع و مطبوعات کی رفتار ترقی کا اندازہ اعداد ذیل سے ہوگا :-

سال	مطالع	اخبارات	رسائل	کتب (السنہ منزلی)	کتب (السنہ مشرقی)
۱۸۷۰ء	۷۵۱	۳۲۸	۳۲۲	۵۲۳	۴۳۲۶
۱۸۷۵ء	۱۲۶۵	۵۲۶	۳۰۲	۹۱۷	۸۴۶۱
۱۸۸۰ء	۲۱۵۳	۶۷۵	۴۶۵	۱۱۶۴	۶۷۲۴
۱۸۸۵ء	۲۷۴۶	۷۳۶	۸۲۹	۲۱۱۲	۹۹۳۴
۱۸۹۰ء	۲۷۵۱	۶۵۸	۱۹۰۲	۱۵۷۸	۱۰۰۶۳
۱۸۹۵ء	۲۷۸۰	۶۵۶	۲۲۶۸	۱۵۹۶	۹۹۸۸

۱۶۵۱	۱۶۶۲	۲۳۹۵	۶۷۳	۲۸۲۸	۱۳
۱۰۷۱۲	۱۴۷۷	۲۸۴۸	۸۲۷	۳۰۲۰	۱۴
۱۱۴۷۷	۱۶۰۲	۲۹۸۸	۸۴۷	۳۱۰۲	۱۵
۱۰۶۵۸	۱۵۴۱	۲۹۲۷	۸۵۷	۳۲۳۷	۱۶
۱۱۴۴۹	۱۹۰۹	۱۹۰۰	۸۰۵	۳۱۰۱	۱۷
۱۰۷۷۲	۱۹۱۶	۱۹۹۷	۸۳۸	۳۱۵۵	۱۸

ان اعداد سے معلوم ہوگا کہ سلسلہ رسائل کے حق میں غیر معمولی طور پر منحوس ثابت ہوا ہے۔  
اور اس محسوس کا اثر کیفیتِ اخبارات و مطالع پر بھی پڑا۔

سلسلہ دین تہذیبی حیثیت سے مدراس، ہندوستان کے سب صوبوں سے ممتاز رہا کہ اس کے  
۲۶۴۱ مطبوعات شائع ہوئے، بنگال میں ۲۶۱۲، صوبہ متحدہ میں ۲۱۴۳، بمبئی میں ۱۹۲۱،  
اور پنجاب میں ۱۶۴۶ مطبوعات شائع ہوئے،

اخباری حیثیت سے بھی سلسلہ دین مدراس کا نمبر اول رہا، بمبئی کا دوسرا، بنگال کا تیسرا،  
اور صوبہ متحدہ کا چوتھا، سلسلہ کے مقابلہ میں سلسلہ دین اکثر صوبوں میں اخبارات کی تعداد کم رہی  
البتہ صوبہ مدراس میں انکی تعداد دین اٹھارہ کا پنجاب میں تین کا، اور صوبہ بجات بہار اور برہما میں  
ایک ایک کا اضافہ ہوا،

سلسلہ کے مطبوعات کو اگر مضمون و اثر تقسیم کیا جائے تو ہر عنوان کے تحت میں اعداد ذیل آئیں گے:-

۲۳۳۳	۳۳۱۲ شاعری ڈوراما،	مذہب و شریعت
۸۵۸	۱۸۴۶ قصص و افسانہ	ادب و لسانیات،
۴۲۰	۷۰۰ طبیات (مغربی و مشرقی)	تاریخ، سیرت، و جغرافیہ
۳۲۰	۳۳۲ ریاضیات و علم الآلات	قانون
۱۷۱	فلسفہ و متعلقات فلسفہ	

ابھین مطبوعات کو اگر زبانوں کے لحاظ سے تقسیم کیا جائے تو ہر عنوان کے حصہ میں تو او ذیل کی

۵۷۴	۲۶۴۶ اٹریا (اٹریہ)	انگریزی
۴۲۳	۱۸۳۳ سنکرت	ہندی
۲۰۶	۱۸۳۱ سندھی	بنگالی
۱۰۸	۱۲۴۶ ملایالم (مدراس)	اردو
۱۰۰	۱۱۸۲ برہمی	تامل (مدراس)
۹۶	۱۰۶۳ کنڑی (دکن)	گجراتی
۶۶	۷۸۶ عربی	ٹیلیگو (مدراس)
۶۵	۷۴۸ آسی	مرہٹی
۶۰	۵۵۰ فارسی	پنجابی

۳۶

پالی

کلکتہ یونیورسٹی کو سر راج بھاری گوبش کے گرانقدر عطیہ کے علاوہ جبکا ذکر شذرات میں



آچکا ہے، ایک دوسرا عطیہ حال ہی میں ایک دوسرے ہندو بزرگ سے ساڑھے چار لاکھ کا موصول ہوا ہے،

جنوری کے دوسرے ہفتہ میں انڈین ہٹاریکل ریکارڈز کمیشن کا دوسرا اجلاس پنجاب یونیورسٹی کے ہال میں منعقد ہوا، اور دو روز تک جاری رہا، مسٹر شارپ، سکریٹری صیغہ تعلیمات حکومت ہند صدر نشین تھے، اور حاضرین میں لفٹنٹ گورنر پنجاب، اور کلکتہ، الہ آباد و لاہور کے بعض علماء تاج بھی موجود تھے، ہزار و صدر مجلس کی تقریروں کے بعد مشہور مورخ پروفیسر جادو ناتھ سرکار نے اپنا کچر پڑھا، جس میں یہ بتایا گیا تھا کہ ۱۸۵۷ء سے ۱۸۵۸ء تک سلطنتِ مغلیہ کی تاریخ کے لئے پورا اور مستند مواد نہیں ملتا، دوسرا کچر مسٹر ظفر حسن کا ہوا جس میں اورنگ زیب کے خطوط موسومہ شاہ ایران پر جو حال میں دستیاب ہوئے ہیں، بحث تھی، اسکے بعد حاضرین تاریخی خانقاہ میں گئے جہاں بعض نادور فرامین، مکتب و قصاویر کا ذخیرہ فراہم تھا جس میں زیوگ آف ولنگٹن، لارڈ ڈبھوزی، راجہ رام موہن رائے، دیشب چندر سین کے ہاتھ کے لکھے ہوئے خطوط اور بہادر شاہ کا تلی مجموعہ اشعار خاص طور پر قابل ذکر ہیں، دوسرے روز کمیشن کے اجلاس میں قدیم کاغذات اور مواد تاریخی کے تحفظ پر سرگرم مباحثہ رہا، اور پنڈٹ دیاکرشن کول اور سٹراڈول نے انہیں عزائمات پر کچر دیئے۔

کیمرج یونیورسٹی کی جانب سے تاج عصر جدید (ماڈرن ہسٹری) اور تاج قرون وسطی (مڈیل ہسٹری) کا سلسلہ مدت ہوئی شائع ہو چکا ہے، اب یونیورسٹی مذکور اسی وسیع چارہ پتر تاج عصر قدیم شائع کر رہی ہے اس سلسلہ میں بڑی قطع پر آٹھ ضخیم جلدات ہونگے، اور موزین کی ایک جماعت اس کام کو انجام دے رہی ہیں، جسکی افسری اور عام ترتیب ڈیگرانی کے فرائض تین مشہور ماہرین فن تاریخ کے ہاتھ میں ہے

اس کتاب میں مصر، بابل، اسیریا، ایران، یونان دروسہ کی ابتدائی تاریخ سے لیکر ۲۴۳۳ تک بحث ہوگی۔

————— ۳۰:۳۰:۶۰ —————

کسی پچھلے معارف میں یہ خبر درج ہو چکی ہے کہ سر چارلس لایل، عمر بن قتیہ کے دیوان کی ترتیب و انگریزی ترجمہ میں مصروف ہیں، آخر دسمبر میں دیوان مذکور کیمبرج یونیورسٹی پریس کی جانب سے شائع ہو گیا ہے، یہ شاعر قبیلہ کبر بن وائل کی شاخ قیس بن ثعلبہ کا ایک رکن تھا، اور اس کا زمانہ بقول سر چارلس 'اوائل اسلام کا زمانہ تھا، دیوان کی قیمت ۲۱ شلنگ ہے،

————— ۳۰:۳۰:۶۰ —————

حسب اعلان سابق اندین سائنس کانگریس کا سالانہ اجلاس وسط جنوری میں بمقام ناگپور منعقد ہوا، شرکا کی تعداد معقول تھی، مشہور ماہر کیمیا سر پی ای، رائے کا خطبہ صدارت مبسوط و مدلل تھا مگر علمی و نظری مباحث سے بالکل خالی تھا، 'البتہ صنعت و حرفت و تعلیمات وغیرہ کے علمی مسائل حاضرہ پر پُر قوت تبصرہ تھا، ابتدائی نشست کے بعد کانگریس متعدد شعبوں میں تقسیم ہو گئی اور ہر شعبہ وار اجلاس میں شعبہ متعلقہ کی کاروائی ہوتی رہی، مضامین جو پڑھے گئے اور جہیز بحث رہی انکی مجموعی تعداد تلوے تہاذق تھی، مہمات مضامین کی تقسیم ہر شعبہ میں حسب ذیل رہی،

۱۹ مضامین

شعبہ طب

۱۴ "

شعبہ حیوانیات

۱۳ "

شعبہ طبیعیات و ریاضیات

۱۱ "

شعبہ نباتات

۸ "

شعبہ ارضیات

۱۹ "

شعبہ کیمیا

# اَنَا عَلِيٌّ حَبِيبِي

## نامہ سرسید

اس آخری دور میں مولانا عنایت رسول مرحوم چریا کوٹی اپنے فضل و کمال کے لحاظ سے علماء و متقدمین کے ایک نمونہ تھے، سرسید مرحوم آپکا بہت احترام کرتے تھے تو راۃ و انجیل پر جب کچھ لکھتے تھے تو اس کے متعلق ہمیشہ مولانا مرحوم سے مولوات حاصل کیا کرتے تھے یہ خط اس واقعہ کا ثبوت ہے،

علی گڑھ

۱۸ جون ۱۸۹۵ء

جناب مولانا مخدوم مکرم من مولوی عنایت رسول صاحب

آپکا عنایت نامہ پہنچا جس میں کتاب بشری کی نقل روح کے بارہ میں ہے اور اسکے اوپر لفظ تتمہ لکھا ہوا ہے، میرے پاس آپکے بھیجے ہوئے صرف دو کاغذ پہنچے، ایک تو وہ ہے کہ جہین آپ نے نسبت اعجاز قرآن کے بہت لمبا مضمون لکھا ہے، اور مولوی حمد علی کی تحریر پر کچھ ترمیم کی ہے، اور دوسرا یہ حال کا عنایت نامہ ہے، روح کے معاملہ میں جس پر لفظ تتمہ درج ہوا اسکے سواے کوئی کاغذ آپکا مرسلہ میرے پاس نہیں پہنچا، حال میں جو عنایت نامہ آیا ہوا جس کے مضمون پر تتمہ لکھا ہوا ہے اس سے لگتا ہوتا ہے کہ اس سے پہلے آپ نے اور بھی کوئی کاغذ بھیجا تھا جس کا یہ تتمہ ہے، مگر وہ کاغذ میرے پاس نہیں پہنچا، اگر وہ کاغذ ضائع ہو گیا ہو تو نہایت ہی افسوس ہے امید کہ آپ مطلع فرمائیے کہ سوائے اُن دو کاغذوں کے اور کوئی کاغذ آپ نے بھیجا تھا یا نہیں۔

بارش شروع ہو گئی ہے اس موسم میں آپکا ارادہ یہاں تشریف لانا بھی یہاں نہیں اگر ہو تو مجھ کو اطلاع فرمادیں تاکہ میں ایک ملازم آپ پاس بھیج دوں تاکہ وہ آپکو ساتھ لیکر یہاں آجاوے،  
شاہکار  
سید ناصر

# امی شیا

## رمر زندگی

از جناب ڈاکٹر محمد اقبال صاحب

دلِ من روشن از سوزِ دردِ دل است      جهانِ بین چشمِ من از شاکِ خونِ است  
ز رمرِ زندگی بیگانہ تر باد      کسے کو عشقِ را گوید جنونِ است

## یا دِ شبلی

اے وہ کہ صحیفۂ ادب میں      اک آیتِ شانِ دلبری ہے  
تحریر کی کائنات میں تو      شایانِ شکوہ و ادوی ہے  
ہر ہر ورقِ کتابِ تیرا      اک آئیۂ سکندری ہے  
تیری ہر نشتر کی کشش میں      ہنگامہٴ سحرِ مری ہے  
تیرے ہر شعر کا سہرا پا      اک معجزہٴ ہمیبِ مری ہے  
نیرنگیِ حسن کی جہلک سے      حرفِ مینِ فروغِ ساغری ہے  
ہر بستکہٴ خیالِ تیرا      سرمایۂ رشکِ آذری ہے  
تیری تخیل کی تجلی      حرفِ رہِ شعلہٴ گستری ہے

معمور اثر ترا سخن تھا

لبریز مذاقِ انجمن تھا

تہا ملکِ غلط نگار مغرب      حرفِ ذوقِ سیاہ کاری  
ناموسِ شریعتِ ادب تھا      جو لائنگا و غلط نگاری

اسلام پہ نکتہ چیناں بہتیں      مہاراج کی کائنات ساری  
 تیری تحقیق نے کیا ہے      اقتسائے رموز فتنہ کاری  
 ٹوٹی ترے کلک پر وہ درجے      حرف باطل کی سحر کاری  
 خونابہ دل سے کی ہے تونے      کشتِ ملت کی آبیا ری  
 اخلاص نہا تیرے آندوُن میں      ندوہ ہے مآلِ مشکباری  
 معمورہ علم و فن میں اتناک      اُردو تھی رہیں شہر ساری  
 لیکن ترے ذوق جستجو نے      کی حُسنِ رتم کی شعلہ باری  
 تعصیف کے ہر چہن سرا میں      ہے تجھے طراوت بہاری

تو شام سیاہ کی سحر تھا

شرع تو کا پیا مسر تھا

سجاد انصاری نے نکتہ چیناں پر

### غزل فارسی

تنہا نہ لب زلفہ مستانہ اش پرست      از من ہر نچہ بہت ز افسانہ اش پرست  
 ہر جا کہ بنگریم عیانتِ روئے دوست      عالم ہمہ ز جلوہ جانانہ اش پرست  
 خوش ساتی کہ صدرہ از آئینِ کبر و ناز      جام و سبب شکستہ و میخانہ اش پرست  
 نازم بآن نگاہ کہ از کیفِ مستیش      سرشار گشت محفلِ دہیانہ اش پرست  
 یک صوتِ سرمدیت کہ ہر ذرہ وجود      سر تا پا زلفہ مستانہ اش پرست  
 داعظِ تولی و کعبہ و صد جلوہ ہای دوست      اما گو کہ دیر ز بیگانہ اش پرست  
 نیروی عشق بین کہ درین دہرے ثبات      نیز گم است در ہم ز افسانہ اش پرست

ابوالحسنات ندوی آیت

## مطبوعات عالیہ دہلی

مذہب و عقلیات ، مولانا عبدالباری صاحب ندوی پرنسپل احمد اباد کالج دارالعلوم ندوۃ العلماء کے مایہ ناز فرزندون میں ہیں ، دارالعلوم کا ایک اہم مقصد یہ بھی تھا کہ یہاں سے ایسے علماء پیدا ہوں جو مشرقی و مغربی علوم و فنون کے جامع ہوں ، مولانا موصوف کی ذات دارالعلوم کی کامیابی کا حجم نمونہ ہے ، آپ نے گزشتہ اجلاس آل انڈیا محمدن ایجوکیشنل کانفرنس منعقدہ سورت کے موقع پر ایک فاضلانہ علمی خطبہ دیا تھا ، موضوع بحث یہ تھا کہ مذہب و عقلیات بالکل دو جدا گانہ چیز ہیں ان میں کسی طرح کشمکش و آویزش ہو ہی نہیں سکتی اور آج تک معرکہ مذہب و سائنس پر جو کچھ لکھا گیا ہے وہ انسانی فہم کی غلط کاریوں کا تعجب انگیز نمونہ ہے ، چنانچہ مولانا ایک موقع پر فرماتے ہیں ،

مذہب و سائنس کے بے تعلق کو پوری طرح سمجھنے کے لئے پہلے ان کے باہمی فرق اور جدوجہد کو چھی طرح ذہن نشین کر لینا چاہیئے ، ریل کی دو گاڑیاں ٹکرا سکتی ہیں اور ٹکراتی ہیں ، لیکن ریل گاڑی اور جہاز میں تصادم ناممکن ہے ، اسلئے کہ ریل سمندر میں چل ہی نہیں سکتی ہے اور نہ جہاز خشکی پر ، بعینہ یہی حال سائنس اور مذہب کا ہے ، سائنس کا مذہب کی حد میں داخل ہونا اس سے زیادہ محال ہے جتنا ریل کا پانی یا جہاز کا خشکی پر چلنا ہے ، مذہب جہان سے شروع ہوتا ہے ، سائنس کی رسائی و بان ختم ہو جاتی ہے ، سائنس کا جو مقصد ہے پرواز ہے مذہب کا وہ نقطہ آغاز ہے ، سائنس کی بحث و تحقیق کا تعلق ماحضرت (خبر) کے واقعات ، مشاہدات اور تجربات سے ہے ، مذہب کی بنیاد کسرفوق الفطرت اور تجربہ و

شاہدہ کی دسترس سے مادرِ چیرِ دُن پر ہے، مثلاً خدا، روح، حشر و نشر وغیرہ۔“

پوری تقریرِ غلطہ رسالہ کی صورت میں شائع کی گئی ہے، یہ موضوع اپنی جدت اور خطیب کے دعاوی اپنے محکم دلائل کے لحاظ سے حامیانِ مذہب اور اربابِ سائنس دونوں کی توجہ کے مستحق ہیں۔ ایک بات خاص طور سے قابلِ عرض ہے کہ فاضلِ خطیب نے علمِ کلام کو ایک زیارِ بکار ایجاد کے نام سے یاد کیا ہے اور انکی رائے میں اسکا تمام دفتر بے معنی جلادینے جانے کے قابل ہے وہ متکلمین کو مذہب کے نادان دوست اور انکو کشتی و گردن زدنی قرار دیتے ہیں، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انکی رائے میں فنِ کلام کی کوئی حقیقت نہیں اور متکلم ایک غلط و صاف ہے، اگر یہ صحیح ہے تو وہ اپنی اس رائے کی نسبت کیا فیصلہ کرینگے کہ ”علامہ شبلی رحمہ اللہ ایک متکلم مورخ تھے“ پورا خطبہ ہر طرح مرتب، مسلسل اور پر زور ہے، طرزِ بیان نہایت صاف اور سہل ہوا ہے، ہر شخص باسانی متکلم کا مفہوم سمجھ سکتا ہے، البتہ شانِ خطابت جسکا نام ہے وہ کم ہے، صفحہ ۲۴، لکھائی چھپائی عمدہ، صدر و دفتر کافرنس علیگڑھ سے طلب کیے۔

سلسلہ منتخباتِ نظم اردو، عمدہ اور منتخب ادبیات کی اشاعت ترقی زبان کا بہترین ذریعہ ہے، اب تک اردو میں کوئی ایسا مرتب سلسلہ موجود نہ تھا جس میں ہر موضوع کی عمدہ اور منتخب نظمیں جمع کی گئی ہوں، یہی خواہانِ اردو کو جناب محمد الیاس برنی کامنوں ہونا چاہیے جنھوں نے سب سے پہلے اس ضرورت کو محسوس کیا، اس سلسلہ کے تین حصے ہیں جس میں تمام اصنافِ سخن کو احاطہ کرینگی کوشش کی گئی ہے، مناظرِ قدرتِ جبین اوقات، مقامات اور واقعات پر مشتمل نظمیں ہیں، معارفِ ملتِ جبین حمد و ثناء، مناجات اور اخلاقی و قومی نظمیں جمع کی گئی ہیں جذباتِ فطرت، جو بقول جناب مرتب مرزا غالب کے اس شعر کی تفسیر ہے،

دیکھنا تقریر کی لذت کہ جو اس نے کہا  
میں نے یہ جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں ہے

عام طور پر ترتیب اچھی ہے، انتخاب بھی براہین، یہ ضرور ہے کہ ابھی اس سلسلہ میں مزید کاوش و محنت اور تلاش و جستجو کی ضرورت ہے، ہمارے خیال میں ایک بات کی سخت ضرورت تھی وہ یہ کہ قدما کے کلام میں بہت سے ایسے الفاظ آتے ہیں جو فصحا کے نزدیک متروک ہیں مگر بعض اطراف ہند میں وہ اب تک زبان زد خاص و عام ہیں، ایسے لفظوں پر نوٹ دیکر حاشیہ میں اسکی تشریح کر دینا چاہیے تاکہ زبان آموز غلطی میں نہ پڑیں، زبان کی صفائی اور اس کے معیار و ضوابط کو بلند تر کرنے کے لئے اسکی سخت ضرورت ہے، ایک امر اور بھی ہے وہ یہ کہ بعض نو مشق شعرا کے ہاں بعض الفاظ غلط استعمال ہو گئے ہیں، شاعر سے خط و کتابت کر کے یا نوٹ دیکر اسکی تصحیح کر دینا چاہیے تھی، مثلاً جناب نظم گیلانی کی نظم جام شہادت میں ترس جو برس کا ہوزن ہے، ترس (بکون را) استعمال کیا گیا ہے، لکھا لی چپالی عمدہ، کاغذ سفید، ہر حصہ کے صفحہ ۱۰ قطع چوٹی قیمت ہر حصہ کی پیر، جناب مولف یا جناب مقدمہ خاں صاحب شر وانی، علی گڑھ سے طلب کیجئے۔

موودہ، مصنفہ جناب مولوی راشد الخیری صاحب دہلوی، صفحہ ۵۶ کاغذ سفید، لکھا لی چپالی عمدہ، قیمت ۸ رطلے کا پتہ: بنبر کارخانہ صوفی آبجیات پتہ بی ہاوالدین ضلع گجرات۔

افسانہ نگاری کے لئے مولوی صاحب موصوف کا قلم ممتاز حیثیت رکھتا ہے، آپ کے نام کے بعد مزید تعارف کی ضرورت نہیں، یہ کتاب ایک معاشرتی افسانہ پر مشتمل ہے جس میں اس رسم تہج کے نتائج دکھائے گئے ہیں کہ بعض نا فہم اشخاص دولت و جاہ و ادائیگی کے تقسیم کے خوف سے لڑکیوں کی ہستی کو نفرت انگیز نگاہ سے دیکھتے ہیں اور انکو محروم الارث کر نیکی تدبیریں اختیار کرتے ہیں، حالانکہ شریعت اسلام نے اس جاہلانہ رسم کی بیچ کنی کر دی تھی اور پیغمبر آخر الزمان صلی اللہ علیہ وسلم نے عورتوں کے ساتھ عدل و انصاف کی بہترین تعلیم دی تھی، کتاب بہت دلچسپ اور قابل دید ہے،



جلد پنجم      ماہِ ربیع الثانی ۱۳۸۸ھ مطابق مارچ ۱۹۶۷ء      عدد سوم

### مضامین

۱۶۷ - ۱۶۲	شذرات
۱۸۵ - ۱۸۸	مسئلہ خلافت
۱۹۳ - ۱۸۶	عیسائی مذہب کی تمدنی ناکامیاں، مولانا عبدالسلام ندوی
۲۰۹ - ۱۹۴	کیمبرج یونیورسٹی
۲۱۹ - ۲۱۰	طریقین الدین انصاری
۲۲۴ - ۲۲۰	نفسیات طبیہ
۲۲۹ - ۲۲۵	اخبار علمیہ
۲۳۳ - ۲۳۰	یوسف وزلیہا
۲۳۷ - ۲۳۴	ادبیات
۲۴۰ - ۲۳۸	تقریظ و انتقاد
	مطبوعات جدیدہ

### جدید مطبوعات

روح الاجتماع، یعنی ڈاکٹر لی بان کی کتاب ”جامعہ انسانی کے اصول نفسیہ“ کا

ترجمہ، از مولانا محمد یونس انصاری، فرنگی محل، قیمت ۵۰/-

”مینجر“

## تشریح

مشرق کے غرور و مغافت کا آخری لحظہ مادی جاپان ہے، ایشیا کے وسیع براعظم میں جب کبھی کسی قوم کو مغرب کے مقابلہ میں مشرق کی زندگی کا ثبوت دینا ہوتا ہے تو ہمیشہ جاپان کی مثال دیا جاتی ہے، خود ہندوستان میں یورپ کے ادعائے فضیلت و تفوق کے ہر حملہ کو جاپان ہی کے سپرے روکا جاتا ہے، اور ہر ایسے موقع پر ہماری زبانوں پر مباحثہ ارض مشرق کی اسی خوش قسمت قوم کا نام آ جاتا ہے، لیکن آخر جاپان بھی اسی مشرق کا ایک ٹکڑا ہے، اور اگر وہ ہم سب سے آگے بڑھ گیا، تو ہر حال اس کے کچھ اسباب بھی ہونگے، اسباب کے استقصاء اور ان پر تفصیلی گفتگو کا یہ محل نہیں، یہاں صرف ایک سبب کی جانب سرسری اشارہ کرنا ہے،

امریکہ کے ایک فاضل ڈاکٹر سنڈرلینڈ ہین، جنھوں نے مدت دراز تک جاپان میں قیام کر کے چند سال ہوئے وہاں کے حالات پر متحدہ لکچر دیئے تھے، اور اب وہ مجموعہ ایک کتابی صورت میں "ترقی پذیر جاپان" کے عنوان سے انگریزی میں شائع ہوا ہے، اس میں ایک موقع پر وہ جاپانیوں کے خصائل کے ضمن میں لکھتے ہیں:-

یہاں لوگوں کا شوق مطالعہ اخبارات و رسائل تک محدود نہیں، بلکہ یہ لوگ کتابوں کے بھی بڑے شائق ہوتے ہیں، اور کتابیں بھی کیسی؟ محض ناول و افسانہ نہیں بلکہ سنجیدہ

دبا و تخت تصانیف، جرمن، فرینچ، اطالوی، روسی، اور انگریزی، زبانوں کی بہترین تصانیف کے تراجم جس کثرت سے جاپانی زبان میں موجود ہیں، انہیں دیکھ کر حیرت ہوتی ہے ہر دارالمطالعہ اور ہر پبلک لکچرانہ میں اس قسم کا بہت کافی ذخیرہ موجود رہتا ہے، پھر اسبقہ حیرت انگیز ان مستقل تصانیف کا بھی شمار ہے جو خود جاپانی مصنفین کے قلم سے ہر علم و فن سے متعلق برابر نکلتی رہتی ہیں۔“

سنئے ہیں کہ کسی زمانہ میں مسلمانوں میں بھی شوق مطالعہ عام نہا، اور ابن رشد، وابن سینا، رازی، وفارابی، اسی قوم میں پیدا ہوئے تھے، جنکا علمی انہماک، جنکا ذوق کتب بینی، اور جنکا شوق مطالعہ آج تک ضرب المثل ہے، لیکن موجودہ مسلمانوں کو اس طرف متوجہ ہونے کی مطلق ضرورت نہیں، ان کے فخر و مباہات اور جذبہ خود پسندی کی تسکین کے لئے یہ کافی ہے کہ ان کے بعض نامور اسلاف اس فرض کفایہ کو ادا کر کے آئندہ نسلوں کو اس بار سے ہمیشہ کے لئے سبکدوش کر گئے ہیں، دنیا میں نالائق اخلاف اپنی بے کمالی کے داعی کو ہمیشہ اپنے بلند پایہ اسلاف کے کمالات کے دامن میں چپاتے رہتے ہیں، مسلمان اس کلیۃ سے کیوں مستغنی ہونے لگے؟

جہالت جب تک محض جہالت ہے، قابل علاج ہے، لیکن جب یہ جہل مرکب کی صورت اختیار کر لیتی ہے، یعنی انسان کو اپنی جہالت کا بھی احساس نہین رہ جاتا، اسوقت یہ مرض تقریباً لاعلاج ہو جاتا ہے، معارف کے پچھلے نمبروں میں قوم کی واقفیت و اطلاع کے لئے زندہ معاصر و ہمسایہ اقوام کے جو کارنامے پیش ہوتے رہے ہیں، انکی بابت بعض بزرگان قوم کا جنکی ہمدردی و خلوص نیت بر قسم کے شک و اشتباہ سے بالاتر ہے، ارشاد ہے کہ ایسی چیزوں کی اشاعت سے قوم کے قواسے حیات میں ضعف و اضمحلال پیدا ہو جانے کا اندیشہ ہے، ممکن ہے کہ قوم کے بیشتر

حصہ کی بھی ہی راسے ہو، لیکن ان بزرگان قوم کی خدمت میں بہ ادب واجب عرض کرکے اسلاف پرستی، نسلی، و خود ستائی کی داستان کو دہراتے ہوئے اب تو ایک قرن سے زائد ہو چکا، اور آج بھی ایوان قومیت کے ہر در و دیوار سے اسی کی صداے بازگشت آرہی ہے، لیکن اب تک قوم کے قواسے عمل میں کچھ بھی تحریک پیدا ہوئی ہے؟ علامہ شبلی مرحوم سے بڑھکر مسلمانوں کی عظمت کمین کا افسانہ گواہ دور میں اور کون ہوا ہے، لیکن سالہا سال کے تجربہ کے بعد انہیں بھی اپنی راسے میں ترمیم کرنا پڑی، چنانچہ اللہ وہ کی آخری جلدوں میں قدم قدم پر حسرت و یاس کے جلوے نظر آتے ہیں، اصل یہ ہے کہ خوشامد پسندی، افراد کے مقابلہ میں کہیں زیادہ اقوام کے حق میں مضر بلکہ مملک ہے، اسی نے آج قوم کو اس قدر ذکی الحس بنا رکھا ہے کہ اپنے متعلق نکتہ چینی کی برداشت تو کیا، اپنے ذکی الحس ہونے کا ذکر بھی نہیں سن سکتی، مرزا نے اسی موقع کے لئے کہا ہے۔

شکوہ کے نام سے ہمیں رنھا ہوتا ہے

یہ بھی مست کہہ کہ جو کہیے تو گلا ہوتا ہے

مغرب کی علمی فیاضیوں اور تعلیمی زرباشیوں کا ذکر کرتے کرتے ہم آگتا گئے، لیکن خود مغرب ان چیزوں سے نہیں آگتا، اس سلسلہ میں تازہ ترین خبر امریکہ سے یہ آئی ہے کہ مشہور ادب پتی راک فیلر نے امریکہ کے ایجوکیشن بورڈ (مجلس تعلیم) کو ڈیڑھ کروڑ پونڈ (۲۲ کروڑ روپیہ) کا عطیہ دیا ہے! اخبارات کا بیان ہے کہ راک فیلر کے عطایا کی مجموعی میزان ۱۰ کروڑ ۳۰ لاکھ پونڈ (ایک ارب ۳۰ کروڑ روپیہ) تک پہنچ چکی ہے،

عباسیہ و تیموریہ کے ہم مذہبون کو اگر استخوان فردشی سے فرصت ہو تو کبھی کبھی ان واقعات حاضرہ پر بھی نظر کر لیا کریں،

فرینچ اکاڈمی (پیرس) نے حال میں اعلان کیا ہے کہ جو شخص اس سال میں کسی دوسرے سیارہ کے باشندوں سے نامہ و پیام کا طریقہ دریافت کر دے، اسے ایک لاکھ فرینک (فرانس کا ایک سکہ) انعام ملیگا، اہل فرانس کی ہمت و فکر کی یہ بلند پروازی و آسمان پیمائی بے شبہہ قابلِ داد و تحسین لیکن اگر یہی رقم روسے زمین پر اس دسکون قائم رکھنے کی کوشش میں صرف کیجاتی تو تمام دنیا اور یورپ کے خرمین اس سے کہیں زیادہ مفید ہوتا۔

یورپ کی ہمت و قوت اختراع کے امتحان کا اصلی وقت وہ ہوگا، جب کرہ ارض اور اس نور یافت سیارہ کے باشندوں کے درمیان سلسلہ جنگ پھڑپھڑے گا، اور آسمان و زمین کی درمیانی فضا، عرش نشین و خاک نشین فریقین کی آتشباریوں اور جہانسونیوں کی تماشگاہ بنی ہوگی! حیرت، اور حیرت سے زیادہ عبرت کا مقام ہے کہ جن دماغوں کی پرواز فکر کے لئے فضا کے ارض ناکافی ہے، اور جنگی بلند ہمتی کا جوش متغفِ فلک سے ٹکرا رہا ہے، وہ اتنی بات پر قادر نہیں کہ روسے زمین پر نہ ہی، یورپ ہی میں، یورپ بھر میں نہ ہی، اسکی کسی ایک سلطنت میں، سلطنت بھر میں نہ ہی، اسکی کسی بڑے صوبہ میں، امن و سکون کی حکومت قائم رکھ سکے، گلستان کا ترجمہ یورپ کی متعدد زبانوں میں ہو چکا ہے۔ کیا انہک محقق شیراز کا یہ مشہور شعر فرینچ اکاڈمی کے فاضل ارکان کی نظر سے نہیں گزرا؟

تو کا بہ زمین را کو ساختی

کہ با آسمان نیز پرداختی

اخبارات میں یہ خبر شائع ہوئی ہے کہ امریکہ میں نہایت عظیم الشان پیمانہ پر لاکھوں بلکہ

کردار دن روپیہ کے تخمینہ مصارف کے ساتھ ایک انجنیئر انسداد سے نوشی قائم ہوئی ہے جس نے اپنی علی زندگی کا یہ نصیب لین رکھا ہے کہ دنیا میں شراب کا ایک قطرہ بھی باقی نہ رہنے پائے، مغرب کی زیر پرستی کو دیکھتے ہوئے یہ باور کرنا تو محال ہے کہ اس سے شراب کی تجارت قطعاً مسدود ہو جائیگی، تاہم اس مقصد میں جس حد تک بھی کامیابی ہو، امریکہ کا یہ عزم و دلولہ بہر صورت قابلِ اود و متحققت نہیں لیکن غور کرو کہ امریکہ کا مذہب یہی ہے، جسکے ہاں سے نوشی حرام نہیں، اقتصادِ حیثیت سے دیکھو تو امریکہ کے لاکھوں افراد کا ذریعہ معاش اسی کا کاروبار ہے، تمدنی حیثیت سے نظر کرو تو مغربی تہذیب و معاشرت کا آب و رنگ تمام تر یہی بنت الخشب ہے، اخلاقی پہلو کو لو، تو مغرب کے نظامِ اخلاق میں بادہ نوشی کوئی معمولی معصیت بھی نہیں، غرض امریکہ کو انسدادِ میکشی پر توجہ ہونے کی نہ ہی، اخلاقی، تمدنی، اقتصادِ کسی وجہ سے کوئی وجہ نہیں ہو سکتی تھی، با این ہہ وہ کمالِ اہتمام و حوصلہ مندی اسپر کمر بستہ ہوتا ہے، سوال یہ ہے کہ اسکے مقابلہ میں اس قوم کا طرزِ عمل کیا ہے جسکی الہامی کتاب میں اسے ”عل الشیطان“ سے تعبیر کیا گیا ہے اور جسکے ائمہ شریعت نے اسے ”ام الخبائث“ کا لقب دیا ہے؟

برٹش انڈیا کے مسلمان ہی نہیں، بلکہ اسلامی ریاستوں، رامپور، بھوپال، وحید آباد، اور اس سے بڑھکر اسلامی ممالک، ترکی، مصر، عراق، ایران، شام، عرب، اور سب سے بڑھکر خاص ارضِ حرم کے مدعیانِ حمایتِ اسلام، صداقت و دیانت کے ساتھ اسکا جواب دیں!

سیلون کے ایک مایہ ناز فرزند، ڈاکٹر اسے، کے، کمار سوامی، جو یورپ میں اعلیٰ ترین تعلیم حاصل کرنے کے بعد مدتِ بولی کہ وہیں متوطن ہو گئے، کچھ عرصہ سے بوسٹن (امریکہ) کے دارالعباد فنون لطیفہ کے مشبہ متعلق بہ ہندوستان کے ہنرمین، اور یورپ و امریکہ میں مشرقی علوم و فنون کے ایک متبحر و مستند عالم تسلیم کئے جاتے ہیں، حال میں انھوں نے امریکہ کے مشہور ترین دارالعلوم ہارورڈ یونیورسٹی

کے سامنے یونیورسٹی مذکور کی دعوت پر ہندوستانی علوم و فنون سے متعلق متعدد لکچر دیئے، ان لکچروں کا سلسلہ ۱۹-نمبر سے لیکر آخر فردی تک جاری رہا، اور عنوانات ذیل پر انھوں نے لکچر دیئے،

(۱) رگ وید، آپنشد، ویدانت، اور یوگ۔

(۲) بودھ مذہب اور جین مذہب،

(۳) دشنوا اور شیو کی مذہبی حیثیت،

(۴) ڈراما، موسیقی، رقاصی، اور منظومات رزمیہ،

(۵) صناعی اور ذات، صنایعوں کا اصل مرتبہ،

(۶) بودھوں کا فن سنگ تراشی،

(۷) برہمنوں کا فن سنگ تراشی،

(۸) بودھوں اور جینیوں کا فن نقاشی،

(۹) راجپوتوں اور منلوں کا فن نقاشی،

(۱۰) فن تعمیر۔



# مقالات

## مسئلہ خلافت

۲

### قرآن مجید و احادیث نبوی کی تصریحات

(۲)

(۲) صحاح کی صحیح و محفوظ روایتیں اقاموا الدین یا ما حکموا فعدوا وغیرہ الفاظ کے ساتھ مشروط ہیں جس کے معنی یہ ہیں کہ جب تک قریش میں خلافت کی اہلیت و صلاحیت باقی رہے گی وہاں پر قابض رہینگے جیسا کہ علامہ ابن حجر اسکی تائید میں لکھتے ہیں۔

قلت ولا یزیم من عدم انکارہم صحۃ انکارہا  
میں تباہوں کو کوئے مکہ کی حضرت عادی کے انکار قول علیہ السلام بن عمر

لہ اس حدیث کا شان نزول یہ ہے کہ حضرت عادی قریش کی ایک جماعت کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے کسی نے بیان کیا کہ علیہ السلام بن عمر وہ بیان کرتے ہیں کہ آئندہ زمانہ میں خلافت قریش سے لڑ کر لاکھ قحطانی کے ہاتھ میں چلی جائیگی۔ یہ نہ کہ حضرت عادی یہ غضبناک ہوئے اور کہا۔

فانہ یبغی ان رجلا منکم یحداون احادیث لیست فی  
مجھے معلوم ہوا ہے کہ کوئل ایسی باتیں بیان کرتے ہیں جو نہ تو

کتاب اللہ ولا تورۃ عن رسول اللہ صلعم واولئک  
قرآن مجید میں ہرگز نہ احادیث نبوی میں یہ لوگ ہل ہیں تم

جھا لکھو یا لکھو لا مانی النی فضلہا فانی سمعت  
ان خیالات کو جو حق لوگ گمراہ ہوتے ہیں۔ میں نے رسول اللہ

رسول اللہ صلعم یقول ان هذا الامر فی قریش لا یم  
صلعم کو نہاتے ہوئے سنا۔ امارت قریش میں ہوگی جسے سارے مہاجرین و انصار

حد لکھتا ہے اللہ علی جمہ ما قاموا الدین ریح بخاری  
مذلتے ذلیل کر لگا۔ جب تک قریش دین کو قائم نہیں۔

تمام لوگ حضرت عادی کی تقریر کو کچھ بے کسی نے اپنا اعتراض نہیں کیا جس سے یہ خیال بڑھ کر شاید تمام لوگ حضرت عادی کی اس روایت متفقہ طور پر مانیں جس نے اس عبارت میں شیخ برکات صاف اور اصل حقیقت کو واضح کیا ہے اور یہ کہ ابن ابی شیبہ کے قول سے اپنی تائید حاصل کی ہے



معاویہؓ ما ذکر لا عبد اللہ بن عمرؓ وفقد  
قال ابن التین الذی انکر معاویہ  
فی حداثہ ما یقولہ لقولہ ما اقاموا  
الدین فربما کان فیہم من لا یمیز  
فیسلط القحطانی علیہ وهو کلام مستقیم

(خلافت غیر قریش) کی صحت میں ثابت ہو سکتی۔ ابن التین نے  
کہا کہ معاویہ نے جسکا انکار کیا اسکو اصل حدیث کا آخری  
مکڑہ (ما اقاموا الدین) ثابت کر رہا ہے کیونکہ اس حدیث سے  
معلوم ہوتا ہے کہ جب قریش میں ایسے خلفائے ننگے جوین کہ  
قائم نہیں تھے شہداء پر ایک قطعی ذخیر قریش مسلط ہوا اور انکا

انکو خدا کی نعت (خلافت) چھین چلی اور یہ بالکل صحیح ہے۔

(۳) الامم من قریش کے لفظ کے ساتھ حضرت ابو بکر صدیقؓ کی جو روایت بیان کی جاتی ہے وہ روایت  
مقطع ہے چنانچہ ابن حجر کہتے ہیں۔

سنن حضرت ابو بکرؓ کی یہ روایت صحیحین میں نہیں سند احمد بن حنبل میں ہے لیکن اگر اسکو صحیح تسلیم کیا جائے تو سخت تعجب ہے کہ  
تقیہ بنی ساعدہؓ نے اس سے کیوں استدلال نہیں کیا۔ وہاں جس امر پر اختلاف رفع ہوا وہ قریشیت نہیں بلکہ صحابہ  
ابو بکرؓ کی فضیلت تھی۔ سند احمد کی مرویات ابی بکر صدیقؓ میں ایک روایت آپؓ کی ہے جسکے الفاظ یہ ہیں۔

قریش ولا ۃ ہذا لامر فبر الناس تبع لہم۔ قریش امامت والی ہیں اپنے لوگ انکے اچھوں کے  
وفاجر ہم تبع لفاجر ہم تابع ہیں اور برے لوگ انکے بدوں کے۔

اس روایت کا حاصل بھی بجز اسکے اور کچھ نہیں کہ ابن قریش کی قدیم ریاست و سلطنت کا تذکرہ مقصود ہے مگر یہ اس طرح کے  
معنی میں نہیں لیا جاسکتا۔ اور حقیقت واقعہ بھی یہی معلوم ہوتا ہے نتیجتاً اس میں اسی طرح کی ایک اور روایت ہے جسکو حکام و بقی نے بھی لیا ہے  
عن علیؓ کان ہذا الامام فی حمیر فتنہ اللہ امارت حمیر میں تھی اللہ تعالیٰ نے ان سے پچھن کر قریش کو  
منہم وجعلہ فی قریش وسیعود الیہم۔ دیا اور پھر غریب انہیں لوٹ جایا۔

کیا اس سے محض بیان واقعہ کے سوا اور کچھ بھی قصہ ہو سکتا ہے؟ یہی حال الامم من قریش کا بھی ہے اس نیا دہ کچھ نہیں اللہ اعلم بالصواب

ومن حدیث ابی بکر الصدیق بلفظ الاکثمة  
الاکثمة من قریش کے لفظ کے ساتھ حضرت ابو بکر صدیق  
من قریش، رجالہ رجال الصیحة ولكن  
جو روایت ہے، اگرچہ اسکے رجال، رجال صحیح نظر کرتے  
فی سند الانقطاع  
ہیں لیکن اسکی سند میں انقطاع ہے۔

اصل یہ ہے کہ خلافت کے لیے محض قریشی ہونا کوئی چیز نہیں۔ اصلی سوال دوسرے لوازم و ضروریات کا ہے۔ البتہ یہ ضرور ہے کہ اگر قریشی و غیر قریشی دعویہ اور خلافت دوسرے شرائط کے لحاظ سے بالکل برابر ہوں تو ایسی صورت میں قریشیت بے شبہ سبب ترجیح بن سکتی ہے۔

درحقیقت جیسا کہ اس سے پہلے شاہ ولی اللہ صاحب کا قول نقل کیا جا چکا ہے کہ خلیفہ کے لیے صاحب عقل و بصیرت، مدبر و معاملہ فہم اور آزاد با اختیار ہونا سب سے زیادہ ضروری ہے۔ نیز اسکی ذاتی وجاہت و خصوصیت کے علاوہ اسکو ایسی قوم و جماعت سے بھی ہونا چاہیے جسکی شرافت و ریاست مسلم ہوا اور عام لوگوں میں اسکا شرف و اقتدار قائم ہو عقل و تقلا ہی شرائط و لوازم صحیح معلوم ہوتے ہیں کیونکہ ان کے بغیر وہ حقوق و فرائض خلافت کسی طرح ادا نہیں کر سکتا۔ آغا ز اسلام سے اسوقت تک کی تاریخ کا مطالعہ کر دو، وہ بھی ہمارے خیال کی تائید کرتی ہے خلفاء اربعہ کے بعد بنو امیہ و بنو عباس سبوں نے انہی شرائط و لوازم کی مدد سے خلافت حاصل کی۔ اور تمام دنیاے اسلام میں انکی خلافت مسلم قرار پائی و دولت عباسیہ کی کمزوری کے زمانہ میں، فاطمی سلاطین مصر خلافت کے دعویہ ارم ہوئے اور عالم اسلامی کے ایک بڑے حصہ اور عرب نے انکی خلافت کو تسلیم کیا۔ بنو عباس کے ذریعہ سے جس طرح ترک و ترکو خلافت ملی کیا اس میں اسنے عام اقتدار و اثر، قوت و شوکت اور تدبیر و سیاست کو دخل نہیں ہے؟

بعض سلفی النظر شخص نے ہن اتفاقی واقعہ سے کہ آج تک غیر قریشی سلاطین اسلام میں سے ترکون کے سوا کسی نے بھی خلافت کا دعویٰ نہیں کیا یہ نتیجہ نکالا ہے کہ قریش کے سوا کسی کا دعویٰ خلافت صحیح نہیں اس لیے کسی غیر قریشی نے بھی ایسا کرنے کی جرأت نہیں کی اور اس طرح وہ بزم خود الاکثمة من قریش کے دعوے کو تائید بھی

خشیت سے بھی تقویت پہنچاتے ہیں۔

لیکن یہ سراسر ایک مغالطہ ہے۔ ترک کو خلافت بنو عباس سے ملی ہے۔ گو جس فتح سے ترک کو کو نصیب نصیب ہوا وہ عباسیوں کے مقابلہ میں نہ تھی مصری سلاطین کے مقابلہ میں تھی لیکن اس وقت تک خلافت ہلائی کا تعلق عباسیوں ہی سے تھا۔ عباسیوں کی حکومت مٹ گئی تھی لیکن انکی عربیت اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی ہم نسی کا یہ اثر باقی تھا کہ وہ خلیفہ الاسلام کہلاتے تھے۔ اور یہ کوئی تعجب کی بات نہیں۔ پھول مرجھاتے ہی خن خفاشاک نہیں ہو جاتا۔ اٹکا جو اثر واقعہ اور فتنہ رفتہ رفتہ کچھ دنوں کے بعد فنا ہوا۔

ترکوں کے اس عروج کے بعد سے آج تک تمام عالم اسلامی میں کوئی انکا مقابل دہسہ نہیں اٹھا، انکی قوت و شوکت سبب بڑھی ہوئی تھی، عالم اسلامی کا اکثر حصہ اور تمام اہل مکہ مقدسہ اسلامیہ انکے زیر نگین تھے، ان حالات میں کوئی دوسرا حکمران اسلام کس ہستے پر مدعی خلافت ہوتا۔ کیا سلاطین ہند دہلی داگرہ کی شرافت پر خلافت کا دعوے کرتے؟ کیا سلاطین ایران شیراز و اصفہان کی بنیاد پر خلافت اسلامی کا دعوے کرتے کیا الجزائر اور یونس کی محدوے دو بے اثر ریاستیں خلافت اسلامی کا علم بلند کرتیں۔

حقیقت یہ ہے کہ ترکوں کے سوا کسی اور قوم کے حالات ایسے نہ تھے کہ وہ خلافت کا استحقاق کھتی ہو، انھوں نے اسلام کی اشاعت و حفاظت کے لیے جو کوششیں کی ہیں ہم انکو بیان کرنا نہیں چاہتے لیکن یہ ضرور کیجئے کہ یہ انکے سامعی جیلہ کا نتیجہ ہے کہ آج تک خلافت اسلامی انہیں باقی ہے۔ گو ایک طویل زمانہ تک شافعی اور مالکی انکی خلافت کو تسلیم نہ کرتے تھے لیکن آخر میں وہ سب بھی انکی خلافت کو تسلیم کرنے لگے اور آج بے خوف تردید یہ کہا جاسکتا ہے کہ سلطان اعظم متفق علیہ خلیفۃ المسلمین ہیں۔

ہم عرب کی شرافت کے منکر نہیں لیکن انکے فہم و تدبر اور سیاسی اہمیت و عظمت کو بھی کیس طرح تسلیم نہیں کر سکتے۔ عرب جسے گرس پھر وہ اٹھ نہ سکے۔ وہ عرب سے نکلے۔ ساری دنیا میں انھوں نے تمدن کو پھیلایا لیکن خود بہت جلد اپنی قدیم غیر تمدن حالت کی طرف لوٹ گئے۔ اور آج غالباً اس خیال میں

تمام دنیا ہمارے ساتھ ہے۔

### انتقاد خلافت

اب یہ معلوم کرنا چاہیے کہ اسلام نے نصب خلیفہ کی کیا کیا صورتیں متعین کی ہیں۔ اس بارہ میں بھانٹک معلوم ہے قرآن مجید میں کوئی صریح حکم نہیں۔ اجمالی طور پر ایک جگہ ہے۔

وامرھم شورى بینھم اس کے کام باہمی مشورہ سے ہوتے ہیں

بعض مفسرین بیان امر کو حکومت کے معنی میں لیتے ہیں اور کہتے ہیں کہ یہی آیت اسلامی جمہوریت کا سنگ بنیاد ہے۔ اس تخصیص میں کوئی ہرج نہیں۔ مگر ہے کہ ایسا ہی ہو لیکن اس میں بھی کوئی مضائقہ نہیں معلوم ہوتا کہ ہم امر کو خاص حکومت کے بجائے تمام اجتماعی و معاشرتی امور کے معنی میں لیں اور یہ کہیں کہ مسلمانوں کے تمام اجتماعی کام جیسا کہ تعلق ہر فرد و قوم سے ہو باہمی مشورہ و تبادلہ خیالات سے طے ہونا چاہئیں۔ بہر حال یہ تو ضرور ہے کہ خلافت اسلامی اہل اسلام کے باہمی مشورہ یا انکی رضامندی سے بے نیاز نہیں رہ سکتی۔

احادیث نبوی میں بھی اس کا کوئی خاص متعین طریقہ نہیں بتایا گیا البتہ اطاعت حکام و امر الیہ احادیث میں ضمایا اسکی بھی تعلیم دی گئی ہے کہ جماعت کثیر کا جو فیصلہ ہو شہر شخص کو اسکے آگے گردن ڈال دینا چاہیے اور اسکی مخالف صورت میں آخرت کی سخت وعیدیں سنائی گئی ہیں بعض احادیث میں یہ بتایا گیا ہے کہ اللہ تعالیٰ جماعت کے ساتھ ہے۔

ایسی حالت میں ظاہر ہے کہ لامحالہ ہم صحابہ کرام کے عمل اور علم امت کی رائے سے اسکی صورتیں متعین کرینگے۔ اب دیکھو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے بعد خلافت کا سوال اٹھا اور صحابہ کرام میں اختلافات پیدا ہوئے تاریخ اسلام میں سقیفہ بنی ساعدہ کی تاریخی مجلس و امرھم شورى بینھم کا ایک علمی نظریاتی انصار و مہاجرین اپنی شاندار خلافت اسلامی کے باعث نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خلافت کا خیال پیدا کر سکتے تھے چنانچہ

وہاں سخت مباحثہ پیش آیا، طرفین سے اپنے فضاہل و مناقب کی بنا پر استحقاق خلافت کی دلیلین پیش کی جانے لگیں۔ بالآخر حضرت ابوبکر صدیق پر تمام لوگوں کا اتفاق ہوا۔ ایک صورت تو انقاد خلافت کی تمام ارباب حل و عقد، علماء و دوسار قوم نے حضرت ابوبکر صدیق کے ہاتھ پر بیعت کی۔

دوسری صورت یہ ہے کہ خود خلیفہ اپنی وفات کے وقت کسی کی خلافت کے لیے وصیت کر جائے اس صورت میں وصیت کرنے والے کو یہ دیکھ لینا چاہیے کہ جسکی نسبت وہ وصیت کر رہا ہے ایسا با اثر و اقتدار شخص ہو جس پر تمام لوگوں کا اتفاق ہو سکے۔

تیسری صورت یہ ہے کہ خلیفہ چند لوگوں کے نام پیش کر دے کہ وہ لوگ اپنی جماعت میں سے جس کسی کو چاہیں خلیفہ اسلام منتخب کر لیں۔ اس صورت میں نامزد شدہ لوگوں کو اتنا با اثر و اقتدار اور صاحب الراے ہونا چاہیے کہ انکے فیصلہ پر تمام مسلمان متفق ہوں اور عام طور پر انکی راے سے اختلاف نہ کیا جائے۔

چوتھی صورت یہ ہے کہ کوئی با اثر، صاحب قوت و اقتدار، مدبر و معاملہ فہم از خود تخت خلافت پر قابض ہو جائے اور پھر ارباب حل و عقد، علماء و دوسار قوم اسکی بیعت کر لیں۔ ایسے شخص کی بھی خلافت صحیح ہوگی شاہ ولی اللہ صاحب حجۃ اللہ الباقیہ میں لکھتے ہیں۔

وینعقد الخلافة بوجوب، بیعة اهل الحل	خلافت چند طریقوں سے منعقد ہوتی ہے۔ ارباب
والعقد من العلماء والروساء وامراء	حل و عقد، علماء و دوسار اور سرداران لشکر جو صاحب
الاجناد ممن يكون له دای و نصیحة	راے اور مہی خواہ اسلام ہوں انکی بیعت سے جیسے
للمسلمین كما انعقدت خلافة ابی بکر	حضرت ابوبکر کی خلافت۔ یا یہ کہ خلیفہ سابق وصیت
و بان یوصی الخلیفة الناس به كما انعقدت	کر جائے جیسے حضرت عمر کی خلافت، یا یہ کہ خلافت
خلافة عمر و یجعل شورى بین قوم كما	چند لوگوں کے مشورہ کے سپرد کر دیجائے کہ وہ اپنے

کان عندا انعقاد خلافت عثمانی بل علیؓ  
 ایضاً، واستیلاء رجل جامع للشروط  
 علی الناس و تسلط عیسم کسائر الخلفاء  
 بعد خلافة النبوة۔  
 میں سے جسکو چاہیں منتخب کریں جیسے حضرت عثمانؓ اور  
 حضرت علیؓ کی خلافت۔ یا یہ کہ کسی ایسے شخص کا غلبہ  
 و تسلط جسین خلافت کی ضروری شرطیں پائی جاتی ہوں جیسے  
 خلافت نبوی کے بعد تمام دوسرے خلفاء کی خلافت۔

خلفاء اربعہ کے بعد جو خلفاء ہوئے انکی خلافت پر صرف یہ اعتراض کیا جاسکتا ہے کہ اس کے  
 انعقاد کی صورت خلفاء راشدین سے مختلف تھی، یعنی انکو جمہور اہل اسلام نے یہ منصب نہیں دیا بلکہ وہ  
 خود شخصی طور پر خلیفہ بن گئے، جو صحابہ کے طرز عمل کے بالکل مخالف تھی، لیکن شاہ صاحب کی عبارت کے  
 اخیر کڑے سے ثابت ہوتا ہے کہ یہ بھی انعقاد خلافت کی ایک صورت ہے، اور جو شخص اس طریقہ سے  
 خلیفہ ہوا اسکی خلافت سے انکار نہیں کیا جاسکتا، حضرت عمر بن عبدالعزیز جو ہمہ تن مذہب تھے وہ بھی  
 اسی طریقہ سے خلیفہ مقرر ہوئے تھے، حقیقت یہ ہے کہ جب قرآن و حدیث میں انعقاد خلافت کی کوئی  
 صورت متعین نہیں کی گئی تو مسلمانوں کا طرز عمل ہی اسکا فیصلہ کر سکتا ہے، یہی وجہ ہے کہ خود خلفاء  
 راشدین کے زمانہ میں انکے مختلف طریقے اختیار کیے گئے اور ان پر کسی نے اعتراض نہیں کیا۔ اس  
 بنا پر بنو امیہ، بنو عباس، فاطمی سلاطین مصر اور ترک سب کے سب خلفائے اسلام ہیں، اور ہر حال  
 میں انکی اطاعت کرنا اور انکے ساتھ عقیدت رکھنا، مسلمانوں کا فرض ہے۔

### خلافت کے حقوق و فرائض

آغاز مضمون میں اجمالاً یہ بتایا جا چکا ہے کہ خلافت کے فرائض میں مسلمانوں کے ان تمام شعبہ ہائے  
 زندگی کا انتظام و انصرام داخل ہے جنکی باگ خود رسول اللہ صلوٰۃ اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ میں تھی اگر اس مسئلہ کی پوری  
 تفصیل و تشریح کی جائے تو اسقدر پھیل جائیگی کہ مستقل جلد چھپائی جائے لیکن یہاں نہ اسقدر تفصیل کی ضرورت ہے  
 اور نہ ہم اسکو مناسب سمجھتے ہیں۔ تاہم کسقدر تشریح ناگزیر ہے ورنہ اصل مسئلہ کا ایک ضروری رخ و عندلا

رہ جائے گا۔

اس بارہ میں قرآن مجید کی حسب ذیل آیت بنیادی حکم ہے۔

الذین ان ملکتھم فی الارض اقا صوا وہ لوگ جنکو ہم زمین پر شکن کر دیں، وہ ناز کو قائم کریں گے  
الصلوة و آتوا الزکوٰۃ و امروا بالمعروف و نھوا عن المنکر و لله عاقبة الامور اور ہر کام کا انجام صرف خدا کے لیے ہے۔

اس آیت سے معلوم ہوتا ہے کہ مذہب، اخلاق اور سیاست یہ تمام چیزیں خلافت کے دائرہ اقتدار میں داخل ہیں اور دنیا جانتی ہے کہ خلافت راشدہ کے مبارک عہد میں جو حقیقت اسلامی خلافت کاملہ کا زمانہ تھا یہ تمام چیزیں علما و خلفاء کے زیر اثر رہیں۔ اسکی حاجت نہیں کہ ہم اس موقع پر اس عہد کے واقعات کی تفصیلی داستان پھیڑیں کیونکہ ان واقعات کا بیشتر حصہ قومی و مذہبی روایات کی شریعت آج بچہ بچہ کی زبان پر ہے۔ البتہ اجمالاً یہ معلوم ہونا چاہیے کہ اسلام کی اشاعت، اوامر و احکام کا نفاذ، مساجد کی آبادی، ملک میں امن قائم رکھنا، خراج، عشر، زکوٰۃ اور جزیہ وصول کرنا اسلامی ممالک کی دشمنوں کے حملہ سے مدافعت اور امان کی مقدسہ کی حفاظت وغیرہ یہ تمام فرائض خلیفۃ الاسلام سے متعلق ہیں۔ ہم یہاں ان میں سے صرف امان کی مقدسہ کے مسئلہ کو سیدر تفصیل سے بیان کریں گے۔

### مسئلہ امان کی مقدسہ

اسلام میں مذہباً جو مقامات مقدس سمجھے جاتے ہیں وہ دو قسم کے ہیں ایک تو اسکی عام مسجدیں جہاں مسلمان رات اور دن میں پانچ وقت نماز ادا کرتے ہیں انکا تعلق کسی خاص ملک و مقام سے نہیں بلکہ مسلمان جہاں کہیں بھی ہیں اور انکی مسجدیں ہیں وہ سب محترم و مقدس ہیں۔ دوسرے وہ قطعات ارض اور مخصوص مقامات جنکے تقدس کی طرف کلام مجید اور احادیث نبوی میں اشارات موجود ہیں۔

ہم اس موقع پر صرف اسی دوسری قسم کے اماکن و مقامات سے بحث کرتے ہیں۔

### جزیرۃ العرب

اس سلسلہ میں سب سے پہلی چیز تو جزیرۃ العرب ہے جسکے متعلق رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اپنی وفات کے چند گھنٹے پہلے یہ وصیت فرمائی تھی کہ مشرکوں کو جزیرۃ العرب سے نکال دو۔ حضرت ابن عباس کی ایک طویل روایت کے آخری الفاظ یہ ہیں۔

فاوصی عند موته بثلاث اخرجوا المشركين  
من جزيرة العرب، واجيزوا الوفا  
نجوماً كنت اجيزهم ونسيت ثلثتها، ثم اخرجوا  
اليهود والنصارى من جزيرة العرب  
ابوداؤد میں ایک روایت حضرت جابر سے ہے۔

جابر بن عبد اللہ يقول اخبرني عمر بن الخطاب  
انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لا يخرج من  
اليهود والنصارى من جزيرة العرب  
فلما اترك فينا الا مسلماناً لا يخرج من جزيرة العرب  
جابر کہتے ہیں عمر بن الخطاب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا  
کہ ہم یہود و نصاریٰ کو جزیرۃ العرب سے نکال دیں گے یا نکال دیں گے اور ہمیں صرف مسلمان رہیں گے۔

مسلم میں بھی یہی روایت کئی دفعہ بغیر الفاظ کے ساتھ ہے۔

عمر بن الخطاب انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول لا يخرج من جزيرة العرب  
اليهود والنصارى من جزيرة العرب  
حتى لا ادع (او مسلماناً) كتاباً لمحمد واوليائه  
حضرت عمر بن الخطاب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو فرماتے ہوئے سنا  
کہ ہم یہود و نصاریٰ کو جزیرۃ العرب سے نکال دیں گے یا نکال دیں گے اور ہمیں صرف مسلمان ہی رہیں گے۔

یہ اسی وصیت نبوی کا نتیجہ تھا کہ حضرت عمر بن الخطاب نے زمام خلافت اپنے ہاتھ میں لیتے ہی اس کے پوری کرنے کا مقصد کیا۔ اور اسی بنا پر آپ نے نصاریٰ خبیثہ کو جلا وطنی کا حکم دیا۔ یہاں پر



دوسری باتوں سے پہلے اسکی ضرورت معلوم ہوتی ہے کہ جزیرۃ العرب کی تحدید از روئے روایات و جغرافیہ عرب کیجائے۔

صاحب سنن ابی داؤد مذکورہ بالا حدیث کے آخر میں لکھتے ہیں۔

قال سَعِيدُ بْنُ أَبِي عَدُوٍّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ جَزِيرَةَ الْعَرَبِ  
ابن عبد العزيز نے کہا جزیرۃ العرب وادی قری،  
ما بین وادی القریٰ الی قعی الی ما لی تخوم العراق  
انتہا سین اور حد و عراق کے مابین ہے۔  
اما بخاری مذکورہ بالا حدیث کے آخر میں لکھتے ہیں۔

قال ابو عبد الله قال ابو يعقوب بن محمد  
ابو يعقوب نے کہا میں نے جزیرہ العرب کے متعلق  
سألت المغيرة بن عبد الرحمن عن جزيرة العرب  
میغیرہ سے پوچھا، انھوں نے کہا کہ، مدینہ،  
فقال ملة، والمدينة واليامة، واليمن  
یا مدینہ۔

یہ سب اقطاع عرب کے مشہور مقام اور مرکزی شہروں کے نام ہیں، اس کا اور پہلے بیان کا حاصل  
ایک ہی ہے، عرب کے مورخین و اہل لغت بھی قریب قریب یہی لکھتے ہیں۔ ابن کلی لکھتا ہے۔

جزيرة العرب من أقصى عدن الى  
عدن سے عراق تک طول میں اور جدہ مع اس کے  
ديلة العراق في الطول واما في العرض  
بحری قرب و جوار کے شام تک عرض میں جزیرہ عرب  
فمن جدّة وما ولاها من ساحل البحر  
ہے۔ تبوک حجاز میں داخل ہے۔  
الى طرف الشام وتبوك من الحجاز  
تائوس میں لکھا ہے۔

ما ساحله به بحرا الهند والشام حجة  
جسکو بحر ہند، شام اور دجلہ و فرات احاطہ کیے ہوئے  
والفرات او ما بين جدّة الى اطراف  
جزیرہ العرب ہے یا یوں سمجھو کہ جدہ سے اطراف شام  
الشام طولاً ومن جدّة الى ديلة العراق عرضاً  
طولا اور جدہ عراق تک عرضاً جو زمین ہے وہ جزیرہ عرب ہے

جزیرۃ العرب کے جو ساحلی مقامات ہیں ان سے اسکی قدرتی تحدید ہو جاتی ہے مثلاً مغرب میں بحر احمر، جنوب میں بحر ہند لیکن جو حد وغیرہ زمین وہ مشرقی و شمالی ہیں۔ گذشتہ بیان سے اتنا معلوم ہوتا ہے کہ حدود شام و عراق سے متصل جو حصہ زمین ہے وہ داخل عرب ہے لیکن اس اجمالی بیان سے صحیح طور پر حدود زمین متعین ہو سکتے ہیں اس زمانہ کے صحیح حدود کا متعین کرنا کس قدر دشوار بھی ہے تاہم چند ایسی چیزیں ہیں جس سے عرب کے آخری حدود کا پتہ چلتا ہے۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی وفات کے بعد جب کہ عرب کے جھگڑے کو حضرت ابو بکر چکھچکے تو فتوحات کی طرف توجہ ہوئی اور شام و عراق دونوں جانب لشکر روانہ کرنا شروع کیے گئے۔ ہم پہلے اسی لشکر کے نشان راہ سے عرب کے حدود کو بتانا چاہتے ہیں۔

مختلف اسباب کی بنا پر عراق میں عرب قدیم زمانہ سے آباد ہونے لگے تھے۔ قبیلہ معد بن عدنان کی بہت سی نسلیں وہاں آباد تھیں اور رفتہ رفتہ وہاں ایک عربی ریاست کی بنیاد پڑ گئی تھی جس کا دار السلطنت حیرہ تھا اس ریاست کے وجود نے ان علاقوں کو عرب کا ایک مرکز بنا دیا تھا۔ قبائل عرب جیران آباد تھے انکی آبادی قادیسیہ، حیرہ سے دجلہ و فرات کے کناروں تک باویہ شام سے متصل بھیلی ہوئی تھی۔ جہاں تک یہ آبادی تھی وہی عرب کی آخری سرحد تھی گویا یہ آبادی عرب اور عراق کا موقع اتصال تھی حضرت عمر بن الخطاب کے ایک فرمان سے اسکا صاف ثبوت ملتا ہے۔ یہ فرمان سعد بن ابی وقاص کے نام تھا۔

شرف سے آگے بڑھ کر قادیسیہ میں مقام کرو اور اس طرح مورچے جاؤ کہ سامنے عجم کی زمین اور پشت پر عرب کے چاڑھوں کا کہ فتح ہو تو جہان تک چاہو بڑھے جاؤ اور خدا نخواستہ دوسری صورت پیش آئے تو بہت کر بھاڑوں کی پناہ میں آسکو۔

ہم نے ان عربوں کی آبادی دجلہ و فرات کے کناروں تک بتائی ہے اور اس بنا پر عرب کی سرحد کو

۱۔ انبار و ق حصہ اول صفحہ ۱۷۸ یہ کو فرستے پیشکش میں پر ایک چھوٹا سا شہر تھا۔

اس سلسلہ آبادی کے خاتمہ پر قرار دیتے ہیں عرب جغرافیہ دغلت نویسی کی رائے بھی اسی کی تائید کرتی ہے تنے صاحب قاموس وابن الکلبی کا لفظ ”ریف العراق“ ابھی بڑا ہے۔ ریف عربی زبان میں اس سرزمین کو کہتے ہیں جو بانی سے قریب ہونیکے باعث تروتازہ اور قابل زراعت ہو۔ دجلہ و فرات ہی کے قریب اس زمین کا یہ وصف بیان کیا جاتا ہے۔

فقہانے بھی جو متحدہ ارض عرب کی کہ ہے وہ یہی ہے چنانچہ ہدایہ باب العشر والخراج میں لکھا ہے  
ارض العرب کلھا ارض عشری وھی مابین ارض عرب سب کی سب ارض عشری ہے اور وہ  
العذیب الی القصی بحجریا لیمین و بصرة عذیب سے انتہائے یمن اور مہرہ (حضرت موت)  
الی حد الشام۔ سے حدود شام تک ہے۔

عذیب قادیسیہ سے متصل ایک وادی ہے جس سے گذرنیکے بعد جو پہلا مقام ملتا ہے وہ  
قادیسیہ ہے چنانچہ ابن بطوطہ اپنے سفرنامہ میں (کہے بغداد) لکھتا ہے

ثم نزلنا موضعا يعرف بالعذیب پھر ہم عذیب پہونچے، یہ ایک سرسبز وادی اور زمین  
و هو واد محصب علیہ حارة و حوله فلاحة کی قدر آبادی بھی ہے جسکے چاروں طرف سرسبز  
خصبة فیھا مسوح للبصر ثم نزلنا القادسیة جسکو گاہ کی یہ گاہ کہنی چاہیے، پھر ہم یہاں قادیسیہ پہونچے

فلسطين کی طرف سرحد عرب کی تمکین بھی ہم اسی طرح کر سکتے ہیں۔ حضرت ابو بکر نے عمرو بن  
العامر کو ایہ کی راہ سے فلسطین پر حملہ کرنے کی لیے روانہ کیا موقع پر پہونچکر حضرت عمرو بن العامر نے  
دشمن کی کثرت افواج و طاقت کی اطلاع دی، جبکہ حضرت ابو بکر نے حضرت خالد کو عراق سے شام کی  
طرف متوجہ ہو کر حکم دیا۔ اس سلسلہ میں علامہ بلاذری لکھتے ہیں۔

قالوا واول وقعتہ کانت بین الملسین وعلوہم لوگوں نے کہا سب پہلی جنگ جو مسلمانوں اور ان کے  
(قریہ من قری غزوة یقال لہا) من (فتح البلدان) دشمنین واقع ہوئی وہ غزوہ کے ایک گاہوں و اقن نام زمین

اگرچہ اس سے یہ نہیں ثابت ہوتا کہ دانش عرب اور فلسطین کی یقینی سرحد ہے تاہم یہ ضرور ہے کہ اسی سے متصل سرحد ہوگی کیونکہ ان علاقوں پر عربی باہر مسلمانوں کا یہ پہلا حملہ ہے دوسرے اہل فلسطین نے بھی حتی الامکان اپنے ملک کی آخری سرحد پر اسلامی فوجوں کا مقابلہ کیا ہوگا۔

عرب کی طرف شام کی آخری جگہ کو ابن بطوطہ لکھتا ہے یہ وہ موقع ہے کہ ابن بطوطہ شام کی سیاحت سے فارغ ہو کر مدینہ طیبہ کی طرف روانہ ہوا ہے)

ثم اردنا الى معان وهو آخر بلاد الشام  
بہرزم معان کی طرف روانہ ہو جو بلاد شام کا آخری مقام ہے  
ان سب کے آخرین اب ہم جدیدہ جغرافیہ تحقیقات کو بھی لکھ دینا مناسب سمجھتے ہیں۔ مصنفین  
انسانی کلو پیڈیا برٹانیکا لکھتے ہیں۔

عرب کی شمالی تحدید شکل ہے، محققین العریض سے شروع کرتے ہیں اشال میں سرحد فلسطین  
درمیان بحر میت (ڈیڈ سی) و خلیج عقبہ ختم ہو کر شمال کی طرف شامی سرحد کے قریب تدمر پھر  
شرقی جانب کنارہ فرات اور پھر شمالی و شرقی و بائیں شط العرب پھر خلیج فارس صحول شام  
عربین داخل ہے مختصص ۲۵۴ ۲۵۵-۲۵۶

### جزیرۃ العرب کے احکام

چونکہ یہ اسلام کا مولد و منشا اور اہل اسلام کی مذہبی سرزمین ہے جس کو غیر قوموں کے اثر سے ہر طرح  
محفوظ رہنا چاہیے ایسے یہاں غیروں کے داخلہ کے لیے چند قیود و شرائط لگا دیے گئے۔ اس میں بعض مقامات  
تو ایسے ہیں جہاں غیر مسلم کا داخلہ قطعاً ممنوع ہے مثلاً مکہ مکرمہ، اسکی بنیاد قرآن مجید کی یہ آیت ہے۔  
انما المشركون نجس فلا یقرؤوا المسجد  
تمام مشرکین نجس و نا پاک ہیں ایسے وہ اس سال کے  
الحرام بعد عام ص ۱۷  
بعد سے مسجد حرام کے قریب نہ ہوں۔

اس آیت میں اگرچہ صرف لفظ مسجد مذکور ہے مگر اس سے مراد تمام مکہ معظمہ ہے جیسا کہ ابن جریر کی روایت ہے۔

قال عطاء المحرم كله مسجد وقبلة قال فلا  
يقربوا المسجد لم يعن المسجد وحده انما  
عنى مكة والمحرم -

عطائے مکہ حرم و قبلہ کا حرم تمام مسجد و قبلہ ہے ۲ یست  
فلا یقربوا ۱۱ لاین محض مسجد مراد نہیں بلکہ تمام  
مکہ و حرم مقصود ہے۔

اور یہ باطل صحیح ہے ورنہ آگے یہ کہنے کی کوئی ضرورت نہ تھی

ان خفتم عيلة فسوف يغنيكم الله من فضله  
اكرم نفرة فاته سے ڈرتے ہو تو خدا عنقریب اپنے  
فضل سے تم کو غنی کر دیگا۔

مدینہ طیبہ، یہاں داخل تو ہو سکتے ہیں لیکن تین راتوں سے زیادہ قیام نہیں کر سکتے

عن اسلم ان عمر بن الخطاب ضرب اليه  
والنصارى والمجوس بالمدينة اقامة  
ثلاث ليال يتسوتون بها وليقضون حاجتهم  
ولا يقيم احد منهم فوق ثلاث ليال

اسلم سے مروی ہے حضرت عمر بن الخطاب نے یہود  
نصاری اور مجوس کو مدینہ میں تین رات تک ٹھہر سکیں  
اجازت دی کہ وہ بازاری کاروبار اور اپنی ضروریات  
پوری کر لیں لیکن انہیں سے کوئی اس سے زیادہ دن  
اقامت نہیں کر سکتا۔

(رواہ عبد الرزاق فی المجامع)

بقیہ عرب میں کفار داخل ہو سکتے ہیں وہ اپنے تجارتی مشاغل جاری رکھ سکتے ہیں لیکن وہاں  
توطن اختیار نہیں کر سکتے۔ اسی بنا پر حضرت عمرؓ نے یہود خیبر کو جلا وطن کیا تھا۔

لہٰذا اس آیت کا شان نزول یہ ہے کہ مشرکین کے لیے جب منع دخول حرم کی آیت نازل ہوئی تو بعض مسلمانوں کو  
خیال ہوا کہ جب مشرکین رجوع بذریعہ تجارت یہاں آتے تھے (داخل نہو سکیں گے تو ہمارا کاروبار کیونکر چلیگا۔ ابن جریر  
رحمۃ اللہ علیہ منتخب کنز العمال بر حاشیاء ابن جریر مطبوعہ مصر)

عن ابن شهاب قال قال رسول الله صلعم  
لا یجتمع دینان فی جزیرۃ العرب فخص  
عمر بن الخطاب عن ذلك حتی اتاه النبی  
والیقین ان رسول الله صلعم قال لا یجتمع  
دینان فی جزیرۃ العرب فاجلی یحیی خیر  
(فتوح البلدان ذکر خیر)

نصاری بخوان دفع میں اکو بھی آپ نے اسی بنا پر جلا وطن کیا۔

عن عمر بن عبد العزیز ان رسول الله صلعم  
قال فی مرضه لا یقیمین دینان فی ارض  
العرب فلما استخلف عمر بن الخطاب  
اجلی اهل بنجران الی الجحزانۃ (العراق)  
واشتري عقارا تهم و امواهم فتوح البلدان ذکر خیر  
حضرت عمر بن عبدالعزیز سے مروی ہے رسول اللہ  
صلعم نے پیاری کی حالت میں فرمایا عرب میں دو دین نہ  
باقی رہیں پھر جب حضرت عمر بن الخطاب ضیفہ ہوئے تو آپ نے  
اہل بنجران کو عراق کی طرف جلا وطن کر دیا اور ان کی  
جاگہ دو مال کو قیمت خرید لیا۔

ارض مینا، فلسطین، شام اور عراق

خاص جزیرۃ العرب کے علاوہ حوالی عرب کے مذکورہ بالا مقامات بھی اماکن مقدسہ میں داخل  
ہیں شام فلسطین کا جو علاقہ ہے وہ تمام انبیاء سابقین کا مولد و منشا ہے اسلئے اسلام نے اسکو مقدس  
مبارک اور معراج نبوی کی پہلی منزل قرار دیا۔

بسمان الذی اسوی بعدہ ببلان المسجد  
الحرام الی المسجد الاقصی الذی برکنا  
حولہ لنریہ من آیاتنا القرآن حکیم  
پاک ہے وہ ذات جو اپنے بندے کو رات میں مسجد حرام  
مسجد اقصی (شام) کی طرف جسکے حوالی کو برکت دی ہے  
لیکن تاکہ اسکو اپنی نشانیاں دکھائے۔

ایک حدیث میں اس مسجد کی فضیلت آئی ہے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے اسکو اپنی مسجد (مسجد نبوی مدینہ)

اور مسجد حرام (مکہ) کے برابر رتبہ دیا ہے

عن ابی ہریرۃ ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم قال (تشدوا لہا)

الا الی ثلثۃ مساجد المسجل الحرام، و مسجد

الرسول و مسجد (اقصی) (بخاری شریف)

نبوی اور مسجد اقصیٰ،

اسکے علاوہ یہ مسجد ایک مدت تک مسلمانوں کا قبلہ رہی ہے اور وہ اسکی طرف متوجہ ہو کر نماز

پڑھتے رہے ہیں نیز کیا یہ نسبت کم ہے کہ وہ سرزمین حضرت ابراہیم علیہ السلام کا دارالہجۃ اور حضرت

اسماعیل ذبیح علیہ السلام کا مولد و منشا ہے۔

ارض سینا کا تقدس اس سے بڑھ کر اور کیا ہو سکتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اسکو اپنی تجلیات کے لیے

مخصوص کیا اور ایک جلیل القدر پیغمبر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اسکے ادب و احترام کا حکم دیا۔

یا موسیٰ انک با لوادى المقدس طوی فاعلعلیٰک

اسی سرزمین میں وہ مقدس کوہ طور بھی واقع ہے جہاں حضرت موسیٰ علیہ السلام کو تورات

کے احکام عشرہ بصورت الواح ملے تھے اور اسکی اسی خصوصیت کی بنا پر حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ

وہاں گئے اور آپ نے اس پر نماز پڑھی ہے۔

عراق کا تذکرہ اگرچہ قرآن مجید میں نہیں ہے لیکن یہ سرزمین حضرت ابراہیم علیہ السلام کا

مولد و منشا ہے اور آپکی مقدس زندگی کے متعدد واقعات جنہیں سے بعض کی طرف کلام مجید میں بھی

اشارات موجود ہیں اسی سرزمین میں پیش آئے ہیں۔ اسکے علاوہ اس سرزمین میں صحابہ کرام رضوان اللہ

علیہم اجمعین کے مقدس مزار بھی واقع ہیں نجف اشرف اور کربلائے معلیٰ بھی یہیں واقع ہے جو مسلمانوں

ایک بڑے فرقہ کی قابل احترام و متبرک زیارت گاہ ہے شیعہ خدا حضرت علی کرم اللہ وجہہ اور حضرت

سید الشہداء امام حسین علیہ السلام کا جسد خاکی بھی یسین مدنون ہے۔

ان مذہبی خصوصیات کے علاوہ عراق و شام کو مسلمانوں کی تاریخی و قومی روایات کی حیثیت سے بھی خاص اہمیت حاصل ہے۔ شام میں دمشق عربی تمدن کا گہوارہ ہے اس علاقہ میں اسلام کے سیکڑوں مشاہیر علماء و فضلاء، ائمہ و صلحا نیز صحابہ کرام اور بالخصوص اہلسنت کی قبریں ہیں۔ اسکا چہ چہ اسلامی یادگاروں سے بھرا ہوا ہے۔ عباسی خلافت کا نشو و نما عراق ہی میں ہوا چند صدی تک اسلامی خلافت کا مرکز اسی خطہ کا مشہور شہر بغداد رہا۔ بصرہ اور کوفہ حضرت عمر بن الخطاب خلیفہ دوم کے آباد کیے ہوئے شہر ہیں اور ان میں مسلمانوں کی خالص آبادی ہے اس علاقہ میں قدم قدم پر اسلام کے نامور فرزند علماء و صلحا، صحابہ کرام اور بزرگان دین کے آثار و مقابر ملیں گے۔ ان اسباب سے ان علاقوں کے ساتھ مسلمانوں کو ایک خاص وابستگی ہے جسکو مذہبی و قومی و دنون حیثیتیں حاصل ہیں۔

حقیقت یہ ہے کہ ان مقامات پر کسی غیر مسلم کا قبضہ اسلام اور مسلمانوں کے زاد بوم پر قبضہ ہے جسکے بعد اسلام کا دنیا میں کوئی وطن نہ ہو گا۔ اور اس حالت کا نتیجہ جو کچھ بھی ہو گا وہ بیوقوفانہ کی تاریخ سے ظاہر ہے۔ جب یہودیوں کا وطن ان کے قبضہ سے نکلا تو ساتھ ہی انکی قومیت کا شیرازہ بھی کھیر گیا اور انکے دفتر قومیت کا ایک ایک ورق اس طرح پر اگندہ ہو گیا کہ پھر آج تک منظم نہ ہو سکا۔ شاعر اسلام علیہ الصلوٰۃ والسلام نے شاید انہی خطرات کو ملحوظ رکھ کر ان مقامات کی حفاظت و صیانت کا حکم دیا۔ اور کسی حال میں بھی انہیں غیر مسلم قبضہ کو جائز نہیں رکھا۔ پھر ایک مسلمان کیونکر گوارا کر سکتا ہے کہ ایک ایسا مقدس مقام جو انکے پیغمبر کے معراج کی پہلی منزل ہے جو فتح ایوبی کے شاندار واقعات کی زندہ یاد گاہ ہے ایک ایسا مقدس مقام جو انکے پیغمبر کی تمام کامیابیوں کا اصلی گہوارہ اور اسکی آخری خواہ گاہ ہے۔ ایک ایسا مقدس



مقام جسکے آگے وہ دن میں پانچ مرتبہ سر نیاز خم کرتے ہیں اور سال میں ایک بار وہ تمام مسلمانوں کے نعرہ توحید سے گونج اٹھتا ہے، ایک ایسا مقدس مقام جہاں انکے پیغمبر کے نوہم کا مقبرہ خاندان رسالت کی یاد کو ہمیشہ کے لیے تازہ کرتا ہے ان قوموں کے ہاتھ میں چلا جاے جو اسکو اپنے دنیوی فوائد کا مرغزار بنالین۔ کیا یہ مذہب کی کیا یہ تاریخ کی کیا یہ قومیت کی حقیقت کا انقلاب نہیں ہے؟ اگر بے توجہ کیہ دنیا ان مادی انقلابات سے جو اس جنگ نے برپا کر دیے پیچھے ٹھہری ہے۔ مسلمانو! کو بھی حق حاصل ہے کہ ان مذہبی مقامات کی حفاظت کے لیے جس قدر ممکن ہو جینین، چلائین اور شور مچائین۔

ان مذہبی تصریحات کے علاوہ اس سلسلہ میں ابھی اور بہت سی باتیں ہیں جو کہی جاسکتی ہیں لیکن انکو

بردار تو ان گفت بہ منبرہ توان گفت

(ابوالحسنات ندوی)

## عیسائی مذہب کی تمدنی ناکامیاں

(تمدنی ترقی کا راز)

اس زمانہ میں ایک ایسا گروہ پیدا ہو گیا ہے جو وجود و تنزل میں صرف علم اخلاق کی اعانت کا خواستگار ہے، وہ کہتا ہے کہ یہ مقصد صرف اس طریقہ سے حاصل ہو سکتا ہے کہ انسان کو ناکامیوں میں ضبط و برواشت کی تعلیم دی جائے، اور اُسکے دل میں غیروں کی محبت پیدا کی جائے، اسکے نزدیک انسان کی موجودہ حالت اجتماعی اور سیاسی موثرات کا نتیجہ نہیں، بلکہ اسکا اصلی مبداء مذہب اور اخلاق ہے، اس بنا پر اس حالت میں تئیر و انقلاب کا کامیاب ذریعہ صرف یہ ہے کہ ہر شخص اپنے آپکو بدل کر نئے سرے سے پیدا ہو، یہ اُن کا قول ہے اور یوحنا کی انجیل بھی یہی کہتی ہے کہ آدمی اس اصلاحی دروازے میں اسی وقت داخل ہو سکتا ہے، جب وہ اپنی ذات کی محبت چھوڑ دے، اور تعلیمات ماثورہ کے آگے سر بسجود ہو جائے،

بہر حال یہ لوگ اصلاح انسانی کے لئے گذشتہ صلحہ و اتقیا کے زمانہ کو دوبارہ واپس بلانا چاہتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اب تک ہمارے درمیان اس قسم کے اشخاص موجود ہیں، لیکن اب زلال کی یہ نہرین بخر زمینوں میں بیکار رہ رہی ہیں، اور بہت کم لوگ ان سے سیراب ہوتے ہیں، لیکن ان نہروں کی حفاظت کرنی چاہیئے اور ان کی تعداد بڑھانی چاہیئے۔

لیکن با این ہمہ وہ کسی جدید مذہب کی ایجاد یا قدیم گروہ کے علاوہ کسی جدید گروہ کی تولید سے برائت ظاہر کرتے ہیں، اور آواز بلند کہتے ہیں کہ کسی جدید روحانی بندرگاہ کی تعمیر مقصود نہیں ہے بلکہ

مقصود یہ ہے کہ موجودہ بندرگاہوں میں بکثرت نہرین نکالی جائیں تاکہ وہ پانی سے لبریز ہو جائیں اور درحقیقت وہ کوئی نیا مذہب ایجاد کرنا نہیں چاہتے، بلکہ مذہبی حیثیت سے مادیوں کا مقابلہ کرنا چاہتے ہیں اسلئے وہ اگرچہ مسیحی مذہب کے اعوان و انصار کو بہت زیادہ محبوب رکھتے ہیں تاہم ہر اس شخص کو دعوت دیتے ہیں جسکو موجودہ اخلاقی اور مادی زندگی سے تکلیف محسوس ہوتی ہے تاکہ وہ ان لوگوں کے ذریعہ سے ایک ایسی جماعت قائم کر سکیں جسکی بنیاد ایثار، قربانی، انفس کشی، اور ترک محبت ذات، اور محبت غیر پر مبنی ہو، لیکن کیا ذاتی قربانی اور محبت غیر ہی وہ چیز ہے جسکو وہ ”اخلاقی موثر“ کے لفظ سے تعبیر کرتے ہیں؟ اور وہی انسان کی منزلت کو بلند کر سکتا ہے؟ اور اسی کے ذریعہ سے مطلوب نظام اجتماعی قائم کیا جاسکتا ہے؟ مرکز بحث صرف یہی نقطہ ہے، اور میں علانیہ انکی مخالفت کرتا ہوں اور کہتا ہوں کہ ”اخلاقی موثر“ کے نتائج کتنے ہی شاندار ہوں، لیکن وہ اجتماعی ضروریات کو نہیں پورا کر سکتے، لیکن یہ نہ سمجھنا چاہیئے کہ میں ان لوگوں میں ہوں جو تمام مذاہب سے الگ ہو گئی ہیں بلکہ میں ایک مذہب کا پابند ہوں، میرا ایک خاص گرجا ہے، جسکی طرف میں رجوع کرتا ہوں، اس بنا پر میرا یہ خیال مذہبی بغض و عداوت کا نتیجہ نہیں بلکہ صرف علمی تحقیقات نے مجھکو اس نتیجہ تک پہنچایا ہے،

اس مسئلہ پر بحث کرنے کا آسان طریقہ یہ ہے کہ کچھ یہ لوگ مستقبل میں چاہتے ہیں اسکا قیاس ماضی پر کیا جائے، گزشتہ زمانہ میں بہت سے صلحاء ایسے پیدا ہوئے ہیں جسکی نسبت لوگوں نے بالکل صحیح طور پر یہ اعتقاد قائم کیا تھا کہ وہ تہذیب اخلاق میں حد اعجاز تک پہنچ گئے تھے، اور انھوں نے ذاتی قربانی، اور محبت غیر کی بہترین مثالیں قائم کی تھیں، میرے خیال میں یہی مبارک زمانہ دوبارہ واپس آجائے اور اسی قسم کے برگزیدہ لوگ پیدا ہونے لگیں تو ہمارے مخالفین کے نزدیک نوع انسان کی اصلاح بالکل یقینی ہو جائے، لیکن ہکو یہ بھی دیکھنا چاہیئے کہ اس زمانہ میں اسکی کیا نتیجہ پیدا ہوا

اس میں شبہ نہیں کہ اس زمانہ سے زیادہ کسی زمانہ میں اولیا بہنیں پیدا ہوئے، اور اس زمانہ سے زیادہ کسی زمانہ میں انسان نے اخلاقی ترقی نہیں کی، لیکن با این ہمد انسان اس زمانہ سے زیادہ گہرے تعزلات میں کبھی نہ گرا ہوگا، یہی زمانہ ہے جس میں قیصرہ کی سلطنت یعنی وہ سلطنت جسکو دنیا کی بدترین سلطنت کہا جاسکتا ہے، جو ظلم و جور کی ایجاد و اختراع میں تمام سلطنتوں سے گوے سبقت لیگی تھی، جس نے انسان کو ایسی ذلت، اہانت اور بدبختی میں مبتلا کر دیا تھا جسکی نظیر بہت کم مل سکتی ہو تا مگر، جس سلطنت کا کہتا ہے کہ اس سلطنت کے مظالم کی مثال ہو صرف رومانیوں کی سلطنت میں مل سکتی ہے، بلکہ جو رومانی وحشی قوموں میں رہتے ہیں وہ بھی انکو برداشت نہیں کر سکتے تھے، یہی وجہ ہے کہ ہمارے بہت سے بہائیوں نے ہجرت کر کے وحشی قوموں میں رہنا پسند کیا، اور جو لوگ کثرت اہل و عیال یا کثرت اثاثہ کی وجہ سے ہجرت نہ کر سکے، انھوں نے امرائے امن میں پناہ لی، لیکن ان امرائے امن کو ظالموں سے نجات نہیں دلائی بلکہ انکی بدبختی میں اور اضافہ کر دیا۔ یہ بدبختی نہایت قدیم زمانہ سے چلی آتی تھی، چنانچہ لاکٹانس نے اس پر بحث کی ہے اور لکھا ہے کہ زمین کی پائش اس طرح کی گئی کہ اسکا ایک ایک ذرہ ناپ لیا گیا، انکو رومن کی بیلین اور دفینوں کے تنوں کی فہرست مرتب کی گئی، ہر قسم کے جانور درج رجبٹر کے گئے، اور کوئی ذی روح حساب کرنے والوں کی نگاہ سے اوجھل نہ رہ سکا، تمام اطراف سے لوگ شہروں میں جمع کئے گئے، اور غلاموں کے قافلے ادھر ادھر گشت نگاہنے گئے، اور ہر جگہ اور ہر طرف سے کڑوں کی آوازیں سنائی دینی لگیں، لوگوں سے مجبوراً اس زمین کی مالگذاری لی گئی، جو انکے قبضہ میں نہ تھی، یہاں تک کہ مریض، یہاں تک کہ اپاچ، یہاں تک کہ مردے تک درج رجبٹر کے گئے، اور ان پر جزیہ لگایا گیا، یعنی انکے بدلے زندہ لوگوں سے جزیہ کی رقم وصول کی گئی،

یہ مظالم خاموشی کے ساتھ برداشت بھی نہیں کئے گئے بلکہ ہزاروں پادری، ہزاروں رہبان،

اور ہزاروں اولیاء، مظلوموں کی اعانت کے لئے کھڑے ہوئے، اور ظالموں کے خلاف آوازیں بلند کیں اور لوگوں کو وعظ و پند کے ذریعہ سے ہٹیک راستہ اختیار کر دینکی ہدایت کی، لیکن ان خطاط و منزل روز بروز ترستی کرتے گئے، کہنے سننے سے کچھ کام نہیں نکلا، تعلیم و تلقین ناکامیاب رہی، اور ہلاکت و بربادی نے ایک لمحہ کے لئے بھی دم نہیں دیا،

اب وحشی قومیں انہیں، اور بادبود و حشت کے، باوجود از رکاب جہالم کے، اور بادبود اسکے کہ انھوں نے اولیاء و صلحا جیسے کام نہیں کئے، ان سے ایسے معجزات صادر ہوئے جن سے اولیاء کا یہ گروہ باطل عاجز رہتا، انہی وحشیوں کے درمیان سے موجودہ قومیں پیدا ہوئیں جو گذشتہ قوموں سے بالکل مخالف تھیں، اور اخلاق اور اجتماعی حالات کے لحاظ سے انکا پایہ اُنسے بلند تر تھا۔ یہ کہا جاسکتا ہے کہ ان وحشی قوموں کو اس اجتماعی انقلاب میں اسلئے کامیابی ہوئی کہ انھوں نے روحانی قوم میں اپنی سادگی، پھیلائی تھی اور غربت و افلاس نے اُنکے اخلاق کو خراب ہونے سے بہت کچھ محفوظ رکھا تھا، لیکن یہ اعتراض اسلئے صحیح نہیں ہو سکتا کہ کل وحشی قومیں ان مالک میں نہیں آئی تھیں اور جو آئی تھیں وہ بہت زیادہ مفلس اور بہت زیادہ سادہ زندگی بسر کرنے والی نہ تھیں، اسکے علاوہ میں اُن وحشی قوموں کی کامیابی کو انکی وحشت اور اُنکے جہالم کی طرف منسوب نہیں کیسکتا اس انقلاب کا اصلی سبب تو میں عنقریب بیان کرونگا، اسوقت صرف اسقدر کہنے پر اکتفا کرتا ہوں کہ انھوں نے وہ کام کیا جسکو دوسرے لوگ نہیں کر سکے، اس سے ثابت ہوتا ہے کہ وہ اپنی قالب میں ایک ایسی روح لیکر آئے تھے جو اخلاقی موثر سے زیادہ طاقتور تھی،

اُخلاقی موثر کے ضعف کی دوسری مثال ہکلو آئر لینڈ میں ملتی ہے، یہ جزیرہ چھٹی صدی میں جزیرۃ الادلیا کے نام سے موسوم اور عبادت گاہوں اور گرجوں سے معمور تھا مسیحی مذہب کی اشاعت کے لئے جرمنی میں یہیں سے مبلغین بھیجے گئے تھے، اور جمہیت اخلاق کو جب قدر اعراف و

انصار کی ضرورت ہوتی تھی وہ یہیں سے آسانی مل سکتے تھے، کیونکہ یہاں کے تمام لوگ اسی قسم کی زندگی بسر کرتے تھے، یہ ملک ان اشخاص سے بھرا ہوا تھا جو تمام محاسن اخلاق سے متصف تھے، انکے اعتقاد کی بنیاد ریگ پر قائم نہ تھی بلکہ ان کے عقاید نہایت مضبوط تھے، ان اسباب کی بنا پر اس اخلاقی زندگی کا لازمی نتیجہ یہ ہونا چاہیے تھا کہ اس قوم کی اجتماعی حالت نہایت بہتر، نہایت مستحکم، اور نہایت دلجوئی کن ہوتی، لیکن بد قسمتی سے تنزل و انحطاط کے سوا اسکا کچھ نتیجہ نہیں نکلا، اور یہ تنزل عین اس زمانہ میں شروع ہوا، جب یہ قوم ان محاسن اخلاق کی شدت کے ساتھ پابند تھی، لیکن با این ہمہ یہیں یہ نہیں کہتا کہ اس قوم کا تنزل اسکی اخلاقی اور مذہبی ترقی کا نتیجہ تھا، کیونکہ اگر میں ایسا دعویٰ کروں تو اسی غلطی میں مبتلا ہو جاؤں گا، جہیں وہ لوگ مبتلا ہیں، جو یہ کہتے ہیں کہ قوم اور اخلاق کی حرکت میں وہی نسبت ہوتی ہے جو علت و معلول میں ہوتی ہے، مگر یہ ایک غلطی ہے اور میں اس سے بچنے کی کوشش کروں گا، اور اس موقع پر نہایت تفصیل کے ساتھ بحث کروں گا کیونکہ میرے موضوع کا اصلی عنوان یہی ہے،

تیرہویں اور چودھویں صدی میں اخلاقی اور مذہبی حرکت اٹلی میں حد کمال کو پہنچی، اسی زمانہ میں بہت سے پیشوایان مذہبی پیدا ہوئے، اسی زمانہ میں فرسیکاں اور کلا ریس کے فرتنے پیدا ہوئے جس نے دنیا کو اپنے عجز و فقر سے مبہوت کر دیا، اور یہ دونوں وہ غویان ہیں جنکو ہمارے مخالف اخلاق کا سب سے بڑا اور جہنیاں کرتے ہیں اور کہتے ہیں کہ انسان کی اصلاح اسوقت تک نہیں ہو سکتی جب تک وہ تمام غیر ضروری چیزوں سے بے تعلق نہ ہو جائے، وہ کہتے ہیں کہ ان لوگوں کی حالت کس قدر تعجب انگیز ہے جو لوگوں کو نصیحت کرتے آتے ہیں، لیکن وہ گاڑیوں میں سوار ہوتے ہیں حالانکہ ان گاڑیوں سے کوئی فائدہ نہیں، وہ لوگ اس سامان تعیش سے لوگوں کے دلوں میں رشک و حسد کا بیج بوٹتے ہیں، اور اس طریقہ سے مختلف المذاہج طبقات کا وجود لازمی قرار دیدیتے ہیں حالانکہ

وہ لوگ خود یہ کہتے ہیں کہ یہ فرقہ بندیان محض دہی و خیالی ہیں، اس بنا پر اگر ہم درحقیقت قوم پرترس کہاتے ہیں اور اس کے رنج و الم میں اسکی ہمدردی کرتے ہیں تو ہر اس چیر سے الگ ہو جانا چاہیئے جو زندگی کو ناز و نعم کی زندگی بناتی ہے۔“

پادری فرسواد اسیسزمی پی چاہتا تھا اور کہتا تھا، ”جاؤ اور سونے چاندی کے زیورات پہنو اپنی جیب میں مال نہ رکھو، اور اپنے ساتھ مشکیزے، چادرین، جوتے اور عصا نہ لو“ اس کے اس مذہب کو جو قبول عام چل رہا وہ ہم سے مخفی نہیں ہے، اس کے مذہب پر نو سال بھی نہیں گزرے تھے کہ وہ پانچ ہزار مرید اسیسزم کی حیثیت عمومیہ کی طرف بھیج رکھا، اور اس کے اصحاب کی تعداد ایک لاکھ پندرہ ہزار تک پہنچ گئی جو سات ہزار گرجوں میں رہتے تھے، ان کے علاوہ عورتوں اور عام لوگوں کے گرجے تھے جو اس کے مذہب کے پابند تھے، لیکن با این ہمہ مذہب اور اخلاق کی اس ترقی کا اثر اس سے زیادہ ہوا جو رومن امپائر اور بد نصیب آئر لینڈ میں ہوا تھا، تنزل کے مونترات نے اٹالین قوم میں اختلافی اور سیاسی طوائف الملوکی کا وہ منظر پیش کیا جسکو دیکھ کر بت پرست رومن قوم کے چہرے پر بھی آئنا رنجالت نمودار ہو جاتے ہیں، آخری نتیجہ یہ ہوا کہ تمام سیاسی اور اجتماعی نظام کا شیرازہ درہم برہم ہو گیا اور پارلیون کی اقتدار اسیسزم کو کشیشین بالکل ناکام میاب رہیں،

میں بہت زیادہ مثالیں پیش کرنا نہیں چاہتا، کیونکہ اس زمانہ کی تاریخین ان سے بھری پڑی ہیں، البتہ ایک مثال پیش کرنے کی اور اجازت چاہتا ہوں،

اس زمانہ میں لوگ بودھ مذہب کے ارکان و اصول کی بھی نہایت عزت کرتے تھے اور درحقیقت یہ مذہب، مظلوم، مصیبت زدہ اور ضعیف لوگوں پر نہایت ترس کہتا تھا، لیکن اس وقت اسکی اس فضیلت کا بیان مقصود نہیں، صرف یہ دکھانا ہے کہ اس مذہب نے اجتماعی مسائل کو کس طرح سلھایا اور ہندوستان اور مشرق اقصیٰ کی ان قوموں کو جو اس مذہب کی معتقدین ترقی کے

کس پایہ تک پہنچا دیا؟

واقعہ یہ ہے کہ ان قوموں کے تنزل و انحطاط کے لئے کسی دلیل کی ضرورت نہیں، آدمی کو صرف آنکھ اٹھا کر دیکھ لینا چاہیئے کہ ان قوموں کی کیا حالت ہے؟

اب بھی بہت سے پادری، رعبان، قییس جن میں کیتھولک، پروٹسٹنٹ، یہودی، بلکہ بہت سے اکابر فلسفہ بھی شامل ہیں، اخلاقی موثر کے کامیاب کرنے کی کوشش کر رہے ہیں، لیکن با این ہمہ افسوسناک طور پر انکو اپنی ناکامیابی کا اعتراف کرنا پڑا ہے، اور وہ صاف صاف کہنے پر مجبور ہوئے ہیں کہ ”لوگ انجیل کی تعلیمات اور حکما کے اقوال پر عمل نہیں کرتے لیکن با این ہمہ وہ مایوس نہیں ہیں، اور اس لئے کوشش کرنا چاہتے ہیں، اور ایسی کامیابی کے متوقع ہیں جس میں گرجوں اور عبادت گاہوں کا اثر و اقتدار بالکل بیکار ثابت ہوا ہے، شاید ان لوگوں کو اب تک یہ معلوم نہیں ہوا ہے کہ با این ہمہ اخلاص و عمل، با این ہمہ اشیاء و قربانی، اور با این ہمہ زہد و تقشف، ان کوششوں کی ناکامی خود اس بات کی دلیل ہے کہ اگر قیامت تک اس سلسلہ کو قائم رکھا جائے تو ذرہ برابر بھی کامیابی نہیں ہو سکتی، ہر وہ شخص جسکو اس تجربہ میں ناکامی ہوئی ہے اس بدیہی نتیجہ کا انکار نہیں کر سکتا، لیکن اب تک لوگ یہ نہیں جانتے کہ صرف ”اخلاقی موثر“ تو ہون کی سعادت کا کفیل نہیں ہو سکتا بلکہ انکی تمدنی عظمت کے لئے ایک اور چیز کی ضرورت ہے، اور اسی کے نظر انداز کر دینے سے یہ تمام ناکامیاں ہوئی ہیں، میں اسی مخفی چیز کا پتہ بتانا چاہتا ہوں، لیکن میں سب سے پہلے ایک مثال پیش کر دینگا، جسکو میں نے انجیل مقدس سے اخذ کیا ہے۔

”اخلاقی موثر“ کی تشبیہ ایک بیج سے دی جا سکتی ہے جو صرف عمدہ زمین میں نشوونما حاصل کر سکتا ہے۔ بجز زمین میں نہیں اگ سکتا، اس لئے زمین کی قابلیت و عدم قابلیت کو بیج کی نشوونما میں بہت بڑا دخل ہے، یہ کوئی نئی مثال نہیں ہے، بلکہ اسکو واعظوں نے، علماء اخلاق نے اور شکیں نے انجیل مقدس کے



بعد اس کثرت سے بار بار دہرایا ہے کہ وہ ایک بدیہی چیز ہو گئی ہے، لیکن بدقسمتی سے انھوں نے اس بدیہی مثال میں یہ غلطی بھی شامل کر دی ہے کہ بیج کی عہدگی زمین کو بھی عہدہ بنالیتی ہے اور یہ دعویٰ کر دیا ہے کہ کوئی زمین ناقابل نہیں ہوتی، خرابی صرف بیج میں ہوتی ہے، اب زمین کی قابلیت کا نظر انداز کر دینا بالکل آسان تھا، اور انھوں نے اسکو نہایت آسانی کے ساتھ نظر انداز کر دیا، اور صاف صاف کہہ دیا کہ یہ بحث ہی نہیں کرنی چاہیئے کہ موجودہ زمانہ گذشتہ زمانہ سے بڑا ہے کیونکہ اسکے متعلق کوئی تحقیق نہیں کیا جاسکتی، جسکے معنی یہ ہوئے کہ بس زمانہ میں یہ بیج بوسے جا رہے ہیں اس سے کوئی بحث نہیں کرنی چاہیئے، اس غیر مدلل نظریہ کو قائم کر کے انھوں نے اخلاقی بیج سے اپنے ہاتھ بھر لئے، اور اسکو ہر طرف پھینکنا شروع کیا، بیج باطل رائگان گئے تو انکو اسپر سخت تعجب ہوا، لیکن اس تعجب کو انھوں نے یہ کہہ ڈور کر دیا کہ یہ بہت بڑا کام ہے، اسکے نتائج کی اسقدر جلد توقع نہیں کرنی چاہیئے، لیکن اس سے ہمارے فرائض میں کوئی تغیر نہیں ہو سکتا کیونکہ کامیابی ہمارے بس میں نہیں،

لیکن یہ کتنی عجیب بات ہو کہ دعویٰ یہ کیا جاتا ہو کہ اس طریقہ سے قوم کو اخلاقی اور اجتماعی حیثیت سے ترقی دینا مقصود ہے، لیکن جب اس میں ناکامی ہوتی تو یہ عذر پیش کیا جاتا ہے کہ کامیابی ہمارے بس کا کام نہیں، جسکے معنی یہ ہوئے کہ اخلاق کو صرف اخلاق کے لئے محبوب بنایا جا رہا ہے، اس سے اجتماع ترقی مقصود نہیں، گذشتہ لوگوں کو بھی اسی غلط خیال کی بنا پر ناکامی ہوئی کہ انھوں نے زمین کے اثر کو نظر انداز کر دیا اور اسکی طرف توجہ نہیں کی، حالانکہ اجتماعی زمین کی قابلیت و عدم قابلیت ہی کو موثر اخلاقی کی کامیابی و ناکامیابی میں حقیقی دخل ہے، اس بنا پر اگر ہم کسی صحیح نتیجہ تک پہنچنا چاہو تو ہر سب سے پہلے خود ہیئت اجتماعیہ میں تئید و انقلاب پیدا کرنی کو کوشش کرنی چاہیئے، اخلاقی موثر کی کامیابی کی راہ میں اصلی رکاوٹ یہی ہو کہ ہماری سوسائٹی اور ہمارے اخلاقی موثر کی اثرات میں سخت تضاد پایا جاتا ہو، اخلاقی موثر کہتا ہو کہ انسان کو تمام تکلیفات برداشت کر لینے لے تیار رہنا چاہیئے، اور ہمارا اجتماعی اگر موثر علانیہ اسکی مخالفت میں آواز بلند کرتا رہے اسلئے سب سے پہلے اسی ماحول کو بدلنا چاہیئے۔

## کیمبرج یونیورسٹی

(از سرزمین الدین انصاری)

کیمبرج یونیورسٹی نے اپنی موجودہ حیثیت ملک الزبتھ کے عہد حکومت میں بموجب منشور شاہی ۱۷۰۱ء میں اختیار کی، نہ صرف علمت کے لحاظ سے بلکہ بلحاظ قدمت یورپ کی مشہور ترین یونیورسٹیوں میں شمار کی جاتی ہے، اگرچہ کیمبرج یونیورسٹی، اکسفورڈ کے بہت بعد قائم ہوئی تھی، لیکن زمانہ موجودہ میں اکسفورڈ کے ہم پلہ خیال کی جاتی ہے، اور اس کا نظام بھی تقریباً اکسفورڈ ہی کے نمونہ پر قائم ہے، انگلستان کی یہ دونوں سب سے بڑی تعلیم گاہیں اکثر ایسی خصوصیات رکھتی ہیں جو دوسرے دارالعلوم کے حالات سے بالکل جدا گانہ ہیں، اسلئے اپنے اردو خوان ہوطنوں کی واقفیت کے لئے ضروری معلوم ہوتا ہے کہ بیان کے عام نظام و زندگی پر ایک اجمالی نظر ڈالی جائے۔

یونیورسٹی کی سب سے اعلیٰ مجلس ”سینٹ“ ہے اور اس کا کورم یونیورسٹی کے ان ماسٹرز کی ڈگری رکھنے والوں پر مشتمل ہوتا ہے جو باقاعدہ یونیورسٹی میں مقیم ہیں، اس جمعیت کو یونیورسٹی کے تمام قوانین و ضوابط پر اختیار حاصل ہے، نیز طلبہ کو اسناد دینا، یونیورسٹی کے شعبوں میں عہدہ داروں کا تقرر، اور یونیورسٹی کی جانب سے دارالعلوم برطانیہ کے لئے دو ممبر منتخب کرنا اسی سے متعلق ہے، تو انہی احکام کا نفاذ گو بالفقہ ”چانسلر“ کے سپرد ہے، جو یونیورسٹی کا غیر مقیم افسر اعلیٰ ہوتا ہے مگر بالفعول عمل امور کا دار و مدار اس چانسلر پر ہے جو عہدہ داران یونیورسٹی میں سے سال بسال منتخب ہوتا ہے، دس چانسلر کو مشورہ دینے کے لئے ۱۶ ارکان کی ایک کونسل ہے جو کونسل آف دی سینٹ کے نام سے موسوم ہے، اور بذریعہ انتخاب مرتب ہوتی ہے، علاوہ علی اختیارات کے قانون سازی

مین بھی اس جماعت کی حیثیت بہت اہم ہے، کیونکہ کوئی قانون باقاعدہ جو اس مجلس کا منظور کردہ نو سینٹ مین میٹیں نہیں کیا جاسکتا۔

مذکورہ بالا دونوں جماعتوں کے احکام حسب ذیل صیغوں کے واسطے نافذ اور عملی ہو چکے ہیں:

- (۱) "بادی آف دی سنڈیکس"، جو یونیورسٹی کے مختلف شعبوں کا کام انجام دیتی ہے،
- (۲) "اسپیشل بورڈ آف اسٹڈیز"، جو مختلف مضامین کی تعلیم اور امتحانات کی نگرانی عام طور پر کرتا ہے،
- (۳) "جنرل بورڈ آف اسٹڈیز" جو عام نظام تعلیم کا نگران ہے اور اس میں تقریباً ہر مضمون تعلیم کے حقوق کے لئے نااہل شریک رہتے ہیں،

(۴) "فائنانشل بورڈ" صیغہ مال ہے جو صرف مصارف سے متعلق ہے نہ کہ محصل سے۔

کیمرج رزیڈنشل (اقامتی) یونیورسٹی کی حیثیت سے طلبہ کی دماغی اور جسمانی تربیت کے علاوہ اخلاقی و معاشری تربیت کی بھی ذمہ داری لیتی ہے، اس یونیورسٹی میں کالج کی حیثیت تعلیم گاہ کی نہیں ہے بلکہ کالج طلبہ کی قیام گاہ یا بورڈنگ ہوس کے مرادف ہے، کالج کے افسر (ماسٹر، ٹیوٹر، ڈان وغیرہ) کا تعلق طلبہ سے زیادہ تر انکی بود و باش کی نگرانی کا ہے، کالج اپنی عمارت یا شہرت کی بنا پر چھوٹے یا بڑے بھی کہے جاتے ہیں، لیکن اس شہرت کا اثر طلبہ کی تعلیم پر کسی حیثیت سے نہیں ہے، کیونکہ تعلیم کا مسئلہ تمام یونیورسٹی سے متعلق ہے نہ کہ متفرق کالجوں سے، یونیورسٹی بھر سے ہر مضمون کے طلبہ ایک جگہ جمع ہوتے ہیں یعنی ہر مضمون کا درجہ کسی خاص کالج کا نہیں بلکہ پوری یونیورسٹی کا درجہ ہوتا ہے البتہ ہر کالج میں دو تین محکم کسی نہ کسی مضمون کے ضرور ہوتے ہیں جنکے کمرے اسی کالج کی عمارت میں ہوتے ہیں اور بعض اوقات انہیں کمرون میں اس معلم کے تمام شاگرد یونیورسٹی کے مختلف کالجوں سے اکٹروں لیتے ہیں، یا اکثر کسی دوسری مقررہ جگہ مثلاً لیبرٹری، یا کسی کپڑے کمرہ میں جمع ہوتے ہیں، لیکن بعض اوقات اساتذہ اپنے طلبہ کو اپنے رہنے کے مکان پر بلا کر سبق دیتے ہیں،

ہیئت تک تو تقسیم اعمال و اوقات کا تعلق یونیورسٹی سے ہے، کالج کا تعلق تعلیم طلبہ سے صرف اس حد تک کہا جاسکتا ہے کہ طالب علم کی خالص نگرانی تعلیم کے لئے ہر کالج اپنی جگہ پر ہر مضمون کا ایک مشیر ڈائریکٹر آف اسٹڈیز، مقرر کر لیتا ہے اور طالب علم کو شرکت امتحان کی اجازت، مطالعہ میں خفیف سی مدد دینا، کتب مطالعہ کی تعیین، مطالعہ کی نگرانی وغیرہ اسی سے متعلق ہوتی ہے، چنانچہ ہر کالج میں جتنے مختلف مضامین کے طلبہ ہوتے ہیں اتنے ہی مشیر کالج کی طرف سے مقرر ہوتے ہیں، طلبہ کو اگر اس مشیر کی امداد نا کافی معلوم ہوتی ہے تو ایک ”کوچ“ طلبہ بطور خود مقرر کر لیتے ہیں،

ہر کالج اپنی جگہ پر ایک خود مختار انسٹیٹیوشن ہے جو بجز چند یونیورسٹی کے قواعد پر پابند ہو نہ سکے اپنا کاروبار خود چلاتا ہے، اپنی املاک پر پورا اختیار رکھتا ہے، اپنے عہدہ دار منتخب کرتا ہے اور اپنے خاص قواعد جاری کرتا ہے، یونیورسٹی اور کالجوں کے تعلقات باہمی عجیب و غریب ہیں، یونیورسٹی اور کالجوں کے مابین کوئی عہد نامہ نہیں ہے، تاہم یونیورسٹی کے اخراجات ایک حد تک کالجوں کی پیچھے ہوئی رقوم سے پورے ہوتے ہیں کالجوں کے بعض افسروں کو یونیورسٹی کی طرف سے خاص رعایتیں حاصل ہیں، اور بعض پروفیسر جو صرف یونیورسٹی کی طرف سے مقرر ہیں بعض کالجوں میں خاص مراتب رکھتے ہیں، اور اسی طرح کالج یونیورسٹی کے قواعد مانستے ہیں، اور یونیورسٹی کالجوں کے قواعد کا لحاظ کرتی ہے، اسکے علاوہ ہر کالج کا طالب علم یونیورسٹی کی طرف نسبت دیا جاتا ہے، اور یونیورسٹی ہر طالب علم کسی نہ کسی کالج کا رکن ضرور ہے، اس طرح کی باہمی خوش تعلقی کا نتیجہ یہ ہے کہ بغیر کسی منہ زنا کے کالجوں اور یونیورسٹی کا کاروبار بغیر کسی سہمی خاص کے از خود چل رہا ہے، اور اتنا بڑا انسٹیٹیوشن معاونت باہمی کی ایک مجسم مثال ہے۔

سنہو کالجوں کے علاوہ ”ہال“ بھی ہیں جو حقوق و مشاغل کے لحاظ سے کالجوں کے مساوی ہیں، مگر فرق یہ ہے کہ ہال میں طلبہ کے رہنے کی جگہ نہیں ہوتی، باقی ہر طرح کی نگرانی اور

اختیارات کالج کے سے ہیں، جو طلبہ کسی ہال سے تعلق رکھتے ہیں وہ ان کا لیجیٹ "کہلاتے ہیں، "ہال" کے طلبہ لائسنس شدہ مکانات (جو وعدہ دیونیورسٹی یعنی کیساے سینٹ میری کے مرکزی مقام سے ڈبائی میل کے قطر کے اندر ہوتے ہیں) میں رہتے ہیں۔ ہال کی بھی تخصیص نہیں بلکہ تمام کالجوں کا یہی طریقہ ہے، کہ کالج کی عمارت میں جب گنجائش نہیں رہتی تو اسی طرح ہر کالج اپنے ارکان قیام کے واسطے مکانات کرایہ پر لے لیتا ہے، یہ لائسنس شدہ مکانات کالج کے کمرون کے حکم میں سمجھے جاتے ہیں اور ساکنین ان ہی ضوابط کے پابند ہوتے ہیں جو مہمان کالج کے لئے ہیں، طالب علم خواہ کسی ہال سے تعلق رکھتا ہو یا کالج سے بہرہ فدیہ اسکو بجز کسی عذر معقول کے کم از کم شام کے کھانے پر اپنی لٹینیٹیشن کی عمارت میں حاضر ہونا ہوتا ہے۔

مکسفرڈ کی طرح یہ یونیورسٹی بھی اپنی قدامت پسندی اور روایات پرستی کے لئے مشہور ہے، یونیورسٹی کی اس روش کا اصول یہ ہے کہ جب تک کسی قاعدہ کی وجہ سے کوئی خاص مادی نقصان نہ نمایاں ہوتا ہو کسی دفعہ کی ترمیم بمشکل ہوگی خواہ وہ کتنی ہی بے ضرورت اور لائینی کیون نہ ہو، گو پیشہ سے اس طرز عمل پر آوازے سنئے جاتے رہے، لیکن کوئی اثر ظاہر نہیں ہوا، طلبہ کو شبہ کو نوشی کی عام اجازت ہے، لیکن جب تک کوئی طالب علم یونیورسٹی کے لباس (چوکر ٹوپی اور چنچہ) میں پایا جائے اس وقت سگریٹ وغیرہ پینا جرمانہ کے خطرہ سے خالی نہیں، اسی طرح اتوار کو دن بھر یہ لباس پہن کر نکلنا، روز رات کو پہن رہنا یہ سب اسی طرح ضروری ہے جیسے کہ کسی استاد کے پاس جاتے ہوئے یا کسی جلسہ کی شرکت کے وقت پہنا، یہاں تک کہ اگر اتفاق سے کوئی کمانے کے وقت اس لباس میں نہ ہو تو میز سے ہٹایا جاسکتا ہے خواہ وہ گوبوٹ ہی کیون نہ ہو، ہر کالج کے چنچہ کی قطع میں قدر سے فرق ہوتا ہے لیکن ٹوپی یونیورسٹی بھر میں یکساں ہے، اس لباس کی قید کا تعلق کالجوں اور یونیورسٹی کی تالیف سے بہت گہرا ہے، اور اسی قسم کی چند علامتیں باقی ہیں جو پتہ دیتی ہیں کہ کالج قدیم زمانہ میں گرجاؤں اور

پادریوں سے تعلق رکھتے تھے، اسی مذہبیت کا رنگ روایت کی حیثیت سے یونیورسٹی اور کالجوں کے اکثر اصولوں میں نظر آتا ہے، حتیٰ کہ کسی کالج میں بغیر دعائے خیر و برکت کے کھانے پر کوئی نہیں بیٹھ سکتا اور دعا کا تاریخی، لاطینی الفاظ میں ادا ہونا بھی ضروری ہے۔

طلبہ کے اخلاق و کردار کی نگرانی بطرح کالج کے احاطہ میں ہوتی ہے، اس سے زیادہ بحث گیری کے ساتھ شہر کی گلیوں، تھیٹرون، ہوٹلوں، ناچ گھرون کے اندر وغیرہ بھی ہوتی ہے، یونیورسٹی کی طرف سے چند جاسوس متعین رہتے ہیں، جو طالب علم کے اخلاق پر نگاہ رکھتے ہیں، دوسرے یہ کہ افسران یونیورسٹی میں سے کم از کم چار "پراکٹر" مع اپنے دو سیاہ پوش ملازمین کے (جنکو عرف عام میں "بلڈاگ" کہتے ہیں) رات کو گشت لگا کر طلبہ کو قواعد یونیورسٹی اور نیز عام اخلاق کی پابندی پر مجبور کرتے ہیں اور سزا دینا بھی انکے اختیار میں ہے، یونیورسٹی کے دائرہ اقتدار سے باہر بھی، مثلاً ہوٹل میں یا کسی جگہ پر جہاں طلبہ کی رسائی ہو پر اکثر کو وسیع اختیار حاصل ہیں، اس سے یونیورسٹی کی عورت جو حکومت و قوم کی نگاہ میں ہے اسکا پتہ چلتا ہے، حال میں بعض تجارتی کمپنیز کے قریب چند کافٹاں کھولنا چاہے تھے جسکی اجازت یونیورسٹی نے نہیں دی، اسی طرح مثلاً لابیائی ہو سکتا ہے کہ مشکوک چال چلن کے لوگ خواہ یونیورسٹی سے تعلق رکھتے ہوں یا شہر سے پر اکثر کے حکم سے ترک سکونت پر مجبور ہوتے ہیں،

طلبہ کے لئے جہاں اتنی سختیاں ہیں بہت سی آزادیاں بھی ہیں، یونیورسٹی کی روایت پرستی سے الگ طلبہ نے اپنی زندگی میں چند غیر مرقوم روایات رواج دے لئے ہیں جو اکثر مفید بھی ہیں مثلاً یہ کہ طلبہ ان مالک کی مشہور باقاعدگی کی پروا اپنی طالب علمانہ زندگی میں نہیں کرتے، وہ لباس کی پابندیوں کے چندان مرید نہیں ہیں، ظاہری آرائش و زیبائش کے بہت کم قدردان ہیں اور شہر کے باشندوں سے اپنے کو فائق خیال کرتے ہیں، اگرچہ ان کا عام لباس ایک جھڈے قسم کے

بد رنگ کپڑے کے کوٹ اور فلائین کے سیاہ تپلون پر مشتمل ہوتا ہے، اور اگر یونیورسٹی کی ٹوپی کا بار سر پہنا ضروری نہیں ہے تو شہر کی گلیوں اور محضرین سے ملاقات میں بھی برہنہ سر پہنا انکا فخر ہی خواہ موسم کی جو حالت ہو مگر آکسفورڈ اور کیمبرج کی یہ روایت برقرار رہیگی، آپس کی ہمدردی اور پیار کی خدمت ان لوگوں کا حصہ ہے، گو بعض اوقات یہ اتحاد امن عامہ کے لئے بھی کسی حد تک مضر ہوتا ہے اور نگرانوں کو پریشانی میں ڈالتا ہے، کسی طرح کی عدالتی چارہ جوئی طلبہ کے خلاف بلا اجازت افسران یونیورسٹی نہیں ہو سکتی اسکے ساتھ یہ ضرور ہے کہ معاملات زیادہ ناگوار صورت نہیں اختیار کرتے اور کالج ہی میں عدالت کی داد مل جاتی ہے، گزشتہ نو برس میں ایک طالب علم کو یونیورسٹی نے مجبوراً عدالت کے حوالہ کر دیا تھا جسکے خلاف دعویٰ تھا کہ اس نے متعدد بانسکلیں چوری کی ہیں، ملزم نے اقبال کیا یہ واقعہ یونیورسٹی کی تاریخ میں اپنی قسم کا بالکل پہلا تھا، مگر وہ طالب علم ملزم اس بنا پر بری کر دیا گیا کہ اسکے کالج کے افسر نے اسکے گزشتہ نیک روش کی بہت پر زور شہادت دی، نیز ڈاکٹر نے اسکی دماغی حالت کو نا درست بتایا، اور ایک قسم کے مرض کی تشخیص کی اگر وہ طلبہ نے اپنی اس طرح کی ذلت سے نجات پر باقاعدہ اظہار مسرت کیا،

یوں تو ہر تعلیم گاہ میں عموماً ایک نو وارد کی ہستی ہدفِ تمسخر ہوا کرتی ہے، مگر اس یونیورسٹی کی زندگی میں نو گرفتاروں کی حیثیت عیبِ خلقت حیوان سے شاید ہی کچھ کم سمجھی جاتی ہو، اس طرح کا احساس عام ہونے کا نتیجہ یہ ہے کہ جب تک انسان بالکل اسی رنگ میں نہ رنگ جائے زندگی حرام ہوتی ہے،

کیمبرج میں متعلیمین کا بچوں کے علاوہ دو کالج (نیو نم اور گرٹن) متعلقات کے لئے ہیں جنہیں یونیورسٹی باقاعدہ اپنا جزو نہیں شمار کرتی مگر وہ عملاً یونیورسٹی کے اجزاء ہیں، تعلیم کے بارہ میں لڑکے اور لڑکیوں کے حقوق مساوی ہیں، دونوں کی تعلیم بھی ساتھ ہوتی ہے اور لڑکیاں تقریباً ان تمام

لکچرون، محفلوں اور امتحانوں میں جاسکتی ہیں جو لڑکوں کے لئے ہیں، لڑکیوں کے لئے لڑکوں سے الگ کوئی خاص نصابیات نہیں ہیں، فرق صرف یہ ہے کہ بہت سے قیود مثلاً یونیورسٹی کا لباس وغیرہ لڑکیوں کے لئے نہیں، لڑکیاں یونیورسٹی کی رکن نہیں شمار ہوتیں اور نہ کسی امتحان میں کامیاب ہونے پر وہ باضابطہ ڈگری لینے کی مجاز ہیں، بلکہ ڈگری کے بجائے وائس چانسلر کے دستخط سے انکو کامیابی کی سند دیدی جاتی ہے، متعلقات کی نگرانی کا مسئلہ بھی زیادہ تر یونیورسٹی سے متعلق نہیں، بلکہ خود اسکے کالجوں سے انجام پاتا ہے،

یونیورسٹی کا داخلہ کسی خاص امتحان میں کامیاب ہونے پر بشرطہ نہیں، البتہ بعض کالجوں میں دستور ہے کہ اکثر طلبہ کا نام لکھنے سے پیشتر استناد کی جانچ کر لیتے ہیں، داخلہ (Admission) محض ایک روایتی عہد نامہ پر دستخط کر دینے کا نام ہے، بیشک داخلہ کے بعد اپنے مضمون تعلیم کے لکچرون کی شرکت کے ساتھ ہی ساتھ ایک سال کے اندر ”پریولس“ (جسے عرف عام میں ”ٹل گو“ بھی کہتے ہیں) کے دونوں حصوں میں کامیابی حاصل کر لینا ضروری خیال کیا جاتا ہے، یہ امتحانات ہر سال چار مرتبہ تقریباً تین ماہ کے فاصل سے منعقد ہوتے ہیں اور ضروری نہیں ہوتا کہ دونوں حصوں میں ایک ساتھ شرکت کی جائے، پریولس کے دونوں حصے ملا کر آکسفورڈ کے ”سپانٹرنس“ لندن کے میٹرک اور ہندوستان کے ”لوکل کیمرج سینئر“ کے ہپلہ میں، اگر ہندوستان کی یونیورسٹیوں میں سے کسی میں ایم، اے، یا بی، اے سکند ڈویژن، یا انٹرمیڈیٹ فرسٹ ڈویژن کے ساتھ پاس کیا گیا تو یہاں ”پریولس“ سے استثناء حاصل ہو سکتا ہے، اسی طرح بعض دوسری یونیورسٹیوں کے اسناد کا بھی سجاد کیا جاتا ہے، اور آجکل خدمات جنگ کے صلہ میں بھی یہ امتحانات بعض قواعد کے بموجب معاف ہو رہے ہیں،

”تعلیمی سال اکتوبر میں شروع ہوتا ہے جس میں تین ٹرم“ (عہدہ تعلیم) ہوتے ہیں،



(۱) ”میکلیس ٹرم“ اوائل اکتوبر سے وسط دسمبر تک،

(۲) ”لینٹ ٹرم“ وسط جنوری سے اواخر مارچ تک،

(۳) ”ایسٹر ٹرم“ وسط اپریل سے اواخر جون تک،

ان عرصہات تعلیم کی تاریخیں بعض قواعد کے رو سے ہر سال مختلف پڑا کرتی ہیں، کسی ڈگری کے حامل کرنے کے لئے علاوہ امتحانات مہینہ کے کم از کم (عموماً) نو ٹرم کا قیام بھی ضروری ہے مگر بعض یونیورسٹیوں کے سند یافتگان کے حق میں دربارہ قیام رعایت ہو جاتی ہے، ارکان یونیورسٹی (طلبہ) کا ٹرم میں قیام جس طرح ضروری ہے اسی طرح تعطیل میں کیمرج کے حدود سے خارج ہو جانا بھی ضروری ہے، غالباً اسکی وجہ یہ ہے کہ تعطیلات میں طلبہ کی نگرانی کا ذمہ یونیورسٹی نہیں لیتی،

اس یونیورسٹی میں حسب ذیل ڈگریاں ہیں،

بی۔ اے - B. A. سائنس والوں کے لئے بھی یہی ڈگری ہے،

بچلر آف ڈونٹی B. D. شعبہ دینیات میں

بچلر آف میڈیسن M. B. ”طبیات میں“  
بچلر آف سرجری B. Ch. ”جراحی میں“  
یہ دونوں ہمیشہ ساتھ ملتی ہیں،

بچلر آف میوزک Mus. B. ”موسیقی میں“

ال، ال، بی، B. L. ”قانون میں“ (یہ ڈگری ہمیشہ بی، اے کے ساتھ ہے)

ایم، اے - M. A. سائنس، طبیات اور دینیات والوں کے لئے بھی یہی ڈگری ہے،

ماسٹر آف سرجری M. Ch. ماسٹر آف میوزک Mus. ماسٹر آف لا M. L.

ڈاکٹر ان لٹرس D. Litt ڈیوٹرٹی کے اکثر مضامین کے لئے

ڈاکٹر ان سائنس Sc. ڈی صرف سائنس کے مضامین کے لئے،

ڈاکٹر آف میوزک Mus. ڈی

ڈاکٹر آف ڈوٹمی D. ڈی

ڈاکٹر آف ڈیٹین M. ڈی

ڈاکٹر آف لا D. ڈی صرف قانون کے لئے،

پی ایچ ڈی، D. Phil صرف ریسرچ اسٹوڈنٹس "ڈاکٹریٹ" کے لئے،

بی اے اور اسکی پمپلہ دوسری ڈگریاں تین طرح کی ہیں :-

(۱) آرڈنری (عمولی) جوائنٹل (خاص) امتحان پر دی جاتی ہے، اسے عرف عام میں "پاس" بھی کہتے ہیں،

(۲) "آنرز" یا "ٹرائی پاس"

(۳) "ریسرچ" جسکے لئے امتحان نہیں ہے بلکہ خاص تحقیقات علمی کے نتائج دیکھ کر دی جاتی ہے،

ان میں سے (۱) سب سے زیادہ اہل ہے، جن مضامین میں اس ڈگری کے لئے امتحانات

ہوتے ہیں وہ حسب ذیل ہیں،

زرعیات، نباتیات، کیمیادیات، طبیعیات، عضویات، انشیات، انشیات، دینیات

جوانیات، السنہ قدیمہ، السنہ جدیدہ، موسیقی، قانون، منطق، ریاضیات، حریات، جغرافیہ،

تاریخ، انجینئرنگ، معاشیات،

ان مضامین سے ہر مضمون دو حصوں پر مشتمل ہے، دونوں حصوں کے امتحانات ۳ سال کے

اندعوں کا قیام کے آخری دو سالوں میں دیئے جاتے ہیں، مگر ضروری نہیں کہ اگر کسی مضمون مثلاً تاریخ کا

پہلا حصہ ایک امتحان میں لیا گیا ہے تو دوسرا حصہ بھی اسی مضمون کا منتخب کیا جائے بلکہ اختیار ہے کہ تیسرے کے بجائے دوسرا حصہ موسیقی یا منطق کا لیا جائے، ڈگری بہر حال دی جائیگی،

نمبر (۲)، یعنی آنرز ڈگری تعلیم اور امتحانات کی ہر حیثیت سے نمبر اول سے بہت ارفع اور دشوار ہے اسکی سب سے اہم قید یہ ہے کہ اگر آنرز کے امتحان میں پہلی مرتبہ ناکامیابی ہو تو پھر اسی مضمون میں آنرز کا امتحان دوبارہ نہیں دیا جاسکتا، البتہ اگر متعین مناسب سمجھے تو ناکامیابی پر بھی بعض صورتوں میں ”معمولی ڈگری“ دلا سکتے ہیں، آنرز کے امتحانات میں بھی ہر مضمون کے دو حصے ہیں اور اسی قاعدہ سے ڈگری دی جاسکتی ہے جیسا کہ نمبر اول کے بارہ میں ذکر ہوا، البتہ صرف مضمون قانون کیلئے یہ استثناء صرف اس طرح کی ڈگری میں ہے کہ امتحان کے دونوں حصوں میں سے اگر ایک میں بھی قانون لیا گیا ہے (یاد دونوں میں لیا گیا ہے) تو بی۔ اے کے ساتھ ال، ال، بی کی ڈگری بھی دیدی جاتی ہے، ال، ال، بی کے لئے دوسرے مضامین کے بی۔ اے سے زیادہ کوئی خاص مشقت نہیں درکار ہوتی، یونیورسٹی کی اس فیاضی سے باہر کے لوگ اکثر دہوکہ کھاتے ہیں، البتہ یہی استثناء جراحی اور طبیات کی ڈگریوں کے لئے بھی ہے، ریاضی کے مضمون میں خاص رعایت یہ ہے کہ صرف یہی امتحان ”آنرز“ سمجھا جاسمیں ایک مرتبہ ناکامی کے بعد دوبارہ شرکت امتحان کی اجازت ملتی ہے، آنرز کی ڈگری کے لئے حسب ذیل مضامین ہیں:-

- (۱) ریاضیات (۲) معاشیات (۳) تاریخ (۴) جغرافیہ (۵) السنہ جدیدہ
- (۶) السنہ قدیمہ (۷) السنہ مشرقیہ (۸) ادبیات (انگریزی) (۹) انسانیات (انتھراپالوجی) (۱۰) سائنس
- (۱۱) فلسفہ اخلاق (۱۲) علم آلات و کیمیا (سائنس) (۱۳) دینیات (۱۴) قانون (۱۵) موسیقی،
- ان میں سے نمبر ۱۰، ۱۱ و ۱۲ کے لئے استثناء ہے کہ امتحان کے صرف ایک حصہ میں کامیابی پر بھی ڈگری دیدی جاتی ہے، اور اگر دوسرا حصہ بھی لیا جائے تو مزید سند نہیں ملتی،

آنرس کی ڈگری کے لئے درعایات قابل ذکر ہیں، اول یہ کہ اگر علالت یا دوسرے عذر مقول کی بنا پر طالعلم شرکت امتحان سے معذور ہو تو معلمین سے سفارش لانے پر بغیر امتحان کے ڈگری مل سکتی ہے اور اسی طرح اگر طالعلم کی مشقت مسلمہ ہو تو وقت سے پیشتر بھی ڈگری مل سکتی ہے، برخلاف اسکے اگر امتحانی شرائط پورے کرنے پر بھی متمکن کسی وجہ سے ڈگری کا نا اہل ثابت ہو تو ڈگری روکی جاسکتی ہے، ایم۔ اے کی ڈگری کے لئے اس یونیورسٹی میں کسی امتحان کی شرط نہیں ہے بلکہ داخلہ کی تاریخ سے چھ سال کے بعد (بشرطیکہ بچہ کی ڈگری لیلی گئی ہو) ایک فیس ادا کرنے پر ایم۔ اے کی ڈگری دیدی جاتی ہے اور ڈگری کے لئے رکن یونیورسٹی کی حاضری کیے میرج بھی ضروری نہیں،

ڈاکٹر کی ڈگری کے لئے مختلف مضامین میں مختلف قواعد ہیں، عہدہ کسی تصنیف پر یہ ڈگری دیدی جاتی ہے، اس میں بھی رکن کی حاضری شرط نہیں، البتہ ماسٹر کی ڈگری رکنا شرط ہے،

(۳) ”سرسرج“ کے طلبہ کو بھی مذکورہ بالا اکل ڈگریوں کے رکھنے کا حسب کوشش حق حاصل ہے، ”سرسرج“ والے طلبہ امتحانات سے مستثنیٰ ہیں، پی ایچ ڈی کی ڈگری ایسے طلبہ کو دینا یونیورسٹی نے تجویز کیا ہے، لیکن ابھی تک اسکے لئے قواعد مرتب نہیں ہوئے ہیں،

مذکورہ بالا اکل ڈگریاں بطور اعزاز بھی لوگوں کو دیدی جاتی ہیں،

ڈگریوں کے علاوہ یونیورسٹی چار ایسے مضامین میں ڈپلوما دیتی ہے جنکی تعلیم کو یونیورسٹی کی طرف سے ضرور ہوتی ہے مگر اسکے لئے طلبہ کی رکینٹ یونیورسٹی شرط نہیں، دو مضامین یہ ہیں،

زرعیات، انضیات طبیہ، صحت عامہ، طبیات وسط الارض،

ان کے علاوہ پانچ ڈپلوما اور مین جو صرف ارکان یونیورسٹی کے لئے ہیں :-

(۱) انسانیات، (۲) صحرائیات (۳) جغرافیہ (۴) معدنیات، (۵) المئہ مشرقیہ،

حریات کے تعلیم کے بعد ہی سارٹیفکیٹ دیا جاتا ہے جسکے لئے خاص قواعد و شرائط ہیں،

سول سردس اور انٹین سول سردس کے لئے بھی طلبہ کی تعلیم ہوتی ہے، اور علی سیکنے والے طلبہ کے لئے بھی مخصوص انتظام ہے، دینیات کا شعبہ اس یونیورسٹی میں بہت ترقی پذیر ہے اور امید کی جاتی ہے کہ ریاضیات عقلیات اور سائنس کی طرح دینیات بھی عنقریب اس یونیورسٹی کا مضمون خاص ہو جائیگا، یونیورسٹی میں غیر مستطیع و نیز نمایان قابلیت کے طلبہ کے لئے تقریباً ۷۵ وظائف شمار کئے جاسکے جو کل پانچ ہزار چھ سو پونڈ سالانہ کی مقدار تک پہنچتے ہیں، ان کے علاوہ کالجوں اور نیز بیرونی اشخاص کی طرف سے انعامات و منہ جات بھی دیئے جاتے ہیں،

متعلقات یونیورسٹی میں ایک اہم شے کتب خانہ بھی ہے، جس میں سات لاکھ پچاس ہزار جلدیں، تقریباً آٹھ ہزار قلمی نسخہ جات اور ایک لاکھ سے زیادہ نقشہ جات وغیرہ جنگ سے پیشتر تھے، جزائر برطانیہ کے قانون کے مطابق ان محاکمات میں جو کتاب شائع ہوتی ہے اسکا ایک نسخہ اس کتب خانہ میں ضرور آجاتا ہے، علاوہ اسکے بیرونی محاکمات سے بہت سی کتابیں، رسائل و جرائد قیثا یا تحفہ بھیجے جاتے ہیں، برسیل تذکرہ یہ کہنا بھی بجا نہ ہوگا کہ دوسری زبانوں کی طرح اس کتب خانہ میں اردو کی کتابیں بھی کسی نہ کسی تمدن پائی جاتی ہیں، بے ضرورت ہونے کے باعث ایک حد تک اس زبان کی کتابوں کی طرف سے بے توجہی ضرور ہے، مگر بعض لوگوں کا خیال ہے کہ اگر مصنفین اردو اپنی کتابیں تحفہ بھیج کرین، اور اس کتب خانہ کے مواد میں واقعی کوئی قیمتی اضافہ کرنے کی کوشش کرین تو عجب بہنیں کہ اس تعلیم گاہ میں اردو کا بھی کوئی رتبہ قائم ہو جائے، عرصہ ہوا کہ اردو اس یونیورسٹی میں دوسری زبانوں کے برابر خیال کی جاتی تھی اور بی، اے وغیرہ کی ڈگریاں دی جاتی تھیں، مگر بعد کو یہ اسکول بے مفاد ثابت ہوا اور از خود اسکا استیصال ہو گیا،

اس کتب خانہ کے علاوہ یونیورسٹی کی ہر بورڈری، رصد گاہ اور کالج وغیرہ میں علیحدہ علیحدہ کتب خانجات ہیں جن میں بعض بے بہا اجزاء پر مشتمل ہیں، اس ضمن میں عجائب خانہ فزسز، لیم قابل ذکر ہے جو اپنی عمارت

دنیائے کتب خانہ تاریخی آثار و تصاویر وغیرہ کے لحاظ سے ایک مشہور انسٹیٹیوشن ہے، دنیا میں تاج محل آگرہ کی بہترین نقل جو سنگ مرمر کی بنائی گئی ہے، اس عجائب خانہ میں ہے، کتب خانہ اقتصادیات و معملہ نفسیات، سائنس اس یونیورسٹی کے خصوصیات سے ہیں، انجینیری اور فارمری کیلئے کئی سوائیکٹاراضی نواح کیمبرج میں ہے، جہاں طلبہ علمی تعلیم حاصل کرتے ہیں، شہر سے ایک میل کے فاصلہ پر یونیورسٹی کی رصد گاہ (آبزر ویٹری) واقع ہے جہاں ایک عمدہ لیوریٹری اور کتب خانہ بھی ہے، کیمبرج کی علمی انجمنوں میں (۱) کیمبرج انسٹی کریں سوسائٹی، جو ۱۸۳۹ء میں قائم ہوئی تھی بہت مشہور ہے، اس کے متعلق تاریخی آثار قدیمہ، عمارات وغیرہ کی بابت تحقیقات کرنا اور نتائج کار سالہ جات میں شائع کرنا ہے، (۲) کیمبرج کلاسکل سوسائٹی لاطینی اور یونانی زبانوں سے متعلق تحقیقات کرتی ہے اور مضمون کے طلبہ اس میں بغرض تبادلہ خیالات جمع کئے جاتے ہیں، (۳) کیمبرج فلو سافیکل سوسائٹی میں "انڈیورسین" زبانوں کی بابت خصوصاً اور ہر علمی زبان کے بابت عموماً ہر طرح کے معلومات جمع کئے جاتے ہیں، (۴) کیمبرج فلو سافیکل سوسائٹی جو ۱۸۱۹ء میں قائم ہوئی تھی، مضامین فلسفہ میں تحقیقات جاری کرتی ہے، عموماً پندرہویں روز اسکے اجلاس ہوتے ہیں اور مضامین پڑھے جاتے ہیں، (۵) کیمبرج یونین سوسائٹی، یونیورسٹی کی سب سے بڑی انجمن ہے، جس کا سال قیام ۱۸۲۸ء ہے اس میں انگلستان کے نامی گرامی مقررین وقتاً فوقتاً مدعو ہو کر مختلف معاشرتی، ملکی و سیاسی مضامین پر بحث و مناظرہ کرتے ہیں، اس سوسائٹی کے ارکان کی تعداد تیرہ ہزار تک پہنچی ہے، جن میں دو ہزار ساکنین کیمبرج (طلبہ و افسران یونیورسٹی) شامل رہتے ہیں، یونین کی عمارت میں ایک عالیشان کتب خانہ بھی ہے جو ۱۰ ہزار مجلدات پر مشتمل ہے، زمانہ تعلیم میں اس کلب کے کمانے اور چارے وغیرہ کے کمرے روز کئے رہتے ہیں، یونیورسٹی کی اصلی زندگی اسی مقام کے دیکھنے سے تعلق رکھتی ہے، ٹرم میں ہر سہ شنبہ کے روز شام کو مکالمہ ہوتا ہے، اس سوسائٹی کا رکن انگلستان کی ان متعدد علمی انجمنوں کا رکن اعزازی خیال

کیا جاتا ہے جو دوسری بڑی یونیورسٹیوں میں اسی کے نمونہ پر قائم ہیں،

ہندوستانی طلبہ کے لئے چند سال سے یونیورسٹی کے وائس چانسلر کے زیر صدارت ایک کمیٹی قائم ہے جسکو انڈین اسٹوڈنٹس ایڈوکیٹری کمیٹی آف کیمبرج یونیورسٹی کے نام سے موسوم کیا گیا ہے۔ انجمن مشیران طلبہ اہلباک ہندوستانی طلبہ کے نزدیک بہت ہی قابل شکریہ ہے، اسکے سابق سکریٹری سٹرائے، بنفین جو تاسیخ کے ایک معروف عالم ہیں، اپنے کالج کے مشاغل کی وجہ سے گذشتہ تعطیل گرامین مستغفی ہو گئے، موصوف کی جگہ پر سٹری۔ ایل میتنگ اپنے پیشرو کی طرح تھوڑے ہی عرصہ میں اپنی ہر دلچسپی کی وجہ سے ہندوستانی طلبہ میں نہ صرف سرپرست کی حیثیت سے قابل عزت سمجھے جانے لگے، بلکہ ایک قابل اعتماد دوست کی طرح مانے جانے لگے ہیں، اس کمیٹی کا مقصد یہ ہے کہ ہندوستانی طلبہ کیمبرج کو ہر طرح کا مشورہ دے اور انکے داخلہ وغیرہ کے لئے تداربہ اختیار کرے، مگر اہلباک علماء اس جماعت سے طلبہ کو اسکے ماسوا بھی کئی طرح کی امداد حاصل ہوتی رہتی ہے، جن ہندی طلبہ کے والدین یا سرپرست اس ملک میں نہیں ہیں انکی آمدنی و اخراجات کی نگرانی اس کمیٹی سے متعلق ہے، سکریٹری کا فرض ہے کہ والدین کو طالب علم کے مختصر حالات سے وقتاً فوقتاً آگاہ کرتا رہے، گو اس کمیٹی کے مصارف کی کفالت ایک حد تک انڈیا آفس سے بھی ہوتی ہے، لیکن اس کمیٹی کو بجز عام ہمدردانہ تعلقات کے انڈیا آفس کی ایڈوکیٹری کمیٹی سے اہلباک کسی طرح کا تعلق نہیں پیدا ہوا ہے، انڈیا آفس کی کمیٹی سے جسکی شاخیں ہندوستان کے ہر صوبہ میں قائم ہیں، یہ کمیٹی ضرورہ مراسلت رکھتی ہے، لیکن اکثر تجربہ کاروں کے نزدیک ہندوستانی طلبہ جو کیمبرج میں داخلہ کا ارادہ رکھتے ہوں، انکے لئے نہایت ضروری ہے کہ براہ راست اس کیمبرج کی کمیٹی سے جلد تر رجوع کریں، بلکہ نسب ہے کہ کیمبرج میں آنے سے دو تین سال قبل سلسلہ جنبا فی شروع کجائے، اور ارادہ کرتے ہی سکریٹری ہذا کو بذریعہ تار مطلع کروینا اکثر بہت سی مایوسیوں اور زحمتوں سے نجات دیتا ہے جیسا کہ بار بار یہ اعلان ہو چکا ہے کہ قبل

از وقت کالج میں کسی طالب علم کے لئے جگہ روکنے کے لئے کوئی رقم ادا کرنا نہیں ہوتی اور نہ یہ کمیٹی اپنے خدمات کا کوئی معاوضہ طلب کرتی، حتیٰ کہ جواب خط کے لئے بھی ٹکٹ بھیجنے کی ضرورت نہیں ہے، ذیل میں سکریٹری کا پتہ تار اور خط کے لئے درج کرنا بعض مشتاق طلبہ کے حق میں مفید ہوگا۔

B. L. Munnings Esq. M. A.

Secretary Ind. Students Advisory Committee

4, Post office Terrace

Cambridge (Engl.)

تار کے لئے حسب ذیل پتہ کافی ہے :-

Adviser, Cambridge,

اس یونیورسٹی کے متعلق معلومات حاصل کرنے کا ذریعہ بعض کیمبرج کے رسائل ہیں، ان میں سب سے بہتر کیمبرج یونیورسٹی رپورٹر، خیال کیا جاتا ہے، یہ پرچہ بیرونجات میں بہت جاتا ہے طلبہ کیلئے معلومات کا بہترین طریقہ *The Students' Handbook to the University of Cambridge* کا مطالعہ جو اس کتاب میں یونیورسٹی کے نظام، نصاب، طرز معاشرت، مصارف وغیرہ تقریباً ہر ضروری امر کا ذکر ہے، ہر سال یہ کتاب کیمبرج یونیورسٹی پریس شائع کرتا ہے، یونیورسٹی کی زندگی میں *New Cambridge* کیمبرج ریویو اور گرٹا (*Granta*) ہفتہ وار پرچہ بھی قابل ذکر ہیں، مگر الذکر ایک ظریفانہ پرچہ ہے جو یونیورسٹی کے متعلق ہر امر پر تنقید کیا کرتا ہے، یہ پرچہ تیس سال سے محض "انڈرگریجویٹ" طلبہ کے غیر ذمہ دار ہاتھوں میں رہ کر ایک ہی انداز سے نکل رہا ہے، یہ ہفتہ وار پرچہ یونین کے مباحث اور کیمیلون کے نتائج بہت دلچسپی سے چاہتے ہیں، گرٹا کے طعن تشنیع یونینم اور گرٹن کالجوں سے زیادہ متعلق ہوتے ہیں، اعلیٰ مذاقی سے یہ رسالے



زیادہ بہرہ ور نہیں ہیں،

آکسفورڈ اور کیمبرج میں معمولی ورزش جہانی کے اکیلوں کے علاوہ ایک مخصوص شہنشاہی رانی کا ہے جس میں ہر سال تقریباً سو طلبہ حصہ لیتے ہیں، وسط موسم گرما یعنی ماہ مئی میں کیمبرج اور آکسفورڈ ہر کالج کی کشتیاں لندن بھیجی جاتی ہیں، جہاں بڑے زور و شور سے کشتی رانی کا مقابلہ ہوتا ہے، اس مقابلہ میں انگلستان کا ہر طبقہ بڑی گرمجوشی سے دلچسپی لیتا ہے، اور ایام مقابلہ میں لندن کا بچہ بچہ یہاں تک کہ دوکانیں اور کمپنیاں بھی آکسفورڈ یا کیمبرج کی جانب داری میں دیوانی و کھالی دیتی ہیں، کشتی رانی عرصہ دراز سے یونیورسٹی والوں کا فن ہے، جسکے جاری رکھنے کے لئے کشتی کھینے والوں کو ایک مخصوص انداز کی جفا کشانہ زندگی بسر کرنا ہوتی ہے، اور وقت بھی کافی سے زیادہ صرف کرنا ہوتا ہے۔ ہاکی، فٹ بال، ٹینس، کرکیٹ میں جن لوگوں کو کمال حاصل ہو جاتا ہے وہ بطور اعزاز یونیورسٹی کے رنگ (گہرے آسمانی) کی ایک صدی حاصل کرتے ہیں اور یہ لوگ کیمبرج یلیو، کہے جاتے ہیں، شطرنج اور بلیرڈ میں ایسے لوگ "ہاف یلیو" کہلاتے ہیں۔



## مختصر نفسیات طبیہ

(جلبہ صدارت ڈاکٹر ولیم میک ڈوگل ایم بی، اف، آر، ایس، صدر نشین رائل سوسائٹی آف میڈیسن شعبہ امراض دماغی)

(۱)

اس ایڈرس کا عنوان میں نے امراض دماغی کے حدود سے باہر نکل کر منتخب کیا ہے اور آپ کے سامنے نفسیات طبیہ کا موجودہ خاکہ پیش کرنا چاہتا ہوں، لیکن سب سے پہلے اس اصطلاح کا مفہوم بیان کر دینا ضروری ہے، ممکن ہے یہ کہا جائے کہ نفسیات کے کسی شعبہ کا نام نفسیات طبیہ نہ ہے اور نہ ہو سکتا ہے، اسلئے کہ طبیب جب مریض پر توجہ کرتا ہے تو اسکی پوری زندگی پر توجہ کرتا ہے اور اسی طرح جب اسکی حیات نعمتی پر توجہ کرے گا تو پوری حیات نفسی پر نظر کرے گا، یہ نہیں ہو سکتا کہ اسکے ایک شعبہ کو لیلے اور دوسروں سے قطع نظر کر لے، اس بنا پر اسکی نفسیات کے مسائل ہمیشہ کل حیات نفسی سے متعلق رہیں گے، یہ خیال بالکل صحیح ہے اور اسی سے یہ تفریع نکلتی ہے کہ جب نفس بشری کے متعلق ہمارے معلومات ایک منضبط و مکمل علم کی صورت میں آجائیں گے تو اسوقت یہ علم ان تمام اشخاص کی رہنمائی کرے گا جو نفس کی طبی یا غیر طبی کسی حالت سے بھی تعلق رکھتے ہیں،

لیکن جیسا کہ میں ابھی بیان کر دینگا، چونکہ اب تک کوئی نفسیات اس طرح کی موجود نہیں، اسلئے چند سال سے برابر علم النفس کا وہ خاص شعبہ تدریجاً عالم وجود میں آ رہا ہے جسے نفسیات طبیہ کی اصطلاح موسوم کیا جاسکتا ہے، اس میں کوئی شبہ نہیں کہ آج سے ایک صدی کے بعد دور حاضر علم النفس کی ترقیوں کے لئے یادگار مانا جائیگا، اور اسوقت اس علم کے محققین میں اطباء کا نام بھی شکر گزاری کے

ساتھ لیا جائیگا، میں بیان اجمالی طور پر اسکا نقشہ کھینچنا چاہتا ہوں کہ آئندہ مورخین علم النفس اطباء نفسین کا کیونکر ذکر کریں گے۔

نفسیات طبیہ کا مرتبہ بطور ایک نیم مستقل علم کے سمجھنے کے لئے اس امر پر نظر کرنا ضروری ہے کہ کتنا ہی علم النفس کی گذشتہ صدی کی آخری دہائیوں میں کیا حالت تھی، اس وقت کے لئے یہ طنز باطل بھی نہیں کہ جتنی تعداد ماہرین نفس کی تھی اتنے ہی انواع واقسام کا علم النفس بھی موجود تھا، تاہم اس وقت بھی بعض مذاہب ایسے تھے جنکے متعلق نفی و فلسفیانہ ہونے کے بجائے تجربی اور سائنسٹک ہوئیگا، دعویٰ کیا جاتا تھا اور جو دوسرے مذاہب نفسیات پر غالب تھے،

یہ مذاہب حسب ذیل تھے،

(۱) سالمیت یا حیثیت

(۲) ایتلافیت

(۳) لذتیت

حیثیت کا مفہوم یہ تھا کہ تمام کیفیات ذہنی جنکے لئے مشترک اصطلاح "تصورات" کی تھی، مادہ شعور کے دقیق ترین ذرات، یا حیثیات بسیط کا مجموعہ و مرکب ہیں، اور تصورات کے درمیان باہمی امتیاز کی شے محض انہیں اجزاء ترکیبی کی نوعیت و تعداد کا اختلاف ہے، ایتلافیت کا منشا یہ تھا کہ ترکیب تصورات کے لئے ذرات شعوری کا یہ اجتماع و انضمام، نیز خود تصورات کا باہمی فعل و انفعال تا مترقانون ایتلاف کے تابع ہے،

Atonism or Senoattonism, ۱۰

Aseacittonism, ۱۱

Hedonism, ۱۲

یہ دونوں مذاہب ایک دوسرے کے متضاد بلکہ متضاد تھے، اس بنا پر ہمیشہ ان دونوں کا لازمی طور پر ساتھ پایا جاتا تھا، انکی صداقت نہایت وسیع حلقوں میں مسلم تھی، نہ صرف اسلئے کہ یہ تحلیل بہت سادہ و قریب الغم تھا بلکہ شاید اسلئے اور زیادہ کہ دماغی ساخت کے متعلق روز افزون معلومات سے اسے موافقت تھی، اور حیات نفسی کے متعلق ایک خالص مادی و میکائیکی فلسفہ قائم کرنے میں اس سے بہت سہولت ہوتی تھی، اسلئے کہ جس طرح تار کی آواز تار ہی کی ایک فعلیت ہوتی ہے، اسی طرح ذرات نفسی، ذرات دماغی کی فعلیت کے نتائج سمجھے جاتے تھے، اور تصورات (یا ان مرکبات ذرات نفسی) کی مثال تار کی آواز سے دی جاتی تھی، جب کئی تار ایک ساتھ چیر ڈیے گئے ہوں، ذرات دماغی کے باہمی سلسلہ کی فعلیت کا نام ایٹلاف تھا، اور حیات نفسی کے سارے کاروبار کا خلاصہ یہ تھا کہ ذرات دماغی منفرد و مجموعاً بتدریج عصبی سے ارتعاش میں آتے رہتے ہیں، اور یہ عصبی دماغی ارتعاش دلرزش تمام ارتعاش مادی کے قوانین کی مطابقت میں ہوتی رہتی ہے،

حکمران انگلستان خصوصاً لاک، ہارٹلے، جیمس مل، جان مل، بین واپنسٹر نے ان ہر دو مذاہب کی اشاعت و مقبولیت میں نمایاں حصہ لیا،

بعض حکمران کے نزدیک یہی دو اصول ہر عمل اور ہر فکر کی توجیہ کے لئے کافی تھے، اسلئے کہ ان اصول کے مطابق ارادہ کر نیکی معنی اسکے سوا اور کچھ نہ تھے کہ کسی حرکت یا عمل کا تصور نفس میں پیدا ہو، اور یہ تصورات حرکت بھی مثل دیگر تصورات کے قانون ایٹلاف ہی کے تابع تھے، اس مسئلہ کو اصطلاح میں نظریہ تصور محرکہ کہتے تھے جو ہمارے فریج رنقاسے کار کو دل سے عزیز و محبوب رہا ہے، اور جیسرہ ہمیشہ ضرورت سے زیادہ زور دیتے رہے ہیں، لیکن دوسرے حکمران اس حقیقت کو کیونکر نظر انداز کر سکتے تھے، کہ عموماً انسان محض اسلئے عمل نہیں کرتا کہ اسکے ذہن میں عمل کا تصور پیدا ہوتا ہے بلکہ اسلئے کہ اس سے کسی مقصود کا حصول منظور ہوتا ہے، یا کوئی خاص غرض وہ پوری کرنا چاہتا ہے،

اسی غرض یا مقصود اصلی کا نام ان حکما نے لذت رکھا، بقول ان حکما کے عمل سعی و کوشش کے وقت انسان کے لئے محرک ہمیشہ یہی خواہش لذت ہوتی ہے، اسی سے تیسرا مذہب لذتیت کا پیدا ہوا۔ ان کے علاوہ جن مذاہب نفسیات کی بنیاد اصول بالا پر نہ تھی، وہ عموماً باطل فلسفیانہ و آلیاتی انداز پر مبنی، اور اسکی اہل نہ بتین کہ اطباء ران میں اختلال عصبی و دماغی کے مسائل کی تلاش کرتے، اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ اطباء نے تا مگر اسی مادی مذہب نفسیات کو اختیار کر لیا جسکی بنیاد حقیقت، ایتلافیت و لذتیت کے قوانین پر تھی،

لیکن درحقیقت یہ نفسیات ماہرین امراض دماغی کی ضروریات کے لئے قطعاً ناکافی ثابت ہوئی، اور اسکے نظریہ اصول، اختلال دماغی کی توجیہ و تعلیل کے معیار پر بالکل ہی پورے نہ آتے سکے، ماہرین امراض دماغی کے حلقہ میں اس مذہب نفسیات کی مقبولیت کا نتیجہ یہ ہوا کہ ان میں سے جو افراد تحقیقات و تفتیش کی جانب مائل ہوئے وہ اس امر کی جستجو میں پڑ گئے کہ اختلال نفسی کی بنیاد مادی کیا ہے، یا یہ کہ اختلال نفسی کن امراض عصبی سے پیدا ہوتا ہے، اور جن مالک میں نفسیات مادی کا زور تھا، وہیں ان مسائل پر بھی زیادہ توجہ ہوئی، یعنی انگلستان و اسکاٹ لینڈ میں، بخلاف اسکے جو اطباء محض طبیات پر متوجہ رہے، انھوں نے بجائے فن نفسیات سے مدد لینے کے مسائل نفسی میں اپنی قوت تمیز، عام تجربات اور روزانہ گفتگو سے مدد لیتے رہے، چنانچہ امراض دماغی سے متعلق جو قدیم کتب و رسد اسوقت تک دیر استعمال میں انکے مطالعہ سے اس صورت حال پر کافی روشنی پڑی ہے اسکی مزید توضیح کے لئے بین تین مشاہیر علماء نفسیات طبیہ کی تصانیف کے حوالہ دینا چاہئے جو ان کے قریب جرمن، فرانس، و انگلستان سے تعلق رکھتے ہیں،

پروفیسر زامپین، جسکی تصانیف نہایت مقبول ہو چکی ہیں، اسی مادی مذہب نفسیات کے علمبردار ہیں، جسکے عناصر فلسفہ کا ذکر اوپر آچکا، ان کا دعویٰ ہے کہ انکی نفسیات، نفسیات عضویاتی ہے،

حالانکہ حقیقتہً اسکی حیثیت بالکل نظری ہے، اور عضویات دماغی کے مشتبہ و مشکوک مسائل پر مبنی ہیں، جبکی ایک ماہر امراض دماغی کی نظر میں کوئی وقعت نہیں ہو سکتی، اس گروہ نے ایک زمانہ میں یہ دہوم مچا دی تھی کہ نفسیات کے اس مذہب نے مرض نقصانِ تکلم کے متعلق بہت سی گہرین کھول دی ہیں، لیکن اب یہ ہر شخص تسلیم کرنے لگا ہے کہ اسکی فہمندی کا یہ اعلان غیر واقعی تھا، بلکہ عقدہ کشائی کے بجائے اس نے اور زیادہ گہرین ڈال دی ہیں،

پروفیسر ٹراناکو صحیح طور پر موجودہ نفسیاتِ طبیہ کا بانی یا موسس کہہ سکتے ہیں، انھوں نے نفسیاتِ مادی کے مبادی و اصولِ اولیہ کو تسلیم کر کے نظریہٴ عمل تصور محرکہ کو خاص اہمیت دی اور مسئلہٴ انفریق ذہنی کی تشریح و توضیح میں نمایاں حصہ لیا، لیکن اگرچہ انکا یہ کارنامہ خاص طور پر قابلِ وقعت ہے تاہم ان کا کارنامہ بھی ایک بیانی و توضیحی حیثیت سے آگے نہ بڑھتا، اگر وہ مادی نفسیات کے حدود سے تجاوز کر کے ایک جدید مذہب کو اس میں داخل نہ کر دیتے جو اسکے بالکل معارض ہے، یعنی یہ مسئلہ کہ نفس ایک قوت ترکیبی سے لبریز ہے، جسکی مقدار تغیر پذیر ہے، کا کام یہ ہے کہ مختلف عناصرِ حسیہ کو ایک چشمہٴ شعور میں متحد کرے، اور حسین نقص پڑ جانے سے ”چشمہٴ شعور“ مختلف امواج میں منتشر ہو جاتا ہے، اور یہی انفریق ذہنی ہے،

اس ملک ابرطانیہ میں مسلکِ قدیم سے مسلکِ جدید تک تغیر کی سب سے نمایاں مثال ڈاکٹر مرسیئر کی تصانیف میں ملتی ہے، اس طباع مصنف نے نفسیاتِ مادی کی توضیح و تشریح، قوت و اعتماد سے کہنے کے بعد آخر میں یہ رائے ظاہر کی کہ مسائلِ عمل کی عقدہ کشائی میں اس سے مطلع و بین مل سکتی، اسکے بعد بجائے اسکے کہ اصولِ نفسیات کی از سر نو تنظیم و تدوین کی جائے، ڈاکٹر موصوف یہ تجویز

Aphasia

Ideo-motor Theory

۱

Mental Dissociation

۲

پیش کرتے ہیں کہ مسائل عمل سے متعلق ایک مستقل جدید فن مَدَن کیا جائے، جبکہ نامِ عملیات ہو اور ایک کتاب میں مخصوص اسی فن کے مبادیات درج کرتا ہے، اس سے بڑھکر اصولِ نفسیات مادی کے غیر ناخ و لا حاصل ہونے کی شہادت اور کیا مل سکتی ہے؟ ڈاکٹر موصوف نے اپنے اس طرزِ عمل میں جانِ استوارث مل کی پیروی کی ہے، جس نے ابتداءً اپنے والد کے قائم کردہ اصولِ نفسیات مادی کی توضیح و تشریح کو اختیار کیا، لیکن جب بعد کو یہ دیکھا کہ نئی مسائلِ کردار کے حل کرنے میں ذرا بھی مدد نہیں ملتی تو اس غرض کے لئے ایک جدید فن، بشریات کی تدوین کی تجویز کی، دائرہ علوم میں یوں تاسیخ اپنا اعادہ کرتی رہتی ہے،

ان تین مثالوں سے ان کثیر التعداد اشخاص کی کوششوں کا اندازہ ہو سیکے گا، جنہوں نے ایک طب بین نفسیات سے مدد لینے کی سعی ناکام کی ہے، ایسی حالت میں اگر اکثر ذہنوں نے اختلافِ نفسی کی تحقیق میں نفسیاتِ مردِ جس سے کام لینے کا خیال چھوڑ دیا ہو تو اس پر حیرت نہ کرنا چاہیئے، دراصل یہی ہونا چاہیئے تھا۔ اسلئے کہ نفسیات مادی کی بندشوں کو ایک حد تک توڑنے کے بعد بھی ترقی کا قدم اگے بڑھ سکا ہے، نفسیاتِ مردِ جس کے اصول کو ترک کر دینے کا یہ لازمی نتیجہ ہوا ہے کہ نفسیاتِ طبیہ کا جدید فن وجود میں آ گیا ہے، جو عام و قدیم نفسیات سے بہت کچھ مختلف ہے،

نفسیاتِ طبیہ کے جدید اصول و طرق کی بہترین مثال پروفیسر فریوڈ کی تصانیف میں ملیگی، جنکے معاملاتِ نفسیہ کی بابت جو کچھ بھی رائے قائم کیجئے، بہر حال اس سے انکار نہیں ہو سکتا کہ مسائلِ نفسی کی تحقیقات میں انکا خاص حصہ ہے، منطقی نقطہ خیال سے کہہ سکتے ہیں کہ فریوڈ نے نفسیات کا کام طریقہٴ منکوس سے شروع کیا، یعنی بجائے اسکے کہ پیشتر حیاتِ نفسی کے اصولِ دلیہ کی تئیں کرتا، شعور کی تحلیل کرتا، یا اپنی مخصوص مصطلحات کی تعریف کرتا، اس مجتہد و دلیر محقق نے عمل و کردار ہی کے مسائل سے آغاز کیا، اور خاص کر اختلافِ عمل و کردار کے مسائل سے جسکی

مثالین اسکے مریضوں نے پوری طرح اسکے پیش نظر کر رکھی ہیں، اس جدید اسلوب تحقیقات نے اسے اس نتیجہ پر پہنچایا ہے کہ کردار انسانی کے بیشتر حصہ کا خواہ طبعی ہو یا غیر طبعی، بحالت صحت ہو یا بحالت مرض، مبدع کوئی محرک عقلیہ یا شاعرہ، یا کوئی اتیلاف تصورات وانکار ہو تا ہی نہیں، بلکہ اسکا اصل باعث محض اندردنی و باطنی قوت فاعلہ ہوتی ہے، جو شعور حلی میں نہیں بلکہ صرف شعور خفی میں ایک مبہم احساس و اضطراب کی شکل میں ظاہر ہوتی ہے، اس قوت کو وہ شہوت جنسی سے تعبیر کرتا ہے، اور چونکہ اسے اس امر کا یقین ہے کہ یہ قوت کردار انسانی پر نہایت عمیق و وسیع، اور عجیب و غریب پیچیدہ و اسطون کے ساتھ اثر ڈالتی ہے، اسلئے اس نے اس عنوان کے تحت میں اسکے مماثل دوسری قوتوں کو بھی جو اس قوت مہلی کی فعلیت میں کچھ بھی معین ہوتی ہیں، جو عام گفتگو میں اسکی شریک و رفیق بھی جاتی ہیں، شامل کر لیا، تدبیر نفسیات مادی کا رد عمل یوں ہوا کہ اس نے یہ دو جدید حقائق دریافت کیئے۔

(۱) انسانی فکر و عمل کے بیشتر حصہ کا اضطرابی و غیر معقول ہونا، اور

(۲) اس قوت محرکہ میں شعور کا دخل برائے نام ہونا۔

نفسیات کی تالیف میں فروڈ کا یہ کارنامہ یاد رہیگا کہ اُس نے ان حقائق پر زور دیا اور اسی کے ان حقائق پر زور دینے کا یہ نتیجہ ہے کہ یہ اصول آج نفسیات طیبہ کے لئے بنیاد کار کا کام دے رہی ہیں، فروڈ نے ان اصول کی جو حمایت و دکالت کی، اسپن اس سے چند غلطیوں کا بھی ازکاب ہو گیا، (۱) اولاً یہ کہ اس نے کردار کے بہت سے ایسے حصہ کو بھی شہوت جنسی کا مطول قرار دیا جو فی الحقیقت ایسا نہیں ہے، اور اس طرح اس نے اس جذبہ کی قوت بیان کرنے میں بہت مبالغہ سے کام لیا۔ (۲) ثانیاً یہ کہ باوجود نفسیات مادی سے قطعی اختلاف رکھنے کے وہ اپنے تئیں اسکے اغلاط سے بالکل محفوظ نہ رہ سکا، اور اغلاط ذیل تو اس میں خاص طور پر باقی رہ گئے،



(الف) مادی جبریت کی تردید کے بجائے فریوڈ اسکا مدعی ہے کہ نفسیات میں پہلی بار اسی نے اس مسئلہ کو مضبوطی کے ساتھ داخل کیا،

(ب) لذتیت کی تردید کے بجائے فریوڈ اس مذہب کو بھی اپنا کر کے پیش کرتا ہے، اور اسے اصول لذت سے موسوم کر کے اسکو کروار و عمل کی اضطراست کی بنیاد بنانا چاہتا ہے، گو اسکی یہ کوشش ناکام رہتی ہے اور خود اسی کے نظام فلسفہ کی مخالف پڑتی ہے،

(۳) مثلاً، اسپین ایک بڑا نقص یہ ہے کہ فریوڈ نے نفسیات مردجہ کے قدیم مصطلحات کو تو ترک کر دیا ہے، لیکن خود اپنے قائم کردہ مصطلحات کی پوری تئیں توضیح بھی نہیں کی ہے، اسکا نتیجہ یہ ہوا کہ اسکا مفہوم اکثر مقامات پر مشتبہ و نا صاف رہ گیا ہے، بلکہ اس سے بھی بڑھکر یہ کہ بعض مصطلحات جنکی اس نے پوری تعریف نہیں کی ہے، اُن سے اس قسم کے معنی پیدا ہوتے ہیں کہ گویا وہ محض قوتیں یا کیفیات نہیں، بلکہ انسانی ہتھیان ہیں، مثلاً اسکی یہ اصطلاحیں "لاشعور"، "معتب"، "پیش شعوری" وغیرہ، لیکن ان شدید تقاضوں کے باوجود، اور مذکورہ بالا دو اصول کے علاوہ ہمارے نزدیک اسکی تصانیف نفسیات کی تاریخ میں ایک مستقل مرتبہ رکھتی ہیں، اور نفسیات طبعیہ میں تو خاص طور پر بیش بہا و قابل وقعت ہیں، خصوصاً اسکے مسائل ذیل:-

(۱) یہ کہ تکلیف وہ یادداشتیں مسلسل فعلیت کے ساتھ دبا کی جاتی رہتی ہیں، یہ مسئلہ بمقابلہ پردفسیر تزاناکے اصول ذہنی سے مختلف اور اس سے بدرجہا زاید کارآمد ہے،

(۲) یہ کہ نفس میں سطح شعوری کے نیچے برابر کشمکش جاری رہتی ہے، اور یہی کشمکش بعض اوقات فکر و عمل میں احتمال پیدا کر دیتی ہے،

(۳) خواب، نیز بیداری کے بعض مواقع پر فکر و عمل کا تیشلی مفہوم اور مذکورہ بالا کشمکش اور دباؤ کے اندازہ کرنے میں انکی اہمیت،

(۴) یہ مسئلہ کہ قوت کی ایک مقدار تصورات کے ساتھ شامل رہتی ہے، اور اسی کے پیمانہ کے مطابق فکر و کردار میں قوت فاعلی پیدا ہوتی رہتی ہے،

یہاں تک فروڈی کو ششون کا ذکر تھا، اب ذرا ایک نظر اسپر بھی کرنا چاہیئے کہ دوسرے دن اس شجر میں کیا برگ و بار پیدا کئے، سب سے پہلے اس سلسلہ میں نام ایڈلر کا آتا ہے جس نے گو اسلوب تحقیق میں فروڈی کی بڑی حد تک پیروی کی ہے تاہم اس سے بالکل مختلف نتائج پر پہنچا ہے اس نے نفسیات طبیب کے دائرہ میں ان دو عظیم الشان تحریکات کو داخل کیا، جن تک فروڈی کی نگاہیں نہیں پہنچی تھیں، اس نے انسان کی زندگی میں ان دو پر قوت تحریکات کا وجود دریافت کیا ہے ایک انانیت و خودداری کی تحریک، دوسرے کسر نفس و اطاعت کی، اور ان دونوں تحریکات پر اس نے فروڈی کے اسلوب کے مطابق غور کر کے یہ حکم لگایا ہے کہ حیات نفسی میں انکی بہت بڑی اہمیت ہے، اور بخلاف فروڈی کے، جس نے ہر عصبی اختلال کو تحریک جنسی کا نتیجہ قرار دیا تھا، یہ ان کا سبب انہیں تحریکات کی بے راہبردی و غیر طبیعت کو قرار دیتا ہے، اس میں شبہ نہیں کہ امراض عصبی میں وہ ان تحریکات کی اہمیت کے باب میں کافی مبالغہ سے کام لیتا ہے، تاہم یہ دیکھ کر اس نے نفسیات طبیب میں ان دو حقائق کا انکشاف کیا ہے، ہم اسکے غلو و مبالغہ سے درگزر کر سکتے ہیں،

اسی طرح انگلستان ہی کے ایک طبیب نے ایک اور تحریک کا اسی سلسلہ میں انکشاف کیا ہے، مہرڈ بلوٹاٹرنے انسان کی فطرت میں اجتماع پسندی کی تحریک کو دریافت کیا ہے، اور ایک دلچسپ و پر مغز رسالہ میں اسکے وجود پر فروڈی اسلوب سے بحث کی ہے، یعنی بغیر ان مباحث پر غور کئے ہوئے کہ اسکی ماہیت کیا ہے؟ اُسکا دائرہ عمل کیا ہے؟ اور اُسکے حدود کیا ہیں؟ نفس اسکے وجود کو تسلیم کر لیا ہے، اور حیات انسانی میں جہاں کہیں اجتماعی کاروبار یا معاشرت باہمی کی براہ راست یا بالواسطہ کوئی بھی مثال ملتی ہے، وہاں اسے منطبق کر کے یہ دکھایا ہے کہ ہر انسانی

فعلیت کی خواہ دو طبعی ہو یا غیر طبعی، بحالت صحت ہو یا بحالت مرض، محرک اصلی یہی تحریک ہوتی ہے  
 امریکہ کے ایک ماہر فن نے فطرت بشری کی ایک اور اساسی تحریک دریافت کر کے  
 نفسیات طبیہ کا ایک اور قدم آگے بڑھایا ہے، ڈاکٹر بورس سیدس نے وہی فریوڈی اسلوب کو  
 اختیار کر کے یہ دکھایا ہے کہ تمام امراض عصبی کا اصلی باعث، اختلال فکر و کردار کا حقیقی سبب  
 خوف ہوتا ہے، نہ کہ جذبہ جنسی (حسب قول فریوڈ) اور نہ انانیت و خود فراموشی کی تحریک  
 (بقول ایڈلر)

(باقی)

(جرنل آف مینٹل سائنس)

## اِحْسَانُ عَلَیْهِ

ماہ گذشتہ میں اکسفورڈ سے ڈاکٹر وی، اے، اے، ال، ڈی کی وفات کی خبر موصول ہوئی ہے ڈاکٹر موصوف مشرقی علوم سے خاص شغف رکھتے تھے، اور تاج ہند کے ایک مستند عالم سمجھے جاتے تھے تقریباً ۱۸۵۰ء میں دو ہندوستان میں ایک سولین کی حیثیت سے آئے تھے اور صوبہ متحدہ کے مختلف اضلاع میں مختلف مناصب پر فائز رہ کر کوئی بیس سال ہوئے پٹن لیکن واپس گئے، ہندوستان کے سی سالہ قیام میں وہ نادر سکجات، کتابت وغیرہ پیش ہانا ریخی مواد فراہم کرتے رہے اور ملازمت سے سبک دہش ہونے کے بعد انھوں نے تاج ہند پر متحدہ تصانیف شائع کیں، مثلاً اکبر اعظم، راجہ اشوک کا دور حکومت، وغیرہ جنہیں سے بعض کتابیں ہندوستانی یونیورسٹیوں کے اعلیٰ نصاب دس میں بھی داخل ہیں، انکی آخری ضخیم تصنیف اکسفورڈ ہسٹری آف انڈیا، حال ہی شائع ہوئی تھی، ابراہل ایشیا ٹک سوسائٹی نے تمون اور دیگر اعزازات سے انکی علمی خدمات کا بار بار اعتراف کیا تھا۔

مسٹر ولیم دیٹفیلڈ نے جو متعدد آلات کے موجد و مخترع ہیں، ماہ گذشتہ میں ایک انگریز، کتاب اس عنوان سے شائع کی ہے کہ کیا زمین گردش محوری کرتی ہے؟ اور اس سوال کا جواب نفی میں دیا ہے، زمین کی گردش محوری اس وقت علم ہیئت کا ایک بالکل مسلمہ ہے، مسٹر موصوف نے اسکی تردید کی ہے، اور سکون ارض پر متعدد دلائل قائم کئے ہیں، اگرچہ وہ دلائل علمائے فن کے نزدیک ہنور بالکل غیر متعمد ہیں،

اسٹریلیا کے ایک ہوا باز کپتان رابرٹس نے آواز کے ذریعہ سے موٹر ون کی نقل و حرکت کا طریقہ دریافت کیا ہے، وہ ایک خاص طریقہ پر بیٹی بجاتا ہے، اور موٹر چلنے لگتی ہے، دوسرے طرز پر بجاتا ہے اور موٹر رک جاتی ہے، ایک تیسرے طریقہ سے بجاتا ہے، اور موٹر کو جہد ہر موٹر نامعلوم ہوا دہر گھوم جاتی ہے، دس علی ہذا، آواز کی اس جدید قوت کا تجربہ ایک میل کے فاصلہ تک ہو چکا ہے۔

پانڈے کے آباد و غیر آباد ہونے کا مسئلہ مدت سے زیر بحث چلا آتا ہے۔ عربہ ہوا بعض علمائے ہیئت نے اپنا خیال ظاہر کیا تھا کہ کرہ ماہتاب میں سمندر اور نہرین موجود ہیں، اسکے بعد اس خیال کی تردید کی گئی، اور ہیئت دانوں نے فیصلہ کیا کہ چاند میں سمندر ہونا کیا معنی پانی کا ایک قطرہ بھی موجود نہیں، اور یہ جو قوی دور بینوں کی مدد سے سطح ماہتاب پر شکین اور مارین سی پری ہوئی نظر آتی ہیں، یہ پانی کی نہرین نہیں، بلکہ خشک آتشی مادہ (لاوا) اور خاکستر کی چادرین ہیں جو آتش نشان پہاڑوں کے بند ہو جانے کے بعد سطح پر جم گئی ہیں، چند روز پیشتر تک یہ فیصلہ طے شدہ سمجھا جاتا تھا لیکن جدید ترین معلومات و انکشافات نے پھر ایک بار اس رائے میں تزلزل پیدا کر دیا ہے، ابکی بار امریکہ کے مشہور ماہر فلکیات پروفیسر پیکرنگ نے وثوق و یقین کے ساتھ یہ دعویٰ، مشاہدات ہیئت کی بنا پر پیش کیا ہے کہ چاند میں آبادی کا وجود ہے، آکسفورڈ یونیورسٹی کے استاد طبیعیات پروفیسر فریڈرک سوڈی نے ابجل دوسری قسم کے دلائل یعنی طبیعی و کیمیائی شواہد کی بنا پر بھی اسی نتیجہ کی تائید کی ہے،

ماہتاب کے آباد و غیر آباد ہونیکے علاوہ دوسرا مسئلہ جو اس وقت سائنس دانوں کے پیش نظر ہے اور جس نے اس سے بھی زاید یورپ کے ہر حلقہ میں دلچسپی پیدا کر رکھی ہے، وہ مریخ کو کرہ ارض کے

باہمی تعلق کا ہے، پروفیسر لاول نے غیر معمولی قوت کی دو ربینوں کی مشاہدات سے یہ نتیجہ نکالا ہے کہ  
میرج مین مصنوعی نردون کا سلسلہ نہایت طویل موجود ہے، پس جس کرہ کی مخلوق انجینئرنگ میں اس قدر  
کمال رکھتی ہے، اگر وہ باشندگان ارض سے بھی نامہ و پیام کا کوئی طریقہ دریافت کر سکے تو تعجب انگیز  
ہئیں، ساتھ ہی آلات لاسکی (بے تار کی تار برقی) میں بھی برابر بعض عجیب قسم کی آوازیں محسوس  
ہو رہی ہیں، اور صرف ایک ہی مقام پر نہیں، بلکہ کیسان قوت کے ساتھ ایسے دور دراز مقامات  
پر بھی جیسے کہ لنڈن و نیویارک میں (جبکا درمیانی فاصلہ ۳۲۰۰ میل ہے) ان آوازوں کا مبد و ماخذ  
سطح زمین کا کوئی مقام نہیں معلوم ہوتا، پروفیسر مارکونی جو سلسلہ لاسکی کے موجد و مخترع ہیں انکا خیال ہے کہ  
ممکن ہے یہ آوازیں بعض طبعی اسباب سے خود بخود آفتاب سے پیدا ہوتی ہوں، ممکن ہے کہ ماہتاب سے  
آتی ہوں، اور اس طرح ممکن ہے کہ کسی اور سیارہ مثلاً میرج سے آتی ہوں، بعض دیگر حکماء ماہرین فن  
اس رات کے موبہ بین اور بعض مخالف (معارف کے آئندہ نمبر میں مختلف علماء فن کی رائیں اس  
باب میں درج کی جائیں گی)

میساجوسٹیس (امریکہ) کے انسٹیٹیوٹ آف ٹکنالوجی کے شبیہ طبیعیات کے مہتمم اعلیٰ پروفیسر ڈورن  
ماہ دسمبر میں اعلان کیا کہ کرہ ارض کا وزن ..... ۱۶۲ من ہے، ان اعداد کو  
الفاظ میں ظاہر کرنے کے لئے علم الحساب میں کوئی اصطلاح نہیں ہے،

نوع انسان کی تقسیم تین بڑی نسلوں میں ہے، منگولی (یا اولاد سام) حبشی (یا اولاد حام) اور  
آریہ (یا اولاد یافت) جغرافیہ کی اصطلاح میں ان ہر سہ اقوام اصلیت کا وطن، اعلیٰ الترتیب ہیں، افریقہ  
دیورپ سمجھا جاتا ہے، اور دنیا کی باقی اقوام، انہیں اقوام اصلیت کی شاخیں تسلیم کجائی ہیں جو انکی باہمی

ترکیب و اختلاط کے نتائج ہیں، حکماء مغرب کے سامنے یہ مسئلہ مدت سے مختلف فیہ چلا آتا ہے، کہ آخر ان بین یہ تفریق متنوع کن اسباب کی بنا پر ہے، قانون انتخاب طبعی کی مدد سے بھی یہ مسئلہ پوری طرح حل نہیں ہوتا، حال میں علم الانسان کے ایک بہت بڑے ماہر پروفیسر آر تھر کیتھ نے اپنا خیال یہ ظاہر کیا ہے کہ اس متنوع و اختلاف کے اصلی باعث جسم انسانی کے بعض غدود ہیں، جنہیں اصطلاح طب میں (Endocrine glands) کیا جاتا ہے، بنا، تفریق زیادہ تر جلد اور بالوں کے رنگ کے اختلاف پر قائم لگتی ہے، منگولی نسل کا رنگ زرد ہوتا ہے، حبشی نسل کا سیاہ، اور آریہ نسل کا سرخ و سفید، اسی طرح کا اختلاف تینوں نسلوں کے بالوں میں ہوتا ہے، پروفیسر کہتے ہیں کہ یہ سب اختلافات انہیں غدود کی فعالیت کے نتائج ہیں، چنانچہ آریہ نسل کے جن افراد کے غدود رقیہ کی فعالیت سست ہوتی ہے، ان کا رنگ مثل منگولیوں کے زرد ہوتا ہے یا جنہیں غدود دخامیہ کے افعال معطل ہو جاتے ہیں وہ بلحاظ قد و قامت بالکل سپٹ ہو کر رہ جاتے ہیں، دقت علیٰ ہذا۔

صوبہ متحدہ کی گذشتہ سالانہ تعلیمی رپورٹ میں حسب معمول مختلف امور کے متعلق اعداد و شمار درج ہیں، ذیل میں بعض ابواب کے متعلق سال پوسٹہ کے اعداد کے ساتھ وہ درج کئے جاتے ہیں کہ اس سے صوبہ کی تعلیمی رفتار کا کب قدر اندازہ ہو سکیگا۔

سال گذشتہ ۱۹-۱۸	سال پوسٹہ ۱۹-۱۸
ہر قسم کی درسگاہوں کی مجموعی تعداد ۱۴۹۶۹	۱۴۹۶۵ (تسریل)
مجموعی تعداد طلبہ ۹۳۲۲۶۷۹	۹۱۸۲۵۸ (اضافہ)
تعداد طلبہ مدارس سرکاری اضافہ بقدر ۱۶۱۱۶	
تعداد مدارس سرکاری ۶۱۶	

تعداد طلبه مدارس خانگی	تنزل بقدر	۹۶۹۵
تعداد مدارس خانگی	..	۷۲۳
میزان مصارف تعلیم		۱۷۲۳۷۴۵۰
تعداد طلبه کالج		۴۷۷۳
تعداد طلبه بانی اسکول		۸۹۰۳۷
تعداد طلبه مدارس ابتدائی		۷۲۵۶۴۲
		۷۰۶۷۲۹ (اضافه)
		۱۵۲۸۹۱۷۹ (اضافه)
		۵۰۶۴ (تنزل)
		۹۱۱۷۷ (تنزل)



# تَلْخِصْ قِصَّةَ يُوْسُفَ وَصَبْرَهُ

## یوسف وزلیخا

مصر میں بعض علماء اہل آثار قدیمہ کو حال میں بوسیدہ چرمی کاغذات پر یونانی و شامی خط میں حضرت یوسف وزلیخا کا قصہ عشق مندرج دستیاب ہوا ہے، جو عبرانی زبان سے ترجمہ شدہ معلوم ہوتا ہے، رسالہ پاپولر سائنس سٹننگرنے اپنے صفحات میں اس کتبہ کے مفصل اقتباسات شائع کئے ہیں، اس قصہ سے مسلمان و عیسائی اگرچہ اپنی مذہبی کتابوں کے واسطے سے بخوبی واقف ہو چکے ہیں، تاہم اس نو دریافت کتبہ کے بعض جزئیات بھی لطف و دلچسپی سے خالی نہیں، کتبہ میں درج ہے کہ فرعون مصر کا نائب السلطنت سینٹفرس، شہر ہیلوپولس کا مقتدا سے نہ ہی، نہایت متمول و حکیم وقت تھا، اسکی ایک لڑکی، زلیخا، جسکا سن اٹھارہ سال کا تھا، حسن و جمال و رعنائی میں اپنا نظیر دوسے زمین پر نہیں رکھتی تھی، تناسب اعضا، شکل و صورت، محبوبی و دلکشی، ہر حیثیت سے وہ عظیم المثال تھی، وہ ایک بلند قطعہ میں رہتی تھی، اور کسی مرد کی اس تک رسائی نہ تھی، بہ کثرت امرا اور شہزادوں نے اسکی خواستگاری کی، لیکن اس نے ہر پیام کا جواب سخت انکار سے دیا،

جب اسکے والد کو خبر ہوئی کہ یوسف، ہفت سالہ خوشحالی و سرسبزی کے زمانہ میں دفنائے غلہ فراہم کرنے کے سلسلہ میں اسکے شہر میں آرہے ہیں، تو اس نے یہ سطرے کر لیا کہ اسکی لڑکی بھر کے اس جدید رکن اعظم کے ازدواج میں لگے گی، چنانچہ اس نے اپنی لڑکی کے پاس آکر کہا کہ بیٹی، خدا کا برگزیدہ یوسف، جو اسوقت تمام مملکت مصر کا حکمران ہے، آج ہمارے شہر میں قدم رکھ رہا ہے

یہ یوسف خدا کی پرورش کرتا ہے، اور علم و حکمت میں اسکا پایہ بہت بلند ہے، پس اسے میری پیاری بیٹی، تو تیار رہ کہ میں تیری شادی اس کے ساتھ کر دوں گا اور آئندہ سے تو اس کی عروس اور وہ تیرا شوہر ہوگا۔  
اس پر زلیخا بہت برہم ہوئی اور بولی کہ آبا جان، آپ یہ کیا فرما رہے ہیں، کیا آپ مجھے ایسے شخص کی اسیری میں دیدینا چاہتے ہیں جو باہر کا ہے، جس نے ہمارے ملک میں اگر نگاہ لی ہے، اور جو غلام کی حیثیت سے فروخت ہو چکا ہے؟

لیکن یہ سارا غرور اور ساری خود بینی اسی وقت تک قہقہے تک جمال یوسفی پر نظر نہیں پڑی تھی، لیکن جب ایک مرتبہ آنکھیں چار ہو گئیں تو پہلو میں نزل تھا اور نہ اب وہ زلیخا پہلی زلیخا تھی۔  
”جب زلیخا نے یوسف کو درپچہ سے جھانک کر دیکھا تو فوراً اسکا دل جھٹ گیا اور روح لرزنے لگی، اس کے اعضاء ہلنے لگے، اور اسکا جسم کانپنے لگا۔ . . . . اس نے آہ سرد دھڑکراپنے دل میں کہا کہ ہاے میری کیسی کبھیتی آگئی، میں بد نصیب اب اس سے کہاں چپ سکتی ہوں! اور اب یوسف فرزند خدا میرے اوپر نظر کیا کر کر گیا، کہ میں اسکی بابت کیسے سخت الفاظ زبان سے نکال چکی ہوں، ہاے میری کیسی شامت آئی ہے! میں اس سے بھاگ کر اور چپ کر اب رہ کہاں سکتی ہوں اسلئے کہ وہ ہر پوشیدہ مقام کو دیکھ سکتا اور ہر بھید کو جان جاتا ہے، اس کے نور باطن سے کوئی شے مخفی نہ ستور نہیں، اب مجھ پر خدا سے یوسف ہی رحم کرے، اور میں نے! والہ اللہ جو ناشائستہ کلمات یوسف کے حق میں کہے ہیں، انہیں معاف کرے، کاش آبا جان مجھے اسکی غامدہ دیکھنا کر دیدین اور میں ہمیشہ اسکی کینزی کرتی رہوں گی،

جب یوسف پتیسفیرس کے مکان میں آکر کرسی پر بیٹھے تو انھوں نے دیکھا کہ زلیخا انہیں نہانہ سے جھانک رہی ہے، اور انہوں نے پتیسفیرس سے پوچھا کہ وہ بالانا نہ پر درپچہ سے کون عورت مجھے جھانک رہی ہے، اسے اپنے گھر سے نکال دیجئے، اور نہ وہ کہیں مجھے دق نہ کرے، یہ یوسف نے

اس لئے کہا کہ اس سے پیشتر امرا و دشمنانِ مصر کی بھی بہ کثرت بیویاں اور لڑکیاں یوسف پر دارِ منت ہو چکی تھیں، نیز عام باشندگانِ مصر کی بھی بہ کثرت بیویاں اور لڑکیاں ان پر عاشق ہو چکی تھیں۔“

زلیخا کا باپ ایک جہاندیدہ شخص تھا اُس نے جواب دیا،  
 ”حضور! یہ لڑکی کوئی غیر نہیں، بلکہ بندہ زادی ہے، جسے مرد کی صورت سے نفرت ہے اور  
 اور حضور پہلے مرد ہیں جنکی نظر اسکے چہرہ پر پڑی ہے، اگر مرضی مبارک ہو تو وہ حاضر ہو کر حضور سے  
 شرفِ مکالمت حاصل کرے، اسلئے کہ وہ حضور کی بہن ہوئی۔“  
 حضرت یوسف یہ سن کر بہت خوش ہوئے اور انہوں نے کہا کہ  
 ”عجب وہ آپنی لڑکی، اور مردِ بزار و دشیرہ ہے تو بیشک میری بہن ہوئی اسے بلائیے اور آج  
 میں بھی اُسکے ساتھ شغل اپنی بہن کے محبت کرتا ہوں۔“

اس پر زلیخا کی ماں اُسے اپنے ہمراہ لے آئی اور باپ نے اسے حکم دیا:-  
 ”بیٹی! اپنے بہائی کا بوسہ لے کہ وہ بھی تیری طرح پاکہ امن ہے، اور جس طرح تو غیر مرد سے بزار  
 رہتی ہے وہ غیر عورت کی صورت سے بزار رہتا ہے۔“

”زلیخا نے آتے ہی یوسف سے کہا، ”مرحبا، اے خداے اعظم دربر کے برگزیدہ، مرحبا۔“  
 یوسف نے جواب دیا کہ اے دشیرہ خداے توانا کی تجھ پر رحمت۔“  
 اسکے بعد زلیخا کو پھر فرمانِ پدری ملا کہ یوسف کے قریب آ کر انکا بوسہ لے، مگر جب وہ اس  
 حکم کی تعمیل کرنے لگی تو حضرت یوسف نے ہاتھ سے اُسے روک کر کہا کہ

”میں شخص کے لئے جو خدا کی پرستش کرتا ہے، اور جو زندہ خدا سے برکت پاتا ہے یہ جائز  
 نہیں ہے کہ ایک غیر عورت کا جو مردہ اہم اہنام سے برکت پاتا ہے، بوسہ لے لے نہ شخص

خدا پرست ہے وہ اپنی والدہ اور اپنی ہمیشہ کا جو اسکی ہم خاندان ہوتی ہے، نیز اپنی بیوی کا جو اسکی شریک بستر ہوتی ہے، پوسلے سکتا ہے، اسلئے کہ وہ سب زندہ خدا سے برکت پجاتی ہیں، علیٰ بنا اس عورت کے لئے بھی جو خدا کی پرستش کرتی ہے، یہ جائز نہیں کہ وہ غیر مرد کا پوسلے کہ یہ خداوند تعالیٰ کی ہٹرائی ہوئی مصیبت ہے۔“

یہ کلمات سن کر زلیخا مضطرب ہوئی اور یوسف پر نظر جا کر آہ سرودھرنے لگی اور آبدیدہ ہوئی اسکی اس حالت پر حضرت یوسف کو بھی رحم آگیا کیونکہ

”وہ مہربان، رحمدل و خدا ترس تھے، انہوں نے زلیخا کے سر کے اوپر اپنا دامن اٹھاتے اٹھاتے کہا، ”اے میرے باپ اسرائیل کے خدا، ایزدِ اجل و علا، جو ہر شے کو چلا تا ہے، اور ظلمت سے نور، ناحق سے حق، اور موت سے حیات پیدا کرتا رہتا ہے، تو اس دوشیزہ کو اپنی برکت عطا کر، اپنی قدرت سے اُسے راہِ راست دکھا، اور اُسکا شمار ان اشخاص میں کر جو مخلوقات عالم کی تخلیق سے پیشتر تیری نظرمیں برگزیدہ ہو چکے ہیں۔“

زلیخا اس دعا و یوسفی سے نہایت متاثر و مسرور ہوئی، پلٹ کر جب وہ اپنے کمرہ میں آئی تو اُسے ضعف محسوس ہو رہا تھا، غم و دسرت و خوف کے مشترک جذبات نے اسکے دماغ میں ایک تلاطم پیدا کر رکھا تھا، وہ اپنے پلنگ پر لیٹ گئی، خداوند تعالیٰ کے ذکر سے اسکے جسم پر پسینہ جاری ہو گیا، اور پہلی بار اس نے اپنے قدیم و محبوب بتوں کی طرف سے اعراض کیا، حضرت یوسف بھی باوجود میزبان کے اصرار شدید کے اسی روز شہر سے روانہ ہو گئے، البتہ میزبان کی خاطر سے ایک ہفتہ بعد واپسی کا وعدہ کر گئے، انکے جاتے ہی زلیخا نے کمانا پانی سب ترک کر دیا، رات بھر تنہا جاگتی، ہر وقت زار و قطار روتی، اور اکثر سینہ کو پی کرتی رہتی، اور جب سہیلیاں استفسار حال پر زیادہ مصر ہوتیں، تو انہیں اپنے پاس سے شدید دوسر و اعضا شکنی وغیرہ کا ذکر کر کے ہٹا دیتی، بالآخر ایک روز

”اپنے کمروں سے ان بیشمار مورتوں کو اٹھا کر جو سیم دزر کی بنی ہوئی بتیں اور جنکی وہ پرستش کیا کرتی تھی، ریزہ ریزہ کر ڈالا اور چاندی سونے کے ٹکڑے لگا گروں اور محتاجوں کو تقسیم کر دیئے۔“  
 آٹھ روز تک پیسہ بے آب و دانہ رہنے کے بعد زلیخا نے خدا پرستی کا ارادہ کر لیا اور اپنے  
 نفس سے کہا کہ

”سنی ہوں اسرائیلیوں کا خدا، سچا، زندہ، رحیم و رحمن، اور رحم و کرم کا سرچشمہ ہے، میں بھی  
 اسی کے پناہ میں آتی ہوں“

یہ ٹھان کر اس نے کمال خضوع و خشوع مناجات کی، اسکے بعد اسے فرشتہ میکائیل کی شکل  
 نظر آئی، جس نے اسے یوسف کے ازدواج میں آنے کی بشارت دی، یہ فرشتہ براق نور پر سوار ہو کر  
 آسمان سے اتر اٹھا، اور اسکی شکل بالکل حضرت یوسف سے مشابہ تھی، بجز اسکے کہ اسکی آنکھیں مثل آفتاب کے  
 روشن تھیں، اسکے بال مثل کی طرح مشتعل تھے، اور اسکا چہرہ مثل بجلی کے چمکتا تھا،

بہر حال اس بشارت کے بعد حضرت یوسف پھر زلیخا کے شہر میں آئے، دونوں کی بچائی ہوئی  
 اور زلیخا حقیقہ تو حید کی قایل اور بت پرستی سے دست بردار ہو کر اس کے عقد میں آئیں، نکاح کا اہتمام  
 خود فرعون مہر نے کیا، اور ایک ہفتہ تک تمام مملکت میں شاہی تزک و احتشام کے ساتھ جشن ہائے  
 مسرت منعقد ہوتے رہے،

اصل کتبہ کا پورا ترجمہ انجمن اشاعت علوم مسیحیہ (سوسائٹی فار پروموتنگ کریسچین نالج) کی  
 جانب سے انگریزی میں شائع ہوا ہے،

# امی شیا

## مرثیہ غالب

از سالک مروجہ دہلوی

شب کو آختہ شمار ہونا تھا	روز آٹھون مین تار ہونا تھا
اب کسان گل نشانی مضمون	خامہ حسرت نگار ہونا تھا
شب شب انتظار رہتی ہے	روز روز شمار ہونا تھا
حشر برپا ہوا تو خوب ہوا	یہ بھی اسے روزگار ہونا تھا
کیون برآے مری کوئی امید	ناامیدی شعار ہونا تھا
نفس چند کیون رہے باقی	دہر مین شرمسار ہونا تھا
ہرستم میرے واسطے اسی چرخ	خجہر آبادار ہونا تھا
تج بیداد تیز ہونی تھی	اور مجھ پر بھی دار ہونا تھا
نغمہ سنج نشا ط کیا ہونا	زیر لب بار بار ہونا تھا

رنگ عرنی و فجر طالب مرد

اسد اللہ خان غالب مرد

اب بنین ہوش مین رہا کوئی	کیا مرا حال پوچھتا کوئی
کوئی آزار چسرخ کا گلہ مند	شاکل بخت نارسا کوئی
چشم ترست ہے کوئی طوفان فیز	ضبط سے بے بھرا ہوا کوئی

ہے کسی کی فغان شرافشان      سوزِ نہان سے جل گیا کوئی  
 جو نہ مانگے کبھی کوئی مہجور      لب پہ لاتا ہے وہ دعا کوئی  
 اپنے عالم میں مبتلا ہے جہان      کوئی دشمن نہ آشنا کوئی  
 بہنیں چٹنے کی زندگانی تک      غم کی سمجھا نہ انتہا کوئی  
 راز اتنا تو کولہ سے مجھیر      بہنیں اسرارِ دان رہا کوئی  
 اب یہ کیوں آسمان کو ہجرِ گوش      فتنہ اس سے بھی ہے سوا کوئی

رکشِ عرفی و فخرِ طالبِ مرد

اسد اللہ خان غالب مرد

جبین رہتا تھا ہائے جلوہ یار      ہے وہی آنکھ غم سے طوفانِ بار  
 تناسکون میں جو مرکزِ خاکی      بہنیں اس ل کو مثلِ برق قرار  
 جان لب پر کبھی نہ آئی تھی      اب لبوں سے بھی ہو گئے بیزار  
 اب وہ پیمانہٴ حیات ہوا      زیب کف تھا جو ساغرِ سرشار  
 یک نفس زندگی محال ہوئی      کاش آسان ہو مردِ مشوار  
 رات بدتر ہے روزِ ماتم سے      روزِ ظلمت میں غیرتِ شبِ تار  
 مرگ کا اب خدا سے طالبِ بن      پہلے کیا کیا تھے مانگنے بین عار  
 زیرِ کمانے میں خوف تھا کیا کیا      اب سمجھتا ہوں چارہٴ آزار  
 سببِ گرمیہ پوچھتے ہیں لوگ      مجھ کو کہنا پڑا یہی ناچار

رکشِ عرفی و فخرِ طالبِ مرد

اسد اللہ خان غالب مرد

نہ کروں گا علاج دردِ جگر	زندگی موت سے نہیں بہتر
دلِ گم گشتہ کا کون کیا حال	کہ مجھے جان کی نہیں ہے خبر
سطحِ خاک کی آہی خیر	آج رکنا نہیں ہے دیدہ تر
شیعِ بزمِ سخن کی خاموشی	دے گئی نالہائے صور اثر
یکس آتشِ زبان کا مرنا آہ	کر گیا بزنق سے سوا مضطر
کشتِ اُمید ہو گئی تاراج	خزمنِ صبر پر پلّی صرصر
نخلِ حرامین میں تازگی آئی	شجرِ آرزو ہوا ہے بر
بچہ سو بار شہر بھی گذرا	پر نہ اس حادثہ سے تباہِ طہر
ہو گیا ہے مرا یہ تکیہ کلام	پہلے ہر بات سے یہ بولب پر

رشدِ عرفی و غیر طالبِ مرد

اسد اللہ خان غالب مرد

خضر راہِ سخنِ جہان سے گیا	بادیِ راہِ کاروان سے گیا
مرگ کا زندگی میں تباہِ کھا	یہ بھی غم ہے جادوان سے گیا
شعلے ہر بات میں نکلتے ہیں	ضبطِ اب سوزِ ننان سے گیا
شکر ہے موت جلد اگر آجائے	شکوہ اب مرگِ ناگہان سے گیا
دہری پڑھین ہے رونقِ دہر	باعثِ زیب و ہریان سے گیا
گل میں لیکن نہیں بہارِ نظر	رنگ گویا کہ گلستان سے گیا
دل تو لیکن نہیں بڑول کو قرار	صبر گویا کہ پنی جان سے گیا
خاک میں بل گیا عروجِ سخن	ہر مٹی کے آسمان سے گیا



یاد ہے وہ عذوبتِ گفتار اب سخن کا موزبان سے گیا

رشکِ عرفی و فخرِ طالبِ مرد

اسد اللہ خان غالب مرد

غمِ استاد ہے اگر یہ ہی یا خدا کیونکہ زندگی ہوگی  
بتلا سے الم ہوں کیا جانوں عیش کیاشتہ ہی اور خوشی کیسی  
و مہدم اپنے حال پر رویا اور رونے پہ گاہ گاہ ہنسی  
میں ہوں اور بچہ کیسی افسوس وہ بھی دن تھے کہ خوش گذرتی تھی  
ایک دن دہر میں مری فریاد ہاے ہو جائیگی کسانِ سی  
آسمان گر پڑے تو گرنے دو سر پر اور ایک لہہ یہ بھی ہنسی  
شق اگر ہو زمین تو ہو جائے میں ہوں پیوند کاش جیتے جی  
کیجئے نالہ اور مر رہیئے زندگی کی ہے کائنات یہی  
کیا کہوں کون مر گیا سالک آپ کہتے ہیں طالب و عرفی

رشکِ عرفی و فخرِ طالبِ مرد

اسد اللہ خان غالب مرد

چہرے تک اُنکے مست گئی بے خبر گئی (غزل) جب جب گئی نگاہ و بوجِ دگر گئی  
دشوار ہو گئے ہیں اشارے بھی ضعف ہیں اس کام سے بھی اتو ہماری نظر گئی  
سامانِ غم بھی بھر کی شب منتشر ہوا تڑپے تو آنسوؤں کی لڑی بھی بکھر گئی  
فقی جکی جستجو وہ اگر چہ ہنیں بلا لیکن مری نگاہ سے دنیا گزر گئی  
یوسف کو سستے دام زلیخانے لیلیا تقدیر تھی جس کی قیمت بھر گئی

جبرائیل ندوی

# بَابُ التَّفْرِيقِ بَيْنَ الدِّينِ وَالْأَهْلِ

## مذہب و عقلیات

زمانہ جنگ میں جذبات کے غلام سے انسان کے ہوش و حواس بہت کم بجا رہتے ہیں، اسلئے وہ اس حالت میں بہت سی ایسی باتیں کر گزرتا ہے جس پر بعد کو اسے خود ہنسی آتی ہے، جنگ و حقیقت اس وقت شروع ہوتی ہے، جب دو قوموں یا دو شخصوں کے حقوق اور مقاصد و اغراض میں تصادم ہوتا ہے لیکن کوئی مذہب سے مذہب شخص بھی صرف ان حقوق کو اپنا نقطہ نظر نہیں ٹھہراتا بلکہ اس حد سے آگے بڑھنا چاہتا ہے، اور یہیں سے ان افعال کا سلسلہ شروع ہو جاتا ہے جو قانون شکنی کا لازمی نتیجہ ہیں، مثلاً اگر دو قوموں یا دو شخصوں میں سرحد کے متعلق جنگ ہو تو صرف اس سرحد کی واپسی پر قناعت نہیں کیجاتی، بلکہ دونوں فریق اپنے حریف کے دارالسلطنت تک پہنچنے کی کوشش کرتے ہیں، حالانکہ ابتداء میں وہ ماہہ الزوارع نہ تھا،

فلسفہ و مذہب کی جنگ بھی اسی قسم کی جنگ ہے، مسلمانوں میں اول اول جب فلسفہ یونان کی کتابیں ترجمہ ہو کر شائع ہوئیں تو انکو ایک الگ دنیا نظر آئی، انھوں نے دیکھا کہ فلسفہ نے ان حدود میں قدم رکھا ہے جنکو اسلام نے ممنوع قرار دیا تھا، انکو نظر آیا کہ فلسفہ نے ان جاہد خیالات میں حرکت پیدا کر دی ہے جنکو اسلام نے نہایت ٹھوس بنادیا تھا، اسلئے مسلمانوں کی ایک خالص مذہبی جماعت نے فلسفہ کی تعلیم کو حرام قرار دیا اور علامہ سیوطی نے منطق جیسی قطعی و مفید چیز کو انہی محرمات کی فہرست میں داخل کر دیا، لیکن آزاد خیال مسلمانوں کی ایک جماعت ایسی بھی تھی جو فلسفیانہ مسائل کا مطالعہ کرتی تھی، اور ان مسائل کی رنگینی نے انکو اپنا فریضہ بنا لیا تھا، اسلئے لازمی طور پر دونوں میں جنگ ہوئی اور نتیجہ

دی ہوا جو ہمیشہ سے ہوتا چلا آیا ہے، اگر اس جنگ کی تاریخ معلوم ہوتی تو یہ فیصلہ کیا جاسکتا کہ صلی  
ماہ النزاع چیز کیا تھی جس پر یہ ہنگامہ برپا ہوا، لیکن سر دست تو امام رازی کی شجہ اشارات میں ہکو  
صرف یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ دشمن کی زمین کا چپہ چپہ فتح کر لیا گیا ہے، اور حریف میں اب اتنی سکوت  
انہیں کہ اپنی زمین کے ایک ٹکڑے کو بھی واپس لے سکے، لیکن بعض اشخاص ایسے بھی ہوتے ہیں جنکی  
نگاہ اس ہنگامہ میں بھی اصل حقیقت پر پڑتی ہے، اور وہ فریقین کے حدود کی صحیح تعین کر دیتے ہیں،  
جہاں سہریک کو بڑھنا، اور بڑھکر ایک حد تک ٹھہر جانا چاہیئے، اسلام میں امام غزالی پہلے شخص  
ہیں جنہوں نے یہ نہ مت انجام دی اور فلسفہ کے ان مسائل کی تعین کی جو حقیقی طور پر مذہب کے  
مخالف تھے، ان کے علاوہ بہت سے مسائل کو صحیح ثابت کیا اور بہت سے مسائل کو غیر جائیدار قرار  
دیا جنکو مذہب سے نہ دستی ہو سکتی نہ مخالفت۔

جدید دور ترقی میں جب تاریخ نے اپنے آپکو دور بارہ دہرایا، اور مذہب، سائنس اور فلسفہ میں  
ایک عالمگیر جنگ شروع ہوئی تو جیسا کہ ہمیشہ دولوں جنگ میں ہوا کرتا ہے، جذبات کے تلاطم نے  
حق و باطل کی تمیز بالکل اُٹھا دی، اور فریقین نے ایک عام حملہ شروع کر دیا، لیکن یہ زمانہ مسلمانوں کے  
انحطاط کا زمانہ تھا، اسلئے یہ بہت تو نہیں ہوئی کہ امام رازی کی طح موجودہ فلسفہ و سائنس کے پرچھے  
اڑا دیئے جاتے بلکہ اسکے سامنے مجبورانہ سہرا طاعت خم کر دیا گیا، اور اسلام کے جو مسائل بظاہر فلسفہ  
و سائنس کے مخالف نظر آتے تھے انکو اخفی کے مطابق کرنے کی کوشش لگی، یہاں تک کہ بہت سے  
لوگوں کو خود قرآن مجید میں فلسفہ کے بہت سے دقیق اور معرکہ آلا مسائل کی تشریح نظر آنے لگی، لیکن  
یہ سب کچھ ضعیف عقلی، اور مخفی مروجہ بہت کا نتیجہ تھا، اگر آزادی سے کام لیا جاتا تو سب پہلے ماہ النزاع  
کی تعین درکار تھی، جو صرف ایک نکتہ سنج اور غیر متاثرہ ماغ ہی کر سکتا تھا،

علامہ شبلی پہلے شخص ہیں جنہوں نے یہ خدمت انجام دی اور احکام میں تصحیح ثابت کیا کہ سائنس

و مذہب کے حدود بالکل الگ الگ ہیں، دونوں میں جنگ کا امکان ہی نہیں ہو سکتا، فلسفہ البتہ مذہب سے ٹکراتا ہے لیکن وہ کوئی لفظی جھڑپ نہیں ہمارے دوست پر فیصلہ عبدالباقی نے اپنے ایک لکچر میں جواب "مذہب و عقلیات" کے نام سے شائع ہوا ہے، اس مسئلہ کو اور بھی واضح کیا ہے، اور نہایت تفصیل کے ساتھ فلسفہ، مذہب، اور سائنس کے حدود بتائے ہیں، ان سبب کی تشریح کی ہے جس نے یہ جنگ برپا کرائی، اور اسی کے ساتھ فلسفہ کے تمام اسکول کی تعداد بتائی ہے اور ان میں اس اسکول کو متعین کیا ہے جو درحقیقت مذہب کا حریف ہو سکتا ہے، ان کے نزدیک سائنس تو کسی طرح مذہب کا مخالف نہیں ہو سکتا، البتہ فلسفہ کے چار مشہور اسکولوں میں (ثنویت، تصویریت یا رویت، مادیت، اریٹائیت) و داول الذکر تو خود مذہب کے حامی ہیں، تیسرا یعنی مادیان اسکول البتہ مذہب کا حریف ہے، اور اریٹائیت نہ مذہب کا دوست ہے نہ دشمن، لیکن ہم نہیں سمجھ سکتے کہ انھوں نے فلسفہ تفکیک کو کیوں اس معرکہ سے الگ رکھا ہے؛ مذہب کا تاثر دار و مدار اذعان و یقین پر ہے، اور قرآن مجید نے صاف صاف کہہ دیا ہے کہ الم ذلک الکتاب لا یریب فیہ متعدد آیات میں شک کرنے والوں کی بُرائی لکھی ہے اور ان سے پوچھا گیا ہے کہ کیا تم اس خدا کی نسبت شک کرتے ہو جس نے آسمان و زمین کو پیدا کیا ہے، ایسی حالت میں تو وہ مذہب کا سب سے زیادہ مخالف قرار دیا جاسکتا ہے، خود ہمارے شککین نے اس اسکول کو سب سے زیادہ خطرناک خیال کیا ہے، ان کے نزدیک فلسفہ کے اور اسکول تو ایک چیر کے مدعی ہوتے ہیں اور اسکو دلائل سے ثابت کرتے ہیں، فرقہ مخالف اگر ان کے مقابل میں کامیاب نہیں ہو سکتا تو کم از کم ان کے دلائل کے تردید کی ہمت تو کر سکتا ہے، لیکن ایک لا اور می تو بالکل متقاومت مجبور کے اصول پر عمل کرتا ہے، مذہب کہتا ہے کہ تم جاؤ کیونکہ جاننے والے اور نہ جاننے والے برابر نہیں ہیں، لیکن ایک لا اور می صرف ایک لفظ "نہیں جانتے" سے مذہب کی اس تعلیم کو بالکل رو کر دیتا ہے، ہم اس نہ جاننے کی وجہ پر چتے ہیں تاکہ دلیل کا

مقابلہ دلیل سے کیا جائے، لیکن پھر وہ اسی رٹے ہوئے فقرے کو دہراتا ہے، اب ہمارے پاس اسکا کیا جواب ہے؟ ہم اسکو دشمن سمجھتے ہیں لیکن دشمنوں کی طرح اس سے لڑنا نہیں سکتے، مادیت جسکو ہمارے دوست مذہب کا اعلیٰ حریف سمجھتے ہیں، سائنس کے موجودہ انکشافات سے اسنے نزدیک اسکو اور بھی تقویت حاصل ہوئی ہے اور حقیقت ہمارے زمانہ میں مذہبی عقاید میں جو تزلزل پیدا کیا یہ وہ اسی مذہب نے پیدا کیا ہے اور تطبیق منقول و منقول کا خیال اسی نے پیدا کر دیا ہے، لیکن ہمارے دوست مذہب کو اسکی زد سے اسلئے محفوظ سمجھتے ہیں کہ مادیت کے تمام مسائل اور سائنس کے موجودہ انکشافات بھی محمد کائنات کی تمام حقد ہے، انجیل کو اتناک نہیں کہول سکے ہیں، تہ میں اور بھی علل و اسباب ہیں جن تک اب تک رسائی نہیں ہوئی ہے، خدا روح، فرشتے، غرض تمام مذہبی معتقدات اسی تہ میں چھپے ہوئے ہیں، اور مادی فلسفہ اگر انکا اثبات نہیں کر سکا ہے تو انکا بھی نہیں کر سکتا، لیکن ہمارے دوست کو غالباً بلکہ یقیناً معلوم ہوگا کہ مذہب بھی اس سرمایہ محفوظ تک کسی کی رسائی کو نہیں نہیں کر سکتا، وہ صرف مظاہر قدرت کی نیرنگیان دکھا کر انسان کو اپنی طرف متوجہ کرتا ہے اور سائنس کے موجودہ انکشافات سے ان مظاہر کی حقیقت اسقدر واضح طور پر معلوم ہو چکی ہے کہ ایک سائنس دان جب مذہب کے اس سادہ استدلال پر نظر ڈالتا ہے تو اسکو مبہمت حسنی آجاتی ہے، اور صاف صاف کہہ دیتا ہے کہ اگر مذہب کی کل کائنات یہی ہے تو سائنس اس سے زیادہ کامیاب ہے جس نے آفتاب و مانتاب کو اور بھی روشن کر دیا ہے،

غرض جہاں تک قرآن و حدیث کی تصریحات نے خلائق عالم کے چہرہ سے نقاب اُٹا دی ہے سائنس نے اس سے بہت زیادہ گرہ کشائی کر لی ہے، اور اس حیثیت سے وہ بجا طور پر اپنے آپکو مذہب کا کامیاب حریف سمجھ سکتا ہے، اسلئے جو لوگ اس سے مرعوب ہو کر تطبیق منقول و منقول کی کوشش کر رہے ہیں انکی مرعوبیت بالکل بجا ہے۔

## مطبوعات کا جدید

صبح امید کا قومی نمبر، صبح امید ایک ایسا رسالہ ہے جس نے اپنا نصب العین ملک کی پولیٹیکل اور قومی زندگی کی ترقی قرار دیا ہے اور وہ بہت کچھ اس میں کامیاب ہو اسے، اگرچہ اسکے ہر نمبر میں اس قسم کے مضامین مل سکتے ہیں، لیکن خبری اور فردی مسائل میں اسکے قومی نمبر نے اس مقصد کو اور بھی زیادہ واضح کر دیا ہے، اردو رسائل کی دنیا میں مخصوص نمبروں کے نکالنے کا عام رواج ہو گیا ہے لیکن بہت کم رسائل ایسے ہیں جو اسکے اصلی مقصد سے واقف ہوں، حجم کی ضخامت، مضامین کی کثرت، مشاہیر کے ہاتھ کی لکھی ہوئی چند سطریں ایک رسالہ میں ایسی خصوصیتیں پیدا کرتی ہیں جسکو مخصوص نمبر کا لقب دیدیا جاتا ہے، لیکن ان مضامین کو کسی خاص مقصد سے کوئی تعلق نہیں ہوتا،

صبح امید کے قومی نمبر کی اصلی خصوصیت یہ ہے کہ وہ ان تمام خیالات کا ایک مرتبہ ہے جسکو موجودہ پولیٹیکل اور قومی زندگی نے پیدا کیا ہے، موجودہ مسائل میں سب سے اہم مسئلہ، مسئلہ خلافت ہے جس پر ہندو اور مسلمان دونوں متفق ہیں، لیکن یہ جوش اتحاد صرف قومی ہے، علمی نہیں، یعنی بہت کم لوگ ایسے ہیں جنہوں نے سلطنت عثمانیہ کے ماضی و مستقبل کے حالات اور ددول یورپ کے تعلقات کو پیش نظر رکھ کر اسکی مظلومیت پر ترس کھایا ہو، صبح امید کے قومی نمبر میں مولوی ابوالحسنات ندوی نے ابتداء سے لیکر انتہا تک اس سلطنت کی پولیٹیکل تاریخ اور مذہبی اہمیت کو نہایت تفصیل کے ساتھ بیان کیا ہے، جسکے مطالعہ سے معلوم ہو سکتا ہے کہ یہ قومی اتحاد کس قدر حقائق تاریخی کے مطابق ہے، اسکے بعد پنڈت کشن پرشاد کوئل کا ایک مضمون آزادی کی پہلی منزل کے عنوان سے درج کیا گیا ہے جس میں ان تمام مسائل کی تشبیح ہے جو ریفارم اسکیم اور حضور ملک معظم کے فرمان سے پیدا ہوئے ہیں،

مسٹر گھوگل تلک نے موجودہ اقتصادی مسائل میں کاغذی سکے پر ایک عمدہ مضمون لکھا ہے جس سے وہ تمام اقتصادی مسائل حل ہو جاتے ہیں جو اس زمانہ میں زر کاغذی کے غیر معمولی رواج سے پیدا ہو گئے ہیں، رفتار قوم کے تحت میں ایڈیٹر نے موجودہ واقعات اور کانگریس اور مسلم لیگ کی کاروائیوں پر دلچسپ تبصرہ کیا ہے،

اسکے بعد عام دلچسپی کے مضامین ہیں اور ان تمام مضامین کی ترتیب سے یہ پرچہ دلچسپ مفید اور موجودہ حالات کے بالکل مطابق ہو گیا ہے، اور یہی ایک رسالہ کی سب سے بڑی کامیابی ہے، ضخامت ۱۰۰ صفحے سے زائد، قیمت ۱۲، منہ جرج اسید، امین الدولہ پارک لکھنؤ سے طلب کیجئے۔

الفوز الکبیر، یعنی نحویر کا ترجمہ، مترجمہ مولوی احمد علی صاحب، تقطیع کلان، کاغذ سفید، صفحہ ۴۴۰، لکھائی چھپائی متوسط، قیمت فی جلد ۳ روپے، مونا تہہ بنجن، محلہ قاسم پورہ ضلع اعظم گڑھ۔ اس رسالہ میں مترجم نے سوال و جواب کی صورت میں نحویر کے مسائل کو سمجھایا ہے، ابتدائی تعلیم کے لئے رسالہ مفید ہے، طرز بیان اور زبان سہل و صاف ہے، گو کہ کین کین پیچیدگی رہ گئی ہے، تاہم عام طور پر لڑکوں کی سمجھ کے مطابق ہے، تھوڑی توجہ میں وہ اہل مسائل کو سمجھ سکتے ہیں، متعدد مثالیں دی گئی ہیں، جن سے مسئلہ بہت زیادہ آسان اور قریب الفہم ہو گیا ہے، ضمیمہ میں اسماء عدد اور انکے استعمال کا طریقہ بھی درج کیا گیا ہے، آخر رسالہ میں ایک شجرہ نحویر بھی ہے جس سے کلمہ کی تقسیم اور اسکی تمام قسموں کی تفصیل بیک نظر معلوم ہو سکتی ہے، کتاب اپنے مقصد کے لحاظ سے مفید و کامیاب ہے،

برکات حکومت برطانیہ، مولفہ جناب ادیس احمد صاحب بی، اے، تقطیع چھوٹی، کاغذ سفید، لکھائی چھپائی متوسط، صفحہ ۱۸۲، کتاب مولفہ موصوفہ ماسٹر گورنمنٹ ہائی اسکول بجور کے پتہ سے مل سکتی ہے،

حسب بیان مولف اس کتاب میں نہایت معتبر و مہند اعداد و ارقام قابل ترویج و واقعات سے دکھایا گیا ہے کہ ہندوستان نے برطانوی حکومت کے دوران میں ہر پہلو سے کس قدر ترقی کی ہے، اور آئندہ گونا گون ترقیوں کے اسباب کس درجہ فراہم ہو گئے ہیں،

مولف کی محنت و جستجو قابل داد ہے، بعض عنوانات بڑی جانگاہی سے لکھے گئے ہیں، لیکن یہ دیکھ کر افسوس ہوتا ہے کہ تصویر کا صرف ایک ہی رخ دکھایا گیا ہے، اور یہ ایک واقعہ نگار کی حیثیت کو بہت کچھ مشتبہ کر دینا والی بات ہے، واقعہ نگار کا اصلی فرض یہ ہے کہ جس طرح واقعات پیش آتے گئے اور جو کچھ ان کے نتائج ظاہر ہوئے بلکہ کم و کاست انکو لکھ دے، اسکو اپنی شان کسی کی طرح و تائیس سے بلند تر سمجھنا چاہیئے۔

مولف نے کثرت سے ابواب قائم کئے ہیں، مثلاً ہندوستان کی زرعی ترقی، ہندوستان کی بڑھتی دولت، انسداد قوط، پولیس، تعلیم، عدالت، ملک کی حکومت میں اہل ملک کا حصہ، امور زراعت عام وغیرہ، اور ان مضامین کو لکھ کر یہ دکھانے کی کوشش کی ہے کہ ان تمام چیزوں میں ہندوستان کا حال ماضی سے بدتر جا بہتر ہے، کوئی واقف حالات شخص اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ ہندوستان میں برطانوی حکومت کے قیام نے پہلی حالت کو بہت کچھ بدلا ہے، اور یہ بالکل ناگزیر امر ہے کہ جب کسی ملک میں کوئی نیا تمدن اور نیا طرز حکومت قائم ہو تو اسکے نئے اثرات بھی ظاہر ہوں، لیکن یہ دعویٰ کہ مہرے واقعہ کا نتیجہ گذشتہ نتائج سے بہتر ہے، غالباً مضبوط و مستحکم دلائل کا محتاج ہے، جسکی نسبت یہ کہنا پڑتا ہے کہ اس کتاب میں بہنیں ملتے،

باقی رہی یہ بات کہ ان نئے محالات سے ملک و اہل ملک کو فائدہ چھل ہوئے یا نقصانات تو اسکی نسبت مولف سے بجز اسکے اور کیا کہا جائے،

بزرگ شاخ گل افغانی گریہ پیل را  
نکلا نغمہ گزند را چہ خبر



مجلد پنجم	ماہ رجب ۱۳۸۸ مطابق ماہ اپریل ۲۰۰۷ء	عدد چہارم
-----------	------------------------------------	-----------

## مضامین

۲۴۸ - ۲۴۲	شذرات
۲۴۸ - ۲۴۹	مولانا محمد یونس فرنگی علی
۲۴۴ - ۲۴۹	مولانا عبد السلام ندوی
۲۸۴ - ۲۶۵	مولوی محمد سعید انصاری
۲۹۵ - ۲۸۵	مرتبہ سے نامہ و پیام
۲۹۸ - ۲۹۴	چار ہزار سال کا تمدن
۳۰۱ - ۲۹۸	اجتماعیات جدیدہ
۳۰۶ - ۳۰۱	سری کرشن
۳۱۵ - ۳۰۷	اخبار علیہ
۳۱۷ - ۳۱۴	ادبیات
۳۲۰ - ۳۱۸	مطبوعات جدیدہ

## جدید مطبوعات

روح الاجتماع، یعنی ڈاکٹری بان کی کتاب ”جماعتہ انسانی“ کے اصول نفسیہ کا

ترجمہ از مولانا محمد یونس انصاری فرنگی علی، قیمت دو روپیہ،

”مینجر“

## شدرا

کلکتہ یونیورسٹی، ہندوستان کی تمام یونیورسٹیوں میں ایک ممتاز مرتبہ رکھتی ہے، سر آسٹونش کمرجی کی تحریک پر دو سال سے اس یونیورسٹی میں ایک جدید شعبہ گریجویٹ طلبہ کی تکمیل فن کیلئے قائم ہے، جس میں بی۔ اے، ڈی۔ اے، سی پاس طلبہ اپنے اپنے موضوع سے متعلق تحقیقات و مطالعہ کا سلسلہ جاری رکھتے ہیں، سال گذشتہ اس شعبہ نے، مختلف مضامین میں تعلیم دی، اور تقریباً ڈیڑھ ہزار طلبہ اس میں شریک رہے، خاص خاص مضامین میں طلبہ کی تعداد حسب ذیل تھی۔

انگریزی	۵۲۱	نفسیات (علی)	۲۲	کیمیا	۴۶
سنسکرت	۳۳	معاشیات	۱۳۴	ریاضیات	۱۹۲
فلسفہ	۱۴۵	طبیعیات	۵۶	” (علی)	۴۵
تاریخ	۱۸۹	تاریخ و تمدن	۲۴	علوم اسلامیہ (عربی و فارسی)	۹

مسلمانوں کے اطمینان کے لئے یہ کافی ہے کہ ابھی ان کے علوم کے مطالعہ کر نیوالے چند نفوس باقی ہیں، گو انکی تعداد ایک دہائی سے بھی کم ہو! اور گویا ان میں بھی ایک بڑی تعداد غیر مسلموں ہی کی ہونے لگی۔

کلکتہ یونیورسٹی تمام مسلمانوں کی طرف سے شکر یہ کی مستحق ہے کہ اس نے اپنے ہاں نہ صرف علوم اسلامیہ، کا ایک مستقل مضمون رکھا ہے بلکہ ”انڈین درنا کیولرز“ (ہندوستان کی موجودہ زبانوں) کے تحت میں بنگالی، مرہٹی، اڑیہ، ہندی، گجراتی، ٹامل، ٹیلیگو، آسامی، کنناڈی، سنگھالی وغیرہ کے

پہلو میں ملک کی عام و مشترک "زبان" اردو کو بھی جگہ دیدی ہے، اردو کا صیغہ "ڈاکٹر عبداللہ مامون سہروردی کے تحت میں ہے، مگر دیکھنا ہے کہ اس میں کتنے طلبہ شریک ہوتے ہیں، ہمارے ذہن سے یہ اندیشہ دور نہیں کہ ممکن ہے یونیورسٹی مذکور کی کسی آئندہ رپورٹ میں یہ اطلاع درج ہو کہ یہ صیغہ بوجہ کافی تعداد میں طلبہ نہ ملنے کے بند کر دیا گیا، اصلاً اردو پر قبضہ حتیٰ مسلمانوں کا ہے، شاید اس سے کسی قدر زیادہ ہی ہندوؤں کا ثابت ہو، لیکن پچیس تیس سال سے جو صورت حال پیدا ہے، اس نے اگر اردو کے تحفظ و بقا کو مسلمانوں کی زندگی کے ساتھ وابستہ کر دیا تو اس سے کسی فرقہ کو بخشش کی کوئی وجہ نہیں۔

کلکتہ یونیورسٹی کی اس نظیر سے فائدہ اٹھا کر کیا یہ دریافت کرنا بے موقع ہو گا کہ جو یونیورسٹی اردو کے اصلی وطن (صوبہ متحدہ) میں قائم ہے، کیا اس پر اردو کا اتنا بھی حق نہیں، الہ آباد یونیورسٹی کی از سر نو ترتیب و تنظیم ہو رہی ہے، لکن یونیورسٹی عدم سے وجود میں آرہی ہے، لیکن صوبہ کی زبانوں پر توجہ کرنا شاید سرکاری و غیر سرکاری "ماہرین تعلیم" کے رتبہ سے فروتر ہے،

سالہا سال کی مسلسل خون ریزی کے بعد یورپ کے بعض اہم حلقوں میں خدا خدا کر کے مساوت و اتحاد باہمی کا خیال پیدا ہوا ہے، اور یہ خیال مختلف عملی شکلیں اختیار کر رہا ہے، چنانچہ حال میں "لیگ آف نیشن" (انجمن اقوام) کے نمونہ پر ایک "لیگ آف ریپبلجنز" (انجمن مذاہب) بھی قائم ہوئی ہے، جس کے مقاصد و ضوابط حسب ذیل بیان کئے گئے ہیں :-

(۱) قومی نیز بین الاقوامی حیثیت سے تمام دنیا کی روحانی قوتوں کو ایک رشتہ اتحاد میں منسلک کرنا، اور ان کے درمیان رابطہ و محبت پیدا کرنا۔

(۲) ہر قوم، ہر فرقہ، اور ہر جماعت جو کسی مذہبی یا اخلاقی بنیاد پر قائم ہو اس انجمن کی رکن ہو سکیگی۔

(۳) یہ انجمن کسی مذہب و ملت کے مخصوص عقاید و تعلیمات میں دخل ندیگی، بلکہ ہر مذہب کے پیروں سے یہ توقع رکھتی کہ وہ اپنے عقاید پر زیادہ استحکام سے قائم رہ کر دوسرے مذاہب کے ساتھ رشتہ اتحاد و موافقات پیدا کرتے رہیں،

(۴) اس انجمن کو سیاسیات سے کوئی واسطہ نہوگا، بجز اسکے کہ قومی تہذیب و منافرت کو مٹا کر اسکے بجائے دنیا میں انسانیت اور عالمگیر انسانی ہمدردی کی تحریک پہیلی جائے،

انجمن نے اتحاد و موافقات کا جو نصب العین قائم کیا ہے، اسلام کی تعلیم ابتداء سے ہی ہے اور اگرچہ عام مسلمان اپنی عملی زندگی میں اس سبق کو بھولے رہے ہیں، لیکن اہل نظر برابر اسے یاد دلاتے رہے ہیں، مولانا روم سے بڑھ کر حقائق و معارف کا رمز شناس اور کون ہوا ہے؟ انھوں نے صاف صاف کہہ دیا ہے کہ بعثت انبیاء کا مقصد یہ نہیں ہوتا کہ دنیا میں مزید اختلافات پیدا کئے جائیں بلکہ بسکوا باہمی خلوص و محبت کے سلسلہ میں متحد کرنا ہوتا ہے، حضرت موسیٰ پر وحی آتی ہے کہ تو براے وصل کردن آدمی نے براے فصل کردن آدمی

انجمن مذکور کی مجلس اعلیٰ (کونسل) میں ہر مذہب و ملت کے منتخب افراد کے گئے ہیں، مسیحی فضلا مرین لارڈ پارمر، بشپ آف آکسفورڈ، ڈاکٹر جیکس (ایڈیٹر ہیرٹ جرنل) اور ماسٹر آف ٹیلین (آکسفورڈ یونیورسٹی) قابل ذکر ہیں، یہودیوں کے نمائندہ، انکے اسقف اعظم مسٹر مایر، بودھ مذہب کے پروفیسر یونگ فا، (پروفیسر امپریل یونیورسٹی، چین) اور ہندوؤں کے مسٹر دودھر (ممبر سرڈنٹ آف انڈیا سوسائٹی) اور سر ایچ ڈی پانی (ممبر انڈیا کونسل) ہیں، مسلمانوں کی نیابت کا فرض بجائے مصروفی و غیرہ کے کسی شخص کے ہمارے مایہ ناز ہموطن رائٹ انریبل سید امیر علی ادا کر رہے ہیں، سید موصوف کے فضائل و کمالات سے کسکو انکار ہو سکتا ہے، تاہم اس قدر اہم انجمن میں اسلامی نیابت کا بار تنہا ایک فرد کے سر ڈال دینا کسی طرح مناسب و قرین انصاف نہیں۔

ہندوستان میں انگریزی تعلیم کی تاریخ ۱۸۵۳ء سے شروع ہوتی ہے، اس وقت سرکاری میاںات کے بموجب ملک کے خانگی مدارس میں نو لاکھ طلبہ تعلیم پا رہے تھے، ۱۸۸۲ء میں والیسرا لارڈ پرن نے جو ہندوستان کے نہایت ہمدرد تھے، ایک تعلیمی کمیشن مقرر کیا، اسکی تحقیقات سے معلوم ہوا کہ اس وقت طلبہ کی تعداد ۲۵ لاکھ تک پہنچ گئی تھی، اور ہندوستان کی آبادی سے تعداد طلبہ کا تناسب ۱:۱۲ فیصدی کا تھا، ساتھ ہی کمیشن نے پرزور سفارش کی کہ ابتدائی تعلیم کی بہت زاید توسیع کرنا چاہیئے، اور جہاں تک حالات اجازت دین ہر صوبہ میں ابتدائی تعلیم کے عام کر نیکی کوشش کرنا چاہیئے، اس تجویز اور تہیہ پر ۲۸ سال کا زمانہ اور گزرا، ۱۹۱۱ء میں جو حساب لگایا گیا تو معلوم ہوا کہ سرکاری وغیر سرکاری مدارس ملاکر طلبہ کی مجموعی تعداد ۴۷ لاکھ ہے، جسکا تناسب عام آبادی سے ۱:۱۹ فی صدی کا پڑتا ہے، گویا پورے ایک قرن کے ادعائے سہی کوشش کے بعد طلبہ کی تعداد میں ایک فیصدی کا بھی بہنیں بلکہ ۷ فیصدی کا اضافہ ہو سکا!

غفلت و جہود کے الزام سے رعایا کی برأت پیش کرنا ہرگز مقصود نہیں، لیکن کیا حکومت ہند کے ذمہ دار ارکان کہہ سکتے ہیں کہ انھوں نے معمولی فرض شناسی کا بھی ثبوت دیا،

توسیع تعلیم کا اصلی معیار تو طلبہ کی تعداد ہے، لیکن ابھی منزل تک پہنچنے کیلئے حکومت کے ہاتھ میں سب سے کارگر آلہ تعلیمی بجٹ ہے، چنانچہ جو حکومت تعلیم پر دل کول کر خرچ کرتی ہے وہ توسیع تعلیم میں ضرور کامیاب رہتی ہے، اؤ اس معیار پر بھی حکومت ہند کی تعلیمی تاریخ کی جانچ کر لیں، ۱۸۸۲ء میں ہندوستان کی آبادی (ریاستوں سے قطع نظر کر کے) ۲۰ کروڑ ۸۰ لاکھ تھی، اس وقت تعلیم کی مدین سرکاری مصارف ۲ لاکھ ۴۰ ہزار پونڈ سالانہ تھے، ۲۸ سال بعد ۱۹۱۱ء میں برٹش ہندوستان کی آبادی ۳۲ کروڑ ۷ لاکھ کی ہو گئی، اس وقت تعلیمی بجٹ ۶ لاکھ ۲۰ ہزار

پونڈ کا تیار ہوا، گویا ۲۸ سال میں ۳ لاکھ ۸۰ ہزار پونڈ کا اضافہ ہوا، لیکن اس مدت میں گورنمنٹ کے محال، نیز دوسرے صیغوں کے مصارف میں حسب ذیل اضافہ ہوا،

مصارف عینہ ملک (سول ڈپارٹمنٹ) میں اضافہ بقدر ۵,۳۰,۰۰,۰۰۰ پونڈ

” صینہ جنگ ” ” ۸,۴۰,۰۰,۰۰۰ ”

” صینہ دریائے ” ” ۱۰,۰۰,۰۰,۰۰۰ ”

” حاصل مالگداری ” ” ۵,۳۰,۰۰,۰۰۰ ”

انکے مقابلہ میں پھر ایک بار اضافہ مصارف تعلیم پر نظر کر دیجی ۳,۸۰,۰۰,۰۰۰ ”

ایسی حالت میں اگر رعایا کا اعتماد حکومت کی تعلیمی پالیسی سے اٹھ گیا ہو تو کیا اسکی ذمہ داری تمام تر رعایا ہی کی شورش پسندی و شوریدہ سری کے سر ہوگی،

اسے سوا اتفاق کہیں یا حسن اتفاق کہ باہر کی تعلیمی تالیف ہندوستان کی نگاہ سے مخفی نہیں،  
۱۸۵۲ء تک جاپان میں اسکول جانے والی عمر کی آبادی میں ۲۰ فیصدی طلبہ زیر تعلیم تھے لیکن  
۲۸ سال کے بعد ۱۹۰۶ء میں جو اندازہ لگایا گیا تو معلوم ہوا کہ اس عمر کے زیر تعلیم افراد کی تعداد ۹۰  
فیصدی ہے، انگلستان کو توسیع تعلیم پر توجہ ۱۸۵۲ء میں ہوئی، ۱۸۵۲ء میں زیر تعلیم بچوں کی تعداد ۳۳,۳۳۳  
تھی، پانچ ہی سال کے عرصہ میں ۶۶ فیصدی تک پہنچ گئی، یہاں تک کہ ۲۲ سال کی مدت میں ۱۸۹۲  
میں صد فیصد ہو گئی، یعنی کوئی بچہ ملک میں ایسا نہ رہا جو اسکول نہ جاتا ہو! کہہ سکتے ہو کہ یہ وہ ملک  
ہے جہاں قومی حکومتیں ہیں، ان کا ہندوستان سے موازنہ صحیح نہیں ہو سکتا، بہتر ہے ہم ان  
مثالوں سے قطع نظر کر لیتے ہیں، لیکن جزیرہ فلپائن میں تو قومی حکومت نہیں، یہ ملک اس  
صدی کے آغاز میں امریکہ کے قبضہ میں آیا، ۱۹۰۳ء میں دو فیصدی آبادی زیر تعلیم تھی ۱۹۱۰ء میں

اسکی تعداد بڑھکر پانچ فیصدی ہو گئی، جس پچاس سالہ مدت میں امریکہ کے محکوم ملک فلیپائن نے پانچ فیصدی سے آٹھ فی صدی تک یعنی تین فیصدی کی تعلیمی ترقی کی، اسی مدت میں برطانیہ کے محکوم ملک ہندوستان نے ۱۶ فیصدی سے ۱۹ تک، یعنی ۳ فیصدی کی ترقی کی!!

روس کی مملکت جب تک زندہ رہی، مغربی تمدن کے عارض کمال پر ایک داغ ہی اور اسکی جہالت، تاریک خیالی، و خوش سے ایک دنیا واقف ہے، ہندوستان اسکی آبادی میں ۱۲ فیصدی بچے زیر تعلیم تھے، اس کے ۲۶،۲۶ سال بعد ۱۹۵۱ء میں یہ تعداد بڑھکر ۱۴ فیصدی تک پہنچ گئی، لیکن روشن خیال و علم دوست برطانیہ کے ظل عاطفت میں نشوونما پانچواں ہندوستان کی زیر تعلیم آبادی ۲۸ سال کی مدت میں کل ۹،۱۹ تک پہنچ سکی! کیا ہندوستان کی شورشخیزی اس درجہ کو پہنچائی کہ بیان آکر ظل ہما میں بھی سایہ بوم کی تاثیر پیدا ہو جاتی ہے؟

یہ ساری گفتگو بیرون ہند سے متعلق تھی، اب ایک سرسری نظر اندرون ہند پر بھی کر لینا چاہیے، ہندوستان کی دیسی ریاستوں کا شمار حدود ملک کے اندر ہی ہوتا ہے، انکے ہاں و بہت تعلیم کا مقابلہ برٹش ہندوستان کے کیا حال ہے؟ اسکے جواب میں اعداد ذیل رونما ہوتے ہیں:-

۹ فیصدی	بڑودہ
۶۶۶	ٹرانکوور
۷۵۴	کوچن
۳۶۲۸	میور
۱۱۹	برٹش ہندوستان

معارف کا کام حکومت ہند کے خلاف برہمی پھیلانا نہیں، اور نہ سیاسیات اُسکے دائرہ میں داخل ہے، لیکن تعلیمی ترقی کی رفتار کے ساتھ ملک کی حیات دماغی و تمدنی کی بقا وابستہ ہے، اس بنا پر اشاعت تعلیم سے متعلق اعداد و واقعات پیش کرتے رہنا بھی اُسکے فرائض کا ایک جزو بن جاتا ہے،

سالِ روان کے آغاز سے اعلانِ خردی نے حکومت ہند کے جس دورِ جدید کا افتتاح کیا ہے اور جس کا نفاذ چند ماہ کے بعد ہونے لگے گا وہ ایک بڑی حد تک علامہ شبلی کے اس خواب کی تعبیر ہے ۶

کہ ابنِ سرشتہ تعلیم مادرِ دست ما باشد

اُسکے محاذ سے صوبجاتِ بینِ صیغہ تعلیمات تقریباً ہندوستانیوں کے ہاتھ میں آجائیگا، اور مرکزی حکومت میں بھی فرزندانِ وطن کا عنقراب معقول تعداد میں ہونے لگے گا، اہلِ وطن اگر اب بھی اصلاحِ نظامِ تعلیم پر دل سے متوجہ نہ ہوں تو اس میں قصور و دسروں کا نہیں بلکہ خود اُسکا ہوگا، ہندوستان کے ادعاے تعلیم دوستی کے اصلی امتحان کا وقت اب آ رہا ہے،



# مقالات

## حقیقت علم (مبطل)

از مولانا محمد یونس صاحب فرنگی محلی،

مضمون ذیل کے متعلق چند باتیں ظاہر کر دینا ضروری ہیں

(۱) اس مضمون میں صرف علم بسیط کے جلی عنوانات پر بالاختصار بحث کی گئی ہے

نفیات کے تمام اصول کا استقصار و نظر نہیں ہے اس کے لیے ایک دفتر کی حاجت ہے؛

(۲) مضمون ذیل کو پڑھتے وقت ارسطو کے نظریہ علم کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے جو

زیادہ وضاحت کے ساتھ اس کے رسالہ ”حسن و محسوس“ میں مندرج ہے،

(۳) فلاسفہ قدیم کے خیالات کا تذکرہ ضنا و رد و اباحت میں آگیا ہے ایسے جا بجا فٹ نوٹ

میں اس کے متعلق کچھ لکھ دیا ہے ورنہ انکو بحث سے خارج سمجھنا چاہیے،

(۴) اس مضمون میں علم بسیط کی جو تیسویں پیش کی گئی ہے وہ اسپریمزم یا تعویذ اور ایگنایٹزم

یا لا اوریت و دون کی سچون مرکب ہے،

(۵) حقیقت علم کے متعلق انسان کے ذہنی حالات کچھ اس طرح پیچیدہ واقع ہوئے ہیں کہ انکی صحیح تشریح کرنا

مختلف فلاسفہ کے خیالات مشکل ہے، یہ سوالات کہ ہم کچھ جانتے ہیں یا نہیں؟ یا جان سکتے ہیں یا نہیں؟

ہماری بحث سے خارج ہیں اور ان سوالات کے مختلف جواب فلاسفہ نے دیے ہیں، ہم اس مضمون میں

صرف یہ بتانا چاہتے ہیں کہ علم کی حقیقت کے متعلق مختلف فلاسفہ نے کیا خیالات قائم کیے ہیں، اور علم کی واقعی حقیقت کیا ہے۔ علم و تصور یہ دو ایسے لفظ ہیں جو ہمیشہ فلاسفہ کے زیر بحث رہے۔ شکلیں کے علاوہ جو علم کے منکر ہیں قائلین علم نے علم کی مختلف حقیقتیں بتائیں اور قدام اور یورپ کے جدید فلاسفہ کی تعریفات کی مختلف تعبیریں کی گئیں لیکن اب تک کسی تعریف یا کسی تعبیر پر اتفاق عام نہیں ہوا۔ ہماری عربی کی کتابوں میں علم و تصور کے بابت قدام کا مسلک یہ بیان کیا گیا ہے کہ ذہن یا عقل میں کسی شے کے آجانے یا منتقل ہوجانے کا نام علم و تصور ہے،

(۲) افلاطون کا مذہب | علم کے بابت سب پرانا مسلک افلاطون کا ہے۔ افلاطون اپنے اشراقی طرز میں علم کی تعریف یہ کرتا ہے کہ مثل افلاطونیہ (یعنی کلیات کی خارجی صورتیں) خارج میں موجود ہیں اور وہی سب علم ہیں۔ چونکہ ہمارا نفس خود عالم عقلی میں اپنی ایک مثال اور اپنا ایک وجود عقلی رکھتا ہے اس لیے اس عالم مادی میں جب ہمارے نفس کے سامنے کوئی شے آتی ہے تو ایک روحانی شوق کی بنا پر ہمارا نفس اسکو پہچان لیا کرتا ہے اسکا نام علم ہے، گویا وہ مثل جو خارج میں موجود ہیں جب ذہنی جامہ پہنتے ہیں تو ہمارے علم کے باعث ہوجاتے ہیں۔ اس بنا پر افلاطون کا خیال ہے کہ علم کسی شے کے حصول ذہنی کا نام نہیں ہے بلکہ تذکر کا نام ہے۔ لیکن یہ طریقہ کلیات کے علم کا ہے، افلاطون کے نزدیک جزئیات کے علم کو علم نہیں کہتے، علم درحقیقت کلیات کا ہو سکتا ہے، کیونکہ کلیات جزئیات سے اشرف ہیں، جزئیات کلیات کے محض برتو ہیں، اور جزئیات متغیر اور کلیات غیر متغیر ہیں۔ اس لیے فلسفی اور فلسفہ کا فرض یہ ہے کہ جزئیات کو نظر انداز کر کے محض کلیات کو اپنا موضوع بحث قرار دے پس اس کے اس اصول کی بنا پر محض احساس علم کی حصے خارج ہے اور کوئی سانس ایسی نہیں ہو سکتی جس میں مشاہدات اور انشیا موجودہ فی الخارج سے بحث ہوتی ہو۔

اس مزید غاص کی غرض سے افلاطون کی کتاب ریمیک (جمہوریت) میں وہ مقام دیکھو جہاں اس نے *Opinion* یعنی رائے اور خیالات اور *Knowledge* یعنی علم کے مابین فرق بتایا ہے اور فلسفہ کی غرض کی وضاحت کی ہے

(۳) ارسطو کی تیوری | ارسطو جو فلاسفہ یونان میں بہت دقیقہ رنج واقع ہوا ہے علم کی تشریح اس طرح کرتا ہے کہ ذرائع علم حواس ہیں، جس طرح ہمر کے کندہ کرنے سے حروف اتر آتے ہیں اس طرح جب کوئی شے خارج میں نفس کے سامنے آتی ہے تو اس کی ایک ذہنی تصویر ذہن کے پردہ پر اتر آتی ہے، اسی کا نام علم ہے۔ لیکن یہ صرف جزئیات کے علم کا طریقہ ہے، کلیات کا تصور اس طرح ہوتا ہے کہ انسان میں حواس خمسہ ظاہری کی طرح پانچ حواس باطنہ ہیں جن کے نام بالترتیب یہ ہیں: حش مشترک، خیال، حافظہ، وہم، متعقذ، قوت حافظہ خیال کے حامل کردہ جزئیات کو محفوظ رکھتی ہے، خیال میں اشیا کے حاصل ہونے وقت انکی مادیت سلب ہو جاتی ہے اور تشخص خارجی کے مثل ایک تشخص ذہنی شے کو عارض ہوتا ہے، یہ جزئیات ذہنیہ حافظہ میں مخزون رہتے ہیں، پھر وہم ان جزئیات سے کلیات کو حاصل کرتا ہے اور قوت متصرفہ ان کلیات میں جو وہم نے حاصل کیے ہیں تصرف کرتی ہے، اور انکو ترتیب دیکر ایک نیا مجموعہ ذہنی پیدا کر لیتی ہے، یہ سب اعمال نفسانی بالترتیب انجام پاتے ہیں، یہاں تک کہ آخر میں نفس کو کلیات کا علم ہو جاتا ہے۔ لیکن بلائندہ فلاطون کی طرح ارسطو کا بھی یہ خیال ہے کہ اصل اور حقیقی علم صرف کلیات کا علم ہے اور فلسفہ کی غرض بھی محض کلیات سے بحث کرنا ہے، مشاہدات اور محسوسات کی فلسفہ میں کوئی قدر قیمت نہیں، کیونکہ محسوسات میں ہر لحظہ اور ہر گھڑی تغیر ہوتا رہتا ہے جسکے باعث ان سے کوئی علم کلی نہیں حاصل کیا جاسکتا، بخلاف کلیات ذہنیہ کے کہ وہ باقی دائم، اور غیر تغیر ہیں۔

(۴) مادین کی تیوری | یونان کے ایک اور قدیم ادوہ پرست فلسفی اپیکیورس کی تیوری حقیقت علم کے بات یہ ہے کہ مادی اشیا کے اجزاء اور لاتجزی جن سے انکی ترکیب ہوتی ہے ان پر بعض غیر محسوس اجزاء کو ہر وقت نکالا کرتے ہیں جو ہمارے حواس سے ماس ہو کر ان اشیا کے احساس کے باعث ہوتے ہیں، لیکن یہ بات کہ یہ غیر محسوس اجزاء مادی اجزاء کے اشل جن میں یا یہ بھی ادوی ہیں، اپیکیورس کے نزدیک لانیل رہ گئی، لیکن یہ صرف جزئیات کے علم کا طریقہ ہے، اپیکیورس کے نزدیک ہی ارسطو کی طرح کلیات کے علم کا طریقہ جزئیات کے علم کے طریقہ

مختلف ہے اور کلیات کا علم اپیکورس کے نزدیک اس طرح ہوتا ہے کہ اس کے نزدیک انسان میں ایک قوت تصور ہے، یہی قوت ہے جسکو ارسطو قوت حافظہ کہتا ہے، یہ قوت انسان کے جزئی احساسات کو جمع کر کے اسے ایک تصور کلی پیدا کیا کرتی ہے۔ گویا کلیات کے علم کے متعلق اپیکورس کی تیوری ارسطو کی تیوری سے ملتی جلتی ہے۔ اپیکورس کی احساس کی تیوری سے ملتا جاتا مذہب علمائے معتزلہ میں نظام کا مذہب ہے جو اس بات کا قائل ہے کہ رنگ، مزہ، خوشبو، وغیرہ اجسام کے ذرات مادی ہیں جو مختلف اجسام سے مکمل ٹکڑاں مختلف احساسات کے باعث ہوتے ہیں غالباً نظام نے یہ خیال اپیکورس سے اخذ کیا ہے،

(۱) فلسفہ تصوری: فلاسفہ کے ان خیالات کا تعلق زیر بحث موضوع کے صرف اس حصہ کے ساتھ تھا کہ علم و تصور کی حقیقت کیا ہے؟ اور اس کے متعلق بحث کا وہ حصہ جو تقریباً تمام فلاسفہ میں مشترک ہے، صحیح بھی ہے، لیکن علمیات میں جو مسئلہ ایک مدت تک معرکہ آرا رہا وہ یہ ہے کہ (۱) ہمیں ادراک کس چیز کا ہوتا ہے خود نفس، اشیاء کا یا اس کے اشباح و امثال کا دماغی کت درمیان میں بھی یہ بحث حصول اشیاء، بانفسما و حصول اشیاء با شباہما کے عنوان سے ایک مدت تک علما میں معرکہ آرا رہی ہے)

(۲) بہر حال کیا اصل اشیاء خارج میں ہمارے نفس سے باہر موجود ہیں۔

ان دو سوالوں میں سے پہلے سوال کا جواب فلاسفہ نے دیا ہے وہ یہ ہے کہ ہمیں خود اشیاء کا ادراک نہیں ہوتا بلکہ اس کے اشباح کا ادراک ہوتا ہے اور اس سے انکا مطلب یہ ہے کہ اصل شے خارج میں صرف مادہ ہی اور مادہ کا ادراک ہمیں نہیں ہوتا ہمیں ادراک جو ہوتا ہے تو وزن، رنگ، مقدار، امتداد، وغیرہ کے اشباح کا ہمارا نفس خود اشیاء کا جو ادراک نہیں کرتا تو اسکا سبب یہ ہے کہ مادہ اپنی ذات میں خود غیر متشکل ہے اور ہمارے حواس جو ذرائع علم ہیں صرف ان ہی چیزوں کا

ادراک کر سکتے ہیں جو مشکل ہوں اسلئے ہمیں خود اصل شے نہیں دکھائی دیتی صرف اس کے مختلف اشکال نظر آتے ہیں لیکن اب سوال یہ پیدا ہوا کہ یہ اشکال جنکا ادراک نفس کرتا ہے یہ خود کیا ہیں اس سوال کا جواب فلاسفہ دیتے ہیں کہ گو یہ اشکال محض خارجی صورتیں ہیں تاہم مادی ہیں اور نفس ذہنی مادہ سے بری ہے اور یہ ظاہر ہے کہ ایک مادی شے روحانی شے کو قبول نہیں کر سکتی اسلئے یہ ضروری ہجرت کہ یہ خارجی صورتیں ذہنی جامہ پہن لیں پس ہمارا نفس اشباع خارجی کا ادراک تصورات ذہنی کی صورت میں کرتا ہے برکھ نے اس سے آگے یہ بھی دعویٰ کیا کہ ہمارے نفس سے باہر خارج میں کوئی شے موجود ہی نہیں ہے وہ اپنے مخالفین سے پوچھتا ہے کہ وہ یہ دعویٰ جو کرتے ہیں کہ نفس سے باہر عالم خارج میں مادہ موجود ہے اس سے اونکی مراد اگر یہ ہے کہ خارج میں مادہ کے مختلف تشکلات موجود ہیں جو دوسرے الفاظ میں محض ہمارے ذہنی تصورات ہیں تو بیشک یہ صحیح ہے کہ اشیاء کا وجود ہمارے نفس سے باہر بھی ہے اور اگر اس سے انکا مقصد یہ ہے کہ ان تشکلات کے پردہ میں انکا حامل ایک اور موجود خارجی ہے جسکو مادہ کہتے ہیں تو یہ غلط ہے مادہ کا وجود خارج میں بالکل نہیں ہے۔

لوگ کہتے ہیں کہ اپنی اس تقریر سے برکھ نے مادیت کو بچ دین سے اکھاڑ بھینکا لیکن میں کہتا ہوں کہ برکھ نے اسی تقریر سے ایلو کی بنیاد کو اور مستحکم کر دیا اور برکھ کے فلسفہ تصوریات نے ہیڈم کے الحاد کے لیے راستہ صاف کر دیا ہیڈم نے اسی تقریر کی بنا پر یہ ثابت کیا ہے کہ ہم یہ جو سمجھتے ہیں کہ ہم موجود ہیں اور ہمارا نفس ادراک کرتا ہے یہ خیال بھی اسی طرح غلط ہے جس طرح یہ خیال کہ خارج میں ہمارے نفس کے باہر کوئی عالم مادی جو غرض ہیڈم کے خیال کی بنا پر نہ کوئی روح مادہ ہے اور نہ کوئی روحانی و مادی دنیا۔ جو کچھ ہے محض تصورات ہیں عقل سے اگر یہ ثابت کرنا چاہو کہ روحانی اور مادی اشیاء فی الواقع خارج میں موجود ہیں تو تم عقل سے یہ ثابت نہیں کر سکتے

ان چونکہ ہم اپنے ان تصورات کو جو بذریعہ حواس پیدا ہوئے ہیں جھٹلائیں گے اسلئے ہم ان چیزوں کا انکار نہیں کر سکتے جو ہر کو خارج میں نظر آتی ہیں خارج میں جو کچھ ہے وہی دنیا ہے جسکو ہم دیکھتے اور جسکا ہم تصور کرتے ہیں لیکن اسکا وجود بھی ہم نے کسی عقلی دلیل سے تسلیم نہیں کیا ہے پھر روحانی عالم جو ہمارے تصور اور ہمارے مشاہدہ سے بھی بالکل ظاہر ہے کہ اسکو ہم کس طرح مان سکتے ہیں۔

(دہ فلسفہ تجربی) حقیقت علم کے متعلق فلسفہ تصوری کی ان موٹنگائیوں نے اس مسئلہ کو اور زیادہ پیچیدہ بنا دیا اور فلاسفہ اصل حقیقت سے دور جا پڑے آخر اس انتشار سے گھر کر امتداد زمانہ نے فلاسفہ کو یہ سبق سکھایا کہ حقیقت علم کی تشریح سے پہلے یہ طے ہونا چاہیے کہ ذرائع علم کیا ہیں یعنی یہ کہ علم حاصل کن ذرائع سے ہوتا ہے؟ تاوقتیکہ پہلے یہ نہ طے ہو جائے کہ علم کے حاصل کرنے کے ذرائع کیا ہیں اسوقت تک حقیقت علم کے متعلق کوئی صحیح نظریہ نہ قائم ہو سیکے گا اس خیال نے فلاسفہ کو حقیقت علم کے بجائے ذرائع علم کی بحث کے جانب متغیت کر دیا اور فلاسفہ میں تین گروہ پیدا ہو گئے۔

تجربیین نے کہا کہ ذرائع علم محض حواس خمسہ ہیں حواس خمسہ نفس میں مختلف احساسات پیدا کرتے ہیں اور تجربہ یعنی بار بار ان احساسات کے نفس میں وقوع پذیر ہونے سے ہمارے ذہن میں ان اشارے کے باہمی تعلقات کے متعلق ایک ادعائی کیفیت پیدا ہوتی ہے اور جو چیز ہمارے تجربے سے باہر ہوتی ہے اسکا ادراک ہم نہیں کر سکتے پس ہمارا علم محض اس خارجی دنیا تک محدود ہے جو ہمیں نظر آتی ہے اور بار بار ہمارے حواس کے سامنے سے گذرتی ہے اس کے علاوہ حقائق عالم یا ان اشارے کی حقیقت سے ہم بالکل ناواقف ہیں جو ہمارے تجربہ حسی کے ماتحت کبھی نہیں آتے ان خیال کے لوگ لاک میوم۔ برکلے۔ کانتیے۔ مل۔ وغیرہ ہوئے ہیں البتہ لاک نے اپنی بات اور زیادہ کی ہے کہ ہر کلمات مجردہ کا ادراک ایک ذہنی قوت کے ذریعہ سے ہوتا ہے جسکو وہ فلکیشن Reflection کہتا ہے۔

(۷) انٹرنیشنل اسکول | لیکن تجربہ بین کے خلاف لٹریچر اور ڈیٹا کی سربراہی میں عقیدے کے گروہ نے یہ کہا کہ علم کو تجربہ حسی کا ملوث قرار دینا کیونکر جائز ہوگا؟ حواس سے تو صرف جزئیات کا ادراک ہو سکتا ہے لیکن کلیات اور بہت سے اولیات عام ایسے ہیں جنکے ادراک نے لیے جو ایک فوق الحواس قوت کے تسلیم کے چارہ نہیں جو کلیات اور اولیات عام کے ادراک کا ذریعہ ہوتی ہو یہ ہم اپنے حواس سے بیشک دریافت کرتے ہیں کہ جزو کل سے چھوٹا ہوتا ہے لیکن یہ کلیہ کہ ہر جزو اپنے کل سے چھوٹا ہوگا حواس سے نہیں معلوم ہو سکتا اسکے ادراک کے لیے ایک فوق الحواس قوت کی ضرورت ہے اور وہ فوق الحواس قوت فطرت انسانی ہے جو ان اولیات عامہ پر بلا دلیل اور بلا واسطہ حواس ایمان رکھتی ہے یعنی انسان کے بعض علوم ایسے ہیں جو کسی دلیل کے محتاج نہیں ہیں اور فطری محض ہیں ان فطری علوم کی علامت کلیت اور وجوب ہے کلیت اور وجوب جو اولیات عامہ کے مختصات ہیں انکا ادراک حواس سے کسی طرح نہیں ہو سکتا ہم بلاشبہ یہ دیکھتے ہیں کہ زید مر گیا اور تمام افراد انسانیہ مرتے رہتے ہیں لیکن ان جزئی مثالوں سے یہ کسی طرح ثابت نہیں ہوتا کہ زید و عمر کی طرح انسان کے تمام افراد مرجائیں گے نیز ہم اپنے حواس کے سامنے اشیاء کو ایک خاص منہج اور خاص طرز پر موجود پاتے ہیں لیکن یہ اس کا ثبوت نہیں ہو سکتا کہ آئندہ بھی یہ اشیاء اسی خاص طرز اور اسی خاص منہج پر ہمیشہ موجود رہیں گی۔ حاصل یہ کہ ہم اپنے حواس سے اشیاء کی موجودہ حالت کو دریافت کر سکتے ہیں لیکن ہمیں حواس کے ذریعہ کلیت (یعنی ایک حکم کا کسی نوع کے تمام افراد پر یکساں صادق آنا) اور وجوب (یعنی موجودات کا ہمیشہ یکساں وقوع پذیر ہونا) کا ادراک نہیں ہو سکتا یہ ادراکات محض فطری اور تجربہ حسی سے بالاتر ہیں ایسے کہ کلیت اور وجوب کی کوئی مثال ہماری نگاہ کے سامنے نہیں گذرتی۔

(۸) فلسفہ حسی یا سنسٹورم | ان نظریات کے علاوہ فرینچ فلاسفر کا نڈیلیک نے تیسرا نظریہ یہ قائم

کیا ہے کہ گو ہم اشیاء کی حقیقت کو نہیں دریافت کر سکتے لیکن اپنے حواس کے ذریعہ سے مادی تشکلات کا ادراک کر سکتے ہیں پس کوئی ضرورت نہیں کہ ہم اپنے حواس کے حدود سے تجاوز کریں ہمارا علم صرف حیات تک محدود ہے اور ہمارے علم کے ذرائع صرف حواس ہیں ہجومان چیزوں کو کوئی غرض نہیں جو ہمارے حواس کے سامنے سے نہیں گذرتیں علم اور احساس یہ دونوں مراد ہیں یہی احساس ہے جو کبھی تعقل کی صورت میں نمایاں ہو کر کلیات کا ادراک کرتا ہے اور کبھی محض احساس بسیط کی شکل میں جزئیات کے ادراک کا باعث ہوتا ہے غرض تمام مراتب علم احساس کی مختلف شکلیں ہیں جن میں ذہنیات کا نہیں بلکہ صرف کیمت کا فرق ہے بلکہ علم کے علاوہ انسان کی جسمی کیفیات نفسانیہ ہیں، وہ بھی احساس ہی کی مختلف شکلیں ہیں اور انکی حقیقت جزائے اور کچھ نہیں کہ وہ سب احساس کی تبدیل شدہ صورتیں ہیں پس انسان کی کیفیت نفسی صرف ایک ہے اور وہ احساس ہے اسکے بعد اور جسمی کیفیات نفسیہ پیدا ہوتی ہیں انکی پیدائش احساس ہی سے ہوتی ہے لیکن اب اگر کائناتیک سے یہ پوچھو کہ احساس بسیط آخر ان تمام ذہنی کیفیات کا تشکل کیونکر اختیار کرتا ہے تو اس سوال کے جواب میں وہ صرف اس قدر کہہ چپ ہو جاتا ہے کہ بچہ کو دیکھو کہ ابتدا میں وہ چلنے پھرنے سے بالکل معذور ہوتا ہے لیکن جتنا جتنا وہ بڑھتا جاتا ہے اسکے پیٹھے رگین اور اعضاء مضبوط ہوتے جاتے ہیں یہی حال انسان کے قواس دماغی کا ہے کہ پہلے وہ احساس کی قوت سے بھی عاری ہوتا ہے لیکن رفتہ رفتہ احساس کی قوت اس میں پیدا ہوتی ہے اور یہی احساس ترقی کرتے کرتے مختلف کیفیات نفسیہ کی صورت اختیار کر لیتا ہے غرض کا ڈیلیک یہ عقدہ حل کرنے سے قاصر ہے کہ اگر ہمارے علم اور دیگر کیفیات نفسیہ کی حقیقت محض احساس کی کیفیت بسیط ہے تو یہ بسیط احساس جذبہ ارادہ اور دیگر کیفیات نفسیہ کی مختلف صورتیں کیونکر اختیار کرتا ہے۔



حقیقت علم کے متعلق فلاسفہ کی یہ مختلف فلاسفہ کے خیالات میں جو انھوں نے علم انسانی کی حقیقت کے غلطیوں کے اسباب متعلق ظاہر کئے ہیں، فلاسفہ کے خیالات میں جو ایک انتشار پایا جاتا ہے

اسکی وجہ صرف یہ ہے کہ انھوں نے اپنے تخیل کو مطلق العنان چھوڑ دیا ہے، اور تخیل کی بلند پروازی بقول فحشہ کے اتنی بڑی ہوتی ہے کہ وہ سب کچھ پیدا کر سکتا ہے، حقیقت علم کے متعلق فلاسفہ کے بے بنیاد مباحث کا ابتک کوئی مفید نتیجہ جو برآمد نہیں ہوا، اسکے چند اسباب ہیں، جنکو ہم بیان بیان کرتے ہیں،

فلاسفہ کی غلطیوں کا پہلا سبب (۱) قدما کا ایک عجیب و غریب کلیہ جس پر انکے فلسفہ کی بنیاد تھی، اور جو فلاسفہ کی کج روی کا باعث تھا، یہ تھا کہ عالم مادی ذہنی کے شامل ہے، یہی کلیہ تھا جسکی بنا پر بعض یونانیوں کا خیال تھا کہ روح میں نہ صرف یہ کہ مادی اجزاء شامل ہیں بلکہ روح خالص مادی ہے یہ خیال کہ ایک موجود خارجی نفس پر کیونکر اثر کرتا ہے، جبکہ دونوں کی حقیقتیں جدا جدا ہیں، قدما کے لئے ناقابل فہم تھا، ان کے نزدیک یہ بات ناممکن تھی کہ ایک مادی شے ایک روحانی شے پر اثر کرے، یہی وجہ ہے کہ اپیکورس اور دیگر یونانی فلاسفہ ما دین نے اس اصول کی بنا پر علم و تصور کی وہ عجیب و غریب توجیہ بیان کی جو اوپر ہم نفس کر چکے ہیں، اور جسکا حاصل یہ ہے کہ چونکہ ناممکن ہے کہ ایک مادی شے ایک روحانی شے سے، یا ایک روحانی شے ایک مادی شے سے اثر پذیر ہو، اسلئے یہ بھی ناممکن ہے کہ کسی مادی شے کا ہمارے حواس ظاہری کے سامنے آجانا ہمارے اندر علم و ادعان کی کیفیت پیدا کرتا ہو، پس علم محض اسوجہ سے نہیں حاصل ہوتا کہ کوئی شے ہماری آنکھ یا کان کے سامنے موجود ہے، اور ہمارے حواس کو متاثر کر رہی ہے، بلکہ ہکو علم اسوجہ سے حاصل ہوتا ہے کہ تمام مادی چیزیں ہر وقت اپنے غیر محسوس اجزاء اپنے اندر سے نکلا کرتی ہیں، جو ہمارے حواس سے محاس ہوتے اور ہمارے نفس میں علم کی کیفیت پیدا کرتے ہیں۔

غرض قدمائے یونان کے اقوال کا حاصل صرف اتنا ہے کہ چونکہ اُن کے نزدیک یہ ناممکن ہے کہ کوئی مادی شے کسی روحانی شے سے یا کوئی روحانی شے کسی مادی شے سے اثر پذیر ہو، اسلئے جو فلاسفہ صرف مادہ کو حاصل کائنات سمجھتے ہیں، انھوں نے نفس کو مادی مانکر علم کی تشریح یہ کی کہ اشیاء خود اپنے غیر محسوس مادی اجزاء سے نفس کو اثر پذیر کرتے ہیں، اور نفس ان اثرات کو قبول کر لیتا ہے، اور جو فلاسفہ نفس کے روحانی ہونے کے قائل ہیں، اُنکی تشریح کا ماحصل یہ ہے کہ جو شے خارج میں موجود ہے، اس شے پر جو ذہن میں ہے، اسوقت تک اثر نہیں کر سکتی تاوقتیکہ تو سطح کسی روحانی شے کا نہ ہو، یہی وجہ ہے کہ ارسطو اور افلاطون جو روحانیت میں سے ہیں، اس بات میں متفق ہیں کہ نفس ذہن ایک موجود روحانی ہے، نیز اس بات میں بھی متفق ہیں کہ ایک موجود مادی کسی موجود روحانی پر از خود اثر نہیں ڈال سکتا بلکہ ایک روحانی شے کے وسیلہ سے اثر ڈالتا ہے، لیکن اختلاف ہے تو اس امر میں کہ آیا وہ شے جو علم کا ذریعہ ہوتی ہے موجود خارجی کے ساتھ ساتھ پائی جاتی ہے یا اسے الگ اور قائم بالذات ہے، افلاطون تو اسکے متعلق یہ لکھتا ہے کہ علم کے یہ ذرائع خارج میں موجودات خارجیہ سے الگ قائم بالذات ہیں، اور وہی سبب ذہن میں آتے ہیں، تو اسکو ہم کیفیتِ علم سے تعبیر کرتے ہیں، اس مذہب کا نام اصطلاح میں ریلیزم ہے، یعنی یہ کہ کلیات کا وجود خارجی علیحدہ ہے، بخلاف اسکے ارسطو کا خیال یہ ہے کہ یہ ذرائع موجودات خارجیہ سے علیحدہ خارج میں کہیں موجود نہیں ہیں، بلکہ ذہن میں آکر بہ اشباح ذہنی کی صورت اختیار کرتے ہیں، اور ان اشباح کا ذہن میں آجانا اسی کا نام علم ہے،

غرض فلاسفہ یونان بلکہ فلاسفہ یورپ میں بھی اکثر کا اس پر اتفاق ہے کہ ذہن میں حصول اشیاء بانفسانہیں ہوتا بلکہ حصول اشیاء باشبا ہوتا ہے، لیکن ڈاکٹر ریڈ نے نہایت سختی سے اس مذہب کی تردید کی ہے اور ثابت کیا ہے کہ ذہن میں خود نفس شے حاصل ہوتی ہے، اور یہ

خیال کہ نفس تو روحانی شے ہے اس میں کسی مادی شے کا انطباع کیسے ہو سکتا ہے، یہ خیال غلط ہے اصل یہ ہے کہ شیخ و مثال کا خیال جس بنا پر فلاسفہ کو پیدا ہوا اور جو گویا آئیڈیازم (فلسفہ تصویریت) کی بنا ہے، وہی سرے سے غلط ہے، آئیڈیازم کی بنا صرف یہ ہے کہ فلاسفہ نے سب سے پہلے گویا اپنے نزدیک یہ طے کر لیا کہ ایک روحانی اور ایک مادی شے جتنے ظروف علیحدہ علیحدہ ہوں بلا تو سب کسی دوسری شے کے باہم یہ تاثر نہیں کر سکتے، اور مادہ کا اثر روح پر یا روح کا اثر مادہ پر بلا تو سب نہیں کر سکتا، اس خیال نے انکو وہ مکہ میں ڈالا اور چونکہ وہ اسکا انکار نہیں کر سکتے تھے کہ ذہن و مادہ باہم ایک دوسرے سے اثر پذیر رہتے ہیں، اسلئے انھوں نے ایک دوسری بے بنیاد اصل یہ قائم کر لی کہ اندرونی دنیا بیرونی دنیا کے مشابہ ہے، اور یا اگر مشابہ نہیں ہے، تو کم از کم اندرونی دنیا بیرونی دنیا سے بذریعہ علامات و آثار اور بذریعہ امثال و اشباح اثر پذیر ہوتی ہے، اس طے کا تمام فلسفہ انہیں بے بنیاد اصول پر مبنی ہے، اس کے نفسیات اور اہیات سب میں اس بے بنیاد اصول کی جھلک پائی جاتی ہے، اس اصول کی بنا پر اس نے حواس خمسہ باطنی میں جس مشترک کو شامل کیا جو قوت باصرہ اور قوت خیالی کے مابین واسطہ ہے اور جسکو ایک طرف قوت باصرہ سے مادیت کی بنا پر مناسبت ہے اور دوسری طرف روحانیت کی بنا پر خیال سے، حالانکہ خود اس طے نے علم کی تشبیح کرتے ہوئے اپنا جو خیال انطباع صویر کا ظاہر کیا ہے اسکا تعلق و حقیقت قوت باصرہ سے ہے نہ کہ نفس سے۔

فلاسفہ کی غلطیوں کا دوسرا سبب (۲) دوسرا بڑا سبب اس سلسلہ میں فلاسفہ کی غلطیوں کا یہ ہے کہ لوگ کسی مسئلہ پر اس کے اپنے ذرائع اور اس کے اپنے اصل ماخذ سے بحث نہیں کرتے بلکہ ہر جگہ یکساں عقلی دلائل استعمال کرتے ہیں، جسکے باعث کسی مسئلہ کا واقعی حل نہیں ہوتا بلکہ اور پیچیدگی بڑھ جاتی ہے مزید برآں ان کے دلائل بھی اس قدر مغالطہ آمیز اور تشبیہات پر مبنی ہوتے ہیں کہ انکو اصلی وجود

خارجی سے بالکل مطابقت نہیں ہوتی، مثلاً یہی حقیقت علم کی بحث ہے کہ اسکا ماخذ درحقیقت علم النفس ہونا چاہیئے تھا جس میں انسان کے کیفیات نفسیہ سے بحث کیجاتی ہے، علم ایک کیفیت نفسی ہے، پھر نفسیات سے علم کی بحث میں قطع نظر کر لینے کے کیا معنی ہیں، لیکن فلاسفہ نے حقیقت علم کی تشریح کرتے ہوئے اس نکتہ کو بالکل نظر انداز کیا اور عقلی دلائل سے اس مسئلہ کو بھی حل کرنا چاہا جسکا نتیجہ یہ ہے کہ آج بھی حقیقت علم کے مسئلہ پر جہالت کی تاریکی کی سطح چھائی ہوئی ہے جس طرح آج سے دو ہزار برس پیشتر چھائی ہوئی تھی، پس اس مسئلہ کا حل کرنا درحقیقت اہلیات اور علیات کے بس کی بات نہیں، بلکہ اس مسئلہ کا تعلق علم النفس سے ہے، یہی نتیجہ ہی جس پر آج فلاسفہ مدتوں کے غور و فکر کے بعد پہنچے ہیں، اور اب وہ بجائے عقلی دلائل کے صرف نفس کے اندرونی قوانین کی بنا پر اس مسئلہ کو حل کرنے کی کوشش کرتے ہیں، ہم بھی ذیل میں انہیں فلاسفہ کے تتبع میں محض نفسانی اصول کی رہبری میں اس مسئلہ کو حل کرنے کی کوشش کریں گے،

کوائف نفسانیہ اور مدارج علم کی تشریح | لیکن قبل اسکے کہ ہم حقیقت علم کی تشریح کو شروع کریں، مناسب معلوم ہوتا ہے کہ نفسانی کوائف اور مدارج علم کی بھی تشریح کر دیں، تاکہ یہ بات واضح ہو جائے کہ علم کو دیگر کوائف نفسانیہ کے ساتھ کیا تعلق ہے،

اپنے ذہنی حالات پر غور کرنے سے ہمیں نظر آتا ہے کہ ہماری ذہنی کیفیات چار قسم کی ہیں،

(۱) حیات یعنی وہ ادراکات جو بذریعہ حواس حاصل ہوتے ہیں،

(۲) ادراکات و خیالات، یعنی وہ ادراکات جو اپنی اندرونی ترتیب سے ذہنی قوانین کی بنا پر نفس حاصل کرتا ہے،

(۳) جذبات، مثلاً جذبہ غضب، جذبہ محبت وغیرہ،

(۴) ارادہ، جو ہماری حرکت عقلی کا باعث ہوتا ہے،

یہ ہماری ذہنی کیفیتوں کی تقسیم ہے، جو اپنے ضمیر پر غور کرنے سے ہمیں نظر آتی ہے، اس تقسیم میں نئی بات صرف یہ ہے کہ حیات کو عام خیال کے خلاف ذہنی کیفیات میں داخل کیا گیا ہے، حالانکہ عموماً فلاسفہ نے انسان کے کوائف جسمانی میں حیات کا شمار کیا تھا، لیکن ان لوگوں کی بڑی فروگزاشت یہ تھی کہ چونکہ جس کی پیدائش کی باعث چند جسمانی کیفیتیں ہوتی ہیں اسلئے ان لوگوں نے اصل احساس کو کیفیات جسمانی میں شمار کیا، بلاشبہ حاسہ بصارت یعنی آنکھ، اور حاسہ سماعت یعنی کان، یہ جسم کے حصے ہیں، لیکن اصلی احساس جسمانی کیفیات میں سے نہیں ہے بلکہ وہ ذہنی کیفیات میں سے ہے، اور اگر نفس کی کوئی صحیح تشریح ہو سکتی ہے تو وہ یہی ہے کہ نفس ایک ذی حس جو ہر کا نام ہے، پس اگر خود حس کو کیفیات نفسیہ سے نکال لیا جائے تو نفس کی حقیقت کے لئے کیا باقی رہ جائیگا، بہر حال اگر یہ صحیح ہے کہ حیات کو جو اس ظاہری کے ساتھ جو جسم کے خارجی اور عضوی حصہ ہیں، ایک گونہ تعلق ہے، لیکن حیات یعنی وہ ادراکات جو بذریعہ حواس حاصل ہوتے ہیں خیالات اور ادراکات نفسانی کی طرح ان کا شمار بھی کیفیات نفسیہ میں ہونا چاہیئے۔

غرض کیفیات نفسیہ کی جو تقسیم اوپر کی گئی ہے، ان میں سے حیات کا تعلق تو ظاہر ہے کہ ہمارے حواس ظاہری کے ساتھ بطور علت و معلول کے ہے، یعنی یہ کہ مختلف حیات لے لئے ہمارے جسم کے بعض حصے مخصوص ہیں، البتہ بقیہ کیفیات نفسیہ (ادراکات، جذبات، ارادہ) کے متعلق یہ اختلاف پیدا ہو گیا ہے کہ حیات کی طرح ان کوائف نفسیہ کے لئے بھی کچھ اعضا مخصوص کر دیئے گئے ہیں یا نہیں اس سوال کا جواب گو بعض علمائے تفسیر نے اثبات میں دیا ہے لیکن باہنہ یہ بتانے سے قاصر رہے ہیں کہ ان اعصاب باطنی یا اعضاء باطنی کی حقیقت کیا

بہر حال اثبات دلفی کے ان دو مذاہب میں سے جو مذہب صحیح مانا جائے، ہماری بحث کا تعلق صرف اول الذکر دو کیفیات نفسیہ یعنی حیات و ادراکات کے ساتھ ہے تحصیل کے لئے خواہ کوئی حاسہ باطنی مخصوص ہو یا نہ ہو لیکن ہم ذیل میں محض ان قوانین نفسانی سے بحث کریں گے، جنکے مطابق ذہن میں حیات و ادراکات پیدا ہوتے ہیں۔

کیفیات نفسیہ کی جو تقسیم اوپر کی گئی ہے اُسکے دیکھنے سے صاف نظر آتا ہے کہ اول الذکر دو قسموں یعنی حیات و ادراکات کا تعلق نفس ذہنی کی حالت ادراک کی یا قوت و قونی سے ہے اور باقی کوائف کا تعلق نفس ذہنی کی قوت جذبی و ارادی کے ساتھ اس بنا پر اس مضمون میں ہمکے عرف اول الذکر دو کیفیتوں سے بحث کرنا ہے، اور یہی دو کیفیتیں ہیں جنکے تحت میں تمام اقسام ادراک و علم شامل ہیں، حالت و قونی یا کیفیات ادراک کا وہ حصہ جو بیشتر بیرون اعضا پر انحصار کرتا ہے اسکو اوپر کی تقسیم میں حیات کے ضمن میں داخل کیا گیا ہے، اور علم کے دوسرے حصہ کو جسکی تنظیم و ترتیب ذہنی قوانین کی بنا پر عمل میں آتی ہے اسکو ادراکات کے علم میں، غرض انسان کی کیفیت و قونی یا حالت ادراک کو ان کوائف نفسانی کے اعتبار سے جن پر کیفیت علم مشتمل ہے تین قسموں میں تقسیم کرنا چاہیئے۔

(۱) حس (۲) تصور (۳) تجرید ذہنی یا عقل،

ان میں سے حس کا شمار کوائف نفسانی کی پہلی قسم میں ہے، اور تصور و عقل کا شمار کوائف نفسانی کی دوسری قسم میں ہے، یعنی ان ادراکات میں جو نفس کی اندرونی ترتیب اور اندرونی اثرات سے پیدا ہوتے ہیں، لیکن چونکہ علم انسانی کا سب سے ادنیٰ اور ابتدائی درجہ حس کا ہی اسلئے ہم سب سے پہلے حس کی تشریح سے بحث شروع کرتے ہیں،

کیفیت حس کی تشریح | حس، علم و ادراک کی ایک بسیط کیفیت ہے، اسلئے اسکی حقیقت کو منطقی

تعریف سے واضح کرنا مشکل ہے، جس تو کیفیت نفسانی ہے جسکا تعلق نفس کے ساتھ ہے خواہ بعض مادی کیفیتیں ایسی ہیں جنکی باوجود وضاحت کے تعریف نہیں کیجا سکتی ہے، لیکن چونکہ ہمیں جس کی قوت محرکہ کا علم ہے اسلئے ہم جس کی قوت محرکہ کو نفس قرار دیکر جس کی تعریف یوں کر سکتے ہیں کہ جس اس کیفیت کا نام ہے جو اس وقت وجود میں آتی ہے جب اعصاب جس پر کوئی بیج خارجی عامل ہوتا ہے،

اصل یہ ہے کہ گو جس ایک کیفیت نفسانی ہے، لیکن یہ کیفیت اس قسم کی ہے کہ اپنے وجود کے لئے تانتر مادی حالات کی محتاج ہے، اسلئے اسکا صحیح مفہوم سمجھنے کے لئے اسکے مقدمات مادی کو خیال میں رکھنا لازمی ہے، ان مقدمات مادی کو ہم ذیل کی مثالوں سے واضح کرتے ہیں، فرض کرو کہ اس وقت بادل کی گرج کی آواز ہمیں سنائی دی، اس موقع پر تین حادثات ایک ساتھ وقوع پذیر ہوتے ہیں،

(۱) پہلے جو یا فضا میں ایک خاص تغیر واقع ہونے کے سبب ہوا میں خاص قسم کے موجات پیدا ہوئے، جسکا تہیڑا ہمارے کان کے اندر دلی جلد پر آکر لگا۔

(۲) اسکے بعد اس نتیجہ مادی سے عصب سمعی یوں اثر پذیر ہوا کہ اسکے ذرات میں ایک خاص طرح کی لرزش پیدا ہو گئی،

(۳) اب یہ لرزش جب دماغ کے اس حصہ تک پہنچی جو مرکز سماعت ہے تو وہاں یہ ارتعاش تبدیل ہو کر ایک شعوری یا نفسی کیفیت بن گیا،

ان تین مراحل میں سب سے آخری منزل جس کی ہے اور بقیہ دو منزلیں مقدمات مادی سے متعلق ہیں،

اسی طرح ہمارے سامنے ایک کتاب رکھی ہوئی ہے کتاب کے نظر کے سامنے آنے سے

ایہ ترین توجہات پیدا ہوئے، ان توجہات کا اثر یہ ہوا کہ اعصاب بصری کے ذریعہ سے مشبکہ پر کتاب کی تصویر چھپ گئی، اور جب یہ تصویر دماغ تک پہنچی تو نفس نے کتاب کا ادراک کر لیا، اسی طرح مثلاً ہمارے سامنے میز رکھا ہوا ہے، ہم میز کو دیکھتے ہیں اور دیکھ کر اس کا علم حاصل کرتے ہیں غرض کیفیت حس کے تحت میں تمام وہ صورتیں داخل ہیں جنہیں ایک شے ہمارے حاسہ کے سامنے ہوتی ہے، اور اس حاسہ کے ذریعہ سے ہم اس شے کا ادراک کرتے ہیں، چھو کر کسی شے کو دریافت کرنا، سونگھ کر خوشبو کا علم، چکھ کر ذائقہ کا احساس یہ سب صورتیں اسی قسم میں داخل ہیں پس تفصیل بالا سے معلوم ہوا کہ علم احساس نفسی کی کیفیت انفعالی کا نام ہے، یعنی یہ کہ خارج میں جب کوئی نیا تغیر واقع ہوتا ہے تو اس تغیر سے بذریعہ اعصاب نفس اثر پذیر ہوتا ہے اور اپنی اس اندرونی تغیر کا جو اسکی اثر پذیری کا نتیجہ ہوتا ہے، ادراک کر لیتا ہے تو گویا اس بنا پر کیفیت حس نام ہے تغیرات خارجی کے اس عکس کا جو نفس پر پڑتا ہے اور جس سے نفس متاثر ہوتا ہے لیکن بعض لوگوں کا اس کے خلاف یہ خیال ہے کہ کیفیت حس فعلی و انفعالی دو کیفیتوں کے مجموعہ کا نام ہے یہ لوگ کہتے ہیں کہ علم احساسی تین اعمال پر مشتمل ہوتا ہے،

(۱) شے خارجی حاسہ کے سامنے آتی یا اس سے تماس ہوتی ہے اسکے بعد

(۲) نفس میں اس سے ایک اثر پیدا ہوتا ہے،

یہ دونوں عمل گویا نفس کی کیفیت انفعالی سے متعلق ہیں اب اسکے بعد

(۳) جس چیز نے نفس کو اپنے سے اثر پذیر کیا ہے اسکے خارجی وجود کا نفس اعتقاد کر لیتا ہے یہی عمل ہے جس کا تعلق نفس کی کیفیت فعلی کے ساتھ ہے،

اعصاب و اعضای حس	تقریر بالا میں عمل حس کی تکمیل و تجربہ کرنے سے حس کی تالیف تو ذہن نشین ہو گئی لیکن آئینہ بیانات میں سہولت تفہیم کی غرض سے اجزاء حس کو
------------------	---



ایک بار پھر ذہن نشین کر لو، اجزاء حس میں ہیں،

(۱) بیج خارجی کا حاسہ کے سامنے آنا یا اس سے تماس ہونا

(۲) اعصاب حس میں تغیر جدید کا واقع ہونا،

(۳) اس جدید تغیر عصبی کا دماغ میں جا کر حس میں تبدیل ہونا،

ان تین اجزاء حس میں سے پہلے اور دوسرے اجزاء سے بحث کرنا علم شریح اور علم وظائف الاعضاء

کا وظیفہ ہے، نفسیات میں ان سے بحث نہیں ہوتی، نفسیات میں صرف تیسرے جزو سے بحث

ہوتی ہے، لیکن بااین ہمہ نفسیات کو اس سے غرض نہیں کہ ایک مادی ارتعاش کیونکر ایک کیفیت

نفسی میں تبدیل ہو جاتا ہے، وہ اس حقیقت کو اصول موضوعہ کے طور پر تسلیم کر لیتا ہے، یہ بحث

اگر ہو سکتی ہے تو الہیات اور مابعد الطبیعیات میں، البتہ بیان کیفیت حس کی مزید تشریح کی غرض سے

اسکے مقدمات مادی کے متعلق یہ بتا دینا مناسب معلوم ہوتا ہے کہ اعمال نفس کی تنظیم و ترتیب کیلئے

قدرت نے ہمارے جسم میں ایک نظام اعضا یعنی رگون اور پھون کا جال پیدا کیا ہے جو اندرونی

اور بیرونی دنیا میں تعلق پیدا کرتا ہے، اجزاء حس میں سے پہلے جزو کی تکمیل کے بعد دوسرے

جزو کی تکمیل اسی نظام اعصاب کی بدولت عمل میں آتی ہے، ان اعصاب کا مرکز دماغ

ہے جہاں سے یہ پھوٹے ہیں، اور ایک حال کی صورت بناتے ہوئے تمام جسم میں دوڑ گئے

ہیں، ان اعصاب میں سے بعض ایسے اعصاب ہیں جو نفس میں صرف تحریک پیدا کرتے ہیں

حرکات عضلی اور تند عضلی کا تعلق اس قسم کے اعصاب سے ہے، لیکن بعض وہ ہیں جو محض

ذریعہ احساس ہیں، یعنی جنکے ذریعہ سے نفس عقلی حس کرتا ہے، ان اعصاب کو محرک عضلات

سے کوئی تعلق نہیں، اس قسم کے اعصاب کی مختلف حالتیں ہیں، بعض وہ ہیں جو صرف ردنی

اور ایثر سے اثر پذیر ہوتے ہیں اور ان کا وظیفہ محض بصارت ہے، بعض وہ ہیں جو محض ہوا کے

توجہ سے اثر پذیر ہوتے ہیں اور روشنی اور دیگر اشیا، اُنکے نتیجے میں بے اثر رہتی ہیں اور اُن کا وظیفہ محض سماعت ہے، غرض ان اعصاب کے وظائف اور اُن کے مہجرات کے اختلاف کے باعث ان اعصاب کی حالتیں مختلف ہو گئی ہیں، اور اس بنا پر انسان کے حیات کی ترتیب و تقسیم بھی عموماً اس طرز پر کی گئی ہے کہ ایک قسم کے نتیجے سے جتنے حیات پیدا ہوتے ہیں، ان کا ایک طبقہ قرار دیا جاتا ہے لیکن چونکہ ان اعصاب کے وظائف کے اعتبار سے آلات حس میں بھی اختلاف و تنوع پیدا ہو گیا ہے، اسلئے حیات کی تقسیم میں آلات حس کے اختلاف کو مد نظر رکھنا از بس ضروری ہے، کیونکہ وظائف اعصاب کے اختلاف کے دریافت کرنے کا طریقہ اس سے بہتر کوئی نہیں ہے کہ آلات حواس کے اختلاف کو پہلے مد نظر رکھا جائے، غرض آلات حس اور وظائف اعصاب کے لحاظ سے حیات انسانی کی تقسیم حسب ذیل کی گئی ہے:-

- (۱) حس باصرہ، جس سے رنگ اور روشنی محسوس ہوتی ہے،
- (۲) حس سامعہ، جس سے آوازوں کا احساس ہوتا ہے،
- (۳) حس شامہ، بواہر و خوشبو کو دریافت کر نیکی قوت،
- (۴) حس لامہ، جبکہ تعلق چہونے سے ہے،
- (۵) حس ذائقہ، چیردوں کا مزہ بتانے والی قوت،
- (۶) حس عضلی، مزاحمت، وزن و اعضا، جسم کی حرکات اور اُن کے تعلقات کو دریافت کرنے والی قوت،
- (۷) حس جلدی، یہ قوت لامہ سے بالکل متماثر ہے اگر می، سردی، کھجلی اور دباؤ کا احساس اسی قوت سے ہوتا ہے،

یہ سات قوائے حس میں جنہیں سے ہر ایک کے لئے جسم کے بعض حصہ مخصوص ہیں پڑھیں

حالتوں میں بہت صاف اور واضح ہیں، مثلاً اس سامنے کے لئے کان، اس باہر کے لئے آنکھ، اس شامہ کے لئے ناک، اس ذائقہ کے لئے کام و زبان، اور جسم کے یہ مخصوص حصے آلات حس کہلاتے ہیں، مثلاً آنکھ آلہ بصارت اور کان آلہ سماعت ہے، لیکن حس عضلی اور حس جلدی یہ دو ایسی قوتیں ہیں جنکے لئے اعضا جسم کا مخصوص ہونا اہمیت کا پرہ خفا میں متجاوزات کہ گری، سردی، درد اور مزاحمت کا احساس کرتے ہیں، ان کا انکشاف ابھی حال میں ہوا ہے، قدامت و فلاسفہ کے لئے وہ غیر معلوم تھے، اسلئے وہ حواس کو پانچ تک محدود رکھتے تھے، غرض یہی سات حواس ہیں جو ہمارے تمام علوم و ادراکات کے ذرائع ہیں، جب کسی حاسہ کے سامنے کوئی شے آتی ہے تو وہ حاسہ اس شے سے اثر پذیر ہوتا ہے، اور نفس اس حاسہ کے ذریعہ سے اس اثر کو قبول کرتا، اور اس شے کا علم حاصل کر لیتا ہے، لیکن چونکہ جیسا پہلے معلوم ہو چکا ہے کہ ان اعصاب کے ہیجات بھی ایک خاص نوعیت کے ہوتے ہیں، مثلاً آنکھ کے لئے ابھیر، اور کان کے لئے ہوا، اسلئے جو بھیج ایک حس کے لئے موثر ہوتا ہے وہ دوسرے حس کے لئے بالکل بے اثر رہتا ہے، اندھے کی آنکھ کے قریب کتنی ہی تیز روشنی لاؤ، اسے مطلق تمیز نہ ہوگی، یہی وجہ ہے کہ ان قوارین سے ہر ہر قوت کا علیحدہ علیحدہ مخصوص کام ہے، کوئی قوت دوسری قوت کا کام نہیں انجام دے سکتی، ہم آنکھ سے سن نہیں سکتے، اور چوکر دیکھ نہیں سکتے، کیونکہ کان صرف ہوا کے موجات سے اور آنکھ صرف ابھیر کے موجات سے اثر قبول کرتی ہے، اور یہ دونوں ہیجات بالکل مختلف الانواع ہیں، اسی بنا پر یہ کلیہ قائم کیا گیا ہے کہ ان میں سے ہر ہر قوت کا علیحدہ مخصوص کام ہے جسکو دوسری قوت نہیں انجام دے سکتی، اس بات میں تمام عقد کا

بجز بعض اشاعر و متکلمین کے اتفاق ہے،

۱۔ اس بحث میں درحقیقت دو سوال ہیں ایک مابعد الطبیعیات کے نقطہ نظر سے اور دوسرا محض طبی حقیقت سے یہ طبی واقعہ ہر شخص کے تجربہ میں آیا ہے کہ انکھیں سن نہیں سکتیں اور کان دیکھ نہیں سکتے، لیکن سوال یہ کہ "سکے" یا "نہ سکے" کے کیا معنی ہیں، طبی حیثیت سے صحیح ہے کہ اسکے خلاف کبھی واقع نہیں ہوتا، کیونکہ یہ دونوں حواس جن چیزوں سے اثر پذیر ہوتے ہیں وہ خاصیت تاثیر میں بالکل مختلف ہیں اور خود ان حواس میں بھی بلحاظ قابلیت تاثیر نیز بلحاظ صنع و ترکیب عصفوی سخت اختلاف ہے، اور علوم طبیعیہ کا فرض اسی مقام پر اگر ختم ہوجاتا ہے، علوم طبیعیہ کے نقطہ نظر سے علت کی تعریف وہی ہے جو ل کی ہے کہ اشیاء کے دائمی اور غیر ضروری تقدم و تاخر کو علت کہتے ہیں، لیکن مابعد الطبیعیات کے نقطہ نظر سے علت کے دوسرے ہی معنی آتے ہیں، اور قابلیت یا صنعت و ترکیب عصفوی کے مباحث سے متجا وز جو علت و معلول کے اس اندر دلی تعلق کو بھی دریافت کرنا چاہتا ہے جو دراصل واقعات و حوادث کے وقوع یا تخلیق کا باعث ہوتا ہے اور اس بنیاد مابعد الطبیعیات کے نقطہ نظر سے علت کے لئے محض قابلیت و بعدیت کافی نہیں اور نہ اسکو قابلیت تاثیر اور ترکیب عصفوی کے جوابات مطمئن کر سکتے ہیں، چنانچہ اسی بنا پر واقعہ خارجی سے نفس کے تاثر کے مسئلہ میں فلاسفہ کا سخت اختلاف ہو گیا، و استقصاء مذہب کی ضرورت نہیں صرف تین مذہب کا بیان کر دینا کافی ہوگا جو اہم ترین ہیں -

(۱) ارسطو اور تفسیر کہتے ہیں کہ خدا یا علت العلل نے ہر چیز میں ایک خاصیت و دلیل کی ہے، اور اس خاصیت کی بنا پر ہر چیز سے (خواہ وہ عضو ہو یا عناصر ہوں یا مرکبات ہوں یا قوای جمالیہ و لغویہ ہوں) اپنے اپنے شرط و حالات کے مطابق افعال صادر ہوتے رہتے ہیں،

(۲) میلر اٹش کہتا ہے کہ یہ سب خدا کے کارنامے ہیں، بیجان طبیعت میں فیلیٹ کی صلاحیت ہی نہیں ہے، جب ہم سنتے ہیں تو خدا سننے کی قوت ہم میں پیدا کر دیتا ہے،

(۳) ہیوم اور متکلمین اشاعر کہتے ہیں کہ علت کوئی چیز نہیں ہے علت و معلول میں محض تعلق عادی ہوتا ہے، ہیوم اسکے آگے کوئی نتیجہ نہیں کرتا، لیکن متکلمین آگے چل کر میلر اس سے متفق ہوجاتے ہیں یعنی وہ کہتے ہیں کہ ہمارے اعضاء و قوی کے افعال محض فعل و مشیت باری سے انجام پاتے ہیں، اصل یہ کہ زیادہ عین نظر کرنے سے علت کی پیروی کا یہکار معلوم ہوتا ہے اور مابعد الطبیعیات کے نقطہ نگاہ سے متکلمین ہی کا مذہب صحیح ہے مگر مجب بالذات

متکلمین سے، ایمان پر اختلاف ہے جب وہ مسئلہ تشابہ اجسام کے ذریعہ سے علت کو باطل کرتے ہیں سائنس دان بھی تشابہ اجسام کے قائل ہیں لیکن طبی لحاظ سے ان کا زاویہ تحقیق و دوسرا تشابہ اجسام کا مطلب طبی نقطہ نظر سے صرف اس قدر ہے کہ بلحاظ اجزاء لاجرمی (خواہ یہ کسی طرح ہوں برقی سالمات ہوں یا کچھ اور) جو جسم کے آخری حصہ میں تمام اجسام تشابہ الحقیقہ ہیں لیکن بلحاظ ترکیب اور بلحاظ خاصیت (جو ترکیب سے پیدا ہوتی ہے) مختلف ہیں نفس تشابہ اجسام ایک طبی مسئلہ ہے، طبیعیات خاصیت و طبیعت کے متکرمین ہیں البتہ مابعد الطبیعیات کے نقطہ نظر سے متکلمین کا مذہب صحیح ہے

## اسلام کی تمدنی کامیابیاں

### تمدنی ترقی کا اصلی راز

(از مولانا عبد السلام ندوی)

عیسائی مذہب کی تمدنی ناکامیوں کی جو داستان گذشتہ نمبر میں گذر چکی ہے، اسکے ایضاً میں اس ناکامیابی کا راز ان الفاظ میں بیان کیا گیا ہے،

”صرف اخلاقی موثر قوموں کی سادات کا کفیل نہیں ہو سکتا بلکہ اسکی تمدنی عظمت کے لئے ایک اور چیز کی ضرورت ہے، اخلاقی موثر کی تشبیہ ایک بیج سے دیجا سکتی ہے، جو صرف عمدہ زمین میں نشو و نما حاصل کر سکتا ہے، بخر زمین میں نہیں اگ سکتا، یہ کوئی نئی مثال نہیں ہے بلکہ اسکو داغظوں نے، علمائے اخلاق نے، اور حکمیں نے، انجیل، قدس کے بعد اس کثرت سے بار بار دہرایا ہے کہ وہ ایک بدیہی چیز ہو گئی ہے، لیکن بدقسمتی سے اس بدیہی مثال میں نہ غلطی بھی شامل کر دی گئی ہے کہ بیج کی عمدگی زمین کو بھی عمدہ بنا لیتی ہے، اور یہ دعویٰ کر دیا گیا کہ کوئی زمین ناقابل نہیں ہوتی، خرابی صرف بیج میں ہوتی ہے“

عیسائی مذہب پہلا مذہب ہے، جس نے سب سے پہلے اس غلط اصول پر عمل کیا اور بودھ مذہب نے اسکی تقلید کی، نتیجہ یہ ہوا کہ نہایت افسوسناک طور پر بیج رائگان گئے، لیکن اسلام کے قبضہ میں جو قطعہ زمین آیا تھا وہ اس سے بھی زیادہ ناہوار، بخر، اور غیر صالح تھا، اور اس پر مستزاد یہ کہ اسکا رقبہ عیسائیت کے رقبہ سے بہت زیادہ وسیع تھا، عیسائیت صرف ایک قوم ایک ملک، اور ایک خطہ کی اصلاح کرنا چاہتی تھی، لیکن اسلام تمام دنیا کے لئے بر رحمت بنکر

آیا تھا، اسلئے اگر وہ عملاً وہی غلطی کرتا جس نے عیسائیت کو تمدنی ترقی میں استقد رنا کامیاب رکھا تو دنیا کی تمام کہتیاں اس سے بھی زیادہ افسوسناک طریقے سے برباد و ہوتیں، لیکن اسلام کا سب سے بڑا کارنامہ یہ ہے کہ اس نے تخم ریزی سے پہلے عمدہ زمین کا انتخاب کیا، اور جو زمینیں ناہموار بیتیں، انکو ہموار بنایا،

مسلمان اب تک صرف اس نشہ میں چورہیں، کہ اسلام ایک شاندار تمدن کا بانی ہے، لیکن تذکرہ بالا نظریہ کو سامنے رکھ کر اسلام کی تاریخ کا مطالعہ کر دو تو تکنو نظر آئیگا کہ اسلام صرف ایک عظیم الشان تمدن کا بانی نہیں، بلکہ وہ ایک عظیم الشان تمدنی نظریہ کا موجد ہے، اگر گذشتہ زمانہ میں عیسائی مذہب اسکے تمدن کے سامنے سرنگون ہوتا تو آج اسلام کا یہ عملی نظریہ عیسائی مذہب کے طریقہ تعلیم کو شرمندہ کر سکتا ہے، انسان کو جو کچھ دشواریاں پیش آتی ہیں، زمین کے صالح بنانے میں پیش آتی ہیں، زمین میں بیج کا بکھیرنا نہایت آسان کام ہے اور اسکو ہر شخص کر سکتا ہے، اسلام صرف زمین کے صالح بنانے کے لئے آیا تھا اسلئے

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے جب فرض نبوت ادا کرنا چاہا تو سخت مشکلیں درپیش تھیں اگر آپکا فرض اسقدر ہوتا کہ سچ علیہ اسلام کی طرح صرف تبلیغ دعوت پر اکتفا فرمائیں، یا حضرت کلیم کی طرح اپنی قوم کو لیکر مصر سے نکل جائیں تو مشکل نہ تھی، لیکن خاتم انبیاء کا کام خود سلامت رہ کر عرب اور نہ صرف عرب بلکہ تمام عالم کو ذریعہ اسلام سے منور کرنا تھا، اسلئے نہایت تدبیر اور تدبیر سے کام لینا پڑا۔

اسلام کے جیب دو امن میں سب سے زیادہ قیمتی بیج توحید کا تھا، جسکے لئے عمدہ قطعہ زمین کا انتخاب نہایت ضروری تھا، عرب کی تمام زمین اگرچہ ناہموار، بخر اور غیر صالح تھی، تاہم

ایک چھوٹا سا کٹر ایسا بھی تھا جس میں نہایت آسانی کے ساتھ اسکو نشوونما حاصل ہو سکتی تھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلا بیج اسی زمین میں ڈالا، اور وہ بہت جلد بار آور ہوا، یعنی آپ نے جنگلوں کو اہل اول و دعوت توحید دہی وہ آپ کی پہلی آواز پر اسلام لائے اور اُنکے ذریعہ سے اور لوگوں نے بھی اسلام قبول کیا، تین برس تک آپ نے اسی طرح اسلام کی اشاعت کی اور اس طرح جب مسلمانوں کی ایک جماعت تیار ہو گئی تو صاف حکم آیا،

واصدع بما توامر  
بجملہ جو حکم دیا گیا ہے اسکو صاف صاف بیان کر دے،

لیکن اس غلغلہ انگیز صدا کا دائرہ متوج بھی محدود کر دیا گیا اور حکم آیا،

وانذر عشیرتک الاقربین  
اور اپنے نزدیک کے خاندان والوں کو خدا سے ڈرا،

آپ نے اس حکم کی تعمیل کی، لیکن ابتدائی نتیجہ ناکامی کی صورت میں ظاہر ہوا، اسکے بعد دوبارہ آپ نے تبلیغ دعوت کے لئے تمام خاندان بنو مطلب کو جمع کر کے فرمایا کہ ”میں وہ چیز لیکر آیا ہوں جو دین و دنیا دونوں کی کفیل ہے، اس بار گران کے اٹھانے میں کون میرا ساتھ دیگا“ اس پر غبرانہ آواز کو سن کر تمام مجلس میں سناٹا مچا گیا، لیکن حضرت علیؑ نے آپ کے ساتھ دینے کی حامی بھری اب آپ نے اپنی دعوت کو اور وسعت دہی، اور حرم کعبہ میں جا کر توحید کا اعلان کیا، کفار نے یہ آواز سنی تو ایک ہنگامہ برپا ہو گیا، اور ہر طرف سے آپ پر ٹوٹ پڑے، اسلام کی تاسخ کا یہ پہلا دور ہے، اور اس میں صرف اس قدر ترقی ہوئی کہ مسلمانوں کی ایک چھوٹی سی جماعت تیار ہو گئی، اور اسلام کی نفی آواز گھر کے صحن سے نکل کر حرم کی فضا میں گونجی، اسکے بعد عرب کے قبائل جو میہ جمع اور عرب کے قومی سیلون میں جمع ہو جاتے تھے اس سے گوش آشنا ہوئے، لیکن اب تک صرف توحید کی ایک آواز تھی جو مکہ و طائف کی پہاڑیوں میں گونجتی تھی، فرائض و احکام کے بتول کرنے کے لئے اب تک زمین میں استعداد نہیں پیدا ہوئی تھی، چنانچہ صحیح بخاری باب ثانی فی القرآن

میں حضرت عائشہ سے مروی ہے کہ پہلے عذاب و ثواب کی آیتیں نازل ہوئیں، جب دلوں میں استعداد اور رقت پیدا ہو گئی تو احکام نازل ہوئے، ورنہ اگر پہلے ہی دن یہ حکم ہوتا کہ شراب نہ پیو تو کون مانتا، اسلئے فرائض کی تکمیل اور احکام کا جواب بتدریج ہوا، مکہ منظرہ کے قیام تک روزہ سرے سے فرض نہیں کیا گیا، مدینہ منورہ میں روزے فرض ہوئے، زکوٰۃ کی فرضیت سات آٹھ سال کے بعد ہوئی، کیونکہ اتنا مال حالت اس حد تک پہنچے نہیں پائی تھی کہ زکوٰۃ کی فرضیت کا موقع آئے، فتح مکہ سے پہلے مسلمان اس سرزمین میں قدم نہیں رکھ سکے تھے، اسلئے اسوقت تک حج بھی فرض نہیں ہوا، ناز و زانہ کا فرض ہے، اور یہ فرض اگرچہ اسلام کے وجود کے ساتھ آیا لیکن اسکی تکمیل بتدریج ہجرت کے چھ سات برس کے بعد ہوئی، غرض فتح مکہ کے بعد جب کفر کا زور ٹوٹ گیا اور عرب کی زمین ہموار ہو گئی تو مذہبی احکام کی تفصیل اور نظام شریعت کی تکمیل لگائی، لیکن اسلام کا کام صرف عرب کی کہنیوں کا سرسبز کرنا نہ تھا، بلکہ تمام دنیا میں نیکی کا بیج بونا تھا، جسکے لئے دو چیز دن کی ضرورت تھی، ایک تو یہ کہ ایسے کسان تیار کئے جائیں جو فنِ زراعت کے ماہر ہوں، دوسرے یہ کہ جو بیج بویا جائے وہ ایسے ملکوں میں بویا جائے، جنکی آب و ہوا اُس کے نشو و نما کی صلاحیت رکھتی ہو، اسلام نے اول اول کسانوں کی بھی جماعت تیار کی، اُسکے بعد اُنکو زمین کے شاداب قطعون میں پسلا دیا کہ وہ کامیابی کے ساتھ تخم ریزی کر سکیں، چنانچہ شاہ ولی اللہ صاحب لکھتے ہیں :-

یہ امام جو تمام قوموں کو ایک مذہب کے علم کے نیچے جمع کرنا چاہتا ہے، گذشتہ اصول کے علاوہ دوسرے اصول کا محتاج ہوتا ہے، ان میں ایک اصول یہ ہے کہ وہ ایک قوم کو مہنت راشدہ کی دعوت دیتا ہے، انکی اخلاقی اصلاح کرتا ہے اور انکی حالت کو بہتر بناتا ہے پھر

اسے یہ تفصیل سیرت بنوی سے ماخوذ ہے



ان کو بمنزلہ اپنے اعضاء کے قرار دیتا ہے، اور ان کے ذریعہ سے تمام دنیا سے جہاد کرتا ہے، اور انکو دوسرے ممالک میں بھیلا دیتا ہے، یہ آیت کتنی خیر امتہ اخرجت للناس

دئم بہترین امت ہو جو لوگوں کی اصلاح کے لئے عالم وجود میں آئی ہو، ایسی کی طرف اشارہ کرتی ہے، یہ اس لئے کہ خود یہ امام غیر محدود قومن سے جہاد نہیں کر سکتا، اور جب یہ حال ہے، تو یہ ضروری ہے کہ اس کی شریعت کا ماوہ ایسا ہو جو تمام اقالم صالحہ کے لئے بمنزلہ مذہب طیبی کے ہو، اور جو ممالک مستدل مزاج پیدا ہو نیکی صلاحیت رکھتے تھے، وہ اس زمانہ (مہجوت) میں دو بادشاہوں کے قبضہ میں تھے، ایک کسری جو عراق، یمن، خراسان اور ان کے متصل کے ملکوں پر قابض تھا، اور مادرا، النہر اور ہندوستان کے بادشاہ اسکے زیر اثر تھے اور اسکو سالانہ خراج دیتے تھے، دوسرا قیصر جو شام، روم اور اسکی حوالی پر تسلط تھا، اور مصر، مغرب، اور افریقہ کے بادشاہ اس کے ماتحت تھے، اور اسکو خراج ادا کرتے تھے، اپنی دونوں بادشاہوں کے اقتدار کا توڑنا، اور ان کے ملک پر قبضہ کرنا، تمام دنیا پر قبضہ کرنا تھا، انہی کی امیرانہ عادتیں ان تمام ملکوں میں جاری تھیں جو ان کے قبضہ میں تھے اور ان عادات کے بدلہ لینے اور ان سے رد کرنے سے ان تمام ممالک کو متنبہ ہو سکتی تھی، ان کے علاوہ اور ممالک جو اعتدال مزاج سے دور تھے وہ قابل لحاظ نہ تھے، اس لئے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ترکون کو چھوڑ دو جب تک وہ تمکو چھوڑیں، اور حبشہ کو چھوڑ دو جب تک وہ تمکو چھوڑیں، بہر حال جب خدا نے کچھ شدہ مذہب کو سیدھا کرنا، دنیا کے لئے ایک ایسی امت کو ظاہر کرنا جو لوگوں کو نیکی کا حکم دے اور بدی سے روکے، اور ان کی بری رسموں کو مٹانا چاہا تو یہ انہی دونوں سلطنتوں کے زوال پر موقوف تھا، اس لئے خدا نے ان کے زوال کا فیصلہ کر دیا، اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ کسری ہلاک ہوا، اسکے بعد

کسری ہوگا، قیصر ہلاک ہوا اور اسکے بعد قیصر نہ ہوگا۔ اور اس حق نے جو تمام دنیا کے لئے دماغ شکن تھا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے ذریعہ سے باطل عرب کی دماغ شکنی کی اور عرب کے ذریعہ سے ان دونوں بادشاہوں کے باطل کی دماغ شکنی ہوئی اور ان بادشاہوں کے درباریوں کے ذریعہ سے اور تمام ملکوں کی گردن سیدھی ہوئی۔

پہلا مرحلہ یعنی ایک ایسی جماعت کی تیاری جو آپ کے اعضاء و جوارح کا کام دیکھتی تھی، ہجرت کے بعد طے ہو گیا، اسلئے صلح حدیبیہ کے بعد ہی آپ نے اس بیج کو جو عرب کی سرزمین میں سرسبز ہو چکا تھا، دوسرے ممالک میں بونا شروع کر دیا، اور کسری و قیصر کو اسلام کی دعوت میں زمین اگرچہ صالح تھی تاہم اس میں جو نشیب و تراز پیدا ہو گئے تھے وہ آسانی کے ساتھ نہیں مٹ سکتے تھے، اسکے لئے پیغمبرانہ طاقت کے علاوہ شاہانہ طاقت کی ضرورت تھی، اسلئے اسلام نے طاقت کو اپنی کامیابی کا دوسرا اصول قرار دیا، چنانچہ شاہ صاحب اسی کتاب میں لکھتے ہیں:-

”اور اس امام کا دوسرا اصل یہ ہے کہ اسکی دینی تعلیم، خلافت عامہ کے قیام کے ساتھ

مزدوج ہو، اور اسکے بعد جو خلفاء بنائے جائیں وہ اسکے شہر اور اسکے قبیلہ کے ہوں۔“

اور آپ کے بعد اس طاقت نے ان دونوں مملکتوں کے پرچے اڑا دیئے، اب عرب سے لیکر عجم تک ایک ہموار زمین تھا، اور اسلامی تمدن کو انہیں ہموار زمینوں میں سرسبزی حاصل ہوئی، عیسائی مذہب کے دست و بازو میں صرف اس قدر طاقت تھی کہ وہ بیج کو بہنیک سکتا تھا مگر زمین کو ہموار نہیں کر سکتا تھا، لیکن اسلام نے عجم و یرمزی سے پہلے تبدیج زمین کے ہموار کر دینے کی طاقت پیدا کی اور جب یہ طاقت مکمل ہو گئی تو تمام دنیا کو یہ مشرودہ سنا دیا گیا، ایہم اکملت لکم دینکم و اتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دنیا،

## یونانی تمدن

از جناب مولوی محمد سعید صاحب انصاری رفیق و المصنفین

اگرچہ موجودہ زمانہ میں اسپرنگ بیلنس کی ایجاد نے بہت سی ناقابل وزن اشیاء کے مقدار و وزن کے معلوم کرنے میں بڑی بڑی سہولتیں پیدا کر دی ہیں، تاہم علوم یونانیہ میں جو نزاکت موجود ہے وہ مادیات کے خفیف سے خفیف تیس کی بھی متحمل نہیں ہو سکتی، اس بنا پر یونانی علوم و فنون کی مقدار و وزن کا پتہ چلانا خود سائنس کی دسترس سے بھی باہر ہے،

اہیات | یونان میں علمائے آئین کے تین گروہ تھے، پہلا گروہ قدما کا تھا جو وجود صالح کا منکر تھا، اور عالم کی پیدائش عناصر اربعہ یا فضا، خلا، اور تاریکی وغیرہ کا تھا، چنانچہ طالیس *Thales* کا یہی خیال ہے، جسکو یونانی زبان میں اطواطون کا عقیدہ کہتے ہیں، طالیس نے اس خیال کی بنیاد اسپرکبی ہے کہ دنیا میں مختلف قسم کے شرموجود ہیں، حالانکہ اگر عالم کا کوئی صالح ہوتا تو شرم کا وجود نہ ہوتا، اپیکورس بھی زینونی فلاسفہ کے قول کے مطابق طالیس کا ہنجیال تھا، اسکے نزدیک عالم کی اصل دو چیزیں ہیں، خلا اور صورت، صورت سے تمام چیزیں پیدا ہوئی ہیں، اور فنا ہونے کے بعد بھی اسی سے جالتی ہیں، اس بنا پر مبدا و معاد کا تعلق صرف صورت سے ہے، اپیکورس کے نزدیک عالم حادث اور حساب و کتاب، اور جزا و سزا کا خیال بالکل نوج ہے، کیونکہ انسان بالکل غیر مکلف اور دنیا کے دیگر حیوانات کی طرح آزاد پیدا کیا گیا ہے، و مقراطیس کے نزدیک عالم کا خالق تھا کوئی ایک، عنصر یا عقل نہیں ہے، بلکہ اسطفسات (عناصر اربعہ) میں جو دفعۃً ایک ساتھ پیدا ہو گئے ہیں،

لے شہرستانی صفحہ ۲۳ جلد ۳ لے محقق الاول صفحہ ۲۳ لے کنز الایوم صفحہ ۲۰ لے شہرستانی صفحہ ۱۷ لے ایضاً صفحہ ۱۳۔

دوسرا گروہ طبیعی فلاسفہ کا تھا، جو طالع کے تاثیر و تاثر اور کائنات کی خلقت سے بحث کرتا، اور حیوانات و نباتات کی ساخت پر غور کر کے ایک عظیم الشان ہستی کے وجود کا اعتراف کرتا تھا، وہ روح کو فانی کہتا تھا، جو جسم کے فنا ہونے کے ساتھ ساتھ فنا ہو جاتی ہے، چنانچہ بند کلیس ....  
(Empedocle) کا یہی مذہب بیان کیا جاتا ہے، وہ صالح کی چند صفات مانتا ہے اور انکو عین ذات قرار دیتا ہے، اسکا قول ہے کہ ”اس (صالح) کی ذات عین وجود اور اسکا وجود عین ذات ہے، اور حیات و حکمت دو اضافی چیزیں ہیں، جن سے ذات میں کوئی اختلاف نہیں واقع ہو سکتا“ اس کے نزدیک معاد کا مسئلہ بالکل لغو ہے، اور اسلئے وہ معاد روحانی اور مادی جسمانی دونوں کا منکر ہے، بطلمیوس معاد کا، اور فورڈن Pythagoras معاد روحانی کا قائل ہے، ہر کلیس کے نزدیک خدا ایک نور ہے جو سب سے پہلے پیدا ہوا ہے، اور عالم میں سب سے پہلے محبت و منازعت پیدا ہوئی، جو ہم بھی خدا کا قائل تھا، چنانچہ اسکے ایک شعر کا ترجمہ یہ ہے کہ ”جو بالکل شر سے پاک ہو وہ میرا خدا ہے“ وہ اکثر کہا کرتا تھا کہ تعجب ہے لوگ خدا کو بچو کر کہاں کی اقتدار کرتے ہیں، اس کے نزدیک عالم دو ہیں، متحرک اور ساکن، پہلا حادث اور دوسرا قدیم ہے اور اگرچہ دولوں کو دست فطرت نے پیدا کیا ہے تاہم اس میں خدا کا ارادہ بھی شامل تھا،

تیسرا گروہ الہی حکما کا تھا جن میں تمام متاخرین یہ نائن شامل تھے، چنانچہ زینون اکبر کے نزدیک خدا قادر ہے، علیم ہے، عالم کی دو اصل ہیں خدا اور عنصر، ان میں خدا علیتِ فاعلہ ہے اور عنصر اس کے حکم سے متاثر ہوتا ہے، نفس ناطقہ غیر فانی ہے، خروسیس اور زینون تصغر کے نزدیک صالح اول ایک ہے، اس نے پہلے عقل اول یا نفس کو اور پھر اس کے ساتھ مل کر تمام حیویوں کو

۱۔ مخفرالدل صفحہ ۵۰، ۲۔ شہرستان صفحہ ۳۲، ۳۔ مخفرالدل صفحہ ۷۸، ۴۔ شہرستان صفحہ ۱۱۸،

۵۔ شہرستان صفحہ ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۶۔ ایضاً صفحہ ۱۲۱۰

پیدا کیا ہے، خدا اور نفس جو ہر یعنی غیر فانی ہیں، فیثا غورث کے نزدیک خدا ایک ہے اور اعداد  
اصل کائنات ہیں، کیونکہ ہر مرکب بسیط سے بنتا ہے اور عدد سے بڑھ کر کوئی چیز بسیط نہیں<sup>۱</sup>، وہ  
معاذ کا قائل<sup>۲</sup>، اور دنیا کے عدم محض ہونیکا منکر ہے، کیونکہ وہ تمام چیزوں کو ایک حالت سے  
دوسری حالت میں متغیر مانتا ہے، سقراط بت پرستی کو روکتا ہے، افلاطون عالم کی اصل خدا،  
ہیولی اور صورت کو قرار دیتا ہے، وہ تناسخ کا قائل ہے، اور فرقہ، مزدکیہ اور بائٹویک کی طرح  
جنس لطیف کو عام سمجھتا ہے، اکاڈمی کے فلاسفہ عالم کی ایک انتہا مانتے ہیں، انکے نزدیک ہر  
مرکب کی تحلیل ہو سکتی ہے، جسکے جو اہر تحلیل کے بعد اپنی اپنی اصلوں سے جا کر مل جاتے ہیں<sup>۳</sup>،  
ارسطو مرکب اول کو واجب الوجود کہتا ہے، اور جیسا کہ آلو جی مین لکھا ہے اسکے نزدیک تین  
جو اہر ہیں، جنین دو طبعی اور ایک غیر متحرک ہے، واجب الوجود عدد اور کلمہ (اسم اور ذات)  
کے لحاظ سے ایک ہے، اسپر تغیر و تبدل نہیں طاری ہوتا، وہ حی، باقی اور عالم کلیات ہے،  
اس سے عقل عشرہ پیدا ہوئیں، جنین سے نو تدبیر نفوس کرتی ہیں، اور ایک عقل فعال ہے،  
نظام و ترتیب اُسی سے صادر ہوئی ہے، نظام عالم غیر کی طرف مائل ہے، اور شریباً ہوتا ہے مثلاً  
پانی برسنے سے تمام دنیا کو نفع پہنچتا ہے، لیکن اسکے ساتھ بعض غبار کے مکانات بھی منہدم ہو جاتے  
ہیں جو بالکل جزوی نقصان ہے، ارسطو سزا و جزا کو روحانی مانتا ہے اور حشر اجسام کا قائل نہیں<sup>۴</sup>،  
تناسخ مین افلاطون کے بالکل خلاف ہے، اور اسکے مذہب کو باطل سمجھ کر کہتا ہے کہ افلاطون درست  
اور حق بھی دوست ہے، لیکن غور کرنے کے بعد مین نے حق کو ترجیح دی ہے، صاحب طبقات لام نے

۱۔ مخفر الدول صفحہ ۸۰ ۲۔ طبقات الام صفحہ ۴۳ ۳۔ الفسفۃ العربیۃ والاخلاق صفحہ ۳۳ ۴۔ ایضاً صفحہ ۳

۵۔ مخفر الدول صفحہ ۹۰ ۶۔ شہرستانی صفحہ ۱۸، ۱۵، ۱۴ ایضاً صفحہ ۲۲ ۷۔ ایضاً صفحہ ۷۴ تا ۹۴،

۸۔ اخبار الکمل صفحہ ۴۰ ۹۔ مخفر الدول صفحہ ۹۲،

لکھا ہے کہ ارسطو تئاح کا قائل تھا، لیکن یہ باطل غلط ہے اور اسکی خود ارسطو کی تصنیفات سے تردید ہوتی ہے،

دیوجانس قدر کا قائل ہے اور خدا کو برائیوں کے بجائے بہلائیوں کا سبب مانتا ہے، شیخ یونانی مبدع اول کی کوئی شکل و صورت نہیں مانتا، اسکو تمام علوی و سفلی چیزوں سے الگ تسلیم کرتا اور اسکی قوت کو ان چیزوں کی قوت سے جدا گانہ سمجھتا ہے، کیونکہ وہ شکل و صورت اور قوت سے بالاتر ہے، اور اس نے عقل کے توسط سے ان چیزوں کو پیدا کیا ہے، وہ ایک قدیم اور دائم ذات ہے، ثاؤفرطیس اہمیت کو متحرک نہیں مانتا یعنی وہ خدا میں تغیر و تبدل کا قائل نہیں ہے،

یہ تو حکما و فلاسفہ کے مذاہب تھے، یونان کے عوام، قدیم آریوں کی طرح بہت سے دیوتا مانتے تھے، جنکی تعداد ہزاروں تک پہنچتی ہے، چنانچہ ازبیلوس نے لکھا ہے کہ اسکے شہر میں ۳۰ ہزار دیوتا پوجے جاتے ہیں جنہیں ٹیلے، میدان، بیابان، اور پانی کی موصیں تک داخل ہیں، لیکن بڑے بڑے دیوتاؤں کی تعداد بیس کے قریب ہے جو درج ذیل ہیں،

زیوس: (مشرقی) یہ سب سے بڑا دیوتا ہے، اور آسمان اور نور کا دیوتا کہلاتا ہے اسکے

معلق ابر کی جھج و ترکیب بھی ہے،

ہیرا: (جونوں) استیہ: (مرفا) صاف ہوا، حکمت، اور ایجاد و اختراع کی دیوی، ابولون:

شعر، موسیقی، فنون لطیفہ کا دیوتا، اور دجی کارئیس، ارتیس: (دیان) جنگل، شکار اور موت کی دیوی،

ہرئیس: (عطارد) آب ترال، بازار، مقامات، تجارت، فصاحت اور چوری کا دیوتا، ہیفرئوس:

(خولکین) آگ کا دیوتا اور کرزک کا نازل کرنیوالا، ہستیا (فیسا) ارتیس (میرج) جنگ کا دیوتا، افروڈیت:

(زہرہ) عُن کی دیوی، یوزیدون: (جبتون) سمندر کا دیوتا، انفیتریت، برودتہ، کردنوس (زحل)

۱۔ طبقات الامم صفحہ ۵۰، ۲۔ شہرستان صفحہ ۶۹، ۳۔ ایضاً صفحہ ۶۹،

ریٹیا، (سیپل) دیویر<sup>۱۲</sup> (سیریس) برٹیفونہ (بروزرہین) ہاویس (بلوتون) دیونیزوس<sup>۱۳</sup> (باخوس)  
ان کے علاوہ کیمیزیس کا بھی یونان کے مذہبی لٹریچر میں اکثر ذکر آتا ہے جو انتقام و غضب کی  
دیوی بھی جاتی ہے،

یونانیوں کو دیوتاؤں کی غیر محدود کثرت اور ازلیت سے کچھ بحث نہ تھی، ان کا خیال تھا کہ  
عالم فطرت کی ہر قوت ایک قوت الہی ہے، اس بنا پر سمندر، ہوا، آفتاب سب قوائے الہی ہیں،  
اور ان سب کا ایک ایک رب ہے، جسکی ایک خاص شکل اور ایک خاص نام ہے، چنانچہ ہومرنے  
آئیل دیوتا کی نسبت لکھا ہے کہ اریس اور آئینہ سردار شکر تھے اور سونے کے ہار پہنتے تھے، اور  
صورت ایسی پاکیزہ تھی جو دیوتاؤں کے شایان ہوتی ہے، کیونکہ آدمی پست اور کوتاہ قامت ہوتے ہیں،  
یونانی دیوتا آدمی ہوتے تھے، وہ کپڑے پہنتے اور محلوں میں رہتے تھے، اور جب کسی طرح نہ مرتے تو  
زخمی ہو جاتے تھے، چنانچہ ہومرنے اریس دیوتا کے ایک شخص کے ہاتھ سے زخمی ہونے اور اس کی  
تکلیف سے چھینے چلانے کا تذکرہ کیا ہے، اس تجیدار باب کے عقیدہ کو انٹروپو فورسزم<sup>۱۴</sup> کہتے ہیں،  
چونکہ دیوتا آدمی ہوتے تھے اسلئے ان کے خاندان اور عہدہ و اقارب مانے جاسے ہیں اور انکی  
تاریخ اور واقعات محفوظ رکھے جاتے ہیں جنکو یونانی میٹالوجی<sup>۱۵</sup> یعنی تاریخ الارباب کہتے ہیں،

دیوتا عموماً بے رحم، سفاک، مکار، حاسد، اور بیوقوف ہوتے تھے، چنانچہ زیوس دیوتا تمام  
دیوتاؤں سے تہدیداً لکھتا ہے کہ تم آسمان میں ایک سونے کی زنجیر باندھو اور امین لٹک جاؤ،  
اس صورت میں اگر زیوس کو زمین کی طرف کہنچنا چاہو گے تو پوری سعی و کوشش کے بعد بھی ناکام  
رہو گے کیونکہ وہ ایک حکمران بادشاہ ہے، بخلاف اسکے اگر میں چاہوں گا تو زنجیر کے ساتھ زمین اور  
سمندر تک کو کہنچ لوں گا، اور اسکو کوہ اولمب کی چوٹی میں باندھ دوں گا، جس سے تمام عالم اس وقت  
تک معلق اور مصلوب رہیگا، جب تک مجھے دیوتاؤں اور انسانوں پر فضیلت حاصل رہیگی (ہومر)

کوہ اولمب یونان کا ایک مقدس پہاڑ ہے، جو دیوتاؤں کا آسمان کہلاتا ہے، یہاں دیوتاؤں کی کونسل ہوتی ہے جہاں دنیا کا انتظام کیا جاتا ہے، اس مجلس کی صدارت زیوس (مشرقی کرتا ہے) لے

افلاطون نے ارباب پرستی کے متعلق جمہور کے خیالات کو ان الفاظ میں بیان کیا ہے، دیوتاؤں کے سامنے عاجزی سے گناہ گرانہ اور ناز، نذر، اور اعمال صالحہ کا پابند رہنا اتنی ہی ہے جہاں شہر اور آبادی کی نجات مضر ہے، اس کے برعکس شقاوت ہے، جس سے تمدن برباد ہوتا ہے، اور سلطنتوں کے تخت الٹ جاتے ہیں، کینوفان نے کتاب الفروسیہ میں لکھا ہے کہ دیوتا صرف مطلب کے دقت یا دکر لینے سے خوش نہیں ہوتے بلکہ امن و امان، اطمینان میں یا د کرنے سے خوش ہوتے ہیں، اس بنا پر یونانی اپنے دیوتاؤں کو خوش رکھنے کی سخت کوشش کرتے تھے، چنانچہ ایک کاہن ابولون سے کہتا ہے: میں نے برسوں تیرے نام پر موٹے موٹے بیل لگ بین جلائے ہیں، اسلئے تو میری گریہ وزاری کو سن اور میرے دشمنوں کو سہام غضب سے چھینی کر، یہ لوگ ذرا ذرا سی بات میں دیوتاؤں کی مرضی معلوم کرتے تھے، چنانچہ ایک مرتبہ شیو (صافتر؟) میں ایک مدرسہ کی چیت گری اور بہت سے لڑکے دب کر مر گئے، تو انکو انھوں نے دیوتاؤں کا غضب سمجھا، اسی طرح زلزلہ، کسوف، یہاں تک کہ چھینک سے بھی یہ لوگ فال لیتے، اور اس پر اپنی عبادت و شقاوت کا دار مدار سمجھتے تھے،

دیوتاؤں کے بعد الباطل کا درجہ ہے، بطل اس مشہور آدمی کو کہتے ہیں جو مرنے کے بعد ایک باختیار روح ہو جاتا ہے اور چونکہ وہ دیوتا نہیں ہوتا اسلئے نہ تو کوہ اولمب پر رہتا ہے اور نہ تدبیر عالم کرتا ہے، تاہم وہ انسانوں سے زیادہ قدرت رکھتا ہے، وہ اپنے دوستوں کی مدد کرتا،



اور ان کے دشمنوں کو برباد کرتا ہے۔

اس بنا پر یونانی اسکی پرستش کرتے اور اسپر تر یانی چڑھاتے تھے، ابطال بہت سے ہین جینین  
اشبیل (جنگ کا دیوتا)، اولیس، انامنون، ہیراکلیس، ادیب، ہیلیین، دوروس، اور عولس کا  
یونان کی میتھالوجی میں زیادہ ذکر آتا ہے، ان ناموں میں سے ادیب اور ہیراکلیس باطل بے اصل ہیں  
باقی اور نام بھی فرضی معلوم ہوتے ہیں، کیونکہ ان ناموں کے اشخاص کا تاریخ جینین ذکر نہیں ہے  
بعض ابطال دراصل انسان تھے، اور انھوں نے اپنے قوم و ملک کی نہایت نمایاں خدمات انجام  
دی تھیں مثلاً لبونیداس، اور لینڈر مشہور سردار تھے، دمقراط اور ارسطو فلسفی تھے، ایکورگ اور  
سولن مقنن تھے، بعض اشخاص صرف حیین ہونیکے بنا پر ابطال میں شامل کر لئے جاتے تھے، چنانچہ  
کردون میں فیلبس نام ایک شخص کی پرستش ہوتی تھی جو اپنے زمانہ میں سب سے زیادہ جینین شخص تھا،  
ابطال کو خدا کی طاقت حاصل ہوتی تھی، وہ غیر و شر کر سکتے، اور لڑائیوں میں مدد دے سکتے تھے،  
چنانچہ اہل آئینہ نے جنگ مارٹون میں اپنے بطل تیزبہ کو دیکھا تھا، اور جنگ سلاوینیا میں وہ  
نہایت ابدار اسلحہ سے مسلح ہو کر آیتنا اسی طرح اہاکس اور تیتامون نامی دو ابطال نے جو کسی زمانہ میں  
جزیرہ سلاوینیہ کے بادشاہ گذرے تھے، پہاڑ کی سب سے بلند چوٹی پر آکر اپنے ہاتھ سے یونانی  
بیڑے کی طرف اشارہ کیا تھا، اسی بنا پر تیتوکلس نے کہا ہے کہ ایرانیوں کو ہم نے سحر نہیں کیا،  
بلکہ دیوتاؤں نے سحر کیا ہے۔

اگرچہ ایک ایک بطل پورے پورے لشکر کا مقابلہ کر سکتا تھا، تاہم وہ اس قدر کمزور بھی  
ہوتا تھا کہ جب محلے والے اس سے پریشان ہوتے اور اسکے دشمن کی ہڈیاں لاکر اپنے محلہ میں  
دفن کرتے تو وہ فوراً اس محلہ کو چھوڑ کر ہباگ جاتا تھا،

طبیعیات | اگرچہ یونان میں فلاسفہ طبیعیین کی بہت بڑی جماعت پیدا ہوئی، چنانچہ قدما مثلاً  
 طالیس اور فیثاغورث وغیرہ سب کے سب طبیعی تھے، اور اسقلاپیوس، اریطراطس، لوقس،  
 تولوس وغیرہ کا بھی یہی مذہب تھا، تاہم ارسطو سے بڑھکر کوئی طبیعی عالم نہیں پیدا ہوا، ارسطو کے  
 بعد بقراط اور جالینوس کا درجہ ہے، جنہوں نے متقدمین کی غلطیاں نکالیں، اور اپنے مذہب کو  
 نہایت صحیح دلائل سے ثابت کیا۔

ذہنون اکبر بہت سے ایسے عالم مانتا تھا جو ہرگز اس اور عقل سے معلوم ہوتے ہیں اور  
 جسکے وجود و عدم کی نسبت ہم ایک رائے رکھتے ہیں، بعض ایسے عالم بھی تسلیم کرتا تھا جو مد رک  
 بالحواس نہیں ہیں، اور نہ ہمیں انکی نسبت کوئی اطلاع حاصل ہے، اسکے نزدیک موجودات  
 ابدی ہیں، وہ ہمیشہ باقی رہیں گی، لیکن انکی صورت تبدیل ہوتی رہیگی، اس بنا پر انکے فنا ہونیکے  
 یہ معنی ہیں کہ انکی اگلی صورت بدل جائے،

طیطیا تولوس ہمارے اس عالم کی طرح بہت سے عالم تسلیم کرتا تھا، ہر قفل (ہر کلیں) آسمان کی  
 متحرک، اور زمین کو گول، ساکن، اور جامد مانتا تھا، اور اجزاء ارضی کے مشعلق یہ کہتا تھا کہ آفتاب نے  
 زمین کی رطوبت کو لپیٹ لیا تو اس سے سمندر بنا، جن حصوں میں آفتاب گھس گیا، اور وہاں کی  
 رطوبت بالکل جذب کر لی، وہ کنکر، پتھر اور پہاڑ ہو گئے، اور جہاں کی حرارت پورے طور پر جذب  
 نہ ہوئی وہ مٹی کہلائی، انجام عالم کی نسبت اسکا خیال تھا کہ فیض زمانہ میں آسمان کی ساری زیب و زینت  
 خاک میں مل جائیگی، کیونکہ ستارے روز بروز پنچے کی طرف لٹکتے آتے ہیں، یہاں تک کہ ایک زمانہ  
 میں زمین کو گمیر لیں گے، اور اسکے گرد ایک سخرہ حلقہ نظر آئیگا، اور چونکہ ستارے آگ کے بنے  
 ہوئے ہیں اسلئے لطیف مخلوقات زمین کو چھوڑ کر عالم بالا کو پروا کر جائیگی، اور خبیث مخلوق نہیں

رہ جائیگی، جسکے لئے زمین جہنم ثابت ہوگی،

فیثاغورث زمین کو گول مانتا تھا اور اسکے ارد گرد کی ہوا میں نہایت نحیف حرکت کا قائل تھا اور اسی کو زمین کے فنا ہونے کا سبب قرار دیتا تھا،

ارسطو کے نزدیک عالم ایک ہے، اور اسکی خلقت اس طرح ہوئی ہے کہ جو ہر ایک جسم ہے  
 جو طول و عرض اور عمق میں متحرک رہتا ہے، اسکا وہ حصہ جو اندامی حرکت کرتا ہے آسمان کہلاتا ہے  
 اور جو وسط میں ہے اور آسمان سے دور واقع ہونے کے سبب سے اسکی حرکت اور اسکا اثر قبول  
 نہیں کرتا، بلکہ ساکن اور ٹنڈا ہو کر رہ گیا ہے، زمین کہلاتا ہے، جو اجسام پیچھے سے اُدھر چڑھتے ہیں  
 دھوان اور بخار کہلاتے ہیں، اور چونکہ اُن میں زمین کے اجزاء شامل ہوتے ہیں اسلئے وہ کثیف  
 ہو جاتے ہیں، اور ہوا وغیرہ کی بدولت ایک جگہ مجتمع ہو جاتے ہیں، اور یہ ابر و دگر کہلاتے ہیں،  
 اور جب انکو ٹنڈک پہنچتی ہے تو وہ پانی اور برف کی شکل میں ٹپک پڑتے ہیں، ہوا اور دھوان  
 جب بادلوں کے اندر رک جاتا ہے اور زور بھر کر اُن سے نکلنا چاہتا ہے تو ایک آواز پیدا  
 ہوتی ہے جسکا نام رعد ہے، اور نکلنے وقت جو احتکاک و تصادم سے چمک پیدا ہوتی ہے وہ  
 برق ہے، کبھی کبھی دھوین میں دُھنیت غالب ہوتی ہے اور وہ مشتعل ہو جاتا ہے اور یہ شہاب  
 شاقبہ ہے، اسی طرح ہالہ توس و قزح، دم رستارہ، کہکشان، اور متعدد آفتابوں کے وجود  
 پر بھی ارسطو نے نہایت تفصیل کے ساتھ بحث کی ہے اور اسکو ثامنطیسوس اور بوعلی سینا نے  
 اسکی کتاب اشار علیہ سے نقل کیا ہے،

۱۰۰  
 ارسطو عالم کو قدیم اور اسکے نظام کو برباد ہونے سے محفوظ مانتا تھا، اور آسمان کو کروی  
 اور انکی حرکت کو مستدیر تسلیم کرتا تھا۔

فیثاغورث اور ارسطو (Aristarchos) آفتاب کو ساکن اور زمین کو  
اُسکے گرد متحرک مانتے تھے، بطلمیوس نے یہ نظریہ قائم کیا کہ زمین ساکن ہے اور آفتاب اور  
ستارے اُسکے گرد حرکت کرتے ہیں، یہ خیال اس قدر عام ہوا کہ تمام دنیا نے اسکو تسلیم کر لیا اور  
پندرہویں صدی عیسوی تک ایک مذہبی عقیدہ کی طرح مانا گیا، لیکن جب کوپرنیکس نے دلائل  
حتی سے فیثاغورث کے مذہب کی تائید کی تو نظام بطلمیوسی درہم برہم ہو گیا،

دیمقراطیس اجزاء لایجزی کا قائل تھا یعنی ایسے اجسام مانتا تھا جنکی تحلیل کرنے کے بعد  
ایسے اجزاء بھی نکل سکتے ہیں جو تحلیل و تجزی کے تحت نہیں ہو سکتے، شیخ یونانی زمین کو گول مانتا تھا  
اور ثالمیڈوس ستاروں کو ایک مشتعل آگ مانتا اور ان میں تئیر و انحلال کا قائل نہ تھا۔

صابیہ یونان کے نزدیک آفتاب کے پاس ایک گاڑی ہے جسپر وہ بیٹھ کر دن بھر تمام  
عالم کا گشت لگایا کرتا ہے، اس گاڑی میں چار گھوڑے جوتے جاتے ہیں۔



۱۵ علم الفلک صفحہ ۲۲۸، ۲۶ کنز العلوم صفحہ ۲۵، ۳ طبقات الامم صفحہ ۱۱۱ شہرتانی صفحہ ۷۶،

۵۵ ایضاً صفحہ ۸۶، ۱۵ الفلسفۃ العربیہ ص ۱۵،

# مترجما

## مترج سے نامہ و پیام

اہل مترج سے نامہ و پیام قائم کرنے کا خیال دنیا دالون کے لئے نیا نہیں، آج سے پیشتر یہ خیال بار بار ظاہر ہو چکا ہے، اور مشفقہ زمین تو اس نے خاص طور پر قوت پکڑ لی تھی، چنانچہ اس زمانہ میں بہ کثرت مضامین و رسائل اس بحث کی تائید و تردید میں لکھے گئے، کہ آیا مترج زمین آبادی کا اور اگر ہے تو اس سے اہل ارض کیونکر سلسلہ گفتگو قائم کر سکتے ہیں؟ حال میں یہ بحث از سر نو زندہ ہوئی ہے، اور اس کے متعلق کچھ مختصر معلومات معارف کے گذشتہ نمبر میں اخبارِ علیہ کے تحت میں درج کئے گئے ہیں،

موجودہ بحث کا خلاصہ کیا ہے؟ آیا یہ کوئی سائنس کا مسلم مسئلہ ہے یا ہنوز اسکی محض نظری حیثیت ہے؟ منکرین و مؤیدین اپنے کیا کیا دلائل پیش کرتے ہیں؟ یہ اور اس قسم کے دوسرے ضروری سوالات کے جوابات بجائے اسکے کہ ہم خود دین، مختلف علماء سائنس و ماہرین فن کے بیانات کے واسطے سے ناظرین تک پہنچا دینا بہتر سمجھتے ہیں،

سب سے پہلے سنیں کہ کوئی کے بیان کو منطقی چاہیے جو بے تاریکی تاریقی (لاسلکی) کے موجودہ ہونے کی حیثیت سے اس وقت دنیا میں ایک مکشوفہ اعظم کی شہرت رکھتے ہیں اور مسئلہ زیر بحث بھی محض انہیں کے بیان سے چھڑا ہے، وہ کہتے ہیں :-

”وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ اور علامتیں پیدا ہوتی رہتی ہیں جنکا بعد ممکن ہے کہ کرہ ارض سے باہر ہو،

ان آوازوں میں ایک حرف "سی" (جسکی علامت لاسکلی رسم الخط میں تین نقطہ ہیں) کی شناخت ہوتی ہے،

یہ آوازیں لندن و نیویارک میں نہ صرف ایک ہی وقت میں پیدا ہوتی ہیں بلکہ ان کی قوت بھی دونوں جگہ مساوی ہے،

ابھی تک اس امر کا قطعاً کوئی ثبوت نہیں مل سکا ہے کہ ان آوازوں کا آغاز کسماں سے ہوتا ہے، ممکن ہے کہ یہ آفتاب میں بعض چیزوں کے پٹنے کے دھماکے ہوں، اور میں سے بھی نامکن نہیں قرار دیتا کہ ان کے ذریعہ سے کوئی دوسرا ستارہ کرہ ارض سے نامہ و پیام کرنا چاہتا "مارکوئی کا بیان صرف اسی قدر تھا، میجر میک کالم، جو مارکوئی ہاؤس لندن کے افسر علی اور مسائل لاسکلی سے متعلق کافی تجربہ رکھتے ہیں، انھوں نے حسب ذیل بیان شائع کیا ہے، میں سمجھتا ہوں کہ سینٹر مارکوئی نے اپنا یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ تمام آوازیں اس کثرت سے آتی ہیں کہ انہیں اتفاقی وغیرہ آدمی اسباب پر معمول نہیں کیا جاسکتا، لیکر یا اگر ان کی صداں باہتیب یا مرتج کو فرض کیا جائے تو سوال یہ ہے کہ یہ پیام لاسکلی رسم الخط میں کیوں آ رہا ہے؟ اگر ان کا بعداً مرتج کو فرض کیا جائے جیسا کہ زیادہ قرین قیاس ہے، اور پروفیسر لاولد دیگر محققین کے اقوال کے مطابق انہیں آبادی کا وجود تسلیم کر لیا جائے تو اس سوال کا جواب یہ آسانی مل جاتا ہے،

اہل مرتج اعلیٰ ہم سے بہت زیادہ متمدن ہیں، وہ لاسکلی کا کام صدیوں سے کر رہے ہیں ان کے آلات لاسکلی بہت زیادہ قوی ہونگے، ممکن ہے کہ انھوں نے ہمارے پیامات لاسکلی کو محسوس کر لیا ہو، اور ان کے رسم الخط کو پوری طرح دریافت کر لیا ہو، اور ایسا ہونا کچھ بھی مستبعد نہیں، دوران جنگ میں ہم نے جرمنی کے ساتھ بار بار یہی کیا، لیکن انھوں نے ایسا کر لیا ہے

تو یقیناً اسکے بعد انھوں نے اپنا ایک نظام عمل بھی بنا لیا ہوگا، اور مقررہ وقفوں کے بعد کرۂ ارض کے یقیناً پیامات بھیجنے کی کوشش کریں گے، ..... یہ پیامات جو ایک مار کوئی دوسرا شخص کے علم میں آئے ہیں، امریکہ، انگلستان اور ہر ملک بین سادی قوت کے ساتھ پہنچے ہیں، جس سے اس خدشہ کا بھی امکان باقی نہیں رہا کہ کوئی شخص مرعاً ایسا کر رہا ہو..... یہ دعویٰ کرنا کہ مزید کوئی زمین تک لاسکی پیام کا پہنچانا ناممکن ہے، بالکل حاقق ہے، اگر آلات قوی ہیں تو فاصلہ کوئی چیز نہیں،

اگرچہ ابھی تک ایسا نہیں کیا گیا ہے لیکن اس امر کی تعین کر لینا ممکن ہے کہ کرۂ ارض سے ایک لاکھ میل کے اندر کس سمت سے یہ پیامات آ رہے ہیں؟

سر مارٹن لاکیزر، اس وقت انگلستان کے سب سے مشہور ہیئت دان ہیں، انامور رسالہ نیچر اینین کی نگرانی میں نکلتا ہے، ہیئت کے مسائل میں انکا قول فیصلہ کن ہوتا ہی وہ فرماتے ہیں:-

”سیاروں کی جانب سے اشارات ہونا ناممکن نہیں، جس طرح آفتاب کے مقناطیسی تہجات تمام کرۂ ارض کے آلات مقناطیسی کو ایک ساتھ متاثر کرتے ہیں، اسی طرح امواج برقی کا بھی کرۂ ہوا کو طے کر کے تمام آلات ارض کو متاثر کرنا ممکن ہے۔“

پروفیسر موڈی، جو اکسفورڈ میں کیمیا ئیات طبعی کے استاد، اور سائنس کے ایک مستند فاضل ہیں، لکھتے ہیں:-

سینئر مار کوئی کا بیان یقیناً قابل غور و اعتنا رہے، اس قدر تجربہ کار فاضل کا یہ خیال کہ یہ اشارات غالباً کرۂ ارض کے باہر سے پیدا کئے جا رہے ہیں، اس قابل نہیں کہ اسے سرسری طور پر مٹا ل دیا جائے، میں اس سے زیادہ ابھی کچھ نہیں کہہ سکتا۔“

فرانس کا نامور عالم فلکیات کیمل فلامریان کہتا ہے:-

مجھے مارکون کی اس رائے سے اتفاق ہے کہ ممکن ہے یہ آوازیں آفتاب کے مقناطیسی طوفانوں کا نتیجہ ہوں جنکا مشاہدہ ہم سال گذشتہ ستمبر، ۱۹۱۰ء اگست کے درمیان کرچکے ہیں۔  
کیا ہمارا دلکش ہمسایہ مرتجح ہم سے اشارت کر رہا ہے؟ یہ سوال مدت دراز سے ہماری توجہ و دلچسپی کا مرکز رہا ہے، خصوصاً اس وقت سے جب سے کہ جزائیہ مرتجح کا نقشہ تیار ہو گیا ہے جس میں نمرین وغیرہ متعدد ایسی چیزوں کا ظہور ہے، جو بخت و اتفاق پر معمول نہیں کیا جاسکتیں، بلکہ جو اہل مرتجح کے کمال فہم انجینیئری کی دلیل ہو سکتی ہیں،

ہمیں یقیناً اپنا قدم اس آسمانی ہمسایہ کی طرف بڑھانا چاہیے جو شاید صدیوں کی عمارتِ جانبِ پیامات بھی مر رہا ہے، مگر ہم خاکدانِ ارض کی مادی و پچیسویں میں اس قدر منہمک رہے ہیں کہ آج تک اُنکے سمجھنے اور جواب دینے کی بھی ہمیں توفیق نہیں ہوئی، جن ہیئتِ دالوں نے اپنے تئیں "ان خالی" و پچیسویں سے کیس قدر فرصت چھل کر لی ہے، اب زمانہ قریب آ رہا ہے کہ وہ اپنی تحقیقات کے کامیاب نتیجہ تک پہنچ سکیں گے۔

کم انڈر میلی، جنہیں مسائلِ لاسکی کے متعلق وسیع اور گہرا تجربہ ہے، کہتے ہیں :-

میرے خیال میں اگرچہ اکثر حکماء ان آوازوں کا مبداء زمین ہی کو بتائیں گے تاہم اُنکے غیر ارضی مبداء کے وجود کو بھی کوئی ناممکن نہیں کہہ سکتا، ابھی تک کوئی تصفیہ اس مسئلہ کا نہیں ہو سکا ہے، جنگ کے زمانہ میں لاسکی فوت نے جو عجائبات ظاہر کئے، اُنکے لحاظ سے تحقیقات و تفتیش کا ایک باطل جدید باب کھل گیا ہے، مسئلہ میں جن چیزوں کے امکان کا بھی خیال نہیں ہوتا تھا، وہ آج صرف ممکن ہی نہیں بلکہ وقوع پذیر ہو گئی ہیں ایسی حالت میں کون کہہ سکتا ہے کہ مستقبل کے لئے فلان فلان چیزیں ناممکن ہیں۔

پروفیسر آئینسن، جسکے جدید مسئلہ انحراف نور نے نیوٹن کے قانون کشش کو مانڈ کر دیا ہے،



اور جو فن ریاضی و ہیت میں اپنی قوت اجتہاد کے لحاظ سے نہ صرف جرمنی بلکہ شاید دنیا میں بھی کوئی افضل و برتر نہیں رکھتا، اس سے جب اس مسئلہ پر رائے لیگی تو اس خیال کے ماننے میں تردد ظاہر کیا:-

”یہ بادر کرنے کے مقبول و لائق موجود ہیں کہ مزید دیگر سیاروں میں آبادی کا وجود ہے اور آخر اسکی وجہ ہی کیا ہو سکتی تھی کہ منجملہ تمام سیاروں کے آبادی عرف کردہ ارض ہی پر ہو، لیکن دوسرے سیاروں میں آبادی تسلیم کرنے کے ساتھ میرا یہ خیال نہیں کہ وہ لوگ جیسے بواسطہ لاسکی نامہ و پیام کرنا چاہیں گے، نور کی شاعین، جن سے بآسانی کام لیا جاسکتا ہے میرے نزدیک اُنکے لئے بہتر پیامبر ہو سکتی ہیں، تاہم جب تک یہ نہ معلوم ہوئے کہ وہ لوگ تمدن و ترقی کے کس مرتبہ پر ہیں، کوئی قطعی رائے نہیں قائم کی جاسکتی، .... پیری ذاتی رائے ابھی تک اس معاملہ میں یہ ہے کہ یہ آوازین یا تو کسی فضا کی متوج و طوفان کا نتیجہ ہیں یا سطح ارض ہی پر کہیں خفیہ طور سے لاسکی کے کسی جدید نظام کے تجربات، ہو رہے ہیں۔“

ڈاکٹر ایبٹ، جو اسمتھسونین انسٹیٹیوٹ کی رصد گاہ کے ڈائریکٹر ہیں، وہ اس معاملہ میں ادھر ہی رائے رکھتے ہیں، وہ کہتے ہیں کہ

اگر یہ تسلیم بھی کر لیا جائے کہ یہ اشارات کوئی سیارہ کر رہا ہے، تو وہ سیارہ مزین نہیں بلکہ غالباً زہرہ ہے، جہاں تک یرج کے حالات معلوم ہوئے ہیں، اس میں کسی آبادی کا وجود نہیں ہو سکتا، آفتاب سے بہت دور ہونے کے باعث وہ بمقابلہ کردہ ارض کے حد چند سرد ہوگا، بخلاف اسکے زہرہ کے تمام حالات اس نتیجہ کی طرف بیجاتے ہیں کہ اس میں ضرور آبادی ہوگی، اسکی جسامت تقریباً کردہ ارض کے مساوی ہے، اور آفتاب سے اور بھی قریب تر ہے، پھر اسکی فضا میں جو ابر چھایا ہوا رہتا ہے اس سے اسکا بھی ثبوت ملتا ہے کہ

اسین تجارت مالی اس مقدار میں موجود ہیں کہ بناتی و جوانی زندگی کے لئے کافی ہو سکیں اب  
 ہا کسی دوسرے سارے کر ارض تک لاسکی پیات پہنچے گا مکان، سو اس لحاظ سے بھی  
 زہرہ ہماری زمین سے ۷۵ لاکھ میل کے فاصلہ تک آ سکتا ہے، بخلاف اسکے مزید کی ہے  
 نزدیک ترین مسافت بھی اسکی بیس گنی، یعنی پانچ کروڑ میل سے کم نہیں ہوتی!

اور بالا سے یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اگر کوئی سیارہ ہم سے نامہ و پیام کی فکر میں ہے تو وہ مزید  
 نہیں بلکہ زہرہ ہے، اس امر کا قطعی ثبوت موجود کہ مزید پر کسی طرح کی بادی کا امکان نہیں بخلاف  
 اسکے زہرہ کے متعلق جو کچھ حالات و معلومات پیش نظر ہیں، وہ سب اس فیصلہ کی طرف  
 ہیجاتے ہیں کہ اسین ہماری جیسی مخلوقات آباد ہے۔

بعض ماہرین فن، مار کوئی کے راسے ہر پہلو سے شدید قطعی اختلاف رکھتے ہیں اس  
 قسم کی بھی چند رائیں قابل مطالعہ ہیں، مسٹر نوبل جو دوبارہ رائل اسٹراؤمیکل سوسائٹی کے صدر  
 رہ چکے ہیں، کہتے ہیں،

”یہ خیال نہایت ہی مستند ہے کہ ان پر اسرار اشارات کا مبداء کوئی دوسرا سیارہ ہے یہ بادر  
 کرنے کی ہمارے پاس کوئی شہادت موجود نہیں، کہ برقی امواج فضاے مابین آسمان و  
 زمین کو طے کر سکتی ہیں۔“

مسٹر مائڈر، سابق مہتمم شعبہ شمسیات رصد گاہ گرینچ کہتے ہیں وہ  
 ”مجھے مار کوئی کے مشاہدات کی تفصیل نہیں معلوم، سوال یہ درپیش ہے کہ آیا آفتاب کے  
 متغیاتیاتی تہجات ہیں؟ مجھے یہ دریافت کرنے افسوس ہوا کہ مار کوئی کے نزدیک ان کا  
 مبداء تہاب یا کسی اور سیارہ کا بھی ہونا ممکن ہے، یہ خیال تاثر مہل ہے۔“

پروفیسر رز جو آکسفورڈ میں فلکیات کے پروفیسر ہیں انکا بیان ہے:-

”اگر ارگونی کے خیال کے مطابق ان اشارات کا مبدا کسی دور دراز فاصلہ پر ہے تو نظام شمسی کے کسی حصہ میں ہوگا، لیکن یہ دعویٰ کہ وہاں سے کسی ذیقطن ستی نے ہمیں تصدیق پیدا کیا ہے، میرے نزدیک بجائے عقل دشمنانہ کے خواہش و جذبات پر مبنی ہے“

بیانات بالا سے معلوم ہوا ہوگا کہ متحد و مشاہیر علماء و سائنس کی رائے میں ان اشارات کا مرتج سے پیدا ہونا مستبعد نہیں، بعض اس معاملہ میں متردد و مذہب دین، ایک صاحب کی رائے میں بجائے مرتج کے یہ اشارات زہرہ سے پیدا ہو رہے ہیں، اور دو ایک شخص ایسے بھی ہیں جنکے نزدیک اس قسم کا امکان ہی باطل ہے، اور یہ قیاس سرے سے بے بنیاد ہے، جیسا کہ اوپر گزر چکا ہے، مرتج سے نامہ و پیام کا خیال کوئی نیا خیال نہیں، آج سے بارہ سال پیشتر امریکہ کے ایک سائنسٹ پروفیسر نکولائسلانے جس نے مسائل لاسکی کا طویل و عمیق مطالعہ کیا تھا، شد و مد سے یہ دعویٰ کیا تھا کہ باشندگان مرتج کرہ ارض کی جانب برقی پیامات بھیج رہے ہیں، اور باشندگان ارض پر انکا جواب دینا واجب ہے، وہ کہتا تھا کہ

”کمر بے لاسکی کے سامنے فاصلہ کوئی حقیقت نہیں رکھتا، اس میں اگر کافی قوت ہو تو پیامات جس طرح صد ہا میل تک جاسکتے ہیں، اسی آسانی کے ساتھ لاکھوں کروڑوں میل کی مسافت بھی قطع کر سکتے ہیں“

چنانچہ اسی زمانہ میں اس نے جزیرہ لانگ مین دریاے نیواگرا کے دہانہ کے قریب نہایت وسیع و عظیم نشان پیامہ پر ایک برقی کارخانہ قائم کرنے کا ارادہ کیا تھا، جہاں کئی ارب گھوڑوں کی قوت کا ذخیرہ ہوا، اسکے بعد سے پھر ٹیلا صاحب نے اپنی ہر سکوت نہ توڑی، اسکے بعد چند سال کا ذکر ہے کہ پروفیسر ٹاڈ نے یہ ارادہ کیا کہ ایک خاص غبارہ پر سطح زمین سے دس میل کی بلندی پر انڈکران لاسکی پیامات کو جو کبھی سیارہ سے آرہے ہیں اور میان سے

اچک لیا جائے، لیکن جب اُسے یہ معلوم ہوا کہ کمرہائے فضائی کی مداخلت اس سچرہ کو کامیاب ہونے دیگی، تو بالآخر وہ اس قصد سے دست بردار ہو گیا،

ایک اور تجویز یہ بھی پیش ہو چکی ہے کہ روشنی کو آکڑا مغالب بنایا جائے، یعنی زمین پر نور کے مثلث وغیرہ اشکال مندرسی ایسے بنائے جائیں جو اہل مریخ کی خاص طور پر جانب توجہ کریں، لیکن زمین سے مریخ تک فاصلہ اس قدر ہے کہ اگر یہاں کسی مقام پر کم کرب (.....ہم) بیڑوں کی تختہ بچا کیا جائے تو کہیں جا کر اسکی ذرا سی جھلک مریخ میں نظر آسکتی ہے، لیکن اتنی قوت کی برقی روشنی پیدا کرنے کے معنی یہ ہیں، کہ فی گھنٹہ ..... (پندرہ کروڑ روپیہ) کا صرف گوارا کیا جائے:

پھر اگر لاسکلی ہی طاقت کے ذریعہ سے زمین و اجرام فلکی کی درمیانی مسافت طے کی جائے تو مریخ، زہرہ وغیرہ تو الگ رہے، جو سیارہ کہہ ارض سے قریب ترین ہے، وہ افغانستان ہی ہے اور اسکا فاصلہ زمین سے ..... (ایک کیکلو میٹر پانچ فلائنگ کے سادی ہوتا ہے) اور لاسکلی کی انتہائی رفتار ایک فی سکینڈ ۵۰۰۰ کیلومیٹر کی ثابت ہوئی ہے، اس حساب سے اگر اس قریب ترین ستارہ کے پاس بھی آج لاسکلی پیام روانہ کیا جائے تو پورے چار برس چار مہینہ میں وہاں تک پہنچ سکیگا،

مذکورہ بالا بیانات شائع ہو چکے کے بعد لندن کے مشہور اخبار مانچسٹر گارڈین کے ایک نمائندہ نے مارکونی سے جا کر پھر ملاقات کی، اور مارکونی نے حسب ذیل بیان دیا:-

مریخ سے گفتگو؟ جی نہیں، میں مریخ سے گفتگو میں مشغول نہیں ہوں، اس عام خیال کی اشاعت کا میں ذمہ دار نہیں، بلکہ مسٹر ویلز ویلز فلامریان اسکے ذمہ دار ہیں، ایسی عام خیال کے

محیط ہونے کا یہ نتیجہ ہے کہ میرے پچھلے بیان کو لوگوں کے تخیل نے طح طح کے منی ہینا نا شروع کر دیئے ہیں،

تاہم میں اسکا ضرور قائل ہوں کہ لاسکلی پیامات کا فضا کو طے کر جانے کا امکان ہے، میرے نزدیک دوسری قسم کے امواج کو بھی فضا کا طے کر جانا نامکن نہیں، جیسا کہ بعض اشخاص اس وقت دعویٰ کر بیٹھے ہیں، برقی امواج ان امواج حرارت و نور سے بہت قریب کا تعلق کہتی ہیں جو خلا کو طے کر کے ہمارے کرہ ارض تک پہنچتی ہیں، اور برقی امواج کا خلا کو طے کر سکتا زیادہ تر اس امر پر مبنی ہے کہ ان کا طول کس قدر ہے،

..... ایچ کے اندر سے برقی امواج کا گزریقیناً ہو سکتا ہے، اور بعض دوسرے اصناف مادہ کے اندر سے بھی ممکن ہے، گو بہت کم حد تک۔ لاسکلی پیامات بڑی بڑی مسافیتیں طے کر کے دیوار کے اندر سے گزر کر پہنچتے ہی رہتے ہیں، چنانچہ اس وقت خود اسی کمرہ میں جو چاروں طرف سے بند ہے، در دیواروں کے حامل ہونے کے باوجود، لاسکلی پیامات کا ہجوم ہے جو تمام دنیا سے آ رہے ہیں، اور جنہیں ایک چھوٹا سا آلہ قبول کر رہا ہے، البتہ مادہ کی بڑی بڑی ٹوس ضخامتیں مثلاً پہاڑ، غائبان امواج کے لئے سہ راہ ہوتے ہو گئے، اور اس وقت سے یہ امواج ان کے اوپر سے گزر کر آتے ہوں گے،

میرے خیال میں یہ امواج زمین کے ٹوس کمرہ کے اندر داخل ہو کر نہیں سفر کر سکتی ہیں چنانچہ کرہ ارض کے دوسرے سرے سے جو پیامات آتے ہیں، میں سمجھتا ہوں کہ وہ فشر حوض کو توڑ کر نہیں آتے بلکہ سطح ارض کا پکڑ لگاتے ہوئے آتے ہیں،

توت برقی کی چوٹی موہین بیشک قشر ارض اور فضا کی ہالائی سطح تک محدود ہیں لیکن طویل امواج کے لئے فاصلہ کی کوئی تعداو نہیں مقرر کیا جاسکتی ہے، جس حد تک ان امواج کی

تجلیق پر قدرت حاصل کیجا چکی ہے، اسکے لحاظ سے امواج کی ثبوت میں تخفیف و اضافہ کرتے رہنا بالکل ہمارے اختیار میں ہے، اور اس بنا پر مجھے یقین ہے کہ امواج کا اجرام فلکی تک پہنچ جانا بالکل ممکن ہے،

رہا یہ کہ حال میں جو لاسکی ہیجانا ت تجزیہ میں آئے ہیں، انکے متعلق میں پیشتر کہہ چکا ہوں کہ ممکن ہے انکا تعلق آفتاب کے داغوں سے ہو، لیکن اتنا کہ مجھے اسکا ثبوت مطلق نہیں ملایا اور یہ میں علانیہ تسلیم کرتا ہوں کہ ابھی تک ہمارے معلومات اس باب میں بہت ہی ناقص و نامکمل ہیں

ڈاکٹر برنہین نے حور بقیات کے ماہر ہیں، مسئلہ کے نفی و اثبات دونوں کے دلائل کا خلاصہ لکھ لیا ہے، وہ تائیدی شواہد حسب ذیل درج کرتے ہیں :-

(۱) مریخ کی سطح پر خطوط مستقیم کا جال نظر آتا ہے، جنہیں سے بعض خطوط دہرے ہیں،  
(۲) کرہ مریخ کے قطبین پر وہاں کے موسم سرما میں بڑی بڑی سفید چادرین سی نظر آتی ہیں، جو برفستان معلوم ہوتی ہیں، موسم گرما کی آمد کے ساتھ یہ رفتہ رفتہ پگھلتی جاتی ہیں، اور وہ خطوط جنکو ہم نہرین سمجھتے ہیں دسج ہوتے جاتے ہیں،

(۳) اس سے معلوم یہ ہوتا ہے کہ مریخ بالکل خشک کرہ ہے، جہاں پانی کا قحط ہے اور وہاں کے باشندوں نے جو انجنیری میں استاد کامل معلوم ہوتے ہیں، اپنے ہاں آبرسانی کا ذریعہ انہیں نہروں کو رکھا ہے، جنہیں وہ برفستانی اقطاع سے کاٹ کر لاتے ہیں، یہ خیالات ہیں اس فریق کے جو مریخ سے امکان نامہ و پیام کا مدعی ہے، فریق مخالف انکے جواب میں امور ذیل پیش کرتا ہے :-

(۱) علماء فلکیات کی تحقیقات سے مریخ میں نہروں کا تو کیا، خطوط مستقیم ہی کا وجود ثابت نہیں قوی ترین دور بینوں، نیز اجرام فلکی کی تصاویر کی مدد سے بھی جو شے اب تک مشاہدہ میں آئی ہے

وہ سطح مرتفع کے بعض شکاف یا درازہیں، اگر ان پر خطوط مستقیمہ کا اطلاق کسی طرح نہیں ہو سکتا۔  
 (۲) قیام حیات کے لئے آفتاب کی حرارت ضروری ہے، لیکن مرتفع آفتاب سے اس قدر دور و دراز فاصلہ پر ہے، کہ آفتاب کی جب قدر حرارت ہم تک پہنچتی ہے، اسکا صرف ۱/۱۰ حصہ مرتفع تک پہنچ سکتا ہے، ایسی حالت میں وہاں انسانی آبادی کا وجود کیونکر تسلیم کیا جاسکتا ہے،  
 (۳) مرتفع کی فضا میں بخارات مایہ کا وجود اب تک باوجود تلاش و تحقیقات نہیں ثابت ہوا ہے اور وہاں کی عدم موجودگی کے ساتھ مرتفع میں انسانی آبادی کی موجودگی پر کیونکر یقین آسکتا ہے،  
 ڈاکٹر برنہین اپنی ذاتی رائے یہ لکھتے ہیں کہ موجودہ معلومات و شواہد کے لحاظ سے مرتفع کے ساتھ نامہ و پیام کا مطلق امکان نہیں معلوم ہوتا۔

(ماہو ذرا سائنس سٹیفنگر و دیگر سبیل)

# تَلْخِصْ دُما، وَتَبْصِرْ

## چار ہزار سال قبل کا تمدن

بابل و کلدان کے تمدن کی قدامت یورپ کو مدت سے مسلم ہے، حال میں اس کے متعلق کچھ اور  
اکتشافات ہوئے ہیں، جنکی بابت پروفیسر سائٹس نے لندن کے اخبار آریزوردر میں ایک مضمون  
تحریر فرمایا ہے،

پروفیسر موصوف لکھتے ہیں کہ قدیم مشرقی تمدن گوآرامت مادی کے لحاظ سے ہمارے موجودہ  
تمدن کے ہمسرہ نہ ہو، گو اس وقت ریل، ٹراموے، تار، ٹیلیفون، دھانی جہاز، ہوائی جہاز وغیرہ نہوں،  
تاہم جہان تک تہذیب و دانش کی کا تعلق ہے، وہ اس سے کسی طرح کم نہ تھا، بلکہ بعض حیثیات سے  
افضل و اشرف بھی تھا،

قدیم یونان و روم کی عظمت و بزرگی سے ہم مدت ہوئی کافی واقف ہو چکے ہیں، اسکے بعد  
مصری تمدن کے متعلق اکتشافات ہوئے، اور پھر کریٹ کے صنایع و تہذیب سے ہم و شناس  
ہوئے، اب بابل کی باری ہے، بابل تمدن کی اصلی فضیلت مصر و کریٹ کی طرح فنون لطیفہ کی  
حیثیت سے نہیں بلکہ ادبی و تجارتی حیثیت سے تھی،

بابل کے تازہ ترین اثری اکتشافات سے معلوم ہوتا ہے کہ ابراہیم کی ولادت سے  
عدہ ہا سال قبل کلدان کو متعدد فرمانروا اپنا پایہ تخت بننا چکے تھے، اور ان سلاطین کے زیر نگین  
سود سے لیکر جبردم اور کوہ مارس سے لیکر فلج فارس تک پورا علاقہ تھا، ایشائے کوچک کے  
مشرقی حصہ میں تھیرہ سے کوئی تین میل کے فاصلہ پر اہل بابل کی ایک نیم تجارتی و نیم فوجی



نوابادی قائم تھی، جو شمال و مغرب کی شاہراہ پر قابض تھی، اور جو دیات کی تجارت کا مرکز تھی؛  
ایشیائے کوچک میں چاندی، تانبا، اور پارہ کی جوکانیں تھیں، ان میں بابل کے کارخانہ دار  
کام کرتے تھے، اور مغربی ایشیاء کے لئے مسدئیات کی بھر سائی کرتے تھے؛

حال میں جو صد ہا کتبات مٹی کے پتروں پر لکھے ہوئے بابل میں دستیاب ہوئے ہیں جو مسدئ  
قبل مسیح کے ہیں یعنی آج سے ۳۲۰۰ سال قبل کے، ان کتبات میں بعض خطوط ہیں جو کاروباری  
معاملات پر ہیں، اور بعض خطوط تجارتی و قانونی معاملات سے متعلق ہیں، ان کتبات کے مطالعہ  
پر بخوبی معلوم ہو جاتا ہے کہ دارالسلطنت پر دفعۃً کوئی مصیبت نازل ہوئی، جسکے بعد اسکی عظمت  
گم شدہ واپس نہ آ سکی،

نوابادیوں میں زیادہ تعداد اہل اسیریائی تھی، اسیریائیں زمانہ میں بابل کا ایک  
صوبہ تھا، اسکا نظام حکومت جمہوری تھا، اگرچہ برائے نام شاہان بابل کا تسلط بھی اسیریا  
پر تھا، حقیقتہً اسپر حکمرانی خود دین کے عہدہ دار کرتے تھے، صوبہ کا حکمران والی کہلاتا تھا اور  
شہر کا حکمران ”رئیس“، ان دو کے علاوہ متعدد راج اور دیگر حکام بھی ہوتے تھے، جسکے نام سے  
پنج روزہ، ہفتہ، موسوم ہوتا تھا، (سال کی تقسیم اس زمانہ میں پنج روزہ ہفتوں میں تھی)۔

کتبات سے اسکا بھی پتہ چلتا ہے کہ ملک بھر میں سرطکین قائم تھیں، اور ان پر ڈاکیہ ڈاک  
لیکھاتے جاتے تھے، اگرچہ مکتوبات، انکے لفافہ، انکے ٹکٹ، ہر چیز مٹی کی بنی ہوئی ہوتی تھی،  
ڈاک کے ہر کارون کی آمد و رفت شانہ روز برابر جاری رہتی تھی، چنانچہ ایک خط میں کاتب  
صاحب مکتوب الیکہ کو لکھتے ہیں کہ کاش شب میں مطلع صاف اور چاندنی رہے، تاکہ ڈاکیہ راستہ  
جلد طے کر سکے، بعض خطوط میں ایسے اشارات بھی ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانہ میں چاک  
اور سنڈی کا بھی رواج تھا۔

ایک عجیب بات یہ دریافت ہوئی ہے کہ ہروالی صوبہ کے ساتھ ایک ”والیہ“ اور ہر رئیس کے ساتھ ایک ”رئیسہ“ بھی ہوتی تھی، جہنم والی درمیس کے بالکل حقوق و اختیارات حاصل تھے، مردوں کی طرح عورتیں تجارت کرتی تھیں، اپنی ذاتی جائیدادیں رکھتی تھیں، اور قانونی دائینی حیثیت سے مردوں کے ہم رتبہ تھیں، سب سے بڑھکر یہ کہ مضافات شہر میں ایک مقام عورتوں کی لمبتی سے موسوم تھا، جہاں مخصوص عورتوں کے لئے ایک دارالعلوم قائم تھا، جبکہ دو شعبہ ادب و فنون سے متعلق تھے، اور ہر شعبہ کا افسر اعلیٰ ایک مرد پرنسپل ہوتا تھا۔

## اجتماعیات جدیدہ

اجتماعیات (Social Science) اور بلیات (Socialism) یہ دو علوم عموماً جدید سمجھے جاتے ہیں، اور آخر الذکر تو بالکل ہی نو پیدا سمجھا جاتا ہے، چند ماہ ہوئے معارف میں یہ تذکرہ آچکا ہے کہ بمبئی یونیورسٹی نے یورپ کے نامور فاضل پروفیسر گیلز کو اپنے ان اجتماعیات کا پروفیسر مقرر کیا ہے، ہندوستان کی خوش قسمتی سے پروفیسر موصوف نے اس منصب کو قبول کر لیا، ماہ گذشتہ میں انھوں نے اجتماعیات و بلیات کے عنوان سے بمبئی میں ایک پبلک لکچر دیا جسکا خلاصہ کرائیکل میں شائع ہوا ہے، ذیل میں اسکے بعض مقامات کے اقتباسات درج کئے جاتے ہیں، پروفیسر موصوف نے فرمایا کہ اگرچہ اجتماعیات کا علم عموماً جدید خیال کیا جاتا ہے، لیکن حقیقتہً وہ ایک نہایت قدیم علم ہے، اور کم از کم ہندوستان تو شاسترون کی وساطت سے اس سے بہت مدت سے روشناس ہے، اجتماعیات کا اصلی فرض یہ ہے کہ وہ تہذیب کی ترجمانی تاریخ کی تفسیر و تفسیح کرے، اور تہذیب کے اقتصادی، اخلاقی، اثری، روحانی و دیگر عناصر کی تحلیل و تحلیل کرے، چنانچہ اجتماعیات کے مبادی، نفسیات، حیاتیات و طبیعیات ہی کے قضا یا سے ماخوذ ہوتے ہیں،

لیکن اسکے فرائض بہین ختم نہین ہو جاتے، اسکا کام محض ہی نہین کہ ماضی کی تفسیر کرے، اور موجودہ علوم میں تنظیم پیدا کرے، بلکہ اسکا کام یہ بھی ہے کہ ارتقار اقوام و اُمم معاشرہ پر ایک گہری نظر کرے، افراد و جماعات کے تعلقات متعین کرے، واقعات حاضرہ کے پورے مفہوم کو سمجھے، اور معاشرت کے جملہ مسائل کو زیر نظر رکھے، اس بنا پر اجتماعیات کی حیثیت محض نظری نہین بلکہ عملی زندگی میں بھی قدم قدم پر اسکی ضرورت پڑتی ہے، اس علم کی بنیاد دور جدید میں اگرچہ فرانس میں پڑی، لیکن اب امریکی یونیورسٹیوں کے نصاب درس میں یہ شامل ہے، اور اُمید ہے کہ ہندوستانی یونیورسٹیوں میں بھی عنقریب اسکے لئے پروفیسرون کا تقرر ہو،

آگے چل کر علم المعاشرت کے مختلف مسائل پر گفتگو کرنے کے بعد مائل لکچر کرنے بیان کیا کہ جنگ عظیم اس حقیقت کی ایک تازہ نظیر تھی، کہ محاربات مادی بھی و دھل مختلف نظریات ہی کی معرکہ راہیں ہوتی ہیں، گشتہ جنگ کی مثال بالکل یہ ہے کہ دو فریق باہم علی مناظرہ کر رہے ہوں اور مناظرہ کرتے کرتے ہاتھ پائی کی نوبت آگئی ہو، یہ جنگ درحقیقت دو فریقوں کا مناظرہ تھا، جنہیں سے ایک حکومت کے مطلق الاختیار و مقصود بالذات ہونے پر زور دیتا تھا، اور دوسرا حریت انسانی کا مدعی تھا، اور اسی عقلی کشمکش کا نتیجہ بالآخر اس ہولناک جنگ کی صورت میں رونما ہوا، اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ مسائل عقلی کا دائرہ محض نظریات و افکار تک محدود نہین بلکہ ان کا اثر عملی زندگی پر بھی بہت کافی پڑتا ہے، پس اگر نفسیات اجتماعی کا بین صحیح علم ہو تو ہم نفس بشری کے محرکات کو بھی اچھی طرح سمجھ سکتے ہیں،

کائنات کا کوئی واقعہ دوسرے واقعات سے غیر متعلق نہین، ہر واقعہ دوسرے واقعات سے علل و معلول کے رشتہ میں مربوط ہوتا ہے، اور مستقبل تمام ماضی و حال کا نتیجہ ہوتا ہے، افراد کا کوئی فعل محض ذاتی فعل نہین ہوتا، بلکہ ہر انفرادی فعل ایک اجتماعی اثر کر رہا ہے، اجتماعیات کی

یہ تعلیم، اقتصادیات و سیاسیات کی اس قدیم تعلیم سے بالکل مختلف ہے، جسکا حاصل یہ ہے کہ انسان (فرد) کے لئے یہ بالکل کافی ہے کہ حدود و قانون کے اندر رہ کر محض ذاتی حیثیت سے وہ متنازع للبقا میں اپنے لئے کامیابی حاصل کر لے، اجتماعیات کی یہ تعلیم اس خود غرضی کے بالکل مخالف ہے کہ ہر فرد پر کثرت سے اجتماعی ذمہ داریاں عاید ہیں، اور تعلیم، حفظان صحت، مکانات اور شہروں کی نقشہ بندی پر توجہ کرنا ایک معاشرتی و اجتماعی فرض اور کرنا ہے،

موجودہ نظام تعلیم میں ایک بڑا نقص یہ ہے کہ تاریخ کو قطعی حیثیت سے مختلف ادوار و دوروں میں تقسیم کر دیا گیا ہے، حالانکہ تاریخ ایک مسلسل شے ہے، پہلے کالجوں میں تاریخ یورپ، جنگ واپار پر ختم کر دی جاتی تھی پھر محاربہ فرانس و جرمنی (دشمنہ) پر ختم کی جانے لگی، لیکن درحقیقت واقعات حاضرہ کو تاریخ کے دائرہ سے الگ رکھنا گویا طب کے دائرہ سے زندہ اشخاص کو باہر رکھنا ہے، تاریخ ماضی نام ہے سیاسیات گزشتہ کا، اور تاریخ حال نام ہے سیاسیات حاضرہ کا، واقعات و احوال حاضرہ کو تاریخ کے دائرہ سے باہر رکھنے کے کوئی معنی ہی نہیں،

اسکے بعد فاضل پر و فیس نے ماضی سے بیکر حال تک کی مختلف عظیم اہشان عمارات کا تذکرہ کیا اور پھر یہ کہاکہ شہروں کی نقشہ بندی اور سلیقہ کے ساتھ عمارات کی تعمیر تاکہ ہر عمارت، صفائی، خوشنمائی، کفایت وغیرہ حیثیت سے بہتر ہو، ایک اہم اجتماعی فرض ہے، سڑکوں کی توسیع کے ساتھ ناکارہ عمارات کا انہدام بھی فرائض بلدیہ میں داخل ہے، لیکن ایسا صرف اشد ضرورت کے وقت کرنا چاہیئے، ورنہ جہاں تک ممکن ہو، قدیم عمارات کی مرمت کر کے، اور انہیں صاف کر کے کام لگانا چاہیئے، بڑے دروہین ایک تالاب گندہ ہو گیا تھا، انجینیئروں نے یہ راس پیش کی کہ اسے بند کر دینا چاہیئے اور اسکا تخمینہ مصارف لاکھوں روپیہ کا پیش کیا، اتفاق سے اسی زمانہ میں ایک ماہر فن نقشہ بندی اوبرسٹ نکلا، اُس نے اسکی گندگی و غلاظت دور کر کے صرف پانچ سو روپیہ میں اُسے

ہر حیثیت سے مفید و خوش نظر بنا دیا، اسکے آگے پروفیسر گنڈیس کے الفاظ قابل غور ہیں:-

”سوںے کے کانوں سے کہیں زاید قابل قدر اشخاص کی جائیں ہیں، ہندوستان کے افلاس اور انگلستان کے متول کا اصلی راز یہ ہیں کہ یہاں کے مقابلہ میں وہاں اُکالت، روپیہ، اور مادی ساز و سامان زیادہ ہے، بلکہ یہ ہے کہ وہاں ہندوستان کی ہی ہولناک شرح اموات نہیں، انگلستان میں اوسط عمر ۶۵ سال ہے، بخلاف اسکے ہندوستان میں ۲۵ سال ہے، البتہ یہ دیکھ کر مسرت ہوتی ہے کہ ہندوستان میں اسکا احساس پیدا ہو چلا ہے۔“

آخر میں لکھ رہے ہیں اجتماعیات و ملیات کے مسائل کی اہمیت علمی و عملی دونوں حیثیات سے بیان کی اور اسی پر اسکے لکچر کا خاتمہ ہوا۔

## سری کرشن

بنارس کے دقیق النظر فلسفی بابو ہنگوان داس کا ذکر ایک آدھ مضمون کی تقریب سے اس سے پیشتر بھی معارف میں آچکا ہے، حال میں انھوں نے رسالہ ہندوستان ریپبلک کے دو نمبروں میں ہندوؤں کے مشہور مقدس بزرگ سری کرشن پر ایک مفصل مضمون تحریر کیا ہے، جسکے بعض مقامات اردو خوان پبلک کے سامنے لائے جانے کے قابل ہیں،

ہندوؤں کے ہاں ایک مشہور مسئلہ اوتاروں کا ہے، نام ہندوؤں کا عقیدہ یہ ہے کہ خدا اپنے تئیں دنیا کے سامنے وقتاً فوقتاً مختلف قالبوں میں پیش کیا کرتا ہے، چنانچہ رامچندر کرشن، وغیرہ خدا کے اوتار ہوئے ہیں، بابو صاحب موصوف کہتے ہیں کہ ان اوتاروں کا ظہور خود بخود نہیں ہو کرتا، بلکہ اسی وقت ہوتا ہے، جب دنیا میں انکی ضرورت ہوتی ہے، اور یہ اوتار مختلف مقاصد کے پورا کرنے کے لئے مختلف حیثیات و مختلف مدارج قوت کے پیدا ہوتے رہتے ہیں اور

یہ اذتار جس طرح نیکی کے ہوتے ہیں، اسی طرح بدی کے بھی ہوتے ہیں، مثلاً راجنڈر نیکی کے اذتار تھے اور رادون بدی کا تھا، بھگو دگیتا میں ارشاد ربانی ہے کہ

”میں اگرچہ ہر شے اور ہر ہستی میں عام اس سے کہ وہ متحرک ہو یا غیر متحرک، موجود ہوں تاہم میرے غیر معمولی طور پر بقوی مظاہر اذتار، میری قدرت، میری قوتِ فعال کو خاص طور پر ظاہر کرتے ہیں“

جب کسی علاقہ میں قانون شکنی و بد امنی حد سے زائد ہو جاتی ہے تو وہاں قیام نظم و امن کیلئے خاص طور پر انتظام کرنا ہوتا ہے، اور تعزیری پولیس وغیرہ زائد بھیجی پڑتی ہے، اسی طرح جب دنیا میں بد اخلاقی و مصیبت حد سے تجاوز کر جاتی ہے تو اسکی اصلاح کے لئے خدا اپنے صفات میں سے کسی ایک صفت کو جسم انسانی میں متشکل کر کے ہدایت و اصلاحِ خلق کے لئے بھیجتا ہے اور وہی شخص خدا کا اومار کہلاتا ہے، مصلحین و ہادیانِ خلق کے مختلف مدارج ہوتے ہیں، ان میں سب سے اُوچا طبقہ اذتارون کا ہوتا ہے،

یہ ہادیانِ طریقت کتنی قسم کے ہوتے ہیں، اسکے جواب میں جھل موصوف کہتے ہیں کہ انکی اتنی ہی اقسام ہوتی ہیں جتنی خود شعبہ حیات کی، حیاتِ نفسی کے اہم شعبہ جات تین ہیں، علم یا وقوف، احساس یا خواہش، ارادہ یا عمل، حیاتِ اجتماعی میں جب کچھ نقص یا فساد ہوگا وہ انہیں تین میں سے کسی ایک صورت میں پیدا ہوگا، اور اسلئے اصلاح و ہدایت کے بھی خاص راستہ یہی تین ہیں، اس بنا پر مصلحین کے مراتب ذیل قرار پاتے ہیں،

(۱) سب سے پہلا طبقہ اُن مصلحین کا ہوتا ہے جو اسوقت پیدا ہوتے ہیں جب دنیا پر مادیات کا بر غلیظ چایا ہوتا ہے، اور حرص و ہوس، نفسانیت و غوغرضی، خودی و خود بینی کی تعلیمات شائع ہوتی ہیں، ایسے موقع پر مجددِ دین کا ظہور ہوتا ہے، جو غلط تعلیمات کے بجائے دنیا کو اخلاق کا درس،

اور نیکی کی تعلیم دین، دنیا کے بٹے بڑے شعراء، حکماء، وغیرہ اسی طبقہ میں آتے ہیں، ہندوستان کی تانچینین بیاس، شنکر چاریہ اسی جماعت کے ارکان ہوئے ہیں،

(۲) فساد و فتنہ کی دوسری صورت یہ ہوتی ہے کہ اہل دنیا کے احساسات فاسد ہو جاتے ہیں، اور محض علمی یا عقلی حیثیت سے بہنیں بلکہ یہ لحاظ جذبات رذیلہ دشنوات دنیا میں بدکرداری و بدظنی کا سیلاب آیا ہوتا ہے، اسوقت ایسے داعیان حق وجود میں آتے ہیں، جنکی زندگی خلوص و انیسار، تقدس و پاکبازی کا مجسمہ ہوتی ہے، اور دنیا کے سامنے سب سے بڑا درس حق خود ان حضرات کی بے لوث زندگی، اور مجرمانہ سیرت ہوتی ہے، گرو نانک، بابا کبیر داس، گوتم بڈھ، و حضرت مسیح کے نام اس سلسلہ میں لئے جاسکتے ہیں،

(۳) لیکن ہر دو طبقات بالا کے مصلحین کی کوششیں ناکام ثابت ہوتی ہیں، جب غلط تعلیمات و فاسد جذبات کی اشاعت بجائے گہٹنے کے روز بروز ترقی پر ہوتی جاتی ہے، اسوقت وہ بلند ترین ہستیان منصفہ شہود پر آتی ہیں، جو تانچ عالم کا رخ بدل دیتے ہیں، اور جو نوع انسان کی مسلسل غلط کاریوں و گمراہیوں کے بجائے اپنا آئین اصلاح، اور شریعت رشد و ہدایت دنیا کے لئے درشتہ میں چھوڑ جاتے ہیں، ہندوستان میں اس درجہ کے ہادی رام، و کرشن ہوئے ہیں، اور

”ہندوستان کے باہر پیغمبر محمد، جو نہ صرف ایک جدید مذہب بلکہ ایک جدید تمدن و سلطنت

بھی قائم کر گئے“

یہ اوتاروں کا ایک عام اجمالی بیان تھا، سری کرشن کی اصلی خصوصیت (جس میں چند ہی افراد انکے شریک دہیم ہیں) یہ تھی کہ ان میں ہر سہ فضائل بالا حد کمال تک موجود تھے، ان کی جامعیت فضائل و کمالات کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ ہندوؤں کے ایک بہت بڑے گروہ کے عقیدہ کے لحاظ سے وہ ذات ایزدی کے کامل ترین مظہر تھے، یہاں تک کہ رامچندر سے

بھی اُن کا پایہ بلند تھا! یہ خوش اعتقاد ہی اگرچہ قطعاً مبالغہ پر مبنی ہے، اسلئے کہ ہستی مطلق کا کامل ظہور ایک ہستی محدود کے ذریعہ سے ہونا بجا بہتہ محال ہے، تاہم اس اعتقاد سے اس کا قیاس ہو سکتا ہے کہ سری کرشن کی محبت و عظمت کا کس قدر گہرا نقشِ قلوبِ انسانی پر چھا ہوا ہے۔ اس میں شبہ نہیں کہ راجچندر دوسری کرشن دونوں ہندو قوم کے نزدیک سب سے زیادہ مقدس ہستی ہیں، تاہم جو جامعیت وہمہ گیری کرشن کی زندگی میں تھی اُسکے لحاظ سے انکا کوئی شریک نہیں، اور اس کے اسباب بھی موجود ہیں،

جس طرح موجودہ حکما، مغرب، دنیا کی عمر کو دو رج، دورِ جدید وغیرہ مختلف ادوار میں تقسیم کر رہے ہیں، اسی طرح حکما، ہند نے دنیا کی عمر کو چار زمانوں یا جگن میں تقسیم کیا ہے، سب سے پہلے جگ، تریا جگ، دو اپر جگ، اور کل جگ، سب سے پہلے انسان کی مصوئیت کا دور تھا، اس وقت ہر طرف نیکی ہی نکلی تھی، اور بدی بمنزلہ صفر تھی، دوسرے دور تریا میں نیکی کی قوت کی مقدار گھٹنے لگی، اور بدی دینی کے عناصر میں ایک اور تین کا تناسب قائم ہو گیا، تیسرے دور دو اپر میں نیکی و بدی کی قوتیں مساوی ہو گئیں، اور دونوں کے عناصر یکساں قوی ہو گئے، چوتھے دور کل جگ میں بدی کا غلبہ ہے، اور ہر طرف بد کرداری، خود غرضی و نفسانیت کا دور دورہ ہے،

راجچندر کی پیدائش تریا کے خاتمہ اور دو اپر کے آغاز میں ہوئی، بخلاف اسکے کرشن کی پیدائش اس وقت ہوئی جبکہ دو اپر ختم اور کل جگ شروع ہو رہا تھا، چنانچہ مہابارت کی جنگ جو اس وقت ہوئی، بلحاظ اپنے شدا یہ کہ اس جنگ سے کہیں بڑھی ہوئی تھی، جو راجچندر کے زمانہ میں ہوئی تھی، اور چونکہ سری کرشن کی پیدائش کے ساتھ ہی خود غرضی و نفسانیت کا موجودہ دور شروع ہو گیا تھا، اس لئے انکی زندگی حالاتِ حاضرہ کے لحاظ سے خاص طور پر سبق آموز و بصیرت افزا ہے۔ بہاگوٹ پران میں ہے کہ کرشن کی عمر ۱۲۵ سال کی ہوئی، اس طویل زندگی کا ہر ہفتہ



بلکہ ہر روز بدکرداروں کے ساتھ مقابلہ و مقابلہ میں صرف ہوا ہے، اپنی شیرخوارگی کے زمانہ میں کرشن نے اپنی دایہ پٹنا کو دانت سے کاٹ کر ہلاک کیا، جو اپنے زہر آلود سینہ سے اسکی مضامنت کے لئے بھیگی گئی تھی، اور اپنی دینیوی زندگی کے آخری دن اٹھمن نے اپنے ہاتھ سے اپنے ایک مجدد شاگرد کو جو قاتل تھا، قتل کیا، جسوقت وہ تولد ہوئے تھے، دنیا بظلم و جبر، حرص و طمع، سفاکی و شقاوت کی طمرانی تھی، اور تاجداروں کا نمبر بہر نون سے بڑھا ہوا تھا، سری کرشن کی ساری عمر دنیا کو ان ظالموں کے پنجہ سے نجات دلانے میں گذری، مہا بہارت کی جنگ عظیم اٹھمن نے برپا کر لی، جسین فریقین کی مجموعی تعداد ۴۰ لاکھ تھی، (۲۵ لاکھ فوج کو روون کی، اور ۱۵ لاکھ پانڈوں کی تھی) اور جب اٹھمن نے دیکھا کہ ابھی اُن کا مقصد حاصل نہیں ہوا تو دو وار کا کے قریب، دوسری جنگ برپا کر کے اٹھمن نے خود اپنے ہی کنبہ اور برادری کے ۵ لاکھ آدمیوں کو اور ایک دوسرے کے ہاتھ سے قتل کرا دیا، جب جا کر کہیں دنیا کو امن و سکون نصیب ہوا،

سری کرشن کی اصلی تعلیم محبت و مساوات کی ہے، وہ تعصب، استبداد اور ظلم کے دشمن تھے، ہیئت اجتماعی کا نظام اسی وقت درست رہ سکتا ہے، جب ہر طبقہ، ہر جماعت، اور ہر فرد کو اپنی اپنی جگہ پر آزادی و اطمینان حاصل ہو، اور کوئی کسی دوسرے کے کام میں خواہ مخواہ مداخلت نہ کرے وہ دنیا سے سیاسی و معاشری استبداد کو دفع کرنے آئے تھے، اور جب یہ دور ہو گیا تو ان خود شخص اپنے حدود سے تجاوز کر کے دوسروں کے دائرہ عمل میں دخل دینے لگتا ہے، سری کرشن نے اسی بُت کو توڑا۔

ہگوٹ گیتا (کرشن کے لکچرون کا مجموعہ) کی تعلیم کا بُب لباب یہ ہے کہ انسان کو بہ کمال دیانت و بے نفسی اپنے فرائض کا علم حاصل کرنا چاہیے، اور جب ایک بار اسے اپنے فرائض معلوم ہو جائیں تو پوری بے خوفی کے ساتھ اور بلا پس و پیش انکے مطابق عمل شروع کر دینا چاہیے، ادوی فرائض کی راہ میں

کسی خوف و طمع، دوستی، قرابت و دنیوی تعلق کو نہ عاقل ہونا چاہیے۔

اعتراض ہو سکتا ہے کہ اگر کرشن کی تعلیم بھی تمام تر محبت و خلوص کی تھی تو حضرت مسیح کی طرح کیوں نہ انھوں نے ہر موقع پر انسان کے لئے علم و انکسار لازمی قرار دیا، بیشک ان دونوں مقدس ہستیوں کی بعض تعلیمات میں کافی اختلافات ہیں، لیکن یہ اختلافات اس اختلاف کی فرع ہیں جو دونوں کے مقصد حیات و غایت مبعثت میں تھا، مسیح کے پیش نظر تمام تر روحانی پاکیزگی تھی، کرشن کا مقصد واسکے علاوہ دین کے ساتھ دنیا کی بھی اصلاح تھی، لیکن دونوں کی تعلیمات میں تناقض مطلق نہیں، مسیح کا فرمان ہے کہ ”اپنا دامن رخسار بھی سامنے کر دو“ مگر کب؟ جب ملانچہ خود تمہارے بائیں رخسار پر پڑا ہو، کرشن کا ارشاد ہے کہ جنگ کر دو“ مگر کب؟ جب اس شخص پر زور آتی ہو جو تمہاری حفاظت و امن میں ہے، ایسی حالت میں کون کہہ سکتا ہے کہ ایک کی تعلیم دوسرے کی تلقین کے منافی ہے؟

## انجمن تعلیم

تمدن مالک اپنے ہاں تعلیم پر فی کس جس شرح سے خرچ کرتے ہیں، نیز برص ہندوستان میں فی کس کیا اوسط صرف تعلیم پر ہوتا ہے، اسکا اندازہ اعداد و ذیل سے ہوگا، جو اگرچہ جنگ سے قبل کے ہیں، تاہم یہی تناسب اب بھی قائم ہے، اور صحیح موازنہ کے لئے یہ کافی ہے،

پنس شنگ (ایک شنگ بارہ پنس کا ہوتا ہے)

(۱) امریکہ -	۰ - ۱۴ (۱۰) سویڈن	۵ - ۷
(۲) سوئٹزرلینڈ	۸ - ۱۳ (۱۱) بلجیم	۵ - ۴
(۳) اسٹریلیا	۳ - ۱۱ (۱۲) مالدے	۵ - ۱
(۴) انگلستان	۰ - ۱۰ (۱۳) فرانس	۴ - ۱۰
(۵) کیناڈا	۹ - ۹ (۱۴) اسٹریا	۳ - ۱۴
(۶) اسکاٹ لینڈ	۴ - ۹ (۱۵) اسپین	۱ - ۱۰
(۷) جرمنی	۱۰ - ۶ (۱۶) اٹلی	۱ - ۴
(۸) آئر لینڈ	۵ - ۶ (۱۷) جاپان	۱ - ۲
(۹) ہالینڈ	۴ - ۶ (۱۸) روس	۰ - ۴
(۱۹) برٹش ہندوستان	۰ - ۱ (۱۹) گویا امریکہ کے مقابلہ میں ہندوستان میں فی کس	

مصارف تعلیم کا اوسط  $\frac{1}{14}$  ہے!

لے اس عنوان کے ماتحت تعلیمی اعداد و زیادہ تر پرنسپل شیورادہ دیکھنے کے مضمون بطور پرنسپل ڈائری (لندن) سے ماخوذ ہیں

یہ موازنہ باہر کے ممالک ہندوستان کے ساتھ تھا، لیکن خود ہندوستان ہی کی روشن خیالی و ترقی پذیر ذہنی ریاستوں کو اس باب میں برٹش ہندوستان سے کیا نسبت ہے؟

### پنس شلنگ

برطانیہ	۷ - ۰	(برطانوی ممالک سے صحیح تناسب قائم رکھنے کی)
ٹرانسکوری	۷ - ۰	غرض سے یہاں بھی انگریزی سکے شلنگ اور پنس کا
کوپن	۶ - ۰	برقرار رکھا گیا)
میسور	۱ - ۰	
برٹش ہندوستان	۱ - ۰	

—————

جنگ سے پیشتر ہر ملک میں فی صدی جبکہ افراد منقول خواندگی رہتے تھے ان کا تناسب ہندوستان کے مقابلہ میں حسب ذیل تھا،

امریکہ	۳۱ فی صدی
انگلستان	۲۰
کناڈا	۲۰
اسٹریلیا	۲۰
سوئٹزرلینڈ	۱۶
جرمنی	۱۶
اسٹریا	۱۶
ناروے	۱۵

فرانس	۱۴	فیصدی
ڈنمارک	۱۳	"
بلجیم	۱۲	"
جاپان	۱۱	"
اسپین	۸	"
روس	۵	"
ہندوستان	۱۰۹	"

سٹرگارٹر، جنکی خبردفات حال میں شائع ہوئی ہے، ایک مشہور سیاح تھے، جنھوں نے ساٹھ سال افریقہ کے جنگوں کی خاک چھانی تھی، آج سے تقریباً تیس سال قبل اسپین نے اس دعویٰ کا اعلان کیا تھا کہ بندرون میں بھی باہم ایک طریقہ کی گفتگو ہوتی ہے، ۱۸۹۲ء میں وہ مقام گیروں میں مقیم ہوئے، جہاں بندرون کی سب سے زیادہ ترقی یافتہ صنف گوریلا کی بکثرت آبادی ہے، یہاں کی ہینہ تک انھوں نے اپنے تئیں ایک بڑے نفس آہنی میں ایک چپاڑی کے ساتھ مقید رکھا، اور اُس کے ذریعہ سے بندرون کی باہمی گفتگو سننے رہے، لیکن ان کے اس دعویٰ کو سائنٹفک حلقوں میں زیادہ مقبولیت نہ حاصل ہوئی، اور جمہور محققین کا فیصلہ اس وقت یہ ہے کہ نطق و گویائی کی قوت انسان کے لئے مخصوص ہے، جس میں بندر وغیرہ کوئی صنف حیوانات اسکی شریک نہیں،

بعض سائنٹفک حلقوں میں یہ خیال پیدا ہوا ہے کہ ایک ایسی ہوائی چھوڑی جائے جو

ماہتاب تک پہنچے، اسکے متعلق مشہور سائنسٹفک رسالہ "نچر" لکھتا ہے، کہ زمین سے ماہتاب تک پہنچنے کے لئے اسکی شرح رفتار سات میل فی سکند ہونا چاہیئے، لیکن یہ امر بہت ہی مشتبہ ہے کہ ہم اسکی یہ شرح رفتار رکھنے پر قادر بھی ہو سکیں گے،

سر برہان دیر، جنھوں نے ۹۰ سال کی عمر میں وفات پائی ہے، اور جنکے قواسم جسمانی دو ماغی آخر وقت تک پوری تندرستی کی حالت میں رہے، انکی کتاب "طویل العمری" سے متعلق احال میں دوبارہ شائع ہوئی ہے، طویل العمری کے مختلف نسخے مختلف اشخاص نے تجویز کئے ہیں، لیکن سر برہان دیر کے نزدیک اسکا راز صرف تین چیزوں میں شامل ہے، اولاً جسمانی محنت دور زش یعنی انسان کا ہل نہو، بلکہ تازہ ہوا میں کافی طور پر چلتا پھرتا رہے، دوسرے یہ کہ اپنی طبیعت کو قانع رکھے، قناعت کا لازمی نتیجہ یہ ہوگا کہ فکر و مایوسی اسکے پاس نہ آنے پائیگی اور طبیعت بٹاش ہیگی، تیسری اور سب سے اہم شرط یہ ہے کہ کمانے پینے میں بے اعتدالی نہ کرے، بلکہ ہمیشہ اعتدال ملحوظ رکھے، شرائط بالا کی پابندی کے ساتھ مصنف مرحوم کا دعویٰ ہے کہ ہر شخص انہیں کی سی عمر و صحت حاصل کر سکتا ہے،

انگلستان میں ۱۹۱۹ء و ۱۹۱۸ء میں تعداد مطبوعات کا جو تناسب زیادہ اعداد ذیل

سے ظاہر ہوگا،

نام فن	(۱۹۱۹ء) تعداد مطبوعات	(۱۹۱۸ء)
تلف	۲۲۹	۲۰۶
مذہب	۷۶۶	۷۸۳

۶۴۲	۸۲۴	علم المعاشرت
۱۳۰	۲۴۱	قانون
۱۸۷	۲۵۶	تعلیم و تربیت
۱۴۲	۱۸۲	لسانیات
۳۲۹	۴۳۴	سائنس
۳۷۸	۴۸۴	صنائع
۳۸۰	۳۴۷	طب و حفظان صحت
۱۸۲	۲۲۸	زراعت و باغبانی
۵۷	۴۷	امور خانه داری
۱۷۹	۱۳۹	تجارت و کاروبار
۱۳۸	۱۲۷	فنون لطیفه
۲۷	۲۹	موسیقی
۴۱	۹۴	شکار و تفریح
۲۵۰	۲۸۱	ادب
۴۴۲	۴۹۵	شاعری و دراما
۱۰۱۴	۱۲۱۷	افسانه
۴۲۹	۴۲۲	تاریخ
۱۸۰	۲۱۱	سفر و سیاحت
۴۸	۱۲۴	جغرافیه

۲۲۱	۲۹۵	سوانح عمری
۱۶۶	۱۲۱	کتب جوامع (انسائیکلو پیڈیا و غیرہ)
۳۸۴	۵۶۴	کتب برائے اطفال
۳۱۴	۲۱۶	حربیات (بری و بحری)
۷۷۱۶	۸۶۲۲	میزان

یہ تعداد مطبوعات اگرچہ سالہائے ماقبل جنگ کے مقابلہ میں بہت کم ہے، تاہم کاغذ کی گرانی، سامان طباعت کی کمیابی وغیرہ مشکلات موجودہ پر نظر کرتے ہوئے مبصرین کی رائے میں بہت غنیمت ہے، جدول بالا سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ سال گذشتہ تاہم شاعری و درامی سے متعلق کتابیں نسبتہ کم نکلیں، لیکن دوسری طرف علم المعاشرت، سائنس، سوانح عمری و صنایع کے زیر عنوان کافی اضافہ رہا،

امریکہ کے مطبوعات سال گذشتہ سے متعلق اعداد و احوال پہنچے ہوئے، تاہم گذشتہ سال کے ایک ماہ یعنی اکتوبر میں جتنی کتابیں شائع ہوئیں، ان سے سال بھر کی طبع و اشاعت کا کیقدر اندازہ ہو سکتا ہے،

۸۹ افسانہ

۷۰ تاریخ

۶۹ علم المعاشرت

۶۸ کتب برائے اطفال

۵۷ مذہب



سائنس

۵۵

مطبوعات قدیمہ کے جدید ایڈیشن  
دیگر علوم و فنون

۸۶۹ میزان

میزان بابۃ ۷۷۱

انگلستان کے ڈاکٹر سیسل لیٹر (۱۸۷۷ء) اکسیریو کے اثر سے مرض سرطان میں مبتلا ہو کر وفات پا گئے، رسالہ سائنس سٹڈیز لکھتا ہے کہ انکی وفات ڈاکٹر بل کی اس رائے کی ایک تازہ شہادت بہم پہنچاتی ہے کہ اکسیریو درجہ تک اس مرض کا علاج سمجھا جاتا ہے وہ بجائے اس مرض کو دور کرنے کے اور اسکی تخلیق کا سبب بنتا ہے،

\*\*\*

خط استوا پر افریقہ میں جو علاقہ فرانس کے قبضہ میں ہے، وہاں عال میں ایک گویلا بن مانس کا شکار کیا گیا ہے، جسکا قد ۹ فٹ سے نکلتا ہوا تھا، اور جسکا وزن ۱۷۰ پونڈ کا تھا، ماہرین فن کا بیان ہے کہ اسقدر قوی ہیکل دو یو جتہ گویلا پہلی بار تجربہ میں آیا ہے،

\*\*\*

ماہ گذشتہ میں سائنٹفک رسالوں نے دنیا کے فرہ ترین لڑکے کی خبر وفات شایع کی ہے اسکا نام لینی مین تھا، وہ لیٹر انگلستان کا باشندہ تھا، اسکا سن پندرہ سال کا تھا، اسکی کمزوری پیدائش ۱۶۴ ۱/۲ بچ کی، سینہ کی ۶۹ بچ کی، اور ران کی ۳۸ بچ کی تھی، اسکی وفات کے بعد بچا فحش اسکی جانشینی کا قرضہ انتخاب امریکہ کے ایک ہشت سالہ لڑکے پر پڑا ہے،

ایسویں صدی کے آغاز میں جرمنی ہٹھم پورپ میں ایک مشہور فلسفی ہوا ہے، جو اصول قانون و فلسفہ اخلاق میں خاص طور پر نہرت رکھتا ہے، اسکی وفات کو نوے سال گزر چکے تھے اسکا پیکر بادی تقریباً اصلی خط و خال کے ساتھ لندن کے یونیورسٹی کالج کے ایک حصہ میں محفوظ ہے اس کمرہ میں ہٹھم کا ڈھانچہ اس لباس میں ملبوس ہے جسے وہ اپنی زندگی میں پہنتا تھا، اسکی پرچلوہ فوٹو نظر آتا ہے، سر پر چٹائی کی اونچی ہٹھ ہے، جسم پر سیاہ کوٹ اور زردی مائل تیلوں ہے اور اپنے ہاتھ میں ایک موٹی چھڑی ہے، سر و چہرہ موم کا بنا ہوا ہے، جو ہوا بھلی سر و چہرہ معلوم ہوتا ہے، لباس بھی جو نکاتوں ہے، بجز اسکے کہ تیلوں میں کیڑے لگ گئے ہیں،

لندن کا روزنامہ ڈیلی اکسپرس، امریکہ کی ایک عجیب و غریب لڑکی کے حالات شائع کرتا ہے، جسکی حیرت انگیز دماغی قوت ایک معجزہ ہے، اسکا سن ابھی پورے ایک سال کا بھی نہیں ہونے پایا تھا کہ اسی وقت سے وہ مسلسل گفتگو کرنے لگی، دو برس کے سن میں اس نے لکھنا پڑھنا سیکھ لیا، چار برس کی عمر میں اس نے یورپ کی سیر کرنا شروع کر دی، اور نہ صرف اپنا سفر نامہ لکھتی رہی، بلکہ ساتھ ہی ساتھ مشہور لاطینی شاعر درجل کے کلام کا ترجمہ بھی کرتی گئی! پانچ برس کی عمر میں اس نے برلن (جرمنی) میں تعلیم حاصل کی، اور اس وقت سے نشر و نظم میں اسکا سلسلہ تصنیف و تالیف برابر جاری ہے، اب اسکا سن سترہ سال کا ہے، لیکن اتنے عرصہ میں وہ سترہ کتابوں کی مصنف ہو چکی ہے، اور دس ہزار سے زائد شعر کہہ چکی ہے! اور حال میں اس نے اپنے روزنامہ کے شائع کرنے کا اعلان کیا ہے، جسے وہ دو برس کے سن سے لکھ رہی ہے، وہ سترہ زبانیں بول سکتی ہے، لکھ دیتی ہے، اور بالکسوپ کے لئے ایکڑس کا کام بھی کرتی ہے، اسکا مستقل شغلہ تصنیف و تالیف و مضمون نگاری ہے چنانچہ

اسوقت وہ ۱۱۰ پونڈ (۱۶۵۰ روپیہ) ماہوار محض قلم کی محنت سے کماتا رہا ہے، اس معجزانہ  
 دماغی زندگی کے ساتھ اسکی جسمانی صحت و توانائی بھی قابل رشک ہے، اسکا قد ۵ فٹ ۷  
 اینچ کا ہے، جو طویل القامت مردوں کا ہوتا ہے، اور اسی جثہ کی مناسبت سے طاقت بھی  
 رکھتی ہے، چنانچہ کشتی میں بہنوں کو زیر کر چکی ہے، وہ متاہل زندگی کو پسند کرتی ہے، اور شادی کا  
 ارادہ رکھتی ہے، اسکا نام مرس سیکول اسٹونز ہے۔

اسکول آف اوینٹل اسٹڈیز (دارالعلوم السنہ مشرقیہ) لندن کی آخری سالانہ رپورٹ  
 سے معلوم ہوا کہ سال گذشتہ (۱۹۹۰ء) میں اسیکین ۳۸۲ طلبہ تھے، سنہ ۱۹۸۹ء کی تعداد ۲۱۸ اور  
 سنہ ۱۹۸۵ء میں ۱۲۵ تھی، فوجی طلبہ کو عربی، ترکی، جاپانی، سواحلی، و فارسی زبانوں کی تعلیم دی گئی عموماً  
 طلبہ کی کثرت سب سے زیادہ عربیہ جاپانی و ہندوستانی (اردو) کے صیفون میں تھی، طلبہ میں  
 عورتوں کی تعداد ایک ثلث سے کچھ کم تھی۔

# امی شیا

## کلام عزیز

اس وہم کی انتاہنیں ہے      سب کچھ ہی گرفتارہنیں ہے  
سرگرم تلاش رہنے والے      تیرا بھی کہیں پتاہنیں ہے  
اے منگواہ نازہشیار      یہ نالہ نارساہنیں ہے  
دنیا کا فریب کمانے والے      اس جھوٹ کی انتاہنیں ہے  
اس طرح ستم وہ کر رہے ہیں      جیسے کہ مراخداہنیں ہے  
تم فوش ہو تو ہے مجھے ندامت      ہر چند مری خطاہنیں ہے  
دیکھو تو نگاہ واپسین کو      اس ایک نظر میں کیاہنیں ہے  
دنیا کا بھرم نہ کہو اے آہ      یہ راز بھی کہتاہنیں ہے  
یہ کہنے اٹھ مری جد سے      ہے تو کوئی خطاہنیں ہے

اُمدا ہے جو دلِ عسیرِ رولو

ہنسو کوئی روکتاہنیں ہے

ساتی روز ازل یہ کیا پایا تھا مجھے      کچھ خبر بھی ہو تجھے کب ہوش آیا تھا مجھے  
شبنم آلودہ کلی ہوں جوشِ حسرتِ لہریں      اب ہنسائے بھی دی جس نے رلایا تھا مجھے  
کیونکہ دن کا میونہن نہ گالی میں لہبر      تو نے پیدا کر کے کیونکہ بندہ بنایا تھا مجھے

عالمِ اوداح میں تھی تجسسِ ماتمِ بیا  
میری قسمت کا نوشتہ چب سٹایا تھا مجھے  
کھلب قدر نے بھی لکھا تھا وہی روزِ وفات  
تھے جسدِ انبی محفل سے اٹھایا تھا مجھے  
دل کی کوشش سے حیاتِ جادو والی مل گئی  
اپنے تو اپنے امکان بھر مٹایا تھا مجھے  
میں اُسی دن جن کی شوقی کا قائل تھا عزیز  
اُس نے جسدِ خاک کا پتلا بنایا تھا مجھے

### رباعیاتِ ہوش

از سیدناظر احسن ہوش بگرامی

ہمک بیا ریاں اور اسلامِ ضعیف  
لازم ہے علاج میں تاخیر کریں  
گو موت و حیات میں بشر ہے مجبور  
جب تک چلتی ہی سانس تیر کریں

دیکھی ہنیں شکل اپنے مستقبل کی  
ہاں کینہ دارِ حالِ ماضی میں ہم  
سنے پہ فنا ہونے پہ راضی میں ہم  
سنے پہ دو ہوا کو ہم میں نقشِ کفِ پا

جن لوگوں میں اتحاد کی برکت  
عزت بھی ہی علم بھی ہی دولت بھی ہی  
باقی ہنیں جن میں اتفاقِ کلمہ  
ذلت بھی ہی جہل بھی ہی فلاکت بھی ہی

## مطبوعات اسلامیہ

اکابر قوم مسلمانوں کی قومی زندگی ایک ساکن دریا ہے، اسلئے ضرورت ہے کہ اصلاحی آواز دن کے ذریعہ سے اسکی سطح کو جنبش دی جائے، تاکہ اس دریا میں تلاطم پیدا ہو، مولوی اکبر شاہ خالصا صاحب نجیب آبادی نے ”سلسلہ اصلاح قومی“ کے ذریعہ سے اسی ضرورت کو پورا کیا ہے۔ اکابر قوم اس سلسلہ کا پہلا نمبر ہے، جس میں انھوں نے علماء، مشائخ، صوفیہ، رسا، زامرا کی اخلاقی حالت پر نہایت نیک نیتی کے ساتھ نکتہ چینی کی ہے، اور علی گڑھ کالج، ندوہ، دیوبند، محمدن کچیشیل کافر س، اور مسلم لیگ، غرض مسلمانوں کی تمام مذہبی، علمی، اور سیاسی تحریکات کے نقائص ظاہر کئے ہیں اور انکے علل و اسباب سے بحث کی ہے، رسالہ کی قیمت ۴ روپے، اور مصنف سے کوٹہٹی نمبر ۷ مکھوڈ روڈ لاہور کے پتہ سے مل سکتا ہے،

البرہان و فلسفہ القرآن، اسلام ایک فطری مذہب ہے اسلئے اسکے اصول و ارکان اور احکام و قوانین بھی فطری ہیں، لیکن مسلمانوں نے اس عارف و شفاف چشمہ کو مذہبی اختلافات کے ذریعہ سے گمراہ کر دیا ہے، مولوی عبد الرؤف صاحب ساکن مؤائہ نے اس کتاب میں اسلام کے تمام ادا و امر و نہی کو قرآن مجید سے یکجا کر کے اس چشمہ کو عارف کرنا چاہا ہے، یہ کتاب چار جلدوں میں ہے، اخیر جلد میں فلسفہ و قرآن سے بحث کی گئی ہے، اور اسکی مزید بین علماء یورپ کے اقوال نقل کئے گئے ہیں، کتاب پر قیمت درج نہیں ہے، مصنف سے مؤائہ ضلع الہ آباد کے پتہ سے مل سکتی ہے۔

ملت بیضا پر ایک عمرانی نظر، سلسلہ میں پرنسپل صاحب علی گڑھ کالج کے ایم اے سے ڈاکٹر شیخ محمد انبال صاحب نے اس عنوان پر ایک فلسفیانہ لکچر دیا تھا کہ مسلمانوں کی موجودہ پیدائی

ان کے مستقبل پر کیا اثر پڑنے والا ہے، جسکے ضمن میں انھوں نے جماعت اسلامی کی مہیئت ترکیبی، اسلامی تمدن کی ہمنگی، اور ایک خالص اسلامی نظام اخلاق کی ضرورت پر بحث کی ہے اور یہ دکھایا ہے کہ مسلمانوں کی قومیت، وطنیت، اور عصبیت، دوسری قوموں سے بالکل مختلف ہے، کیونکہ اسکا مرکز صرف اسلام ہے جو دوسرے مذاہب کی طرح عقلی اور نظری بنیاد پر قائم ہے، ان کا تمدن عالمگیر ہے، اور ان چیزوں کے ترکیب و امتزاج سے جو لوگ پیدا ہوئے ہیں وہ اسلامی اخلاق کے خالص نمونے ہیں، اسلئے اگر مسلمان ترقی کرنا چاہتے ہیں تو انکو یہی اصول پیش نظر رکھنا چاہیئے، اسکے بعد انھوں نے مسلمانوں کی موجودہ تعلیمی اور اقتصادی حالت سے بحث کی ہے، اور اس ضمن میں ایک اسلامی یونیورسٹی کے قیام، تعلیم نسوان، مسلمانوں کے عام افلاس اور عنیت و حرقت اور تجارت کی طرف متوجہ ہونے کی ضرورت پر بہت زور دیا ہے، آخر میں دکھایا ہے کہ اگر مسلمان صحیح معنی میں ایک تمدن قوم بننا چاہتے ہیں تو انکو سب سے پہلے سچا مسلمان بننا چاہیئے، یہ لکچر انگریزی زبان میں دیا گیا تھا، مولوی ظفر علی خان صاحب بی، اسے ایڈیٹر منیڈار مذکورہ بالا نام سے اسکا اسی زمانہ میں اردو میں ترجمہ کر دیا تھا، اب وہ مرغوب انجمنی لاہور سے مل سکتا ہے، قیمت ۱۰ روپے،

حسن بکھیتی، ہر قوم کی اصلاح کا صحیح طریقہ یہ ہے کہ اسکے نظام تربیت کی اصلاح کی جائے مولوی حامد حسن قادری نے اسی جانب اپنا عملی قدم بڑھایا ہے، اور بچوں کے خیالات کی اصلاح کے لئے ایک اخبار نکالا ہے، جس میں نہایت عساف اور سادہ پیرایہ میں انکو اخلاقی تعلیم دی جاتی ہے، حسن بکھیتی بھی اسی سلسلہ کا ایک مفید رسالہ ہے، بسم اللہ کی رسم ہندوستان میں عام طور پر نہایت دھوم دھام سے ادا کی جاتی ہے، جس میں نہایت فیاضی کے ساتھ روپیہ خرچ کیا جاتا ہے، مولوی صاحب موصوف نے اس سرفرانہ طریقہ کو روکنے کے لئے اپنے لڑکے کی رسم اللہ بالکل سادہ

طور پر کی، اور اسکی یادگارین یہ رسالہ لکھا جسین حضرت رسالت پناہ صلیہ وسلم صحابہ کرام، ازواج مطہرات، اور اہل بیت رضوان اللہ علیہم کے پچیس اخلاقی واقعات درج کئے گئے ہیں، رسالہ کی قیمت ۴ روپے، بیغور اخبار سعید کان پور سے طلب کیجئے،

روزگار، ادوہ کے دارالسلطنت لکھنؤ، روزگار نام ایک ماہوار رسالہ جاری ہوا ہے، جسکا پہلا نمبر ہمارے پیش نظر ہے، اسین زراعت، تجارت، صنعت و حرفت اور تعلیم پر عمدہ مضامین لکھے گئے ہیں، اسے زادہ صاحب آفتاب نے زراعت پر ایک عمدہ نظم لکھی ہے اور ایڈیٹر صاحب نے شذرات میں انہین مضامین پر اپنے خیالات ظاہر فرمائے ہیں، رسالہ بحقیقت مجموعی اپنے مقاصد میں کامیاب ہے، اردو میں ایسے رسالہ کی سخت ضرورت تھی، حجم ۸ صفحات، قیمت ۱۰ روپے، رسالہ پتہ: دفتر روزگار نمبر ۱۱۷، امین الدولہ، ایک لکھنؤ،

سید الدین، مولانا طاہر سید الدین داعی فرقہ بوہریہ نے اپنے فرقہ کے عقائد میں ایک کتاب لکھی تھی جسکا نام غور و تاملی المین ہے، اس کتاب پر متعدد اشخاص نے اعتراضات کئے تھے، جنین ولی محمد اسماعیل صاحب سر یادہ کالاب دلچر نہایت سخت تھا، یہ رسالہ انہین کے جواب میں ہے، اور لطف یہ کہ ایک اہلسنت والجماعت کا لکھا ہوا ہے، رسالہ کی قیمت ۴ روپے، اور مطبع ہاشمی، ہاشمی منزل میرٹھ سے مل سکتا ہے،



عدد پنجم

ماہ شعبان ۱۳۸۸ مطابق ماہ مئی سنہ

مجلد پنجم

## مضامین

۲۲۹-۲۲۲

شذرات

مولانا محمد یونس صاحب ذہنی علی ۲۳۰-۲۵۰

ماہیت علم (نمبر ۲)

مولوی مناظر احسن صاحب گیلانی ۲۵۱-۲۶۰

سورہ یوسف کے ایک واقعہ کی تفسیر

مولوی محمد سعید صاحب انصاری ۲۶۱-۲۶۸

فلسفہ عروج و زوال اسلام

-۲۶۹

ایک عظیم انسان کتب خانہ

ماہیت خراب

سائنس کا تعلق حکومت سے

آثار ادبیہ

اخبار علیہ

ادبیات

تقریظ و انتقاد

۲۶۸-۳۰۰

مطبوعات جدیدہ

## جدید مطبوعات

روح الاجتماع، یعنی ڈاکٹر لی بان کی کتاب جماعت ہے انسانی کے اصول نفسیہ کا

نیچے

ترجمہ از مولانا محمد یونس انصاری ذہنی علی، قیمت ۵۰

## شکرا

سیرۃ النبیؐ حصہ دوم حسین واقعات ذیل یعنی اسلام کی امن کی زندگی، قیام امن، اشاعت اسلام، تائیس حکومت، تکمیل شریعت، اور انتقام فرض نبوت کے علاوہ رسول اللہ ﷺ کی وفات، شمایل، اطلاق و عادات، عبادات، ازواج مطہرات اور اولاد کے حالات بھی شامل ہیں، چسپکری تیار ہو گئی ہے، اس جلد کا زیادہ تر حصہ اگرچہ علامہ شمس الدین علیہ الرحمہ کا لکھا ہوا ہے، تاہم چونکہ وہ اسکو نامکمل چھوڑ کر وفات پا گئے، اسلئے جناب مولانا سید سلیمان صاحب ندوی نے جا بجا اضافہ کر کے اسکو مکمل کر دیا ہے، یہ حصہ معارف پریس کی طباعت کا بہترین کارنامہ ہے جو نامی پریس کا بنیاد سے کسی حال میں کم نہیں، کتاب حسب دستور تین قیم کے کاغذ پر چھپی ہے، قیمت قسم اول غیر محدود، قسم دوم حصہ دوم سوم لکھ - مجلد کی فرمائش ہوا انتظام نہیں ہو سکا۔

مولانا سید سلیمان ندوی ایڈیٹر سالہ ہذا جو وقت سے یورپ روانہ ہوئے ہیں، ان کے وقت کا ایک ایک لمحہ خدمت قوم و ملت میں گزر رہا ہے، اور مقاصد و فائد کی تبلیغ و اشاعت سے وہ جقدر بھی وقت نکال سکتے ہیں، وہ کتنوں کی سیر مستشرقین سے ملاقات و مراسلت و دیگر علمی مشاغل میں صرف ہوتا ہے، انڈیا آفس کا کتھانہ انھوں نے پہنچے ہی دیکھا اور امید ہو کہ موت نامک ملندہ میوزیم، اور آگسٹ ڈو کیمرج کے تمام مشہور کتھانوں کی زیارت کر چکے ہوں، ۳۰ مارچ کو

رائل ایشیاٹک سوسائٹی کی جدید عمارت کے افتتاح کا جلسہ تھا اس میں وہ شریک ہوئے اور پروفیسر اسٹوری داکٹر آرنلڈ وغیرہ سے ملاقاتیں کرچکے ہیں، مسئلہ خلافت کا حشر جو کچھ بھی ہو لیکن اس میں کوئی شبہ نہیں کہ علی حیثیت سے مولانا کا یہ سفر بہر صورت نہایت مفید و نتیجہ خیز ثابت ہوگا۔

موصوف کے وچھپ وپر معلومات مکاتیب جو ہر مہنت موصول ہوتے رہتے ہیں، لکھنؤ کے مشہور روزنامہ ہمد کو اشاعت کے لئے دیدیئے جاتے ہیں، اور کیم ایزیل سے برابر انکی اشاعت کا سلسلہ اس میں جاری ہے، اس سلسلہ میں انکے وہ خطوط (مع انکے جوابات) لے قابل دید ہیں، انھوں نے پروفیسر براؤن (کمبریج) و پروفیسر مارکوس (کسفورڈ) کے نام عربی زبان میں تحریر فرمائے تھے، ان کا ترجمہ ہمد میں نکل چکا ہے، اگر ناظرین معارف کی خواہش ہو تو انکی اصل آئینہ نمبرین پیش کیجا سکتی ہے،

دفعہ خلافت کو عجب وزیر مقرر کئے ان باریابی ہوئی تو کچھ دیر انڈیا کونسل ہال میں جھگڑا اٹھار کرنا پڑا یہ وہی کمرہ ہے، جہاں وزارت ہند نشست کرتی ہے، اور جہاں سے ہندوستان کی قسمت کا فیصلہ صادر ہوتا رہتا ہے، اس ایوان عالی کے میز پر کاغذو بانے کے لئے پیتل کے چند موٹے پتھر (پیمپروٹ) مع نایک چھوٹے دست بند کئے رکھے ہوئے تھے، مولانا سید سلیمان کی نکتہ رس نگاہ نے جو کچھ ان کے ان پر غور فرمایا وہ اس قدر بڑا وہ اس قدر کلمہ ہیں، جو انکی جنائیت سے ادبیات کے زیر عنوان ناظرین معارف کے پیش میں، فلاسفی اشعار و مزاج و ترمیمی کے ہیں، اور ہر شعر میں بادشاہ کو عدل رعایا پروردی کی تحمید دی گئی ہے، پرنس غلام حسین آف جیسو نے قدر سے تین سال پیشتر ہمد میں انہیں تحفہ پیش کیا تھا انکا عجب ہو کہ یہ دور بادشاہ کی آخری یادگار میں چون

اس میں تو شبہ نہیں کہ تیل کی یہ بے زبان صورتیں ہر نئے فیصلہ کے وقت اپنا خاموش فرض مو غفلت ادا کرتی رہتی ہو گی، البتہ اگر ذرا سے ہندان مو اعظ پر کان رکھنے کے جو گڑھ تھے تو ہندوستان کی تاریخ کس قدر مختلف ہوتی!

صوبجات متحدہ کی کچلی تعلیمی سالانہ رپورٹ (بابت ۱۹۱۱ء) میں دارالمصنفین کی خدمات کا بھی تذکرہ ہے، اور انہیں کافی سراہا گیا ہے، سیرۃ نبوی، ارض القرآن، سیر الصحابہ، سبادی و مکالمات برکے، ان میں سے ہر شے سے متعلق حوصلہ افزائی لگی ہے، لیکن یہ عجیب بات ہے کہ یہ سارا تذکرہ تدوۃ العلماء کے کارناموں کے ذیل میں کیا گیا ہے، اور سیاق عبارت سے یہ ترشح ہوتا ہے کہ گویا یہ سب کام ندوہ کی ماتحتی میں انجام پا رہے ہیں، اس غلط فہمی کا ازالہ ضروری ہے، یہ سچ ہے کہ دارالمصنفین کے اکثر کارکن ندوہ ہی کے تربیت یافتہ ہیں، ندوہ کے فضائل و مناقب بھی بجائے خود مسلم ہیں، لیکن اسکے یہ معنی نہیں کہ دارالمصنفین ندوہ کی شاخ یا کسی حیثیت سے بھی مست نگر ہے، درحقیقت دارالمصنفین اپنا مستقل وجود، اپنا مستقل نظام، اپنا مستقل نصب العین، ندوہ سے بالکل الگ رکھتا ہے، اور بڑا یا سبلا جو کچھ بھی کام اب تک اس سے بن پڑا ہے، اسکا وہ تنہا خود ہی ذمہ دار ہے،

فرانس میں خواتین کی عصمت و پار سائی کا جو عام معیار ہے، اس سے ہم بخوبی واقف ہو چکے ہیں، روس میں بالشوئیک گروہ نے اپنے نظام معاشرت میں رسم نکاح کو جو مرتبہ دیا ہے اسکا تذکرہ بھی ہم سن چکے ہیں، امریکہ میں طلاق و افتراق کے مقدمات جس نوعیت کے ساتھ اور در جس کثرت سے پیش ہوتے رہتے ہیں اسکی کچھ جھلک اخبارات کی وساطت سے اہل ہند بھی دیکھ رہے ہیں، حال میں برٹش حکومت کے ایک شائع کردہ بیان سے معلوم ہوا کہ ۱۸۷۵ء میں

ہر طائفہ میں جن ناجائز بچوں کی ولادت کا علم سرکاری حکام کو ہو سکا انکی تعداد ۳۵۰۰۰ تھی۔  
پھر ان بچوں کی شرح اموات بھی بمقابلہ جائز و منکوح والدین کی اولاد کے پوری دگنی ہوتی ہے، اور  
زندہ بچے رہنے والوں میں بھی ایک بڑی تعداد مریض و ناقص العضو بچوں کی ہوتی ہے!

جو حضرات مشرقی شرافت و عفت کے تخیل کو محض ایک دہم پرستی قرار دیتے ہیں ان سے  
روئے سخن نہیں، البتہ جن لوگوں کی ”روشن خیالی“ ابھی اس حد تک نہیں پہنچی ہے اور وہ اپنی  
خانگی زندگی کو مغربی آئین معاشرت کے قالب میں ڈھالنا چاہتے ہیں، انہیں میر تقی کے اس  
شعر کو سن رکھنا چاہیے،

بچا تو ہوگا سمع مبارک میں حال تیر  
اس پر مٹی جی میں کئے تو دل کو لگا ئیے

لنڈن یونیورسٹی کالج کا شعبہ کیمیا ایک خاص شہرت رکھتا ہے، انگلستان کے بعض بہترین  
ماہر کیمیاہین کے اساتذہ ہوئے ہیں، حال میں اس شعبہ کا سالانہ جلسہ ضیافت منعقد ہوا،  
جس کے صدر پروفیسر ڈونان تھے جو اس وقت اس فن کے ایک ممتاز عالم ہیں، انھوں نے بعض  
ہندوستانی طلبہ کے کمال فن کی خاص طور پر داد دی، اور ڈاکٹر گہوش، مسٹر کر جی، و مسٹر ہٹاگر  
کے نام لیکر اسکی تصریح کی کہ ان میں سے ہر فرد اہم مسائل کیمیائی سے متعلق تحقیقات عالیہ و اکتشافات  
میں مصروف ہے، اور اپنے اپنے دائرہ میں ایک حد تک کامیابی بھی حاصل کر چکا ہے، فرزند ان  
وطن کے اس امتیاز و ترقی سے کون قلب ایسا ہے جو سرور نہ ہوگا، لیکن ہماری مسرت اور زیادہ ہوتی  
اگر ہم اس خوش نصیب جماعت میں جا برادر خالد بن یزید کے کسی ہمعوم کا بھی نام پاتے۔

انجیل کے نشر و اشاعت کے لئے مسیحی دنیا میں متعدد قوتیں مجلیں اور انجمنیں بھی قائم ہیں، بغداد کے ایک انجمن کا نام برٹش اینڈ فارن مائیل سوسائٹی ہے، سال گذشتہ میں صرف اس ایک انجمن نے انجیل کے نسخے حسب ذیل تعداد میں مختلف اقطار عالم میں شائع کئے

جاپان ۸۰۰۰۰

ہندوستان ۱۲۲۵۰۰۰

چین ۳۰۰۰۰۰۰

میدان جنگ میں ۹۰۰۰۰۰

میزان ۱۵۰۲۵۰۰۰

یہ تقریباً ڈیڑھ کروڑ نسخہ اُس نے صرف ایک سال کی مدت میں شائع کئے، لیکن اگر آغا ز قیام سے اس انجمن کی رفتار عمل کا حساب لگایا جائے تو اب تک ۳۰ کروڑ سے زائد تعداد میں صرف یہ انجمن اپنے صحیفہ مقدس کی اشاعت کر چکی ہے!

لیکن کارکنان انجمن اس نکتہ سے بھی واقف تھے کہ تمام دنیا تک اپنی آواز پہنچانے کے لئے محض چند زبانوں کی وساطت کافی نہیں، اسلئے انجمن نے یہ کوشش بھی جاری رکھی کہ اُسکا دائرہ تبلیغ دنیا کی جتنی زیادہ سے زیادہ زبانوں تک پہنچ سکے، پسلا یا جائے، چنانچہ صرف تئیس زبانوں تک اس سلسلہ میں انجمن نے اپنے کلام الہی کو اتنی زبانوں سے زائد میں منتقل کیا! اسکے علاوہ انجمن ڈھونڈو ڈھونڈ کر ایسی زبانوں میں انجیل کو منتقل کر رہی ہے، جو اب تک اس قسم کے لٹریچر سے کیا معنی، ہر قسم کے لٹریچر سے محروم تھیں سال گذشتہ میں اس طرح کی چھ زبانوں میں انجیل کا ترجمہ تکمیل کو پہنچا، جن میں سے پانچ ازرقہ کے وحشی قبائل کی زبانیں ہیں، اور ایک ہیلی

زبان ہے، چھ جرات، راجپوتانہ و مالک متوسط کے جنگوں کے وحشی باشندے، اہل کوٹلی و پٹوہ  
اور دوسری قسم کی چھ اور نانائوس وغیر تمدن زبانوں میں بھی انجیل کا ترجمہ اس وقت ہو رہا تھا کہ عورت  
سیحیت کے صلائے عام سے تمدن وغیر تمدن، عالم وحشی کوئی محروم نہ رہے!

یہ کارنامہ متعدد و متحد المقصد انجمنوں میں سے صرف ایک کے ذریعہ، انکی مدد سے ان مجالس  
کے مجموعی کارناموں کی غیر محدود دست کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے، سوال یہ ہے کہ کیا تثلیث  
پرستوں کی حیرت انگیز قوتِ عمل کی یہ داستان بھی عالمانِ توحید کے دلولہٴ عمل کو حرکت دینے  
میں ناکام رہیگی، ہلال کا بدر کامل بنا صرف اسکی حرکت پر موقوف ہے، لیکن اگر اس سے استعداد  
حرکت سلب ہو گئی ہے تو اسکی برائے نام روشنی صلیب کو مانند نہیں کر سکتی۔

ساتھ ہی مسیحی اصحاب سے بھی بعد ادب استفسار ہے کہ جس انجیل کی وہ لاکھوں بلکہ کروڑوں  
کی تعداد میں اشاعت فرما رہے ہیں، آیا یہ وہی صحیفہ مقدس ہے جس میں خونِ ریزی کو ہر صورت  
میں بدترین مہیست قرار دیا گیا ہے، جس میں دینوی جاہ و حشم، دولت و ثروت کی انتہائی مذمت  
کی گئی ہے، اور جسکی ایک ایک سطر ظلم و عفو، انیاد و بے نفی کی تعلیمات سے لبریز ہے، یا اسکی آیات سے  
یہ مواظظ حسنہ فاسح کر دیئے گئے ہیں؟ عجائبِ عالم کی فہرست میں اس واقعہ کو سب سے اوپر رکھ  
دینا چاہیئے، کہ چونکہ سب دنیا کو رہبانیت کی تعلیم دینے، اور کشت و خون بلکہ غیظ و غضب، حدود  
عناد کی پھینکی کے لئے دنیا میں آیا تھا، آج اسی کے پیروؤں نے حکومت و امارت کو اپنا قبلہ مقصود  
بنالیا، مال و دولت کی پریش شرمع کر دی ہے، اور جنگجوئی، سفاکی و خون ریزی کے لحاظ سے  
ماہیج انسانی میں ایک بالکل جدید باب کا اضافہ کر دیا ہے،

ہندوستان کے طول و عرض میں ہندی زبان دو دیوناگری رسم الخط کی تعلیم و اشاعت کیلئے جس سرگرمی و انہماک کے ساتھ ایک مدت سے کوششیں ہو رہی تھیں وہ رفتہ رفتہ بار آور ہو رہی ہیں، صوبہ مدراس میں سر دیو داس گاندھی (فرزند ماما گاندھی) نے مخصوص اسی مشن کی اشاعت کے لئے مدآون قیام کیا، اور اب ایک پنڈت صاحب انکی جانشینی کر رہے ہیں، شہر مدراس میں ہندی پرچار (ترتیب ہندی) کے لئے ایک مستقل دفتر ہے، مشہور روزانہ اخبار نیو انڈیا میں ہر ہفتہ ایک ہندی کالم ہوتا ہے، متعدد اجلاس مثلاً گلبا کولم، سالم ترجپا پٹی، ٹیڈیورا وغیرہ میں ہندی کے مدارس قائم ہو چکے ہیں، تعلیم یافتہ گروہ کے ایک حصہ نے عہدہ کر لیا ہے کہ آئندہ بجز ضرورت خاص کے ہر موقع پر ہندی ہی کا استعمال کریں گے، متعدد مشاہیر مثلاً جسٹس سٹاگری آیر، جسٹس سداشیو آیر نے ہندی زبان سیکھ کر برابر اسی کو استعمال کرنا شروع کر دیا ہے، ہر سال مدراس کے پرجوش و باہمت تعلیم یافتہ نوجوانوں کی ایک جماعت صوبہ متحدہ سے ہندی زبان سیکھ کر جاتی ہے، اور اسے کم از کم تین برس تک حسب معاہدہ اپنے صوبہ میں اسکی تعلیم دینا ہوتی ہے، غرض ہمارے ہندو قوم پرست احباب کے اس خواب کی تعبیر قریب پوری ہو چاہتی ہے کہ کشمیر سے لیکر اس کمار ی تک ہندی زبان اور ہندی رسم الخط کا پرچم نہرانا ہوا نظر آئے،

کسی زبان یا رسم الخط کی ترقی ہرگز دوسروں کے لئے موجب رشک و حسد نہیں ہو سکتی لیکن اسی ملک میں ایک زبان اردو بھی ہے جسکے بعض خصوصیات لسانی ہندی سے مختلف ہیں اور جسکا رسم الخط تو اس سے بالکل ہی علیحدہ ہے، اور جسکے متعلق اسکے ہمدردوں کا دعویٰ یہ تھا کہ وہ ملک کی عام و مشترک زبان ہے، مستعین کہ اس زبان کی حمایت، تحفظ و ترقی کے لئے ملک



میں متعدد انجمنیں قائم ہیں، اور ان میں سب سے زیادہ مشہور نام انجمن ترقی اردو کا ہے جسکی سالانہ رپورٹیں بھی کبھی کبھی دیکھنے میں آجاتی ہیں، دریافت یہ کرنا ہے کہ کیا اس انجمن نے اردو کی توسیع و ترویج کا کچھ بھی فرض ادا کیا؟ اردو کی تعلیم کے لئے اس نے کوئی ایک درسگاہ بھی کھولی؟ کسی ایک غیر اردو دان نے بھی اسکی کوششوں سے متاثر ہو کر اردو سیکھی؟ اردو کی ترویج و اشاعت کے لئے اس نے ایک بھی مشنری تیار کیا؟ انجمن کے موجودہ سکرٹری اپنی ذات سے اردو کیلئے بے شبہ ایک حقیقی خدمتگار ہیں، لیکن یہ سوالات انکی شخصیت سے متعلق نہیں بلکہ انجمن سے ہیں۔

شبہ تار میں ہلکی سی روشنی بھی ایک نعمت معلوم ہوتی ہے، مسلمانوں کے عام حلقہ الرجال میں اگر ایک آدمہ مثال بھی کمال فن کی نگل آتی ہے تو دفعۃً پڑمردہ چہرے چمک اُٹھتے ہیں، ڈاکٹر ایس، اے، خان سے تعارف، فردوسی کے معارف میں ہو چکا ہے، حال میں یہ دریافت کر کے مہین مرید مسرت ہوئی کہ ان کا تقرر مدراس یونیورسٹی میں معاشیات ہند کے اسسٹنٹ لیریچ پروفیسر کی حیثیت سے معقول مشاہرہ پر ہوا ہے، اس یونیورسٹی میں اس فن کے پروفیسر معاشیات کے نامور عالم ڈاکٹر گلبرٹ سیلٹر ہیں،

ڈاکٹر شفاعت احمد خان کا سن ابھی تیس سال سے کم ہے، اور اب تک انکے جو کچھ حالات ٹائمز کے تعلیمی ضمیمہ میں شائع ہوئے ہیں وہ کافی امید افزا ہیں، بہ صدق دل دعا ہے کہ مستقبل ان توقعات کو پورا کرے، اور ان کا وجود ملک، قوم، بلکہ ساری دنیا کے لئے مفید ثابت ہو۔

# مقالات

## ماہیت علم

(۱۵)

موصول اشیا بافتہا | بیانات سابقہ کا تعلق کیفیت حس کے دو ابتدائی مدارج سے تھا تیسرا

موصول اشیا باشتباہا | جز جو اصل احساس ہے یعنی ایک مادی ارتقائش کا کیفیت نفسی

میں تبدیل ہوتا اسکے متعلق یہ بتایا جا چکا ہے کہ علم النفس اس واقعہ کی توجیہ نہیں کر سکتا علم النفس

اس واقعہ کو بطور اصول موضوعہ کے تسلیم کر لیتا ہے لیکن علم النفس کے نقطہ نظر سے چونکہ

عالم کائنات مرکب ہے دو اجزا عالم ذہنی اور عالم خارج یا مدبرک اور مدرک سے ذہن و

مدرک کا کام علم و ادراک دارادہ ہے اور جن چیزوں پر یہ اعمال علم و ادراک وارد ہوتے

ہیں ان کا مجموعی نام خارج یا مدرک ہے اس بنا پر فلاسفہ کا وہ گردہ جو عالم خارج اور عالم ذہن

یعنی نفس و مادہ سے اس حیثیت سے بحث کرتا ہے کہ انکی حقیقتیں جدا جدا ہیں نیز یہ کہ نفس و

مادہ یا عالم خارج اور عالم ذہن کے مابین علمی تلازم بالفاظ دیگر تاثیر و تاثر کا عمل کس طرح

اور کیوں وقوع پذیر ہوتا ہے اس نے حقیقت علم کو واضح کرتے ہوئے اس بات سے بھی

بحث کی ہے کہ حس کے تیسرے جز یعنی تئیر عصبی کا دماغ میں جا کر حس میں تبدیل ہوتا اسکے

معنی چونکہ یہ بین کہ نفس شئی خارجی کا مدرک ہو گیا اسلئے دیکھنا یہ ہے کہ جو وقت کوئی

مادی ارتقائش دماغ میں جا کر ایک کیفیت حسی میں تبدیل ہوتا ہے تو اور وقت اس

زریعہ سے نفس کو کس چیز کا ادراک ہوتا ہے اور اس تئیر ذہنی یا حس کا جو ذہن میں تئیر عصبی

کی منتخب شدہ صورت ہے یا خود اشیا موجودہ فی الخارج کا،

اس سوال کو مثال میں یوں سمجھو کہ مثلاً جب ہم انگلی آگ میں ڈالتے ہیں ہم کو گرمی اور جلن محسوس ہوتی ہے، یا مثلاً جب ہماری آنکھ کے سامنے کوئی شے آتی ہے اسے ہم دیکھنے کے تمیزات سے ہماری آنکھ متاثر ہوتی ہے، اور اس شے کی صورت ہماری آنکھ میں چسپ جاتی ہے، یا مثلاً جب ہم گرج کی آواز سنتے ہیں تو ایک خارجی تغیر کے وقوع پذیر ہونے کے سبب ہمارا عصب السمعی متاثر ہو کر اس آواز کا ادراک کر لیتا ہے یہ سب احساس بسیط کی صورتیں ہیں ان تمام مثالوں پر غور کرنے سے اتنا تو ضرور معلوم ہوتا ہے کہ حس بسیط محض ایک تغیر کا نام ہے، جو ہماری اندرونی دنیا میں واقع ہوتا ہے، لیکن سوال یہ ہے کہ آیا یہ اندرونی تغیر خارجی تغیر کا عکس ہے یا یہ کہ یہ تغیرات خود ہماری اندرونی دنیا کے ذاتی تغیرات اور ہمارے نفس کی مختلف صورتیں ہیں،

اس سوال کا جو جواب دیمقرطیس سے لیکر ارسطو تک تمام قدامتاء فلاسفہ نے دیا ہے وہ یہ ہے کہ حس کی صورت میں جو تغیر ہمارے نفس کے اندر واقع ہوتا ہے وہ اس تغیر کا عکس ہوتا ہے، جو خارج میں واقع ہوا ہے گویا کہ نفس ایک آئینہ ہے جس میں تمام خارجی صورتیں جھکڑتکس ہو کر نظر آتی ہیں یہ فلاسفہ کا عام خیال تھا جو ارسطو کے ذریعہ سے ہم تک پہنچا ہے، قدامتاء فلاسفہ عموماً اس بات کے قائل تھے کہ اعصاب حس کے ذریعہ سے مدرك میں اشیاء کی صورتیں چسپ جاتی ہیں اور جھکڑتکس ہو جاتی ہیں تو تصاویر کا علم ہوتا ہے جو خارجی اشیاء کے مطابق ہوتی ہیں، لیکن سب سے پہلے اس خیال کی غلطی جن لوگوں نے ظاہر کی وہ نیوٹن کا ٹیوی اور فرقة اسطو ایک کے فلاسفہ تھے نیوٹن کا ٹیوی کے فلاسفہ کا خیال ہے کہ حس کی صورت میں مدرك کو نہ اشیاء موجودہ فی الخارج کا علم ہوتا ہے اور نہ انکی کوئی ذہنی تصویر ذہن میں چسپ ہوتی ہے اور ارسطو نے علم کے متعلق اپنا جو خیال

الطباع صور کا ظاہر کیا ہے، وہ ایک دھوکہ پر مبنی ہے، ارسطو کو نفس کو ایک شے یا  
بہر کے مانند سمجھ رہا ہے حالانکہ نفس کوئی ایسا ظرف نہیں جس میں تصویر اترتی ہو یا حروف  
کندہ مورتے ہوں، ارسطو کو اصل میں شبہ اس بات سے ہوا کہ چونکہ اس نے دیکھا کہ آنکھ  
سے جو چیزیں ادراک کی جاتی ہیں انکی تصویر مشبکہ پر اترتی ہے اسلئے ارسطو نے خیال کیا  
کہ انطباع صورت خود علم ہے حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ مشبکہ پر جو تصویر اترتی ہے وہ اور  
چیز ہے اور اس سے جو احساس ہمارے نفس میں پیدا ہوتا ہے، وہ اور چیز ہے یہ تصویر  
خود احساس نہیں بلکہ ذریعہ احساس ہے،

یہ فلاسفہ کہتے ہیں کہ فرض کر دہیں آگ کا علم ہوا آگ میں چند چیزیں ہیں اسکا رنگ  
ہے جو دیکھنے سے نظر آتا ہے اسکی گرمی ہے جو چھونے سے معلوم ہوتی ہے اور ہیدرج  
اسکے دوسرے اوصاف و حالات کا علم ہیں دوسرے جو اس سے ہوتا ہو اب فرض  
کر دو کہ ہم نے آگ کو چھوا ہمیں گرمی اور جلن محسوس ہوئی ہم نے آگ کو دیکھا اور مشبکہ پر  
اسکی تصویر اترائی، لیکن ہم پوچھتے ہیں کہ آگ کو چھونے سے گرمی اور جلن جو محسوس  
ہوئی ہے کیا وہ آگ سے مشابہ ہے یا اسی طرح ہمنے قوت باصرہ سے اسکے رنگ کا  
علم جو حاصل کیا ہے تو کیا رنگ کا احساس اس آگ کی حقیقت پر کچھ روشنی ڈالتا ہے اس  
جلن کو جو چھونے سے محسوس ہوئی آگ کی گرمی یا خود آگ سے کیا مناسبت؟ اسطرح  
رنگ کے احساس کو یا خود آگ سے کیا نسبت؟ ان البتہ اس احساس سے یہ بات  
ضرور ظاہر ہوتی ہے کہ آگ میں نسلان رنگ ہے، یا آگ میں گرمی ہے، لیکن اس  
جملہ کے کیا معنی ہیں؟ اسکا مطلب یہ ہے کہ ہمو آگ کا تجربہ کرنے سے یہ بات معلوم ہوئی  
ہے کہ جب آگ ہمارے حس کے سامنے آتی یا اس سے ماس ہوتی ہے تو محض اس

تعلق کی بنا پر ہمارے ذہن میں مختلف تئیرات پیدا ہوتے ہیں جو مدارج کیفیت اور کمیت میں مختلف ہوتے ہیں اور اسی اختلاف نوعیت و کمیت کی بنا پر ہم ان میں سے ایک احساس کو رنگ کے احساس دوسرے کو درد اور تیسرے کو گرمی کے احساس سے تعبیر کرتے ہیں اور جب ہم یہ کہتے ہیں کہ آگ میں گرمی ہے تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ جب آگ ہمارے کسی عضو سے تماس ہوتی ہے تو ہم میں ایک حسی تئیر پیدا ہوتا ہے جسکو ہم جس حرارت سے تعبیر کرتے ہیں یا مثلاً جب ہم کہتے ہیں آگ میں رنگ ہے تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ آگ جب ہمارے حاسہ بصر کے سامنے آئیگی تو اب تھر کے خاص توجہات کی بنا پر ہمارے نفس میں ایک خاص تئیر واقع ہوگا جسکو ہم احساس لون سے تعبیر کرتے ہیں غرض مطلب یہ ہے کہ جس کی صورت میں جو کچھ ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ خارج کے بعض تئیرات کی بنا پر ہمارے ذہن میں خاص تئیرات پیدا ہوتے ہیں جسکو خود اشیا خارجی سے کوئی نسبت نہیں ہوتی ہے یہ اشیا خارجی مادی ہیں اور اُن سے جو تئیرات نفس میں پیدا ہوتے ہیں وہ کوائف نفسانی ہوتے ہیں اور ظاہر ہے کہ کوائف نفسانی کو خود اشیا خارجی کی شیخ و مثال کہانتاک کہا جاسکتا ہے،

پس ان لوگوں کے نزدیک مادہ کے جتنے اوصاف ہیں، یعنی رنگ، استنداد، صلابت وغیرہ، یہ سب ہمارے نفس کے اندرونی تئیرات کے مختلف اسماء ہیں، اور یہ تئیرات اس متمیز کیفیت کو اتباعِ ارسطو صوریہ علیہ کہتے ہیں اور ذہن میں اسکو موجود ماننے میں صورت علیہ کا یہ وجود محض ذہنی تحریر ہے جو آثار ذہنیہ ہی خود کیفیات علیہ ہیں اور یہ آثار ذہن کے اندر اسطرح موجود ہوتے ہیں بطرح کام و زبان میں مزہ معلوم ہوتا ہے، اگر کوئی شخص یہ کہنے کا مجاز ہو کہ کام و زبان کے اندر مزہ موجود ہے تو ہم بھی یہ کہنے کو تیار ہیں کہ ذہن کے اندر صوریہ علیہ موجود ہے ۱۶

ہمارے نفس میں اُسی وقت وقوع پذیر ہوتے ہیں، جب اشیا موجودہ فی الخارج کو ہمارے حواس سے تعلق مفارقت یا تعلق علیت و معلولیت پیدا ہوتا ہے، موجودہ زمانہ میں نیو کا ڈی کے فلاسفہ کی یہ رائے نہایت پسندیدہ خیال کی گئی ہے، بریکلے اور ہیوم کے فلسفے اسی خیال کی تشبیحات ہیں، یہاں تک کہ اب فلاسفہ نے یہ ثابت کر دیا ہے کہ ہم خارجی اشیا کی حقیقت کو نہیں معلوم کر سکتے اور ہمیں بعض اپنے احساسات بالفاظ دیگر ان ذہنی تغیرات کا علم ہو سکتا ہے جو ہمارے نفسی اور خارجی اشیا کے مابین کوئی تعلق پیدا ہونے پر ہمارے نفس میں پیدا ہوتے ہیں۔

علم حس کے متعلق مذکورہ بالا خیال نے تحقیق کا ایک نیا دروازہ کھول دیا ہے، اور اس تحقیق نے ارسطو کے نظریہ علم باشاہما کی تقلید کر دی ہے لیکن اس بحث کے متعلق فیصلہ کرنا ہمارا فرض نہیں البتہ ہمارے مذکورہ بالا بیان سے حسب ذیل چند نتائج اخذ ہوتے ہیں جو علم کی نہیوری میں نہایت اہم ہیں:

(۱) حواس کے ذریعہ ہمیں جو علم ہوتا ہے وہ اس طرح نہیں ہوتا کہ ذہن یا عقل میں کوئی صورت آتی یا منتقل ہوتی ہو جو ارسطو کا مذہب ہے بلکہ حواس کے ذریعہ سے ہمیں محض ان اثرات اور تغیرات کا علم ہوتا ہے جو حواس اور شے خارجی کے مخصوص تعلقات کی بنا پر نفس میں پیدا ہوتے ہیں،

(۲) جب یہ کہا جاتا ہے کہ حواس ذرائع علم ہیں تو اس کا مطلب یہ نہیں ہوتا کہ وہ شے خارجی کی صورتوں اور اشباح کو لپیچ کر نفس کے سامنے پیش کر رہے ہیں بلکہ اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ جب تک شے خارجی اور ہمارے حواس کے مابین مخصوص تعلقات نہ پیدا ہونگے، اس وقت تک ہمارے نفس کو شے خارجی کا حس،

یا علم نہ ہوگا

کیفیت حس کی تفریعات | علم حسی کے متعلق جو کچھ ایپرذکور ہوا اس سے علم حسی کے مدارج سے گناہ کی کافی تشریح ہو گئی، لیکن علم حسی کی تشریح بالا سے چند اصول متفرع ہوتے ہیں، جو نہایت اہم ہیں، اسلئے اب ہم بیان سے ان تفریعات کا بیان شروع کرتے ہیں، لیکن علم حسی کا تعلق چونکہ حالات بیرونی اور کوالٹ اندرونی دونوں سے ہوا اسلئے اس کیفیت کی تشریح بالا سے جو اصول متفرع ہوتے ہیں وہ بھی دو قسم کے ہو گئے ہیں، بعض کا تعلق ہیجات بیرونی اور اعصاب کی ذعیت، کمیت، کیفیت کے ساتھ ہے، مثلاً حیات انسانی کی تحدید کی بحث، یا مثلاً ہیجات بیرونی کی ہیج کے لئے ایک خاص تعداد اور ایک خاص قوت کی شرط اور اسکی تحدید، یا مثلاً حس اور ہیج کی قوت کے تناسب کی بحث، یا مثلاً یہ بحث کہ ایک ہی ہیج سے تماہیز حیات کس اصول پر پیدا ہوتے ہیں، یہ تمام مباحث علم حسی کی واقعی تشریح سے واقفیت تامہ حاصل کرنے کے لئے نہایت ضروری ہیں، اور ان تمام فطری واقعات کے لئے علمی اصول بھی منضبط ہیں، لیکن ان مباحث کا تعلق زیادہ تر نظام اعصاب کی کامل تشریح اور وظائف الاعضاء کی بحث سے ہے اسلئے ہم ان مباحث سے اپنے مضمون کو طول دینا نہیں چاہتے، ہم نے پہلے ہی اپنے مباحث کو صرف ان نفسانی اصول کے بیان میں محدود کر لیا ہے جن سے مدارج علم کی حقیقت کی تشریح میں مدد ملتی ہے، ہم اس مضمون میں بجلاً صرف مدارج علم اور علم لیبط کی حقیقت سے بحث کرنا چاہتے ہیں، حتی کہ علوم مرکبہ اور تجربہ و استدلال سے بھی قطع نظر کرینگے، اس بنا پر ہم نے کیفیت حس کے اصول کے انتخاب سے نیز تقریر بالا کی ایک تفریح اور منبسط ہوتی ہو وہ یہ کہ علم حصول یا دخول ذہنی کا نام نہیں جو بلکہ عالم معلوم کے باہی تعلق و مغارت کا نام ہے، احیاء میں تعلق خارجی ہوتا ہے اور تصورات ذہنی میں تعلق ذہنی ہوتا ہے۔

ہیں جو معیار مقرر کیا ہے وہ یہ ہے کہ ہم ذیل میں صرف اُن چند نفسانی اصول سے بحث کرنا چاہتے ہیں جو لازمی طور پر ہمارے مذکورہ بالا بیانات اور کیفیتِ حسی کی تشریح بالاسے متضرع ہوتے ہیں اور جن سے کیفیتِ حسی کی تشریح میں کچھ اعانت ہوتی ہے

علم حسی کا پہلا <sup>(۱)</sup> نفسانی اصول (۱) پس ہمارے مذکورہ بالا معیار کے مطابق کیفیتِ حسی کی تشریح بالاسے جو پہلا نفسانی اصول متضرع ہوتا ہے وہ یہ ہے کہ ہیج کی مدت قیام اور حسی کی مدت قیام ایک ہوتی ہے یعنی دیر تک ہمارے حواس کے سامنے ہیج قائم رہتا ہے اتنے ہی عرصہ تک نفس میں کیفیتِ حسی کا بھی قیام رہتا ہے اور چون ہیج حواس کے سامنے سے ہٹا یہ کیفیت بھی نفس سے مٹ جاتی ہے اب بور کو ذہن میں جو کچھ باقی رہ جاتا ہے وہ اس حسی کی یادداشت ہوتی ہے ورنہ خود حسی کی کیفیت اپنے ہیج کے ساتھ ہی ختم ہو جاتی ہے ہم ملتے اسوقت تک ہیں جب تک ہو این فوجات قائم ہیں، سو نگتھے اسوقت تک ہیں جب تک کسی شے کے ذرات مادی ہو سکے ذریعہ سے یا خود ہماری قوتِ شامہ سے محاسن ہو کر اسکو متاثر کرتے ہیں، ہم دیکھتے اسوقت تک ہیں جب تک کوئی مرنی رنگین شے ایک خاص فاصلہ اور ایک خاص جہت کے ساتھ ہماری قوتِ باصرہ کو متاثر کرتی ہے،

اسی طرح ہم چکھتے اسوقت تک ہیں جب تک کسی بامزہ چیز کے ذرات مادی چبائے وقت لعابِ دہن میں مخلوط ہو کر اپنے اثر کو کام و زبان تک پہنچاتے اور کام و زبان کو اپنے اثر سے اثر پذیر کرتے رہتے ہیں، اسی طرح ہم کسی شے کو چبوتے اسوقت تک ہیں جب تک کوئی شے ہمارے اعصابِ لامسہ کو جو تمام بدن میں دوڑے ہوئے ہیں، اپنے وجود سے خبردار کرتی اور اپنے اثر سے متاثر کرتی رہتی ہے، لیکن ہمارے حواس کے



سامنے سے ان محسوسات کے ٹپٹے ہی نوراً ان حسیات کا بھی خاتمہ ہو جاتا ہے البتہ ان حسیات کا کچھ مٹا مٹا سا اثر ذہن میں باقی رہ جاتا ہے، یہ ایک نفسانی اصول ہے جو علم کی تیوری میں نہایت اہم ہے،

علم حسی کا دوسرا (۸) نفسانی اصول (۹) کیفیت حس کا دوسرا نفسانی اصول یہ ہے کہ چونکہ حس ایک بسیط نفسانی کیفیت ہے اسلئے حس کی صورت میں نفس ذہن کو جو علم حاصل ہوتا ہے وہ قطعی اور بدیہی ہوتا ہے اور اس میں شک و شبہ کی گنجائش نہیں ہوتی ہے صرف عام بین حس چیز کو التباس و اس کہا جاتا ہے وہ اصل بین حاسہ کی غلطی نہیں ہوتی، بلکہ وہ اصل بین حس کی غلط تعبیری ہے، مشکل یہ ہے کہ ہمارے پاس زبان میں ایسے الفاظ نہیں جتنے ذریعہ سے ہم ٹھیک ٹھیک اپنے اندرونی حسیات کا اظہار دوسروں سے کر سکیں، زبان کی کمزوری اور خیال کی وسعت آخر کار ہمارے حس کو سادہ نہیں رہنے دیتی، اور حس کے ساتھ کچھ نہ کچھ ہماری اپنی سمجھ اور ہماری اپنی تعبیر کا میل ضرور ہو جاتا ہے، جس اور جو اس کی غلطیوں اور انکے اسباب ہم آگے چلکر بالتفصیل بحث کریں گے لیکن یہاں صرف اتنا خیال میں رکھنا چاہیے کہ احساسات بسیطہ کے نتائج ہمیشہ صحیح اور بدیہی ہوتے ہیں محنت سے مراد یہ ہے کہ انہیں غلطی کا احتمال نہیں ہوتا اور انکے بابت شک و شبہ کی بھی گنجائش نہیں ہوتی اور بذاتہ کا مطلب یہ ہے کہ اسے جو معلومات حاصل ہوتے ہیں انکا حصول بلا واسطہ ہوتا ہے اور جس شے کے وجود سے ہمارا حاسہ خبر دیتا ہے، اسکے وجود پر عقلی دلائل قائم کرنے کی حاجت نہیں ہوتی، احساسات بسیطہ کے یہی دو اوصاف ہیں، جنگی بنا پر ان ان کے تمام علوم میں ان بسیط احساسات کو خاص امتیاز حاصل ہے اور دیگر علوم کے لئے یہ مبادی کا کام دیتے ہیں اور اپنی محنت و بذاتہ کے لحاظ سے دیگر علوم پر شرف رکھتے ہیں،

علم حسی کا تیسرا نفسانی اصول (۱۹) | (۲) ذرا ان علم حواس ہیں، انسان کے تمام علوم بالواسطہ یا بلاواسطہ صرف حواس سے حاصل ہوتے ہیں، اس کلیہ کی فصاحت ہم نے ایک دوسرے مضمون میں تفصیل کے ساتھ کی ہے، جسکو ہم یہاں نقل کرتے ہیں،

”ہمیں جتنے علوم و ادراکات حاصل ہوتے ہیں انکی دو قسمیں ہیں، ایک وہ علوم جزئیہ جنہیں ہم براہ راست حواس سے حاصل کرتے ہیں، مثلاً قوت باصرہ سے ہم چیز و کو دیکھتے ہیں، قوت سامعہ سے سنتے ہیں، قوت ذائقہ سے چکھتے ہیں، اور قوت لامسہ سے چہوتے ہیں، اور حواس کا فعل تمام ہونے ہی پر مذہب ماد میں اعصاب دماغی میں ایک عروج پیدا ہوتا ہے، جسے ہم علم و ادراک کہتے ہیں،

دوسرے وہ علوم کلیہ جو خود براہ راست حواس سے حاصل نہیں ہوتے لیکن اگر انکی تحلیل کی جائے تو انہی حواس ہی پر ہوتی ہے،

مثلاً یہ ایک کلیہ ہے کہ اجتماع ضدین محال ہے، ظاہر ہے کہ ہم نے یہ علم نہ تو قوت باصرہ سے حاصل کیا ہے، اور نہ قوت لامسہ سے، لیکن اگر غور سے دیکھو اور اسکے اجزاء کی تحلیل کرو تو تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ بغیر حواس کی مداخلت کے یہ علم نہیں حاصل ہو سکتا تھا اتنے بار بار دیکھا ہے کہ سفید چیز کا لی نہیں ہو سکتی، گرم چیز ٹھنڈی نہیں ہو سکتی، بلند اور پست نہیں ہوتی، اور کڑوی چیز بیک وقت میٹھی نہیں ہو سکتی، گو یہ بھی کئے ہیں لیکن ان سب کی تحلیل اگر کی جائے تو انہی ہی ہوگی کہ جتنے مختلف رنگوں، مختلف مزون، اور اسطرح تمام کیفیات کا جو حواس سے ادراک کی جاسکتی ہیں حواس کے ذریعہ سے ادراک کیا اور مطابق کیفیات کو کیا جمع ہوتے نہیں دیکھا، پس ہم نے حکم لگا دیا کہ اجتماع ضدین نہیں ہو سکتا اس پوری تقریر سے یہ معلوم ہوا کہ علم کلیہ علوم جزئیہ پر موقوف ہوتے ہیں، یعنی اگر

ہمیں ایک قسم کے علوم جزئیہ ہوں تو اس قسم کے علوم کلیہ سے بھی ہمارا ذہن خالی رہے گا،

اد پر ہم بیان کر آئے ہیں کہ تمام عقلاء کا اس بات میں اتفاق ہے کہ کوئی حاسہ دوسرے کا کام نہیں انجام دے سکتا، پس اگر کوئی شخص ان حاسوں میں سے کسی حاسہ سے فطرتاً محروم ہو تو جو اشیاء اسی حاسہ سے ادراک کی جاتی ہیں، ان کا علم اُسکو نہ ہوگا، مثلاً مادر زاد اندہم کو ان باتوں کا علم نہیں ہو سکتا جو قوت بصر سے ادراک کی جاتی ہیں، اسی طرح بھڑا و ازون کا حال نہیں جان سکتا، کیونکہ یہ کام قوت سامیہ کا ہے لہذا اوقات ایسا ہوتا ہے کہ کسی عائق کی وجہ سے یہ قوانین اپنا کام نہیں کرتے، اگر تم آفتاب کی طرف دیر تک دیکھتے رہو تو تمہاری آنکھ چونکہ ہوا جادے گی، اور کچھ دیر تک تمہیں اندھیرا اندھیرا معلوم ہوگا اور جو چیز تمہاری آنکھ کے سامنے ہوگی وہ دھندلی دکھائی دے گی بعض اوقات سخت نذر کہ کیوجہ سے سونگھنے کی قوت اپنا کام نہیں کرتی پس جو لوگ ان حاسوں میں سے کسی حاسہ سے محروم ہوتے ہیں وہ ان تمام چیزوں کے ادراک سے بھی محروم ہوتے ہیں جو اس حاسہ سے ادراک کی جاتی ہیں اور اسکا اثر یہ ہوتا ہے کہ انکو اس قسم کے علوم کلیہ بھی حاصل نہیں ہوتے اور جو تمام حواس سے محروم ہوتا ہے وہ دنیا کا کوئی علم نہیں حاصل کر سکتا،

ہم یہاں بغرض اختصار صرف تین نفسانی اصول پر اکتفا کرتے ہیں اگرچہ جس کے متعلق اور بھی چند نفسانی ماصول ہیں، لیکن ہمارے مذکورہ بالا بیانات سے انکو اتنا اکتفا نہیں ہے، تقریبات جس کے بیان سے فراغت پا کر اب ہم اس سوال پر آتے ہیں کہ جس غلطی کیونکر کرتا ہے، اور جس کی غلطیوں کے کیا اسباب ہوتے ہیں،

جس کی غلطیاں اور انکے اسباب | ہم اوپر جس کے متعلق یہ ایک نفسانی اصول بیان کر چکے ہیں کہ

احساسات سازج یعنی اور بدیہی ہوتے ہیں انہیں شک و شبہ کی گنجائش نہیں ہوتی ہے لیکن ہمارے نفسی حالات اس طرح پیچیدہ واقع ہوئے ہیں کہ اگر ہم ہوشیاری کے ساتھ تمام کیفیات نفسیہ کی تحلیل کر کے ان میں باہم تفریق کریں تو ہمارے علوم میں غلطی واقع ہو جائے، احساسات میں اس قسم کے اختلاط اور اس قسم کی پیچیدگی کی ایک وہ مثال ہے جسے عرف عام میں التباس جو اس کہتے ہیں، قداء و یونان میں فلاسفہ متکرمین نے اپنے فلسفہ کی بنا اسی اصول پر رکھی تھی کہ ہمارے جو اس اور اک اشیا، میں غلطی کرتے ہیں، اسلئے ہلکا اپنے جو اس پر اعتبار نہیں، یہ فلاسفہ کہتے تھے کہ ہمارے جو اس کو بعض وقت چھوٹی چیز بڑی دکھائی دیتی ہے اور بعض وقت بڑی چیز چھوٹی دکھائی دیتی ہے، پہلچ ان لوگوں کے نزدیک التباس جو اس کی ایک عام صورت یہ ہے کہ مثلاً ایک بلند منارہ کو سونے کے فاصلہ سے تم دیکھو تو وہ نہیں مد نظر آئے گا، لیکن اسی منارہ کو اگر ہم قریب گزرنے کے فاصلہ سے دیکھتے ہیں تو وہ ہلکے مرلے نظر آتا ہے حالانکہ وہ منارہ اصل میں نہ مرلے ہوتا ہے اور نہ مدور دائرہ ویر اور تر بیج کا علم جو ہلکے مختلف ادوات میں ہوا اسکی وجہ صرف یہ ہے کہ ہمارے حاسہ نے ہلکے غلط اطلاع دی، اسی طرح یہ لوگ کہتے ہیں کہ اگر تم سایہ کو دیکھو تو تمہارا حاسہ تمکو یہ اطلاع دیتا ہے کہ سایہ ساکن ہے لیکن براہین ہندسیہ سے قطع کر کے جو اسکے متحرک ہونے کی شہادت دیتے ہیں اگر تم سایہ کو طویل مدت تک نہایت غور سے دیکھتے رہو تو تمکو معلوم ہوگا کہ سایہ متحرک ہے اور اسوقت سے اسوقت تک سایہ نے اپنی جگہ سے حرکت کر کے اتنی مسافت طے کی ہے، یہ بھی ایک قسم کا التباس جو اس ہے اسی طرح وہ کہتے ہیں کہ یہ واقعہ اکثر پیش آتا ہے کہ ہمارا وہم ہماری نگاہ کے سامنے ایک فرضی تصویر بنا کر پیش کر دیتا ہے خصوصاً

جبر پنج و غم یا غیظ و غضب یا خوف کے جذبات ہم پر طاری ہوتے ہیں تو اس وقت نظام دماغی میں ایک خاص اختلال کے پیدا ہو جانے کے باعث اکثر التباس جو اس کی حالت بھی طاری ہو جایا کرتی ہے، فلاسفہ منکرین کو التباس جو اس پر نہایت اصرار تھا اور ان کے فلسفہ کی بناء بھی التباس جو اس پر تھی اور چونکہ اس قسم کے واقعات اکثر پیش آتے ہیں جو معمولی نظریں التباس جو اس سمجھے جاسکتے ہیں، اسلئے فلاسفہ سے لیکر عام تک میں یہ مشہور ہو گیا کہ حاسہ ہکو اکثر غلط اطلاع دیا کرتے ہیں، یہاں تک کہ اب فلسفہ کی نہایت معتبر کتابوں میں بھی ہکو یہ مسئلہ نظر آنے لگا، کہ ہمارے جو اس کو اکثر دھوکہ ہو جایا کرتا ہے لیکن اگر تم ہمارے ان گزشتہ بیانات کو غور سے پڑھو چکا قلن کیفیت جس کی تشریح سے ہے تو تم کو نظر آئے گا کہ اصل جس میں غلطی واقع ہونے کی کوئی وجہ نہیں، جسے بیان کیا تھا، کہ اجزاء ا و جس تین ہیں، (۱) کسی شے کا حاسہ کے سامنے آنا یا اس سے تماس ہونا (۲) اعصاب میں ایک لرزش کا پیدا ہونا (۳) اس لرزش کا کیفیت نفسی میں تبدیل ہونا، یہ تین اجزاء ا و جس ہیں ان اجزاء میں سے کسی جز میں غلطی واقع ہو سکتی ہے پہلے جز میں ظاہر ہے کہ غلطی کا احتمال نہیں ہو سکتا اور گو اکثر یہ واقعہ پیش آتا ہے کہ ہمارے نظام دماغی میں کسی خاص اختلال کے پیدا ہو جانے کے باعث بعض وقت ہمارا حاسہ ہماری نگاہ کے سامنے ایک فرضی غیر واقعی تصویر بنا کر پیش کرتا ہے اور ہم اس فرضی تصویر کی واقعیت پر ایمان لے آتے ہیں لیکن خارج میں ان تصاویر کی کوئی حقیقت نہیں ہوتی اور اگر ہم یہ سمجھتے ہیں کہ ہم ایک واقعی چیز کا ادراک کر رہے ہیں لیکن وہ ان حقیقت خارج میں کسی شے کا پتہ نہیں ہوتا یہ صرف ہمارے خیال کی کرشمہ سازی ہوتی ہے جو ایک غیر واقعی چیز کو ایک واقعی صورت میں ہماری نگاہ کے سامنے پیش کرتا ہے، ان صورتوں میں درحقیقت اصل جس کو کجا

حس کے پہلے ہی جز کا وجود واقعی نہیں ہوتا،

اسی طرح حس کا دوسرا جز یعنی اعصاب میں ایک خاص لرزش کا پیدا ہونا یہ بھی غلطی کے احتمال سے پاک ہے البتہ جب توازن دماغی میں اختلال پیدا ہو جاتا ہے تو اس وقت بیشک بلا بھیج خارجی کے نتیجے کے اسباب میں آپ سے آپ توجہ پیدا ہو جاتا ہے مثلاً حالت جنون اور سرسام میں یا جن لوگوں کی قوت تخیل قوی ہوتی ہے انکو اکثر اس قسم کے واقعہ پیش آتے ہیں لیکن تخیل کی اتنی قوت و شدت بھی ایک حیثیت سے اختلال دماغی کی ایک خاص شکل کا نام ہے، اسی طرح حس کے تیسرے جز میں بھی کسی غلطی کا احتمال نہیں ہو سکتا بشرطیکہ یہ کیفیت نفسی دوسرے کوائف نفسانی سے ممتاز حالت میں رہے، چونکہ حس ایک بسیط کیفیت حسی کا نام ہے، جبکہ وجود اپنی اصلی حالت میں بہت کم ہوتا ہے اور ہر علم حسی میں فطر و استنتاج کا کچھ نہ کچھ حصہ ضرور شامل ہوتا ہے، اسلئے اکثر کیفیت حس کو دوسرے کوائف نفسانی سے امتیاز کو بھی مشکل ہوتا ہے، پس مجبوزان صورتوں کے اصل کیفیت حسی اپنی ممتاز حالت میں غلطی سے بالکل پاک ہوتی ہے، حاصل یہ کہ گویہ عام طور پر مشہور ہے کہ حواس اکثر غلطی کرتے ہیں لیکن واقعہ یہ ہے کہ حواس کبھی غلطی نہیں کرتے ہیں، بعض محسوسات میں بے شبہہ غلطی ہو جاتی ہے لیکن وہ غلطی حاسون کی نہیں ہوتی ہے بلکہ وہ غلطی تمہاری سمجھ اور تعبیر کی ہوتی ہے، حاسہ کے سامنے جو چیز ہوگی اس سے حس متاثر ہوگا، اور اس اثر کو نفس تک پہنچا دے گا اب اس نئے کے احساس کو دوسرے احساسات سے متاثر کرنا تمہارا فرض ہے اور یہ جو مثلاً کہا جاتا ہے کہ ایک منارہ سو گز کے فاصلہ سے دور نظر آتا ہے لیکن بیس گز کے فاصلہ سے اسی منارہ کو اگر ہم دیکھتے ہیں تو اب وہ مربع نظر آنے لگتا ہے، پس معلوم ہوا کہ یہ منارہ خارج میں غلطی

تھا اور نہ دیر بلکہ یہ تندرست و تریع محض التباس جو اس کے نتائج میں یہ خیال اس معنی  
 کر کے تو بیشک صحیح ہے کہ تریع و تندرست کے یہ احساسات جو ہمارے نفس میں پیدا ہوئے  
 وہ ان تعلقات کا نتیجہ ہیں جو ہمارے حاسہ کو ان اشیاء کے ساتھ مختلف اوقات میں  
 پیدا ہوئے ہیں لیکن اس سے یہ سمجھنا سخت غلطی ہے کہ درحقیقت وہ منارہ مربع تھا مگر حاسہ  
 نے اس کا غلط ادراک کیا، حقیقت یہ ہے کہ دونوں صورتوں میں تمہارے حاسہ نے جو  
 شہادت ملو یہ پہچانی وہ صحیح تھی پہلی صورت میں تھکوند ویر کا جو احساس ہوا تو اسکی  
 وجہ یہ تھی کہ دوری کی وجہ سے تمہاری نظر پہلی اور منارہ تھیں ایک ایسی حالت میں  
 نظر آیا جسکو تم نے تندرست سمجھ لیا، پھر جب دوری کم ہوئی اور تمہاری نظر بین وسعت پیدا  
 ہوئی تو اب تمہیں وہ پہلی حالت سے مختلف حالت میں نظر آیا اور تم نے اس شکل کو  
 مربع سمجھ لیا، اس سے معلوم ہوا کہ حاسہ کی شہادت بے ثبوت اور غلطی سے پاک  
 تھی، لیکن تندرست و تریع کے نتائج جو تم نے پیدا کئے تھے وہ غلط تھے اور تمہارا حاسہ  
 ٹھیک ٹھیک اپنے اصول و قوانین کے مطابق عمل کر رہا تھا، غرض مطلب یہ ہے کہ  
 اسکی غلطی کے متعلق جو عام خیال لوگوں کے ذہنوں میں راسخ ہو گیا ہے وہ بے معنی ہے  
 البتہ تعبیر احساسات میں اور اسطرح حس کے نفسانی عمل میں بے شک غلطیاں ہو جاتی  
 ہیں، لیکن حس کا پہلا جز ہمیشہ غلطی سے پاک رہتا ہے، اور اگر کبھی اس میں غلطی بھی ہو جاتی ہے  
 تو محض ایک فرضی واقعہ کی بنا پر یہ غلطیاں جو غلط تعبیری یا کیفیت حسی کو دوسرے کو الٹ  
 سے متناظر کرنے کی وجہ سے پیدا ہوتی ہیں، ان کے چند اسباب میں جسکو ہم ذیل میں بالتفصیل بیان کرتے ہیں  
 ۱۔ اس سے مراد نفس قرب و بعد، نفس فاصلہ کی رویت نہیں ہے کیونکہ زمانہ حال کی تحقیقات کے مطابق  
 فاصلہ کا حس رویت سے نہیں ہوتا ہے،

حس کی غلطی کا پہلا سبب (۱۱) ہم اوپر بتا چکے ہیں کہ انسان کے معمولی حالات کے اندر جس کے اجزاء میں کسی غلطی کا احتمال نہیں ہو سکتا خصوصاً حس کے پہلے جزو میں تو کبھی غلطی نہیں ہوتی یعنی ایسا نہیں ہوتا کہ ہمارا حاسہ ہلکا غلط اطلاع دیتا ہو البتہ اگر انسان کے نظام دماغی میں اختلال پیدا ہو جاتا ہے تو اس وقت دماغی ترتیب کے الٹ پلٹ ہو جانے کی وجہ سے التباس جو اس کی کیفیت طاری ہو جاتی ہے، بہانگ کہ کبھی ایسا ہوتا ہے کہ دماغی نظام کی بے ترتیبی سے جو نئے حاسہ کے سامنے نہیں ہے اسکی ایک فرضی تصویر حاسہ کی سامنے آتی ہے، پھر اس قسم کے واقعات کے لئے یہ بھی ضروری نہیں ہے کہ دماغی نظام میں کوئی بے ترتیبی پیدا ہو بلکہ یہ حالت اکثر اس وقت بھی پیش آتی ہے، جب ہمارے اوپر درد و غم، خوف، اور یاس و ہراس کے جذبات کی شدت ہوتی ہے، اور کبھی اس قسم کا واقعہ اس وقت بھی پیش آ جاتا ہے، جب ہم عالم محویت میں کسی چیز کا تصور کر رہے ہوں، اسی طرح اکثر یہ ہوتا ہے کہ رات کے وقت سنائے میں ہلکا ایک خیالی صورت نظر آتی ہے جو ہمارے خیال کی پیدا کردہ ہوتی ہے لیکن ہم حین بہوت سمجھ کر اس تصویر سے ڈر جاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ ہم نے بہوت دیکھا، حالانکہ ہم درحقیقت بھوت کو نہیں بلکہ ایک خیالی تصویر کو دیکھ کر ڈر جاتے ہیں، ان سب صورتوں میں ہونا یہی ہے کہ کسی خیال کی محویت، یا کسی خاص جذبہ کی شدت و قوت، یا کسی جہانی یا دماغی بیماری کے باعث قواس دماغی اور جو اس کے توازن میں اختلال پیدا ہو جاتا ہے اور ہمارا حاسہ ایک فرضی تصویر اپنے سامنے پاتا ہے، جسکا درحقیقت وجود نہیں ہوتا، بلکہ وہ تصویر خود دماغی اختلال کی بناء پر دماغ کی اندرونی اثرات کی ترتیب سے پیدا ہوتی ہے۔

اسی طرح اجزاء حس کے دوسرے اور تیسرے جزو میں بھی اکثر اختلال دماغی کے باعث اس قسم کی غلطیاں پیدا ہو جاتی ہیں، اور چونکہ حس کا دوسرا جزو اکثر حالتوں میں پہلے جزو





فرق حاسہ کو جلد محسوس ہوتے ہیں اور حس کو انہیں باہم نمایان فرق محسوس ہوتا ہے اس لئے انہیں سے ہر ایک کیلئے زبان میں جدا جدا الفاظ ہو گئے مگر وہ احساس خود بخود کہ اس شے سے زیادہ ممتاز نہیں ہوتا، جیسے یہ احساس ذہن میں پیدا کیا ہے، اس لئے اس احساس کے ادا کرنے کے لئے زبان میں کوئی لفظ نہیں پیدا ہوا اور یہی غلط ملط ہے، جسکی وجہ سے ہم برابر اپنی بول چال میں کہتے ہیں کہ مجھے مثلاً سفید کپڑا دکھایا جئے ایک آدمی کی حالت ہمارے ذہن میں جو سفید کپڑے کا احساس پیدا ہوا ہے یہ اور وہ سفید کپڑا جو خارج میں ہے بالکل الگ چیز ہیں، وہ اصل ہوتا یہ ہے کہ سفید کپڑا ہمارے ذہن میں ایک احساس پیدا کرتا ہے جسکو ہم سفیدی کا احساس کہتے ہیں اس قسم کی غلطی ہمیں برابر بول چال میں صادر ہوتی ہے یہاں تک کہ یہ غلطی اس قدر عام ہو گئی ہے کہ اسکا صدور فلاسفہ سے بھی ہونے لگا ہے، چنانچہ ارسطو اور دیگر فلاسفہ یورپ اس بات کے قائل ہو گئے کہ حس کے ذریعہ سے جو صورت ہمارے ذہن میں آتی ہے وہ اشیا خارجی کے مماثل ہوتی ہے، اس غلطی کی بنیاد یہ ہے کہ فلاسفہ اپنے احساسات اور ان چیزوں کے باہمی فرق کا لحاظ نہیں کرتے جو احساسات کی پیدائش کے باعث پڑتے ہیں پس اگر ہم اپنے اندرونی احساسات اور اس شے کے باہمی فرق صاف صاف ادراک کر کے اس فرق کو ملحوظ رکھیں تو ہم بہت سی غلطیوں سے محفوظ رکھ سکتے ہیں،

حس کی غلطی کا تیسرا سبب | لیکن ان غلطیوں کے علاوہ حس کی غلطی کا تیسرا سبب یہ ہوتا ہے

کہ اکثر حالتوں میں احساس اور استنتاج دونوں باہم مخلوط ہوتے ہیں اور استنتاج کی غلطی سے ہمارا احساس بھی غلط ہو جاتا ہے ہمارے احساسات میں یہ بڑی خرابی ہے کہ کبھی استنتاج سے الگ ہو کر کسی نتیجہ پر وہ نہیں پہنچتے یہاں تک کہ ان دو کیفیات

نفسانی کا اختلاط اتنا بڑا ہوا ہے کہ ہمارے احساسات میں دھبے استتاج اور ایک حصہ احساس محض ہوتا ہے،

اس اختلاط کی ایک سادہ مثال یہ ہے کہ ہمارے سامنے ایک سفید میز رکھا ہے ہم اسکو دیکھ کر کہتے ہیں کہ ہنسنے سفید میز دیکھا بلاشبہہ ہنسنے ایک مخصوص جسم اپنے سامنے دیکھا ہے اور ایک خاص رنگ کا بھی احساس کیا ہے اور ان دونوں چیزوں سے ہمارے ذہن میں دو احساس پیدا ہوئے ہیں لیکن اب باقی رہی یہ بات کہ یہ جسم میز ہے اور یہ رنگ سفید رنگ ہے یہ بات اس احساس سے نہیں معلوم ہوئی احساس سے صرف امتداد مخصوص اور لون مخصوص کا علم ہوا ہے لیکن چونکہ بار بار تجربوں سے ہمکو اس بات کا علم ہو گیا ہے کہ اس جسم کو میز اور اس رنگ کو سفید رنگ کہتے ہیں، اس بنا پر ہمارے ذہن میں یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ ہنسنے ایک سفید چیز دیکھی، اسی طرح ہم مثلاً ایک آواز دیکھ کر کہتے ہیں سننے ہیں اور نور آنکھاری زبان سے نکلتا ہے کہ زبید پکارا ہے، اور دراصل جو کچھ ہنسنے سننے وہ ایک آواز تھی لیکن یہ جسم کہتے ہیں کہ یہ آواز زید کی ہے تو یہ محض اپنے سابقہ تجارب کی بناء پر کہتے ہیں، یا مثلاً ہم ایک پھول سوگندتہ ہیں اور کہتے ہیں کہ ہنسنے گلاب کا پھول سوگند کیا حالانکہ واقعہ یہ ہے کہ ہنسنے گلاب کا پھول نہیں سوگند کیا اور نہ یہ خوشبو گلاب کی خوشبو کی ہے، ہنسنے سوگندتہ سے جس بات کا احساس کیا وہ ایک مخصوص قسم کی خوشبو تھی لیکن یہ بات کہ یہ خوشبو گلاب کی تھی یا بیلہ کی یہ تجربہ پر منحصر ہے اگرچہ واقعہ یہ ہے کہ وہ گلاب کا پھول اور وہ خوشبو بھی گلاب کی تھی لیکن سوگندتہ سے صرف خوشبو کا احساس ہو سکتا ہے خوشبو کی تمیز نہیں ہو سکتی اور ہم یہ تمیز جو کرتے ہیں تو محض اپنے تجربہ کی بناء پر۔

حسن کی غلطی کا پڑنا سبب | حسن کی غلطی کا ایک بڑا سبب یہ ہوتا ہے کہ اکثر چیزوں کے متعلق کافی

علم حاصل کرنے کے لئے یہ ضروری ہوتا ہے کہ تمام حواس کی شہادتوں کو جمع کیا جائے لیکن یا جو اسکے ہم ایسے موقع پر محض دو ایک حاسوں کی شہادت کو فراہم کر کے اپنے حس پر یقین کر لیتے ہیں اور اگر ہمارا یہ علم واقعہ کے خلاف نکلتا ہے تو ہم کو یہ خیال پیدا ہوتا ہے کہ ہمارے حاسہ نے غلطی کی حالانکہ ان صورتوں میں ہمارا حاسہ غلطی نہیں کرتا ہے، حقیقت یہ ہے کہ قدرت کی جانب سے ہر حاسہ کا ایک ایک فرض متعین کر دیا گیا ہے، اس بنا پر یہ ناممکن ہے کہ صرف دو ایک حاسوں کی شہادت کسی شے کے متعلق پورا علم حاصل کرنے میں کفایت کرے، اس قسم کی غلطیوں کی ایک سادہ مثال یہ ہے کہ مثلاً تمہارے سامنے کوئی میوہ رکھا ہے فرض کرو کہ وہ ناسپاتی ہے ظاہر ہے کہ ناسپاتی میں چند مختلف استسیار ہیں جنکا تعلق ایک ایک حاسہ کے ساتھ الگ الگ ہے ناسپاتی کے رنگ استاد مخصوص اور شکل مخصوص کا علم حاسہٴ بصرات سے ہوتا ہے اسکے مزہ کا علم چکھنے سے اسکے وزن کا حال چہونے سے دریافت ہوتا ہے، اور جب ان تمام حاسوں کی شہادت کو ہم متفق پاتے ہیں تو ہم کہتے ہیں کہ ناسپاتی کا پہل ہے، لیکن بخلات اسکے فرض کرو کہ تھے اس پہل کو جو تمہارے سامنے رکھا ہے ایک نظر دیکھا اور چہوا اور مٹایہ کہہ یا کہ یہ سیب کا پہل ہے ظاہر ہے کہ اس صورت میں تمہارا یہ حکم واقعہ کے یقیناً خلاف ہوگا کیونکہ تھے حاسوں کی شہادتوں کو فراہم کر گئے کے بعد یہ رائے نہیں قائم کی اور اگر تم عام حاسوں کی شہادتوں کو فراہم کر کے یہ رائے قائم کرتے تو کبھی تم کو یہ دہوکہ نہ ہوتا۔

احساسات سرکہ (۵) لیکن جس کی اس قسم کی غلطیوں کی حقیقت سمجھنے کے لئے یہ نہایت ضروری ہے کہ پہلے ہم یہ دریافت کر لیں کہ مختلف حواس کی شہادتوں کو کس طرح جمع کیا جاتا ہے اور ان شہادتوں کو فراہم کرنے کی ضرورت کن احساسات میں ہوتی ہے۔

ادھر نہیں یہ معلوم ہو چکا ہے کہ ہمارے حاسہ کے سامنے جو شے آتی ہے وہ ہمارے ذہن کے

انند ایک خاص تغیر پیدا کر دیتی ہے اسی تغیر کو احساس کہتے ہیں، نیز یہ کہ بسط طرح نفس کو اپنے وجود کا علم ہوتا ہے اسی طرح جو تغیرات ذہنی دنیا میں پیدا ہوتے ہیں ان کا علم بھی نفس کو ہو جاتا ہے، لیکن پہلے درپے احساسات جو نفس میں پیدا ہوتے ہیں انکی حالت متواتر اور تقاب کے اعتبار سے مشعلہ جو الہ اور ترکیب و تحلیل کے اعتبار سے جو اہر کمیا دی کی ایسی ہوتی ہے ایک شعلہ کو اگر تم جلدی جلدی گہما گہما تو چو کہ شعلہ تمہاری نظر کے سامنے سے بار بار گزرتا ہے اسلئے تم اسکو دائرہ سمجھتے ہو، حالانکہ وہ دائرہ نہیں ہوتا بلکہ ایک چنگاری یا ایک شعلہ ہوتا ہے اسی طرح اگر تم چند جو اہر کمیا دی کو باہم مزوج کر دو تو اسنے ترکیب پا کر ایک نیا جو اہر پیدا ہو جائے گا بعینہ یہی حالت ان مختلف اور پہلے درپے گزرنے والے احساسات کی ہوتی ہے کہ متواتر وقوع پذیر ہونے کے بعد نفس میں یہ سب مجتمع ہو جاتے ہیں، لیکن ان متواتر احساسات کا وقوع نفس میں دو طرح پر ہوتا ہے اگر نفس میں ان احساسات کا وقوع اس طرح برہو ہے کہ نفس میں ان مختلف احساسات کے اجتماع سے ایک نئے احساس کی تشکیل ہو گئی ہے تو ان سب کے مجموعہ سے نفس کو اس شے کا علم ہوتا ہے جو جو اس کے سامنے ہو، اور اگر بجائے اسکے نفس میں برہر مختلف احساسات کی پیدائش کا سلسلہ دیر تک جاری ہے تو اس تسلسل کی بنا پر ان احساسات کے اجتماع سے نفس میں ایک واقعہ کا خیال پیدا ہوتا ہے غرض دو نفسی واقعات ہیں جو احساس میں ترکیب پیدا کرتے ہیں۔

ان واقعات نفس کی حقیقت کو مثال میں یوں سمجھو کہ مثلاً، تمہارے سامنے نار بج رہا ہو اسے نار بج میں مختلف چیزیں ہیں اسکا رنگ ہے جو دیکھنے سے نظر آتا ہے اسکا مزہ ہے جسکا علم چکھنے سے ہوتا ہے اسکی خوشبو ہے جسکا اور اک سونگھنے سے ہوتا ہے اسکے وزن کا چھونے سے غرض یہ مختلف چیزیں ہیں جسکا احساس ایک ایک خاصہ سے الگ الگ

وقت میں ہوتا ہے اور جب یہ تمام احساسات ہمارے نفس میں جمع ہو جاتے ہیں، تو ان احساسات کے اجتماع سے ہمارے ذہن میں ایک نیا خیال ایک خاص چیز کا پیدا ہوتا ہے اور جب تم اس نئے خیال کو نارنجی کے سابقہ تجاربہ کے مطابق پاتے ہو تو تم کہتے ہو کہ یہ پہلے جو ہمارے سامنے دکھائی دیا تھا، نارنجی ہے، اس مثال میں تم نے دیکھا کہ یہ سب احساسات اہم مختلف تھے لیکن ان کے اجتماع سے ایک خاص خیال پیدا ہوا ہے جو کسی ایک احساس کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ اس خیال کے پیدا کرنے میں ان تمام احساسات کو دخل ہے، یہی حالت جو ابھی بیان کی گئی ہے، کہ ہر چیز ذاتی جگہ پر گونجدہ ہوتا ہے لیکن جب ان تمام اجزاء کا اہم استخراج ہوتا ہے تو اس وقت ایک نئی چیز پردہ عدم سے نکل آتی ہے، اسی طرح دوسری مثال میں دیکھو مثلاً سفید رنگ سے جو بظاہر تھکے احساس منفرد نظر آتا ہے لیکن درحقیقت یہ احساسات قسم کے الزام نشووری کے احساسات کے اجتماع سے ذہن میں پیدا ہوا ہے،

## سورہ یوسف کے ایک واقعہ کی تفسیر

(از مولوی مناظر احسن صاحبہارسی، عثمانیہ یونیورسٹی حیدرآباد دکن)

عقلی اور ذہنی اعتبار سے اس قصہ میں جتنی الجھنیں پیدا کی گئی تھیں، اس میں کوئی شبہ نہیں کہ تبصرہ شہیدانیہ سے انکا بالکل ازالہ ہو جاتا ہے۔ اسکے بعد شاید کسی اضافہ کی ضرورت بھی نہیں رہی تھی، لیکن چونکہ تفسیر جدید میں بعض قرآنی قرائن سے تائید حاصل کرنے کی کوشش کی گئی ہے، اہم جاسکتے ہیں کہ اسکا بھی فیصلہ کر دیا جائے، اور پھر دکھا دیا جائے کہ نصیحتی اشارہ بھی واقعہ کی کس شکل کی تائید کرتے ہیں، مندرجہ ذیل ملاحظات میں غور فرمایا جائے،

(۱)

واقعہ کی جو تصویر تفسیر جدید میں دکھائی گئی ہے، اسکی صحت و سقم کی تحقیق کے لئے ہماری خیال میں سب سے پہلے اسکی ضرورت ہے کہ اس سوال کی ترویج کر لی جائے،  
 آیا زمان مہر کو مجلس زلیخا میں شریک ہونے سے پہلے صرف زلیخا کے عشق و  
 محبت کا علم تھا، یا اسکے ساتھ وہ یہ بھی جانتی تھیں کہ یوسف عا سے راضی  
 نہیں ہیں، اور اسکے چہ نہیں چڑھتے۔

یقیناً سوال کا پہلا جز یعنی زلیخا کے عشق و فریادگی کا علم قرآن حکیم سے ثابت ہے، جیسا کہ  
 قرآن ان عورتوں کی زبانی ناقل ہوا،

اس مضمون کو پڑھتے وقت مولانا شعرانی کے مضمون مندرجہ معارف بہت ماہ جزری کو پیش نظر رکھنا ضروری ہے  
 یہ مضمون گویا اسکا پہلا حصہ ہے

وقال شوق في المدينة امرأ  
العزیز تراود فتأھا  
عن نفسه فتدشفھا حباً  
انالھا فی ضلل مبین،

اور شہر کی چند غور و زن نے کہا کہ عمر بنی کی بیوی  
اپنے غلام کو چاہتی ہو محبت اسکے ولین اتر گئی ہو  
اور میں اسکو کہلی گری میں دیکھتی ہوں (یعنی عمر بنی  
کی بیوی ہو کر ایک کنواں غلام پر مرتی ہے)۔

زمان مصر کے اس مقولہ سے صرف اس قدر معلوم ہوتا ہے کہ وہ فقط زلیخا کی الفت و  
فریفتگی سے مطلع ہو چکی تھیں، لیکن سوال کا دوسرا جز، یعنی یوسف علیہ السلام پر زلیخا  
کا برباسی ہے یا نہیں، کوئی شبہ نہیں کہ قرآن مجید کے کسی لفظ سے اسکا سراغ نہیں ملتا،  
حالانکہ اس تفسیر کی صحت کا سارا دار و مدار اسی چیز کے ثابت ہونے پر ہے، ان عورتوں  
کا یہ طعنہ کہ زلیخا اس لڑکے کو کیوں نہیں پرچالیتی ایک لڑکے کا بھلا لینا کتنی بڑی بات ہے  
اور پھر انہیں طعنوں سے متاثر ہو کر زلیخا کا بنظر کامیابی اکر بلانا، اسکے بعد سازشی مشورہ،  
اور مشورہ کے بعد مجلس کی ساری زہد شکن ایمان سوزندہ سرین، حتیٰ کہ ہاتھ کاٹ کر یوسفؑ  
کو سزا کی دھمکی دینی، وغیرہ وغیرہ کیا اس امر پر مبنی نہیں ہیں، کہ جہاں زمان مصر کو عشق زلیخا  
کا علم تھا، اسی کے ساتھ اعراض یوسف سے بھی باخبر ہو چکی تھیں، اگر ہم اس جز کو بین تفریغ  
بائبر نکال لیتے ہیں، تو اس میں کوئی شبہ نہیں کہ جدید مفسر کی ساری کی کرائی محنت یکایک  
بر باد ہو جاتی ہے، اور انشاء اللہ ہم ہی کرینگے،

آپ قرآن میں غور کیجئے، بادئی تامل واضح ہو سکتا ہے کہ یقیناً ان عورتوں کو یوسفؑ  
کے اعراض کا علم اس مجلس سے پہلے کبھی نہیں تھا، وہ زلیخا کی لگاؤ ٹون کو جانتی تھیں، ایسکل  
اسکی جانب سے بالکل خالی الذہن تھیں کہ آخر یوسفؑ کا اسکے ساتھ کیا برتاؤ ہے،  
تفصیل اسکی یہ ہے کہ مجلس دعوت میں یوسفؑ کو دیکھ کر جب عورتوں نے



ما هذا البشیر ان هذا الاملاک کریم یہ آدمی نہیں ہے، یہ تو ایک شائستہ فرشتہ ہی  
کا فیصلہ صادر کیا، تو اسکے بعد زینجا ان سے یہ کہہ کر کہیں وہ ہے جس پر تم ملامت کرنی  
تھیں، یہ خبر دیتی ہے،

ولقد راودته عن نفسه فاستعصم یعنی اسکو اپنی طرف مانگنا بچا لیکن یہ بچتا رہا  
صاف ظاہر ہے، کہ اگر یوسف علیہ السلام کے اعراض و استعصام کا علم ان عورتوں  
کو اس سے پہلے ہو چکا تھا اور اسی اعراض و تقویٰ کو توڑنے کے لئے وہ ابھی ابھی ایڑھی سے  
چوٹی تک کا زور لگا کر فارغ ہوئی تھیں تو پھر ان ہی عورتوں کو منیٰ طبع بنا کر زینجا یہ کیا کہنے  
بیٹھی ہے کہ ”مین اسے بہت پہنلاتی ہوں لیکن یہ نہیں مانتا“ کیا مجلس میں جواب تک کارروائی  
ہوئی تھی، وہ اسی لئے نہیں ہوئی تھی، حقیقت یہ ہے کہ جدید فیسر کو سامنے رکھنے کے بعد زینجا  
کا یہ جملہ بالکل پہل سا نظر آتا ہے، اور یہ سارا قصور اسکا ہے کہ ہمارے مفسر صاحب نے خواہ  
مخواہ استعصام کے علم کو ان عورتوں کے سر تھوپ دیا ہے، ورنہ قدامت مفسرین نے قصہ کی جو  
ترتیب کہی ہے، ان سے یہ بے ربط بیان یا بالکل پیدا نہیں ہوتا

(۲)

زینجا یہ کہہ کر کہ ”یہ نہیں مانتا، یوسف علیہ السلام کو دیکھتی ہے،  
وان لم یفعل ما امرہ لیجنن ولیکونا اگر اس نے وہ نہیں کیا جس کا میں حکم دیتی ہوں تو  
میں الصاغرین یہ قید کیا جائیگا اور ذلیل تو گون میں ہو جائے گا۔  
یوسف اس دیکھ کر کہہ کر کہ ”یہ نہیں مانتا، یوسف علیہ السلام کو دیکھتی ہے،  
سواء المسجون احب الی مسایلدعو اے میرے پردہ نگار! قید خانہ مجھے گوارا ہو اس سے  
نہی الیہ وان تصرف عنی جہر یہ عورتیں مجھے لاتی ہیں، اور اگر آپ اپنے ان بک

گید من احب الیھن و اکن  
من الجا اھلین،  
دور نہیں فرمایا، تو میں انکی طرف مائل ہو جاؤنگا  
اور جاؤں میں ہو جاؤنگا،

ذرا دیکھنا، یوسفؑ پر ایک عورت انہیں چند عورتیں اور پھر وہ بھی مصر کی مشاق شاطرہ  
عورتیں، ہر چار طرف سے یوسفؑ کو گھیرتی ہیں، خدا اجائے کن کن طریقوں سے انکو اپنی طرف  
رکھ جاتی ہیں، اور اخیر میں یہ کہ چہرے لے لے کر اپنے ہاتھوں کو لہو لہان کر لیتی ہیں اور پھر  
اس واقعی جرم کو بنا کر اب کہتی ہیں کہ ”دیکھہ مان جا! ورنہ ہم ان زخموں کو دکھا کر تجھے مجرم  
بنا بیگئے، سزا دلایینگئے“ اللہ اللہ اسوقت تو یوسفؑ بالکل خاموش ساکت و صامت بنے  
کھڑے رہتے ہیں، نہ چیختے ہیں، نہ چلاتے ہیں، نہ اپنے خدا کو پکارتے ہیں، کچھ نہیں، لیکن جب  
وہ عورتیں ہتک کر بیٹھ جاتی ہیں اور زینسا اسنے اپنا دکھار دئے، مٹتی ہے اور اسی سلسلہ  
میں ضمنی طور پر انکو بغیر کسی سازشی ثبوت کے یوں ہی دھکی دینی ہے کہ میں تجھے قید کر دئی یا  
رسوا کر دئی، تو کیا ایک آپ پیچ اٹھتے ہیں، اور اپنے کو اس درجہ لے تا ہوا پاتے ہیں کہ خدا کو  
اپنا یہ آخری پیغام پہنچا دیتے ہیں کہ اگر آپ نے مجھے نہیں بچایا تو میں انکی طرف مائل ہو کر  
جہالت کی باتیں کر گذرون گا،

انکی یہ دعا، کس قدر بے محل اور بے موقع معلوم ہوتی ہے؟ اور یہ ساری غرابی اسکی  
ہے کہ تفسیر جدیدین خواہ مخواہ یہ فرض کر لیا گیا تھا کہ یوسفؑ کو ان عورتوں نے بھی دھکیا  
دی، یقین، پھر حال یوسفؑ کا زینسا کی دھکی کے بعد دعا کرنا اس بات کو چاہتا ہے کہ اس سے  
پہلے آپ اس مجلس میں کسی قسم کی دھکی وغیرہ نہیں دی گئی اور یہی اقدسین رحمہم اللہ جمیع  
کا خیال عالی ہے۔ ورنہ اسی دعا کو بجائے زینسا کی دھکی کے زمان مصر کی ہنگامہ آرائیوں کے بعد  
ہونا چاہئے تھا۔

اب یہی یہ بات کہ حضرت یوسفؑ نے اپنی دعا میں جیسے کا صیغہ استعمال فرمایا ہے، اس سے معلوم ہوتا ہے کہ کید میں تمام عورتیں شریک تھیں،

بلاشبہ اب معلوم ہوتا ہے، لیکن سوال یہ ہے کہ وہ کید قطعید وغیرہ تھا، اسکا یہی کوئی ثبوت ہے؟ ہم کہہ سکتے ہیں جیسا کہ امام رازی کا بھی خیال ہے، اور خود دعا کا زنجیر کی دھکی کے بعد واقع ہونا اسکو چاہتا ہے کہ جب زلیخا نے حضرت یوسفؑ کو قید اور ذلت کی دھکی دی تو زمان مصر حکم زنجیر کی مجبوریوں پر رحم اچکا تھا، اور بتکی ملامت اب عنایت سے بد لگئی تھی اسی طرح یوسفؑ کے مصمصاء جن دلکش، نبوی کشش و جذبے بھی انپراثر کیا، اسکا لازمی نتیجہ ہونا

چاہئے، کہ وہ یوسف علیہ السلام کو سمجھا لیں، اور قرینہ چاہتا ہے کہ انھوں نے یوسف علیہ السلام کو کہا ہو گا کہ میان لڑکے! دیکھو اپنی ضد سے باز آؤ، اپنے اوپر رحم کرو، ورنہ یہ دیوانی عورت خدا جانے تمہارے ساتھ کیا کچھ کر گزردے، تم اب مجبوریوں کے حکم میں ہو، اور حالت مجبوری میں تو ناجائز سے ناجائز چیز بھی انسان کے لئے جائز ہو جاتی ہے، حسب اس قسم کے خطرہ میں آدمی مبتلا ہو جاتا ہے، تو اسوقت اسکے فعل پر مواخذہ نہیں ہوتا، الی غیر ذلک

واقعہ یہ ہے، کہ یوسفؑ کی وہ دعا اور خداوند تعالیٰ کو اس یاس انگیز انداز سے پکارنا کہ لنگر اپنے نہیں بچا تو میں گیا، ناممکن ہے کہ بغیر اس قسم کی کیا دیون کے وقوع پذیر ہو، تقویٰ و دروغ کی قوت جذبات کے ہیجان کو تہام سکتی تھی، اور عفا سنی ہے لیکن عقل پر جب حملہ ہو جاتا ہے، اور وہ مغلوب ہوئے لگتی ہے تو اسوقت انسان کی کوئی قوت اسے نہیں بچا سکتی، اسوقت وہ صرف بشریت سے بالاتر قوت کا محتاج ہو جاتا ہے،

اس سے پہلے یوسف علیہ السلام کے محض جذبات کو مغلوب کرنے کی کوشش زلیخا کی طرف سے عمل میں آ رہی تھی، جیسا کہ قصہ کے اجزاء اسباق سے معلوم ہوتا ہے، لیکن اب جبکہ زلیخا

انکی قید کا فیصلہ کر چکتی ہے، اور ہر طرح کی رسوائی پر آمادہ ہے، پھر یہ عورتیں حضرت یوسفؑ کی بھی خواہ بن کر انکی عقل سے یہ اپیل کرتی ہیں جسکا حاصل یہ تھا کہ انکامتین اتفاقاً بھی منالطہ بن آجائے، اور انکی عقل بھی درست نہ رہے، یہ وقت تھا کہ اب یوسفؑ اپنے کو بالکل خدا کے سپرد کر دیں، اور انھوں نے یہی کیا، انکا اخیر دعاء میں من الجہلین کہتا بھی یہی چاہتا ہے، کہ اب اپنی علم و عقل کو مغلوب ہوتی ہوئی پارہے ہیں،

اس تشریح کے بعد دعاء بھی ٹھیک سوتے پر آجاتی ہے اصب ایھن کا مطلب بھی واضح ہو جاتا ہے یعنی میں انکی باتوں کی طرف مائل ہو جاؤں گا، کید میں یدعو لئلا وغیرہ کی جمعیت کا راز بھی واضح شکاف ہو جاتا ہے، اور نہ صرف یہی بلکہ آئندہ کلام میں حضرت یوسفؑ نے جو کبکد میں علیحدہ فرمایا اسکی تفسیر بھی معلوم ہو جاتی ہے پھر بادشاہ کے آدمی کا ان عورتوں سے ازدواج و دھن بعینہ جمع کہنے کا بھی مطلب معلوم ہو جاتا ہے کہ جب تلو کون نے یوسفؑ علیہ السلام کو پھیلانا چاہا یہ اسلئے کہ گویا زینچا کے لئے اب سب پھسل رہی تھیں، اور اسکی تائید اس سے ہوتی ہے کہ اگر یہ عورتیں اپنے لئے پھسلاتیں، ان کا پھسلنا زینچا کے لئے ہنہ تار، تو خواہ مخواہ زینچا کو اس کہنے کی کیا ضرورت تھی کہ اناراد وہ میں فسد گو یا وہ بھی یہی بیان کرتی ہے کہ دراصل میں اسکو اپنی طرف مائل کرنا چاہتی تھی، باقی ان عورتوں نے بھی جو مرادوت کی وہ بھی ہمارا لئے تھی، رہا قید خانہ سے نکلنے کے وقت حضرت یوسفؑ علیہ السلام نے ان عورتوں کو قطعاً یدلین سے کیوں موصوف کیا اور جبرئیل مفسر صاحب نے اس سے یہ سمجھنا چاہا ہے کہ حضرت یوسفؑ مجرم قطع میں قید خانہ لئے تھے اسلئے وہ اس کی تحقیق کا حکم دیتے ہیں اسکا جواب آئے آتے

(۳)

قرآن مجید حضرت یوسفؑ علیہ السلام کی دعاء نقل کرنے کے بعد خبر دیتا ہے۔

فاسق اب لہ رہا یہ قصہ غنہ پھر یوسف کے پروردگار نے اسکی دعا قبول کی  
کید من اور انکے کید کو دور فرمایا۔

جس کا مطلب یہ ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام کی وہ دعا مستجاب ہوئی، اب  
سوال یہ ہو کہ اگر ان عہد شکن کید بینی ساختہ زخم شکنی بدولت حضرت یوسفؑ کو زندان مصر  
کا منہ دیکھنا پڑا، تو پھر صرف کید کیا سنی؟ اور دعا مستجاب ہوئی تو کیا ہوئی؟

اس سے قطعاً معلوم ہوتا ہے، کہ حضرت یوسفؑ کا قید خانہ جانا کسی اور وجہ سے واقع  
ہوا، جسکا پتہ اگرچہ ہلکے ہو، تاہم اسقدر ضرور ہے، کہ مفسر جدید کی اختراعی زخم شکنو آنھوں  
نے عورتوں کا کید قرار دیا، یہ وجہ تو قطعاً نہ تھی، ورنہ قرآن مجید کی خبر میں صریح کذب  
کی گنجائش پیدا ہوتی ہے۔

علاوہ اسکے اگر حضرت یوسفؑ پر بھی مقدمہ دائر ہو گیا تھا، اور حکام کے سامنے  
یہ ثابت کر دیا گیا کہ اس کٹانی غلام نے شرفادہ بیان مصر کی خاتونوں پر ناجائز حملہ اٹھ  
کیا کہ اخیر میں پھری سے ان کے ہاتھ کاٹ ڈالے، تو مین نہیں سمجھتا کہ حکومت فرعون یہ  
جونی اسرائیل کے معصوم بچوں کو تہ تیغ کرنے میں کبھی نہیں شرابی وہ اتنے قوی جرم  
کی سزا صرف لیسجنہ حتی حین دیتی ہے، جسکا مطلب یہ ہے کہ میعاد مقررہ تک  
وہ قید کی سزا بھگتیں، حالانکہ فرار ان کا مقتضی یہی ہے کہ ایسے غلاموں (جو اپنی جان

لے سکتے ہیں) اور جیسا کہ مفسرین لکھتے ہیں کہ اس واقعہ کے بعد یوسفؑ علیہ السلام کے حسن کا چرچا اور انکا  
ان عورتوں نے اپنے چشم دید حالات بیان کرنے شروع کئے، فتنہ کا خوف ہوا پھر زلیخا کی طبیعت میں سکون

پیدا کر، ابھی منظور تھا، ساتھ اسکے یہ بھی سمجھا گیا کہ کچھ دنوں کے لئے اگر یوسفؑ امارت سے نکال کر قید خانہ  
بھجودے جائینگے، تو انکے روز افزون حسن میں کوئی کمی واقع ہوگی وغیرہ دیکھ یہاں کہ مصریوں نے انکو قید خانہ

کے مالک نہیں ہوتے تھے) کو قتل سے فرد تر سزا دیتی، خلاف عقل ہے اور پھر اس پر طرہ یہ ہے کہ زخم بنانا یا تیار تھا، اور مقدمہ بھی عصمت درمی کا، اور ایک عورت کا نہیں چند کا، ادنیٰ علیہ بچار غلام، اسکی مالک زلیخا (جس سے بالائش کی اسید ہوتی) وہ اس پر دعوے دائر کرتی ہے، لیکن خدا اجالے حکام کیا سوچتے ہیں، کہ اولاً فیصلہ بھی اپنا ہلکا دیتے ہیں اور ایک زمانے کے بعد دینے ہیں جیسا کہ ثم بعدا رد اایات میں لفظ ثم کا مقتضی ہے بلکہ تراضی کی ظاہر کوئی وجہ نظر نہیں آتی،

رہا آیات سے عورتوں کے زخم مراد لینے میں اسکا جواب دون، یا نہیں کر چپ ہو رہوں

(۴)

اگر یوسف علیہ السلام کے اس جملہ

مَا بِالْأُنثَىٰ إِذَا قُتِلَتْ  
ايدیکھن۔ ان عورتوں کا کیا بیان ہو جنہوں نے اپنے ہاتھ کاٹ لئے تھے،

کا مطلب یہ لیا جاتا ہے کہ حضرت یوسف علیہ السلام یہ دریافت کرنا چاہتے ہیں کہ جن عورتوں کے ہاتھ کاٹنے کے جرم میں مجھے قید خانہ بھیجا گیا ہے، انکا کیا حال ہے؟ تو بادشاہ کے قاصد کو ان عورتوں سے جا کر یہ پوچھنا چاہئے تھا کہ کیا واقعی یوسف علیہ السلام نے تمہاری عصمت پر حملہ کیا تھا، اور اسی بنا پر انہوں نے تمہارے ہاتھ کاٹ لئے تھے؟ اسکے جواب میں اگر وہ عورتیں اپنے کئے پر پشیمان ہو چکی تھیں تو یہ کہنا چاہئے تھا کہ ہمیں یوسف کا کوئی قصور نہیں، ہم نے سازش کر کے خود اپنے زخم بنائے تھے مگر قرآن مجید بجائے اس سلسلہ کے جو بات نقل کرتا ہے وہ یہی کہ قاصد ان سے پوچھتا ہے کہ تم یوسف کو جب پھسلار ہی تھیں، تو اسوقت اسکا کیا حال تھا؟ عورتیں جواب میں کہتی ہیں کہ ہم نے اس

میں کوئی برائی نہیں پائی۔

حالانکہ تفسیر جدید میں یوسف علیہ السلام کے سوال میں جو مطلب پہنچایا گیا ہے اس سے ان جو ابون کو کیا تعلق؟

بلکہ ظاہر اسکا مطلب وہی ہے جو عالمہ مفسرین لکھتے ہیں کہ چونکہ یوسف علیہ السلام کے عمن کا چہرہ چھیدل تو حکام وقت کو خطرہ ہوا کہ کہیں یوسفؑ کی بدولت کوئی فتنہ نہ پھیلے، شریف خاتونیں ہی کنعانی غلام کے ہاتھوں کہیں برباد نہوں، اور اسی لئے انکو جیل سپرد کر دیا حالانکہ یوسفؑ کا کیا قصور تھا؟ مستحق جیل اگر ہو سکتی تھیں تو مصر کی عورتیں گھر بہر حال بدگمان ہو کر لوگوں نے انکو قید خانہ بھیج دیا تھا، اب جبکہ بادشاہ کی طرف سے اپنی رہائی کا پیغام آیا تو اپنے مناسب خیال کیا کہ اس بدگمانی کا ازالہ کر کے جیل سے باہر نکلون آجئے خیال فرمایا کہ پاکباز می کی شہادت ان عورتوں سے بڑھ کر اور کون دے سکتی ہیں، جسکے ساتھ عزیز مصر کی بیوی نے اقرار کیا ہے۔ کہ

لقد سادفتہ عن نفسه  
میں اسکو اپنی طرف بل کر ناجا ہتی ہوں، لیکن  
یرجئتا رہا،  
فاستعصم،

ان عورتوں کو خوب معلوم ہے کہ زانیہ نے مجھے کن کن طریقوں سے گھیرنا چاہا مگر میں راضی نہیں ہوا تھا، نہ صرف زانیہ بلکہ ان عورتوں نے بھی مجھ اسوقت سمجھا یا تھا مگر اسوقت میرے طرز عمل کو ان عورتوں نے خوب دیکھا تھا، بہر حال اسلئے اپنے ان عورتوں کا پتہ دیا، اور اسی لئے قاصد نے بھی ان عورتوں کے ہاتھ کاٹنے کی تحقیق نہیں کی، بلکہ یہ پوچھا کہ جب یوسف کو بھلا یا جا رہا تھا تو تم نے انکو کیسا پایا، انھوں نے پہچان لیا دیا، اور اسکی بعد زانیہ نے بھی کہہ دیا، کہ یوسف کا کوئی قصور نہیں، بلکہ

اناراودتہ عن نفسه وانہ میں نے اسکو اپنی طرف مائل کرنا چاہا اور

لن الصادقین یوسف بچون میں ہی

(۵)

جدید تفسیر میں حدیث انکن لصلوح یوسف سے بھی استدلال کیا گیا ہے اسلئے میں بھی اسکے متعلق کچھ کہنا چاہتا ہوں،

بات یہ ہے کہ اس حدیث میں آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے بعض اہبات المؤمنین رضی اللہ تعالیٰ عنہم کو یوسف علیہ السلام کی ان عورتوں سے تشبیہ دی ہے، اب سوال وجہ تشبیہ میں ہے، ہمارے جدید مفسر صاحب کاجیال ہے کہ ان بیجا عورتوں نے یوسف علیہ السلام کو اپنے ساتھ برے فعل پر مجبور کرنا چاہا تھا اور اسی لئے ائمہ کاٹ لیا کہ یہ آخری صورت یوسفؑ کے خراب کرنے کی تھی، اور انبیاء باللہ اسی بیہودہ اور فحش صفت کو آپ وجہ تشبیہ قرار دیکر آت قطعاً یدیکھن کا مطلب حسب مدعا کالنا چاہتے ہیں، میں اس جرات و دلیری کے متعلق کچھ عرض نہیں کرتا، والی اللہ المشتکی باقی ہمارے نزدیک تو یہ حدیث خود اس بات کی دلیل ہے کہ جب طرح ان عورتوں نے مجھابیجا کر حضرت یوسفؑ کو امر حق سے روکنا چاہا تھا۔ اسی طرح اہبات المؤمنین رضی اللہ عنہم نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کو امر حق پر مبنی امامت الی بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ سے باز رکھنا چاہا تھا، آپ نے اس مناسبت سے فرمایا، ”انکن لصلوح یوسف“ اور یہ تشبیہ بالکل صحیح ہے

هذا ما عندی فی اللہ یقول الحق وهو یجحدی سبیل



## فلسفہ معروج و نزوال اسلام

### یا مسلمانوں کی ترقی و تنزل کے قوانین نفسی

از مولوی محمد سعید صاحب انصاری رفیق دارالافتاء

عالم کائنات کا ذرہ ذرہ تغیر و انقلاب کا پیکر ہے، پیر نیچا، فطرت جب آسمان کی بزم نگین  
میں ایک جام زر نگار کو گردش دیتا ہے، ساقی بزم است جب شفق کی ارغوانی شراب سے  
نخچا، شب کو لبریز کرتا ہے، دریا جب جوش و غور کے عالم میں موجوں کے ذریعہ سے اپنی پیشانی پر  
بل ڈالتا ہے، حباب جب اپنی ہستی کے اعلان کے لئے سطح آب پر سر اٹھاتا ہے، پھول جب  
دورستی کی حالت میں اپنے گریبان کو چاک کرتا ہے، سرو صنوبر جب شاہد ان جن کے جھرمٹ  
میں اپنی گردن کو بلند کرتے ہیں، موتی جب دریا کے باہر آکر اپنی آب و تاب سے چشم اختر کو خیرہ  
کرتا ہے، تو ان و لغزب مناظر کو دیکھ کر عالم کا ذرہ ذرہ رقص کرنے لگتا ہے، لیکن کیا یہ حالت  
ہمیشہ قائم رہتی ہے؟ نہیں، بلکہ آفتاب زر نگار چہرہ عاشق کی طرح زرد ہو جاتا ہے، گلوں و شفق  
کا فور کی طرح اڑ جاتا ہے، دریا کا بل چشم ماہتاب کی حرف ایک گردش نکال دیتی ہے، حباب کا  
پیلا دیدہ عاشق کی طرح چپک جاتا ہے، پھول نشہ رغبت کو کہو کر گردن مینا کی طرح جھک جاتا ہے،  
سرو صنوبر اپنی خود بینی سے پشیمان ہو کر پست ہو جاتے ہیں، موتی خاک کے ذرہ میں مل کر  
اپنی آب و تاب کو کہو دیتا ہے،

عالم و ادیات کی طرح عالم روحانی بھی تغیر و انقلاب کا منظر ہے، آسمان کا دھریل و ہمارا کی

گردش، زمانہ کے انقلابات اسکے ہر ہر ذرہ پر اثر کرتے ہیں، اور وہ ان سے نہایت شدت کے ساتھ متاثر ہوتا ہے، ایک قوم معمورہ ارض کے کسی گوشہ میں تعزذلت میں پڑی ہوتی ہے، فطرت کا ہاتھ اسکو گوشہ گنہائی سے کپنچ لاتا ہے، وہ اٹھتی ہے، اُبھرتی ہے، پہلے پھلتی ہے، پھولتی ہے اور پھر اپنی عمر طبعی کا زمانہ ختم کر کے ہمیشہ کے لئے پردہ عدم میں چپ جاتی ہے، مصری اٹھے اور چہرہ کائنات کو اپنی تہذیب کے رنگ و روغن سے رنگین کر دیا، بابلی اُبھرے اور دنیا کے ذرہ ذرہ کو آفتاب نندن کے نور سے چمکا دیا، فنیقی نیکے اور سلطہ سمندر کو اپنی بحری قوت کی نائنگاہ بنادیا، یونانی آسے اور دنیا کو علوم و فنون سے بھر دیا، مسلمان اٹھے اور عالم مادی کے قالب میں مذہب و اخلاق کے ذریعہ سے جان ڈال دی، لیکن کیا ان قوموں میں سے کوئی قوم بھی آج اپنی زندگی کا ثبوت پیش کر سکتی ہے؟ یقیناً نہیں کر سکتی، اور جب یہ تمام قومیں اپنی زندگی کا دور ختم کر چکی ہیں تو ہم کو ان علل و اسباب کی جستجو کرنی چاہیئے، جنکو قوموں کی ترقی و تنزل، عروج و زوال اور تعمیر و انقلاب میں حقیقی طور پر دخل ہوتا ہے،

دنیا کی تمام قوموں کی طرح مسلمانوں کی ترقی و تنزل کے بھی کچھ اسباب ہیں جنکو علماء اسلام نے مختلف پیرایہ میں بیان کیا ہے، اور اگرچہ ابن مسکویہ نے اسلام کے قرنِ اول کو سلسلہ علت و معلول سے الگ رکھا ہے تاہم اسکے نزدیک بھی زمانہ مابعد کے واقعات اسی سلسلہ میں داخل ہیں، کیونکہ

”دنیا کے واقعات ایک دوسرے سے جڑے جڑے ہیں اور اسکے واقعات میں بدلتا رہتا ہے“

اس بنا پر ضرورت ہے کہ اسلام کی ترقی و تنزل کے علل و اسباب پر نہایت تفصیل سے روشنی ڈالی جائے، علم الاجتماع کے علماء کا قول ہے کہ قوموں کی ترقی و تنزل کا اصلی راز ان کے تعلیم

و تربیت میں مغبی ہوتا ہے، چنانچہ جس قوم کا نظام تربیت اعلیٰ اور مکمل ہوتا ہے وہ ترقی کے تمام مدارج طے کر سکتی ہے، بخلاف اسکے جن قوموں کا نظام تربیت ناقص ہوتا ہے وہ ان اعلیٰ مدارج تک نہیں پہنچ سکتیں، اس لئے

اگر مسئلہ اجتماع کی طرف ایک لفظ میں تلخیص کی جائے تو اس کا محور تربیت ہی قرار پاتی ہے، کیونکہ مسئلہ اجتماع کے حل کرنے کا مقصد یہ ہے کہ انسان دنیا کے ان جدید حالات کو محسوس کرے جو اس کو کسب معاش پر قادر بنانا چاہتے ہیں، کیونکہ وہ قدیم وسائل جن سے انسان کام لینے کا عادی ہے، اب بالکل بیکار و ناکافی ہو گئے ہیں، اور ہمارا قدم ایک ایسے زمانہ کی طرف بڑھ رہا ہے، جہاں یہ کثیر نہایت نایاب و عسرت میں نظر آئے گا خواہ کہ ان سہولت حاصل ہو یا شقاوت، لیکن یہ کشمکش اس وجہ سے پیدا ہوگی کہ ہمارے قدیم طریقہ تربیت اور حالات جدیدہ کے اقتضائیں سخت تضاد پایا جاتا ہے۔

لیکن درحقیقت کسی قوم کا نظام تربیت اس کی ترقی و تنزل کی علت تمامہ نہیں بن سکتا کیونکہ تعلیم و تربیت کے ذریعہ سے اگرچہ اوصاف عقیدہ میں کئی قدر تغیر پیدا ہو سکتا ہے لیکن اخلاقی محاسن پر تربیت کا کوئی اثر نہیں پڑتا، یہ سچ ہے کہ جو لوگ ضعیف القلب اور ضعیف الارادہ ہوتے ہیں ان کے اخلاق پر تربیت کا اثر پڑتا ہے، لیکن اس قسم کی نرم اور اثر پذیر طبیعت صرف قوم کے افراد کی ہو سکتی ہے، خود قوم میں مجموعی حیثیت سے اس کا وجود نہیں پایا جاتا۔

اس بنا پر قوموں کی ترقی و تنزل کی اصلی علت خود ان کا مدارج عقلی ہے جو زمانہ کی سیر و سیرت کے برسر کی گردش کے بعد پیدا ہوتا ہے، اور جہاں اعراض جہانگیر کی طرح استقلال، استحکام اور

پائیداری پائی جاتی ہے، یہ مزاج چند انسانی عناصر سے مرکب ہوتا ہے جنہیں بعض اخلاق سے اور بعض دماغ یعنی ذہانت و طباعی سے متعلق ہوتے ہیں،

اخلاق کی تولید صرف چند عناصر مخصوصہ کے امتزاج و ترکیب سے ہوتی ہے، جنگو علم النفس کی اصطلاح میں احساس اور شعور کہتے ہیں ان میں ملکات ارادیہ مثلاً اقدام، عزم اور ضبط نفس کو اخلاق کی تولید میں سب سے زیادہ دخل ہے، . . . . .  
. . . . . اخلاق کی تولید کا ایک موثر سبب ادب یعنی قدیم قومی نظام کا وہ احترام بھی ہے جس پر قومی زندگی کا دار و مدار ہے۔“

یہی وہ اخلاقی محاسن ہیں جن پر تربیت کا کوئی اثر نہیں پڑتا، اور جس پر قومی زندگی کی بنیاد قائم ہوتی ہے بخلاف اسکے وہ انسانی عناصر جس کا تعلق عقل اور دماغ سے ہوتا ہے، مثلاً تعقل اور غور و غوض وغیرہ تو انکی سطح پر نہ جماعت انسانی کا نظام قائم ہو سکتا ہے، نہ کسی مذہب کی بنیاد ڈالی جاسکتی ہے اور نہ وہ سلطنتوں کی ترقی کا معیار قرار دیئے جاسکتے ہیں، اس بنا پر قومی زندگی میں انکا حصہ بہت کم ہے، ایسی وجہ ہے کہ موسیور یونے عقلی انقلابات میں ذہانت کو دوسرے درجہ کا انقلاب بنالیا ہے کیونکہ

تمام قومیں اخلاق ہی کے ذریعہ سے حس و حرکت کر لیں اور صرف غور و فکر کرنے سے دنیا کا کام نہیں چلتا۔“

اور یہی وجہ ہے کہ ان بین تعلیم و تربیت کے ذریعہ سے کیسے قدر تغیر پیدا ہو سکتا ہے کیونکہ وہ قوم کی فصل میز بنیں ہوتے بلکہ فصل میں صرف اسکا اخلاق ہوتا ہے جو کبھی بہن بدلتا، جب کوئی قوم اپنے دور تکوین سے گزر جاتی ہے تو اسکے اخلاق میں استحکام پیدا ہوتا ہے

یعنی اسکے تمام فرقوں کی اخلاقی خصوصیات مست کر ایک جدید متحدہ نظام اخلاق قائم ہوتا ہے جو ان کے جذبات، خیالات، اور احساسات کو متحد کر دیتا ہے، اور جب یہ اتحاد دور بعد کمال کو پہنچ جاتا ہے تو اس سے حسب ذیل اصول پیدا ہوتے ہیں،

(۱) قوم کا احساس عام ہو جاتا ہے

(۲) فواید عام ہو جاتے ہیں،

(۳) عقاید عام ہو جاتے ہیں،

”اور دنیا میں جب کوئی قوم اتحاد و امتزاج کے اس درجہ پر پہنچ جاتی ہے تو خود بخود غیر محسوس طور پر تمام افراد اپنے فواید میں متحد ہو جاتے ہیں، اور منازعات و مخالفت کے اسباب کا قلع و قمع ہو جاتا ہے، جذبات، خیالات، عقاید و منافع عامہ کا اتحاد ایک ایسی چیز ہے جو مزاج عقلی کے اتحاد کو مستقل اور پائدار بنادیتا ہے اور اسکے ذریعہ سے ہر قوم تسلط عام حاصل کر لیتی ہے“

چنانچہ مسلمانوں کو ایسی بدولت خلافت راشدہ کے زمانہ میں عروج حاصل ہوا تھا کیونکہ ان کے اساسی اخلاق مثلاً اتمام، عزم، شجاعت، جاننازی، اور ضبط نفس میں استحکام اور استواری پیدا ہو گئی تھی، عدنانیوں اور قحطانیوں کی اخلاقی خصوصیات مست گئی تھیں اور ان کے بجائے ایک اسلامی نظام اخلاق قائم ہو گیا تھا جس نے تمام عرب کے جذبات و احساسات کو متحد کر دیا تھا اور یہ اتحاد اس قدر گران قیمت تھا کہ خدا نے خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو مخاطب کر کے فرمایا،

وَأَنْفَقْتُ مَالِي فِي الْأَرْضِ جِيعًا مَّا  
اَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ  
اگر تم زمین کی تمام دولت صرف کر دیتے تب بھی ان کے  
دلوں کو متحد نہیں کر سکتے،

اس بنا پر اسکی بددلت عربوں میں وہ اصول ثلاثہ پیدا ہوئے جن سے انکی رواج پیدا ہوئی ہے  
یعنی ان کا (۱)، احساس عام ہو گیا، (۲)، انکے فوائد عام ہو گئے، (۳)، اور انکے عقاید عام ہو گئے،  
اور اس اتحاد و امتزاج نے خود بخود انکے فوائد کو متحد کر دیا، اور منازعات و خصامات کے  
اسباب معدوم ہو گئے، کیونکہ عرب کے جذبات، خیالات، عقاید اور منافع عامہ کو مذہب نے  
متحد کیا تھا، اور

جب دنیا کو چور کر لو گن کا رخ خدا کی طرف ہوتا ہے تو ان کا مقصد متحد ہونا ہی  
رشک و حسد کا خاتمہ ہو جاتا ہے، اختلافات کم ہو جاتے ہیں، طریقہ امداد و اعانت  
اور اتحاد میں وسعت پیدا ہو جاتی ہے،

اور یہی چیزیں ہیں جو مزاج عقلی کے اتحاد کو مستقل اور پائدار بنا دیتی ہیں، چنانچہ اسی استقلال اور  
پائداری کا یہ نتیجہ ظاہر ہوا کہ اہل عرب نے تسلط عام حاصل کر لیا، اور وہ دنیا کے چپے چپے میں  
پھیل گئے،

لیکن جب نظام اخلاق میں اتبری واقع ہوتی ہے، تو خود مزاج عقلی بھی متغیر ہو جاتا ہے،  
جس سے قوموں کے تنزل اور انحطاط کا زمانہ شروع ہوتا ہے، لیکن یہ انحطاط مختلف صورتوں  
میں نمایاں ہوتا ہے، ایک صورت یہ ہوتی ہے کہ

مزاج عقلی اپنے اندر اخلاقی تفسیرات کی ایک ایسی مخفی قابلیت رکھتا ہے جو اکثر اوقات  
اگرچہ حالات کی ناسعدت سے ظاہر نہیں ہوتی، لیکن جب موافق حالات جمع  
ہو جاتے ہیں تو اسکا ظہور ہوتا ہے، اور اسوقت قوم ایک نئے قالب میں دنیا کے  
سائنس نمایاں ہوتی ہے لیکن قومی اخلاق کا یہ انقلاب فوری اور وقتی اسباب کا نتیجہ ہوتا ہے

جس سے اساسی اخلاقی مین کوئی تغیر نہیں پیدا ہوتا، بلکہ اس سے صرف وہ اخلاق متاثر ہوتے ہیں جو اساسی اخلاق کے حریف مقابل میں، اور جن میں خاص طور پر انقلاب و تغیر کی قابلیت پائی جاتی ہے۔ چنانچہ اسلام کی تاریخ میں بنو امیہ اور بنو عباس کو اسکی مثال میں پیش کیا جاسکتا ہے، جنکے زمانہ میں اگرچہ اساسی اخلاقی مین کسی قسم کا تغیر و تبدل نہیں ہوا تھا، تاہم ان کے مظاہر میں تبدیلی پیدا ہو گئی تھی، بخلاف اسکے تنزل و انحطاط کی دوسری صورت یہ ہوتی ہے کہ خود اساسی اخلاق میں انقلاب پیدا ہوتا ہے، یہ تو مومن کے تنزل کی آخری صورت ہے، اور بد قسمتی سے آج سلمان اسی کے حدود سے گزر رہے ہیں،

اوپر بیان کیا جا چکا ہے کہ مزاج عقلی مین قوم کی جسمانی ترکیب، رنگ و روپ، اوئل ڈول اور خط و خال کی طرح استحکام اور پائیداری پائی جاتی ہے، لیکن

”اس سے یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ قوم کے نفسانی اخلاق مین تغیر و تبدل کی سرے سے صلاحیت ہی نہیں ہے۔“

بلکہ مقصد یہ ہے کہ جو کو وہ اعراض جسمانیہ کی طرح مستقل اور مستحکم ہوتے ہیں، اسکے ان مین تغیر و انقلاب کا ظہور بھی ایک طویل زمانہ کے بعد ہوتا ہے، اسی بنا پر کسی قوم کا نظام اخلاق مدوں کے بعد بدلتا ہے، لیکن جب ان مین تغیر واقع ہو جاتا ہے تو دفعۃً متذیب و تمدن کی بنیادیں ہل جاتی ہیں، اسوقت قوم کو اپنے حالات، رسوم، اور نظام مین خشک پھینا ہوتا ہے، اور وہ ان کلیات کو چھوڑ کر دوسرے کلیات اور اصول قائم کرتی ہے، اسکے ملکات ارادیہ یعنی اقدام، عزم، اور ضبط نفس پر ضعف و انحطاط طاری ہو جاتا ہے، وہ قدیم قومی نظام کا احترام چھوڑ دیتی ہے اسکے دوسرے اخلاقی محاسن مثلاً شجاعت و غیرہ اپنا عمل استعمال مفقود پا کر فنا ہو جاتے ہیں، اسکے

لے انقلاب الامم صفحہ ۲۱

مزاج کے نفسانی عناصر میں غور و فکر اور عقل کو غلبہ حاصل ہو جاتا ہی جس سے اسکی تمدنی حس و حرکت متوقف ہو جاتی ہے، اب اسکے اخلاقی بین تزلزل پیدا ہو جاتا، اسکے جذبات و خیالات مختلف ہو جاتے ہیں اور اسکے احساسات، اسکے فواید اور اسکے عقاید میں تمیم نہیں باقی رہتی کیونکہ

جب کوئی قوم تہذیب و تمدن کے زیور سے آراستہ، اور لغو و ذوق کے ہتھیار سے مسلح ہو جاتی ہے اور اسکو ہمسایہ قوم کے حملے کا خطرہ نہیں رہتا تو وہ نہایت عیش و طرب کے ساتھ جو دولت کا لازمی نتیجہ بن کر زندگی بسر کرنے لگتی ہے، اسلئے اسکے تمام فوجی محاسن برباد ہو جاتے ہیں تمدنی ترقی کے ساتھ اسکی ضروریات میں اضافہ ہو جاتا ہے، ہر شخص کے دل میں خود غرضی اپنا قدم جمالیتی ہے، اور اسکا صحیح تصور یہ ہوتا ہے کہ جو مال و دولت اسکے ہاتھ آئے اس سے نہایت عزت کے ساتھ ذاتی فائدہ اٹھائے۔ اس بنا پر تمام قوم عام مصالح سے اعراض کرنے لگتی ہے اور قوم کے وہ تمام اخلاقی محاسن فنا ہو جاتے ہیں جو اسکی عظمت کا حقیقی سبب تھے۔

اور جب کسی قوم کا تنزل اس حد تک پہنچ جاتا ہے تو وہ بہت جلد فنا ہو جاتی ہے کیونکہ وہ قومیں جو اخلاقی طاقت میں اس سے زیادہ قوی ہوتی ہیں اسپر لوٹ لوٹ کر گر کر تین اور اسکے تمدن کو لگ جاتی ہیں آج مسلمانوں کی بعینہ یہی حالت ہے، اسکے مزاج کے تمام اخلاقی عناصر فنا ہو چکے ہیں اور انکی جگہ عقل و ذہانت نے لی ہے اسلئے اسکے تمام مظاہر تمدن پر آثار فنا طاری ہو گئے ہیں کیونکہ انھوں نے اصول کو چھوڑ دیا ہے اور

”ہر نظام اصول ہی سے متحرک ہوتا ہے، اور جب تک مقدمات کا وجود نہ ہو نتیجہ کا وجود نہیں ہو سکتا اصول و حقیقت کائنات کے اندر وئی اثرات کا نتیجہ ہو تے ہیں اسلئے اگر وہ فنا ہو جائیں تو تمدن اور نظام حکومت کی تمام بنیادیں تزلزل ہو جائیں اس لحاظ سے قوموں کے اہلکار و انتظام کا سخت ترین زمانہ وہ ہوتا ہے جب اصول اور عقاید ساتھ ساتھ ایک ہی قبر میں دفن کر دیئے جاتے ہیں“

اور آج مسلمانوں کے ہر گھر میں یہ مقبرہ تیار ہو گیا ہے،



# تَحْقِیْقٌ وَتَبَصُّرٌ

## ایک عظیم الشان کتب خانہ

مجلہ ان چند کتب خانوں کے جو اس وقت دنیا میں سب سے زیادہ شہرت رکھتے ہیں آکسفورڈ کی بوڈلین لائبریری بھی ہے، بلکہ یہ کہا جاتا ہے کہ آکسفورڈ یونیورسٹی کی عظمت کا اصلی راز اسی کتب خانہ کا وجود اخبار سنڈے ٹائمز میں مشر و ملکنسن نے اس کے متعلق بعض معلومات تفصیل سے قلمبند کئے ہیں اس کے ضروری اقتباسات ہدیہ نظر ہیں۔

سولہویں صدی عیسوی کے آخر میں انگلستان کے ایک نامور فرزند سر ٹامس بوڈلی تھے، انہیں نے سترہویں اس کتب خانہ کی بنیاد دو ہزار کتابوں سے ڈالی، چند سال کے بعد نشطین کتب خانہ اور حکومت برطانیہ سے معاہدہ ہو گیا، کہ مملکت برطانیہ میں جتنی کتابیں طبع ہونگی، سب کا ایک ایک نسخہ اس کتب خانہ کو بھی ملیگا، اس معاہدہ کے رد سے اب تقریباً پچاس ہزار کتابیں سالانہ اس کتب خانہ و مختلف مطابع سے ملنے لگیں،

کتب خانہ کی موجودہ عمارت دراصل ایک سلسلہ عمارات ہے جس کے مختلف حصوں میں مختلف علوم و فنون کے ذخیرے محفوظ ہیں، کتب مطبوعہ کی مجموعی تعداد اس وقت دس لاکھ سے متجاوز ہے اس کے علاوہ چالیس ہزار قلمی نسخے ہیں، جن میں دو ہزار یونانی و لاطینی زبانوں میں ہیں، اور سات ہزار مشرقی زبانوں میں کتابوں کی تعداد کے لحاظ سے اس کتب خانہ کا میر مملکت برطانیہ میں صرف لندن میوزیم کے بعد ہے، اور مملکت برطانیہ کے علاوہ تمام دنیا میں اس بڑے کتب خانے صرف پانچ ہیں، ایک رومہ کا کتب خانہ، پلوپ، دوسرے پیرس کی نیشنل لائبریری، تیسرے امریکہ کی کانگریس لائبریری،

چوتھے برلن کا شاہی کتب خانہ، اور پانچویں پٹو گراڈ کا قدیم کتب خانہ،

کتب خانہ کا افسر اعلیٰ ہتھم کتب خانہ ہے، اسکی ماتحتی میں دو نائب ہتھم ہیں، اور بارہ اور مددگار ہتھم ہیں،  
میں چیراسی ہیں جنکا کام محض کتابوں کو الماریوں سے نکالنا اور رکھنا ہے، اور متعدد دفتری وغیرہ  
مختلف کاریگروں کا عملہ رہتا ہے، اس عملہ کی مجموعی تعداد ستر افراد سے کم نہیں کتابوں کی فرست  
کی ترتیب و تہذیب ہر وقت جاری رہتی ہے، اور چونکہ ہر روز جدید کتابوں کا داخلہ ہوتا رہتا ہے  
اسلئے آج کی کل فرست کل ناقص ہو جاتی ہے،

مطالعہ کرنے والوں اور کتب خانہ سے مستفید ہونے والوں کی تعداد میں بھی روز افزون اضافہ  
ہوتا رہتا ہے، چنانچہ مسئلہ تک ناظرین کتب کا جو واسطہ تھا، اسکے مقابلہ میں ۱۹ سلسلہ میں پورے  
ایک ہزار کی بیشی ہوئی!

لیکن باوجود اس قدر اہتمام دوست کے کتب خانہ کی آمدنی نہایت محدود ہے، یعنی کل ۲۰ ہزار  
پونڈ سالانہ، اور انھیں لیکہ لندن میوزیم لائبریری کی آمدنی ایک لاکھ پونڈ سے کم نہیں، اس محدود  
آمدنی کا ۹ فیصدی حصہ ملازمین کی تنخواہوں، عمارت کی ضروریات اور دفتری خانہ وغیرہ کی  
مدات میں کل جاتا ہے، باقی پانچ فیصدی جو بچ رہتا ہے وہ بیرونی کتب کی خرید کے لئے رہ جاتا ہے  
اور ظاہر ہے کہ اتنے سرمایہ سے کہاں تک خرید ہو سکتی ہے، نتیجہ یہ ہے کہ برطانیہ کے باہر کی کھپی ہوئی  
کتابیں جو عموماً دوسری زبانوں کی ہیں، نسبتاً قلیل تعداد میں ہیں، جو اتنی بڑی لائبریری کے  
مرتبہ کے مقابلہ میں بہت ہی کم معلوم ہوتی ہیں، انتظامی کمیٹی اس کوشش میں ہے کہ جلد سے جلد اس  
دامع کو بھی دور کرے چنانچہ اسکی طرف سے قوم کی خدمت میں ایک لاکھ پونڈ کے سرمایہ کے لئے موافکہ  
کیا گیا ہے، اگر اس قدر سرمایہ مخصوص اسی مد کے لئے محفوظ رہے تو اسکے منافع سے کتب خانہ کا یہ شبہ بھی اپنے  
کمال کو پہنچ سکتا ہے، اتنی رقم کا فراہم کر دینا برطانیہ کے باہمت افراد کے لئے معمولی بات ہے۔

## ماہیتِ خواب

عالمِ رویا کی ماہیت مدت دراز سے حکما و یورپ کے ہاں زیر بحث چلی آ رہی ہے، حال میں جدید علمی رسالہ ڈسکورری کے ایک نمبر میں پروفیسر ٹی، ایچ میٹل نے جو انجسٹر لوینورسٹی میں سائیکالوجی (نفسیات) کے پروفیسر ہیں، اس بحث پر قلم اٹھایا ہے، اور گونا گونا گونہ مضمون سرسری کیا تاہم چونکہ مسئلہ کے بعض دلچسپ پہلوؤں پر اس سے روشنی پڑتی ہے، اس کے بعض اقتباسات یہاں درج کئے جاتے ہیں،

پروفیسر موصوف فرماتے ہیں کہ مسئلہ خواب کی تحقیق کو اگر تا مترو میسویں صدی کا کارنامہ کہا جائے تو بیجا نہ ہوگا، اسلئے کہ اس شبہ علم کی بنیاد سنہ ۱۸۷۹ء سے پڑتی ہے جو وقت کہ پروفیسر فریوڈ کی کتاب ”تعبیر الرویاء“ پر شائع ہوئی۔

فریوڈ کے مسلمات اولیہ یہ دو ہیں، اور انہیں تصنیف پر اس کے نتائج کی بنیاد قائم ہے :-

۱، اول یہ کہ وارداتِ نفسی کی تحلیل و تشریح مصطلحاتِ نفسی ہی کے ذریعہ سے ہونا چاہیئے، دماغی و عصبی کنیزات اور حوادثِ مادی میں شک جیاتِ نفسی کی تعبیر و تفہیم میں معین ہو سکتے ہیں، لیکن کیفیاتِ نفسی کے قائم مقام نہیں ہو سکتے، ذہنیات کی توجیہ و تفسیل ذہنیات ہی کے ذریعہ سے ہونا چاہیئے، نہ کہ مادیات کے ذریعہ سے، اس بنا پر خواب جو شخصی تجربہ کی چیز ہے، اسکی تحلیل ہمیشہ

لے حیرت ہر کامل مضمون نگار کے قلم سے اس قدر بے بنیاد و دعویٰ کیونکر نکلا، انیسویں صدی کے نصف آخر سے علماء نفس و ابراہم موضوع پر طبع آزمائی کر رہے ہیں اور سنہ ۱۸۷۹ء، ۱۸۸۵ء، ۱۸۹۵ء، ۱۹۰۵ء میں متعلق تصانیف اس موضوع پر شائع ہو چکی ہیں خود فریوڈ ہی تصنیف میں ان سب کا حوالہ دیتا ہے بلکہ وہ اٹھارہویں بلکہ سترہویں صدی تک میں اس موضوع پر تصانیف موجود پاتا ہے اور ان سے استناد کرتا ہے، دوسری بات ہر کامل تحقیق کے نتائج تمام کو غنہ محققین میں الگ ہیں،

عناصر تجربی ہی میں ہونا چاہیے،

(۲) دوسرے یہ کہ مادیات و طبیعیات کی طرح کائنات نفسی میں بھی بخت و اتفاق کی کوئی گنجائش نہیں، بلکہ جو کچھ ہوتا ہے سب علت و معلول کے سلسلہ میں وابستہ ہوتا ہے، اس بنا پر ذہنی کیفیت خواہ وہ بظاہر کیسی ہی نامعقول بلکہ مجنونانہ ہی معلوم ہو، ضرور کسی نہ کسی پچھلے تجربہ نفسی کی معلول ہوگی، ہر دو اصول بالا کو ملحوظ رکھنے کے بعد فریڈلڈ کہتا ہے کہ ہر خواب دو طرح کے اجزاء سے مرکب ہوتا ہے، ایک اجزاء ظاہری، دوسرے اجزاء مخفی، عموماً جب لوگ اپنا خواب بیان کرنے بیٹھے ہیں تو انہیں اجزاء ظاہری کو حکاک و اضافہ کے ساتھ بیان کرتے ہیں، لیکن اگر غور کر کے دیکھا جائے تو یہ اجزاء ظاہری مظاہر ہوتے ہیں، ان اجزاء مخفیہ کے جو شعور مخفی میں کام کرتے ہوتے ہیں، بالکل اسی طرح کہ جیسے پارلیمنٹ کا ایک ممبر نامیدہ ہوتا ہے اس راسے کا جو اسکے حلقہ انتخاب کنندہ کی ہوتی ہے،

فریڈلڈ کا دعویٰ ہے کہ خواب کے تمام مناظر خواہ وہ پوری طرح پہلے تجربہ میں آچکے ہوں، خواہ وہ کسی جدید مرکب کی شکل میں رونما ہوں، بہر حال ہوتے ہیں گزشتہ یادداشتوں ہی کا مجموعہ اور ان کا یہ اجتماع اصول و قوانین کے تحت ہوتا ہے، اسی طرح کہ جیسے بیداری کے عالم میں شعور جلی کے تحت میں نفس کی فعلیت ہوتی رہتی ہے،

نفس کی ساری فعلیت قانون ایٹلاف کے تابع ہے، مگر ایٹلاف کی دو صورتیں ہیں، ایٹلاف منضبط، اور ایٹلاف منتشر، صحیح الحواس انسان عموماً اول الذکر کے ماتحت سوچتا ہے اور فائز ایٹلاف کا داغ آخر الذکر کا پابند رہتا ہے، فرض کرو اس وقت ہمارے سامنے گلابی رنگ کا جاذب کاغذ رکھا ہوا ہے، ایک صحیح الحواس شخص اسے دیکھ کر کہے گا کہ اسکا رنگ گلابی ہے، اسکی دباوت اسقدر کم اس میں روشنائی کو جذب کر لینے کی قوت ہے، یہ فلان کا خانہ میں بنیا رہا ہے فلان قیمت کو

مل سکتا ہے، وغیرہ، لیکن ایک فائز العقل کی زبان سے اسے دیکھ کر ممکن ہے یہ الفاظ نکلیں،  
گلابی، باغ، ہریالی، مولوی نذیر احمد، حیرت، کر بلا، لالہ جارج،

اس مثال میں دونوں دماغوں نے قانون ایٹلاف ہی کی ماتحتی میں کام کیا، فرق صرف  
یہ ہے کہ اول الذکر نے جاذب کو اپنا مرکز بنائے رکھا، اور آخر الذکر نے کسی شے کو اپنا مستقل  
مرکز نہیں رکھا، بلکہ مختلف ایٹلافات میں سے بلا لحاظ مقصد کسی ایک کو چن لیا،

ہر انسانی دماغ بیداری کی حالت میں آخر الذکر اصول پر مبنی برابر کام کرتا رہتا ہے،  
لیکن شعور کا اصلی فرض یہ ہے کہ نظم و ترتیب پیدا کرتا رہے، اور جو ایٹلافات، ماتحتیہ سے  
غیر متعلق ذہن کے سامنے آتے رہتے ہیں، انہیں دفع کرتا رہے، حالت خواب میں چونکہ شعور کی  
حکومت معطل ہو جاتی ہے، اور بجائے اسکے شعور فی الحال تسلط ہو جاتا ہے، ایٹلافات میں انضباط  
نہیں باقی رہ جاتا، اور ذہن کے سامنے از خود فحشی یا دواشتین تازہ ہو جاتی ہیں، وہ سب بد شعور  
تمام رہ جاتی ہیں،

خواب میں انسان کن پیرمون کو دیکھتا ہے؟ اسکے جواب میں فریڈ وکھتا ہے کہ خواب  
نام ہے بیداری میں نہ بر آنے والی آرزوں کے بر آنے کا۔ اور آرزو کو وہ غایت وسیع معنی میں  
فیتا ہے، جسکے تحت میں ہر طرح کے جذبات، احساسات، خیالات، افکار و عواظم آجاتے ہیں،  
فرض کر دیں کسی ایسی عورت کے ساتھ محبت پیدا ہوئی جسکے ساتھ عقدہ کا کوئی امکان ہی نہیں  
حالت بیداری میں ہم عقل سے کام لیکر ایسے ممال خیال کو بھجوا دیتے ہیں کہ اس سے نکال دیتے ہیں،  
لیکن حالت خواب میں جب شعور کے قوائے عقلیہ معطل ہوتے ہیں، اس آرزو سے مخفی کو  
بلے دھک ٹوک بردہ کا ر آنے کا موقع ملتا ہے اور ہم یہ دیکھنے لگتے ہیں کہ اسکے ساتھ  
نکاح ہو گیا ہے،

ڈراؤنے خواب جن سے ہم چونک پڑتے ہیں، ان میں بھی فریوڈ کے اصول کے مطابق ہم انہیں وحشت ناک چیزوں سے دوچار ہوتے ہیں، جنکی طرف سے ہمیں حالت بیداری میں کبھی اندیشہ رہ چکا ہے، گو ہم نے قوت ارادی کی مدد سے کبھی اپنے تئیں دانستہ اُنکے خوف سے متاثر نہیں ہونے دیا ہے،

### سائنس کا تعلق حکومت سے

ہندوستان میں صنعتی کمیشن نے دو تین سال ہوئے جو تحقیقات کی تھی اور جسکی رپورٹ بھی کچھ روز ہوئے شائع ہو چکی ہے، اس نے منجملہ اور مسائل کے ایک تجویز یہ بھی پیش کی ہے کہ ایک مستقل محکمہ سائنس براہ راست حکومت ہند کی ماتحتی میں قائم کیا جائے جو صنعت و حرفت سے متعلق ایجادات و اختراعات کرتا رہے، اس تجویز کی مخالفت میں انگلستان کے مشہور سائنسٹک رسالہ نیچر نے پرزور مضامین لکھے، اور انگلستان کے مشاہیر ماہرین سائنس سے اس باب میں استفتاء کیا، ان حضرات نے جو مضامین اس موضوع پر لکھے ہیں، ان میں سے بعض کے اقتباسات درج ذیل ہیں:-

ڈاکٹر بیٹسن، فیلو رائل سوسائٹی، جو علم الحیات کے مشہور ماہر ہیں، اور برٹش ایسوسی ایشن کی صدارت بھی کر چکے ہیں، کہتے ہیں کہ

سائنسٹک تحقیقات اور حکومت کے باہمی تعلقات عام اس سے کہ وہ حکومت ملکی ہویا مذہبی، عشاؤں اور ہی خوشگوار و پسندیدہ رہے ہیں، سائنس کو مددوں ایک خوفناک اثر دے رہا ہے، جسکا قتل کر دینا یا جسے مجبور رکھنا واجبات سے ہوتا مگر اب جب سے یہ محسوس ہوا ہے کہ اس جانور کو مطیع کر کے اسکے ذریعہ سے بہت سے

کام بھی لئے جاسکے ہیں، اسوقت سے دم دلا سہ دے دیکر سکورام کریمکی کوشش جاری  
لیکن درحقیقت ہمارے حق میں بہتر ہونا اگر ہمارے ساتھ ہی پیشتر والا سلوک قائم  
رکھا جاتا، ایسی حالت میں ہم سب کو پروفیسر سوڈی کی اس رائے سے اتفاق ہوگا،  
کہ انڈین انڈسٹریل کمیشن کی یہ تجویز صرف ہمارے غلامی کی تجویز ہے، ابھی وقت ہے  
اور ابھی ارباب صل و عقد سے صاف صاف کہہ دینا چاہیے کہ ملازمت کن شرائط کو  
کوئی خود دار و دیانت دار سائنٹفک شخص نہیں قبول کر سکتا۔

آگے چل کر ڈاکٹر وصیف فرمائے ہیں کہ

اکتشاف و اختراع کا کام مثل فن، ادب، و دیگر اعلیٰ اعمال ذہنی کے محض آزادی  
کی نشانی ہو سکتا ہے، علمی ترقی کسی یقین شاہراہ کی پابند نہیں رہ سکتی، اور ارباب  
صل و عقد کا کوئی ایسی راہ متعین کرنا کام کر نیوالوں کی ذہانت و زندہ دلی کو ہلاک کر دیتا ہے  
کوئی شخص جو سائنٹفک اکتشافات کی ذرا بھی اہلیت رکھتا ہے، ہرگز ایسے کام کو  
ہاتھ نہیں لگایگا جسکی اشاعت کا دار و مدار محض افسر اعلیٰ کی خوشنودی مزاج پر ہے، ان  
شرائط و قیود کے ساتھ پیشک ایسے صنعتی مشاغل جاری رکھے جاسکتے ہیں، جسکا مقصد  
کسی رقیب تجارت کو بچاؤ نہ دے، لیکن ان عظیم الشان مقاصد کے ساتھ جو حکومت  
ہند کے پیش نظر ہیں، ایجاد و اجتہاد کے کام کو جاری رکھنا ناممکن ہے۔

پروفیسر سیوارڈ، فیلو رائل سوسائٹی لکھتے ہیں :-

”حکومت ہند کی تجویز اس باب میں معنایہ حکم رکھتی ہے کہ سائنٹفک تحقیقات عام  
دفتری اقتدار کے تسلط میں آجائے، اور حیرت یہ ہے کہ کمیشن کے سامنے بعض سائنٹفک  
تجربہ کاروں نے بھی ایسی تاہید کر دی، درآئیکہ سائنٹفک کام کرنے والے اور ایجاد

واجبتادین کامیابی حاصل کرنے والے کے لئے شرط اولین یہ ہے کہ اسے کامل آزادی  
 عمل حاصل ہو۔“

اسکے بعد پروفیسر موصوف کی تحریر کا خلاصہ یہ ہے کہ افسری و ماتحتی اور ملازمت کے  
 پورے قیود کے ساتھ کوئی بھی قابل کام کر نیوالا اپنی غلامی پر رضا مند نہیں ہو سکتا، حکومت کا  
 یہ بے بنیاد فرض ہے کہ کام کرنے والوں کی ہمت افزائی کرے، انہیں معقول معاوضہ دے،  
 انکی راہ میں سہولتیں بہم پہنچائے، لیکن اگر وہ عام دفتری ملازموں کی طرح انہیں اپنے گرفت  
 میں لانا چاہتی ہے تو کوئی صاحب فن اپنی آزادی نہیں فروخت کر سکتا،

پروفیسر سوڈمی، فیلو رائل سوسائٹی نے جو اس وقت علوم طبعیہ کے نامور اساتذہ میں ہیں،  
 درطبیعیات پر متعدد محققانہ کتب کے مصنف ہیں، ایک طویل مضمون اس بحث پر لکھا ہے  
 انہیں وہ فرماتے ہیں کہ حکومت ہند کی اس تجویز کی مخالفت میں جو صریحاً سائنس کو حکام ملکی  
 دیسائی کا غلام بنا دینا چاہتی ہے، اپنی منحدہ قوت صرف کرنا چاہیے، یہ خوب بات ہے کہ جو  
 لوگ اکتشافات و تحقیقات عالیہ کا کام کرتے ہیں انہیں محکوم بلکہ غلام بنا دیا جائے ان حضرات  
 کی گردش چشم کا، جو مسائل فن سے برائے نام واقفیت کے باوجود افسری کی بلند کرسیوں پر  
 ممتاز اور ہمیش بہا مشاہرہ دن سے سرفراز ہیں!

ایک اور ممتاز عالم لکھتے ہیں کہ حکومت ہند کی یہ تجویز نااہلی اور ناقابلیت کے لئے ایک  
 صلائے عام ہے،



## انار علیہ السلام

ایوان وزارت ہند میں مشرقی کلام

ایوان وزارت ہند (لندن) میں پترادروہات پر مشرقی شعرا کا جو کلام منقوش ہے

اور جکا ذکر شذرات کے ذیل میں آچکا ہے، یہاں مختصراً نقل کیا جاتا ہے۔

سامنے کی دولہون پر یہ اشعار ہیں

(۱)

ہر کہ اُور اعدل عادت می شود	بیکان عمرش زیادت می شود
ہر کرا بر غلق بخشائش شود	آبروے اُور افزائش شود
از سخاوت آبرو افزون شود	از بخلی بچزد .... شود
بار رعیت چون کند حاکم ستم	بے .... در ملک کم

(۲)

بدونیک ہر چند ہے بے ثبات	دلیکن جہان میں ہی بہتر یہ بات
کہ نام نکوئی رہے یا دوکار	ہمیشہ نکو نام ہے برقرار
ہمیشہ جو کوئی کرے کام نیک	تو بیشک ہو آغاز و انجام نیک
ستانادل کا اے صاحب بُرا ہے	قلب مردمان عرش خدا ہے

چپ دراست کے چہ پچرون پر یہ اشعار ہیں

لے یہ عبارتیں پڑھی ہیں جاسکین لے صاحب لوگوں کی مناسبت سے اے صاحب "کے قدر پلطف ہے

(۳) شنیدم که در وقت نزع روان  
ازان بهره در تردد آفاق کیت  
به هر مزچنین گفت نوشی روان  
که در حکمرانی به انصاف نیست

(۴) چونوشی روان عدل کرد اختیار  
چو ایزد ترا این همه کام داد  
کنون نام نیک ست زویادگار  
چرا بر نیاری سر انجام داد

(۵) نباتی ندارد جهان اے پسر  
خواهی که خداے بر تو بخشد  
بغفلت مبر عمر در دے بسر  
با خلق خداے کن کونکوی

(۶) تا توانی حاجت مردم برآر  
برآرد دین کار امیدوار  
تا برآرد حاجت را کردگار  
به از قید بندی شکستن هزار  
شاه ما آن کند که آد گوید  
حیف باشد که جز نکو گوید

(۷) جهان را به انصاف آباددار  
ترازین به آخر چه حاصل شود  
دل اهل انصاف باشد دار  
که نامت شهنشاه عادل بود

(۸) عدل کردنیامین غافل زنگانی پھر کبان  
زندگانی گری تو یہ حکومت پھر کبان

سدا عیش دنیا دہنا نہیں  
کیا وقت پھر آتا نہیں

## احسان علیہ

یورپ میں ایک بکلی کی پیکاری نکلی ہے جسکے ذریعہ سے جلد کا رنگ تبدیل کیا جاسکتا ہے جس حصہ جسم کا رنگ تبدیل کرنا مقصود ہوتا ہے وہاں مرغوب رنگ کی ایک مقدار کے ساتھ یہ پیکاری لگا دی جاتی ہے، خارجی رنگ مسامات کے ذریعہ سے جسم میں داخل ہو جاتا ہے اور اس حصہ جسم کا وہی رنگ مستقل بنا دیتا ہے، سرخ، سفید، گلابی، ارغوانی، سیاہ، غرض ہر قسم کا رنگ اس پیکاری کی مدد سے جسم انسانی اختیار کر سکتا ہے، مغربی خواتین جو اپنے رخساروں کو سرخ و سفید، اپنے بالوں کو سیاہ، اور اپنے بوتھوں کو گلابی بنانا چاہتی ہیں، اس متزاع سے بہت بڑی تعداد میں فائدہ اٹھا رہی ہیں،

کیسٹر ایل (ازبڈی کا تیل) بحیثیت دوا کے عام طور پر استعمال کر دیا جاتا ہے، لیکن اسکا ذائقہ ایسا ناخوشگوار ہے کہ اکثر لوگ اسکی برداشت نہیں ہوتی، ایک ڈاکٹر نے اسکا علاج یہ بتایا ہے کہ پہلے ایک گلاس میں برف کا پانی لیا جائے، پھر اس میں اس تیل کی ایک مقدار ڈالی جائے، نتیجہ یہ ہوگا کہ تیل ایک جے ہوئے تھکے کی شکل میں اُد پر تیرنے لگے گا اور اس طرح بغیر سکے کہ اسکا ذائقہ زبان، ہونٹوں یا دانتوں کو محسوس ہو اسے پانی کے ساتھ باسانی حلق سے پیئے آثار اچھا کیے گا۔

میرج سے نامہ دو پیام کے سلسلہ میں جسکی بابت مختلف ماہرین فن کی رائیں معارف کے گذشتہ دو نمبروں میں درج کی جا چکی ہیں، سٹراے، اسی، سویٹس، اف، اور اس سبکے ہیں کہ

اخبار دن کا یہ کہنا کہ یہ آوازیں میخ سے آرہی ہیں غلط ہی نہیں بلکہ مضحکہ انگیز ہے، کیونکہ وہاں سے  
یہاں تک لاسکی آواز کے پہنچنے کے لئے کم از کم ..... ۲۰ گھنٹوں کی قوت کی  
ضرورت ہوگی!

حال میں مشہور ڈاکٹر جیمس کینٹلی نے لندن میں ایک پکڑ کے سلسلہ میں بیان کیا کہ سو بھٹم  
اور امراض دندان کے متعلق اس وقت اس کثرت سے جو شکایات پیدا ہو رہی ہیں انکا بہت  
بڑا سبب یہ ہے کہ دودھ کے استعمال میں ہم لوگ بے احتیاطی سے کام لیتے ہیں اور حضرت  
موسیٰ کی ہدایات پر عمل نہیں کرتے، ہم جکل گوشت اور مچھلی کے ساتھ ایک ہی وقت میں دودھ  
بھی استعمال کیا جاتا ہے، حالانکہ اگر آلات ہضم کی صحت اور اپنے دانتوں کا تحفظ منظور ہے  
تو مچھلی کھانے کے دو گھنٹہ، مرغ کھانے کے تین گھنٹہ، اور گوشت کھانے کے چار گھنٹہ بعد تک  
دودھ کو قطعاً منہ نہ لگانا چاہیئے۔

ہندوستان سے متعلق تعلیمی اعداد و ناظرین معارف کے سامنے ایک سے زائد بار پیش  
کئے جا چکے ہیں، لیکن وہ مجموعی اعداد تھے، جو تعلیم کے ہر درجہ و مرتبہ پر عادی تھے تعلیم کی ماہرین  
فن نے تین بڑی منزلیں قرار دی ہیں، تعلیم ابتدائی، (معمولی نوشت و خواندگی تعلیم) تعلیم ثانوی،  
(ہائی اسکولوں کی تعلیم) اور تعلیم اعلیٰ (یونیورسٹیوں کی تعلیم) ذیل میں ان منازل سے گانہ سے متعلق  
ہندوستان کے الگ الگ اعداد و دوسرے ممالک کے اعداد کے مقابلہ میں درج کئے جاتے ہیں  
جن سے صحیح موازنہ میں سہولت ہوگی۔

سب سے پہلے ابتدائی مدارس کے طلبہ کی تعداد کو لکھنا چاہیے :-

نام ملک	فیصدی طلبہ مدارس ابتدائی
امریکہ	۱۹۵۸۶
انگلستان	۱۶۵۵۲
جرمنی	۱۶۵۳۰
فرانس	۱۳۵۹۰
جاپان	۱۳۵۰۷
سویڈن	۸۵۹۴
رومانیہ	۸۵۲۱
روس	۳۵۷۷
برازیل	۲۵۶۱
ہندوستان	۲۵۳۸

اسکے بعد ثانوی مدارس کی آبادیوں کا نمبر آتا ہے :-

نام ملک	فیصد طلبہ مدارس ثانوی
امریکہ	۱۵۰۲
جرمنی	۹۸۸
انگلستان	۴۲
ہندوستان	۴۸۴

۳۵۴	جاپان
۳۲	فرانس
<hr/>	
آخر میں یونیورسٹی کے طلبہ کی تعداد کو لیتے ہیں :-	
۲۱۸	امریکہ
۱۰۶	فرانس
۰۶۳	اطلی
۰۶۱	ٹونگا
۰۵۴۰	انگلستان
۰۲۴	ہندوستان

اعداد بالا سے ظاہر ہوتا ہے کہ اگرچہ اعلیٰ تعلیم کے لحاظ سے بھی ہندوستان ایک مفلس ملک ہے تاہم اسکا افلاس سب سے زیادہ ابتدائی تعلیم کے دائرہ میں ظاہر ہوتا ہے، حکومت کے عام ارباب حل و عقد اسکا علاج یہ بتاتے ہیں کہ ثانوی اعلیٰ تعلیم کو محدود کیا جائے تاکہ ابتدائی تعلیم کے ساتھ ان کا تناسب قائم رہے، لیکن گلٹیر یونیورسٹی کمیشن نے اسکا صحیح حل یہ بتایا ہے کہ خود ابتدائی تعلیم ہی کو زیادہ دسعت دینا چاہیے۔

آخری سرکاری اعداد کے مطابق ہندوستان میں تقریباً ایک لاکھ بیالیس ہزار ابتدائی مدارس ہیں ان میں سے ۶۷۸۰۱ خانگی مدارس ہیں، (جن میں سے ۳۵۳۰۸ کو سرکاری

ادارہ ملتی ہے) ۳۹۱۷۲ مدارس ایسے ہیں جو منوسپلیٹون یا ڈسٹرکٹ بورڈوں کے ماتحت ہیں، اور باقی ۳۵۳ سرکاری مدارس ہیں، ان مدارس میں کل طالب علموں کی (لڑکوں اور لڑکیوں کو ملا کر) مجموعی تعداد ۳۰۷۸۱۸۵ ہے، ثانوی مدارس شمار میں ۶۹۳ ہیں، اور این شاگردوں کی کل آبادی ۳۵۳۳۸۶۱۷۱ ہے، اعلیٰ تعلیم کے مدارس میں کالجوں کی تعداد ۸۴۱ ہے، کالجوں اور ہائی اسکولوں کی تعداد ہندوستان کے کل حصوں میں سب سے زائد بنگال میں ہے، اور باقی دو شملت سے کچھ کم برٹش ہندوستان کے مختلف صوبوں میں منتشر ہیں،

وسط اپریل گذشتہ میں بمقام بردوان ایک چھتری زمیندار نے ۶ بجے شام کو وفات پائی، متوفی کا تعلق چونکہ سورج بنسی خاندان سے تھا، اسلئے نقش شب میں مینن جلائی جاسکتی تھی، دوسرے روز صبح سویرے متوفی کے ایک عزیز نے نقش کا فوٹو لیا، لیکن جب فوٹو تیار ہوا تو اس میں پانچ شکلیں اور بھی نظر آئیں، جن میں سے ایک شکل مرحوم کے زوجہ متوفیہ اور ایک مرحوم کے بچہ کی بچائی گئی، جسکا مدت ہوئے انتقال ہو چکا ہے، باقی تین شکلیں بہت دھندلی آئی ہیں، انکی شناخت ہوسکی، بنگال کے اخبارات اس روایت کے ذمہ دار ہیں، اور بنگال کے سائنٹفک حلقوں میں اس خبر نے ایک خاص تحریک پیدا کر دی ہے۔

۱۰۰۰ ہاک روے زمین کا کوئی خطہ بحرِ قلمب شمالی و جنوبی کے جزائریہ حیثیت سے اس قدر غیر معلوم نہ تھا جتنا کہ ملک عرب تھا، لیکن دورانِ جنگ میں ایک انگریز مسٹر فلپی سی آئی، اسی نے جو ہندوستانی سول سروس کے ایک رکن ہیں، عرب کے متعلق معلومات کا ایک بیش بہا ذخیرہ ہم پہنچا دیا ہے، ان کا سب سے بڑا کاغذ نامہ یہ ہے کہ انھوں نے صحرا سے

عرب کو بھور کیا، حالانکہ یہ نعم اس قدر دشوار و خطرناک ہے، کہ آج تک بجز ایک یورپین مستشرق کے اور کسی کو اس کی ہمت نہیں ہوئی تھی اور اسکو بھی پورے سو برس گزر چکے، مسٹر طلی نے جان پر کیل کر طبع فارس سے لیکر بحر قزحہ تک پورا صحرائے عرب ایک بدوی کی لباس میں طے کیا، انکو عربی زبان پر اتنی غیر معمولی قدرت چل رہی ہے کہ اثناء سفر میں کسی بدوی کو ان پر اچھنی ہونے کا شک ہوا، ورنہ وہ اسی وقت قتل ہو گئے ہوتے، انھوں نے اپنے ملک میں واپس پہنچ کر عرب سے متعلق ہر قسم کے معلومات کا وہ نادر ذخیرہ پیش کیا جو اب تک یورپ کی دسترس سے باہر تھا، ان خدمات کے اعتراف میں چند ہفتہ ہوئے کہ انگلستان کی رائل جیوگرافیکل سوسائٹی نے اپنے سالانہ اجلاس میں انہیں پیش بہانوں سے متنازع کیا ہے۔

سال گذشتہ (۱۹۰۵ء) میں انگلستان و امریکہ کی علمی رفتار کا موازنہ ان دونوں ممالک کی تعداد مطبوعات سے ہو سکیگا، ذیل میں ہر دو ممالک کی نہایت مطبوعات کے ابتدائی دس دس عنوانات کے ماتحت تفصیلی اعداد دینے کے بعد کل مطبوعات کی مجموعی میزان دیجاتی ہے جو کتب جدیدہ، نیز کتب قدیمہ کے نئے ایڈیشنوں دونوں پر حاوی ہے،

تعداد مطبوعات	نام فن	
انگلستان	امریکہ	(۱) علم المعاشرت و معاشرت
۸۲۴	۸۹۱	
۴۲۲	۸۱۲	(۲) تاریخ
۱۲۱۴	۹۰۴	(۳) ناول و فسانہ
۷۹۹	۶۹۵	(۴) مذہب
۴۳۴	۵۸۶	(۵) سائنس



۲۹۵	۵۰۰	(۶) شاعری دو راما
۶۸۶	۵۰۷	(۷) انجینیئر دو دیگر علی صنایع
۵۶۲	۴۳۳	(۸) بچوں کے لئے
۲۲۸	۴۰۷	(۹) زراعت و باغبانی
۳۶۷	۴۰۱	(۱۰) طب و حفظان صحت
۷۳۲۷	۷۶۲۵	میزان کتب جدیدہ
۱۲۹۵	۵۶۹	میزان کتب قدیمہ، طبع جدید
۸۶۲۲	۸۵۹۴	میزان نکل

یہ واضح رہے کہ امریکہ کی اس تعداد مطبوعات میں ۱۵۱ کتابوں کے مصنفین مولفین غیر امریکی ہیں، جن میں زیادہ تر انگریز ہی ہیں،

سال پیوستہ کے مقابلہ میں علمی ترقی کا اندازہ کرنے کیلئے ہر دین کے اعداد کو بالمقابل

انگلستان	امریکہ	رکھنا چاہیئے،
۷۷۱۶	۹۲۳۷	۱۸
۸۶۲۲	۸۵۹۴	۱۹

ایک سائنٹفک رسالہ لکھتا ہے کہ چاند کے گرد ہالہ کے فاصلہ کی کئی ڈیڑھی آئینہ موسم کے متعلق پیشین گوئی کرنے کے لئے ایک عمدہ معیار ہے، اگر ہالہ چاند سے زیادہ فاصلہ پر ہوگا تو بارش کی بہت جلد توقع رکھنی چاہیئے، اگر وہ بالکل متصل ہے تو بارش ایک عرصہ تک ہونگی، ہمارے ملک کے عوام و مخان بھی کہا کرتے ہیں کہ "دوسے کنڈل زیرے پانی، زیرے کنڈل دوسے پانی"،

ایک امریکی شخص نے پوسٹن کے قسم کی ایک دریائی چال کو لیکر جو پانی پر تیرتی رہتی ہے، ایک پوشاک بنائی ہے، جسے پہنکر انسان کبھی غرق نہیں ہو سکتا، خواہ کسی حالت میں پوچھنا پھر امریکہ میں بعض بحری افسر اسکے جوتے پہن کر سمندر میں کودے اور سطح آب پر تے تکلف مثل خشکی کے برابر چلتے رہے، امریکہ میں اس عجیب و غریب چال کے بکثرت سوٹ اور جوتے تیار ہو رہے ہیں اور شوقین حضرات انہیں پن پن کر بنا تکلف سمندر میں کودتے ہیں اور معمولی سرکون کی طرح سطح آب پر چلتے پھرتے ہیں،

تجزیہ و تدفین و عام مراسم عزاکے متعلق ہر ملک اور ہر قوم میں ایک جداگانہ دستور ہے، اس سلسلہ میں سویٹزر لینڈ کے ایک دستور کا بھی حال دلچسپی سے پڑ جائیگا، بیان ایک قاعدہ یہ ہے کہ جب کوئی خوشحال شخص وفات پا جاتا ہے تو اسکے درنا، اخبارات میں ماتمی جدول کے ساتھ یہ اعلان شائع کراتے ہیں کہ رسم تعزیت فلان روز فلان وقت فلان مقام پر ادا کی جائیگی، وقت مقررہ پر مکان کے باہر دروازہ کے سامنے ایک سیاہ میز بچا کر سیاہ چادر ڈال دی جاتی ہے اور اسپر ایک مٹی کی بنی ہوئی انگیٹھی لاکر رکھ دی جاتی ہے، جو ماتمی انگیٹھی کہلاتی ہے، اب مٹونی کے تمام اعزہ، احباب، دشمناس آتے ہیں اور اس ماتمی انگیٹھی سے یوں رسم تعزیت ادا کرتے ہیں کہ اپنے اپنے نام کے کارڈ چنر سیاہ جدول ہوتے ہیں لاکر اس میں ڈالتے ہیں اور جنکو مرحوم سے زیادہ خصوصیت ہوتی ہے وہ کچھ کلمات تعزیت بھی اسپر لکھ دیتے ہیں، اس رسم کا تدفین سے پیشتر ادا ہو جانا ضروری ہے، اسکے بعد تابوت آتا ہے، جسکے ساتھ صرف مرد جاسکتے ہیں۔

# الحیثیہ

## افاداتِ اکبر

۱۰ اپریل کے ابتدائی ایام میں چند گھنٹہ سان الہر حضرت اکبر مدفونہ کی صحبت میں  
 جکا وجود موجودہ زمانہ کے لئے ایک نعمت ہے، عرف ہوئے، تیرے دیوان کا سودہ پڑھیں  
 جانے کے لئے صاف ہو رہا تھا، فرصت اگرچہ نہایت قلیل مگر مہم دل نے گوارا نہ کیا ناظرین  
 سارف اس چشتانِ ادب و معانی کے لطف سے بہرہ ور ہوں، عبادت میں گلدستہ تیار نہ  
 ہو سکا البتہ موسمِ بہار کی چند تازہ کھلی ہوئی کلیاں دامن میں لے لیں، اور وہ کچھ آج کی صحبت  
 میں اور باقی آئندہ صحبتوں میں پیشکش ہوتی رہیں گی - (عبدالماجد)

رفتار اور سمت میں موج ہوا کی ہے

اسی نقشہ گرسے بدرِ ضرورتِ حرا کی ہے

تو وضع پر اپنی قائم رہ قدرت کی مگر تحقیر نہ کر

دے پاسے نظر کو آزادی، خود بینی کو زنجیر نہ کر

گو تیرا عمل محدود رہے اور اپنی ہی حدِ مقصود رہے

رکبہ ذہن کو ساتھیِ فطرت کا بندِ اسپہ درِ تاثیر نہ کر

تو خاک میں مل اور آگ میں جل جب خشتِ بنیٰ تکلم چل

ان خامِ دلوں کے عنصر پر بنیاد نہ رکبہ تعمیر نہ کر

بالن میں ابھر کر ضبطِ فغان لے اپنی نظر سے کاہِ زبان

دل چرخش میں لا فریاد نہ کر تاثیر دکھا، تعمیر نہ کر

ہستی بے ثبات نے جانِ بشر کو کیا دیا      نفس سے حرص آگئی ہوش کی تین بتا دیا  
 نفس نے کہدیا غلط عقل نے بھی طائی لٹاں      منزلِ ذوق روح کا دل نے اگر تپا دیا  
 چشمِ خرد سے عارتنا، حسنِ جَوْن پسند کو      عقل نے آنکھ بند کی اس نے حجابِ بھلویا

جہاں ہستی ہوئی محدود لاکھوں پیچ پر تے ہیں  
 عقیدے، عقلِ عنصر، سب کسب آپس میں لڑتے ہیں

کسی کو بھی کسی سے کچھ نہیں اس باب میں ہنگڑا  
 کر دو تم دھیان پر مشرک کا دل کو اُسکا درشن ہو  
 مگر مشکل تو یہ ہے نام سب لیتے ہیں مذہب کا  
 غرض لیکن یہ ہوتی ہے جہتا ہوا اور بوجھ ہو

مقابل ترے پیچ سب پیچ ہے      مگر تو ہی خود پیچ در پیچ ہے

تقلیلِ غذا میں جو پیرنٹ ہی ہے      کرفیٹا ہو س سلف گوڈنٹ ہی ہے

کچھ دیکھتا نہیں میں دلِ زار کے لئے      جو کچھ یہ پورا ہے سب اخبار کے لئے

## میر کی آپ بیتی

ست پہل جین جانو پتر ہاں فلک برسوں      تب خاک کے پردہ سے انسان نکلتی ہیں  
 پھر اپنی صورت احوال ہر اک کو دکھانا یان      مرد تخطی آنکھیں نہیں کوئی ملتا یان  
 خرابہ دلی کا وہ جذبہ بہتر لکھنؤ سے تھا      دین مین کاش مر جاتا سراسیمہ آئی یان  
 یہ میر ستم کشہ کسو وقت جوان تھا      انذار سخن کا سبب شور و فغان تھا  
 جادو کی پڑی پر چڑھ ابیات تھا اسکا      منہ تلکے نغول پڑھتے مجھ سحر بیان تھا  
 جس راہ سے وہ دل زدہ دلی مین نکلتا      ساتھ اسکے قیامت کا سا ہنگامہ روان تھا  
 انسرود نہ تھا ایسا کہ جون آب زدہ خاک      آندھی تھا، بلاتا، کوئی آشوب جہان تھا  
 اب تو انسرودگی رہی ہے ہر آن      دسے نہ ہم مین نہ دے زمانے مین  
 شام ہی سے مجھ سا رہتا ہے      دل ہوا ہے چراغ مفلس کا  
 کوئی دن کرے میشت جا کہ کوکل کپاس      ناقصون مین رہی کیا رہی تو صاحب دل کپاس  
 ہو کوئی بادشاہ کوئی یان دزیر ہو      اپنی بلا سے بیٹھ رہے جب فقیر ہو  
 میر کیا ہے فقیر مستغنی ؟      آوے اس پاس بادشاہ تو کیا  
 صحبت کو سے رکھنے کا اسکو نہ تھا دماغ      تھا میر بیدار کو بھی کیا بلا دماغ  
 باتیں کرے بنگلے دل کی پر کہاں      کرتا ہے اس دماغ جلے کا دماغ  
 دو حرف زیر لب کہے پھر ہو گیا نموش      یعنی کہ بات کرنے کا کسور ہا دماغ  
 بیہوش مے عشق ہوں کیا میر ابھر دوسہ      آیا جو بخود صبح تو مین شام نہ آیا  
 رفتہ رفتہ عشق کیا ہوں مین اب کا      جا چکا ہوں جہان سے کب کا

جنون نے تماشا بنایا یہیں رہا دیکھ اپنا پرایا یہیں  
 سدا ہم تو کہوئے گئے سے رہی کہہ واپ میں تم نے پایا یہیں  
 کی زیارت میر کی بنے بٹی کل لا ابالی سا ہے پر کال ہے یاں

دھنت ہے بت تیر کو مل آئیے چل کر کیا جانے پھر یاں سے گئے کب ہوتا فانات

ملنے والے ابھر مل گیا ہے وہ عالم دیگرین تیر فقیر کو شکھڑی لپی مٹی کا عالم ہی اب

مرتے ہیں تیر سب پہ نہ اس بکھی کے ساتھ ماتم میں تیرے کوئی نہ رو دیا پکار کر

ترتبت تیر پر مین اہل سخن ہر طرف حرف ہے حکایت ہے  
 تو بھی تقریب فاتحہ سے چل بخدا واجب الزیارت ہے

محمد الیاس برنی۔ ایم اے۔ ال ال بی

# بَابُ التَّفْصِيلِ فِي الْأَلْبَتَانِ

## الْبَتَانِ

### ٹاگور عربی لباس میں

مکتبۃ الہلال (مصر) کی فرست کتب میں سررا بند رانا تہ نگور کے اشعار کے عربی ترجمہ کا اشتہار میری نظر سے گذرا اور میں نے اس کے لئے فوراً آرڈر دیدیا، اس کے متعلق میں نے محترمی علامہ سید سلیمان صاحب کو اطلاع دی تھی کہ نگور کی گیتا نجلی کا ترجمہ عربی میں ہو گیا ہے، چنانچہ دوسرے معارف میں انھوں نے ایک نوٹ اس کے متعلق شائع کیا تھا، اب کہ یہ کتاب میرے پاس پہنچ گئی ہے، اس کے دیکھنے سے معلوم ہوا کہ یہ گیتا نجلی کا بہنیں بلکہ نگور کے ایک اور عشیقہ مجموعہ منظوم "سسی" پر گارڈز کا ترجمہ ہے، جسے مصر کے ایک مشہور اہل قلم ودیع البستانی نے ترجمہ کر کے شائع کیا ہے، اور اس کا نام اصل کتاب کے نام اور اپنے نام کی مناسبت سے البستانی رکھا ہے، بستانی موصوف فن ترجمہ کا ماہر شاق ہے، اور اس سے پیشتر لارڈ ادیبری کی مشہور تصنیف "یوز آف لائف" پلیئرس آف لائف، بیوٹیز آف نیچر وغیرہ کا "معنی الحیاء" "سرآت الحیاء" "حاسن الطبیعہ" کے نام سے علی الترتیب ترجمہ کر چکا ہے، آج تک "رباعیات عمر خیام" کا تقریباً دنیا کی تمام زبانوں میں ترجمہ ہو چکا ہے، لیکن عربی زبان میں اس کی کمی تھی، اس کی کوبھی بستانی موصوف ہی نے پورا کیا ہے جو موجودہ ادب عربی میں ایک قابل قدر اضافہ سمجھا جاسیے۔

ترجمہ کی وقتوں سے وہی لوگ خوب واقف ہیں جنہیں اس کام سے کبھی سابقہ پڑا ہے، ایک زبان کے محاورات، ہندش، اسلوب بیان کا دوسری زبانوں میں ترجمہ کر دینے سے

وہ خوبی اور زور اثر کلام ہینن رہتا، اور ترجمہ کو اپنی طرف سے بعض ضروری تصرفات کرتے پڑتے ہیں، اس لحاظ سے دیکھا جائے تو بستانی کا یہ ترجمہ انگریزی ترجمہ سے جو خود مصنف نے کیا ہے قریب تر ہے اور موجودہ عربی زبان کا ایک عمدہ نمونہ ہے، جہین ہندی خیالات کو نہایت خوبصورتی سے ادا کیا گیا ہے۔

سررابند رانا تہ نگور کی شہرت تعارف کی محتاج نہیں ہے، مگر کی جو قدر شناسی یورپ نے بذریعہ نوبل پرائز (سوالا کہہ روپیہ کا عطیہ ادبی) کی ہے وہ انبائے دہلی سے پوشیدہ نہیں ہے، نگور کی نگون مین وسعت و لطافت تخیل، سادگی و صداقت جذبات معاملہ بندی کے علاوہ مخصوص و لطیف طرز بیان کے ساتھ ندرت، تشبیہات و استعارات کی جو چاشنی ملی ہوئی ہے وہ ہر ایک پڑھنے والے کو "شیرین کام"، بنادیتی ہے، اسکا کلام "از دل برخیزد و بد دل بریزد" کا پورا پورا مصداق ہے، اور اس لحاظ سے خاص طور پر قابل داد ہے، پس یہ کہنا کسی طرح مبالغہ نہ ہوگا کہ وہ ایشیا کا ملک الشعراء ہے، اہل یورپ جنکی شاعری مشرقی تنوع تخیلات اور ندرت استعارات و تشبیہ سے بالکل معوی ہے، اور جہین کسی طرح کا سرور و دجانی حاصل نہیں ہوتا، انکو نگور کا کلام ایک نعمت غیر مترقبہ معلوم ہوا، اور انھوں نے اسکی اس سے زائد قدر کی جبکہ کہ وہ مستحق تھا، لیکن انکی نظر سے اسلامی شعراء (عربی، فارسی، اردو) کا وہ بہترین کلام ہینن گذرا جبکہ ایک ایک شعر نگور کے سارے دفتر منظومات کا جواب ہو سکتا ہے، اگر موقع ملا اور حیات مستعار باقی ہے تو انشاء اللہ ہم نگور کے کام کا اسلامی شعراء کے کلام سے مقابلہ کر کے دکھا دیں گے،

غیر یہ تو ایک جملہ معترضہ تھا، سر درست ہم کو بستانی کے ترجمہ کا نمونہ قارئین کرام کی خدمت میں پیش کرنا ہے جس سے یہ اندازہ ہو سکے کہ مترجم کو ایمین کہا تک کامیابی ہوئی ہے یہاں یہ بتادینا بھی ضروری معلوم ہوتا ہے کہ مترجم مذکور نگور کی تصانیف کو پڑھ کر ہندوستان



میں اسکی ملاقات کو کیا تھا، اور اسکی مشہور تصانیف گیتا بھلی (قرابین الا فانی) گارڈنر (البتانی) کرلینٹ ٹون (الہلال) وغیرہ کی بعض چیدہ اور منتخب نقلوں کو اسکے پاس سے نقل کر کے لیا گیا، جنہیں سے بعض کا عربی میں ترجمہ کر کے اس نے مجلہ الہلال (مصر) میں شائع کرایا تھا، مترجم نے (جیسا کہ وہ دیباچہ میں کہتا ہے) گارڈنر کا ترجمہ عربی میں کیا، اور پھر عربی کا فعلی ترجمہ انگریزی میں کر کے خود منگود کو دکھلایا تھا جسکو اس نے پسند کیا اور جائز و مناسب تہنرات کو بھی قائم رکھا، اسکے بعد یہ کتاب ممکن ایڈ کو کی اجازت خاص سے مطبع معارف مصر میں طبع ہوئی۔

(ترجمہ عربی)

(ترجمہ اردو)

۱) مصافحة بلا یادی و مناظرہ ببالین	ہاتھ سے ہاتھ ملتے ہیں اور آنکھوں سے آنکھیں
کن الکت افتقر قلبا نا باب الغرام الیللة	ادریوں ہمارے دل کی تالیخ شروع ہوتی ہے
مقر من لیا لی شہر ہمارس "وعیل الخاء	مارچ کی چاندنی رات ہے اور ہندی کی خوشبو
مل الصواء، و نالی ملق علی الراض	سے ہوا البریز ہے، میری بالنسری یونی بے پردائی
وظاقت الزهر فیدک لم یتم تنظیمها	کی حالت میں زمین پر پڑی ہے (اور تیار ہونے لگی)
ان المحبة التي مینی دیزکھی الا غنیة	ہمارا تمام ہماری تمہاری محبت ایک گیت کی طرح سادہ ہے
للباطة وسلامة نية	تمہاری زعفرانی نقاب میری آنکھوں کو منحور
نقابہ بلوند الزعفرانی لیسکر عینی وکیل	کر رہی ہے، چشمی کا ہار جو تم نے میرے لئے گوند ہاوی
الیا سمین الذی صفرتہ بعیر فواد	میرے دل میں تعریف کی مارزش پیدا کر دیتا ہے
کالحل وما ہی الا لبة منور منع، و تحببنا	یہ ایک کیل ہی دینے اور باز رکھنے کا، افشا کرنے
شیء من البسات الی فی من الحلی، الی	اور پھر پردہ داری کرنے کا، چند تہیوں کا تھوڑی
شیء من باطل الجاہل والمعا نانا	سی حیا کا، اور (چند شیریں میسود) میسود ہاتھ پائی کا،

ما بینی و بینک من الحب هو لا غنية  
سدا حجة و سلامه نية

یہ محبت تمہارے اور میرے درمیان نعمت کی طرح سادہ  
ہمارا کوئی راز زمانہ محال سے باہر نہیں ہے،  
ہماری کوئی سستی نامکن کے لئے نہیں، کوئی تاریکی  
و لغوی کے پس پردہ نہیں، کوئی حقوق ظلمت کی  
گہرائی میں نہیں۔ یہ محبت تمہارے اور میرے  
درمیان نعمت کی طرح سادہ ہے،

لا غربة ولا اسود فيما وراء الزمان  
الحاضر ولا محالات ضائعة سدا  
فی سبیل المستحيل، ولا ظلال و داء صحر  
الجبال ولا محالات فی اعماق الظلام  
ان الذی بینی و بینک من الحب لکا  
لا غنية بساطة و سلامه نية

ہم تمام ذخیرہ الفاظ ختم نہیں کر دیتے کہ سکوت  
دائمی اختیار کرنا پر ہے، ہم امید سے باہر ہر چیز  
کے لئے فضول بات نہیں اُٹاتے، جو کچھ ہم  
دیتے ہیں اور جو کچھ ہم پاتے ہیں وہ کافی ہے  
ہم نے سرسبز باغوں میں پامال نہیں کر دیا ہے کہ  
اس سے شراب الم بخودین، یہ محبت تمہارے  
اور میرے درمیان نعمت کی طرح سادہ ہے،

نحن لا نخرج من الكلام الى الصمت لابل في  
نظا و لتناول ما عدا به ان ينال من  
الاعمال حسنا الاخذ صانته طاعة ولم  
تقتصر الفرج لتخرج لنا خيرة الامم ان الحب  
بینی و بینک لکا لا غنية بساطة و سلامه نية

مترجم نے یہی نہیں کیا کہ ہر نظم کا مترجمہ کر دیا ہے بلکہ ہر مترجمہ کے بعد اس کو  
توالب شعر یہ میں ڈالا ہے، مسطورہ بالا نشر کو اس نے اس طرح منظوم کیا ہے:-

نظرات فیما المنی تتجلی  
هكذا اقلبت الغرام استهلا  
وسلا و الف اهلا و سهلا  
وهو انا اغنية ليس اهلا

ليلة بد رها من الزهر حالي  
والله ادرى دُر به يتجلى

وعبد الحناء عروك شذبي	عل منه النسيم حتى ابلا
مل الي اشجي ومصك انض	نضيرك زها في الصفر ملا
وكلنا عن دابة را يلصو	وتخذنا تبادل اللح شغلا
هكذا اقلبنا انعام استهلا	وهو انا اغنية ليس اىلا

تجى الوجه بالمعصر عتي	واتركى العين بالمعصر ثمل
واضفرى الى الاكليل من ياسين	فشذ الا كالحملا بالقلب فعلا
بماك ارد ما بسمايت	وحيتا اعذ واذا رحبت نحلى

يومنا يومنا يتر ومبضى	وغدا مقبل رويدا ومعدا
ليس الا ما نحن فيه ولسنا	نحب الليلة العتيد لا حبل
ان حسنا يبد ونقلب لبي	لا وارى خلفه خيال وظلا
هكذا اقلبنا انعام استهلا	وهو انا اغنية ليس اىلا

لا هذا اريعلوفيتلوهم صمك	ان خيرا الكلام قل قد لا
لا نضم البدن حول خيال	او الى المستحيل ننقل رجلا
فوق ساجى القمار لطفو بلطف	لا نغالى غوصا كفى ان نبلا
ان تلاقى عين بعين وقد	بفواد فحبنا ذاك وصل
هكذا اقلبنا انعام استهلا	وهو انا اغنية ليس اىلا

قلبی۔ طائر البریۃ۔ قتل وجد  
سما عافی عینک، هما مہل لصبام  
ومملکتہ الخوم، واغانی تھیم فی  
قرارہما فصبی ان اخلق فی تلك  
السما عواہیم فی وحشتہا، بل  
دعینی اشتق عیومہا وابسط جناحی  
فی سناکھا،

میرے طائر آلودہ دل نے تہااری آنکھوں میں  
ایسا آشیانہ پایا ہے، وہ تمہاری آنکھیں صبح کا  
گہوارہ ہیں، وہ تاروں کی سلطنت ہیں میرے  
نئے انکی گہرائی میں گم ہو جاتے ہیں مجھے اس اپنی  
آنکھوں کے آسمان میں انکی تہا دست میں ملنے  
دو مجھے اس کے بادلوں سے چمٹ جانے اور انکی  
دھوپ میں بازو پھیلانے دو۔

وخرقلی من طائر فی البراری  
بین عینک عرش ملک اللہ اری  
فدعینی فی جو عینک اسو

لیتہ بین مقلتیک لطیر  
بین عینک للصباح سرید  
او مثلی علی السما عکشیر؟

(۲)

مہما جادت بہ یدک فانی آخذ  
ولا استزید،

”جو کچھ تمہارے (رخسانہ) ہاتھوں سے ملے ہیں  
اس سے زیادہ کچھ نہیں مانگتا“

کن الالک کن الالک انا عرفک لیسما الشخاؤ  
لحتمہم القنی، انک لتسأل کل شیء فی یدک لتا  
ذاکان للذیك زہرہ ما (ضائعۃ سدی)  
فاننی اجعلہا فی قلبی

اے اے انسان! میں تمہیں جانتی ہوں، تعلقہ نیر!  
جو کچھ کسی کے پاس ہے تم وہ سب مانگتے ہو  
اگر میرے لئے ایک آلودہ شاخ پھول ہی ہو تو میں  
اسکو بھی اپنے دل میں رکھوں گا

ولا شواک؟  
اتحلمہا

”لیکن اگر کانٹے ہوں؟“  
”میں آنکھوں میں برداشت کر دوں گا۔“

كَلَّا اَلَا كَلَّا اَلَا اَنَا عَرَفْتُ اِيَّهَا الشَّحَاذَ قَتْنُجِ ۱۰۱۰ اِن ! اِن ! مَن تَمِيْنُ جَانَتِي هُوَن تَالُفِ فَقِيْرًا  
 وَلَوْ اَنْتَ تَرْفَعِيْن مَبْصُورًا اِلَى وَجْهِ وَلَوْ مَرَّةً ۱۰۱۱ ”اگر صرف ایک بار تم اپنی محبت آمیز آنکھیں میرے  
 فِي الزَّهْمَانِ فَاَنْتَ تَلَاكَ النَّظْرَةَ لَهَبٍ لِّحَاثِي حَلَاثَةٍ ۱۰۱۲ چہرہ کی طرف اٹھا دو تو وہ میری حیات کو ایسا  
 لَيْسَ لِّلْمَوْتِ اِلَيْهَا مَن سَبِيلٍ وَاِذَا لَمْ يَكُنْ لَكَ ۱۰۱۳ شیریں بنا دیگی کہ اسپر موت کا قابو نہ چل سکیگا  
 مَنِيْ اَلَا نَظْرَتٌ قَاسِيَةٌ فَلْيَحْتَرِقْ فِى اَدَى ۱۰۱۴ ”اور اگر وہ ستم آمیز نگاہیں ہوں؟“ تین آنکھی  
 كَلَّا اَلَا كَلَّا، اَلَا اَنَا عَرَفْتُ اِيَّهَا الشَّحَاذَ ۱۰۱۵ اپنے دل کے پار ہونے دوں گا“

المتنوع -

۱۰۱۰ اِن ! اِن ! مَن تَمِيْنُ جَانَتِي هُوَن تَالُفِ فَقِيْرًا  
 مترجم نے ایک اور التزام یہ کیا ہے کہ ہر نظم پر شروع میں تبصرہ کیا ہے، اسکے بعد ترجمہ  
 نشریہ اور پھر نظم، بقول مولانا ندوی ”دیکھیں عربی چھو بار دن کی شیرینی کے عاشقوں کو اس  
 خنک ہندی کی شاس کسانک پسند آتی ہے“ !

قاضی احمد میاں اختر (جونا گڑھی)

## مطبوعات عالیہ دہلی

نماز: احمدیہ انجمن اشاعت اسلام نے سلسلہ اسلامیہ کے تحت مین چند رسائل لکھوائے ہیں جن میں نماز، روزہ، حج، زکوٰۃ اور تربیت اولاد پر قرآن مجید اور احادیث سے روشنی ڈالی گئی ہے، یہ رسالہ اسی سلسلہ کی ایک کڑی ہے، اس میں جناب مولوی مصطفیٰ افغان صاحب بی۔ اے نے نماز کی حقیقت، اسکے فواید، وضو، طہارت، تیمم، اذان، تکبیر، جماعت، نماز کے اوقات، مسجد کے آداب، نماز کی ہئیت، جمعہ، امامت، فرائض، سنن، نوافل، نماز عیدین، نماز جنازہ، نماز سفر، غرض نماز کے تمام احکام اور اقسام کو بالتفصیل بیان کیا ہے، اور اخیر میں قرآن مجید کی چند سورتیں بھی مع ترجمہ کے لکھی ہیں،

زکوٰۃ:- یہ رسالہ بھی مولوی مصطفیٰ افغان صاحب بی۔ اے کا مرتب کیا ہوا ہے، اس میں انھوں نے زکوٰۃ کی حقیقت، اسکی غرض و غایت، احکام، نصاب، مصرف، اور عام صدقات پر نہایت تفصیل کے ساتھ بحث کی ہے، اور یہ دکھلایا ہے کہ اسلام نے موساۃ و ہمدردی کا جو نظام قائم کیا تھا وہ فطرت کے بالکل مطابق تھا، بخلاف اسکے اشتراکیت فطرت کے منافی ہے اور اسی لئے ناقابل عمل ہے،

تربیت: اس رسالہ میں مولوی اصحاب موصوف نے بچوں کی تعلیم و تربیت کے اصول قرآن مجید اور احادیث سے اخذ کر کے لکھے ہیں، جن سے ہر مسلمان کو واقف ہونا ضروری ہے کیونکہ ایک صحیح اسلامی نظام تربیت ہی ہمارے تنزل کا علاج ہو سکتا ہے، یہ تینوں رسالے دفتر بکٹ پلو احمدیہ انجمن اشاعت اسلام لاہور سے ملین گے قیمت حسب ذیل ہے نماز، ۱۰، زکوٰۃ ۰۲، تربیت ۰۲،

دیوان غالب اُردو: مرزا غالب کا کلام اگرچہ انکی زندگی میں ایک خاص طبقہ تک محدود رہا تاہم ان کا خیال تھا کہ آئندہ زمانہ میں اسکو عام مقبولیت حاصل ہوگی، چنانچہ خود کہتے ہیں،

”ماز دیوانم کہ سرست سخن خواہد شدن      این بی از خط خریداری کہن خواہد شدن  
کو کہم را در عدم ادبج بقولے بودہ است      شهرت شعرم بگیتی بعد من خواہد شدن

پیشینگوئی ۲۰، ۲۱ برس کے بعد پوری ہوئی، چنانچہ آج انکی شہرت کا آفتاب نصف النہار پر چمک رہا ہے اور علمی دنیا ان کے ایک ایک شعر پر سر دھن رہی ہے، انکے کلام کی نسبت جدید تعلیم یافتہ طبقہ کے جو خیالات ہیں، ان کا اندازہ ڈاکٹر محمود کے ان الفاظ سے ہو سکتا ہے،

”اس بھیمیز کی رائے میں غالب، سبیلی کی پرداز، کیٹس کی فصاحت، گوئٹے کی عمیق اندھی شہر کی بلند خیالی، فرانسس ٹامسن کے تخیل، مومن کے درد، سودا کی ظرافت اور تیر کی سادگی کا مجموعہ ہے۔“

اسی عقیدت کی بنا پر سید راس محمد صاحب بی، اے (راکسن)، ناظم تعلیمات سرکار نظام کی تحریک سے نظامی پریس بدایون نے اسکو نہایت اہتمام کے ساتھ چھاپا ہے، ابتدا میں مرزا کی تصویر، اور ایک غیر مطبوعہ عکسی خطا ہے، پھر ڈاکٹر محمود صاحب پی، ایچ، ڈی (پٹنہ) کا ایک مقدمہ ہے جہیں سید مرزا کے کلام پر تنقید کی گئی ہے، اور ان اشعار کو زیادہ نمایاں کیا گیا ہے، جنہیں اخلاقی، سیاسی، یا فلسفیانہ مسائل آئے ہیں یا جنہیں انسان کے دلی جذبات اور احساسات کی تصویر کشی گئی ہے، اسکے بعد مولوی نظامی صاحب کے دو دیباچے ہیں جنہیں دیوان کی ترتیب کے متعلق کچھ خیالات ظاہر کئے گئے ہیں، پھر مرزا کی مختصر سوانح عمری ہے، اسکے بعد دو زیباہ مریج کیا گئی ہیں جسکو مرزا نے دیوان مرتب ہونے کے بعد فارسی زبان میں کہا تھا، پھر دیوان شروع ہوتا ہے جسکے ساتھ مولوی نظامی صاحب کی ایک مختصر شرح بھی شامل ہے، یہ شرح دیکھنے کے قابل ہی نہیں

انھوں نے نہایت اختصار کے ساتھ اشعار کا مطلب بیان کیا ہے، اور کوشش کی ہے کہ خود غالب کی زبان سے اس مطلب کو ادا کیا جائے، چنانچہ اس مقصد کے لئے انھوں نے رقعات غالب کو خاص طور پر پیش نظر رکھا ہے، اس دیوان میں قدیم دیوان سے زیادہ اشعار ملین گے جو مختلف ماخذوں سے حاصل کئے گئے ہیں، لیکن تعجب ہے کہ اہللال میں جو بعض قصاید اور غزلیں شائع ہوئی تھیں انکو اس دیوان میں جگہ نہیں دی گئی، مثلاً یہ غزل، بمکن نہیں کہ بھول کے بھی اکیدہ ہوں یا یہ قصیدہ :-

کرتا ہے چرخ روز بصد گنہ احترام فرما کر اے کشورِ پنجاب کو سلام

حالانکہ ان نکلون کے قالب میں صاف طور پر مرزا غالب کی روح جھلک رہی ہے بہر حال اب تک مرزا غالب کے جملہ دیوان شائع ہوئے، یہ ایڈیشن مجموعی حیثیت سے ان سب سے بہتر ہے اور ہم ناظرین سے سفارش کرتے ہیں کہ اسکی ایک خوشنما جلد خرید کر اپنے کتب خانہ کی زینت و زینت میں اضافہ کریں، دیوان کی قیمت عیار ہے اور نظامی پریس بدایون سے مل سکتا ہے۔

الہدہب : قاری عباس حسین صاحب کی ایڈیٹری میں دارالسلطنت دہلی سے یہ رسالہ جاری ہوا ہے، اسکا موضوع جیسا کہ اسکے نام سے ظاہر ہے، مذہب ہے، اسی بنا پر اسکی نظم و نثر دونوں نہایت رنگ میں ڈبلی ہوئی ہیں، روح اور مادہ پر گنیش پر شاہ صاحب نے عالمانہ مضمون لکھا، رسالہ کا حجم ہم صفحات کا ہے، قیمت تین روپے سالانہ، پتہ میا محل دہلی،

الادب :- یہ رسالہ کانپور کے حلقہ ادیبہ سے مولوی حسن بسیمی کے ایڈیٹری میں نکلتا شروع ہوا ہے، اسکا مقصد اردو علم ادب کی خدمت ہے، اور یہ مقصد اسکے متعدد مضامین میں نمایان طور پر نظر آتا ہے، مادہ کہن کے عنوان سے مولوی حامد حسن صاحب قادری نے اچھا مضمون لکھا ہے، البتہ صفحہ ۱۹ میں جو غاشی لکھی گئی اس سے قطعاً احتراز کرنا چاہیے، حجم ۶۶ صفحہ قیمت سالانہ ۱۰ روپے، پتہ حلقہ ادیبہ میں گنج کونڈہ



جلد پنجم	ماہ رمضان ۱۳۸۸ مطابق جون ۲۰ شمس	عدد ششم
----------	---------------------------------	---------

## مضامین

۲۰۶-۲۰۷	شذرات
۱۰۷-۱۰۸	انڈیا آفس لائبریری میں آرو کا خزانہ، مولانا سید سلیمان صاحب ندوی
۱۰۸-۱۰۹	حقیقت علم (نمبر ۳)
۱۰۹-۱۱۰	قرآن مجید اور شاعری
۱۱۰-۱۱۱	نامہ کیمبرج
۱۱۱-۱۱۲	چین کی تمدنی عظمت
۱۱۲-۱۱۳	یورپ اور ریولیوٹو نگاری
۱۱۳-۱۱۴	صحت دماغی اور تصوف
۱۱۴-۱۱۵	اخبار علیہ
۱۱۵-۱۱۶	تقریظ و انتقاد
۱۱۶-۱۱۷	ادبیات
۱۱۷-۱۱۸	مطبوعات جدیدہ

## ایک ضروری اطلاع

چونکہ معارف کے اکثر معاونین کا سال خریداری ماہ جون میں ختم ہو جاتا ہے اسلئے جو صاحب ایندھ سال معارف کی خریداری کا ارادہ نہ رکھتے ہوں مطلع فرما دیں کہ جولائی کے بعد یہ دیہی روانہ ہوگا۔  
”دیکھیں“

## شکرا

قومی تحصیلات کی نہایت ہی افسوسناک شکل وہ ہوتی ہے، جب وہ علمی مسایل کی راہ میں حایل ہونے لگتے ہیں، سر جے، سی، بوس کے اجتہادات و اکتشافات کی عالمگیر شہرت دیکھ کر ایک انگریز عالم پر و فیسر والر سے ضبط نہوسکا، انھوں نے اخبارات میں یہ بیان شائع کر دیا کہ ”بوس جن آلات کی مدد سے اپنے نظریات کا علمی ثبوت بہم پہنچاتے ہیں، انکی شہادت بہت ہی مشتبہ ہے، اور میں بعینہ وہی نتائج دوسرے ذرائع سے پیدا کر سکتا ہوں“ یہ دیکھ کر فوراً یہ خبر ہندوستان پہنچائی، اور یہاں کے بعض انگریزی اخبارات نے اسے نہایت سرعت کے ساتھ شائع کیا کہ ہندوستانی دماغ کی نااہلی کا اس سے بہتر ثبوت اور کیا ملے گا، لیکن یہ مسرت بہت ہی عارضی ثابت ہوئی، کیونکہ انگلستان سے عدل و راستی ابھی بالکل رخصت نہیں ہوئی ہے، متعدد اساتذہ ساؤس نے خمین سے ہر ایک اپنی جگہ پر امام فن ہے، دوسرے ہی روز پر و فیسر والر کے بیان کی تردید شائع کرائی، اور اپنے ذاتی تجربہ کی بنا پر بوس کے ایجاد کردہ آلات کے قابل اعتماد ہونے کی تصدیق کی، چند روز کے بعد بوس نے علماء و فن کے بھرے مجمع میں اپنے آلات کو امتحان کے لئے پیش کیا، اور اس روز معرض کو بھی ساکت ہونا پڑا، بالآخر بوس کا انتخاب رایل سوسائٹی کے فیلو کی حیثیت سے ہوا جو برطانیہ کی ممتاز ترین سائنٹفک انجمن ہے۔

اس وقت دنیا کا سب سے بڑا ریاضی دان ایک ہندوستانی تھا، مسٹر رامانجم کی باب

جکے کمالات ریاضیہ کا ذکر آج سے ہنیک ایک سال قبل معارف میں آچکا ہے بعض علماء فن کا خیال تھا کہ نیوٹن کے بعد سے دنیا میں اس دماغ کا ریاضی دان نہیں پیدا ہوا ہے، اور اسکا تو سب کو اعتراف تھا کہ انہوں نے بعض وہ مسائل حل کر دیئے جو پوری ایک صدی سے لایحل چلے آ رہے تھے، سخت افسوس ہے کہ ماہ گذشتہ میں اسی ہستی نے دق میں مبتلا ہو کر دنیا کو اپنے فیض سے ہمیشہ کے لئے محروم کر دیا، مرحوم کا سن کل ۶۴ سال کا تھا،

خوش درخشید دلے دولت مستعمل بود

یورپ اپنی علی زندگی میں اگرچہ خدا کا منکر ہے، تاہم اُس نے پریش دلبند کے لئے چند تمدنی دیونایا مبعود پیدا کر لئے ہیں، جنکی عبادت میں وہ پورے خلوص و عقیدہ تمدنی کے ساتھ منہمک رہتا ہے، ان دیوناؤں میں سب سے بلند مرتبہ اشتہارات کا ہے، لائق و رنج، شادی و غم کے ہر موقع، اور علم و تعلیم، تجارت و زراعت، صنعت و حرمت، اخلاق و سیاست کی ہر ضرورت پر وہ بے اختیار اشتہارات کی جانب رجوع کرتا ہے، بالکل ہی اخلاص، اسی تضرع، اسی آرزو مندی اور اسی خضوع و خشوع کے ساتھ کہ جس طرح ایک سچا مومن ہر امر میں اپنے معبود حقیقی کو یاد کرتا ہے، چنانچہ حال میں مائچسٹر یونیورسٹی کو پانچ لاکھ پونڈ (۵ لاکھ روپیہ) کے سرمایہ کی ضرورت ہوئی، اور اسکے لئے اسی معبود سے استعانت کی گئی،

پورا ایک ہجینہ انسی کام کے لئے وقف کیا گیا، ہجینہ بھر شہر کے در و دیوار سے سرمایہ یونیورسٹی کی صدائیں آتی رہیں، ہر چوراہہ پر، ہر سڑک پر، ہر بڑی عمارت پر، ہر شفا خانہ، پیشکش، سرکاری دفتر، ہوٹل، گرجا، ڈاکخانہ، قبرستان، ہر بڑے کارخانہ، اور ہر نمایاں مقام پر

جلی قلم سے یہ اشتہار آویزان تھا کہ یونیورسٹی میں روپیہ لگاؤ، تاکہ سفر حضر چلتے پھرتے آٹھ بیٹے، سوئے جاتے، ہر وقت یہ نقشِ دماغ پر قائم ہوتا رہے، شہر کے ہر بالکسوپ، تھیمٹر، تاج گہر، غرض ہر تماشہ گاہ میں ہر شب کو دورانِ تماشہ میں پانچ منٹ کا وقت محض اسی موضوع پر ایڈرس کے لئے نکالا گیا، ایک روز شہر میں بڑے اتہام سے جلوس اسی غرض کے لئے نکالا گیا، اور ایک روز اور یونیورسٹی کے اساتذہ اور طلبہ یونیورسٹی کا لباس پہنکر گھر گھر طلب زر کے لئے پہنچے، مسٹر بالفور نے ”یونان تجارت“ کے ادا العزم شرکا کے سامنے تقریریں کیں، اور مسٹر رابرٹ ہارن نے مجلس اہل صنایع کے دو ممتاز ارکان کے سامنے، لیکن انگریزی قوم چونکہ اپنی سرشت سے خوب واقف ہے، اسلئے ان تمام مواقع پر بجائے ”چندہ“ یا ”عطیہ“ کے ”قرض“ و ”شرکت سرمایہ“ ہی کے الفاظ استعمال کئے گئے، یہاں تک کہ جن کاغذات کو دیکر رقم وصول کی جاتی ہے، ان پر لفظ ”تمسک“ درج ہے، اور اہل شہر کو ہر ممکن ذریعہ سے یہ یقین دلانے کی کوشش کی گئی ہے کہ سرمایہ یونیورسٹی میں شرکت سے خود اہل شہر ہی کی فلاح مادی و مہجور مالی مقصود ہے، اور تو اور، جن اعلانات میں ضروریات یونیورسٹی کی تصریح کی گئی ہے، ان میں عنوانات مضامین کے ذیل میں چُن چُن کر ایسی ہی چیزیں درج کی گئی ہیں جو جذبہ قومیت و زر پرستی کو تحریک دے سکیں، مثلاً فنِ نباتات و حیوانات نباتی وغیرہ کے تحت میں یہ دکھایا گیا ہے کہ ان سے ملک میں نباتی پیداوار کو کس حد تک ترقی ہو سکتی ہے، یا عربی زبان کی تحصیل سے یہ فائدہ بنایا گیا ہے کہ اس سے عراق میں انگریزی حکومت کو مدد ملے گی!

ان کوششوں کے نتائج کا علم ہنوز نہیں ہوا، لیکن قیاس کہتا ہے کہ یقیناً غاٹ خواہ ہوئے ہونگے، بعض صوبہ کا قول ہے کہ انسان اگر خلوص قلب کے ساتھ ایک تودہ خاک کی

پرستش کرنے لگے تو وہی تودہ خاک اُسکا خدا سے حاجت روا ہو جاتا ہے، کیا اشتہارات کی قوت، تودہ خاک سے بھی گئی گزری ہے؟

امریکہ کی آزاد خیالی کا غلغلہ اسوقت تمام دنیا میں بلند ہے، اسکی وسیع المشرقی کو تسلیم سمجھا جاتا ہے، اور اسکی فراخ دلی دوسروں کے سامنے نظیر کی حیثیت سے پیش کی جاتی ہے، حال میں اس نے اپنی آزاد خیالی، وسیع المشرقی، فراخ دلی کا ثبوت یہ دیا کہ احمدی مسلمانوں کے ایک مشنری نے جب اس ملک میں قدم رکھا تو اس سے یہ شرط کرائی گئی کہ اشاعت اسلام کے متعلق وہ ایک تقریر بھی نہ کر سکیگا! فراخ دلی در واداری کے جذبات عالیہ سے قطع نظر کر کے کہ مغرب کے بازاروں میں اس جنس کا اکثر قحط رہتا ہے، اگر محض معاوضہ اور واد و دست کے اصول سے دیکھا جائے تو بھی امریکہ کے اس فعل کے کوئی معنی ہو سکتے ہیں؟ اور کون امریکہ؟ وہ امریکہ، جسکے مشنری کالج اور اسکول ہندوستان کے اکثر بڑے شہروں میں مدت سے موجود ہیں، (صرف لکھنؤ میں امریکی مشن کے قائم کردہ چار کالج اور اسکول ہیں، اسی طرح الہ آباد دلاہور وغیرہ میں بھی ہیں) جسکی تبلیغی انجمنیں ہندوستان میں بکثرت قائم ہیں، اور جسکے واعظین ہندوستان کی گلی گلی میں اپنے عقاید کی آزادانہ منادی کرتے پھرتے ہیں!

لیکن نفس امتناع سے زیادہ دلچسپ بنا امتناع ہے، ارشاد یہ ہوتا ہے کہ چونکہ اسلام میں تعدد ازواج جائز ہے، اسلئے امریکہ میں اس مذہب کی تبلیغ و اشاعت کی اجازت نہیں مل سکتی، خواہ مسئلہ تعدد ازواج کو موضوع تبلیغ سے الگ ہی رکھا جائے، بیشک وہ قوم جسکے

لے بعد کو اطلاع موصول ہوئی کہ جدوجہد کے بعد بالآخر یہ حکم مسترد ہوا،

قانون میں زنا کاری کوئی جرم نہیں، جبکہ فرہنگ اخلاق میں عصمت و عفت کے الفاظ کیسے بے معنی ہیں اور جبکہ آئین معاشرت، نیم برہنہ وضع و لباس، فحش تصاویر و مناظر اور ہر ممکن ذریعہ و وسیلہ سے جذبات شہوانی کو تحریک دیتے رہنا باعثِ فحش ہے، وہ قوم اگر اسلام کے سایہ سے بھی ہچکے جبکہ ہاں بد چلنی بدترین مہیت ہے اور جبکہ قانون میں اس جرم کی شدید ترین سزا رکھی گئی ہے، تو اسکی ہچک بالکل قدرتی ہے۔

البتہ یہ دیکھ کر حیرت ہوتی ہے کہ خود امریکہ کے بعض مشاہیر بیچاری و عصمت فردوشی کی اس افراط سے تنگ آچکے ہیں، اور علانیہ اس صورت حال پر نفرتیں کرنے لگے ہیں، علامہ اعلیٰ نویس کے ہائیکورٹ کے ایک قدیم جج مسٹر جوزف ڈیوڈ میں محال میں انکی ایک تحریر شائع ہوئی ہے کہ تین سالہ سال سے طلاق کے مقدمات کی سماعت کرتے کرتے عاجز آگیا ہوں، رفتہ رفتہ حالت یہ پہنچ گئی ہے کہ جو عورت جتنی جلد جلد اور جس کثرت کے ساتھ طلاق حاصل کرتی ہے وہ اسی قدر معزز اور محبوب ہو جاتی ہے میرے نزدیک شادی کی رسم تو ملک میں اب بالکل بے معنی رہ گئی ہے۔ یہ ہے اس قوم کی اندرونی زندگی جو تعدد ازواج کا نام سننا بھی تہذیب و شائستگی کے منافی سمجھی ہے، شاعر نے اسی موقع کے لئے کہا ہے،

کب بد مقابل آئینہ تھا تم نے اپنی طرف نظر کی

مسلمانوں کے دماغ و قلم کی بیشمار یادگار میں صرف اسے تلف ہو چکی ہیں اور ہوتی جاتی ہیں کہ انکی ملکیت کا حق رکھنے والے نہ خود انکی فکر کئے ہیں اور نہ قدر دان ہاں تنگ پہنچنے دیتے ہیں، ہندوستان میں ایک ہین ہزار دن پرانے خاندان میں جبکہ ان قلم کی کتابیں

صندوق کے صندوق کیڑوں کی غذا بن رہے ہیں،  
 کسی ایسے کتب خانہ کی نذر کر دینا تو الگ رہا، جہاں استفادہ و استعمال صبح کے ساتھ حفاظت  
 کی بھی ضمانت ہو جائے، قیمتہ دینا بلکہ دکھانا تاکہ گوارا نہیں کیا جاتا، یہ تلخ تجربہ ہکو بذات خود  
 بار بار ہو چکا ہے،

لیکن آنسو پونچھنے کے لئے حافظ صاحب علی صاحب سنگاپوری کے سے بعض بزرگ بھی  
 موجود ہیں، جنہوں نے بے منت و التجا عربی فارسی کی نصف درجن قلمی کتابیں کتب خانہ دارالکتابین کو  
 بھیج دی ہیں، جنہیں بعض کیا ب وغیرہ مطبوع ہیں، یہ رشحات کرم کا پہلا جینا نہیں ہے، پچھلے  
 سال بھی آپ اسی طرح کی متعدد کتابیں عنایت فرما چکے ہیں، شکر مزید بہ کرم مزید!

اس دوسری قسط میں شرح حکمت العین، حاشیہ عبدالحکیم بر تاج العبد الغفور کے علاوہ مسلم البیروت  
 کا ایک جلی خط نسخہ ہے، جو اصول فقہ میں مولوی محب اللہ بہاری کی مشہور تصنیف ہے، ایک مجموعہ  
 رسائل ہے، جس میں ابن سینا دلائل جامی وغیرہ کے بعض غیر معروف رسالے شامل ہیں، ایک فارسی  
 مثنوی ہے جو غالباً اب تک طبع نہیں ہوئی ہے، مصنف کا نام باقر علیخان ہے، اس میں مثنوی  
 مولانا روم کے اسرار و مطالب کو تہلیل و اختصار کے ساتھ بیان کی کوشش کی گئی ہے،

بہاؤ الدین عاملی کی مشہور و مقبول عام کتاب خلاصۃ الحساب کی ایک عربی  
 شرح بھی ہے، عصمت اللہ سہارنپوری کی اس کتاب کی فارسی میں کئی شرحیں لکھی گئی ہیں جن میں سے  
 ایک مولوی روشن علی جوہر ری کی فورٹ ولیم کالج کی طرف سے ۱۳۸۵ھ میں چھپی تھی، خود اصل کتاب  
 بھی ایران میں چھپ چکی ہے، لیکن یہ عربی شرح غالباً اب تک کہیں نہیں چھپی ہے، اصل تصنیف سے  
 کم و بیش ایک صدی بعد ۱۳۸۵ھ میں لکھی گئی ہے،

# مقالات

## انڈیا آفس لائبریری

میں

### اُر دو کا خزانہ

میں اس وقت ناظرین معارف سے سات ہزار میل دور ہوں، بار بار رنجی چاہا کہ ناظرین معارف کے لیے اس عجائبستانِ عالم سے اونکے لائق کوئی تحفہ بھیجوں مگر واقعہ یہ ہے کہ ۲۶ فروری (یعنی جس دن سے ہمارا وفد ساحل انگلستان پر اتر آیا) آج ۲۷ اپریل تک شاید ہی کوئی دن ایسا گزرا ہو جو آمد و رفت و ملاقات سے خالی گزرا ہو، لندن چھوڑ کر کبھی پیرس کبھی اور کمین جانا پڑتا ہے، اور اب اطراف انگلستان کا دورہ شروع ہوتا ہے، کل شب کو اڈنبراؤ ہاؤس سے منجھڑ ۳۰ مئی کو کیمبرج اور واپسی کے بعد کوکوزم پیرس غرض ایک چلکے ہے میرے پائوں میں رنجی نہیں

گو میری مصروفیت، دیگر ارکانِ وفد، محترم محمد علی و سید حسین صاحب سے بہت کم ہے تاہم عدم ایفائے عہد کے لیے معذرت خواہ ہوں، اس دوران میں اس ایوانِ حکومت میں جبکہ نام انڈیا آفس ہے، تین چار دفعہ جانے کا اتفاق ہوا، اس عمارت میں جہان سینکڑوں حقیقی و مجازی زیارت گاہیں ہیں، ایک زیادہ نگاہ کا نام انڈیا آفس لائبریری ہے، یہ لائبریری ایک گوشہ عمارت میں واقع ہے، اور ہندوستان کی علمی تاریخ کا مجموعہ ہے، ایک گول ریڈنگ روم (مطالعہ کا کمرہ) ہے، اس کے ایک پہلو میں کتب خانہ ہے دوسرے



پہلو میں متعدد چھوٹے چھوٹے کتبے ہیں جو ہتھمیں کتب خانہ کے دفتر میں، مسٹر اسٹوری جو پہلے علی گڑھ کالج میں عربی پروفیسر تھے، وہ اسٹنٹ لائبریرین ہیں، ڈاکٹر ارنلڈ جو کسی زمانہ میں علی گڑھ کے گزشتہ علمی دور کے ایک ممبر تھے وہ گولائبریری سے تعلق نہیں رکھتے، لیکن انڈیا آفس سے متعلق ہیں، امین ان دونوں بزرگوں کا ممنون ہوں کہ انھوں نے لائبریری کے دیکھنے میں ہر طرح مدد دی۔

اس لائبریری میں عربی، فارسی، اردو، سنسکرت، بنگالی، گجراتی، ہندی کتابوں کا عظیم اٹان ذخیرہ ہے، عربی اور فارسی کی بعض نادر قلمی کتابیں نظر سے گذرین، ایک نادر مجموعہ قطعات ملو کہ ممتاز محل سلیم، بیان دیکھا، وہی ممتاز محل جن کے غیر فانی نام کو کل محل ہمیشہ زندہ رکھے گا،

ایک مرقع تصاویر مجھے دکھایا گیا جو داراشکوہ کی ملکیت میں تھا، امین شہزادہ کے مختلف عہد کی، بچپن، تعلیم، جوانی، کی تصویریں ہیں، ایک خط کو فی میں لکھا ہوا قرآن مجید یہاں دیکھا جو نہایت حقیقی نسخہ تھا، یہ نسخہ قدیم عربی خط کے مطابق زیر و زبر اور نقطوں سے خالی ہے، تاریخ شیر شاہی کی مجھے ہندوستان میں تلاش تھی، یہاں اس کے متعدد نسخے دیکھے، مگر افسوس کہ کتاب کی نوعیت کی نسبت جو ذہن میں خیال تھا وہ صحیح نہیں نکلا،

اس وقت سرسری طور سے میں کتب خانہ کی اردو کتابوں کے ذخیرہ کا ذکر کرنا چاہتا ہوں انڈیا آفس لائبریری تقریباً اسی وقت سے قائم ہے، جبکہ اردو نے اپنی ترقی کا آغاز کیا ہے، اور اگلے انگریز دن کو چونکہ اپنی جدید حکومت کی تازہ ترین زبان سے غیر معمولی دلچسپی تھی اس لیے اس لائبریری کی پہلی خصوصیت یہ ہے کہ اردو کی قدیم ترین کتب میں جو ہندوستان میں ناپید ہیں وہ یہاں موجود ہیں، اردو کی مطبوعہ کتابوں کی فہرست ایک جلد میں

جو ۲۰۰ صفحات پر مشتمل ہے، چھپی ہے، اس فہرست کو بوم ہارٹ J. H. BLUMHARDT نے مرتب کیا ہے، یہ اردو کے فاضل ہیں اور کسی زمانہ میں ہندوستان ہی رہ چکے ہیں، علمی کتاب کی فہرست ہی اس کے زیر تحریر ہے، سٹر اسٹوری نے اس کا مسودہ خاص طور سے منگوا کر دکھلایا، مگر چونکہ بوم ہارٹ صاحب خود موجود نہ تھے، اس لیے اس کے بلا جا رہا اس مسودہ سے فائدہ نہ اٹھا سکا،

بہر حال مطبوعہ اردو کتابوں کی اہمیت ہی یہاں میری نگاہ میں کچھ کم نظر نہ آئی، اور تھوڑی دیر کے لیے مجھے مغرور ہونا پڑا کہ اللہ اللہ ہاری زبان بھی اس قدر ترقی یافتہ ہے کہ ۲۰۰ صفحہ میں اس کی فہرست تمام ہوئی ہے، یہ فہرست سنہ ۱۹۰۷ء میں چھپی ہے اس لیے موجود بیسویں عہد کی کتابیں اس فہرست میں شامل نہیں ہیں، اس فہرست کو دیکھ کر یہ تعجب ہوا کہ اردو زبان غدر کے پہلے ہی سے ایک علمی زبان بن رہی تھی، دوسری بات یہ نظر آئی کہ اس زبان کو علمی زبان بنانے میں مسلمان اور ہندو دونوں اہل قلم کا برابر کا سا بھاجا ہے، یہ وہ زمانہ تھا جب ہندوستانی یونیورسٹیوں کی تاریخ نے ہندوؤں اور مسلمانوں کو دو حصوں میں منقسم نہیں کیا تھا، بلکہ جب صرف ایک سالم اور متحد ہندوستان دنیا میں موجود تھا، بہر حال اردو کتابوں کی یہ فہرست، جو صرف مطبوعات پر مشتمل ہے۔ چھ عنوانوں پر منقسم ہے، علوم و فنون، تاریخ و جغرافیہ، ادبیات، کتب تعلیمی، ادبیات، متفرقات، ہر ایک عنوان کے تحت میں حسب ذیل تقیسات ہیں۔

۱۔ علوم و فنون

۱۔ زراعت و نباتات

۲۔ ہیئت و نجوم

۲۔ صنعت و حرفت

۴۔ علم الطبخ

۵ نیرنگ و طلسمات	۲۴ طب حیوانات
۶ علم المنزل و قواعد صحت	۲۵ تاریخ و جغرافیه
۷ نقشه کشی	۲۵ عام سوانح عمریان
۸ اخلاق	۲۶ سوانح محمد مصلم
۹ ورزش و سپهرگری	۲۷ سوانح ائمه
۱۰ قانون	۲۸ حالات قبائل و فرق
۱۱ انگریزی قانون	۲۹ علم الانساب
۱۲ هندو قانون	۳۰ جغرافیه و تقویم البلدان و آبادگرانی
۱۳ اسلامی قانون	۳۱ عام تاریخ
۱۴ منطق و فلسفه	۳۲ مقامی تاریخ
۱۵ طب و تشریح	۳۳ سفرنامه
۱۶ علم الحرب	۳۴ ادبیات
۱۷ موسیقی	۳۴ دوا دین
۱۸ لغت	۳۵ ڈراما
۱۹ علم السنه	۳۶ خطوط و مکاتیب
۲۰ طبعیات	۳۷ انتقادات ادبیه
۲۱ معاشیات	۳۸ شاعری
۲۲ علم المعانی و البیان	۳۹ عام شاعری
۲۳ اجتماعیات	۴۰ تذکره شعراء

۴۱	مذهبی شاعری	۵۹	علم الحساب
۴۲	مذهبی ہندو شاعری	۶۰	علم حساب لکلیات و الجزئیات
۴۳	مذهبی اسلامی شاعری	۶۱	اقلیدس
۴۴	محاورات و لاشال	۶۲	علم المساحة
۴۵	قصص و افسانہ	۶۳	علم وزن و بیتاں
۴۶	قصص منظومہ	۶۴	علم الخروجات و الاشکال
۴۷	قصص مشورہ	۶۵	علم المثلثات
۴۸	کتب تعلیمی	۶۶	کتب ابتدائیہ (ریڈرس)
۴۹	قواعد	۶۷	انتخابات
۵۰	قواعد عربی	۷۰	الکلیات دینیہ
۵۱	قواعد برگنا (پشتو)	۷۸	برہمنی اور لاندھی
۵۲	قواعد انگریزی	۷۹	بودھی
۵۳	قواعد ہندی	۸۰	عیسائی
۵۴	قواعد ہندوستانی (اُردو)	۸۱	بائبل
۵۵	قواعد کشمیری	۸۲	بائبل لٹریچر
۵۶	قواعد فارسی	۸۳	تاریخ کلیسا
۵۷	علم الخط	۸۴	تعلیمات
۵۸	ریاضیات	۸۵	ادھیہ و مزامیر
۵۹	علم الجبر و المتعادلہ	۸۶	قصص

۷۷	مناظرہ و موازنہ ادیان	۸۵	سکھ مذہب
۷۸	ہندو مذہب	۸۶	متفرقات
۷۹	جینی مذہب	۸۷	تعلیمات
۸۰	اسلام	۸۷	تعلیم النساء
۸۱	عبادات	۸۸	تعلیم الصبیان
۸۲	عقائد	۸۹	مجموعہ اے تقریر و مضامین
۸۳	قرائیات	۹۰	رسائل موقت الشیوع
۸۴	حدیث	۹۱	روداد مجالس

ذیل میں، ہر عنوانات ستہ میں سے چند کتابوں کے نام، بقید نام مصنف، و ناشر طبع و مقام طبع لکھے جاتے ہیں، اس انتخاب میں قصداً صرف وہی کتابیں لی ہیں جو غدر سے پہلے یا اسکے بعد کسی قریب زمانہ میں لکھی گئی ہیں، قصص و منظومات کو ہاتھ نہیں لگایا ہے کہ ہر شخص جانتا ہے کہ اردو میں اسکا بٹا ذخیرہ ہے، صرف علمی کتابیں لی ہیں، ان پر ایک نظر ڈالنے سے معلوم ہو سکتا ہے کہ علوم جدیدہ کی مختلف شاخوں میں کس سرعت سے اردو ادب و سوت تک ترقی کر رہی تھی، جب تک وہ تمام ملک کی مسلم زبان تھی، امد و اتفاق قومی سے نا آشنا تھی،

### فن زراعت

- ۱ چائے لگانے کی کتاب، ۷۷۱ صفحہ، مطبوعہ لاہور ۱۹۵۴ء
- ۲ گنگا کی نئی مترجمہ مسا سکھ مال اگرگری صفحہ ۲۴۷ء مطبوعہ آگرہ۔
- ۳ کھیت کرم، مصنفہ کالی رے، تین حصے، دہلی، ۱۹۴۶ء و ۱۹۴۷ء

۴ پندنامہ کاشتکاری، مصنفہ موتی لال، آگرہ ۱۵۵۲ء

۵ علم الفلاحہ، رابرٹ اسکاٹ برن، صفحہ ۲۵۲، علی گڑھ ۱۸۶۵ء

۶ علم الفلاحہ، میجر کاربرٹ، الہ آباد ۱۸۶۹ء

۷ رشیم کاکیرا، موتی لال، لاہور ۱۸۵۳ء

۸ تجربہ ملح، غلام نبی، میرٹھ ۱۸۶۵ء

۹ توصیف زراعت، کلب حسین خان، آگرہ، ۱۸۳۸ء

### کتب حکمت

۱ بحر الحکمت، (اسٹیم انجن کا بیان)، ریورنڈ پارکن، ۱۸۴۷ء، لکھنؤ

۲ سجاد کی کل، ایٹوری لال ۱۸۵۵ء بنارس

۳ نور النواظر، احمد علی کانپور ۱۸۵۴ء

۴ علم تعمیر، کالی پرتا اورید علی، ۱۸۴۳ء پٹنہ

۵ قانون انطباع (چھاپہ) سیٹل سنگھ دہلی ۱۸۴۸ء

### کتب نجوم و ہیت

۱ خلاصہ نظام آسمانی، پنڈت داسی دھیرا۔ آگرہ، ۱۵۵۲ء

۲ مفتاح الافلاک، عبدالسلام، کلکتہ، ۱۸۳۵ء صفحہ ۲۷۲

۳ نظام آسمانی (انگریزی مع ترجمہ ہندوستانی) کلکتہ ۱۸۳۶ء

۴ مختصر احوال نظام آسمانی، ۱۸۳۵ء آگرہ

۵ مختصر دقائق النجوم، بڑے صاحب گھمائی، مدد اس ۱۸۳۸ء

۶ اصول علم ہیت، رام چندر، دہلی ۱۸۴۸ء، صفحہ ۳۲۵

علم ہیئت مترجمہ لفٹنٹ میلس، لکھنؤ ۱۸۳۲ء

### جغرافیہ

ترجمہ مرصدا الاطلاع (عربی)، دارالدو، عبدالمومن ۱۸۶۱ء پورٹ بلیر، ۳ جلد

فتح گدھ نامہ، احوال ضلع فتح گدھ، کالی راے، دہلی ۱۸۴۹ء، صفحہ ۲۰۴

علم جغرافیہ مترجمہ میر غلام علی، کلکتہ ۱۸۵۱ء، صفحہ ۲۲۰

جغرافیہ عالم۔ دہلی، ۱۸۵۳ء، صفحہ ۱۰۹

خلاصہ علم الارض، (مع انگریزی)، کلکتہ ۱۸۲۳ء

خلاصہ الجغرافیہ، آگرہ، ۱۸۵۲ء

مراۃ الاقالم، کلکتہ، ۱۸۳۶ء، صفحہ ۱۸۰

مختصر بیان جغرافیہ ہند، پنڈت چٹانسی کا پتور ۱۸۶۷ء

جغرافیہ کا پہلا رسالہ، مترجم از انگریزی، میر غلام علی، مدراس، ۱۸۵۳ء

جغرافیہ ہند از انگریزی، پنڈت سواروپ نراین دیواروپ نراین دہلی ۱۸۵۸ء، صفحہ ۱۲۲

### طبیعیات

عجائب روزگار۔ رام چندر۔ دہلی ۱۸۴۷ء

بکلی کی ڈاک، بے، ڈبلو، بیل، آگرہ، ۱۸۵۲ء

ہوا کا بیان، بدری لال، بنارس ۱۸۵۴ء

علم حکمت (میکلنس) چارلس ڈیک، کلکتہ، ۱۸۴۳ء، صفحہ ۳

معدنیات، جواہر لال، آگرہ ۱۸۵۵ء

خلاصہ الصنائع، (ترجمہ از انگریزی) جھولانا تھ، آگرہ، ۱۸۵۲ء، صفحہ ۱۱۲

- ۷ مرآة العلوم، هری درمن لال، بنارس ۱۸۴۹ء
- ۸ رساله مفاتیح، ترجمہ از انگریزی، سید کمال الدین، دہلی، ۱۸۵۱ء، صفحہ ۲۷۱
- ۹ تحصیل فی جبر الثقیل، سید احمد خان، آگرہ، ۱۸۴۴ء
- ۱۰ اصول علم لمبعی ترجمہ از انگریزی، اجودھیا پرشاد و سیوا پرشاد، دہلی، ۱۸۴۴ء، صفحہ ۱۶۹
- ۱۱ اصول جبر الثقیل، محمد حسن، بنارس ۱۸۵۲ء
- ۱۲ اصول قواعد انیات، ترجمہ انگریزی، اجودھیا پرشاد، دہلی، ۱۸۵۱ء، صفحہ ۲۶۴
- ۱۳ مقاصد العلوم ترجمہ انگریزی، سید محمد میر ۱۸۵۱ء کلکتہ،
- ۱۴ دائرہ علم ریچرل فاسفی، محمد کرم بخش، لکھنؤ ۱۸۶۶ء
- معاشیات (پولیٹیکل اکنامی)
- ۱ ترجمہ معاشیات مل - وزیر علی، دہلی، ۱۸۴۴ء، صفحہ ۴۱۸۰
- ۲ اصول علم انتظام مدن - ترجمہ انگریزی دھرم نرائن - دہلی، ۱۸۴۶ء
- ۳ اصول سیاست مدن، دھرم سما، علی گڑھ ۱۸۶۹ء
- ۴ علم انتظام مدن - ترجمہ انگریزی، ناسو ولیم ہینر، علی گڑھ ۱۸۶۴ء
- علم المعاشرت
- ۱ اقبال فرنگ، بیان عادات و آداب و احوال فرنگ، ناب قبال لدولہ بہادر کلکتہ، ۱۸۳۲ء
- ۲ دستور عمل امورات شادی دغی، چراغ شاہ ملتان، ۱۸۵۸ء
- ۳ اشتہار کیٹی، درباب تخفیف مصارف شادی، آگرہ ۱۸۶۰ء
- ۴ ترمیم ضوابط شادی - آگرہ ۱۸۶۰ء
- ۸ ضوابط شادی آگرہ - ۱۸۶۰ء ایضاً پٹنہ ۱۸۶۲ء



## منطق

- ۱ ترجمہ شمسہ مولوی سید محمد، دہلی ۱۸۳۴ء
  - ۲ میزان العلوم، سید عبد العلی، پٹنہ ۱۸۶۹ء
  - ۳ خلاصۃ المنطق، دیوی پرشاد، بدایون ۱۸۶۹ء
- لائبریری کے بند ہونے کا وقت آگیا اسلئے مجبوراً یہ فہرست تمام ہوتی ہے، ورنہ جی تو یہ چاہتا تھا کہ اس تمام ذخیرہ کا ایک سرسری جائزہ ناظرین معارف کے پیشکش کر سکتا،

سید سلیمان ندوی

۲۷-۱ اپریل ۱۹۷۹ء

البرٹ ہال نشن، لندن

## حقیقت علم

(۳)

یہ صورت ان احساسات مرکبہ کی ہے جسکا تعلق اشیاء جزئیہ کے احساس سے ہے لیکن دوسری صورت ترکیب احساسات کی وہ ہے جن میں اشیاء و اشخاص جزئیہ کا ادراک ہمیں نہیں ہوتا بلکہ جسکے ذریعہ سے ہم واقعات و حوادث کا ادراک کرتے ہیں ان دونوں میں فرق جو کچھ یہ ہے کہ جزئیات و اشخاص کے ادراک و احساس میں مختلف احساسات بیک وقت ذہن کے اندر مجتمع ہوتے ہیں، بخلاف اسکے واقعات کے ادراک کے وقت مختلف احساسات پے در پے ذہن کے اندر مجتمع ہوتے جاتے ہیں، پہلے ذہن کے اندر ایک احساس پیدا ہوتا ہے، پھر دوسرا اسکے بعد تیسرا غرض اسی طرح پے در پے ذہن کے اندر مختلف احساسات آتے رہتے ہیں اور جب ذہن میں ان سب کا اجتماع تدریجاً ہو جاتا ہے تو نفس میں انکے مجموعہ ہے ایک واقعہ کا خیال پیدا ہوتا ہے، انہیں سے پہلی قسم کے احساسات کو جزئیات کا احساس اور دوسری قسم کے احساسات کو واقعات کا احساس کہتے ہیں، لیکن بحیثیت مجموعی دونوں قسم کے احساسات احساسات مرکبہ کہلاتے ہیں، انہیں احساسات مرکبہ بہم ہمارے تمام علوم حسیہ کا مدار ہوتا ہے کیونکہ دنیا میں جتنی باتیں ہمارے حواس کے سامنے گذرتی ہیں انکا بیشتر حصہ احساسات مرکبہ کی شکل میں ہمارے ذہن کے اندر آتا ہے اور احساسات بسیط یا احساس مفرد علم طبیعیات کے سالمہ کی طرح محض ایک وحی شے ہے جسکا تجربہ ہمیں اپنی روزانہ زندگی کے لحاظ میں بہت کم ہوتا ہے پس جہاں تک ممکن ہو اپنے احساسات

مرکبہ کو غلطی سے محفوظ رکھنے کی کوشش کرنا چاہئے ورنہ احساسات کی غلطی سے تمام علوم غلط ہو جائیں گے۔

نصرت کی حقیقت<sup>(۷۶)</sup> صفات بالابین کیفیت جس، اسکے تفریعات، اور جس کی غلطیوں اور انکے اسباب سے بالاجمال بحث کی گئی جس سے کیفیت جس کی حقیقت اور علم جس کے باہمی تعلق کی کافی وضاحت ہوئی، لیکن شروع مضمون میں مجھے بیان کیا تھا کہ انسان کے علم بسیط کے تین درجہ ہیں، جس، تصور، تجرید ذہنی اور ان تین مدارج کے بعد علم مرکب یعنی تجربہ، استقرار اور استدلال کے حدود شروع ہوتے ہیں، پس اب کیفیت جس کی تشریح سے فارغ ہونے کے بعد ہم تصور کی حقیقت بیان کرتے ہیں۔

جس کی طرح تصور بھی چونکہ ایک کیفیت نفسی ہے اس لئے اسکی بھی کوئی منطقی تعریف نہیں کی جاسکتی اور اصل یہ ہے کہ دیگر مبادی کی طرح حکما تعلق انسان کے علوم اولیہ کے ساتھ ہو، ان کو اکت نفسانی کی بھی واقعی منطقی حقیقت بیان کرنا مشکل ہے، تصور کی تعریف قدامت سے یہ کی تھی کہ ذہن میں کسی چیز کے آنے یا منتقل ہوجانے کا نام علم ہے، انکے نزدیک علم و تصور دونوں مراد ہیں اور علم و تصور کی دو صورتیں ہیں، اگر مجرّد تصور بلا حکم ہو تو اسکو تصور ساذج کہتے ہیں، مثلاً زید کے علم کے وقت زید کی تصویر جو تمام اوصاف و احکام خارجیہ سے مجرد ہو کر ذہن میں آئی ہے وہ قدام کے نزدیک تصور ساذج ہی لیکن اگر زید کی اس تصویر کے ساتھ ذہن میں زید کے کسی خارجی وصف کا بھی تصور ہو، مثلاً ہم بجائے زید کا تصور کرنے کے یہ تصور کریں کہ زید مرگیا یا زید بیٹھا ہے تو اس صورت کو انکے نزدیک تصدیق کہتے ہیں، قدام کا خیال ہے کہ تصدیق کے لئے کیفیت اذعانی ضروری ہے مگر تصور حالت شک میں بھی ہو سکتا ہے، یہ قدام کے خیالات ہیں لیکن یہ خیالات بوجہ غلط ہیں۔

اولاً اسلئے کہ علم کی کوئی ایسی صورت نہیں جس میں کیفیت از عانی نہ پائی جاتی ہو کیفیت حس کی تشریح اد پر گزری ہے جو گویا تمام علوم انسانی کی اصل و بنیاد ہے، لیکن کیفیت حس کی تشریح میں ہمیں خیال ہو گا یہ بیان کیا گیا ہے کہ اس کیفیت کا آخری جز جو اصل احساس ہو اور قاضی مادی کا کیفیت نفسی میں تبدیل ہونا ہے اور اس کیفیت کی حقیقت بجز اسکے کچھ نہیں ہے کہ نفس میں اس شے خارجی کا ایک ایسا پائدار نقش پیدا ہو جاتا ہے جسکے باعث نفس اس شے کے وجود خارجی کا حس کر لیتا ہے اس سے معلوم ہوا کہ شک و دہم علم کی حد سے خارج ہیں، دوسری غلطی تصور کی اس تعریف میں یہ ہے کہ نفس کوئی ایسا ظرف نہیں جس میں حروف کندہ ہوتے ہوں جیسا کہ اد پر بیان کیا جا چکا ہے، تیسری غلطی اس تعریف میں یہ ہے کہ تصور کی نفسانی کیفیت جسکا ہر شخص اپنی روزانہ زندگی میں تجربہ کرتا ہے اس تعریف کی غلطی پر شاہد جو در کو ائف نفسانی کی حقیقت کے متعلق خود انسان کے ذاتی تجربہ سے بڑھ کر کوئی شہادت نہیں ہو سکتی، یہ بات ہمارے تجربہ کے بالکل خلاف ہے کہ تصور کرتے وقت کوئی نئی تصویر کسی شے کی ہمارے ذہن میں آتی ہے، گویا اس تعریف کا یہ مطلب ہے کہ تصور کے پہلے انسان کو واقعہ خارجی کا علم ہی نہیں ہوتا حالانکہ یہ سراسر ہمارے ذہنی تجربہ کے خلاف ہے بلکہ ہمارا ذہنی تجربہ اسکے خلاف اس بات کی شہادت دیتا ہے کہ جس بات کا ہم پہلے سے علم نہ ہو اسکا تصور بھی نہیں کر سکتے ہیں پس وجہ بالائی بنا پر ہمارے نزدیک قدامت کی تعریف صحیح نہیں ہے،

تصور کی واقعی حقیقت دریافت کرنے کے لئے یہ ضروری ہے کہ اپنے باطن کا دقیق مشاہدہ کیا جائے، احساس کی طرح کیفیت تصور کسی خارجی بیچ کی محتاج نہیں ہے بلکہ جیسا ہم بیان کر چکے ہیں اس کیفیت کا قائل ان ادراکات انسانی سے ہے جو نفس اپنے ذہنی قوانین کی بنا پر اپنی اندرونی ترتیب حاصل کرتا ہے پس اس کی حقیقت کی تشریح بھی محض اس ذہنی ترکیب کی

حقیقت دریافت کرنے سے معلوم ہو سکتی ہے، اس اصول کی بناء پر جب ہم اپنے باطن پر غور کرتے ہیں تو نظر آتا ہے کہ انسان کے ادراکات دو طرح کے ہوتے ہیں بعض ادراکات کا ظہور تو اس وقت ہوتا ہے جب ہمارے حاسکے سامنے کوئی شے موجود ہو اور ہمارا حاسہ اس شے کا ادراک کر لیا ہو، بالفاظ دیگر جب اشیاء خارجی کی موجودگی سے ہمارا نفس بذریعہ حواس مختلف کیفیات نفسیہ سے محسوس ہوتا ہے، مثلاً جب ہم براہ راست سخت گرمی کا احساس کرتے ہیں، یا مثلاً جب ہم آگ کو چھو کر اسکی اذیت محسوس کرتے ہیں، لیکن بعض ادراکات وہ ہیں جنہیں گو بالفعل ان مختلف کیفیات نفسیہ کا احساس تو نفس کو نہیں ہوتا البتہ ان ادراکات کے ذریعہ سے ذہن میں ان کیفیات نفسیہ کی یاد تازہ ہوتی ہے جو مختلف اوقات میں ہمارے ذہن میں پیدا ہوتی ہیں مثلاً اگر ہم اس گرمی اور سردی کی کیفیت کی یاد اپنے ذہن میں تازہ کریں جبکے وقت بذریعہ حواس اپنے احساس کیا تھا تو یہ ادراک پہلے ادراک سے جو بذریعہ حواس حاصل ہوا تھا مختلف ہوگا۔

پھر ادراکات کی یہ دوسری صورت صرف ان محسوسات کے ساتھ خاص نہیں ہے جبکے حواس کے ذریعہ سے ہوتا ہے بلکہ چونکہ یہ ادراکات ذہن کی اندرونی ترتیب سے پیدا ہوتے ہیں اسلئے انکا دائرہ محسوسات کی حد سے متجاوز ہو کر جذبات کو بھی محیط ہوتا ہے جس طرح ہم کبھی بھی اپنے ذہن میں ان کیفیات نفسیہ کی یاد تازہ کرتے ہیں جنہیں ہم اس وقت محسوس ہوئے تھے جب ہمارے حاسہ کے ساتھ کسی شے خارجی کو تعلق مقارنت یا تعلق علت و معلولیت پیدا ہوا تھا اسی طرح ہم ان کو الٹ نفسانی کی یاد بھی اپنے ذہن میں تازہ کر سکتے ہیں، جبکی پیدائش کے لئے حواس کے ساتھ کسی شے کو تعلق پیدا ہونے کی ضرورت نہیں ہوتی مثلاً اگر ہم کسی وقت غصہ سے بیتاب ہوئے تھے تو یہ ممکن ہے کہ اس غصہ کے عودال کے بعد

ہمارے ذہن میں اس کیفیت کا تصور پیدا ہو غرض اوروہ کات کی یہ صورت محسوسات ہی کیسا خاص بنیں ہے بلکہ اسکا تعلق انسان کے تمام کوالف نفسانی کے ساتھ یکساں ہے نیز ان دو صورتوں میں باہم اسقدر تائسز ہے کہ اگر مثلاً تم مجھے یہ کہو کہ فلان شخص کو فلان شخص کے ساتھ محبت ہے تو میں تمہارا مطلب صاف سمجھ لوں گا اور میرے ذہن میں یہ شبہ ہرگز نہ پیدا ہو گا کہ شاید اس شخص کو محبت نہ ہو بلکہ وہ صرف محبت کا تصور کر رہا ہو

غرض انسان کے ادراکات کی یہ دو قسمیں ہیں جنہیں سے ایک کا تعلق ہیجیات بیردنی کے ساتھ ہو اور دوسری قسم کا کوالف نفسانی کی اندرونی ترتیب سے ان دو قسم کے ادراکات میں سے پہلی قسم کے ادراکات کو احساس کہتے ہیں جبکہ تشریح صفات بالاین گزشتہ کی اور دوسری قسم کے ادراکات کو تصورات کہتے ہیں پس تقریباً لاکھ بنا پر اگر تم تصور کی منطقی تعریف کرنا چاہو تو تصور کی اس خاص حالت کو جسکے باعث تصور و احساس میں باہم فرق پیدا ہوتا ہے فصل قرار دیکر تصور کی یہ تعریف کر سکتے ہو کہ وہ ادراک کی وہ کیفیت ہو جسکی بیردنی ہیج کی محتاج نہیں ہوتی بلکہ جو اسوقت پیدا ہوتی ہے جب ہم کسی گذشتہ احساس کی یاد تازہ کر رہے ہوں لیکن چونکہ اس کیفیت کی پیدائش ایک دوسری کیفیت نفسانی پر موقوف ہوتی ہے جسکو اصطلاح میں ہم توجہ کہتے ہیں اسلئے دوسرے الفاظ میں تصور کی تعریف یہ بھی کجا سکتی ہے کہ تصور وہ کیفیت ادراکی ہے جو اسوقت پیدا ہوتی ہے جب ہمارے توجہ کا انعطاف کسی خاص گذشتہ احساس کی جانب ہوتا ہے پس اس تعریف سے واضح ہوا کہ جس طرح کیفیت حس کی بنا ہیجیات بیردنی پر ہے اسی طرح کیفیت تصور کی پیدائش ایک ہیج اندرونی پر موقوف ہے جسکو ہم توجہ کہتے ہیں یہی وجہ ہے کہ بلا توجہ کے ہم اپنے ذہن میں کسی گذشتہ احساس کی یاد نہیں تازہ کر سکتے ہیں

تصور اور وجود ذہنی کی بحث | تقریر بالا میں تصور کی یہ تعریف بیان کی گئی ہے کہ احساس کے ذریعہ سے ذہن میں جو معلومات حاصل ہوئے ہیں انہیں کیفیت جس کے منجھانے کے بعد رنگ آمیزی کرنے اور انکو دوبارہ نفس کے سامنے لانے کا نام تصور ہے گویا کیفیت جس کے قایم میں سے ہے لیکن نفس کے اس طلسمی راز کو دیکھ کر کہ جس کے مٹنے کے بعد محسوسات ذہنی کی پیدائش پھر دوبارہ کس طرح ہوتی ہے قدامت میں یہ بحث پیدا ہوئی کہ آیا ان مدرکات ذہنی کا وجود ذہن کے اندر ہوتا ہے یا نہیں ؟ اسی مسئلہ کو اصطلاح میں وجود ذہنی کہتے ہیں جو دیگر مسائل فلسفہ کی طرح ارسطو کی ایجاد ہے، اور ارسطو کے بعد ازمنہ متوسطہ میں اس مسئلہ کو عرب فلاسفہ نے گویا اپنے نزدیک عقلی دلائل سے ثابت کر دیا ہے۔ ان لوگوں کا خیال تھا کہ اشیاء خارجی کا وجود ذہنی بھی ہوتا ہے یعنی یہ کشتے خارجی ذہن کے اندر خود موجود ہوتی ہے لیکن ان لوگوں کے علاوہ عرب فلاسفہ میں اشاعرہ متکلمین کا ایک ایسا گروہ بھی تھا جس نے وجود ذہنی کا شد و مد کے ساتھ انکار کیا اور اس کے بعد بہرے کے نظریے ہیست کے ذریعہ سے جو دراصل اشاعرہ متکلمین کی آواز بارگشت تھی وجود ذہنی کا پورا ابطال ہو گیا اور اب موجودہ زمانہ میں جبکہ علم النفس کی بنیاد علم تشریح اور وظائف الاعضاء پر رکھی گئی ہے اس بات کا کسی کے ذہن میں شبہ بھی نہیں گذر سکتا کہ جو چیزیں خارج میں موجود ہیں وہ تصور کے ذریعہ سے کبھی ہائے ذہن کے اندر بھی رسائی حاصل کر سکتی ہیں، لہذا فلاسفہ قدیم کے دلائل سے کوئی بحث نہیں کیونکہ ان کے دیگر دلائل کی طرح اس دعویٰ کے دلائل بھی لفظی مباحث اور سطحی نظر پر مبنی ہیں جنکی اس زمانہ ترقی میں کوئی قدر قیمت نہیں لیکن ہم اس جگہ صرف یہ بتادینا چاہتے ہیں کہ ان فلاسفہ کو وجود ذہنی کا خیال جو پیدا ہوا اسکی بناء صرف یہ ہے کہ ہائے حس کے مٹنے کے بعد بھی ہائے ذہن میں اشیاء غائبہ کا تصور باقی رہتا ہے

اسیے اونوں نے خیال کیا کہ تصور کے لیے وجود ذہنی ضروری ہے لیکن حس و تصور کا  
 باہمی مقابلہ کر کے ہم نے اوپر کیفیت تصور کی جو تشریح کی ہے اس کے واضح ہو جانے کے بعد  
 اس بات میں کوئی شبہ نہیں باقی رہتا کہ تصور محض اس احساس بسیط کے ترکیب پانے کا  
 نام ہے جس کا تجربہ اپنی بسیط اور اصلی حالت میں انسان کو بہت کم ہوتا ہے اور وہ کیفیت نفسی  
 جو ارتعاش مادی کی منقلب شدہ صورت ہے جب کیفیت حس کے مٹنے کے بعد نفس میں دوبارہ  
 پیدا ہوتی ہے تو اسی کو ہم تصور کہتے ہیں گویا عدم فناء مادہ اور قانون ارتقار جو دیگر مظاہر کائنات  
 پر عامل ہیں وہ کوائف نفسانی میں ارتعاش مادی کی منقلب شدہ صورتوں پر بھی عامل ہوتے  
 ہیں پس حس کے ذریعہ سے نفس میں جو ایک اثر پیدا ہوتا ہے اس کو اصل شے خارجی سے کوئی  
 نسبت نہیں ہوتی اسکی حالت بالکل ویسی ہی ہے جس طرح خارج میں اکچین اور ہائیڈروجن کے  
 مٹنے سے پانی پیدا ہوتا ہے مگر اکچین اور ہائیڈروجن کے امتزاج کو پانی کی پیدائش سے  
 کوئی نسبت نہیں سیطرح حس کے سامنے شے خارجی کے آنے سے جو احساس پیدا ہوتا ہے  
 اس کو بھی اس شے خارجی سے کوئی نسبت نہیں ہوتی اور چونکہ تصور کی حقیقت بجز اسکے کچھ  
 نہیں ہے کہ وہ مثلاً ہوا احساس ہر حسین عوامل نفسانی سے حرکت پیدا ہو گئی ہے اور تصور  
 کی حالت میں جو کچھ ہوتا ہے وہ صرف یہی ہے کہ وہ اثر جو حس کے وقت ذہن میں قوت کے  
 ساتھ پیدا ہوا تھا اس میں اس کیفیت کے مٹنے ہی جو جو پیدا ہوتا ہے تصور اس جوہر کو  
 شاکر اسکی تجدید کرتا ہے گویا وہ نقش جو پہلے رنگ آلود ہو گیا تھا وہ اب ابھر آتا ہے اس لیے  
 یہ ظاہر ہے کہ کیفیت تصور میں ذہن کے اندر کسی شے کے آنے کا گمان بھی کسی طرح نہیں چکنا  
 حس کی صورت میں آگ کی گرمی پہاڑ کی بلندی اور اونٹ کے طول قامت کی تصویر کس کے  
 ذہن میں آتی ہے ؟ اسی طرح تصور کرتے وقت پہاڑ کی بلندی کا وہ جو کس کے ذہن میں ہوتا ہے



ذہن یا کاسہ سر میں تیز کی صلاحیت بھی نہیں ہے تعجب ہے کہ فلاسفہ نفس کو غیر متحیر اور غیر متبدل  
انکر کسطح اس بات کے قائل ہو گئے کہ اس غیر متحیر اور غیر متبدل جو ہر کے اندر متحیر اور متبدل چیزوں کا  
حصول یا حلول ہوتا ہے۔ حقیقت یہ ہے کہ ہر کاسہ اس سے بحث نہیں کہ نفس ایک جوہر غیر متبدل ہے  
یا جوہر متبدل البتہ ہم نفس کی حقیقت سے ناواقف ہو کر اس قدر جانتے ہیں کہ اعمال نفس فکر و شعور  
پر مشتمل ہیں اور ان مشاعر و افکار کی وہ صفت جو نفس کی اندرونی ترتیب سے پیدا ہوتی ہے  
یعنی جسکے پیدا کرنے میں مہجرات بیرونی کو دخل نہیں ہوتا اسکی پیدائش ذہن میں چند نفسانی  
قوانین کی بنا پر ہوتی ہے انہیں نفسانی قوانین میں سے نفس کا ایک قانون یہ ہے کہ حس کے  
ذریعہ سے جو نقش ذہن انسانی میں پیدا ہوتا ہے اس میں ایک دوسرے عامل نفسانی یعنی توجہ کے  
ذریعہ سے کیفیت حس کے مٹنے کے بعد رنگ آمیزی کیجا سکتی ہے اس قانون کو ہیوٹم کے  
الفاظ میں تم یون ہی ادا کر سکتے ہو کہ جس طرح خارج میں ہر وہ شے جو کیوقت پیدا ہوتی ہے جو مذم  
ہونے کے بعد اپنا ایک پائدار نقش چھوڑ جاتی ہے اسی طرح اعصاب انسانی میں بھی یہ ایک  
عجیب خاصیت ہے کہ انکے سامنے کسی شے خارجی کے آنے سے لوح اعصاب پر ایک نقش سا جو

اس تصورات کا رد و ذہنی مان لینے کے بعد سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ حصول یا دخول ذہنی کے کیا معنی ہیں  
مفصل تعلق یا مغایرت کافی نہیں ہے فلاسفہ قدیم کا میلان زیادہ تر اس جانب معلوم ہوتا ہے کہ حصول اصل میں حلول  
ذہنی ہو لیکن دفعہ ہر کاسہ کا قدیم حلول ہی کی تعریف متعین نہیں کر سکتے ہیں اسکے علاوہ حلول ذہنی کی بنا پر فلاسفہ  
نے بساطت نفس کو ثابت کیا ہوا اور اس کمزور بنیاد پر اپنے ابعاد الطبیعیات کی ایک بہت بڑی عازت کھڑی کر دی ہے  
لیکن اصل ہی کمزور ہے یہ تعمیر کیا کام دیگی ہم نے جو ذہنی کے متعلق فلاسفہ و حکمین کے کل مشاجرات کو بڑھ کر خود  
ہی غور کیا لیکن ہر دو ذہن میں سے کسی کے دلائل میں بھی مفصل تجزیہات ذہنیہ اور الفاظ کی بھم بھم کی گئی  
سوا کچھ نظر نہ کیا۔

نجاتا ہے وہ نقش یا اثر کبھی زائل نہیں ہوتا بلکہ ایک دوسرے عامل نفسی یعنی توجہ کی وساطت سے اسکے ذرات میں ہر وقت انتشار پیدا ہوتا رہتا ہے اسی انتشار و افتراق کی سبب کیفیت کا نام اصطلاح میں تصور ہے یہ کیفیت انسانوں کی طرح حیوانوں میں بھی پیدا ہوتی ہے۔ غرض کیفیت تصور کی پیدائش نفس کے صرف اس قانون پر مبنی ہے جسکا تجربہ انسان کو روزانہ زندگی میں برابر ہوتا رہتا ہے لفظ ”قانون“ کا منشاء صرف یہ ہے کہ ہم اپنی روزانہ زندگی میں صرف یہ پاتے ہیں کہ جب ہم اپنے کسی گزشتہ احساس کی جانب توجہ کرتے ہیں تو وہ احساس ہمارے ذہن میں دوبارہ پیدا ہو جاتا ہے لیکن ہم یہ نہیں جانتے کہ ایسا کیوں ہوتا ہے اور اس واقعہ کی لم کیا ہے؟ اسی بنا پر ہم کہتے ہیں کہ کیفیت تصور کی پیدائش کی علت توجہ ہے پس تصور کرتے وقت توجہ اور اس کیفیت کے علاوہ ہمیں کسی ایسی چیز کا تجربہ کبھی نہیں ہوتا جو ہمارے ذہن کے اندر موجود ہوتی ہو اور اس بنا پر وجود ذہنی کا خیال ہکون فلاسفہ کے ان دیگر خیالات سے زیادہ دقیق نظر نہیں آتا جو محض سطحیت اور مبہم الفاظ کی پیچیدگیوں پر مبنی ہیں۔

(۲۸) تصور جس کا فرق اور دونوں کا باہمی تعلق | لیکن چونکہ کیفیت توجہ کی نفسانی تشریح اور اس کے قوانین نفسی سے ہمارے زیر بحث موضوع کو کوئی تعلق نہیں اسلئے ہم ان مباحث سے یہاں قطع نظر کرتے ہیں البتہ کیفیت تصور کی مزید تشریح کی غرض سے یہاں صرف اتنا جان لینا چاہیے کہ چونکہ انسان کے ذہن کو کبھی اس شے کی جانب توجہ نہیں ہو سکتی جسکا علم پہلے سے انسان کو نہ ہو چکا ہو اسلئے توجہ کی طرح تصور بھی اپنی پیدائش میں اس بات کا محتاج ہوتا ہے کہ پہلے سے ذہن میں زیر توجہ امر کے متعلق معلومات حاصل ہو چکے ہوں اور چونکہ تصور کے پہلے معلومات حاصل کرنے کا ذریعہ بجز احساس کے اور کوئی نہیں ہے اسلئے جب کبھی ہمارے ذہن میں تصور کی کیفیت پیدا ہوتی ہے تو اس سے پہلے ہمارے ذہن میں احساس کے ذریعہ سے معلومات

حاصل ہو چکے ہوتے ہیں کیفیت حس کی تشریح کے بیان میں یہ معلوم ہو چکا ہے کہ حس کا آخری جز جو اصل احساس ہے ارتعاش مادی کا کیفیت نفسی میں تبدیل ہو جاتا ہے احساس کے ذریعہ سے ذہن میں یہ کیفیات نفسیہ جب پیدا ہوتی ہیں تو گو حس کے سامنے سے بچ کر گزرتے ہیں اصل احساس کی کیفیت مٹ جاتی ہے مگر احساس کے ذریعہ ذہن انسانی پر جو ایک نقش سا بجاتا ہے وہ اب بھی باقی رہتا ہے اور پھر جب کبھی ہماری توجہ اس مٹے ہوئے نقش کی جانب منعطف ہوتی ہے تو ہمارے ذہن میں پھر وہی اگلی سی کیفیت پیدا ہو جاتی ہے جو اصل احساس کی صورت پیدا ہوئی تھی۔ پس تقریر بالا سے معلوم ہوا کہ تصور کی پیدائش ہمیشہ احساس کے بعد ہوتی ہے نیز یہ کہ تصور محض ذہن کی اس کیفیت کا نام ہے جس میں ذہن قوانین توجہ کی بنا پر احساس کے مٹے ہوئے نقش میں رنگ آمیزی کرتا ہے یا یوں کہو کہ حس کے سامنے کسی شے خارجی کے آنے سے لوح ذہن پر جو ایک نقش کندہ ہوتا ہے اس میں حس کے سامنے سے اس شے خارجی کے ہٹنے ہی رنگ پیدا ہو جاتا ہے کیفیت تصور اس رنگ کے دغ کرنے کا نام ہے گویا حیات کے رنگ آلود نقش کا تصور کے ذریعہ سے صیقل ہو جانا ہے غرض تصور اس کی نفسانی تشریح سے یہ بات صاف واضح ہوتی ہے کہ تصور احساس میں قبلیت و بعدیت کی نسبت ہے اگر ہر کوئی چیز کا حس نہ ہوا ہو تو اس چیز کا تصور بھی ہم نہیں کر سکتے ہیں اس دعویٰ کی تفصیلی دلائل سے ہم آگے چکر مفصل بحث کریں گے، لیکن اب ان دونوں کیفیتوں کا باہمی تعلق دریافت کرنے کے بعد یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ان دونوں کے باہمی فرق بھی مفصل بتا دیے جائیں

## کیا قرآن مجید میں شاعری نہیں ہے؟

از مولانا عبدالسلام ندوی

کفار عرب نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو جو خطابات دیے تھے اون میں ایک یہ تھا کہ آپ شاعر ہیں، لیکن خداوند تعالیٰ نے قرآن مجید میں ہر موقع پر اس سے تیری دستخاشی ظاہر کی ایک موقع پر فرمایا۔

وما علمنا الا الشعر وما ينبغي له  
ہم نے اسکو نہ شاعری کی تعلیم دی اور نہ شاعری کو لکھنا

دوسری جگہ ارشاد ہوا

وما هو بقول شاعر  
یہ شاعر کا کلام نہیں

ایک جگہ نہایت تہدید الفاظ میں فرمایا۔

ام يقولون شاعر نترص به ريب  
کیا وہ لوگ کہتے ہیں کہ وہ ایک شاعر ہے جس کی  
المنون قل ترصوفاني معكم من  
بربادی کے لیے ہم حادث زمانہ کا انتظار کر رہے ہیں،  
المتربصين۔  
کہہ کہ انتظار کرو ہم بھی تمہارے ساتھ منتظر ہیں،

ان آیات کے علاوہ روایات سے بھی ثابت ہو کہ بعض نیک دل لوگ آپ کی خدمت میں آئے اور شہادت دی کہ آپ جو کلام اہل عرب کے سامنے پیش کر رہے ہیں وہ شاعرانہ کلام سے بالکل مختلف ہے، صحیح مسلم میں ہے کہ جب انیس (جو شاعر بھی تھے) آپ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو انہوں نے پٹ کر اپنے بھائی حضرت ابوذر غفاریؓ سے کہا،

يقولون شاعرًا كما هن، ساحرًا لقد  
کفار کہتے ہیں کہ وہ شاعر ہے، کاہن ہے،  
سمعت قول الکھتفما هو یقولہم  
ساحر ہے، لیکن میں نے کاہنوں کا کلام سنا ہے

ولقد وضعت قوله على اقراء الشعر فمنا  
 يعلم على لسان احد بعدى انه شعر الله  
 انه لصادق وانهم لكانوا بول  
 وہ اد کا قول نہیں، میں نے اس کے کلام کو شاعری  
 کی تیار دین تو لا تو اب میرے بعد کوئی یہ نہ کہے کہ  
 وہ شعر ہی، خدا کی قسم وہ سچا ہے اور وہ لوگ جھوٹے ہیں

اب سوال یہ ہے کہ ان دونوں اقوال میں کس کو ترجیح دیجائے ؟

یہ بالکل سچ ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم شاعر نہ تھے، اور آپ نے اہل عرب کے سامنے  
 جس کلام کو کوحدی کے ساتھ پیش کیا تھا وہ شعر نہ تھا، تاہم ایک جم غفیر جو عرب کے شاعرانہ مذاق سے  
 کامل واقفیت رکھتا تھا محض بغض و عناد کی وجہ سے آپ کو شاعر کا خطاب نہیں دے سکتا تھا۔

آپ غیب کی خبریں دیتے تھے تو اہل عرب آپ کو کاہن کہتے تھے، آپ معجزات دکھاتے تھے تو  
 وہ لوگ آپ کو ساحر کہتے تھے، آپ اگرچہ کاہن یا ساحر نہ تھے تاہم آپ میں اور ان لوگوں میں  
 اس قدر ماہر الاشتراک ضرور تھا کہ کاہن بھی اسی قسم کی پیشینگوئیاں کرتے تھے اور جادو گروں کی  
 شعبہ بازیان ہی معجزات سے مشابہ ہوتی تھیں اور کفار نے اسی مماثلت کو پیش نظر رکھ کر آپ کو  
 ساحر اور کاہن کا خطاب دیا تھا، اس بنا پر اور انہوں نے آپ کو شاعر کا خطاب بھی کسی نہ کسی بہانے  
 کی وجہ سے دیا ہوگا، لیکن اس کے ساتھ ایک ایسے شخص کی شہادت کو بھی جو خود شاعر تھا، نظر انداز  
 نہیں کیا جاسکتا، وہ آپ کے کلام کو شاعری کی میزان میں رکھتا ہے تو وہ شعر سے بالکل مختلف  
 نظر آتا ہے، اور وہ بے اختیار پکا لوٹھتا ہے کہ خدا کی قسم وہ سچا ہے اور وہ لوگ جھوٹے ہیں۔

شعر کی حقیقت کے متعلق اہل ادب کی جو تصریحات ہیں وہ بھی باہم متعارض ہیں، ادب کی  
 عام کتابوں میں شعر کے لیے صرف وزن، قافیہ اور ارادہ متکلم کو ضروری قرار دیا گیا ہے لیکن ابن  
 رشیق نے کتاب السعدہ میں شاعری کی حقیقت کے متعلق معقین اہل ادب کے جو اقوال نقل کئے  
 ہیں ادن سے ثابت ہوتا ہے کہ وزن، بحر اور قافیہ بالکل عرضی چیزیں ہیں، اور شعر کے

اصلی عناصر ان سے بالکل الگ ہیں، ان کے نزدیک شعر کی بنیاد چار چیزوں پر قائم ہے، ترغیب و ترہیب، خوشی و مسرت، رنج و غصہ، اور شاعری کے تمام انواع کی صورت ترکیبی، انہی عناصر اربعہ سے وجود میں آتی ہے، ترغیب سے مح و فک کے جذبات کی تولید ہوتی ہے، ترہیب سے اعتدال و استعطفان کے جذبات پیدا ہوتے ہیں، خوشی و مسرت تشبیب و غزل کا خاکہ تیار ہوتا ہے، اور رنج و غصہ سے ہجو، اور دھمکی کے جذبات کو اشتعال ہوتا ہے، چنانچہ ایک بار عبد الملک بن مردان نے ارطاة بن ہمیر سے کہا کہ آج تم شعر کہہ سکتے ہو؟ اس نے کہا میں نہ خوش ہوں، نہ مجھے غصہ آیا ہے، نہ میں نے شراب پی ہے، اور نہ میرے دل میں کسی چیز کی خواہش ہے، اور شعرا انہی حالات میں کہا جاتا ہے، ایک ادیب نے شاعری کو صرف دو قسم یعنی مح و ذم میں منقسم کر دیا، اور اس کے نزدیک شاعری کے بقیہ انواع انہی دونوں کی ذم میں ہیں، مرثیہ، فخریہ، تشبیب، غزل، حکم، مواعظ، زہد و قناعت غرض تمام محاسن اخلاق مح میں دخیل ہیں، اور ہجو بالکل اسکے برعکس ہے، ایک ادیب کا قول ہے کہ شعر بالکل ایک گھر کے مشابہ ہے، اس کی بنیاد طبیعت ہے، اس کی چہیت روایت ہے، اس کا ستون علم ہے، اس کا دروازہ تجربہ ہے اور اس کا رہنے والا معنی ہے، وزن و قوافی بالکل ایسے ہی ہیں جیسے خیمے کے لیے کھونٹیاں،

ان معقین نے شاعری کے پانچ مقصد قرار دیے ہیں، تغزل، مدح گسری، ہجو گوئی، محاکات (یعنی کسی چیز کی تصویر کھینچنا) جس میں تشبیہ و استعارہ بھی داخل ہے، اب ان اقوال کو پیش نظر رکھ کر غور کرو تو تم کو معلوم ہوگا کہ قرآن مجید شاعر

سے بھرا ہوا ہے، عبادات اور معاملات کے متعلق قرآن مجید میں جو آیتیں ہیں، اول میں اگرچہ شاعرانہ عناصر نہیں پائے جاتے، لیکن یہ تمام آیتیں مدنی ہیں، اور کفار کا اصلی مقابلہ

کرتین تھا، اور کی آستین تمام شرعاً نہ عناصر سے لبریز ہیں، کی آیتوں میں عموماً حشر و نشر، عذاب و ثواب اور دوزخ و جنت کا ذکر کیا گیا ہے، مسلمانوں کی مدح، اور کفار کی بھوک لگی ہے، اور ان تمام مضامین کو نہایت پرورش اور شاندار انداز میں ادا کیا گیا ہے، مثلاً واقعات قیامت کا بیان جن آیات میں کیا گیا ہے، اور میں کس قدر اعلیٰ درجہ کی محاکات پائی جاتی ہے

کل اذا داکت الارض دکاد کا وجاء  
ہرگز نہیں جب زمین ریزہ ریزہ کر دے جانیگی، اور خطا  
ربک والملك صفا صفا،  
اور فرشتے پرے باز سے ہوتے آئیں گے،

فاذا برق البصر وخسف القمر وجمع شمس  
جبکہ گاہ چڑھیا جائیگی اور چاند گھٹا جائیگا اور چاند  
والقمر یقول الا انسان یومئذ ابن المقدر  
اور سورج جمع کر دیے جائیں گے، تو انسان کہے گا کہ اب جا  
کل اذا وزر الى ربک یومئذ ۲ مستقر  
گرینڈ مان، ہرگز نہیں کوئی جا پائے گا نہ زمین نہ آسمان کی پستیاں  
وجوه یومئذ ناخوتہ الى ربها ناظرة،  
بہت سے چہرے آج تروتازہ نظر آئیں گے، اور اپنے  
ووجوه یومئذ باسرة تظن ان یفعل بها  
خدا کی طرف دیکھتے ہوئے، بہت سے چہرے نگین نظر آئیں گے  
فاقرۃ کل اذا بلغت الترقی وقیل من  
اور انکا خیال ہو گا کہ اور پخت عذاب آئیگا  
راق وظن انه الفراق والتفت الباق  
ہرگز نہیں، جب سانس خلق میں آکر ملک جائیگا  
باساق الى ربک یومئذ المساق  
اور کہا جائیگا کہ اب کون بھاڑ بھونک کر نبی الاہر  
اور وہ گمان کرے گا کہ فراق کا وقت آگیا، اور مانگے

یا ایھا الناس اتقوا ربکم ان زلزلة الساعة  
مانگ پٹنے لگی، اب خدا ہی کی طرف یہ ہنکا دہر  
شی عظیم یوم توفعھا تنهل کل مریضة  
لوگو خدا سے ڈرو، کیونکہ قیامت کا زلزلہ بہت بڑی  
عماد ارضعت وتضع کل ذات حل حملها  
چیز ہے، اوس دن ہر دودھ پلانہ والی عورت اپنے  
شیر خارج کرے کہ بھول جائیگی، اور ہر حاملہ کا حمل

و تری الناس سگری و ماہر بسکری  
ولکن عذاب اللہ شدید

اہل جنت کی مح میں کس قدر شاہد جاہ و جلال کا اظہار کیا گیا ہے،

و جواہر یومئذ ناعمة لسمیعاً راضیة فی  
جنة عالیة لا تسمع فیھا لا غیة فیھا  
عین جاریة فیھا سرور مرفوعة و اکواب  
موضوعة و نمارق مصفوفة و زرابی  
مبثوثة۔

کفار کی جو کس قدر سخت الفاظ میں کی گئی ہے،

ولو تطیع کل حلاف مھین ہما و مشاء بنیم  
مناع للغیر معتدا یم عتل بعد ذلک  
ذمیم ان کان ذامال و بنین۔

قرآن مجید کا شاعرانہ زور زیادہ تر تشبیہات و استعارات میں صرف ہوا ہے، لیکن وہ اس قدر کثیر  
متنوع، اور مختلف المقاصد میں کہ اس مختصر مضمون میں ان کا استقصا نہیں کیا جاسکتا،

موجودہ زمانہ میں شعر کی حقیقت کے متعلق جو موشگافیاں ہونی  
ہیں، اوس نے اس مسئلہ کو اور بھی واضح کر دیا ہے، قدیم اہل ادب  
کے نزدیک شعر کم از کم الفاظ کا پابند تھا، لیکن جدید تحقیقات کی بنا پر  
شعر کے لیے الفاظ کی بھی ضرورت نہیں، چنانچہ مل صاحب فرماتے ہیں،



”شاعری میں ایک خاص کیفیت پائی جاتی ہے جس کا وجود نظم و نثر دونوں میں یکساں طور سے ہو سکتا ہے، بلکہ جاپنے وجود کے لیے سرے سے الفاظ ہی کی محتاج نہیں ۱۹  
ایک یورپین مصنف لکھتا ہے کہ

”ہر چیز جو دل پر ہتھواب یا حیرت، یا جوش یا اور کسی قسم کا اثر پیدا کرتی ہے شعریہ ہے“  
اس بنا پر فلک نیگلن، نجم درختان، ہیم بحر گلگونہ شفق تبسم گل، خرام صبا، المار بلبل،  
دیوانی دشت، شادابی چمن، غرض تمام عالم شعریہ ہے، یہ آجکل کا خیال ہے، لیکن عجیب  
بات ہے کہ حضرت خواجہ فرید الدین عطار نے آج سے چھ سو برس پہلے کہا تھا۔

پس جہاں شاعر بود چون گیران

لیکن کیا قرآن مجید میں یہ خاص کیفیت نہیں پائی جاتی؟ کیا کسی شاعر نے قرآن مجید سے  
زیادہ مناظر قدرت کی نیرنگیوں، اور مظاہر فطرت کی بوقلمونیوں کو نسیان کیا ہے؟  
اگر قرآن مجید میں یہ خاص کیفیت پائی جاتی ہے اگر قرآن مجید میں روحانی دما دی دونوں  
عالم کی نیرنگیاں نظر آتی ہیں تو کیا وہ مجسم شعر نہیں ہو سکتا؟ اگر حسان بن ثابت نے اپنے  
بچے کی زبان سے ایک عمدہ تشبیہ سن کر بے اختیار کہہ دیا تھا کہ واللہ میرا لڑکا شاعر ہو گیا، تو  
اہل عرب نے قرآن کی ہزاروں لطیف تشبیہات اور بدیع استعارات کو سن کر اگر اسے شعر کہا  
تو کیا مذاق صحیح اور کو مجرم قرار دے سکتا ہے؟

اس موقع پر زیادہ سے زیادہ یہ کہا جاسکتا ہے کہ قرآن مجید خطیبانہ انداز کی کتاب ہے، اور  
خطابت میں بھی اگرچہ شاعری کے تمام عناصر پائے جاتے ہیں، با اینہم دونوں کے حدود بالکل  
الگ الگ ہیں،

”خطابت کا مقصد حاضرین سے خطاب کرنا ہوتا ہے، اسپیکر حاضرین کے مذاق و معتقدات اور میلان طبع کی جستجو کرتا ہے تاکہ اسکے لحاظ سے تقریر کا ایسا پیرایہ اختیار کرے جس سے ان کے جذبات کو براہِ گنجتہ کر سکے اور اپنے کام میں لاس، بخلات اسکے شاعر کو دوسرے غرض نہیں ہوتی وہ یہ نہیں جانتا کہ کوئی اسکے سامنے بھی یا نہیں ہے“

قرآن مجید کے ذریعہ سے بھی دوسروں ہی کے معتقدات و خیالات پر اثر ڈالاجاتا تھا، اسلئے اسکا انداز خطیبانہ تھا، شاعرانہ نہ تھا، اہل عرب کی یہ غلطی تھی کہ وہ ایک خطیبانہ کلام کو شاعرانہ کلام سمجھتے تھے، لیکن عرب میں خطابت اور شاعری کے حدود بالکل ملے جلے ہوئے تھے، شاعر اور خطیب دونوں اہل عرب کی قوت تھے اور دونوں کی آتش بیانیان قبیلہ کے قبیلہ میں آگ لگایا کرتی تھیں، لیکن! انہیہ اشتراک و اتحاد اہل عرب نے ہمیشہ خطیب کو خطبہ اور شاعر کو شعر بجا، پھر قرآن مجید کے متعلق انھوں نے ایسی بدی غلطی کیوں کی؟ اصل صاحب کے نزدیک یہی شاعری کو منصب عام پر لایا جاسکتا ہے، کیونکہ

”ہر شاعری گو یا ایک خلوت نشین شخص کی گھنگھو ہوتی ہے اور کسی خلوت نشین کی گھنگھو کے شائع ہوجانے میں کوئی ہتھ لہ نہیں، یہ بالکل ممکن ہے کہ جو گھنگھو ہم نے کسی وقت مرثیہ پر لکھی کہ مخاطب کر کے کی ہو وہی بعد کو دوسروں سے بھی کرین یا جو اقوال و افعال ہم سے تنہائی میں سرزد ہوئے ہوں انکا اعادہ منظر عام پر بھی کر دین،“

لیکن اس حالت میں ہی شاعری شاعری ہی رہتی ہے، خطبہ نہیں بن جاتی اسلئے کہ ”شاعری شمر ہے عزت گزینی اور غرور و فکر کا، اور خطابت لوگوں سے میل جول اور راہ و رسم کا، جس شخص کے اندرونی احساسات قوی ہوتے ہیں اسکو اگر دعائی تعلیم کا فی

لے شعرا و نظم جلد ۵ صفحہ ۴۳۴ الذیہ جلد ۵ نمبر ۶

طوری سے مل جلے تو اس میں اعلیٰ درجہ کے شاعر بننے کی صلاحیت پیدا ہو جاتی ہے  
 یہ خلاف اسکے جو شخص دوسروں کے مزاج و جذبات سے پوری واقفیت رکھتا ہے  
 وہ اعلیٰ درجہ کا خطیب ہوتا ہے،

قرآن مجید کی ابتدائی آیتیں بھی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی عزت گزینی اور گوشہ نشینی  
 کا نتیجہ تھیں اور خدا کا پہلا پیغام آپ کو غار حرا کے ایک تاریک گوشے میں دیا گیا تھا، نبوت کے  
 بعد اہل مکہ سے آپ کی رسم و راہ بہت کم ہو گئی تھی، قرآن مجید کا ابتدائی حصہ جو نازل ہوا  
 تھا وہ اہل مکہ کے معتقدات و خیالات کے بالکل متباہن تھا، اس لیے مل صاحب کے نظریہ کے  
 مطابق قرآن مجید کو بہ نسبت خطابت کے شاعری سے زیادہ مشابہت تھی، اور اسی مشابہت  
 کی بنا پر اہل عرب اس کو شاعرانہ کلام سمجھتے تھے، اس نظریہ سے قطع نظر کرنے کے بعد بھی اگر  
 قرآن مجید اور خطبات عرب میں باہم مطابقت کی جائے تو دونوں کی تشبیہات میں دونوں  
 کے استعارات میں دونوں کی سلاست میں دونوں کی روانی میں محسوس فرق نمایاں ہوگا  
 قس بن ساعدہ کے خطبات اگرچہ قرآن مجید سے بہت کچھ مشابہ ہیں، لیکن وہ بالکل مصنوعی  
 ہیں، اور قرآن مجید کی آیات کو پیش نظر رکھ کر بنائے گئے ہیں، ان کے علاوہ اہل عرب کے  
 جو خطبے ہیں، اول سے قرآن مجید ہر حیثیت سے مختلف ہے، اور اس اختلاف کی بنا پر  
 اگر اہل عرب نے اس کو خطبات سے الگ رکھا تو یہ کوئی انشا پر دانا غلطی نہیں تھی،

ایک اور حیثیت سے بھی قرآن مجید کو شاعری سے الگ کیا جاسکتا ہے، اور وہ یہ ہے کہ اہل  
 اللہ نے مضامین شعر کی دو قسمیں کی ہیں، تخیلی اور عقلی، عقلی مضامین اصولاً بالکل صحیح ہوتے  
 ہیں، اور حدیث، قرآن، آثار صحابہ اور اقوال حکما سے ان کی تائید کی جاسکتی ہے، شاعر

اولین کوئی تصرف نہیں کرتا، بلکہ صرف اول کو موزون کر دیتا ہے، مثلاً ایک شاعر کہتا ہے:

انی وان كنت ابن سيد عامر وفي السر منها والصريح المصنوع

میں اگرچہ قبیلہ عامر کے سرदार کا بیٹا ہوں

لما سودتني عامر عن وداثة ابني الله ان اسمو بام ولا اب

لیکن مجھ کو عامر سے ورثہ سرداری نہیں ملی، خدا نہ کرے کہ میں باپ مان کی وجہ سے بڑھوں

لیکن یہ مضمون بالکل صحیح ہے اور قرآن و حدیث میں بہ تصریح مذکور ہے، قرآن مجید میں ہے

ان اكرمكم عند الله اتقاكم تم میں سے خدا کا نزدیک سے زیادہ شریف وہ ہے جو سے

زیادہ پرہیزگار ہے،

حدیث شریف میں ہے،

يا بني هاشم اتجئني الناس بلاعمال اس بنی ہاشم ایسا نہ کہ لوگ میرے پاس اعمال

وتجئوني بالانساب لیکر آئیں اور تم نسب لیکر آؤ،

شاعر نے اس میں اس سے زیادہ کوئی تصرف نہیں کیا ہے کہ جو کچھ قرآن و حدیث میں مذکور

تھا اس کو نظم کر دیا ہے، اہل ادب میں جو لوگ

خیر الشعر اصدقہ سے اچھا شعروہ ہے جو سے زیادہ سچا ہو

کے مدعی ہیں ان کے دعویٰ کی بنیاد اسی قسم کے مضامین پر قائم ہے اور حضرت حسان بن ثابت

نے انہی مضامین کی نسبت فرمایا ہے،

وان احسن بيت انت قائله بيت يقال ادا انشدته صدقا

وہ ہر جگہ پر جو گناہ لوگ ادا نہیں کرتے گناہ

بہترین شعر جو تم نے کہا ہے

لیکن ان کے بالکل برعکس تخیلی مضامین میں کسی قسم کی صداقت نہیں پائی جاتی، شاعر صرف

اپنی قوت تخیل سے اد کو ثنابت کو کے تمام دنیا سے منوالیتا ہے، مثلاً ایک شاعر جوانی پر بڑھاپے کی فضیلت اس طرح ثابت کرتا ہے

والصبارم المصقول احسن حالة يوم الوغى من صارم لم يصقل

صیقل شدہ تلوار لڑائی کے دن زنگ آلود تلوار سے بہتر ہوتی ہے

ایک اور شاعر اسی دعویٰ کو اس طرح ثابت کرتا ہے،

وبياض الباذى اصدق حنا ان تاملت من سواد الغراب

باز کی سفیدی اگر غور کرو تو کوس کی سیاہی کو زیادہ خوشنما ہوتی ہے

ان دونوں شاعر دن نے صرف بال کی سفیدی اور سیاہی کا مقابلہ کر کے یہ ثابت کیا ہے

کہ بڑھاپے کو جوانی پر فضیلت حاصل ہے، کیونکہ بال کی سفیدی صیقل کردہ تلوار اور باز کے

پر سے، اور اوس کی سیاہی زنگ آلود تلوار اور کوس کے پر سے مشابہ ہے، اور صیقل شدہ

تلوار اور باز کے پر کی سفیدی از رنگ آلود تلوار اور کوس کے پر کی سیاہی سے بہر حال

بہتر ہوتی ہے، اسلئے بڑھاپے کو جوانی پر ترجیح حاصل ہے، لیکن بڑھاپا در حقیقت جن

اسباب سے منغوض ہوتا ہے، اور جن اسباب کی بنا پر جوانی محبوب خیال کی جاتی ہے

اد کو ان دونوں اشعار میں نظر انداز کر دیا گیا ہے، بڑھاپے میں آدمی سے صرف اس

بنا پر نفرت نہیں ہوتی کہ اوس کے بال سفید ہو گئے ہین، بلکہ اس بنا پر کہ اوس کے چہرے کا

رنگ دروغن جانا رہا ہے، اور جوانی میں انسان صرف اسلئے محبوب نہیں ہوتا کہ اوس کے

بال سیاہ ہین بلکہ اسلئے کہ اوس کے چہرے پر شباب کی رونق پائی جاتی ہے، لیکن ان دونوں

شاعر دن کی قوت تخیل نے یہ بات چھوڑ دی، اور صرف سفیدی اور سیاہی کا مقابلہ کر کے

ایک تشبیہ کے ذریعہ سے اپنے فرضی دعوے کو ثابت کر دیا،

شعرا کو قتل و تصرف کا موقع انہی مضامین میں ملتا ہے، اور انہی کے ذریعہ سے انکی قوت متخیلہ اپنی جولانیان دکھاتی ہے، مبالغہ، غلو، اور اغراق سب کا محل ہی مضامین ہوتے ہیں، اور جو لوگ

خیر الشعرا کذبہ بہترین شعروہ ہے جو سب سے زیادہ جھوٹا ہو

کے مدعی ہیں وہ اپنے دعوے کے ثبوت میں اسی قسم کے اشعار کو پیش کرتے ہیں، کذب صریح انکے نزدیک بھی شاعری کے موضوع سے خارج ہے۔

بہر حال شاعر کا اصلی کمال انہی مضامین کے ذریعہ سے ظاہر ہوتا ہے، اور قرآن مجید چونکہ ہمہ تن صداقت ہے، اسلئے اس میں اس قسم کے مضامین نہیں پائے جاتے اور ہلکے مفسرین کے نزدیک خداوند تعالیٰ نے انہی مضامین کی بنا پر شاعری سے برأت ظاہر کی ہے اور شاعرانہ طرز ادا کے اختیار کرنے سے اجتناب کیا ہے، چنانچہ علامہ راغب صفحہ ۱۱۱ اپنے مقدمہ تفسیر میں لکھتے ہیں

اگر یہ کہا جائے کہ قرآن مجید کی نظم عبارت میں وزن کا کیوں لحاظ نہیں کیا گیا جو شعور اور یہ معلوم ہے کہ کلام موزون، کلام غیر موزون سے بلند رتبہ ہوتا ہے، کیونکہ ہر موزون کلام منظوم ہے، اور ہر منظوم موزون نہیں ہے، تو اس کا جواب یہ ہے کہ قرآن مجید نے نظم شعرو اور اسکے وزن سے اسلئے استرازا کیا کہ شعر میں ایک ایسی خاصیت پائی جاتی ہے، جو حکمت الہیہ کے منافی ہے، کیونکہ قرآن مجید صداقت کا سرچشمہ ہے، اور شاعر کا نہتہ کمال یہ ہے کہ وہ باطل کو حق کی صورت میں نمایان کرے، اور مح دزم میں حد سے تجاوز کر جائے، صداقت و حقانیت شاعر کا مقصود نہیں ہوتا، اسکے

کلام میں اگر سچائی پائی بھی جاتی ہے تو بالعرض پائی جاتی ہے، ایسے پہکھا جاتا ہے کہ جس شخص میں قوت خیالی زیادہ ہوتی ہے، اس میں شاعرانہ قوت زیادہ موجود ہوتی ہے، اور جس شخص میں قوت عاقلہ زیادہ پائی جاتی ہے، وہ شعر کہنے کی بہت کم قدرت رکھتا ہے۔“

ہمارے اہل ادب نے بھی قرآن مجید کو اس قسم کے مضامین کی آمیزش سے پاک رکھا ہے، یہاں تک کہ جن اسباب کی بنا پر قرآن مجید میں ان مضامین کا شبہ بھی پیدا ہو سکتا ہے اونکی نفی کی ہے، مثلاً قرآن مجید میں بہ کثرت استعارات موجود ہیں، جسکی نسبت تخیلی ہونیکا اشتباہ ہو سکتا ہے، لیکن علامہ عبدالقادر جبر جانی نے اسرار البلاغہ میں لکھا ہے کہ ”استعارہ تخیل میں داخل نہیں ہے، کیونکہ استعارہ کرنے والے کا یہ مقصد نہیں ہوتا کہ وہ مستعار لہجہ میں لفظ مستعار کے حقیقی معنی کا اثبات کر کے، وہ صرف دونوں میں مشابہت ثابت کرنا چاہتا ہے، اور اس میں کوئی کیونکر شبہ کر سکتا ہے، حالانکہ قرآن مجید میں بہ کثرت استعارات موجود ہیں، مثلاً خداوند تعالیٰ فرماتا ہے،  
وَاشْتَعَلَ الْمَرَاثِیْبُ، سر بڑھا لے سے بھڑک اٹھا،  
لیکن یہ مقصد نہیں ہے کہ سرد حقیقت بھڑک اٹھا، بلکہ مقصد اس مشابہت کا ثابت کرنا ہے جو سر کی سفیدی اور آگ کی روشنی میں پائی جاتی ہے۔“

لیکن اس تقریر سے بھی اصل عقدہ حل نہیں ہوتا، یہ بالکل سچ ہے کہ قرآن مجید میں تخیلی مضامین نہیں پائے جاتے، یہ بھی سچ ہے کہ اہل ادب کی ایک جماعت تخیلی شاعری کو شاعرانہ قوت کا اصلی جولا لگا ہوا قرار دیتی ہے، لیکن اصل حقیقت کے لحاظ سے جیسا کہ آل

اور ارسطو کا خیال ہے شاعری صرف محاکات کا نام ہے اور قدیم شعراء عرب کی شاعری کا میدان صرف یہی محاکات ہے، تخیلی مضامین ان کے یہاں بہت کم پائے جاتے ہیں، متاخرین نے بے شبہ تخیلی مضامین بہ کثرت پیدا کیے ہیں، اور ابوتام اور بھرتی نے اس زمین کے ایک ایک ذرے کو آسمان بنا دیا ہے، لیکن قدیم شعراء عرب کے یہاں اس قسم کے گورکھ دھندے نہیں پائے جاتے، جو لوگ تخیلی شاعری کو ترجیح دیتے ہیں، انھوں نے صرف متاخرین کے کلام کو پیش نظر رکھا ہے، لیکن جن لوگوں نے قدیم شعراء عرب کے کلام کا کافی مطالعہ کیا ہے، ان کے نزدیک شاعری کی اصل کائنات بھی محاکات ہے، چنانچہ ابن رشیق کتاب العمده میں لکھتے ہیں، شعرا زیادہ تر حصہ اسی محاکات پر مشتمل ہے،

تخیل نے اگرچہ بظاہر شاعری کا میدان بہت کچھ وسیع کر دیا ہے، تاہم اصل نتائج کے لحاظ سے تخیل اور محاکات دونوں کے حدود کی وسعت تقریباً یکساں تخیل کے ذریعے سے ایک ہی مضمون کو مختلف قالب میں ادا کیا جاسکتا ہے، ایسے ایک نقطہ پھیل کر دائرہ بن جاتا ہے، لیکن یہی مقصد محاکات کے ذریعے سے بھی حاصل ہو سکتا ہے، ابن قدامہ نے نقد الشعر میں لکھا ہے کہ

”محاکات کے معنی یہ ہیں کہ کسی چیز کے تمام عوارض و اوصاف کا ذکر کیا جائے اور چونکہ اکثر شعراء اولیٰ چیزوں کی محاکات کرتے ہیں، جن میں ہنس عوارض و اوصاف ہوتے ہیں، ایسے وہی شاعر عمدہ محاکات کر سکتا ہے جو ان چیزوں کے اکثر اوصاف کا احاطہ کرے پھر ان کو ایسے واضح الفاظ میں ظاہر کرے کہ وہ ہماری نگاہ کے سامنے آجائیں بعض متاخرین کا خیال ہے کہ عمدہ محاکات وہ ہے جو کان کو آکھ بٹائے“

لے کتاب العمده جلد دوم باب الوصف لے



اور اس حیثیت سے شاعر کی قوت تخیل کو ایک وسیع میدان مل جاتا ہے اور ایک چیز کے عوارض و اوصاف کی تحلیل کرتی ہے، اور . . . . .

..... ان اجزاء کے یکپارچہ مین کافی وسیع ہے

توافق و تناسب سے کام لیتی ہے، بعض اجزاء کو کھیر تھپڑ اور بعض اجزاء کو جمع کرتی ہے، غرض قوت تخیل کے عمل کے لیے فرضی مضامین کی ضرورت نہیں، وہ حقیقی اور واقعی مضامین میں بھی اپنا عمل کر سکتی ہے، شاعری کا ایک جزو استعارات اور تشبیہات ہیں، اور وہ محاکاتہ میں داخل ہیں، لیکن کیا استعارات و تشبیہات کی بولمونیان، عالم تخیل کی نیرنگیوں سے کچھ کم دلاویز ہیں؟ علامہ عبدالقادر جیلانی قرآن و حدیث سے چند بیچ استعارات نقل کر کے لکھتے ہیں

۱۰ اور جب ان استعاروں کی یہ حالت ہے تو اس سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ سچائی کی پابندی کے ساتھ بھی تمھارے لیے وسیع میدان، اور کشادہ فضا موجود ہے اور جیسا کہ اغراق اور تخیل کے حامیوں کا خیال ہے کلام میں تفسیر، بوقلمونی اور شعرا نے صناعتی صرلہ و صورت کے ساتھ مخصوص نہیں ہے کہ دعویٰ کی باگ ڈور چیل کر دیجائے، اور ایسا دعویٰ کیا جاسے جو صحیح نہ ہو اور ایسی بات ثابت کی جائے جس کا عقل انکار کر لے،“

بہر حال شاعری کے لیے محاکات کا وسیع میدان موجود ہے۔ اور قرآن مجید میں اگرچہ پہلی شاعری موجود نہیں ہے، لیکن وہ تشبیہات، استعارات، تمثیلات اور محاکات سے بھرا ہوا ہے، اہل عرب کے نزدیک انہی چیزوں کا نام شاعری تھا، اور اسی بنا پر وہ قرآن پاک کو شاعرانہ کلام سمجھتے تھے، اور ادبی حیثیت سے اذکار کا یہ بھنا غلط تھا، لیکن اس سے یہ نہ بھننا چاہیے کہ قرآن مجید شعر سخن کی کتب ہے، شعر شاعری دو مختلف چیزیں ہیں، اور خود اہل عرب نے ہی قرآن مجید کی

نسبت کبھی یہ دعویٰ نہیں کیا کہ وہ بعینہ شعر ہے، ایسے خداوند تعالیٰ کو اس دعویٰ کی تردید کرنے کی ضرورت بھی نہیں بیش آئی چنانچہ علامہ راغب اصفہانی مقدمہ تفسیر میں لکھتے ہیں، وقال تعالیٰ وما هو بقول شاعر ای لیس خدا کے اس قول کا کہ یہ شاعر کا قول نہیں ہے یہ بقول کا ذب ولم یمن ان ذلک لیس مطلب ہے کہ وہ کا ذب کا قول نہیں، یہ مطلب بشعر فان وزن الشعر اظهر من ان نہیں کہ وہ شعر نہیں ہے کیونکہ وزن شعر کے متعلق ہر شعر یشتبه علیہما کو کوئی اشتباہ نہیں ہو سکتا تھا،

خدا نے دوسرے موقع پر بے شبہ یہ فرمایا ہے،

وما علمنا الا الشعر وما ينبغي له ہم نے اوسکو شعر کی تعلیم نہیں دی ورنہ یہ اوسکی لیے سزاوار ہے لیکن اس آیت میں بھی شعر کی نفی نہیں کی ہے، بلکہ صرف یہ کہا ہے کہ شعر بغیر کے لیے سزاوار نہیں، البتہ با وجہ شعر ہونے کے ادن کو گون کر قرآن مجید میں تمام شاعرانہ خصوصیات نظر آتی ہیں اور اگر وہ اسی پر قناعت کرتے تو خداوند تعالیٰ اسکی تذکرہ کرنا لیکن شاعرانہ خصوصیات کی بنا پر غلطی رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو شاعر کہتے تھے، اور قرآن پاک نے اسی خیال، اور اسی لقب کی تردید کی ہے،

هل انبکم علی من تنزل الشیاطین تنزل علی کیا میں تمہیں بتاؤں کہ شیطان کبڑا دیتے ہیں؟ ہر گز نہ کہ کل افاک انیم یلقون السمع والکثر ہم کذبون کذاب بڑا بڑا جہان کا لٹکا لٹکتے ہیں اور نہیں ان کے جھوٹے ہیں شعر کا والشعر انبتہم الغاوان الم تدر انهم فی کل بیری گراہ لگ کرتے ہیں کیا تو نہیں دیکھا کہ وہ ہر سیدان وادیمون وانهم یلقون مال الیغاون سرگشتہ پھرتے ہیں اور وہ جو کچھ کہتے ہیں وہ پر عمل نہیں کرتے اور جن اسباب کی بنا پر کسی ہر خود اس آیت میں ادکی تصریح کر دی ہے اہل عرب کا خیال تھا کہ شاعر کے ساتھ ایک شیطان ہوتا ہے جو ادب پر شاعرانہ مضامین کا اظہار کرتا ہے، اور قرآن مجید ہی اسی قسم کے

مضامین کا مجموعہ ہے، علماء عرب میں شعرا کی اخلاقی حالت نہایت اہتر ہوتی تھی، ان کے بیاع  
عموماً اوباش اور شہدے لوگ ہوتے تھے، ادکا کوئی خاص مقصد نہیں ہوتا تھا، وہ ہر چیز پر طبع  
آزائی کرتے تھے، اور یہی تفسیر ادکا اصلی کمال تھا، وہ جو کچھ کہتے تھے اس پر عمل نہیں کرتے تھے  
لیکن ایک پیغمبر کی حالت بالکل اس سے مختلف ہوتی ہوئی وہ مہم من اللہ اور طاہر الاخلاق  
ہوتا ہوا اس کے متبعین نیک خو ہوتے ہیں اس کی زندگی کا ایک خاص مقصد ہوتا ہے، اس کے قول و  
فعل میں مطابقت ہوتی ہے، اس لیے اگر ایک پیغمبر کو شاعر تسلیم کر لیا جائے تو سب سے اس کی نبوت ہی  
کا خاتمہ ہو جائے، یہی وجہ ہے کہ خداوند تعالیٰ نے حدیث سے اس کا انکار کیا، البتہ قرآن مجید میں جو شاعرانہ  
خصوصیات موجود ہیں، ان کی بنا پر اہل عرب قرآن مجید کو بالکل بجا طور پر شاعرانہ کلام سمجھتے تھے  
اس لیے خداوند تعالیٰ نے اس کی تردید نہیں کی، حضرت انس کی یہ غلطی تھی کہ وہ شعرا و شاعری  
دونوں کو ایک چیز سمجھ اور جب ان کو نظر آیا کہ قرآن پاک دوزان شعر پر منطبق نہیں ہوتا تو ان کی  
زبان سے یہ الفاظ نکلے،

ولقد وضعت قوله على اقراء الشعر فما ايلتمى في اوسك قول كواوزان شعر بر كما تواب كوني في  
على لسان احد بعدى انه شعر، نہ کہ کہ وہ شعر ہے،

لیکن جو اہل عرب بھی یہ نہیں کہتے تھے کہ قرآن مجید بعینہ شعر ہے اور ان کا صرف یہ دعویٰ تھا کہ قرآن مجید میں  
شاعری پائی جاتی ہے اور یہ دعویٰ بالکل صحیح تھا، البتہ ان کی یہ غلطی تھی کہ صرف شاعری کی بنا  
پر ایک پیغمبر کو شاعر کہتے تھے، حالانکہ آل صاحب کے نزدیک

”یہ ہو سکتا ہے کہ کوئی شخص شاعر ہو کر اس کا کلام شاعری ہو“  
اور قرآن مجید اسی قسم کے ... کا کلام تھا۔

## نامہ کیمبرج

از مسٹر عین الدین انصاری

(مارچ کے معارف میں کیمبرج یونیورسٹی کی تاریخ اور موجودہ نظام ترکیبی ایک مضمون درج ہو چکا ہے، امید ہے کہ اس قسم کے سہ ماہی سلسلہ مضامین سے ناظرین معارف کو برصغیر کے مشہور ترین تعلیمی مرکز کے حالات حاضرہ سے تازہ و صحیح واقفیت حاصل ہوتی رہے گی) ایڈیٹر

تیسری سال کا دوسرا ٹرم (لینٹ ٹرم) ۱۶ جنوری سے آغاز ہوا، اور ۱۷ مارچ کو ختم ہو گیا، اس ٹرم میں بہ نسبت پچھلے ٹرم کے تعلیمی اور ورزشی سرگرمیاں نمایان طور پر زیادہ بنیں، اس نے طلبہ اس زندگی کے عادی ہو چکے تھے، اور اپنے اپنے شعبوں میں زیادہ مصروف نظر آتے تھے، یہی ٹرم تھامسین آکسفورڈ اور کیمبرج کے لوگ ہر قسم کے ورزشی کھیلوں میں باہم مقابلہ کرتے ہیں، اور یونیورسٹی کے لوگوں کے ماسوا عوام میں بھی طوفانی کے سبب سے بڑے جوش کا اظہار ہوتا ہے، اس مرتبہ اکثر کھیلوں میں کیمبرج ہارتا رہا، کشتی رانی میں دونوں یونیورسٹیوں کا مقابلہ شہر لندن میں ہوتا ہے، اسلئے یہ سب سے بڑی عام دلچسپی کی شے شمار ہوتی ہے، اسلئے کے بعد اس مرتبہ پھر کیمبرج نے آکسفورڈ کو بہت بڑی شکست دی، جانین کے طوفانوں میں یکساں جوش و خروش کے مناظر دیکھے گئے،

طلبہ کی کثرت کے متعلق محقق لکھا جاسکتا ہے کہ اس ٹرم میں بجز چار یا پانچ طالب علموں کے کسی کا داخلہ نہیں ہو سکا، اور یہ طلبہ بھی وہ ہیں جنکے لئے پیشتر سے جگہ محفوظ تھی، یا انکے غیر معمولی حالات یونیورسٹی کو شریک کرنے پر مجبور کر رہے تھے، یہ خبر نہایت افسوس کے ساتھ سننی جا سکتی ہے

جو طلبہ گزشتہ اکتوبر میں نہ داخل ہو سکے تھے اور اکتوبر ۱۹۲۲ء میں داخل ہوئی امید میں بیٹھے ہوئے تھے، ان میں سے اکثر کو پوری طور پر آئندہ اکتوبر میں بھی داخلہ کی طرف سے مایوس کر دیا گیا ان بد قسمتوں کی فہرست میں بعض ہندوستانی طلبہ کا نام بھی ہے،

کیمرج کے ہندوستانی طلبہ کو انڈین ایڈویزری کمیٹی کے سکریٹری کی ہمدردی پر بجا طور پر بہت کچھ اعتماد ہے، مگر نامکملات کا حل کوئی نہیں کر سکتا، قدرتی طور پر اس تنگی کے زمانہ میں ہندوستانی طلبہ کے لئے شرائط بڑے جارہے ہیں، اور افضلیت انکو دیکھتی ہے جو ہندوستان سے بڑی بڑی سندیں لائے ہیں، بار بار اس امر کا اعلان کیا جا چکا ہے کہ جو طلبہ ہندوستان چھوڑنے سے قبل اپنے داخلہ کی کوشش نہیں کرتے اور دفعتاً وارد ہو جاتے ہیں، ان کے لئے موجودہ حالات میں کوئی توقع نہیں کیا جاسکتی، لیکن تقریباً ہر ماہ میں طلبہ بغیر ان اعلانات کی پروا کئے وارد ہوتے چلے جاتے ہیں جس کا تلخ نتیجہ افسوس ہے کہ انکو نمکٹنا ہوگا، سکریٹری ایڈویزری کمیٹی نے حال میں اعلان کیا ہے کہ اکتوبر ۱۹۲۲ء میں داخلہ کے لئے اب کسی عرضی پر غور بھی نہیں ہو سکتا، اور ۱۹۲۱ء کے لئے داخل ہونے والوں کی فہرست بھی تقریباً پُر ہو گئی ہے کیونکہ اب سے تین سال تک (بوجہ جنگ) ایسے طلبہ کی تعداد بہت ہی کم ہوگی جو فاسخ التخصیل ہو کر سنئے آئیوا لون کے لئے جگہ خالی کریں، آگسٹ سے بھی اسی قسم کی مایوس کن خبریں موصول ہوئی ہیں اور جو طلبہ بیان محروم ہو چکے ہیں ان کے لئے صرف دوراہین رہ گئی ہیں یا تو کسی چوٹی یونیورسٹی میں نام لکھائیں یا وطن واپس ہوں،

پریولیس کے امتحانات حرب معمول جزوری اور ماسج میں منعقد ہوئے، مگر داخلہ کی شکایات کے باعث سے طلبہ کی تعداد پہلے ٹرم کے مقابلہ میں بہت کم تھی، اور عموماً ان طلبہ کو شامل کرتی تھی جو ابتدائے سال کے امتحان میں ناکام میاب رہے تھے، کہا جاتا ہے کہ اس ٹرم کے یہ امتحانات

غیر معمولی طور پر سخت تھے، خصوصاً لاطینی زبان کے پرچے جنہیں ہندوستانی طلبہ کی تعداد ہاں مایاب طلبہ کی فہرست میں ہمیشہ زیادہ ہوتی ہے، مقامی رسائل و جرائد اس سختی کو بچوں پر ظلم سے تعبیر کرتے ہیں اور خواہشمند ہیں کہ آکسفورڈ کے ”رہمدل“ حکام کی طرح (جنہوں نے ابتدائی امتحانات میں حال میں بہت کچھ آسانیاں پیدا کر دی ہیں) کیمبرج کے ذمہ دار لوگ ان مظالم سے باز آئیں، چنانچہ اب یہ امید پیدا ہو رہی ہے کہ اس طرز عمل سے آئندہ پرہیز کیا جائیگا، لیکن بعض اہل کار اندیشہ کر رہے ہیں کہ کہیں اس سختی سے فشار امتحان کے معیار کو بلند کرنا نہ ہو،

اس زمانہ میں انگلستان کی اقتصادی خبروں پر غور کرنے سے طلبہ کے اخراجات کا بھی کافی اندازہ ہو سکتا ہے، روز افزوں گرانی کا اثر گزشتہ سہ ماہی میں اس قدر ہوا ہے کہ بلا استثنا ہر طالب علم اپنے کو عجیب مشکلات میں یا تا ہے، بعض کالجوں نے فیس میں بھی تقریباً ۲۵ فیصدی کا اضافہ کر دیا ہے اور دوسرے شعبہ جات زندگی میں جو مصارف بڑھے اور بڑھ رہے ہیں وہ بہت ہی حیرتناک ہیں، پونڈ کی قیمت کا ہندوستان میں ’نمہ‘ سے بھی کم رہ جانا گزشتہ سہ ماہی میں بیشک ہندوستانیوں کے لئے ایک حد تک خوش قسمتی کہا جاسکتا ہے، لیکن وزیر ہند کے اس ارادہ کا اعلان کہ پونڈ ہمیشہ کے لئے قانوناً غلے کا کر دیا جائے گا، از بس مایوس کن ہے، اور موجودہ حالات کے دیکھتے ہوئے اس صورت میں تین سو روپیہ ماہوار میں بھی طلبہ یونیورسٹی کی زندگی بسر کرنا غیر ممکن پائیں گے، گو یہ بخوبی بعض لوگوں کے نزدیک کچھ اہم ہے، لیکن قانون نے بہت سے حالات کو ممکن کر دیا ہے، اور اس امر کے پیش آجائے کے تصور سے بہت سے غریب ہندوستانی پریشان ہو رہے ہیں، انڈین سول سروس کے انگریز ممبروں کے لئے جو عموماً آکسفورڈ یا کیمبرج جاتے ہیں یہ بخوبی بہت خوش آئند

ہوگی جیسا کہ کیمبرج ریویو کی ایک تازہ اشاعت میں سرجمیس ولسن کے، سی، بی نے ایک مضمون لکھ کر حوالہ دیا ہے، لیکن ایسی کوشش جو دنیا بھر کے اقتصادی نظام کے خلاف ایک جنگ سے کم نہیں ہے، ان صد ہا ہندوستانی طلبہ کے لئے ایک حسرت ناک حادثہ ہے

حکومت نے یونیورسٹی کو جو مالی امداد دینا منظور کیا تھا اس کے متعلق ناظرین کو یقیناً معلوم ہو چکا ہوگا کہ عملاً وہ رقم ملی گئی، مگر وائس چانسلر نے بعد کو یہ تیویز سینیٹ میں پیش کی ہے کہ یہ امداد بطور مستقل سالانہ وظیفہ کے نہ لی جائے، بلکہ وقتی امداد کی طرح منظور کر لی جائے، اور آئندہ اخراجات کی کفالت کے لئے قوم سے اپیل کی جائے، ہنوز اس تحریک کے متعلق کوئی معلومات شائع نہیں ہوئے، مگر یونیورسٹی کے حکام کی وضع داری سے امید کی جا رہی ہے کہ اس خوددارانہ تحریک کے کامیاب بنانے میں پوری سرگرمی دکھائیں گے، یونیورسٹی کے بعض قرضے ایسے ہیں جنکی ادائی کے لئے طلبہ اپنی جیب سے چندہ جمع کر رہے ہیں، ان نوجوانوں نے جس سرعت کے ساتھ یونیورسٹی کے لئے ایک وسیع قطعہ اراضی کے خریدنے میں چندہ جمع کیا وہ انکی خودداری کی ایک نمایان دلیل ہے،

اس ٹرم میں گرٹن (زمانہ کا لچ) کو کسی گناہم شخص نے دس ہزار پونڈ کا عطیہ بھیجا ہے، جس سے منشا صنف انات کو سائنس اور ریاضی کی طرف ترغیب دلانا ہے، یونیورسٹی کی طرف سے تین سو پونڈ لائے کے ایک وظیفہ کا اعلان ہوا ہے جو سیام گورنمنٹ اپنے کسی قابل طالب علم زرعیات کو دینا چاہتی ہے،

یونیورسٹی کے نصابی لکچرون کا پروگرام اس ٹرم میں بھی دہی رہا جو پچھلے ٹرم میں تھا، البتہ اس مرتبہ ایسے لکچر تعداد میں زیادہ تھے جن میں طلبہ شوقیہ شرکت کرتے ہیں، ان کے سیکرٹ بدستور اپنے فلسفہ کے عظیم نشان لکھ دیتے رہے، اور پیشتر کے یہ نسبت سامعین اور بھی

زیادہ نظر آتے تھے، مگر بالکل خلاف اُمید پروفیسر سورلے کے درس اخلاقیات میں شرکار کی تعداد گھٹتی رہی کیونکہ موصوف اس ٹرم میں بہت دقیق مسائل اور مصطلحات پر پہنچ چکے تھے پروفیسر سورلے نے اس مرتبہ فلورسافیکل سوسائٹی کی دعوت پر تین ہفتہ تک ہر جمعرات کو (Cambridge Platonists) کے متعلق اپنے ذراہم کردہ معلومات ایک مضمون کی صورت میں لکھ کر سنائے، اور اس حیثیت سے کہا جاسکتا ہے کہ فلورسافیکل سوسائٹی اس ٹرم میں بہت دلچسپی کی جگہ تھی جس نے متعدد دور افتادہ مضامین کے طلبہ کے لئے بھی کشش کا کام کیا، لیکن کیمبرج کے متعدد رسائل میں سے ایک بھی ایسا نہ تھا جسکو اس علمی صحبت میں کسی طرح کی دلکشی نظر آئی ہوتی، یا کم از کم کسی نے اس سرگرمی کی ضرورت کر دی ہوتی مادرا اسکے ایک بہت اہم مضمون پروفیسر سٹرجلڈش چندریوس نے بائنی اسکول میں ایک خاصی تعداد شرکار کا جلسہ کر کے سنایا مضمون میں نہایت مدلل بحث ان اکتشافات پر کی گئی تھی جو موصوف کو ذاتی تحقیقات کی بنا پر نباتات اور قوت نامیہ کے متعلق معلوم ہوئے ہیں کیمبرج کے سائنس دانوں نے اس مجسمہ فضل و کمال کا خیر مقدم جس گرجوشی سے کیا ہے شاید ہی کسی ہندوستانی کا اس سے پیشتر کیا گیا ہو

وائس چانسلر کے زیر صدارت ہفتہ بیڑے کے لئے ایک اور لکچر دن کا سلسلہ جاری کیا گیا تھا، جس میں مختلف عنوانات (مثلاً کیمبرج جدید و قدیم، آواز کیونکر منتقل ہوتی ہے، یونان کا علمی قرض، برطانیہ والے کون ہیں، وغیرہ وغیرہ) پر مختلف ماہرین کے لکچر ہوتے رہا مگر یہ طبع کسی حیثیت سے بھی کامیاب نہیں کہے جاسکے، اسی طرح کیمبرج یونیورسٹی میں مذہبی لکچر دن اور مواظط کا سلسلہ تھا، جس میں بجز ان چند لوگوں کے جو اپنے کو عیسائی کہنا برا سمجھتے ہیں، اور سب شریک ہوتے تھے، علمی نقطہ نظر سے ان دینی صحبتوں میں کوئی دلچسپی تھی



اکتوبر ۱۹۴۷ء میں لارڈ رابرٹ سیسل کی تشریف آوری کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس ٹرم میں باقاعدہ لیگ آف نیشنس یونین کے نام سے ایک انجمن قائم ہو گئی ہے جس میں لیگ کے موافقین اور مخالفین دونوں شرکت کر رہے ہیں، تاکہ اگر ایک فرقہ لیگ کی حمایت کرے تو مخالفین خود انہیں لوگوں میں شامل ہو کر اسکی مخالفت کریں، ان حالات کے ساتھ ایسی انجمن کا رونما ہونا ایک عجیب و غریب واقعہ خیال کیا جاتا ہے، اس ٹرم کے اہم حالات میں مسٹر چرچل اور مسٹر ایسکوٹھ کا درود بھی ہے، ہر دو اصحاب نے اپنے اپنے موقع پر قوت بیانیہ جو ہر دکہائے، مسٹر چرچل نے اپنے سیاسی خیالات دنیا کی موجودہ حالت پر ظاہر کئے اور مشکلات کا حل انھوں نے اپنے منصوبوں کے پورے کئے جانے ہی پر منحصر بتایا، موصوف کا موضوع بحث زیادہ تر روس کی اصلاح اور روسی ریاستوں میں برطانوی دخل اندازی تھا جبکہ وہ حامی ہیں، مسٹر ایسکوٹھ کی تقریر کا خلاصہ مقامی رسالوں نے ایک جملہ میں ادا کیا ہے یعنی لبرل ازم چوٹی جماعتوں کے لئے نہیں بلکہ بڑی جماعتوں کے لئے ہے۔ کہا جاتا ہے کہ ان الفاظ کا مفہوم خود موصوف نے بھی واضح نہیں کیا، تاہم یونیورسٹی لبرل کلب کے ارکان نے مسٹر ایسکوٹھ کا خیر مقدم کیا، کیونکہ اسی زمانہ میں وہ اپنی رکنیت پارلیمنٹ کیلئے کھڑے ہوئے تھے اور بالآخر کامیاب ہوئے،

کیمبرج یونیورسٹی کے دو مرتبہ کے مباحثے قابل ذکر ہیں، اول وہ جولائی ۱۹۴۷ء کی منعقد ہوا جس میں آکسفورڈ یونین کے ایک ممبر کی تحریک زیر بحث تھی کہ اب وقت آگیا ہے کہ انگلستان میں لیبر گورنمنٹ قائم ہو جائے، غلبہ آرا سے یہ تحریک مسترد ہو گئی مگر مقررین اور سامعین میں بہت جوش پیدا ہوا تھا، اسی طرح جنوری میں ایک موقع پر بہت جوش تقریروں کے بعد یونین نے اس تحریک کو پاس کیا تھا، گورنمنٹ آئرلینڈ کے بارہ میں

جو کوششیں کر رہی ہے وہ قابلِ آفرین ہیں“ خلاف معمول اس ٹرم کے جلسوں میں ہندوستانی طلبہ کی تعداد نسبتاً کم ہوتی تھی جبکہ بظاہر کوئی معقول سبب نظر نہیں آتا،

”انڈین مجلس“ کے جلسے اس ٹرم میں بہت کامیاب رہے، مجلس کی طرف سے اس ٹرم میں ہر سال سالانہ ضیافت ہوا کرتی ہے جس میں تقریباً تمام ہندی طلبہ اور متعدد جہان شریک ہوتے ہیں، خاص جہانوں میں مسز رائے کلکتہ کی ایک رئیس اور تعلیمیات بزرگ خاتون لندن سے مدعو ہوئی تھیں، جنھوں نے ڈنر میں اور مجلس کے جلسہ میں بھی نوجوانوں کو بہت کچھ مادرانہ پسند و نصائح سے مشکور کیا، اور شرکار انکی تقریر سے بہت متاثر ہوئے، موصوف نے جلسہ کے سامنے ان مشکلات کا ذکر کیا جو بعض ہندوستانی نووارد تعلیمات کو اس وقت لندن میں جائے قیام تلاش کرنے میں پیش آتی ہیں، اور بعض متعصب لوگ جن زحمتوں میں انکو مبتلا کرتے ہیں ان پر اظہارِ افسوس کیا، تحریک کا منشا یہ تھا کہ ہندوستانی لوگ چندہ کر کے لڑکیوں کے پھرنے کے لئے لندن میں کوئی مستقل انتظام کریں، جلسہ میں بمبئی کی ایک مسلمان نژاد خاتون مسز حمید بھی شریک تھیں، مگر جنھوں نے کوئی تقریر نہیں فرمائی، لندن اور کیمبرج یونیورسٹی کی بعض تعلیمات موجود تھیں، اور اس روز کے مباحثہ میں جنھوں نے طلبہ کی طرح حصہ لیا اس ناما جو لندن سے آئی تھیں انکی تقریریں بہت دلچسپ سمجھی گئیں۔

مسلم ایسوسی ایشن کے جلسوں میں زیادہ تر وہ اسلامی سیاسی مباحث پیش رہے جو اہل مسلمانوں کے لئے اہم سمجھے جاتے ہیں، اسی زمانہ میں ہندوستان سے وفد خلافت کے اینکلی فر موصول ہوئی جبکہ استقبال کے لئے بہت سے ارکان مسلم ایسوسی ایشن لندن گئے، آخری جلسہ میں طے کیا گیا ہے کہ ارکان وفد کے لئے ایک عظیم الشان ضیافت کا اہتمام کیا جائے اور ملکی پہلے ہفتہ میں وفد کے اصحاب کے ماسوا کثیر تعداد میں وہ انگریز سربراہ درودہ اصحاب بھی مدعو

کے جائین جو اسلامی مسائل سے کسی حیثیت سے بھی دلچسپی رکھتے ہیں تاکہ باہم تبادلہ خیالات کا بہت اچھا موقع پیدا ہو، چنانچہ ہتمام اور فراہم شدہ چندہ کی رقم کو دیکھتے ہوئے کہا جاسکتا ہے کہ مسلمانانِ کیمبرج صحیح معنوں میں وفد کا عملی خیر مقدم کرنا چاہتے ہیں، ورنہ یہ دعوت قبول کر لی ہے اور امید کی جاتی ہے کہ وفد کے کارناموں میں اس ضیافت کا ذکر بہت اہمیت کے ساتھ کیا جائیگا۔

کیمبرج کا پچھلا مشاعرہ امید سے بھی زیادہ کامیاب رہا، انکسفر ڈولڈن اور آڈنبراک بعض طلبہ بھی اس میں شریک ہونے کی غرض سے آئے تھے اور جو نہیں آ سکے انکی ہم طرح غریب اہل بزم کے سامنے پڑھی گئیں، نیز غیر طرح کلام سے بھی حاضرین مخطوطہ کے گئے، جلسہ کی ترتیب و ہتمام میں حتی الوسع مشاعرہ کی روایات کا خاص لحاظ رکھا گیا تھا، دلچسپی لینے والوں کی سرگرمی اس خبر سے ظاہر ہوئی کہ اسی زمانہ میں انجمن ادب اردو کے نام سے ایک انجمن کا باقاعدہ افتتاح عمل میں آیا جسکے قواعد و ضوابط مرتب کرنے کے لئے ایک مجلس انتظامیہ قائم کر دی گئی، انجمن کے مقاصد میں سے زیادہ نہیں ہیں، (۱) ہر بزم میں ایک مرتبہ بزم مشاعرہ منعقد کرنا، (۲) ہندوستان طلبہ میں اردو کا مذاق پیدا کرنا اور باقی رکھنا (۳) اور بزم واد ایک خالص ادبی رسالہ شائع کرنا (جس کا نام نواسے کیمبرج رکھا گیا ہے) کو شش ہو رہی ہو کہ یہ رسالہ اسی طریقہ پر چلایا جائے، جس طرح کیمبرج کے بعض پرچے محض طلبہ کے غیر ذمہ دار ہاتھوں میں رہ کر سالہا سال سے جاری ہیں، امید کی جاتی ہے کہ پہلا پرچہ جون میں شائع ہوگا، جسکے لئے ہندوستان سے متعدد اہل قلم حضرات سے مضامین نظم و نثر حاصل کئے جا رہے ہیں، انجمن میں کیمبرج کے علاوہ باہر کے طلبہ بھی شریک کئے گئے ہیں اور رسالہ کی اشاعت ہندوستان میں بھی ہو کر گئی اس سال کے لئے انجمن کے سکریٹری پنجاب کے ایک لائق ہندوگریجویٹ میں جو بیان سے بھی ڈگری لے چکے ہیں، موصوف کی سنجیدہ مزاحی اور اشتغال طلبہ اعتماد رکھتے ہیں، اور بدین دجا امید ہو سکتی ہے کہ ہندوستان میں کی یہ پہلی دفعہ ادبی تحریک کامیاب ہو جائے۔

## تَلْخِصْ دُعا، تَبْصِرْ دُعا چین کی تمدنی عظمت

چین کے سفیر متینہ لندن نے چند روز ہوئے اپنی ایک تقریر میں بیان کیا تھا کہ امریکہ  
چینی طلبہ -- ۱۲ کی تعداد میں امریکہ میں ہیں، اور ۱۹۰ کی تعداد میں برطانیہ میں، اسپرٹانکر، انجینئر  
پلیمنٹ لکھتا ہے کہ چینی طلبہ کی تعداد میں یہ تناسب انگلستان کے لئے باعثِ شرم ہے۔  
”امریکہ ہم سے زیادہ چین کی اہمیت پر نظر رکھتا ہے، نہ صرف اس حیثیت سے کہ اس  
ملک سے دولتِ خوب گیسٹی جاسکتی ہے، یا یہ کہ وہاں حقوقِ خوب حاصل کئے جاسکتے ہیں،  
بلکہ اس لحاظ سے بھی کہ اہل چین انسانیت کے اولین معلمین سے ہیں، تقریباً سارے چھ  
سویس سے ان پر دوبارہ ہے، لیکن انکی طویل تاریخ کو دیکھتے ہوئے یہ مدت بہت ہی مختصر ہے۔  
اور اس میں کوئی شک نہیں کہ اس قوم کو اپنے قدیم شہا پر قائم رہنے اور حوادثِ دہر کے  
باد و دہانی سیرت برقرار رکھنے پر جو قدرتِ حاصل ہے، اتنی کسی دوسری قوم کو نہیں،  
یاد رکھنا چاہیے کہ ولادتِ مسیح سے لیکر تیرہویں صدی تک اس قوم کا تمدن دنیا  
میں بہترین رہا ہے، قدیم لیکن غیر فرسودہ، اور مغربی تمدنوں سے کہیں زیادہ پائدار،  
اور اسی تمدن کے اصلی خصوصیات اب تک قائم ہیں،“

ایسی حالت میں

”مغرب کا فرض ہے کہ تعلیم اور ہر دوسرے طریقہ سے اہل چین کو دوبارہ حصولِ عروج  
میں مدد دے۔ اس سے بھی بڑھ کر یہ کہ اگر ہم ہر خود غلط نہیں تو انہیں سکھانے کے علاوہ ہم

اُن سے یکہ ہی بہت کچھ سکتے ہیں، ایسین شہبہ نہیں کہ ان میں بہت سی چیردن میں انحطاط  
 ہوا ہے، خصوصاً صنایع عالیہ میں، تاہم اُن کا انحطاط ہمارے انحطاط سے زاید نہیں،  
 اسکے آگے نامور لکھتا ہے کہ خوش مذاقی میں وہ مغرب سے بہت آگے ہیں، اولطافت  
 و نفاست معاشرت میں مغرب ان سے برسوں سبق لے سکتا ہے، چنانچہ جو لباس چینی  
 خواتین پہنتی ہیں، وہ یورپ کی اعلیٰ ترین خواتین کو خواب میں بھی نصیب نہیں، بحر اسکے کہ  
 اس قسم کے کپڑے چین ہی سے منگائے جائیں، اور رنگ سے متعلق جو قوت امتیازی چین کی  
 دہقانی مستورات کو ہوتی ہے، اسکی عشر عشر بھی پیرس کے ماہرین رنگ کو نصیب نہیں،  
 حصول مسرت، مغربی تمدن کا نصب العین ہے، لیکن متعدد ذرائع حصول مسرت میں  
 چین کا قدم عیسے آگے ہے، اور اگر یہ صحیح ہے تو تسلیم کرنا چاہیے کہ تہذیب دشائنگی میں ہم  
 چین سے فرد تر ہیں،

”بہتر ہوتا اگر ہم ان ۱۹۰ چینی طلبہ سے ذرا اپنے تمدن کے متعلق صاف اور بے لاگ  
 رائے دریافت کرتے، وہ یقیناً ہماری حالت کو پوری طرح سمجھ رہے ہیں، البتہ وہ اتنے  
 غیر ہند بہنیں کہ خواہ مخواہ اس رائے کا اظہار بھی کرنے لگیں، تاوقتیکہ ہم ان سے خاص  
 اصرار کے ساتھ دریافت نہ کریں۔“

ایسین شہبہ نہیں کہ ان کے ہاں سیلاب اور وباؤں اتنی رہتی ہیں اور تفرقیان  
 اور بغاوتیں ہوتی رہتی ہیں، لیکن خود ہمارے ہاں بھی توجہ عظیم ہو چکی ہے، ان پر  
 مصائب جو کچھ آتے ہیں، غفلت، نادانیت و جہالت کے باعث آتے ہیں لیکن ہمارے  
 ہاں کے مصائب خود ہمارے پیدا کردہ ہوتے ہیں ان کے ہاں بیشک ایسی دشواریاں  
 ہیں، جکے حل کرنے سے وہ عاجز ہیں، لیکن ہم تو اپنی خود بینی سے خود یہ مشکلات پیدا

کرتے ہیں، ہمارا دعویٰ ہے کہ ہم نے فطرت کو مسخر کر لیا ہے، لیکن جتنا ضبط نفس ان میں ہے اس سے ہم ابھی بے حاصل و درہین“

اُن میں خود داری اتنی ہے کہ وہ انقلابات زمانہ کا اتنا تک برابر کامیابی کے ساتھ مقابلہ کر رہے ہیں، انکی حکومتیں پامال ہو چکیں، لیکن اُنکا نظام معاشرت بدستور قائم ہے، وہ ردی سلطنت کی طرح نہیں کہ حکومت کے جانے کے ساتھ ہی قومیت بھی مٹ گئی، چینی قومیت کی بنیاد اس سے کہیں زیادہ مستحکم و پائیدار ہے،

آخر میں تاثر کہتا ہے کہ ضرورت اسکی ہے کہ ۱۹۰ سے بدرجہا زاید چینی طلبہ انگلستان میں ہوں، اور بکثرت اہل انگلستان چین میں سیکھنے کی غرض سے مقیم ہوں،

## یورپ اور ریونیو نگاری

یورپ میں ریونیو نگاری ایک مستقل پیشہ ہے، صد ہا کا ملین ادب و ارباب قلم مستقل ذریعہ معاش بھی مشغلہ ریونیو نگاری ہے، جنگ کے ہمہ گیر اثرات سے جس طرح ہر شعبہ حیات متاثر ہوا، یہ صیغہ بھی ہوا، انگلستان کے مشہور ادبی پرچہ آتھینیم نے اس موضوع پر جو کچھ لکھا ہے اسکے مطالب کو ہم اپنی زبان میں لکھتے ہیں،

وہ کہتا ہے کہ سترہویں صدی میں جس ریونیو نگار کو پانچ پونڈ فی ہفتہ کی آمدنی ہو جاتی تھی وہ خوش قسمت و خوشحال خیال کیا جاتا تھا، لیکن سترہویں صدی میں اس آمدنی پر فراغت کے ساتھ تو کیا معمولی طور پر بھی گذر کر نامدوار ہے، غریب ریونیو نگار اسپر بھی قناعت کرنے کو آمادہ ہے، لیکن اقل مرتبہ وہ یہ چاہتا ہے کہ اتنی اجرت تو اسے بہر حال ملتی رہنا چاہیئے، لیکن یہ بھی ممکن نہیں اسلئے کہ گو شرح بدستور ہے، تاہم کوئی ایڈیٹر اب ریونیو کے لئے سابق کی برابر گنجائش نہیں نکال سکتا

اور اسمین ایڈیٹر کا قصور نہیں، اس بیچارہ کے پاس اتنی جگہ ہے کہ ان جو ریپلوں کے لئے اتنی گنجائش نکال سکے؟

۳۰۰۰۰۰ روزانہ دہشتہ دار اخبارات ریپلوں کیلئے جتنی جگہ دیتے تھے، اب صرف اسکی نصف دیتے ہیں، اسکے معنی یہ ہیں کہ پانچ پونڈ پائپولون کا معاوضہ اب کل ڈھائی پونڈ رہ جاتا ہے! ایسی حالت میں آج جس ریپلوں نگار کی آمدنی چار پونڈ فی ہفتہ ہے، اس خوش قسمت سمجھنا چاہیئے، لیکن اسکے یہ معنی نہیں کہ اسے محنت کم پڑتی ہے، کتابیں اسے اتنی ہی پڑھنی پڑتی ہیں، ان پر دیدہ ریزی دیسی ہی کرنا ہوتی ہے، ریپلوں کے ادین آستے ہی ہوتے ہیں، فرق صرف انکی ضخامت میں ہے، پہلے بہت مقفل و طویل ریپلوں لکھتے تھے، اب ایڈیٹروں کی تاکید ہے کہ انہیں حتی الامکان نہایت مختصر ہونا چاہیئے، لیکن جو شخص اس کام کا ذرا بھی تجربہ رکھتا ہے، وہ جان سکتا ہے کہ ریپلوں کی طوالت و اختصار سے ریپلوں نگار کی محنت پر کچھ اثر نہیں پڑتا، اگر کتابوں کی تعداد کم ہوتی تو بیشک محنت میں تخفیف ہو سکتی تھی۔ اس صورت حال کا لازمی نتیجہ یہ ہو گا کہ یہ فن مٹ جائیگا، کوئی فن اسوقت تک زندہ نہیں رہ سکتا، جب تک ارباب فن اسے ترقی نہ دیتے رہیں، اور ظاہر ہے کہ فاقہ کشی ارباب فن کو زندہ نہیں رکھ سکتی،

موجودہ ریپلوں نگاروں کے لئے صرف دو راستے کھلے ہوئے ہیں، یا ان کا معاوضہ مضاعف کر دیا جائے، جیسا کہ اور ہر پیشہ میں ہو رہا ہے، اور یا وہ کوئی دوسرا پیشہ غنی مشغلہ اختیار کریں، لیکن بحالات موجودہ یہ دونوں صورتیں ناقابل عمل ہیں،

عام خیال یہ ہو گا کہ پہلی صورت بہت آسان ہے، اسلئے کہ اخبار کا مالک علی العموم ایک باثروت شخص سمجھا جاتا ہے، اور اسمین شبہ نہیں کہ ایک خاص طرز کے مالکان اخبارات کے

معلق یہ خیال بالکل صحیح ہے، لیکن علمی و تنقیدی جرائد و رسائل کے نصیب میں ہمیشہ انطاس رہتا ہے، مصارف بالعموم تمام اخبارات کے بڑھ گئے ہیں، کاغذ کی قیمت چار چنہ ہو گئی ہے، طباعت کی اجرت دو چنہ سے زائد، اور مشینری کی قیمت شش چنہ، لیکن اسکے مقابلہ میں دوسری طرف اخبارات نے اپنی قیمت بھی دو چنہ کر دی ہے، اور اشتہارات کی اجرت بقدر پچاس فیصدی کے بڑھا دی، اور اس طرح مصارف میں اضافہ بمقابلہ اضافہ مدخل کے صرف دو چنہ رہ گیا ہے،

لیکن ایسا صرف روزانہ سیاسی اخبارات ہی کر سکتے ہیں، ایک علمی پرچہ کے خریدار ہی کتنے ہوتے ہیں، زیادہ سے زیادہ انکی تعداد پچاس ہزار ہو سکتی ہے، لیکن اگر پرچہ کی قیمت بڑھا دی جائے تو بھی تعداد ٹوٹ کر دس ہزار کے لگ بھگ پہنچ جائیگی، ان پر چون کیلئے اضافہ قیمت، اضافہ اجرت اشتہارات و کثرت اشاعت کے الفاظ بے معنی ہیں،

اخبار میں ادبی و تنقیدی کا لم رکھنا، جیسا کہ ہر ایڈیٹر اپنے تجربہ سے کہہ سکتا ہے، پرچہ کی مالی ترقی میں فواد خواہ ایک رکاوٹ پیدا کرنا ہے، "جدید" ایڈیٹر فوراً اس بیکار کا لم کوڑا کر اسکے بجائے گھوڑ دوڑ کے نتائج، طلاق کے مقدمات، اور مشہور کاتبان کے حالات درج کر لیگا، جس سے مالک کی آمدنی اور ایڈیٹر کی تنخواہ دونوں میں اضافہ ہو سیکے گا، لیکن ابھی ہر ایڈیٹر اس جدید طرز کا ہنہن، گواہینہ نسل اسی کے لئے تیار ہو رہی ہے، ابھی تو یہ کہہ خیال ایڈیٹر ایسا سودا فروخت کرنے نکلا ہے، جسکی بازار میں مطلق مانگ نہیں، پھر کس منہ سے وہ اضافہ تنخواہ کا مطالبہ کر سکتا ہے؟

اسکے بعد دوسری صورت تنقید نگار کے لئے یہی باقی رہ جاتی ہے کہ وہ نادل نویسی کا

لے جان اللہ! یورپ کے رسالے اس عظیم اٹھان تعداد کو انتہائی قلت کی مثال میں پیش کرتے ہیں، (معارف)



نفع بخش مسئلہ شروع کرے، لیکن اسے اپنی ناقدانہ زندگی میں نادولن کے جو تجربات ہو چکے ہیں وہ یقیناً اس کا قلم اس موضوع پر نہ اٹھنے دینگے، لیکن متعینہ نگاری کی موت خود علم و ادب کی موت ہے اسلئے کہ بغیر صحیح تنقید کے کوئی لٹریچر زندہ نہیں رہ سکتا۔

اس مصیبت کا علاج صرف جماعت کے ہاتھ میں ہے، جب تک جماعت میں مذاقِ سلیم نہ پیدا ہوگا، اور تنقید کی قدر شناسی نہ ہوگی، اس فن کا رفتہ رفتہ مٹ جانا یقینی ہے، اور ہمارے جس موجودہ تمدن پر اس قدر غرور و ناز کیا جاتا ہے، اسکے متعلق تاریخِ مین یہ ہمیشہ درج رہیگا کہ اس میں جو لوگ خونِ جگر کہا کر لٹریچر کی آبپاری کرتے تھے، انکی قیمت اتنی بھی نہ تھی جتنی مطبع کے کپیڑیوں کی ہوتی تھی!

## صحتِ دماغی اور تصوف

سٹرڈمنڈ ہوس، جنکے بعض خیالات و افکار سے ناظرینِ معارفِ روشناس ہو چکے ہیں، انھوں نے ہبرٹ جرئل کے تازہ نمبر میں ایک مضمون ”نفیاتِ صحتِ نفس“ پر شائع کیا ہے، اس میں وہ لکھتے ہیں کہ مدت سے ایک جدید سائنس ”تشریحِ نفسی“ (Analyse of Mind) کا مین اسقدر مشہور سن رہا تھا کہ بالآخر مین نے اسکے مطالعہ کرنے کا قصد کر لیا، چنانچہ اس فن کی ایک ابتدائی کتاب ”نفیاتِ اختلالِ نفس“ مصنفہ ڈاکٹر ہرنارڈ ہارٹ مین نے انہالی، اور اسے ایک سے زائد بار دلچسپی کے ساتھ پڑھا،

اس جدید فن کے بانیوں کا دعویٰ ہے کہ اسکے ذریعہ سے دیوانگی کا علاج بخوبی ہو سکتا ہے لیکن جب اس حد تک کامیابی ہو چکی ہے تو کیوں نہ ایک قدم آگے بڑھا کر اس فن سے انسدادِ جنون میں مدد لی جائے، اور اسکی بنیادوں پر صحتِ نفس، ثباتِ عقل و سلامتیِ دماغ کے کلیات

قائم کئے جائیں ؟

اس فن کی تعلیمات کا خلاصہ یہ ہے کہ دماغ ایک مجموعہ کا نام ہے، جسکے ماتحت بیشمار اجزاء ایک دوسرے سے الگ، لیکن ایک دوسرے سے متحدہ کر مشترک زندگی کو پورا کرتے رہتے ہیں، لیکن کبھی ان میں تناقض پیدا ہو جاتا ہے، یعنی ایک مرکز ذرات نفسی دوسرے مراکز ذرات نفسی سے بیگانہ ہو کر ان سے برسرِ پیکار ہو جاتا ہے، اسی وقت سے نفس میں اختلال پیدا ہو جاتا ہے، شیرازہ دماغ بکھر جاتا ہے، توازن درہم برہم ہو جاتا ہے، اور اجتماع کے بجائے افتراق و انتشار کی کیفیت طاری ہونے لگتی ہے، یہی افتراق بڑھ کر جنون و دیوانگی کے مرتبہ تک پہنچ جاتا ہے، جس طرح سلطنت میں جب مرکز اصلی کی اطاعت چھوٹے چھوٹے مراکز ترک کر دیتے ہیں اور اپنی خود مختاری کا اعلان کرنے لگتے ہیں، اور اسی وقت سے سلطنت میں طوائف الملوکی و غمانہ جنگی کی صورت پیدا ہو جاتی ہے، اسی طرح دماغ کے تمام مراکز کو اصلی مرکز، نفس یا شخصیت کے تابع رہنا چاہیے، اور جو وقت و تابع نہیں رہتے، اس وقت سے اختلال دماغی شروع ہو جاتا ہے، فرض کر دو ایک شخص کو روپیہ جمع کرنے کا شوق ہے، اس شوق کا ایک مرکز اس کے دماغ میں قائم ہوگا، اور وہ شخص اپنے شوق کو پورا کر نیکی کو کشش کریگا، لیکن روپیہ فراہم کر نیکی بھی حدود ہیں، ایک دوسرا مرکز دوسروں کے حقوق کی پاسداری و نگہداشت کا بھی ہوتا ہے، اگر ان حدود کو ملحوظ رکھ کر مرکز تکمیل زر کام کر رہا ہے، تو صحت دماغی درست ہے، لیکن فرض کر دو کہ یہ مرکز اپنے سامنے دوسرے مراکز کو پامال کر دینا چاہتا ہے، روپیہ جمع کر نیکی دہن میں اس شخص کو کچھ خیال نہیں کہ دوسروں کی عزت، دولت و جان کو کتنا نقصان پہنچے گا، اور وہ اپنی اس دہن کی تکمیل میں دوسروں کی عزت لے لیتا ہے، دوسروں کا سارا مال غصب کر لیتا ہے، اور دوسروں کو قتل کر ڈالتا ہے، تو اس شوق کو ضبط بلکہ جنون کہا جائیگا،

مسٹر ہومس کہتے ہیں کہ تشریح نفسی کے یہ اصول بجائے خود بالکل صحیح ہیں، لیکن تحقیقات کا قدم یہاں تک پہنچ کر رکھنا ہے؟ یہ صحیح ہے کہ مختلف مراکز دماغ، نفس یا ذات کے ماتحت ہیں، اور اسکے خلاف انکی خود مختاری کا اعلان ہی جنوں ہے، لیکن خود یہ نفس، کیا قائم بالذات و خود مختار ہے؟

فاضل مقالہ نگار کا جواب یہ ہے کہ جس طرح مختلف مراکز دماغ نفس ذاتی کے ماتحت و محکوم ہیں، اسی طرح یہ نفس ذاتی بھی مطلق العنان نہیں، بلکہ اسکے علاوہ اور بھی برابر درجہ کے نفوس ہیں مثلاً نفس وطنی، نفس ملی، نفس معاشری وغیرہ، اور نفس ذاتی ان سب کے مجموعہ یا نفس کل کے ماتحت ہے،

تشریح نفسی کے عام علماء، اختلال نفس کا سبب مراکز دماغ کی بغاوت کو بیان کر کے رک جاتے ہیں، لیکن محض دفع مرض، صحت کامل کے مرادف نہیں، اور محض دیوانگی کا فقدان اس امر کے لئے کافی نہیں کہ انسان دماغی صحت کے لحاظ سے اس قدر بہتر حالت میں ہو جیسے اسکو ہونا چاہیے، انسان کا فرض یہ ہے کہ کمال انسانیت تک پہنچے، اور اس مرتبہ سے کچھ بھی فروتر نہ رجحانا اسکے لئے باعث شرم ہے، اور اسی کو اصطلاح اخلاق و شریعت میں صحت کہتے ہیں، فرض کر دیا کہ بد مزاج و بد اخلاق شخص ہے، وہ اپنے والدین کی نافرمانی کرتا ہے، اپنے اہل و عیال کو تکلیف دیتا ہے، اپنے ہمسایوں سے خواہ مخواہ لڑتا ہے، اور کسی کے درد و کہہ میں شرکت نہیں کرتا، ایسا شخص نہ قانونی حیثیت سے مجرم ہے، نہ کوئی اسے دیوانہ کہہ سکتا ہے، پھر بھی کیا انکی حالت قابل رشک ہے؟ کیا انکی ذات میں کافی نقص موجود نہیں؟ یا ایک دو تہمتہ بخیل ہے، اسکے پاس لاکھوں روپیہ نقد ہے، اور لاکھوں کی جائداد ہے لیکن وہ ایمین سے ایک پیسہ بھی کسی مفید کام میں خرچ نہیں کرتا، صدہا محتاج اس کے

دروازہ پر آتے ہیں، اور دھکے دیکے نکلوا دیئے جاتے ہیں، اس کے غریب اعزہ اور ہسالیوں کے ہاں فاقے ہوتے ہیں، لیکن اسے کوئی پردہ اینہیں ہوتی، ایسے شخص پر بھی نہ مجرم کا اطلاق ہو سکتا نہ مجنون کا پھر بھی اسے کامل انسان کون کہیگا؟

ان مثالوں میں مراکز دماغ میں باہم کوئی تناقض و تباہی نہیں بلکہ تمام مراکز کی خلیت ان اشخاص کی حیات ذاتی میں معین ہو رہی ہے، یہاں جو کچھ نزاع ہے، وہ نفس ذاتی اور نفس اجتماعی کے درمیان ہے، انسان کی خود غرضی اس طرز زندگی میں کوئی عیب نہیں دیکھتی، لیکن ایک اور بالاتر قانون ہے جو اس طرز زندگی کو سخت ناقص پاتا ہے، اور اس کا فتویٰ یہ ہے کہ انسانیت کی تکمیل اسی صورت میں ہو سکتی ہے، جب نفس ذاتی اپنے سے وسیع تر نفس کے ماتحت رہے گویا جس طرح اختلاف نفس، دماغ کے عدم توازن سے پیدا ہوتا ہے، اسی طرح انسانیت کی تکمیل، توازن نفس سے ہوتی ہے،

لیکن اس مقصد کے حصول کی عملی تدبیر کیا ہے؟ بادشاہ اگر قوی ہو تو صوبہ داروں کی بنادت یقیناً ناکام رہیگی، یہی حال سلطنت نفس کا ہے، انسان کا نفس کل اگر قوی ہے تو اس کے ماتحت نفوس یقیناً مغلوب رہیں گے، پس اگر نفس کل کا غلبہ و اقتدار برقرار رکھنا منظور ہو تو لازمی ہے کہ اسے پر قوت بنایا جائے، اور اسے پر قوت رکھنے کا طریقہ صرف یہ ہے کہ جہان تک ممکن ہو اپنی نفس ذاتی اپنی شخصیت انفرادی، اپنی خودی کو مثالیابا سے اور اسے یہاں تک مثالیابا کرے کہ اس کا کوئی مستقل وجود ہی نہ باقی رہ جائے، بلکہ یہ اپنی تین نفس کل میں ضم و جذب کر دے، ہستی کی تمام کشمکش اس وقت تک ہو جب تک ہستی میں تعینات و شخصیات ہیں، لیکن جب وہ اپنی تین ہستی میں غائب کر دے، اور وجود محدود و متناہی اپنے تین وجود مطلق و غیر متناہی میں فنا کر دے تو ہر طرح کا سکون حاصل ہو جاتا ہے اور یہی مرتبہ انسانیت کی تکمیل ہے ع حشرتِ طہرہ ہے دریا میں فنا ہو جانا۔  
بہ الفاظ دیگر عرفان نفس کا اصلی ذمہ نفس کشی ہے،

## احبابِ اعلیٰ

نائر دجن کا عنصر بیض ہونا ڈیڑھ صدی سے مسلم چلا آتا ہے، لیکن حال میں بعض تحقیق طلبیات نے اپنا خیال یہ ظاہر کیا ہے کہ وہ بیض نہیں بلکہ ہائڈروجن اور ہیلیم سے مرکب ہے، علما نے ابھی کسی قطعی نتیجہ تک نہیں پہنچ سکے ہیں،

ڈاکٹر آگسٹن والرا سوئٹ انگلستان میں فن طبعیات کے ایک نامور عالم ہیں، حال میں انھوں نے ایک آلہ ایجاد کیا ہے، جسکے متعلق ان کا دعویٰ ہے کہ اسکے لگا دینے سے کسی شخص کا جھوٹ نہیں چھپ سکتا، قوض کرو کہ ایک ملزم عدالت کے سامنے اظہار دے رہا ہے، اور یہ غلط بیانی کر رہا ہے کہ وہ موقع واردات پر کبھی گیا ہی نہیں ہے، اسوقت عدالت کو چاہیئے کہ اسکے سامنے چند نامانوس مقامات کی تصویریں پیش کرے، جنہیں سے ایک اس موقع واردات کی تصویر بھی ہو، اور وہ برقی آلہ ملزم کے ہاتھ میں لگا دیا جائے، اس تصویر کو دیکھ کر ملزم کے نظام عصبی پر جو اثر پڑے گا وہ ان اثرات سے بالکل مختلف ہوگا جو دوسری تصاویر سے ہوگا، اور اس اختلاف اثر کے نقوش فی الفور اس آئینہ صفت آلہ میں منکس ہو جائیں گے، جکا روکنا کسی طرح امکان انسانی میں نہیں، اور اس طرح فوراً جھوٹ کھل جائیگا، گو یا اس آلہ کے رواج پا جانے کے بعد عدالتوں میں دروغ بیانی کا سد باب ہو جائیگا،

ڈاکٹر اربٹ بل نے جو گلاسکو کے ایک مشہور طبیب ہیں، اور مرض سرطان کے علاج میں

خاص شہرت رکھتے ہیں، اعلان کیا ہے کہ انسان اگر شروع سے صرف نباتات خوردہ اور نباتات بھی غیر مطبوخ تو ایک سو ساٹھ سال تک کی عمر حاصل کر سکتا ہے، ڈاکٹر موصوف کہتے ہیں کہ انسانی جاننے کا طریقہ طول حیات انسانی کا سب سے بڑا دشمن ہے، غذا میں جس حد تک پختگی و طبع کی ضرورت ہوتی ہے، وہ حرارت آفتاب سے کہیتوں اور باغون میں از خود ہو جاتی ہے اس کے بعد پھر آگ میں پکانا غذا کی اصلی قوت کو سخت کر دیتا ہے۔

پروفیسر میکول لی فراس نے رائل انسٹیٹوشن کے سامنے ایک تازہ کچھ میں بیان کیا ہے کہ آئینہ جنگ میں خانگی حشرات الارض اور کیرے کوڑوں مثلاً کبھی، چمچ، کھٹل وغیرہ کو خاص اہمیت حاصل ہوگی کہ ان کے ذریعہ سے دشمن کی فوج دھمک میں جراثیم امراض پھیلا دینا بہت آسان ہے پروفیسر موصوف نے اظہار تعجب کیا کہ گزشتہ جنگ میں جرمنی کا ذہن اس تدبیر کی طرف کیونکہ منتقل ہوا، یہ حربہ ایسا ہے جس کا کوئی تور نہیں،

مجلس مباحثہ و مناظرہ کا اتحاد ہندوستان کے ساتھ مخصوص نہیں، کبھی کبھی اسکی نظیریں یورپ میں بھی مل جاتی ہیں، چنانچہ حال میں ایک معرکہ آرا مناظرہ کونسل ہال (لندن) میں اسپرینگ ہولڈم کے موضوع پر منعقد ہوا، اسپرینگ ہولڈم کی موافقت و حمایت میں بولنے والے سر آرثر گینس ڈوایل نے جو ادبی حلقہ میں بحیثیت ایک ممتاز افسانہ نویس کے خاص شہرت رکھتے ہیں، اور جماعت منکرین کے سرگروہ مسٹر جوزف میکیب تھے جو مشہور ملحد ہیں، ایک نامور بیرسٹر مارشل ہل صدر جلسہ تھے مقررین کی پہلی تقریر کے لئے چالیس چالیس اور جوابی تقریر کے لئے پندرہ پندرہ منٹ کا وقت دیا گیا تھا، مناظرہ پورے جوش و سرگرمی کے ساتھ ہوا،

لیکن کو کی فریق دوسرے کو مطمئن نہ کر سکا بلکہ ہر فریق اپنی اپنی جماعت کے اخبارات میں بھی شائع کر رہا ہے کہ دلائل کی قوت ایسی کی جانب تھی،

ٹائمز کا ملٹی نامہ نگار لکھتا ہے کہ آج کل یورپ کے طبی حلقوں میں غیر ارادی نظام عصبی کے وظائف اور معمولی نظام عصبی سے اس کے تعلقات پر سرگرمی سے بحث ہو رہی ہے اس غیر ارادی یا اضطرابی نظام عصبی سے مراد ان اعصاب و مراکز اعصاب کا مجموعہ ہے جو ارادہ کے تصرف و اختیار کے بغیر اضطرابی فعلیت میں مشغول رہتے ہیں، تازہ تحقیقات سے اس نظام عصبی کے افعال بہت زاید اہم ثابت ہو رہے ہیں، خصوصاً قلب، جگر و معدہ اور ان کے حوالی میں، مقالہ نگار کو توقع ہے کہ تحقیقات کے مکمل ہونے پر مسائل طب و اصول علاج میں بہت کچھ تغیر کرنا ہوگا،

جذبات و احساسات اب تک وزن و بیاں کش کی چیز نہ تھے، لیکن ڈاکٹر والکر جبکا ذکر چند سطریں اُدھر آچکا ہے، انھوں نے ایسے آلات ایجاد کئے ہیں جن میں برقی قوت کی مدد سے رنج و غم، راحت و مسرت، غیظ و غضب، حیرت و تعجب، ہر قسم کے احساسات و واردات قلب کے نفوذ مع فرق مدایح رجسٹر میں درج ہو سکیں گے، اور اس طرح ذہنیات و غیر مریات کی مساحت کا ایک جدید فن مدون ہو سکیگا،

کچھ روز سے جرمنی کے ان علاقوں میں جہاں انگریزی فوجیں اب تک موجود ہیں انگلستان ٹیلیفون کا سلسلہ قائم کیا گیا ہے، اور صد ہا میل کی اس مسافت کو ٹیلیفون کے پیامات برابر

سے کرتے رہتے ہیں، اس ضمن میں اسکا بھی تجربہ ہوا کہ فی منٹ 'تو' الفاظ آسانی سے نقل کئے جاسکتے ہیں، اور توقع ہے کہ عنقریب ڈیرہ سوالفاظ تک کی فی منٹ آمد و رفت ہو سکے۔

یورپ میں بکثرت مشاہدہ میں آچکا ہے کہ جو ڈاکٹر آکسریز کے چارج میں رہتے ہیں انہیں جلد یا بدیر خود ہی اسکے مضر اثرات کا شکار ہونا پڑتا ہے، چنانچہ حال میں ایک فریج ڈاکٹر میسودیلیان کو سرطان میں مبتلا ہو کر اپنا پورا بایان ہاتھ قطع کرنا پڑا ہے، ڈاکٹر موصوف پیچیس برس سے زاید سے روٹنجن شعاعوں کے ذریعہ سے علاج کرتے ہیں، لیکن اس طریق علاج کو اختیار کرنے کے کچھ ہی روز کے بعد سے انہیں اس خاص قسم کے سرطان کے علامات معلوم ہونے لگے، جو آکسریز کے استعمال سے پیدا ہوتا ہے، یعنی . . . . .

RADIOGRAPHIC CANCER چنانچہ سنہ ۱۹۴۹ء میں انہیں اپنے اوپر عمل جراحی

کرنا پڑا، اسوقت سے لیکر اب تک پورے دس بار انہیں اپریشن کی ضرورت پڑ چکی ہے، اور ہر مرتبہ بعد صحت انھوں نے پھر اسی مشغلہ کو اختیار کیا ہے، ابکی مرتبہ کا اپریشن بہت ہی سخت تھا، جس میں ڈاکٹر موصوف کو نہ صرف شانہ سے اپنا پورا بایان ہاتھ قطع کرنا پڑا ہے بلکہ منسل کی کچھ ہڈی بھی، ڈاکٹر موصوف کی سالانہ تنخواہ کل ایک سو ساٹھ پونڈ ہے جو ہندوستان کے مسکہ میں موجودہ شرح زر کے لحاظ سے سو روپیہ ماہوار سے کچھ اوپر ہوتی ہے فرانس کے اخبارات اپنی حکومت سے مطالبہ کر رہے ہیں کہ اس قدر قلیل مشاہرہ پر کیوں ایک شخص کو دوسروں کے لئے اپنی جان کو خطرہ میں ڈالنے پر مجبور کیا جا رہا ہے، فرانس میں چونکہ اس قسم کے واقعات بکثرت واقع ہوتے رہتے ہیں، اخبارات کی تجویز ہے کہ ان شہیدانِ فرض کے لئے پہلے حادثہ کے بعد معقول وظیفہ مقرر ہو جانا چاہیئے تاکہ انہیں پھر ملازمت کی



ضرورت باقی نہ رہے، اور خدمتِ خلق کے لئے اپنی جان خطرہ میں ڈالنے کا کچھ تو سادہ مضامین کو مل جائے،

انسائیکلو پیڈیا برٹانیکا، جس کا گیارہواں ایڈیشن ۱۹۱۱ء میں کیمریج یونیورسٹی پریس کی جانب سے شائع ہوا تھا، حال میں اسکے چیف ایڈیٹر مسٹر جیمز ہوم نے ایک اخبار کے نمائندہ سے بیان کیا کہ جنگ نے دنیا کی کاپیٹل کر دی ہے، اس بنا پر انسائیکلو پیڈیا کا جدید ایڈیشن جلد شائع کرنا ناگزیر ہو گیا ہے، عنقریب اس پر نظر ثانی شروع ہوگی، اور کام شروع ہونے پر دہرے کے عرصہ میں امید ہے کہ طبع جدید شائقین کے ہاتھوں تک پہنچ جائے، آئندہ ایڈیشن میں جو جدید معلومات درج ہونگے ان کا دوثلث حصہ جنگ و منغلات جنگ کی نذر ہوگا، باقی ایک ثلث میں عام اضافہ معلومات ہوگا۔

نیز یارک ٹیٹل سوسائٹی (امریکہ) کے روبرٹ اسکے صدر فٹین ڈاکٹر فزیکس نے بطور دیتے ہوئے بیان کیا کہ سائنس کی مدد سے بعض کمیون کی عمر انکے عام اوسط عمر کے مقابلہ میں نہ صد چند (۹۰۰ گنی) بڑھائی جا چکی ہے، ایسی حالت میں یہ امید کرنا بجا نہیں کہ انسان کی عمر بھی سائنس تک تدابیر سے ۱۹۰۰ سال تک کی ہو سکے! لیکن آخر میں ڈاکٹر صاحب نے یہ بھی تسلیم کیا کہ جب تک سائنس اس حد تک ترقی کرے کہ اس وقت تک ممکن ہے کہ سطح ارض پر حیات کا نشان بھی نہ باقی رہ جائے،

ایک سائنسک مصنفون نگار لکھتا ہے کہ بعض اشخاص سے متعلق یہ بات متواتر

تجربہ میں آئی ہے کہ اُنکے پاس گھڑی کام نہیں دیتی، بہتر سے بہتر نئی گھڑی لاکر انہیں دیکھاتی ہے، اور انہیں ابھی دو ہی ایک دن اسے جیب میں رکھے یا کلائی میں لٹکائے ہوئے ہوتے ہیں کہ وہ بند ہو جاتی ہے اور ہزار مرست پر بھی درست نہیں ہوتی، لیکن اگر وہی گھڑی کسی دوسرے شخص کو دیدیجاتی ہے تو معاً چلنے لگتی ہے، اسی طرح بعض اشخاص ایسے بھی تجربہ میں آئے ہیں جنکے ہاتھ میں پہنچکر ہیرے اور یاقوت ماند پڑ جاتے ہیں، بخلاف اسکے بعض لوگ ایسے ہوتے ہیں جنکے ہاتھ میں پہنچکر ان کی چمک دمک بدرجہا بڑھ جاتی ہے، معلوم ایسا ہوتا ہے کہ ہر انسان کے جسم سے مقناطیسی ذرات، مثل ریڈیم کی شعاعوں کے خارج ہوتے رہتی ہیں، دو گھڑیاں، ہیرے، یاقوت وغیرہ ان سے متاثر ہوتے ہیں، پھر چونکہ ہر شخص کا مزاج و طبیعت دوسرے سے مختلف ہوتا ہے، اسلئے قدر تا ان ذرات مقناطیسی کا اخراج بھی مختلف طریقوں اور صورتوں سے ہوتا ہے، اور اسی لئے اسکے اثرات میں بھی اختلاف پایا جاتا ہے

متحدہ انگریزی اخبارات میں یہ خبر شائع ہوئی ہے کہ کریم گنج (احاطہ بنگال) میں ایک ہندو فیروز سادہ سوامی سچا انداز دار و دھو ہے، جسکی عمر ساڑھے تین سو سال سے متجاوز ہے، یہ شخص مرہٹی نسل کا ہے مگر گفتگو ہندی میں کرتا ہے، جنگ پالی پت (۱۸۷۵ء) کو وہ اپنا چشم دید واقعہ بیان کرتا ہے، اور جنگ پلاہی (۱۸۵۷ء) کو مکمل کی بات بتاتا ہے کہانے پینے میں وہ چوت چات کا پابند ہے، اور بجز گوشت اور مچھلی کے ہر شے کھا لیتا، وہ اپنا مسکن کو بہتان جالیہ بیان کرنا ہے اور کہتا ہے کہ دربار نیپال اسکو اپنا مرشد ایک سو گیارہ سال سے بنائے ہوئے ہے، اسکے ساتھ اسکا ایک چیلابھی ہے جسکو وہ بھی باطل بچہ بتاتا ہے، اور اسکی عمر ۸۲ سال کی ہے، یہ سادہ ہو گیا دے رنگ کے جو گیانا

کیڑے پہنے ہوئے ہے، اور اپنی ناقابل تعین دراز عمری کا سبب محض یوگ کی پابندی اور باطنی دظاہری پاکیزگی و احتیاط قرار دیتا ہے،

کرہ ارض و کرہ میخ دونوں بروقت گردش میں مصروف رہتے ہیں، اس دائمی گردش میں کبھی کبھی وہ ایک دوسرے کے قریب ہو جاتے ہیں، اور کبھی کبھی ان کا درمیانی فاصلہ بڑھ جاتا ہے، قریب ہونے کی صورت میں درمیانی فاصلہ ساڑھے تین کرو میل بڑھ جاتا ہے اور پھر بڑھتے بڑھتے پندرہ یا سترہ سال کی مدت میں یہ فاصلہ چھہ کرد تیس لاکھ میل تک پہنچ جاتا ہے، ۲۱- اپریل گذشتہ کو یہ فاصلہ پانچ کروڑ چالیس لاکھ میل رہ گیا تھا اور چونکہ آئندہ کئی سال تک اسقدر قریب ممکن نہ تھا، اسلئے سائنس دان طبقہ کو خیال پیدا ہوا کہ اس تالیخ کو مزید تک پیام رسانی کی کوشش کرنا چاہیئے،

ڈاکٹر ملینز جو اس تجویز کے سب سے بڑے موید اور کامیابی کے سب سے زیادہ متوقع تھے، انھوں نے نیو یارک (امریکہ) کے قریب ایک خاص رصد خانہ بڑے اہتمام اس غرض کے لئے تیار کر لیا اور اس تالیخ کو تمام شب انتہائی قوت کے لاسکلی پیامات فضائین روانہ کرتے رہے، برقی امواج کی سب سے بڑی قوت جو اب تک استعمال ہوئی تھی وہ ۱۶ ہزار میٹر کی تھی، ڈاکٹر موصوف نے اس سے کام لیا، اور نتیجہ یہ ہوا کہ سطح ارض کا کوئی قطعہ ایسا باقی نہیں رہا جہاں کی آوازیں اُنکے رصد خانہ میں نہ پہنچی ہوں، لندن، پیرس، برلن وغیرہ بعید مقامات کی خیف ترین آوازیں بھی غیر مسموع نہ رہیں، لیکن میرخ اب تک خاموش رہا،

ڈاکٹر موصوف نے میرا عقول ہمت و عزم سے کام لیکر برقی قوت کے ذخیرہ کو اور زیادہ پر قوت بنایا، یہاں تک کہ انھوں نے امواج لاسلی کی قوت تین لاکھ میٹر تک پہنچادی جو چشم فلک پر نے بھی کبھی نہیں دیکھی تھی، اس طلسم بندی نے زمین کے تلابے آسمان سے ملا دیئے، بعد مسافت، ایک بے معنی لفظ رہ گیا، اور کائنات فضا کی ہر ادنیٰ سی ادنیٰ جہش کا بھی عکس صاحب رصد خانہ کے آئینہ نظر پر پڑنے لگا، لیکن فضا کے مریخ پر اب بھی عالم ہوطاری رہا، یہاں تک کہ سپیدہ سحر نمودار ہو گیا، اور چہرہ مریخ پر حجاب پر پڑ گیا، ڈاکٹر مینر نے اپنی کامل ناکامی کا صاف صاف اعتراف کیا ہے، لیکن انھوں نے ہمت نہیں ہاری بلکہ آئندہ بھی اپنی تحقیقات جاری رکھنے کا وعدہ کیا ہے،

مریخ ہمیشہ سے اہل تنجیم کی توجہ کا مرکز رہا ہے، جو تلاش و نجوم کے علما، اسکے عجیب غیب خواص و افعال بتاتے آئے ہیں، لیکن مغرب کے علما فلکیات کے بیان کے مطابق وہ بھی منجمد اور سیاروں کے ایک سیارہ ہے جو اپنے محور پر ۲۴ گھنٹہ، ۳۷ منٹ ۳۷ سکنڈ میں گردش کرتا رہتا ہے (گویا اسکے دن کا دن ہمارے دن کے دن سے کچھ ہی بڑا ہوتا ہے) اور گردش مداری ۶۸۷ دن میں کرتا ہے، اسلئے میں وہ زمین کے مقابل ۵۱ ماہ کو آیا تھا، اور ابکی ۳۱ اپریل کو، لیکن اس تقاطع کی اوسط مدت ۷۸۰ دن بیان کی جاتی ہے، آجکل وہ کرہ ارض کے خط استوا کے نیچے ہے، اسلئے بمقابلہ شمالی ممالک کے جنوبی ممالک میں اسکے مشاہدات زیادہ سہولت و صحت کے ساتھ ہو سکے ہیں،

# بَابُ التَّحْقِيقِ فِي الْأَخْلَاقِ

## تالیف اخلاق یورپ

از

مولوی عبدالماجد بی، اے، ایم، آر، اے، ایس،

”انجمن ترقی اردو“ کے ترجمے بہترین تصانیف سے بہتر ہوتے ہیں، ایک بڑی خصوصیت یہ ہوتی ہے کہ جو کتاب ترجمہ کے لئے انتخاب کی جاتی ہے، اپنے موضوع پر مستند اور بہترین کتابوں میں شمار ہوتی ہے، لیکن کی مشہور تصنیف ”ہسٹری آف یورپین مارلس“ جس کا اردو نام ”مروج عنوان“ انجمن کے اس سلسلہ بریفیس کی سب سے آخری، یعنی تازہ ترین اشاعت ہے،

اس کتاب کے دو حصے ہیں، حصہ اول سلسلہ میں شائع ہو چکا تھا، حصہ دوم سلسلہ میں نکلا، لیکن یورپ کے لئے سلسلہ کی پوری سہ ماہی گزر جانے کے بعد موصول ہوا ہے، لکھائی چھاپائی میں حصہ اول سے ہر طرح بہتر ہے، ضخامت ۲۲۶ صفحے ہے، پہلے حصہ سے قریباً پونے دو سو صفحے کم، مجلد کی قیمت تین روپیہ ہے، تجلید بھی حصہ اول سے نفاست میں بڑی ہوئی ہے،

فلسفہ اخلاق کی بنیاد دو سوالوں پر ہے، ایک یہ کہ اچھے برے نیک و بد کی پہچان کیا ہے؟ دوسرے یہ کہ اچھائیوں کے کرنے اور بُرائیوں سے بچنے کا محرک کیا ہے؟ دوسرے سوال کھجواب کسی کسی طرح پہلے ہی کے جواب میں آجاتا ہے، اور اخلاقیات کا اصل مسئلہ معیارِ خیر و شر کی تعیین ہی ہے،

اس معیار کی نسبت دو ہزار سال کے اند فلسفہ کی دنیا میں جتنے نظریات قائم ہوئے ہیں، ان کے ذریعے اختلافات کو اگر نظر انداز کر دیا جائے تو اصولی طور پر صرف دو ہی مذہب نکلتے ہیں:-  
۱- ایک کے نزدیک ازلاً اور قدرتی طور پر خود انسان کے اندر ایک ایسا حاسہ موجود ہے جو نیک و بد کی تمیز کرتا ہے، دل و ضمیر آپ ہی بول اُٹھتا ہے کہ فلاں چیز بری ہے اور فلاں اچھی، بس یہی آواز ضمیر اور شہادت باطن معیار خیر و شر ہے،

اس مذہب کا نام ضمیریت ہے،

۲- دوسرا کہتا ہے کہ ہمیں جس طرح انسان تجربہ سے یہ جانتا ہے کہ ہر ہلک اور تریاق اسکا توڑ ہے، اسی طرح یہ بھی تجربہ ہی سے معلوم ہوا ہے کہ فلاں قسم کے عادات و خصایل نوع انسان کی فلاح و بہبود کے لئے مضر اور فلاں مفید ہیں، یعنی اخلاق کے خیر و شر کا معیار افادہ ہے، جو چیز سعادت انسانی کے لئے بھتیجی ہی فائدہ رساں ہے، اتنی ہی خیر ہے،

اسی بنا پر یہ نظریہ افادیت کے نام سے موسوم ہے،

مصنف نے پہلے تاریخ اخلاق یورپ کے باب اول میں اپنی دو مذاہب پر تفصیل کے ساتھ بحث کی ہے، ضمیریت کی حمایت کی ہے، اور افادیت کی تردید، افادیت پر اعتراضات کی ایک مستقل فصل باندھی ہے،

انگلستان کے نامور فلسفی جان لاک نے اپنی کتاب ”فہم انسانی“ میں دعویٰ کیا ہے کہ انسان کا سارا علم حصولی و اکتسابی ہے، وہ جو کچھ بھی جانتا ہے اسکی بنیاد براہ راست یا بالواسطہ تجربہ ہی بنتا ہے، اسکا سب سے بڑا ثبوت، اس نے یہ قرار دیا ہے کہ معلومات انسانی کے اصولی طور پر جتنے اصناف ممکن ہیں انکو ایک ایک کر کے بنا دیا کہ کس تجربہ و احساس سے ماخوذ ہیں،

اگر کسی دعویٰ کے لئے یہ طریق اثبات صحیح ہے تو زیر تبصرہ کتاب آپ اپنی تردید ٹھرتی ہے

اسلئے کہ بقول مصنف کے اسکی ”موجودہ تصنیف کا مقصد صرف یہ دکھانا ہے کہ خارجی حالات اخلاق پر کہاں تک موثر ہوتے رہے، ہر عہد میں کیا کیا اخلاقی سانچے قائم ہوئے ہیں، عملاً انکی کہاں تک مطابقت ہوتی رہی ہے، اور کن کن اسباب سے ان میں تغیر و ترمیم ہوا کی ہے،

جب خارجی حالات و اسباب جزئیات اخلاق کو اس حد تک بدل دیتے ہیں کہ ایک بات جو کسی ایک عہد، قوم یا ملک میں محمود ہے، دوسری دوسرے عہد، قوم، یا ملک میں قبیح بھی جانے لگتی ہے یہاں تک کہ انہی اختلافات کی بنا پر ”تاریخ اخلاق“ لکھی جاسکتی ہے تو پھر بغیر فاضلین کا عالم مثال مانے یہ سمجھ میں آنا مشکل ہے کہ افراد و جزئیات سے قطع نظر کر کے معیار اخلاق کی کوئی ایسی مجرد کلی حقیقت موجود ہے جو حالات و تجربات کے اثر سے قطعاً آزاد ہے،

یہ اعتراض خود مصنف کو جا بجا کہشکا ہے جسکا جواب بھی دیا ہے کہ جزئیات اخلاق کو چھوڑ کر نفس خیر و شر کا امتیاز شہادت ضمیر اور بصیرت باطن ہی سے حاصل ہوتا ہے، اس دفعہ دخل کا جو کچھ وزن ہے ظاہر ہے،

اگرچہ کتاب مذکور کی یہ بحث علم النفس کی گہرائی اور فلسفیانہ ژرف نگاہی سے خالی ہے تاہم جو لوگ اخلاقیات کے اس اہم مسئلہ سے بالکل نا آشنا ہیں، اور خالص دشتک علمی حیثیت سے اسکا مطالعہ نہیں کرنا چاہتے، انکو اس باب میں بھی عام واقفیت کا کافی اور دلچسپ ذخیرہ ملیگا، نہایت آسان اور قریب الفہم طریقہ سے دونوں مذاہب کی تفسیر کی گئی ہے۔

کتاب کے اصل موضوع یعنی ”تاریخ اخلاق“ کا آغاز باب دوم سے ہوتا ہے جہاں سے مصنف نے بتانا شروع کیا ہے کہ مختلف حالات و اسباب کا اثر عملاً اخلاق و عادات پر کیا پڑا، اسکے لئے دو دور قائم کئے ہیں، ایک ”قبول مسیحیت“ سے قبل کا اور ایک اسکے بعد کا،

درد اول باب دوم پر ختم ہوتا ہے، باقی دو باب دوسرے دوسرے متعلق ہیں، اور آخری باب میں ”مرتبہ عورت“ پر گفتگو ہے،

اگرچہ مصنف نے نام کے لئے ”امن“ بحث کو اشارہ یوں صدی تک دراز کیا ہے، اور ”تاسیخ اخلاق یورپ“ کے نام سے خیال ہوتا ہے کہ یورپ بھر کی تاسیخ اخلاق امین لگئی ہوگی، لیکن اصل یہ ہے کہ پورا حق صرف یونان و روم ہی کا ادا کیا گیا ہے، عام تاریخین میں بھی اقلیاً ”یورپ قدیم“ سے یہی دو ملک مراد ہوتے ہیں،

اسی کی اخلاقی تاسیخ کے تمام پہلوؤں کو دو جلدوں کی وسعت میں خوب بیس کر لکھا ہے، اور سچ یہ ہے کہ حق ادا کر دیا ہے، ایک مسلسل رشتہ، بیان میں معلومات کا نہایت ہی دلچسپ و دافسرہ مایہ جمع ہو گیا ہے،

پردہ مسلمانوں کی بدعت سمجھا جاتا ہے، لیکن اصل میں یہ یونان قدیم کی ایجاد ہے، اور اس کتاب کے پڑھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ معمولی پردہ نہ تھا، بلکہ ہندوستان و چین میں بھی ترافے اودھ کا سخت ترین پردہ تھا، جو ہمارے گھروں کی تصویر کھینچ دیتا ہے۔

”گرو اہیان سخت پردہ کے اندر رہتی تھیں، ان کے رہنے کے لئے مکان کا ایک

پردہ دار حصہ مخصوص ہوتا تھا، اور ان کے مشاغل یہ ہوتے تھے، چرخہ کا تنا، سینا پر دنا،

خانہ داری کا انتظام... عام مجالس و ملاعب میں کبھی شریک نہیں ہوتی تھیں... انکی

یہ طرز زندگی گویا ایک طرف انکی عصمت و ناموس کی سب سے بڑی محافظ تھی، لیکن

دوسری طرف اسکا یہ اثر بھی ہوا کہ ان کے خواہے وہی کی تربیت نہ ہو سکی، اور ہر دمیت

لنڈیون باندیوں میں گھرے رہنے سے انکی نظریں لازمی طور پر تنگ و دبست ہو گئیں،

گہر دلیوں کی خوبی کا بڑا امتیاز یہ تھا کہ انکی بابت نیک یا بد کسی حیثیت سے بھی



سوسائٹی میں ذکر نہ آنے پائے“ (صفحہ ۱۸۰-باب ۵)

”..... اپنے شوہرون کی غیر معتدل بد چلینوں پر یہ عموماً صابر رہتی ہیں گھر کے اندر جو آداب و اخلاق رائج تھے وہ بہت ہی شریفانہ تھے، بیویوں پر کسی طرح کے مظالم کا پتہ نہ تھا شوہر زیادہ تر باہر ہمارتے تھے جس سے بیویوں کو رشک و رقابت کے مواقع بہت کم ملتے تھے وہ ان کے ساتھ دلی الفت و محبت رکھتی تھیں..... لڑائی غلاموں کو اٹکنے کا کام پر مقرر کرنا خانگی مصارف میں کفایت مد نظر رکھنا، اسباب خانہ داری، کپڑے، جوئے وغیرہ وغیرہ کو قرینہ سے رکھنا یہ سب بیوی کے فرائض ہیں“

اس ضمن میں بعض اور باتیں بھی مسلمانوں ہی کے گھر کا بہید کھولتی ہیں،  
”باعصمت یونانی بیوی کا مرتبہ بغایت پست تھا، اسکی زندگی مدت العمر غلامی میں بسر ہوتی تھی، لڑکپن میں اپنے والدین کی، جوانی میں شوہر، اور بچہ گی میں فرزندوں کی دراشت میں اس کے مقابل میں اس کے مرد اعزہ کا حق ہمیشہ راجح سمجھا جاتا تھا، طلاق کا حق اسے قانوناً ضرور حاصل تھا، تاہم علاوہ اس سے بھی کوئی فائدہ نہیں آتا سکتی تھی کہ عدالت میں اس کا اظہار یونانی ناموس حیا کے منافی تھا، البتہ وہ اپنے ساتھ جہیز ضرور لاتی تھی، اور اپنی لڑکیوں کو بھی خدائی کے وقت میریزنیا کو فرائض میں داخل تھا“

یہ کتاب گو کہ یورپ میں ٹھیکر لکھی گئی ہے، اور اس کے دائرہ بحث میں صرف یورپ ہی کی تہا، لیکن اخلاق داخل ہے، لیکن سیکڑوں اختلافات کے باوجود بھی فطرت انسانی ہمیشہ اور ہر جگہ اپنی ایک رنگیوں کو ظاہر کر دیتی ہے، اسلئے اقتباس بالا کے علاوہ اور بھی جا بجا لکھی جا سکتی ہیں،  
”ہیسا سامان ملیگا کہ گویا ہم ہندوستان کا حال پڑھ رہے ہیں“

البتہ کہیں کہیں مصنف کے مبالغہ آمیز اور غیر محتاط بیانات سے شبہ ہوتا ہے کہ وہ

یورپ سے باہر کی دنیا سے اچھی طرح واقف نہیں مثلاً یہ کہ کنواریوں کی عصمت شکاری اور باہیون کی شوہر پرستی تو یونان قدیم کی سی کہیں دنیا میں کبھی پائی نہیں گئی“ (باب پنجم صفحہ ۱۷۱) اس دعویٰ پر متعدد جگہ زور دیا گیا ہے، لیکن کیا عصمت شکاری اور شوہر پرستی کی ہندو روایات کا مرتبہ یونان سے بھی بلند تر نہیں رہا ہے،

ایک موقع پر اسلام کا ذکر اس تقریب سے آگیا ہے کہ سب سے بڑھ چڑھ کر جو سبب مسیحوں میں عسکریت کی روح پھولنے کا ہوا وہ اسلام کی تقلید غمی کہ اسی نے وحقیقت مسیحوں کی کسی نرم دہشتی سرشت جماعت کو محاربات صلیبی کا پرچم مجاہد بنا دیا، (صفحہ ۱۷۱ حصہ دوم)۔ بحرحرح اسلام کے اور کسی مذہب کے نام سے دنیا میں اتنا کشت و خون نہیں ہوا جتنا مسیحیت سے ہوا (صفحہ ۱۷۱) اس گزشتہ جنگ کے بعد اب جب ”تاریخ اخلاق یورپ“ لکھی جائیگی تو یقیناً اس خنایت من بھی مسیحیت کو اسلام کے سامنے ”سرنگون“ نہ ہونا پڑیگا!

ترجمہ کا سب سے بڑا وصف یہ خیال کیا جاتا ہے کہ وہ ترجمہ نہ معلوم ہو ”تاریخ اخلاق یورپ“ میں یہ وصف جس کمال کی حد تک پایا جاتا ہے، اسکا اندازہ اوپر کے اقتباسات ہوا ہوگا، لیکن سچ یہ ہے کہ ترجمہ لاکھ با محاورہ ہو پھر غمی ترجمہ ہی رہتا ہے اور اصل تصنیف کی سلامت دے بے تکلفی کو پہنچنا تو بیانا ممکن ہے، خصوصاً کسی علمی اور سنجیدہ تصنیف میں، اسلئے ”ہسٹری آف یورپین مارس“ کو اردو ملبوس میں پیش کرنے کیلئے ”تعبیر مطالعہ کے سوا باقی ترجمے کی پابندیوں کو اٹھایا گیا ہے، حذف و اضافہ اور ہر طرح کے تصرفات کی نوعیت و وسعت کا دیا چھ مترجم میں ذکر بھی کر دیا گیا ہے کہ غلط فہمی نہ واقع ہو،

کتاب کے پڑھتے وقت جو لیس سیرر دہولین کے پہلو پہ پھونچو، بیزید و چنگیز کے نام

ملین گے، مشترکی اور وہابی فرقوں کا بھی ذکر آجائیگا، کہیں کہیں اردو فارسی کے اشعار بھی نظر  
پڑیں گے، لیکن ان باتوں سے یہ نتیجہ نہ نکالنا چاہیئے کہ اردو ویکی نے گلستان بوستان پڑھی تھی،  
یا یورپ میں عبدالوہاب نجدی کے پیرو موجود ہیں، اور یزید پر ماتم گساران کر بلا دہان بھی  
نست بھیجے تین،

ان تصرفات کی غرض فقط اتنی ہی ہے کہ اردو خوانوں کے لئے ایک بالکل اجنبی ملک کی  
باتوں میں جو اجنبیت و دھشت ہوگی وہ کچھ نہ کچھ مٹو سیت و دھچپی سے بد ل جائے،

ان تصرفات اور سلاست و روانی کی عام خصوصیت کے ساتھ بھی کہیں کہیں ترجمہ کی ٹوک  
لگ ہی جاتی ہے، خود ترجمہ نگار نے اس کا احساس کر کے دیباچہ میں تصریح کر دی ہے لیکن نقش ثانی  
(حصہ دوم) اس داغ سے بھی بالکل پاک نظر آتا ہے،

اگرچہ دو چار جگہ بعض شاہیر اشخاص کے ناموں پر فٹ نوٹ کا اضافہ کر دیا گیا ہے لیکن  
بہت بڑی تعداد ایسے ناموں، اصطلاحات اور تعلیمات کی دوسرے ایڈیشن میں قطعاً محتاج  
توضیح ہے جو عام اردو خوانوں کے لئے پچستان کی حد تک نامالوس ہیں، مثلاً

”کلریشیا دور جینا سے زیادہ کس نے دنیا میں ناموس شوہری کی حفاظت میں  
جان بازی سے کام لیا ہے... یا صابی عورتوں اور کوریولینس سے بڑھ کر کون حب  
وطن کا ثبوت دیکتا ہے؟“ (صفحہ ۱۹۰)

تالیف اخلاق یورپ، موضوع بحث کی اہمیت، معلومات کی دھچپی، واقفیت کی انوائس،  
اور لباس اردو کی زیبائش کے لحاظ سے ہماری زبان میں ایک گرا نقدر اضافہ ہے،

عبدالباقی

## اُمّی تیا افاداتِ اکبر

ہے دورِ روزہ قیامِ سر اسے فنا نہ بہت کی خوشی ہے نہ کم کا گلا

یہ کہان کا فناء نہ مسودِ زیاں جو گیا وہ گیا جو ملا وہ ملا

نہ بہارِ جی نہ خزان ہی رہی کسی اہلِ نظر نے یہ خوب کہی

یہ کرشمہٴ شانِ ظہور ہے سب کبھی خاک اُڑی کبھی پہول کہلا

نہیں رکھتا میں خواہشِ عیش و طرب ہی ساقیِ جہت بس طرب

مجھے طاعتِ حق کا چکھنا دے مراد نہ شرابِ پلا نہ کتاب کہلا

ہے فضول یہ قصہٴ زید و بکر، ہر ایک اپنے عمل کا چکھنا گامِ ثمر

کہو ذہن سے ذہنتِ عمر ہے کم جو دلا تو خدا ہی کی یاد دلا

کروں کیا عم کہ دنیا سے ملا کیا	کسی کو کیا ملا دنیا میں تھا کیا
یہ دو دنوں سکے ہیں نہتِ شکل	نہ پوچھو تم کہ میں کیا اور خدا کیا
رہا مرنے کی تیاری میں مصروف	مرا کام اور اس دنیا میں تھا کیا
وہی صدمہ رہا وقت کا دل پر	بہت روئے مگر اس سے ہوا کیا
دلِ نالوا بلیاں بت پرستی	ذرا سوچو کہا کیا تھا کیا کیا
تمہارے حکم کے تابع ہیں ہم سب	نہیں بھجوا کر کیا اور بہلا کیا

ابھی اکبر نیکیس کی جو خیر یہ چرچے ہو رہے ہیں جا بجا کیا

اسکی باتوں سے بچہ رکھا ہی تھنے اسے خضر  
اسکے پاؤں کو تو دیکھو کہ کدھر جاتے ہیں

### کلامِ شاقب لکھنوی

شامِ فراق کچھ نہیں آنا نظر مجھے  
چپ رہتا قیدِ غم میں مگر میرے بھصیر  
چھپکر جلا میں کیوں مرے داغ بکھر مجھے  
کرتے ہیں جو نالہ کشی چھیر کر مجھے  
میں پاس ہوں تو کیوں نہیں اپنی خبر مجھے  
بیجا خیال ہے اوپر انگودا ہر مجھے  
کرتی ہے یاد کہو کے مری رگنہر مجھے  
حصہ ملا سہوں کو خوشی کا مگر مجھے  
دیکھو تو دیکھ جاؤ کبھی اک نظر مجھے  
دیکھوں جو دیکھنے دے اسیری کا در مجھے  
تر پار ہی ہے شدتِ دردِ جگر مجھے  
اس سمت سے تو کچھ نہیں آنا نظر مجھے  
اب شب کو بھی چھپا نہیں سکتا ہر گھر مجھے  
مدت سے جانتا ہے ترانگ در مجھے  
دنیا نئی نفس کی ہے اپنے سوا جہاں  
قائل ہوں میں کہ محفلِ تقدیر قبیح واد  
پر دے سے باہر لگیا اب زندگی کا راز  
شوقِ بہارِ باغ میں تنکے چنے تو ہیں  
دل واسے جانتے ہیں مگر کہہ رہا ہوں میں  
کیا قبر پر جلسے ہیں احباب نے چراغ  
نالوں نے کر دیامری عروٹ کا رنفاش  
دربان کی نظر میں ہوں میں اجنبی تو کیا  
دھونڈتے ہیں مجی مان کوئی لڑھکے

کیا جانوں کوئی گندہ پھری غمی کہ اور کچھ  
 اک چیز ذبح کرتی رہی رات بھر مجھے  
 غربت میں راہ کشتی ہے ناقب پر سبب  
 قصہ بچہ رہا ہے مرا ہم سفر مجھے

## غزل

کینی چو اکوئی سب اب یادیر انعم

دستِ دشت بگریبان دکنیدن توان  
 بجھ گل جامہ خوشترنگ دیدن توان  
 شمع سوزان نغمہ و صبح جہان تاب توئی  
 شوق دیدار ہی دارم دیدن توان  
 شمع در محبت بیگانه نطفہ میدارد  
 خوش ہی سوز دواز در و تپیدن توان  
 جان پر لب آمد و با تا نفس پابند است  
 نازک این رشتہ جان ناکہ کشیدن توان  
 لطف سانی کہ بہر تشنہ نگاہے دارد  
 من چنین میرم و در بزم رسیدن توان  
 منکدام روز غمنا ہے جانے دارم  
 بشنوائیک کہ چنین باز شنیدن توان  
 چشم از بخودئی شوق چنان مالیدم  
 غارِ مژگان ز کفِ پائے تو چیدن توان  
 انس با دام و دم حلقہ زنجیر پیوست  
 کہ ز صحرایسوسے شہر رسیدن توان

چارہ سازان بہو اداری در دم کھنٹی

دل برا شغفہ کہ از خویش بریدن توان

## مکتبہ اسلامیہ

سرگزشتِ مردِ خمیس: ڈرامے کا فن اگرچہ نہایت قدیم زمانہ سے چلا آتا ہے تاہم اس زمانہ میں اہل یورپ نے اسکو جو ترقی دی ہے وہ گزشتہ ترقیوں سے کچھ مناسبت نہیں رکھتی، یورپ میں ہر ملک، ہر صوبہ، اور ہر شہر میں نہایت کثرت سے تھیٹر گھر قائم ہیں جنہیں شادی و مسرت اور سرخ و غم کے مناظر دکھا کر اخلاق انسانی کی تہذیب و تکمیل کیجاتی ہے اور چونکہ انکے اسٹیج پر نازنیاں فرنگ کی تحرک تصویریں بھی نظر آتی ہیں، اسلئے اہل ایشیا کی نظر پلچا لچا کر انکی طرف اٹھتی ہے، اور وہ اسپر نشتر لگاتی ہیں، کپتان فتح علی بھی انہیں بد قسمت لگوں میں تھاجنکی نگاہیں تھیٹر کی برقی روشنی اور ایکٹرس کی جلوہ افروز یوں سے خیرہ ہو گئی ہیں، اسلئے اس نے اپنے ملک میں وہ تمام سامان ہمہ پہنچانا چاہا جس نے اہل یورپ کی آنکھوں کو خیرہ کر دیا ہے، چنانچہ اس نے آذری ترکی زبان میں ہمہ ڈرامے تیار کئے جنہیں ایک زیر ریلو ڈراما بھی ہے، اسکو مرزا جعفر قزاقہ داعی نے جدید فارسی زبان میں ترجمہ کیا ہے، جو نہایت سلیس اور عام فہم ہے، ڈرامے کے ابتداء میں قاضی فضل حق صاحب ایم، اسے پروفیسر گورنمنٹ کالج لاہور کا ایک مقدمہ ہے جس میں ڈرامے کی تعریف اور اسکی مختصر تاریخ بیان کی گئی ہے اور یہ دکھایا گیا کہ عرب اور تمام سامی اقوام میں ڈرامے کا مطلق رواج نہ تھا، اور اسلام میں چونکہ لہو و لعب کی ممانعت آئی ہے اسلئے مسلمانوں نے بھی اسکی طرف توجہ نہیں کی،

یہ ڈراما نہایت دلچسپ ہے اور قاضی صاحب موصوف نے مقدمہ اور طغلات کی فرسٹ سے اسکی ڈیپٹی میں اور بھی اضافہ کر دیا ہے، ہکوا امید ہے کہ جو لوگ جدید فارسی زبان

سیکھنا چاہتے ہیں انکے لئے اسکا مطالعہ بہت مفید ہوگا۔ اسکی قیمت ۱۲ روپے اور مبارک علی مکتب فروش اندرون لوہاری دروازہ لاہور سے مل سکتا ہے،

القرآن: یہ ایک رسالہ ہے جس میں جناب عبد اللہ خان بہادر پنشنرز ڈپٹی سپرنٹنڈنٹ کھلہ تفتیش جرائم لاہور نے وہ آیات قرآنی درج کی ہیں جن میں تعلقات زناشوی کا ذکر آیا ہے، افسوس ہے کہ انھوں نے طرز بیان اسقدر مغلق اور پیچیدہ اختیار کیا ہے کہ اس سے عام ملمان کو کوئی فائدہ نہیں پہنچ سکتا، قرآن مجید ہر مضمون کو نہایت صاف شستہ اور واضح عبارت میں بیان کرتا ہے جسکو ہر شخص نہایت آسانی کے ساتھ سمجھ سکتا ہے، اسلئے قرآن کے مفسر اور شارح کا بھی یہ فرض ہونا چاہیے کہ وہ اسکے تمام مضامین کو نہایت صاف اور سادہ طریقہ سے ادا کرے لیکن اسکے برعکس اس کتاب میں قرآن مجید کو بالکل ایک مٹھا اور چیتان بنا دیا گیا ہے جس سے اصل مقصد فوت ہو گیا ہے، اسکے علاوہ تمام آیتوں کا ترجمہ بالکل جدید انداز سے کیا گیا ہے جو قدیم ترجمہ سے کچھ واسطہ نہیں رکھتا، اور ہم اسکو بالکل غلط سمجھتے ہیں، افسوس ہے کہ اس طرح مسلمان تحریف کی طرف مایل ہوتے جاتے ہیں، اور قرآن کے وہ معنی بیان کرتے ہیں جن سے احادیث آثار و صحابہ، اور مفسرین کی تفسیریں بالکل خالی ہیں، رسالہ کی قیمت ۸ روپے اور مصنف سے مل سکتی ہے و دلکش: اوتار کرشن صاحب اگر دال کی ایڈیٹری میں مراد آباد سے یہ رسالہ شائع ہونا شروع ہوا ہے، اسکے تمام مضامین ادبی اور تاریخی ہیں، جو نہایت دلچسپ پیرایہ میں لکھے گئے ہیں رسالہ کو دلکش اور دلچسپ بنانے کے لئے تصاویر بھی شامل کی گئی ہیں، قیمت سالانہ چار روپے ہونا کا پرچہ ۶/-







